

AURKIBIDEA

INDICE

8

| | | |
|----|--|-----|
| I. | SPRI Taldea | 1 |
| | <i>Grupo SPRI</i> | |
| - | Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Baltzua., S.A..... <i>Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A.</i> | 9 |
| - | Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. <i>Centro de Empresas e Innovación de Alava, S.A.</i> | 43 |
| - | Teknologi Elkartegia, S.A..... <i>Parque Tecnológico, S.A.</i> | 57 |
| - | Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A..... <i>Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.</i> | 87 |
| - | Arabako Teknologi Elkartegia, S.A..... <i>Parque Tecnológico de Alava, S.A.</i> | 101 |
| - | Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A. <i>Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.</i> | 129 |
| - | SPRILUR Taldea..... | 145 |
| | <i>Grupo SPRILUR</i> | |
| - | SPRILUR. S.A..... | 147 |
| - | Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A. | 165 |
| - | Deba Goieneko Industrialdea, S.A..... | 177 |
| - | Urola Erdiko Industrialdea, S.A. | 191 |
| - | Deba Beheko Industrialdea, S.A. | 203 |
| - | Hernaniko Industrialdea, S.A..... | 219 |
| - | Igorreko Industrialdea, S.A..... | 231 |
| - | Irungo Industrialdea, S.A. | 243 |
| - | Aiara Araneko Industrialdea, S.A. | 259 |
| - | Oarsoaldeko Industrialdea, S.A. | 271 |
| - | Okamikako Industrialdea, S.A. | 287 |
| - | Goiherri Beheko Industrialdea, S.A. | 303 |
| - | Urola Garaiko Industrialdea, S.A..... | 317 |
| - | Zarautzko Industrialdea, S.A. | 331 |
| - | Busturialdeko Industrialdea, S.A..... | 345 |
| - | Centro de Empresas de Zamudio, S.A..... | 359 |

| | | |
|---|--|-----|
| - | Elorrioko Industrialdea, S.A. | 373 |
| - | Zuatzu Parque Empresarial, S.A. | 383 |
| - | Lautadako Industrialdea, S.A. | 397 |
| - | Orduñako Industrialdea, S.A. | 411 |
| - | Mallabiako Industria Lurra, S.A. | 423 |
| - | Lanbarren Parke Logistikoa, S.A. | 435 |
| - | Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A. | 449 |
| - | Aurrekontu Bateratuak. SPRILUR Taldea <i>Presupuestos Consolidados. Grupo SPRILUR</i> | 461 |
| - | Aurrekontu Bateratuak. SPRI Taldea <i>Presupuestos Consolidados. Grupo SPRI</i> | 471 |

The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them.

I. SPRI Taldea
Grupo SPRI

GRUPO S.P.R.I.**1. SARRERA**

SPRI, Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Baltzua, SA Eusko Legebiltzarraren ekainaren 10eko 1981/5 Legeaz sortu zen eta 1981eko irailean eratu zuen Eusko Jaurlaritzak Politika Industriala garatzeko baliabide garrantzitsuenetako gisa. Bere xede nagusia EAeko industriaren sustapena eta birmoldaketa da, lanpostuak mantendu eta sortzeko besteko lehiakortasun, aniztasun eta teknologia maila lor dezan.

Hona hemen Baltzuaren xedeak:

- Industri sustapenari laguntzea: azterketak eginez eta kudeaketa, ekonomia zein teknika alorretako zerbitzuen gaineko aholkularitza nahiz interes industrialeko beste batzuei buruzkoa emanez.
- Enpresa berrien sorrera eta dagoeneko dihardutenen hedapena erraztea, garapen teknologikoari eta esportazioari arreta berezia eginez.
- Enpresen arteko jarduketa erkide eta lankidetzakoak sustatzea, horrek haien lehiakortasuna sendotzen duenean.
- Enpresen saneamendu eta birmoldaketa prozesuetan parte hartzen duten alderdien ahaleginen osagarria izatea, betiere haiek bideragarritasun baldintza objektiboak betetzen badituzte.
- Bai prozesu berrien bai produktu industrial eta zerbitzu osagarrien garapen eta ikerketa proiektuak sustatzea.

Bere helburuak lortzeko zerikusia daukan beste edozein.

Gainera, Baltzuak lan egiten duen jarduketa esparru berrian, bere sustapen jarduera Komertzio eta Turismo Arloetara zabaldu du.

Horrez gain, bere helburuak erdiesteko, honako ahalak izango ditu Sozietateak:

- 1.- Enpresei abalak, epe ertain eta luzerako dirulaguntzak eta kredituak ematea, bai eta interes tasa berezikoak ere, Eusko Jaurlaritzak horri buruz ebatzen dituen arauetara atxikiz.
- 2.- Interes bereziko enpresen kapital sozialean parte hartzea, Eusko Jaurlaritzaren baimena lortu ondoren eta kasu bakoitzean ezartzen diren baldintzetan.
- 3.- Finantza erakunde publiko zein pribatuetatik maileguak jasotzea.
- 4.- Euskadiko Ogasun Orokorretik eta Autonomia Erkidegoko beste Instituzio zein Erakunde Publikoetatik, bai eta estatuko sektore publiko eta komunitarioko ere, dirulaguntzak eta bermeak jasotzea.

2. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK**1. INTRODUCCIÓN**

La Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A. (SPRI) fue creada por la Ley 5/1981 de 10 de junio del Parlamento Vasco, y se constituyó el 21 de septiembre de 1981 como uno de los principales instrumentos a través de los que el Gobierno Vasco desarrolla la Política Industrial en relación, sobre todo, a la promoción y reconversión de la industria vasca a fin de que ésta alcance el suficiente grado de competitividad, diversificación y tecnología, para el mantenimiento y la creación de empleo.

La Sociedad tiene por objeto:

- Contribuir a la promoción industrial mediante la realización de estudios, prestación de asesoramiento de servicios en los ámbitos de gestión, económico, técnico y otros de interés industrial.
- Fomentar la creación de nuevas empresas, así como la expansión de las ya establecidas, prestando particular atención al desarrollo tecnológico y a la exportación.
- Fomentar las actuaciones comunes y de cooperación entre empresas cuando ello conduzca a reforzar su competitividad.
- Apoyar con carácter complementario los esfuerzos de las partes implicadas en los procesos de saneamiento y reconversión de empresas, siempre que reúnan condiciones objetivas de viabilidad.
- Fomentar los proyectos de investigación y desarrollo, tanto de nuevos procesos como en productos industriales y servicios conexos.

Cualesquiera otras que tengan relación con el ejercicio de sus fines.

Además, en el nuevo ámbito de actuación en el que se desenvuelve la Sociedad, extiende su actividad promocional a las Áreas de Comercio y Turismo.

Para el cumplimiento de sus fines, la Sociedad podrá llevar a cabo la siguiente operativa principal:

1. Conceder subvenciones, créditos a medio y largo plazo, incluso en condiciones especiales de tipo de interés, así como avales a empresas de acuerdo con las normas que dicte al respecto el Gobierno Vasco.
2. Participar en el capital social de empresas de particular interés, previa autorización del Gobierno Vasco y en las condiciones que en cada caso se determinen.
3. Recibir préstamos de entidades financieras públicas y privadas.
4. Recibir subvenciones y garantías de la Hacienda General del País Vasco y de otras Instituciones y Entidades Públicas de la Comunidad Autónoma, así como del sector público estatal y comunitario.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

INDUSTRIAREN SUSTAPEN ETA ERALDAKETARAKO BALTZUA, SAREN berezko eta oinarritzko helburua, lehen esan bezala, euskal industria sustatu eta eraldatzea da. Aldi berean, bere jarduketaren helburu nagusia, lanpostuak defendatu eta sortzea da.

Bere jardueren artean, Baltzuak partaidetzak ditu beste sozietateetan eta, batez ere, TEKNOLOGI ELKARTEGIEAN, ENPRESA ETA BERRIKUNTZAKO ZENTROETAN ETA SPRILUR, SAN. Azken honetan, INDUSTRIALDEAK PROGRAMAKO sozietateak, INDUSTRIA LURRAKO sozietateak eta ENPRESEN ZENTROAK ETA ENPRESA ELKARTEGIAK sartzen dira. Taldearen beste partaidetza batzuk KAPITAL-ARRISKUAREN jardueri dagozkionak dira.

ELKARTEGI TEKNOLOGIKOEN ETA ENPRESA ETA BERRIKUNTZA ZENTROEN ekimena eta industri inbertsioa sustatzea dute helburu, industri pabiloien industrigune bat eraikiz, bere ustiapena kudeatuz eta teknologia aurreratuko zein enpresa ezarri hautatuz.

SPRILUR, SAREN helburua Autonomi Erkidegoan lurzorua eta industri eraikinak sustatu eta prestatzea da, zuzenean edo partaidetzen bitartez, Erakunde Urbanistiko Berezi izaera baitu eta Behartutako Desjabetzerako Legearen (1945-12-16) onuraduna baita.

INDUSTRIALDEAK PROGRAMAREN helburu nagusia, inbertsioa sustatu eta lanpostuak sortzea da, industrialdeak eraiki eta, gero, saldu edo alokatzea, erosteko aukera barne. INDUSTRIA LURRAKO sozietateak industria sustapenerako sortu dira. Industri lurzoru ordenatu eta sailkatuen erreserba bat sortu dute, etorkizunean, inbertitzaileak edota proiektu berezien sustatzaileak esparru horietan ezarri nahi badira, lehenbailehen lanei ekiteko.

ENPRESEN ELKARTEGIAK eta ENPRESEN ZENTROEK industri ekimena eta inbertsioa sustatzea dute helburu, industri eraikinen gune bat eraikiz eta bere ustiapena kudeatuz.

EAEKO KAPITAL-ARRISKUAREN KUDEAKETA, EAEAN kapital-arriskuaren jardura sustatzeko helburuaz sortu zen. Kapital-arrisku hori da enpresa proiektuetan inbertitzeko finantza fluxua lortzea sozietate horien kapital sozialetan partaidetza gutxiengoduna izatearen bitartez.

3. 2005eko GAUZAPEN GARRANTZITSUENAK

SPRI TALDEAREN jokaera urte erdira arte, gutxi gora behera, honela sailkatu daiteke:

SPRI, SAK beheko jarduketak burutu ditu nagusiki, kudeatzen dituen Programa desberdinen bitartez.

- GAUZATUEN Programa desberdinen enpresa proiektu berriak erakartzen aktiboki aritu da, baita HOBEBI Programaren jardueraren kudeaketa ere.
- Hainbat herrialdetako erakunde eta enpresekin harreman lan handia egin du.

El objetivo propio y fundamental de SOCIEDAD PARA LA PROMOCIÓN Y RECONVERSIÓN INDUSTRIAL, S.A. tal y como se ha comentado anteriormente, es la promoción y reconversión de la industria vasca y asimismo, su objetivo prioritario de actuación, la defensa y creación de puestos de trabajo.

Formando parte del desarrollo de sus actividades, la Sociedad posee participaciones en otras sociedades y, fundamentalmente, las que se refieren a los PARQUES TECNOLÓGICOS Y CENTROS DE EMPRESAS E INNOVACIÓN y a SPRILUR, S.A., que incluye a las sociedades del PROGRAMA INDUSTRIALDEAK, SOCIEDADES INDUSTRIA LURRA Y CENTROS DE EMPRESAS Y PARQUES EMPRESARIALES. Otras participaciones importantes dentro del Grupo son las relativas a actividades de CAPITAL-RIESGO.

LOS PARQUES TECNOLÓGICOS Y CENTROS DE EMPRESA E INNOVACIÓN (CEI) tienen por objeto promover la iniciativa e inversión industrial mediante la construcción de un complejo de pabellones industriales, gestionando su explotación y seleccionando la implantación de empresas de tecnología avanzada.

El objeto social de SPRILUR, S.A. está dirigido a la promoción y preparación de suelo y edificaciones industriales en la Comunidad Autónoma, bien directamente o bien a través de sus participadas, ostentando el carácter de Entidad Urbanística Especial y la condición de beneficiaria en la Ley de Expropiación Forzosa del 16 de diciembre de 1945.

EL PROGRAMA INDUSTRIALDEAK tiene por objeto principal fomentar la inversión y creación de puestos de trabajo mediante la constitución de diferentes sociedades cuya actividad es la construcción y posterior venta o arrendamiento con opción de compra de polígonos industriales. Las sociedades Industria Lurra han sido creadas para la promoción industrial mediante la generación de una reserva de suelo industrial ordenado y calificado de cara a poder responder con la mayor celeridad posible a futuros inversores, promotores de proyectos singulares, que pretendan ubicarse en su zona de influencia.

EL PARQUE EMPRESARIAL y los CENTROS DE EMPRESAS tiene por objeto promover la iniciativa e inversión industrial mediante la construcción de un complejo de edificios industriales, gestionando su explotación.

GESTIÓN DE CAPITAL-RIESGO DEL PAÍS VASCO, S.A. se constituyó con el objeto de promover la actividad de capital riesgo en Euskadi, entendida ésta como la captación de un flujo financiero destinado a la inversión en proyectos empresariales mediante la participación minoritaria en el capital social de estas sociedades.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

Las principales actuaciones del GRUPO SPRI hasta mediados de año aproximadamente, pueden clasificarse, en términos de parámetros generales, de la siguiente forma:

SPRI, S.A. a través de los diferentes Programas que gestiona, ha llevado a cabo especialmente las siguientes actuaciones:

- Ha actuado de forma activa en la captación de nuevos proyectos empresariales derivados de los distintos Programas GAUZATU, así como en la gestión de la actividad derivada del Programa HOBEBI.
- Ha desarrollado una intensa labor de contactos institucionales y empresariales con organismos y empresas de diversos países.

- KONEKTA ZAITEZ Mikroenpresak, KZ Lankidetzeta eta KZ WIFI eta ENPRESA DIGITALA Programaren kudeaketa garatu du.
- I+G eta BERRIKUNTZA proiektuen ebaluazioari eutsi zaio.

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ELKARTEGI TEKNOLOGIKOEN SAREARI dagokionez, zera nabarmendu behar da:

Berrikuntza, teknologia berri eta enpresa lankidetzaren aldeko apustu estrategikoarekin jarraitu da, eta are ahalegin handiagoak egin ditugu, ahal bada, arlo horretan. Estrategia horren ondorio zuzenak dira lorpen hauek: enpresa eta sektore teknologiko berriak sustatzen eta sortzen egindako lana, ikerketa eta lankidetzeta proiektuetan buru izatea, Unibertsitatearekin elkarlana areagotzea, ezagutza eta teknologia hedatu eta transferitzearen gaineko topaketak antolatzea, etab.

Era berean, nabarmendu egin behar dira erdietsitako okupazio maila altuak, bai terrenoetarako, bai enpresa teknologikoki aurreratuei zuzendutako lokaletarako, inbertitzen eta Elkartegiak zabaltzen jarraitzea uzten baitu.

Azkenik, aipatu beharrekoa da sareetako kide dela, nazionalak zein nazioartekoak, eta modu aktiboan hartzen du horietan parte. Horrek kanpoan Euskal Autonomia Erkidegoaren irudia sustatu eta zabaltzeaz gain, aukerak ematen dizkie Elkartegietan dauden enpresei.

SPRILUR, S.Ak urte erdira arte egin dituen inbertsioak 13,4 milioi euro dira eta urtea 33,3 milioi euroko inbertsioarekin amaitzea aurreikusitua da.

SPRILURren sozietate partaidetuei dagokienez, inbertsioak 12,3 milioi euro izan dira eta urtea 52,7 milioi euroko inbertsioarekin amaitzea aurreikusitua da.

KAPITAL-ARRISKUAREN jarduera, EZTEN FCR, SUZTAPEN FCR, ELKANO XXI FCR eta INVERSION EN EMPRESAS DIGITALES FCRren bidez burutu da, eta hiruren artean, 7,2 milioi euroko 8 inbertsio proiektu onartu dituzte.

4. 2006rako HELBURU OROKORRAK ETA HORIEN ZENBATESPENA

Hemen plantatutako helburuen laburpena, eta orokorrean ematen da, aurreikusitua diren sustapenerako aktuzio ildo nagusiak zehaztuz. Planteamendu zehatzagoak, SPRI Taldea osatzen duten sozietate desberdinen Aurrekontuen Memorietan agertzen dira xehetasun handiagoarekin.

SPRI, S.A.:

ENPRESA GARAPENAREN arloaren eginkizun nagusiak dira lan aukera berriak sortuko dituzten enpresa proiektuak sustatzea, eta enpresa ezagutzaren kudeaketa eraldatuz ETEen lehiakortasuna handitzea.

NAZIOARTEKOTZE arloa, euskal enpresa nazioartekotzeaz arduratzen da bere kudeaketa arlo guztietan, kasu eginez, batez ere, euskal gizartearentzako lana eta aberastasuna sortzen duten arloei.

- Se ha desarrollado la gestión del Programa KONEKTA ZAITEZ Microempresas, KZ Lankidetzeta y KZ WIFI, así como la iniciativa ENPRESA DIGITALA
- Se ha continuado con la evaluación de proyectos de I+D e INNOVACIÓN.

Con respecto a la RED DE PARQUES TECNOLÓGICOS DEL PAÍS VASCO, conviene destacar:

Se ha continuado con la apuesta estratégica por la innovación, las nuevas tecnologías y la cooperación empresarial, intensificando aún más, si cabe, los esfuerzos en este ámbito. Consecuencias directas de esta estrategia son los siguientes logros: la labor en materia de incubación y de promoción de nuevas empresas y sectores tecnológicos, el liderazgo de proyectos de investigación y cooperación, intensificación de la colaboración con la Universidad, organización de jornadas de difusión y transferencia de conocimiento y tecnología, etc.

Así mismo, destacar los altos grados de ocupación alcanzados, tanto para terrenos, como para locales destinados a empresas tecnológicamente avanzadas, lo que permite seguir con la actividad inversora y de ampliación de los Parques.

Por último, reseñar la pertenencia a redes, tanto nacionales como internacionales y la activa participación en las mismas, lo que, al margen de promover y difundir la imagen de la Comunidad Autónoma de Euskadi en el exterior, brinda oportunidades a las empresas ubicadas en los Parques.

Las inversiones llevadas a cabo por SPRILUR, S.A. hasta mitad de año aproximadamente ascienden a 13,4 millones de euros, estando previsto concluir el año con 33,3 millones de euros de inversión.

En cuanto a las sociedades participadas por SPRILUR, sus inversiones han ascendido a 12,3 millones de euros, esperando finalizar el año con 52,7 millones de euros de inversión.

Por lo que respecta a la actividad de CAPITAL RIESGO, se realiza a través de EZTEN F.C.R., SUZTAPEN, F.C.R., ELKANO XXI, F.C.R. e INVERSIÓN EN EMPRESAS DIGITALES F.C.R., que en su conjunto han aprobado 8 proyectos de inversión por importe de 7,2 millones de euros.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

El resumen de objetivos aquí planteado, se realiza de forma genérica, con la concreción de las principales líneas de actuación promocionales previstas, al existir planteamientos específicos con mayor detalle en las Memorias Presupuestarias individuales de las diferentes Sociedades que componen el GRUPO SPRI.

SPRI, S.A.:

El área de DESARROLLO EMPRESARIAL tiene como misiones principales el impulso de proyectos empresariales generadores de nuevas oportunidades de empleo y la mejora de la competitividad de las Pymes.

La vertiente de INTERNACIONALIZACIÓN consiste en promover la internacionalización de la empresa vasca en todas sus áreas de gestión, con especial incidencia en aquellas que redunden en una mejora de los objetivos generales de creación de empleo y riqueza para la sociedad vasca.

Enpresak, herritarrak eta administrazioa, bai erabiltzaile moduan, eta bai zerbitzu eta eduki emaile moduan, informazioaren teknologiak eta telekomunikazioak erabiltzera bultzatzea da INFORMAZIOAREN GIZARTEKO arloaren zeregina.

GARAPEN TEKNOLOGIKOAREN esparrua, jarduketarako hiru arlo nagusiren inguruan egituratuko da: "OINARRIZKO IKERKETA EZ ORIENTATUA", "EZINBESTEKO PROGRAMAK" eta "IKERKETA ESTRATEGIKOA".

ELKARTEGI TEKNOLOGIKOAK:

Euskal Erakundeek apustu irmoa egin zuten Europarekin teknologia bateratzearen, eta hori lotuta dago Elkartegi Teknologikoen oinarriko bi ezaugarriekin: Zientzia-Teknologia-Enpresa sistema antolatze gaitasuna izatea eta I+G+B-ren hazkuntza azkartzea. Horren ondorioz eman zaio horren leku garrantzitsua berrikuntzaren euskarri gisa 2006-2009 Zientzia, Teknologia eta Gizarte Planean. Erroka horrek, zalantzarik gabe, Elkartegi Teknologikoen jardura arlo horretara bideratzen jarraituko duten ahalegin eta baliabideak mantentzera behartzen du. Horretarako, berrikuntzarako ahalegin eta baliabideekin jarraituko da, eta, beraz, Elkartegiaren jardura arlo hauetara bideratzen jarraituko da: teknologia eta ezagutzen transferentzia sustatzea, berrikuntzaren kultura hedatzea, oinarri teknologikoko proiektu berriak gehiago sustatzea, sektore teknologiko eta jardura berriak erakarri, dibertsifikatu, garatu eta bultzatzeko behar diren tresna berriak abiarazi eta kudeatzea, Elkartegiko agenteen arteko lankidetzaren areagotzea (sareetako kide izatea garrantzitsua izango da), lankidetzaren indartzea Unibertsitate eta Zentro Teknologikoen, etab.

- Jakina, betebeharrak hori ongi egiteko, aldi berean, jarraitu egin behar dira inbertitze-lanetan, eta baita etorkizuneko sortuko diren aktiboak ahalik eta gehien aprobetxatzeko eronkarekin ere.

SPRILUR, S.A.:

2006. urtean SPRILUR, S.A.k 30 milioi euroko inbertsioa egitea aurreikusi du. Horietatik, %7 lurzoruen urbanizazio lanetarako izango da, %35 lurroren erosten inbertituko da eta %58 eraikitze lanetarako izango da.

SPRILURren sozietate partaidetuei dagokienez, 62,2 milioi euroko inbertsioa egitea aurreikusi dute. Horietatik, %49,0 eraikitze lanetarako izango da, beste %41,5 lurzoruen urbanizazio inbertituko da eta %9,5 lurroren erosten.

KAPITAL ARRISKUA:

KAPITAL-ARRISKUAK honako helburuak ditu asmoan:

- FONDOEN KAPTAZIOA

Gaurko Fondoaren partaideek ekarpen berriak fondoaren ekarriko dituzte proiektu berrien inbertitzeko behar denean.

- INBERTSIOAK

El área de SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN tiene como misión impulsar la utilización de las Tecnologías de la Información y las Telecomunicaciones por parte de las Empresas, Ciudadanos y Administración en su doble vertiente de usuarios y proveedores de contenidos.

El campo de DESARROLLO TECNOLÓGICO, se estructurará a través de TRES grandes áreas de actuación y que son "INVESTIGACIÓN BÁSICA NO ORIENTADA", "PROGRAMAS CLAVE" e "INVESTIGACIÓN ESTRATÉGICA".

PARQUES TECNOLÓGICOS:

La apuesta decidida de las Instituciones Vascas por lograr la convergencia tecnológica con Europa, ligada a dos cualidades básicas de los Parques Tecnológicos, como son su capacidad para vertebrar el sistema Ciencia-Tecnología-Empresa y el hecho de ser aceleradores del crecimiento de la I+D+i, se traduce en el importante papel de soporte a la innovación que se les reserva en el Plan de Ciencia, Tecnología y Sociedad 2006-2009. Este reto obliga, sin duda, a continuar con los esfuerzos y recursos, que permitan seguir orientando la actividad del Parque Tecnológico hacia ese ámbito. Para ello, se continuará con los esfuerzos y recursos en materia de innovación, de manera que se siga orientando la actividad del Parque hacia el fomento de la transferencia de tecnología y conocimiento y la difusión de la cultura de la innovación, potenciar la promoción de nuevos proyectos de base tecnológica, la puesta en marcha y gestión de nuevos instrumentos necesarios para la atracción, diversificación, desarrollo y promoción de nuevas actividades y sectores tecnológicos, la intensificación de la cooperación entre los distintos agentes de los Parques (será clave la pertenencia a redes), la potenciación de actuaciones de colaboración con Universidades y Centros Tecnológicos, etc.

- Por supuesto, para desarrollar dicho cometido adecuadamente, será necesario seguir, en paralelo, incidiendo en la labor inversora y en el reto de aprovechar al máximo los activos que en el futuro se vayan creando.

SPRILUR, S.A.:

Durante el año 2006 SPRILUR, S.A. tiene previsto realizar inversiones por importe de 30 millones de euros, de los que el 7% se destinará a obras de urbanización de suelos, invirtiendo un 35% en la compra de los mismos y un 58% corresponderá a las obras de edificación.

Las sociedades participadas por SPRILUR tienen previsto realizar inversiones por importe de 62,2 millones de euros de los que el 49,0% se destinará a obras de edificación, invirtiendo el 41,5% en urbanización de suelos y el 9,5% en la compra de los mismos

CAPITAL RIESGO:

CAPITAL RIESGO, se plantea como objetivos, los siguientes:

- CAPTACIÓN DE FONDOS

Solicitar nuevas aportaciones a los partícipes actuales de los fondos a medida que se requieran para su inversión en proyectos determinados.

- INVERSIONES

Kapital arriskuko fondoaren espezializazioa garatu eta sendotu, ekitaldian zehar burutuko diren partaidetza-harpidetze berrien bitartez.

- DESINBERTSIOAK

Helburua, batezbeste 6/7 urtez inbertsioak mantentzea da.

5. GASTU ETA INBERTSIOAK. SAILKAPENA LURRALDEKA

SPRI TALDEA, azaldu den bezala, oso izaera inbertitzailekoa da. Horretarako oinarria, batez ere, ELKARTEGI TEKNOLOGIKO, INDUSTRIALDEA ETA INDUSTRIA LURRAtik eratorritako jarduketak dira.

Oro har, higiezin materialetan egindako inbertsioen banaketa honakoa da:

- GIPUZKOA: %31
- BIZKAIA: %51
- ARABA: %18

6. 2006 URTERAKO AURREKONTUA

SPRI TALDEA osatzen duten sozietate ugariak, 30etik gora, baliabideen bolumen garrantzitsua kudeatzen dute, kapitalean zein ustiapenean. Baliabideen bolumen horren xehetasunak aurrekontu bateratuan erakusten dira eta, hura hobeto azaldua izateko, aurrekontu indibidualen ñabardura desberdinak hartu behar dira kontuan.

Desarrollar y consolidar la especialización de los fondos de capital riesgo, a través de las nuevas tomas de participación, que se lleven a cabo durante el ejercicio.

- DESINVERSIONES

El objetivo es mantener las inversiones una media de 6/7 años.

5. GASTOS E INVERSIONES. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL


El GRUPO SPRI tiene un marcado carácter inversor, tal y como se ha explicado, sustentado fundamentalmente por las actuaciones que se derivan de los PARQUES TECNOLÓGICOS, INDUSTRIALDEAK e INDUSTRIA LURRA.

En términos generales, se puede decir que el reparto de las inversiones en inmovilizado material, es de la siguiente forma:

- GIPUZKOA: 31%
- BIZKAIA: 51%
- ARABA: 18%

6. PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2006

El importante número de Sociedades que componen el GRUPO SPRI, más de 30, gestiona un importante volumen de recursos, tanto en la vertiente de capital como de explotación, cuyo detalle se muestra en el presupuesto consolidado y que, para una mejor explicación, deben de ser tenidas en cuenta las diferentes matizaciones que se exponen en cada uno de los presupuestos individuales.

The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins, also rendered in a light green and yellow color scheme, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Baltzua, S.A.
Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A.

S.P.R.I., S.A.**1. SARRERA**

SPRI, Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Baltzua, SA Eusko Legebiltzarraren ekainaren 10eko 5/1981 Legeaz sortu zen eta 1981eko irailaren 21ean eratu zen Eusko Jaurlaritzak Politika Industriala garatzeko baliabide garrantzitsuenetako gisa. Bere xede nagusia EAEko industriaren sustapena eta birmoldaketa da, lanpostuak mantendu eta sortzeko besteko lehiakortasun, aniztasun eta teknologia maila lor dezan.

Hona hemen Baltzuaren xedeak:

- Industri sustapenari laguntzea: azterketak eginez eta kudeaketa, ekonomia zein teknika alorretako zerbitzuen gaineko aholkularitza nahiz interes industrialeko beste batzuei buruzkoa emanez.
- Enpresa berrien sorrera eta dagoeneko dihardutenen hedapena erraztea, garapen teknologikoari eta esportazioari arreta berezia eginez.
- Enpresen arteko jarduera komun eta lankidetzakoak sustatzea, horrek haien lehiakortasuna handitzea dakarrenean.
- Enpresen saneamendu eta birmoldaketa prozesuetan parte hartzen duten alderdien ahaleginen osagarria izatea, betiere haiek bideragarritasun baldintza objektiboak betetzen badituzte.
- Bai prozesu berrien bai produktu industrial eta zerbitzu osagarrien garapen eta ikerketa proiektuak sustatzea.
- Bere helburuak lortzearekin zerikusia daukan beste edozein.

Gainera, Baltzuak lan egiten duen jarduera esparru berrian, bere sustapen jarduera Komertzio eta Turismo Arloetara zabaldu du.

Horrez gain, bere helburuak erdiesteko, honako ahalak izango ditu Sozietateak:

1. Enpresei dirulaguntzak, epe ertain eta luzerako kredituak, bai eta interes tasa berezikoak ere, eta abalak ematea Eusko Jaurlaritzak horri buruz ebazten dituen arauetara atxikiz.
2. Interes bereziko enpresen kapital sozialean parte hartzea, Eusko Jaurlaritzaren baimena lortu ondoren eta kasu bakoitzean ezartzen diren baldintzetan.
3. Finantza erakunde publiko zein pribatuetatik maileguak jasotzea.
4. Euskadiko Ogasun Orokorretik eta Autonomia Erkidegoko beste Instituzio zein Erakunde Publikoetatik, bai eta estatuko sektore publiko eta komunitarioko ere, dirulaguntzak eta bermeak jasotzea.

SPRIk, 2005eko ekainaren 30ean, 177.935.400 Euroko kapital soziala zeukan. Horko %97,67 Eusko Jaurlaritzak harpidetutako ekarpenak dira, eta gainerakoa, %2,33, Lurralde Historikoetako hiru Aurrezki Kutxa Konfederatuek harpidetutakoak.

1. INTRODUCCIÓN

La Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A. (SPRI) fue creada por la Ley 5/1981 de 10 de junio del Parlamento Vasco, y se constituyó el 21 de septiembre de 1981 como uno de los principales instrumentos a través de los que el Gobierno Vasco desarrolla la Política Industrial en relación, sobre todo, a la promoción y reconversión de la industria vasca a fin de que ésta alcance el suficiente grado de competitividad, diversificación y tecnología, para el mantenimiento y la creación de empleo.

La Sociedad tiene por objeto:

- Contribuir a la promoción industrial mediante la realización de estudios, prestación de asesoramiento de servicios en los ámbitos de gestión, económico, técnico y otros de interés industrial.
- Fomentar la creación de nuevas empresas, así como la expansión de las ya establecidas, prestando particular atención al desarrollo tecnológico y a la exportación.
- Fomentar las actuaciones comunes y de cooperación entre empresas cuando ello conduzca a reforzar su competitividad.
- Apoyar con carácter complementario los esfuerzos de las partes implicadas en los procesos de saneamiento y reconversión de empresas, siempre que reúnan condiciones objetivas de viabilidad.
- Fomentar los proyectos de investigación y desarrollo, tanto de nuevos procesos como en productos industriales y servicios conexos.
- Cualesquiera otras que tengan relación con el ejercicio de sus fines.

Además, en el nuevo ámbito de actuación en el que se desenvuelve, la Sociedad extiende su actividad promocional a las Áreas de Comercio y Turismo.

Para el cumplimiento de sus fines, la Sociedad podrá llevar a cabo la siguiente operativa principal:

1. Conceder subvenciones, créditos a medio y largo plazo, incluso en condiciones especiales de tipo de interés, así como avales a empresas de acuerdo con las normas que dicte al respecto el Gobierno Vasco.
2. Participar en el capital social de empresas de particular interés, previa autorización del Gobierno Vasco y en las condiciones que en cada caso se determinen.
3. Recibir préstamos de entidades financieras públicas y privadas.
4. Recibir subvenciones y garantías de la Hacienda General del País Vasco y de otras Instituciones y Entidades Públicas de la Comunidad Autónoma, así como del sector público estatal y comunitario.

La SPRI cuenta, al 30 de Junio de 2005, con 177.935.400 Euros de capital social, del que el 97,67% corresponde a las aportaciones suscritas por el Gobierno Vasco y el resto, 2,33%, a las tres Cajas de Ahorros Confederadas de los Territorios Históricos.

2. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Baltzuren jarduerak bat datoz bere egungo antolakuntza egituraren eginkizun nagusiekin. Hona hemen eginkizun horiek:

ENPRESA GARAPENAREN ARLOA

ENPRESA GARAPENAREN ARLOAREN misio nagusia enpresa proiektu berrien sorrera sustatzea da, bai enpresa berriena zein lehendik zeudenena. Horrela, lanpostu kopurua gehitzea lortuko da.

Oinarrizko neurri hau kontuan izanda, bere lana hiru zutabe nagusitan biltzen da:

- BEZEROAK ETA GARAPENA
- GARAPEN BERRIAK
- PROGRAMEN KUDEAKETA

Aipamen berezia merezi du "Euskadi Gizarte Ekintzailea Plana" delakoan sartutako programei ematen ari zaien bultzada, 2005eko ekintza nagusiei buruzko atalean ikus daitekeenez.

NAZIOARTEKOTZE ARLOA

NAZIOARTEKOTZE ARLOAREN xede nagusia euskal enpresen nazioartekotze prozesuei laguntzea da, beren esportazioak atzerriko beste merkatu batzuetara iris daitezen eta bertan ezarpen komertziala zein produktiboa izan dezaten. SPRIk hogeitabat herrialdeetan dituen bulego eta tokiko profesionalen osaturiko Kanpo Sarearen laguntzaz egiten du lan hori.

Aipatu laguntza horrela gauzatzen da: helburu diren herrialdeetan tokiko bazkideak bilatzeko zerbitzuak, merkatu prospekzioak, herrialde horietako agintaritzak eta administrazioekin harremanak, aholkularitza eta proiektuen jarraipena.

Zerbitzu horiek euskal enpresa guztiei zuzendurik daude, baina gehien bat enpresa txiki eta ertainek (ETE) eskatzen dituzte. Izan ere, horiek laguntza gehiago behar dute nazioartekotze lanetan, ez baitute behar adina baliabide eta azpiegiturarik.

Nazioartekotze Arloaren ekintza ildo nagusiak hauek dira:

Atzerri Programaren kudeaketa. Programak aholkularitza eta laguntza ematen die atzerrian ezarpen komertziala eta produktiboa izan nahi duten euskal enpresei: tokiko bazkideak, banatzaileak edo agente komertzialak bilatuz, edo ezarpen komertzial eta/edo produktiboentzako tokiak bilatuz.

Gauzatu Kanpo Ezarpenak programaren kudeaketa. Programak dirulaguntzak ematen dizkie produkzioa atzerrian ezartzeko proiektuei.

Era berean, Nazioartekotze Arloak beste herrialde batzuekin merkataritza eta enpresarekin loturiko harreman instituzionalak sortzeko eta sendotzeko lan egiten du, eta EAERA atzerriko inbertsio produktiboa erakartzeko.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Las actividades de la Sociedad, en correspondencia con su estructura organizativa actual, las podemos resumir en las siguientes funciones principales:

ÁREA DE DESARROLLO EMPRESARIAL

La misión principal del ÁREA DE DESARROLLO EMPRESARIAL es incentivar la generación de proyectos empresariales, tanto nuevos como de empresas ya existentes, de forma que conlleve un incremento de puestos de trabajo.

Bajo esta premisa básica, sus actuaciones se engloban en tres epígrafes que organizativamente corresponden a:

- CLIENTES Y DESARROLLO
- NUEVOS DESARROLLOS
- GESTIÓN DE PROGRAMAS.

Especial mención merece el impulso que se está dando a los programas integrados en el "Plan Euskadi Sociedad Emprendedora" tal como se puede observar en el apartado correspondiente a las principales realizaciones durante 2005.

ÁREA DE INTERNACIONALIZACIÓN

El ÁREA DE INTERNACIONALIZACIÓN tiene como actividad principal apoyar a la empresa vasca en sus procesos de internacionalización, facilitando el acceso de sus exportaciones a otros mercados en el exterior y su implantación comercial y productiva en los mismos. Esta labor se lleva a cabo con el soporte de la Red Exterior que componen las oficinas y profesionales locales con que cuenta SPRI en una veintena de países.

El mencionado apoyo se concreta en servicios de búsqueda de socios locales en los países objetivo, prospección de mercado, contactos con las autoridades y administraciones de dichos países, asesoría y seguimiento de los proyectos.

Estos servicios se ofrecen a las empresas vascas en general, pero son demandados mayoritariamente por las pequeñas y medianas empresas (PYMES) por ser normalmente las más necesitadas de apoyo en su labor de internacionalización, por carecer de recursos e infraestructuras suficientes.

Las principales líneas de actuación del Área de Internacionalización son las siguientes:

Gestión del Programa Atzerri que promueve el asesoramiento y apoyo a la implantación comercial y productiva de empresas vascas en el exterior, con la búsqueda de socios locales, distribuidores o agentes comerciales, o la búsqueda de localizaciones para las implantaciones comerciales y/o productivas.

Gestión del Programa Gauzatu Implantaciones Exteriores, que proporciona ayuda financiera para los proyectos de implantación productiva en el exterior.

Igualmente, el Área de Internacionalización participa activamente en la creación y consolidación de relaciones institucionales de carácter comercial y empresarial con otros países y facilita también la captación de inversión productiva extranjera en la CAPV.

SPRIk euskal enpresen nazioartekotzea bultzatzeko egindako lanak Eusko Jaurlaritzaren Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak emandako ildoak jarraitzen ditu. SPRIk Jaurlaritzaren Nazioartekotze Zuzendaritzarekin lankidetzan dihardu eta haren osagarria da.

INFORMAZIOAREN GIZARTEKO ARLOA

Enpresak, herritarrak eta administrazioa, bai erabiltzaile moduan, eta bai zerbitzu eta eduki emaile moduan, informazioaren teknologiak eta komunikazioak erabiltzera bultzatzea da INFORMAZIOAREN GIZARTEKO ARLOAREN zeregin.

Eusko Jaurlaritzak zentzu horretan hainbat jarduera egin ditu "Euskadi Informazioaren Gizartean" ekimenaren bidez.

Helburu horiek betetzearren, SPRI, S.A.k hainbat ekintza programa kudeatzen eta diseinatzeko jarraitzen du: ENPRESA DIGITALA ZENTROAK, IT TXARTELA, KZ MIKROENPRESAK, KZ LANKIDETZA, KZ PRESTAKUNTZA, KZ WIFI eta KZ URRUTIKO BACKUP, besteak beste.

Bestalde, Informazioaren Gizarteko Arloa SPRItik kudeatzen diren prozesu eta programak digitalizatzen laguntzen ari da bere Informatika Zerbitzuaren bidez. Horrela, enpresei eta jendeari eskaintzen zaien zerbitzua hobetzen ari da eta gero eta eduki eta zerbitzu gehiagoz hornitzen ari dira SPRIk administratutako web orriak.

TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZARAKO UNITATE ESTRATEGIKOAREN (TBUE)

TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZARAKO UNITATE ESTRATEGIKOAREN jarduera-esparrua, Eusko Jaurlaritzako Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako politikan oinarritzen da. Hori, hurrengo lau urteko txostenean azaldu da.

Euskadi 2015 Lehiakortasun Estrategia izango da lau urte horietan egin beharreko jardueren erreferentzia. Teknologia eta Berrikuntzarako Unitate Estrategikoak plan hori aurrera eramaten lagundu behar du, bere kudeaketa zuzen (baliabideen kudeaketa) eta eraginkorraz (helburuak lortzea esan nahi dugu eraginkorra diogunean) arduratuz, horrela lortuko baitugu zientzia eta teknologia aldetik gure herrialdea berritzailea izatea.

KOMUNIKAZIO ETA MARKETIN ARLOA

Komunikazio eta Marketinaren helburua da Baltzuak egiten dituen jarduera guztietan barne eta kanpo komunikazioa koordinatzea, eta SPRIren irudia sustatzea EAEn nahiz EAETik kanpora.

Komunikazio eta Marketinaren eginkizuna lau esparrutan banatzen da: BARNE ESPARRUA, SPRI TALDEAREN KOORDINAZIOA, EUSKO JAURLARITZAREKIKO KOORDINAZIOA ETA KANPO ESPARRUA.

Baita ere, nazioarteko turismo azoketan parte hartzen eta gure turismoa sustatzeko ekintzak antolatzea, Turismo Kontseilariordetzarekin elkarlanean.

IDAZKARITZA NAGUSIA

La actuación de SPRI en el ámbito de la internacionalización de la empresa vasca se enmarca en las directrices emanadas del Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco, con cuya Dirección de Internacionalización actúa de forma complementaria y coordinada.

ÁREA DE SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

El ÁREA DE SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN tiene como misión impulsar la utilización de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones por parte de las Empresas, Ciudadanos y Administración en su doble vertiente de usuarios y proveedores de servicios y contenidos.

Esta misión está reflejada en la iniciativa del Gobierno Vasco, que ha promovido una serie de actuaciones en el marco de lo que se ha venido a denominar "Euskadi en la Sociedad de la Información".

Para cumplir estos objetivos, SPRI, S.A. continúa gestionando y diseñando programas de actuación tales como: CENTROS ENPRESA DIGITALA, IT TXARTELA, KZ MIKROENPRESAK, KZ LANKIDETZA, KZ PRESTAKUNTZA, KZ WIFI y KZ BACKUP REMOTO, entre otros.

Así mismo, el Área de Sociedad de la Información, a través de su Servicio de Informática, está contribuyendo a digitalizar los diferentes procesos y programas gestionadas desde SPRI, contribuyendo a mejorar el servicio que se ofrece a las empresas y a las personas y dotando cada vez de más contenidos y servicios a las páginas web administradas por SPRI.

UNIDAD ESTRATÉGICA DE TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN (UETI)

La UNIDAD ESTRATÉGICA DE TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN (UETI) basa su campo de actuación en la Política en materia de Ciencia, Tecnología e Innovación del Gobierno Vasco, la cual queda descrita en los sucesivos planes cuatrienales.

La Estrategia de Competitividad Euskadi 2015 marca el referente, durante sus cuatro años, de las actuaciones de este Área. A dicho Plan, la Unidad Estratégica de Tecnología e Innovación debe contribuir gestionándolo con eficiencia (gestión de los recursos) y eficacia (consecución de los objetivos), para conseguir un País Innovador, Científica y Tecnológicamente avanzado.

ÁREA DE COMUNICACIÓN Y MARKETING

El ÁREA DE COMUNICACIÓN Y MARKETING tiene como objetivo coordinar la comunicación interna y externa de todas las actuaciones que lleva a cabo la Sociedad, además de promocionar la imagen de SPRI, tanto en la CAPV, como fuera de la misma.

La labor de Comunicación y Marketing se engloba en cuatro ámbitos: ÁMBITO INTERNO, COORDINACIÓN GRUPO SPRI, COORDINACIÓN CON EL GOBIERNO VASCO Y ÁMBITO EXTERNO.

Asimismo, participa en ferias de turismo del ámbito internacional y organizar acciones propias de promoción turística, en colaboración con la Viceconsejería de Turismo del Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco.

SECRETARÍA GENERAL

Zuzendaritza Nagusiari eta Baltzuaeren nahiz bertako partaide diren enpresen gobernu organoei laguntzeko tresna da IDAZKARITZA NAGUSIA; baita hainbat arlo operatibori laguntzeko ere. Aipatzekoa da lekuan lekuko administrazio kontseilu nahiz batzar nagusietan egiten duen idazkaritza lana, eta baita erakundearen barruko batzordeetan egiten duena ere (Zuzendaritza, Kalitatean, Laneko Segurtasuna eta Osasunean, eta SPRI Taldearen Koordinazioa Kalitatea eta Giza Baliabideetan). Egoki irizten denean, beste instituzioekin harremanak izatea eta ordezkari lanak egitea ere agintzen zaio, eta zeregin horiek ere ez ditugu ahaztu behar.

Giza baliabideak, lege aholkularitza, ikerketa zerbitzua, kalitatea eta zerbitzu orokorrak zuzendu eta koordinatzeaz ere arduratzen da.

ADMINISTRAZIO ETA FINANTZA ARLOA

Arlo honen helburua da SPRI, SAren arloak eta sailak, eta Taldeko sozietateak ekonomia eta finantza esparruko euskarriez eta estalduraz hornitzea, Aurrekontu Erregimenari buruzko Lege Orokorraren eta Aurrekontuei buruzko Urteroko Legeen babespean beraien eraginkortasuna areagotzeko.

ZUZENDARITZA NAGUSIAREN ARLOA

ZUZENDARITZA NAGUSIAREN ARLOAn sartzen dira Zuzendaritza Nagusiari dagozkion funtzioak, eta baita hauen arteko erlazioa ere: Eusko Jaurlaritzako Industria, Merkataritza eta Turismo Saila, Taldeko Erakundeak eta proiektu estrategikoak.

- UNITARekin (Nazio Batuak) lan egin, Informazioaren Gizartearen Garapenean mundu mailan.
- Euskadirentzat jasangarritasun eta lehiakortasun eredu bat bilatzea.
- Euskadin Informazioaren Gizartearen Garapenean laguntzea.

3. 2005eko GAUZAPEN GARRANTZITSUENAK

ENPRESA GARAPENAREN ARLOA

Enpresa Garapenaren Arloa osatzen duten hiru azpiarloetan aktiboki jokatu da 2005eko ekainaren 30era arte:

Bezero eta Garapenaren Arloak 301 bisita egin ditu enpresetara. Bisita horietan, alde batetik, lehendik dauden programen jarraipena egin da eta, bestetik, deialdi berriei buruzko informazio gehiago zabaldu da. Enpresei deialdi horietan parte hartzeko gonbita egin zaie eta erraztu eta azkartu egin dira laguntza horiek lortzeko tramiteak. Gainera, Bezeroarentzako Laguntza Zerbitzuaren bitartez, 863 kontsulta jaso dira; horietatik, %35 enpresak izan dira eta gainerakoa herritarrek.

Enpresa eta Berrikuntzarako Zentroek Ekintzaile Programa berria kudeatzen dute jarrera ekintzailea sustatzeko. Indarrean jarri den programa berri honek, guztira, 40 enpresa-ekimen berri onartu ditu, orain arte.

La SECRETARÍA GENERAL es un instrumento de apoyo a la Dirección General y a los órganos de gobierno de la Sociedad y de las empresas participadas, así como de las diferentes Áreas Operativas. Destacan las funciones de Secretaría de los respectivos Consejos de Administración y Juntas Generales, así como en los Comités internos de la organización (Dirección, Calidad, Seguridad y Salud Laboral y Coordinación del Grupo SPRI en Calidad y Recursos Humanos) y las tareas de relaciones y representación institucional que, en cada caso, se considere conveniente asignar

También, dirige y coordina las funciones y servicios relativos a recursos humanos, asesoría jurídica, servicio de estudios, calidad y servicios generales.

ÁREA DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

La misión del ÁREA DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS es la de proveer soporte y cobertura Económico-Financiera a las Áreas de SPRI, S.A., así como a las Sociedades del Grupo, facilitando la operatividad de las mismas en el marco de la Ley General de Régimen Presupuestario y de las Leyes Anuales de Presupuestos.

ÁREA DE DIRECCIÓN GENERAL

En el ÁREA DE DIRECCIÓN GENERAL se encuadran las funciones inherentes a la Dirección General, así como la interrelación con el Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco, las Sociedades del Grupo y proyectos estratégicos:

- Colaborar con UNITAR (Naciones Unidas) en el Desarrollo de la Sociedad de la Información a nivel mundial.
- Búsqueda de un modelo de sostenibilidad y competitividad para Euskadi.
- Colaborar en el desarrollo de la Sociedad de la Información en Euskadi.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

ÁREA DE DESARROLLO EMPRESARIAL

Al 30 de junio de 2005, se ha actuado de forma activa en las tres subáreas que integran el Área de Desarrollo Empresarial:

Cientes y Desarrollo ha procedido a realizar un total de 301 visitas a empresas, tanto para tratar sobre el seguimiento de proyectos vinculados a programas ya existentes como ampliando información de las nuevas convocatorias, animando a las empresas a tomar parte en ellas, facilitando y agilizando todos los procesos de tramitación para su acceso. Además, y a través del Servicio de Atención al Cliente, se han atendido en total 863 consultas, de las cuales el 35% correspondían a empresas y el resto a personas particulares.

Los Centros de Empresas e Innovación gestionan el Programa Ekintzaile para el fomento de la actitud emprendedora, habiéndose puesto en marcha este nuevo programa que a la fecha ha aprobado un total de 40 nuevas iniciativas empresariales.

Garapen Berrien bidez, SPRIk Eurbest Programarekin aurrera jarraitu du: Italia, Ingalaterra, Norvegia eta Valentziako Erkidegoko agentzietara bisitak egin ditu, proiektuen finantziazioa, belaunaldien ordezkatzeara, ekintzaile berriak eta beste gai batzuk aztertzeko.

Estatuko Garapen Agentzietan harremani dagokienez, Bilbon topaketa bat antolatu da, agentzia guztiak bildu zirelarik ekintzailatza ereduak aztertzeko.

SPRIk Euradako Zuzendaritza Batzordean jarraitu du. Horri esker Europako lankidetzara ekimenak oso hurbiletik ezagutu ditu, eta baita programa berrien definiziorako joera berriak ikusi ere.

Horrez gain, SPRIk Barnekintzaile programa berria abiarazi du. Programak enpresen barruan sortutako ekimen enpresarialak bultzatzea du helburu.

Programen Kudeaketaren jardura da indarrean dauden eta SPRI sozietateak kudeatzen dituen programak berraztertzea eta analizatzea. Horren kudeaketa SPRI sozietatearen ardua da.

Gauzatu Industria: Epea behin amaituta 89 proiektu jaso dira, eta 65 onartzea aurreikusita zegoen.

Gauzatu Kanpo Ezarpenak: Aurkezpen epea 05.08.01ean amaitzen da, eta 05.07.02an ireki da.

Gauzatu Turismoa: Epea behin amaituta 26 proiektu jaso dira, eta 5 onartzea aurreikusita zegoen.

Hobeki digitala: 465 proiektu izapidetu dira, eta horietatik 437 onartu dira orain arte eraturako Batzordeetan.

Aurreko urteetako proiektuei dagokienez, 813 proiektu daude indarrean.

NAZIOARTEKOTZE ARLOA

2005eko ekainera arte, SPRIren Nazioartekotze Arloak euskal enpresek atzerrian dituzten 132 proiekturi lagundu die, hasiera batean seihilekorako 104 proiektu aurreikusten zituen arren.

Gainera, seihileko horretan euskal enpresei laguntza eta kudeaketa puntualeko 211 zerbitzu eskaini zaie, 133 aurreikusita zeuden arren. Atzerriko zerbitzu puntual horien artean hauek aipa daitezke: esportazioarekin loturiko zalantzak argitzea, produktuak atzerrian homologatzea, filialak irekitzeko prozedurak etab.

ETEen eta euskal enpresa guztien nazioartekotzeari laguntzeko proiektu eta ekintza horiek burutzeko, SPRIk 450 lan bilera inguru egin ditu Euskadin bertako eta kanpoko enpresa zein erakundeekin, eta 850 baino gehiago atzerrian, bere Kanpo Sareko merkatuetako enpresa eta erakundeekin.

Erakunde harremani dagokienez, 2005eko lehen seihilekoan SPRIk atzerriko 15 ordezkari hartu ditu, besteak beste Espainian dauden atzerriko diplomaziako ordezkariak, inbertsioa sustatzeko atzerriko agentziak eta enpresa zein erakundeen ordezkariak.

A través de Nuevos Desarrollos se ha continuado con el Programa Eurbest, habiéndose realizado varias visitas de intercambio a agencias de Italia, Inglaterra, Noruega y a la Comunidad Valenciana para estudiar temas sobre financiación de proyectos, relevo generacional, nuevos emprendedores, etc.

En cuanto a las relaciones con las Agencias de Desarrollo del Estado se organizó en Bilbao un encuentro al que acudieron todas las agencias para estudiar los distintos modelos de emprendizaje.

Se continúa en la Junta Directiva de Eurada, lo que permite a SPRI un contacto muy cercano con las iniciativas europeas de colaboración, así como de atalaya de observación de nuevas tendencias en la definición de programas novedosos

Asimismo, se puso en marcha el nuevo programa Barnekintzaile de apoyo de lanzamiento de nuevas iniciativas empresariales que nazcan desde el seno de las propias empresas.

La Gestión de Programas centra su actividad en la revisión y análisis de los programas en vigor y cuya gestión está encomendada a SPRI:

Gauzatu Industria: Finalizado el plazo se han recepcionado un total de 89 proyectos, frente a los 65 previstos aprobar.

Gauzatu Implantaciones Exteriores: El plazo de presentación finaliza el 01.08.05 y ha sido abierto el 02.07.05.

Gauzatu Turismo: Finalizado el plazo se han recepcionado 26 proyectos frente a 5 previstos aprobar.

Hobeki Digitala: Se han tramitado un total de 465 proyectos, de los cuales han sido aprobados 437 en las Comisiones celebradas hasta la fecha.

Respecto al seguimiento de proyectos de años anteriores y que siguen vigentes, el volumen es de 813 proyectos aún en vigor.

ÁREA DE INTERNACIONALIZACIÓN

A junio de 2005, el Área de Internacionalización de SPRI ha colaborado en 132 proyectos de empresas vascas en el exterior, frente a los 104 inicialmente previstos para el semestre.

Además, en este primer semestre del año se ha prestado a la empresa vasca 211 servicios de apoyo y gestiones puntuales, superando ampliamente los 133 que estaban previstos. Estas colaboraciones puntuales en el exterior incluyen la resolución de todo tipo de cuestiones relativas a la exportación, homologación de productos en el exterior, procedimientos para la apertura de filiales, etc.

Para llevar a cabo todos estos proyectos y acciones de soporte a la internacionalización de la PYME y la empresa vasca en general, se han mantenido en Euskadi cerca de 450 encuentros de trabajo con empresas e instituciones locales y extranjeras y más de 850 en el exterior, con empresas e instituciones de los respectivos mercados de actuación de nuestra Red Exterior.

En lo que se refiere a las relaciones institucionales, se ha recibido en SPRI a lo largo de los seis primeros meses del año la visita de 15 delegaciones del exterior, incluyendo representantes de misiones diplomáticas extranjeras en España, agencias de promoción de inversiones de otros países y delegaciones empresariales e institucionales.

Azkenik, Gauzatu Kanpo Ezarpenak Programari dagokionez, 2005eko lehen sei hilekoan izandako emaitzak ezin dira ebaluatu, deialdia 2005eko ekainean ireki baita.

INFORMAZIOAREN GIZARTEKO ARLOA

Lehen aipatutako jarduteko ildoak jarraituz, 2005eko ekainaren 30era arte egindako jarduerak hauek azpimarra ditzakegu:

KONEKTA ZAITEZ MIKROENPRESAK Programak, 10 langiletik beherako enpresei Internetarako sarbidea zein web orria edukitzea eta birusen kontrako sistemak erostea ahalbidetzen dienak, 3.453 eskaera jaso ditu autonomo eta mikroenpresen aldetik.

KZ LANKIDETZA Programak 20 eskera jaso ditu tarte honetan, IKTak erabiltzen hasteko proiektuak dira. Hauen buru Enpresen Elkarteak, Elkargo Profesionalak eta Enpresa Traktoreak dira, besteak beste.

ENPRESA DIGITALA ekimenak enpresetan informazioaren teknologia erabiltzearekin zerikusia duten gaiei buruzko 152 hedapen-jardunaldi, ikastaro eta seminario antolatuta ditu eta 3.546 pertaide izan dira horietan.

Horrez gain, **SPRIk** IKTekin zerikusia duten enpresa berrien sorrerarekin nahiz lehendik dauden enpresetan IKTak ezartzeko proiektuen garapenarekin loturiko 50 enpresa proiektu bultzatu eta zuzendu ditu.

Pertsonen informazioaren teknologietan (internet, testu prozesadoreak, sistema eragileak, etab.) dituzten oinarriko ezagupenak egiaztatzen dituen **IT TXARTELA** programan 4.550 pertsonen eman dute izena eta horietatik 2.224k lortu dute ziurtagiria, lehen 6 hilabete hauetan. Programa hori hasi zenetik, 14.000 pertsonak baino gehiagok eman dute izena eta, modulu ezberdinetan, 7.000 pertsonak lortu dute ziurtagiria.

Denbora horretan, **WIFI** Programaren bidez, jende asko dabilen toki publikoetan wifi sareak eta eskuko ordenagailuekin edo **PDA**ekin lan egin ahal izateko tokiak jartzeko 100 proiektu lagundu zaie.

Mikroenpresei IKTei buruzko ezagutzak ematea helburu duen **KZ PRESTAKUNTZA** Programaren bidez, lehen sei hilekoan 2 gaikako ikastaro berri eman ditu **SPRIk**, 1.883 pertsona bertaratu direlarik. Programa hasi zenetik 37 gaikako ikastaro eman dira guztira, eta 5.000 pertsona baino gehiagok hartu dute parte.

Ekainean **KZ URRUTIKO BACKUP** programa onartu da, irailean abiaraziko delarik. Programa horren helburua da mikroenpresen eta profesionalen ordenagailuetan gordetako datuen Segurutasuna hobetzea, Internet bidez Urrutiko Segurutasun Kopia egiten irakatsiz.

"www.euskadi.net"eko Informazioaren Gizarteko Euskadi Planaren web orria eta **SPRI**rekin lotutako beste web orriak etengabe edukiz betetzen aritu gara. ("www.spri.net", besteak beste).

Por último, en lo tocante al Programa Gauzatu Implantaciones Exteriores no se pueden evaluar sus resultados para el primer semestre del año, pues la convocatoria ha sido abierta en el mes de junio 2005.

ÁREA DE SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

Al 30 de junio de 2005 y siguiendo las líneas de actuación mencionadas anteriormente, se pueden destacar las siguientes actuaciones:

Dentro del Programa **KONEKTA ZAITEZ MIKROENPRESAK**, cuyo objetivo es facilitar a las empresas de menos de 10 empleados el acceso a Internet, la disposición de página web y la adquisición de sistemas de antivirus, se han recibido 3.453 solicitudes de autónomos y microempresas.

El Programa **KZ LANKIDETZA** ha recibido 20 solicitudes en este período correspondiente a proyectos de incorporación de las TICs y que han sido liderados por Asociaciones de Empresas, Colegios Profesionales y Empresas Tractoras, entre otros.

Dentro de la Iniciativa **ENPRESA DIGITALA** se han organizado 152 jornadas de difusión, cursos y seminarios relacionados con la utilización de las Tecnologías de la Información en las empresas, en los que han participado 3.546 personas.

Asimismo se han tutorizado y promovido 50 proyectos empresariales relacionados tanto con la creación de nuevas empresas relacionadas con las TICs como con el desarrollo de proyectos de implementación de TICs en empresas existentes.

Dentro del Programa **IT TXARTELA**, que acredita los conocimientos de las personas en competencias básicas en Tecnologías de la Información (Internet, Procesadores de Textos, Sistemas Operativos, etc.), se han inscrito un total de 4.550 personas, habiendo obtenido el Certificado 2.224 personas en los 6 primeros meses de año. Desde el inicio de este programa, se han registrado más de 14.000 personas, habiendo obtenido el certificado en diferentes módulos más de 7.000.

En el Programa **WIFI** se han apoyado en este período 100 proyectos de instalaciones de redes wifi en lugares públicos abiertos al tránsito de personas y con zonas acondicionadas para poder trabajar con dispositivos tales como ordenadores portátiles o **PDA**.

A través del Programa **KZ FORMACIÓN-PRESTAKUNTZA**, destinado a facilitar la formación en TICs de las Microempresas, se han desarrollado en este semestre 2 nuevos cursos temáticos, con una asistencia total al conjunto de imparticiones en dicho período de 1.883 personas. Desde el comienzo de este programa se han desarrollado 37 cursos temáticos con diferentes imparticiones, a las que han asistido más de 5.000 personas.

Se ha aprobado el programa **KZ BACKUP REMOTO** en el mes de junio y se pondrá en marcha el mes de setiembre. El objeto de este Programa es contribuir a mejorar la Seguridad de los datos almacenados en los ordenadores de las microempresas y los profesionales, impulsando la realización de Copias de Seguridad Remota a través de Internet.

Se ha dotado permanentemente de contenidos a la web del Plan Euskadi en la Sociedad de la Información "www.euskadi.net", así como a otras web relacionadas con la actividad de **SPRI** ("www.spri.net", entre otras).

Internet ingurunean programen kudeaketako hainbat aplikazioen garapenean lan egin da, SPRI Taldeko bezeroak diren enpresekiko hartu-eman erraz eta hurbilagokoak lortzeko.

TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZARAKO UNITATE ESTRATEGIKOAREN (TBUE)

Lehen aipatutako jarduteko ildoei jarraituz, 2005eko ekainaren 30era arte egindako jarduera nagusi hauek azpimarra ditzakegu:

Teknologia eta Berrikuntzarako Unitate Estrategikoaren lana politika teknologikoa ezartzea da, eta bide horretan, Ikerketa, Garapena eta Berrikuntzari (I+G+B) laguntzeko izango diren eta aurtengo bigarren seihilekoan aterako diren 2005erako arau berriak garatzen lagundu du. 455 bat proiektu kudeatzeko aurreikuspenak bere horretan jarraitzen du, eta horietatik lehen sei hilabetekoan 102 Proiektu ebaluatu dira.

Bestalde, sortze bidean diren teknologien gaineko 446 txosten banatu ditu. Berrikuntzarako Lotura Zentroaren (IRC) bidez teknologiaren transferentziako eta nazioarteko proiektuetan parte hartzeko 23 proiekturi lagundu zaie.

Teknologia eta Berrikuntzarako Unitate Estrategikoak 6 mintegi antolatu eta eman ditu zientzia, teknologia eta berrikuntzarekin lotutako elementu nagusiak hedatzeko duen estrategiaren barruan.

Aipamen berezia merezi du Euskadiko Biozientzien proiektuaren garapenean izan duen parte hartzea (BIOBASK-2010), BIOSBASK Agentzietatik, Bizkaiko Parke Teknologikoan (Biogune Eraikina).

Azkenik, SPRIk Zientzia, Teknologia eta Gizarte Plan berria sortzen lagundu du: 7 lantalderentzat txosten bana prestatu du, 2001-2004 Planaren erdiko balantzea egin du, Ikerketa Estrategikoaren kontzeptua eguneratzeari buruzko azterketak egin ditu, aipatu Planaren egituraren zirriborroa prestatu du eta proiektuak Interneten kudeatzeko eta aurkezteko sistema (IDI) martxan jarri du.

KOMUNIKAZIO ETA MARKETIN ARLOA

2005eko ekainera arte, arlo honek, SPRI, SAREN honako jarduerak koordinatu ditu: barruko komunikazioa, komunikabideekiko hartu-emanak, jardunaldi eta ekitaldien antolakuntza eta horietan parte hartzea, argitalpenak, eta SPRI Taldeko sozietateekin nahiz Eusko Jaurlaritzako Industria, Merkataritza eta Turismo Sailarekin izan beharreko koordinazioa.

Aipatutako denbora-tarte horretan jarduera hauek egin dira, besteak beste:

- 10 prentsako ohar zabaldu.
- 8 prentsaurreko iragarri.
- 8 jardunaldi, mintegi edo kongresu; horien artean, azpimarratzekoak dira: EXPORTA azoka eta Euskadi 2015 Lehiakortasun Foroaren ondorioak aurkezteko ekitaldia.

Se ha trabajado en el desarrollo de diferentes aplicaciones de gestión de programas en un entorno Internet, que permiten una relación más fluida y cercana con las empresas clientes del Grupo SPRI.

UNIDAD ESTRATÉGICA DE TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN (UETI)

Al 30 de junio de 2005 y siguiendo las líneas de actuación mencionadas anteriormente, se pueden considerar las siguientes actuaciones, principalmente:

La Unidad Estratégica de Tecnología e Innovación, en su labor de implantación de la política tecnológica, ha participado en el desarrollo de las nuevas normativas de apoyo a la Investigación, Desarrollo e Innovación (I+D+I) para el año 2005. Las estimaciones de proyectos a gestionar se mantienen firmes en torno a 455 de los cuales 102 Proyectos han sido ya evaluados en este primer semestre.

Asimismo, ha distribuido 446 informes sobre Tecnologías Emergentes. A través del Centro de Enlace para la Innovación (IRC), se ha dado apoyo a 23 proyectos de transferencia tecnológica y de participación en proyectos internacionales.

La Unidad Estratégica de Tecnología e Innovación ha organizado e impartido, dentro de su estrategia de difusión de elementos clave relacionados con la ciencia, la tecnología y la innovación, 6 seminarios.

Como aspecto especialmente significativo cabe mencionar la participación en el desarrollo del proyecto del sector de las Biociencias en Euskadi (BIOBASK-2010) desde la Agencia BIOBASK con oficinas en el Parque Tecnológico de Bizkaia (Edificio Biogune).

Debemos resaltar, la colaboración en la formulación del nuevo Plan de Ciencia, Tecnología y Sociedad con la elaboración de 7 ponencias para otros tantos grupos de trabajo, la elaboración del balance intermedio del Plan 2001-2004, estudios referidos a la actualización del concepto de Investigación Estratégica, borrador de estructura para el mencionado Plan y puesta en marcha del sistema de gestión y presentación de proyectos en Internet (IDI).

ÁREA DE COMUNICACIÓN Y MARKETING

Hasta Junio de 2005, el Área de Comunicación y Marketing ha desarrollado la labor de coordinación de las actuaciones de SPRI, S.A. en cuanto a comunicación interna, relación con los medios de comunicación, organización y participación en jornadas y eventos, elaboración de publicaciones, coordinación con las Sociedades del Grupo SPRI y con el Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco.

En el periodo indicado se han realizado, entre otras, las siguientes actuaciones:

- Difusión de 10 notas de prensa.
- Convocatoria de 8 ruedas de prensa.
- Organización de 8 jornadas, seminarios o congresos, entre los que destacan la Feria Exporta y la jornada de presentación de las conclusiones del Foro de Competitividad, Euskadi 2015.

- Mota ezberdineko 13 argitalpen, besteak beste, Euskal Kimika sektoreari buruzko txostena eta SPRI SAREN urteroko txostena.
- Nazioarte mailan: 21 turismo-merkaturatze feria edo jardunalditan parte hartzea. Adibidez, BTL Portugalen, ITB Berlinen, BIT Milanen, VAKANTIENBEURS Utrechen, WORLD TRAVEL FAIR Shangaien, Hong Kongeko Azoka eta Turespaña Jardunaldietan India eta Hegoafrikan. Gainera, Espainia Berdearen jardunaldietan ere parte hartu da: Bruselan eta Milanen. Azpimarratzekoa da Euskadiren Astearen antolaketa, AICHIKO Erakusketa Unibertsalarean, Espainiako Pabilioiaren barruan.

Horretaz guztiaz gain, beste hauek ere egin ditu Komunikazio eta Marketin Arloak: KZ Prestakuntza, Gauzatu eta Ekintzaile laguntza programen zabalkundea, komunikabide ezberdinen bidez. Azkenik, E-Business Global Conference Kongresuaren laugarren edizioa antolatzen hasi da eta 2005eko azaroaren 9tik 11ra Bilbon egingo den Hiri eta Agitari Lokalen Goi Bileraren antolakuntzaren koordinazioa.

IDAZKARITZA NAGUSIA

2005eko ekainaren 30era arte, Idazkaritza Orokorraren ardura izan da batzorde eta sozietate hauen garapena: SPRI, SA sozietatearen Batzordeak eta Kontseiluak, Euskadiko Arrisku Kapitalaren Kudeaketa, S.A. eta erakundearen barneko Batzordeak (Zuzendaritza, Kalitatea, Laneko Segurtasuna eta Osasuna eta SPRI Taldearen Koordinazioa Kalitate eta Giza Baliabideetan). Horrez gain, hartutako akordioak tramitatzeaz arduratu da.

Idazkaritzak Baltzuko KALITATE sistema ezartzen, koordinatzen eta kudeatzen jarraitu du, ISO 9001:2000 nazioarteko araei jarraiki: oinarriko prozesu guztiak egiaztatu ditu, SPRI, S.A.ren kudeaketa sistemaren etengabeko hobekuntzara zuzenduriko ekintzak diseinatu eta abiarazi ditu, eta enpresa bikaintasunerako EFQM eredua (European Foundation for Quality Management) jarraitu du. Horrez gain, ISO 14000:2004 arauetan oinarrituriko Ingurumen Kudeaketarako sistema garatzen hasi da, eta baita Laneko Arriskuaren Prebentziorako sistema ere, OHSAS 18001:1999 arauetan oinarritua; biak 2006an egiaztatuko direla aurreikusi da. Ekintza horien guztien azken xedea da Baltzuko kudeaketa sistemaren kalitatea handitzea.

IKERKETA ZERBITZUAK hainbat argitalpen lagungarri prestatu ditu Baltzuko Zuzendaritza Nagusiarentzat, Gobernu Organoentzat eta Arlo operatiboentzat: euskal ekonomiaren potentzialtasunei buruzkoak, SPRIren jardura eta lehentasunei buruzkoak, euskal industriaren sektore estrategikoen egoerari buruzkoak, etab.

SPRIk akordioak sinatzen jarraitu du EAEko agente ekonomikoekin, ETEentzat lagungarriak diren argitalpenak kaleratzeko. Aurreko urteetan bezala, Elkarrekin Sektorialekin hitzarmenak egin ditu enpresen ezaugarri nagusiei buruzko materialak argitaratzeko. Horrez gain, Eusko Ganberak-ekin argitalpen bat kaleratu du: 1.300 euskal enpresa baino gehiagoren ikuspegi praktikoa ematen du 2005erako aukerei buruz, eta Europako eskualde liderrekiko konparazioa egiten du. Bestalde, SPRIk nazioartean ospetsuak diren 100 euskal produktutik gora jasotzen dituen argitalpen baten zirriborroa amaitu du.

- Elaboración de 13 publicaciones de diversa índole, entre otras, el informe sectorial del Sector Químico y el informe anual de SPRI, S.A..

- Participación en 21 ferias y/o jornadas de comercialización turística en el ámbito internacional, por ejemplo BTL de Portugal, ITB Berlín, BIT de Milán, VAKANTIENBEURS de Utrech, WORLD TRAVEL FAIR de Shanghai, la feria de HONG KONG y las Jornadas de Turespaña en la India y Sudáfrica, además de la participación en las jornadas directas de España Verde en Bruselas y Milán. También se ha organizado la Semana de Euskadi en el Pabellón de España de la Exposición Universal de AICHI (Japón).

Además de estas actuaciones, el Área de Comunicación y Marketing ha coordinado la difusión, a través de diversos canales, de programas de apoyo gestionados por SPRI como por ejemplo KZ Prestakuntza, Gauzatu y Ekintzaile. Por último, se ha puesto en marcha la organización de la cuarta edición del Congreso E-Business Global Conference y se ha coordinado la organización de la II Cumbre Mundial de Ciudades y Autoridades Locales sobre la Sociedad de la Información, que se celebrará en Bilbao, del 9 al 11 de noviembre de 2005.

SECRETARÍA GENERAL

A 30 de junio de 2005, Secretaría General se ha responsabilizado del buen desarrollo de las diferentes Juntas y Consejos de SPRI, S.A., Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A. y SPRILUR, S.A., y de los Comités internos de la organización (Dirección, Calidad, Seguridad y Salud Laboral y Coordinación del Grupo SPRI en Calidad y Recursos Humanos), así como de la posterior tramitación de los acuerdos adoptados.

Continúa encargándose de la implantación, coordinación y gestión del sistema de CALIDAD de la Sociedad, de acuerdo a las normas internacionales ISO 9001:2000, manteniendo certificados todos los procesos clave, así como realizando el diseño y puesta en marcha de acciones tendentes a la mejora continua del sistema de gestión de SPRI, S.A., siguiendo el modelo de excelencia empresarial de EFQM (European Foundation for Quality Management). Se ha iniciado también, el desarrollo de un sistema de Gestión Medioambiental según las normas ISO 14000:2004, y de un sistema de Prevención de Riesgos Laborales bajo las normas OHSAS 18001:1999, estando prevista su certificación en el ejercicio de 2006. Todo ello con el objetivo último de aumentar la calidad del sistema de gestión de la Sociedad.

El SERVICIO DE ESTUDIOS ha centrado su actividad en la preparación de publicaciones de apoyo a la Dirección General, a los Órganos de Gobierno y a las Áreas operativas de la Sociedad, relativas de la difusión de las potencialidades de la economía vasca, actividades y prioridades de SPRI, coyuntura de los sectores estratégicos de la industria vasca, etc.

Han continuado firmándose acuerdos con agentes económicos de la CAPV, para facilitar la edición de publicaciones de apoyo a las PYMES. A los habituales con Asociaciones Sectoriales al objeto de realizar materiales explicativos de las principales características de las empresas que lo componen, se añadió uno con Eusko Ganberak que permitió una visión práctica de más de 1.300 empresas vascas sobre las perspectivas para 2005, y su comparación con las regiones líderes de Europa. Durante el ejercicio finalizó la redacción del borrador de una publicación con ejemplos de más de 100 productos vascos con relevancia internacional.

AHOLKULARITZA JURIDIKOKO Arloak Baltzuaren alderdi legalekin eta hirugarrengoeekin dituen harremanekin loturiko zereginak burutu ditu. Aipagarrienak hauek dira: Taldearen sozietate antolamenduari buruzko eragiketak, maileguen berandutzako interesen kobratzearen kudeaketa eta Baltzuaren jarduera zein programetan indarreko legeria ezartzeko aholkularitza.

GIZA BALIABIDEEN Arloak lan harremanak kudeatu, zuzendu eta haien jarraipena egin du, une bakoitzean indarrean dauden lan arauen arabera. Horrez gain, urteko Prestakuntza Plana diseinatu eta haren jarraipena egin du.

ZERBITZU OROKORREN Arloa zeregin hauetaz arduratu da: Baltzuko instalazioak zein ekipamendu teknikoak mantentzea, aseguruak eguneratzea, Taldeko markak kudeatzea, Laneko Segurtasun eta Osasun Plana eta Ingurumen Kudeaketa Plana koordinatzea, Larrialdi Plana eta Artxibo orokorra eguneratzea.

ADMINISTRAZIO ETA FINANTZA ARLOA

Administrazio eta Finantza Arloa izan da administrazioa, kontabilitatea, fakturazioa, zerga, erosketen kudeaketa eta abarren oinarria.

Era berean, 2005 ekitaldiko Kudeaketa Planaren jarraipena eta aurrekontuen kontrolerako prozesua egin ditu. Azken horretan, dagozkion txostenak bidali zaizkio Eusko Jaurlaritzaren Kontrol Ekonomikorako Bulegoari.

2004 ekitaldiko auditoretza prozesuari dagokionez, egin beharreko lanak egin ditu, bai Baltzu nagusikoak eta baita taldean finkatutakoak ere.

Talde Kudeaketaren jarduerari dagokionez, lankidetzaren prozesuak aurrera egin du talde barruko finantza-gaietan. Horren helburua da eskura dauden baliabide orokorrak ahalik eta ondoen aprobetxatzea.

ZUZENDARITZA NAGUSIAREN ARLOA

Hauek dira 2005eko ekainaren 30era arte egindako jarduerak nagusiak:

- CIFAL BILBO

Tokiko Agintaritzaren Prestakuntzarako Nazioarteko Zentrotan, UNITAR (Nazio Batuak) Deszentralizatutako Lankidetzaren programaren baitan.

Informazioaren Gizarteari buruzko Munduko Goi-bileran (Ginebra 2003) Herrialdeen Adierazpen Politiko eta Ekintza Plana Informazioaren Gizarte-eremuan hartu ziren erabakiak kontuan izanda, zentroari eskatutako lanak hauek dira:

- IT4ALL Sareko Idazkari Teknikoa. Informazioaren Gizarteko Herri eta Herrialdeen Munduko Sarean aipatutako Herrialdeetako Ekintza Plana gauzatzeko misioa.
- Bilbo 2005, Tokiko Agintaritzaren Munduko Goi-bilera Informazioaren Gizarteari buruz. Goi-bilera honetan IT4ALL sareak egindako lana adostuko da eta Munduko Goi-bileran ondorioak azalduko dira Informazioaren Gizarteari buruz, Túnez 2005.

En la ASESORÍA JURÍDICA se mantienen las tareas relativas, a cuestiones legales de la Sociedad y a las relaciones de ésta con terceros, con especial mención a las operaciones de ordenación societaria del Grupo, la gestión del cobro de préstamos en mora y las tareas de asesoramiento en la aplicación de la legislación vigente en la actividad de la Sociedad y de sus programas.

En el Área de RECURSOS HUMANOS, se ha realizado la gestión, dirección y seguimiento de las relaciones laborales en aplicación de las normas laborales vigentes en cada momento, así como la elaboración y seguimiento del Plan de Formación anual.

SERVICIOS GENERALES, se responsabiliza del mantenimiento de las instalaciones y los equipamientos técnicos de la Sociedad, de la actualización de los seguros, la gestión de marcas del Grupo, la coordinación de los planes de Seguridad y Salud Laboral y de Gestión Medio Ambiental, la actualización del Plan de Emergencia y del Archivo general.

ÁREA DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

El Área de Administración y Finanzas ha llevado a cabo las labores de soporte de administración, contabilidad, facturación, impuestos, gestión de compras, etc.

Igualmente, se ha realizado el seguimiento del Plan de Gestión del ejercicio 2005, así como el proceso de control presupuestario, enviando los informes correspondientes, en este último caso, a la Oficina de Control Económico del Gobierno Vasco.

Con respecto al proceso de auditoría del ejercicio 2004, se han llevado a cabo las tareas pertinentes tanto de la Sociedad matriz, como del consolidado del Grupo.

Con relación al proceso operativo de Gestión de Grupo se ha continuado con el proceso de colaboración en temas financieros intragrupo, con el objetivo de conseguir el mejor aprovechamiento posible de los recursos globales que se poseen.

ÁREA DE DIRECCIÓN GENERAL

En cuanto a actividades realizadas a 30 de Junio de 2005 cabe señalar:

- CIFAL BILBAO

Centro Internacional de Formación para Autoridades Locales dentro del programa de Cooperación Descentralizada de UNITAR (Naciones Unidas).

Tras la aprobación, en el marco de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (Ginebra 2003) de la Declaración Política y el Plan de Acción de las Regiones en el ámbito de la Sociedad de la Información, las tareas encargadas al centro son:

- Secretaría Técnica de la Red IT4ALL. Red Mundial de Ciudades y Regiones para la Sociedad de la Información que tiene la misión de ejecutar el mencionado Plan de Acción de las Regiones.
- Organización de la Cumbre Mundial de Autoridades locales sobre la Sociedad de la Información del año 2005 en Bilbao. Cumbre que permitirá conformar el trabajo realizado por la red IT4ALL de cara a presentar las conclusiones dentro de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información en su fase de Túnez 2005.

- Irailetik aurrera garatu beharreko prestakuntza jarduerak abiaraziko dira; adibidez, tokiko agintaritzen Prestakuntza Zentroa, IT4ALL sarearen bidez jasotako kasu arrakastatsuetan oinarritua.

Azkenik, CIFAL BILBOren bidez, Informazioaren Gizarterako Europar Eskualdeen Elkartearen (ERISA) parte hartu du. Ekainetik elkarte horretako batzordekide da.

• LEHIAKORTASUN PLATAFORMA

- Etorbizuneko Lehiakortasun Planaren diseinurako Idazkaritza Teknikoan parte hartzea. Hausnarketa prozesu bat amaitu da eta erronkak identifikatu eta estrategia gakoak definitu dira, horrela Euskadiren bigarren eraldakuntza sozioekonomikoa ahalbideratuko da, 2015eko Euskadiko Lehiakortasun Foroan.

- Bertako Unibertsitateekin eta Harvard-eko Unibertsitatearekin lankidetzan, kudeatzaile eta zuzendari publiko eta pribatuentzat prestakuntza jarduerak, enpresa lehiakortasun eta herrialde garapeneko ikastaroen bitartez.

• INFORMAIZIOAREN GIZARTEA

Eusko Jaurlaritzako Industria, Merkataritza eta Turismo Sailarekin eta SPRIko Informazioaren Gizarte Sailarekin lankidetzan, Informazioaren Gizartearen Euskadiko Planeko Idazkari Orokorraren funtzioak.

4. 2006rako HELBURU OROKORRAK ETA HORIEN BALORAZIOA

SPRI, SAREN helburu nagusiak ondoko jardueretan oinarritzen dira:

1. ENPRESA GARAPENAREN ARLOA

Arloaren misio nagusia eta bere antolamoldea kontuan izanda, hauek dira 2006rako helburuak:

- **BEZEROAK ETA GARAPENA:** Sustapen eraginkor bidez enpresetara gerturatzeko 400 bisita egitea espero da, horrela proiektuak sortzeko dauden laguntzak ezagutzera eman eta inbertsio eta enplegu berrien sorrera bultzatuko da. Era berean, "Bezeroari arreta" zerbitzuetik 1.200 kontsulta erantzutea espero da eta gehienak elkarriketa pertsonal bidezkoak izango dira.

Azkenik, Enpresa eta Berrikuntza Zentroekin elkarlanean Ekintzaile eta Barnekintzaile programak kudeatzen jarraituko da; Ekintzailearen hasierako fasean 80 proiektu berri lortzea espero da, eta enpresa abiarazteko fasean 30. Barnekintzaile programari dagokionez, helburua 30 proiektu berri kudeatzea da.

- **GARAPEN BERRIAK:** Eurbest ekimenarekin jarraituko da. 2004. urtean hasi zen eta hiru urtez iraungo duela aurreikusten da. SPRIk Europako zortzi garapen-agentziaren lidergoa darama bere ezagutza eta esperientzia trukaketan oinarritzen den politika aktiboan. Gainera, gure egoitzak eginiko bilera batean abiarazi zen.

- Puesta en marcha de las actividades formativas a desarrollar a partir de setiembre como Centro de Formación de autoridades locales en casos de éxito recogidos a través de la red IT4ALL.

Por último, a través de CIFAL BILBAO, se lleva la participación en la Asociación de Regiones Europeas para la Sociedad de la Información (ERISA), en la que se ostenta el cargo de vocal desde el mes de Junio.

• PLATAFORMA DE COMPETITIVIDAD

- Participación en la Secretaría Técnica para el diseño del futuro Plan de Competitividad. Se ha finalizado el proceso de reflexión que ha identificado los retos y definido las claves estratégicas que permitan la segunda gran transformación socioeconómica de Euskadi a través del Foro de Competitividad Euskadi 2015.

- En colaboración con las Universidades locales y la Universidad de Harvard, actividades de formación para gestores y directivos públicos y privados a través de un Curso sobre competitividad empresarial y desarrollo regional.

• SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

Funciones, en colaboración con el Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco y con el Área de Sociedad de la Información de SPRI, de Secretaría General del Plan Euskadi en la Sociedad de la Información.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

Los objetivos generales de SPRI, S.A. están basados en el siguiente marco de actuación:

1. ÁREA DE DESARROLLO EMPRESARIAL

Teniendo en cuenta la misión principal del área y de su estructura organizativa, los objetivos marcados para el ejercicio 2006 se detallan de la siguiente forma:

- **CLIENTES Y DESARROLLO:** A través de una labor de promoción activa de acercamiento a las empresas, se esperan realizar un total de 400 visitas con el ánimo de dar a conocer los apoyos existentes para la generación de proyectos y la consecuente realización de nuevas inversiones y nuevos empleos. Asimismo, se esperan atender desde "Atención al cliente" un total de 1.200 consultas que en su mayoría se realizan mediante entrevistas personales.

Por último, y a través de la coordinación con los Centros de Empresas e Innovación se continuarán gestionando los programas Ekintzaile y Barnekintzaile, esperando alcanzar un total de 80 nuevos proyectos en la fase inicial del Ekintzaile y 30 en la de lanzamiento de empresa. En cuanto al programa Barnekintzaile el objetivo será el de llegar a gestionar un total de 30 nuevos proyectos.

- **NUEVOS DESARROLLOS:** Se continuará con la iniciativa Eurbest, iniciada el año 2004 y que contempla un período de tres años y en el que SPRI ha asumido el papel de liderazgo en su política activa de intercambio de conocimiento y experiencias con ocho agencias de desarrollo europeas, que se inició precisamente con un primer encuentro celebrado en nuestra sede.

Euskadi Gizarte Ekintzailea proiektuan programa berriak sartzeko asmoz, eta Ekintzaile eta Barnekintzaile programekin hasitako ildoari jarraiki, ekimen berri bat abiaraziko da zenbait neurriekin ETEetan (enpresa familiarretan) belaunaldien ordezkatzeara bultzatzeko eta horrela berrikuntza ahalbidetzeko. Oraindik goizegi da kopuruak emateko, baina 80 enpresekin harremanetan jartzea espero da, eta haietatik 15etan esku hartzea.

- **PROGRAMEN KUDEAKETA:** SPRIren programa propioez gain, Industria, Merkataritza eta Turismo jarduerak kudeatzen dira. 70 laguntza eskaera lortu eta onartu dira Gauzatu Industria eta Gauzatu Turismoa programen babesean. 1.000 lanpostu eta inbertsioetan 160 milioi euro sortu beharko lituzke 3 urtetan.

Helburua proiektu Estrategikoei dagokienez, 120 lanpostu berri eta, gutxi gorabehera, 15 milioi euroko inbertsioa ekarriko duen ekimenaren azterketa eta dagokion txosten teknikoa egitea izango da.

Informazioaren Gizartean Euskadi Planean egin beharreko kudeaketari buruz, Hobeki Digitala Programa kudeatzen jarraituko da, 600 eskaera aztertu eta konpontzeko aurreikuspenarekin.

Litekeena da Euskadi Gizarte Ekintzailea Plana kudeatzeko jarduketan unitate bat sortzea. Unitatearen lanak hau barne hartuko du: kultura ekintzailearen zabalkundearekin loturiko alderdi guztiak, ekintzailetza Unibertsitatean eta zentro Teknologikoetan, mentoring sare bat, proiektu berriekin loturiko zergak, eta baliabide gehiago eskatuko dituzten ekintza ugari.

2. NAZIOARTEKOTZE ARLOA

- Egun, SPRIren Nazioartekotze Arloak Kanpo Sare bat du atzerrian, Argentina, Brasil, Txile, Txina, Kuba, AEB, Mexiko, Polonia, Txekiar Errepublikak eta Venezuelaren kokaturiko bulego iraunkorrez osatua. Horrez gain tokiko aholkulariak ditu hainbat herrialdeetan, besteak beste Alemania, Korea, Egipto, Frantzia, India, Iran, Japonia, Maroko, Hegoafrika eta Turkian. Egitura iraunkor horren eta helburu diren herrialdeetan kokaturiko profesionalen bidez, euskal enpresei balio erantsi handiko euskarri integral bat eskaintzen zaie, eta atzerriko merkatuetan dituzten proiektuetan konfiantza handiagoa izan dezakete.

- Ekitaldi honetan, SPRIk enpresei ematen dien laguntza indartzeko zerbitzu berri bat sortu du: Basque Centre edo merkatura sartzeko plataforma delakoa. Zerbitzu horrek euskal enpresei espazio fisiko bat eskainiko die SPRIk atzerrian dituen Bulegoetan, eta baita ere beren lana egiteko behar dituzten bitarteko eta zerbitzu osagarriak, herrialdeari buruzko informazioa, erakunde harremanak eta herrialdean lehendik ezarrita dauden euskal enpresekin harremanak.

- Zerbitzua 2006an martxan jartzea aurreikusi da, euskal enpresen helburu diren herrialdeetan SPRIk dituen Bulegoetan.

Con la intención de encuadrar nuevos programas en el proyecto de Euskadi como Sociedad Emprendedora, y continuando con la línea iniciada con los programas Ekintzaile y Barnekintzaile es previsible el lanzamiento de una nueva iniciativa que apoye a través de varias medidas el relevo generacional de las PYMES (empresa familiar) como una oportunidad para la innovación y aunque aún es prematuro aventurar cifras al respecto, se espera contactar con 80 empresas y actuar en 15 de ellas.

- **GESTIÓN DE PROGRAMAS:** Además de los programas propios de SPRI, se gestionan las actuaciones de Industria, Comercio y Turismo, que se concretan en la captación y aprobación de un total de 70 solicitudes de apoyo amparadas en los Programas Gauzatu Industria y Turismo, que deberían generar un total de 1.000 empleos y 160 millones de euros de inversión en un período de 3 años.

En lo que hace referencia a Proyectos Estratégicos, el objetivo será realizar el análisis y el consiguiente informe técnico de una nueva iniciativa en los parámetros de generación de 120 nuevos empleos y un volumen de inversión cercano a 15 millones de euros.

Respecto a la gestión a realizar dentro del Plan Euskadi en la Sociedad de la Información, se continuará con la gestión del Programa Hobeki Digitala con un objetivo previsto de 600 solicitudes a analizar y resolver.

Es más que previsible que se cree una unidad de actuación para gestionar el Plan Euskadi Sociedad Emprendedora, quien deberá abordar todos los aspectos relacionados con la divulgación de la cultura emprendedora, el emprendizaje en la Universidad y en los centros Tecnológicos, una red de mentoring, la fiscalidad cara a los nuevos proyectos y un largo etc. de acciones que exigirá nuevas necesidades de medios.

2. ÁREA DE INTERNACIONALIZACIÓN

- Actualmente, el Área de Internacionalización de SPRI dispone de una Red Exterior configurada por oficinas permanentes en Argentina, Brasil, Chile, China, Cuba, EEUU, México, Polonia, República Checa, Venezuela, además de una red de consultores locales en otros países, como Alemania, Corea, Egipto, Francia, India, Irán, Japón, Marruecos, Sudáfrica, Turquía, etc. A través de esta estructura permanente y con profesionales locales en los países objetivos, se ofrece a las empresas vascas un soporte integral y de alto valor añadido y un nivel de confiabilidad excelente en sus proyectos en otros mercados.

- A lo largo del presente ejercicio se ha venido trabajando ya en el diseño y puesta en marcha de un nuevo servicio que consolidará el apoyo actualmente ofrecido a la empresa: se trata del Basque Centre o plataforma de acceso al mercado, que ofrecerá a las empresas vascas un espacio físico en las instalaciones de las Oficinas de SPRI en el exterior y los medios y servicios auxiliares necesarios para desarrollar su labor, además del conocimiento del país, relaciones institucionales y contacto con empresas vascas ya implantadas en el país.

- Para 2006 se pretende tener el servicio plenamente operativo en las Oficinas SPRI de aquellos países en donde sea demandado por la empresa vasca.

- Hurbileko etorkizunerako beste funtsezko jarduera ardatz bat zera da: aukera handiak eskaini arren, beren ezaugarriengatik euskal enprezentzat sartzeko zailagoak diren herrialdeetan bulegoak irekitzea. Zabaltze prozesu hori pixkanaka egingo da, urteko bi bulego irekiz.

- Nazioartekotze Arloaren jardueren indartzeak Euskadi 2015 lehiakortasun estrategian jasotako premia eta ildoari erantzuten die, eta euskal enpresei merkatuen eta ekonomiaren globalizazioak dakartzan erronkei aurre egiten lagunduko die.

- Ahalegin horri esker, 2006an 130 proiektura iritea espero da Atzerri Programaren barruan, eta 10era Gauzatu Kanpo Ezarpenak programaren barruan. Azken horietatik 6k atzerriko enpresek inorkatzea akordioak sinatzeko balioko dutela uste da, edo euskal enpresak atzerrian finkatzeko, eta haiei esker euskal enpresek 4 milioi euro inbertituko dituzte atzerrian.

3. INFORMAZIOAREN GIZARTE ARLOA

Hauek dira Arloaren zeregin eta helburu nagusiak:

- IT TXARTELA Programa kudeatzea. Horren helburua da pertsonen artean Informazioaren Teknologia bultzatzea. Horretarako Informazioaren Teknologiai buruzko Oinarriko Gaitasunen Ziurtagiri sistema bat garatu nahi da, hurrengo edukiei buruz badakitela ziurtatzeko: Internet, Posta Elektronikoa, Sistema Eragileak, Testu Prozesadoreak, Kalkulu Orriak, Datu Baseak eta Aurkezpenak. Helburua da 6.000 lagunek izena ematea ziurtapen probetan eta horietatik gutxienez 3.000 lagunek IKTei buruz dakitela egiaztatzen duen ziurtagiria lortzea.

- ENPRESA DIGITALA ekimena kudeatzea. Horren helburua da enpresa lehiakortasunaren hobekuntza sustatzea IKTen erabilpenaren bidez eta Sarean negozio berrien garapenean laguntzea, eta ekonomia berriko profesionalen eta ekintzaile berriak trebatuz eta laguntza emanez. Enpresa Digitaleko Zentroak bultzatzea helburu bezala ezarri da hiru Lurralde Historikoetan, eta gutxienez 160 ikastaro, mintegi edo jardunaldi antolatuko dira 3.800 parte hartzaileekin. Era berean, 65 enpresa proiektu bideratu eta sustatzea espero da; IKTekin zerikusia duten enpresa berriak sortzeko edo lehendik dauden enpresetan IKT ezartzeko proiektuak garatzeko.

- IKT Sektorial eta bertikalen ezarpen planen definizioa eta diagnostikoak bultzatzea. Diagnostiko kopurua: 200.

- KONEKTA ZAITEZ MIKROENPRESAK Programa kudeatzea. Programaren helburua da 10 langiletik beherako enpresei Interneterako sarbidea, posta elektronikoa zein web orria edukitzeko erraztasunak ematea, Internetekin konektatutako ordenagailuen eroketa ahalbidetuz, langileen mugikortasuna handitzeko (eskuko ordenagailuen bidez). Programa horretan 2.000 mikroenpresek parte hartuko dutela espero da.

- Otro eje crucial de actuación en un futuro inmediato es la apertura de nuevas oficinas en los países con mayor potencial para la empresa vasca y donde sus particulares características requieran un apoyo adicional para superar las barreras de acceso al mercado. Este proceso de expansión se pretende ejecutarlo progresivamente, a un ritmo de dos oficinas por año.

- Este refuerzo de la actividad del Área de Internacionalización responde a las necesidades y líneas reflejadas en la estrategia de competitividad Euskadi 2015 y contribuirá a proporcionar a las empresas vascas el impulso necesario para hacer frente a los retos que la globalización de los mercados y de la economía impone en la actualidad.

- Como resultado de este esfuerzo se prevé alcanzar en 2006 la cifra de 130 proyectos de servicios solicitados por las empresas a SPRI, englobados en el Programa Atzerri y de 10 proyectos en el marco del programa Gauzatu Implantaciones Exteriores, de los cuales se estima que 6 conducirán al establecimiento de acuerdos de cooperación con empresas extranjeras, o implantación propia de empresa vasca en el exterior, y que inducirán la Inversión de 4 millones de euros en el exterior por parte de las empresas vascas.

3. ÁREA DE SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

Las funciones y objetivos principales de este Área son:

- Gestionar el Programa IT TXARTELA, cuyo objetivo es promover la utilización de las Tecnologías de la Información entre las personas, mediante el desarrollo de un sistema de Certificación de Competencias básicas en Tecnologías de la Información, que acredite los conocimientos sobre los siguientes contenidos: Internet, Correo electrónico, Sistemas Operativos, Procesadores de Textos, Hojas de Cálculo, Bases de Datos y Presentaciones. Se establece como objetivo que se inscriban alrededor de 6.000 personas a las pruebas de certificación, de las cuales, al menos 3.000, logren acreditar sus conocimientos en las TICs.

- Gestionar la iniciativa ENPRESA DIGITALA, cuyos objetivos son promover la mejora de la competitividad empresarial mediante el uso de las TICs y contribuir al desarrollo de nuevos negocios en la Red a través de la capacitación y el apoyo a profesionales de la nueva economía y nuevos emprendedores. Se establece como objetivo impulsar los Centros Empresa Digitala en los tres Territorios Históricos desde los que se organizarán al menos 160 cursos, seminarios o jornadas de difusión a los que se espera asistirán más de 3.800 personas. Al mismo tiempo se espera tutorizar y promover más de 65 proyectos empresariales relacionados tanto con la creación de nuevas empresas relacionadas con las TICs como con el desarrollo de proyectos de implementación de TICs en empresas existentes.

- Impulsar la realización de Diagnósticos y la Definición de planes de implantación de las TICs sectoriales y verticales. Número de diagnósticos: 200.

- Gestionar el Programa KONEKTA ZAITEZ MIKROENPRESAK, cuyo objetivo es facilitar a las empresas de menos de 10 empleados el acceso a Internet y al uso del correo electrónico así como la disposición de página web, mediante una actuación que haga asequible la adquisición de ordenadores conectados a Internet que faciliten la movilidad de los trabajadores (Acceso a Internet desde ordenadores portátiles). Se espera que puedan acogerse a este programa más de 2.000 micropymes.

- WIFI Programa kudeatzea, jende asko dabilen toki publikoetan Interneterako sarbidea jartzeko, eskuko ordenagailuekin edo PDAekin lan egin ahal izateko. Jokaera kopurua: 50.
- KONEKTA ZAITEZ LANKIDETZA programa kudeatzea. Horren helburua da Informazio eta Komunikazioen Teknologia sartzeko Euskadiko Autonomi Elkarteko Elkarte eta Enpresa Eragileetan, lankidetzaren proiektuetarako. Elkarte eta Enpresa Eragileak Informazio eta Komunikazioen Teknologia sartzeko proiektuen bultzatzaile eta dinamizatzaile izan daitezke, bai euren kideen artean, bai hornitzaileen artean. Aurreikusita dago 45 elkarte edo enpresa eragile bat egitea programa honekin.
- KZ FORMACIÓN-PRESTAKUNTZA Programa kudeatzea. Horren helburua Mikroenpresei IKTetan prestakuntza ematea da. Horretarako, IKTen alorrean PRESTAKUNTZARAKO EDUKIAK garatzera bideraturiko jarduerak egingo dira, garrantzitsuak autonomo eta mikroenpresentzat. Gainera, ikastaro hauek herri ezberdinetan nola eta nor eman. Gaiari buruzko 40 ikastaro garatzea aurreikusten da, eta orotara 2.500 pertsonako parte hartzea espero da.
- Garapen agentziarekin, fundazioekin eta enpresa elkarteekin (sektorialak zein bertakoak) lankidetzan aritzea, enpresen eta herritarren artean Berrikuntza eta Teknologia Berrien erabilera indartzeko.
- Enpresa, elkarte zein herritarren artean eta administrazioan Berrikuntza bultzatzea, informazioaren teknologiek berrikuntza proiektuak eta sistemak sustatzeko orduan eskaintzen dituzten abantailaz baliatuz.
- SPRIren Kudeaketa Informatikoa egitea, eta aldi berean Baltzuko Arloek kudeatutako prozesuen integrazioa eta hobekuntza bultzatzea, prozesuak kudeatzea eta informazioa Taldeko Arlo eta Baltzuen artean partekatzea ahalbidetuko duten tresna informatikoak erabiliz, eta haiek EAEko Erakunde Administrazioaren eta bezero nahiz hornitzaileen sistema informatikoekin elkartuz.
- SPRIren Digitalizazio handiagoa sustatu eta aplikagarri berriak egitea, Internet aukeran duten programen kudeaketa errazteko.
- Euskadi Informazio Gizartean Planetik sor daitezkeen beste jarduerak batzuk kudeatzea; esate baterako, Plan horretako ekimen berriak diseinatzen eta kudeatzen lagundu dezaketen xosten edo azterlanak egitea.
- Gestionar el Programa WIFI al objeto de impulsar el acceso a Internet en lugares públicos abiertos al tránsito de personas que sean usuarios potenciales de dispositivos tales como ordenadores portátiles o PDA. Número de actuaciones: 50.
- Gestionar el Programa KZ LANKIDETZA, cuyo objetivo es apoyar la incorporación de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones en las Asociaciones y Empresas Tractoras de la Comunidad Autónoma del País Vasco para proyectos en colaboración. Las Asociaciones y Empresas Tractoras pueden actuar de impulsores y dinamizadores de proyectos que persigan la incorporación de las TICs tanto entre sus asociados como entre sus proveedores. Se espera que puedan acogerse a este programa más de 45 asociaciones y/o empresas tractoras.
- Gestionar el Programa KZ FORMACIÓN-PRESTAKUNTZA, destinado a facilitar la formación en TICs de las Microempresas mediante una actuación destinada a desarrollar contenidos formativos en el ámbito de las TICs de especial interés para autónomos y microempresas y coordinar la impartición de estos cursos en diferentes municipios. Se prevé desarrollar más de 40 cursos temáticos con una asistencia total, a las distintas imparticiones, de más de 2.500 personas.
- Promover la colaboración con agencias de desarrollo, fundaciones y asociaciones de empresas, sectoriales y locales al objeto de impulsar la Innovación y la utilización de las Nuevas Tecnologías por parte de las empresas y los ciudadanos.
- Promover la Innovación entre las empresas, las asociaciones, los ciudadanos y la propia administración, aprovechando las facilidades que aportan las tecnologías de la información a la hora de impulsar proyectos y sistemas de innovación.
- Gestión Informática de SPRI, impulsando al mismo tiempo la integración y la mejora de los procesos gestionados por las Áreas de la Sociedad, utilizando las herramientas informáticas que permitan gestionar los procesos y compartir la información entre las diferentes Áreas y Sociedades del Grupo, y su integración con los sistemas informáticos de la Administración Institucional de la CAPV y los clientes y proveedores.
- Promover una mayor Digitalización de SPRI y realización de los nuevos aplicativos que faciliten la gestión de los programas en un entorno abierto a Internet.
- Gestionar otras actuaciones que se puedan derivar del Plan Euskadi en la Sociedad de la Información, tales como la elaboración de informes o estudios que pudieran contribuir al diseño y gestión de nuevas iniciativas dentro del citado Plan.

4. TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZARAKO UNITATE ESTRATEGIKOA (TBUE)

Eusko Jaurilaritzaren Zientzia Teknologia eta Berrikuntza materia Politikan du oinarria Teknologia eta Berrikuntzarako Unitate Estrategikoaren jarduerak.

Aurrekontu-memoria honek jaso ditu Teknologia eta Berrikuntzarako Unitate Estrategikoak kudeatuko dituen lan arlo eta lan tresna nagusiak 2006. urtean, Plan berriaren lehen ekitaldian.

4. UNIDAD ESTRATÉGICA DE TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN (UETI)

La Unidad Estratégica de Tecnología e Innovación basa su campo de actuación en la Política en materia de Ciencia, Tecnología e Innovación del Gobierno Vasco.

La presente memoria presupuestaria recoge las áreas de trabajo y principales instrumentos que va a gestionar la Unidad Estratégica de Tecnología e Innovación a lo largo del año 2006, primer ejercicio del nuevo Plan.

Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Planak erreferentzia markatuko du, lau urtez, eta Tresna bezala egituratu da. Hauek dira, TBUEren hiru alor jarduera ildoak.

- **EGITEN JAKIN:** Euskal enpresaren bilakaera eta berrikuntza teknologikoa.
- **ERABILTZEN JAKIN:** Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sarearen ikerketa gaitasuna eta stock zientifiko-teknologikoaren bikaintasun, kooperazio eta Europartzea
- **IZATEN JAKIN:** Giza kapital ikertzailea sortu, gaitu eta Ezagutza eta Berrikuntzaren Euskal Esparruan integratu.

Teknologia eta Berrikuntzarako Unitate Estrategikoaren lehen helburua Teknologia arloko programa ezberdinen kudeaketa. Programa ezberdinen bidez lortuko direla aurreikusten diren helburu nagusiak:

- **PRODUKTU BERRIEN GARAPEN** programa kudeatzea. Helburu nagusia produktu berriak sortzea da, negozio lerro berriak lortzen lagunduko dutenak. Negoziook aberastasuna eta enplegua sortuko dute eta horri esker, aldi berean, enpresa sarea dibertsifikatuko da. Programa honekin 200 proiektu inguru kudeatuko dira.
- **OINARRI TEKNOLOGIKOA DUTEN ENPRESA BERRIAK BULTZATZEKO** programa kudeatzea. Helburu nagusia Berrikuntzaren Euskal Sistemaren agenteetan sortu diren eta eskura dauden ideia, emaitza eta ezagutzen utsiaketa komertziala bultzatzea da, oinarri teknologikoa duten proiektuak sortzeko. TBUEk, programa honetan, 30 proiektu inguru kudeatuko ditu.
- **BILAKAERA ETA GARAPEN TEKNOLOGIKOKO** programa kudeatzea. Helburu nagusia lehendik dauden produktuak hobetu eta prozesu berriak garatu edo hobetuko dituzten proiektuak bultzatzea da. Programa honen barruan 250 proiektu inguru kudeatuko dira.
- **SAIOTEK – ZIENTZIA, TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZAREN EUSKAL SAREA** programa kudeatzea. Helburu orokorrak finkatzen ditu sare horretako kideentzat, Teknologia, Lidergo Teknologiko eta Transferentzia Teknologikoari dagokionez. Programa honen barruan 225 espezializazio-, ikerketa generiko- eta nazioartekotze- proiektu inguru kudeatuko dira.
- **IKERKETA ESTRATEGIKOKO** programa kudeatzea – **ETORTEK**. Helburuen abiaburua da industriaren lehiakortasunaren etorkizunerako oso garrantzitsuak diren garapen zientifiko eta teknologikoko arloak identifikatzeko edo euskal herritarren bizi-kalitatea hobetze aldera gizarte premiak asetzeko behar diren baliabideak antolatze beharizana. TBUEk, programa honetan, 20 proiektu inguru kudeatuko ditu.

Teknologia eta Berrikuntzarako Unitate Estrategikoaren bigarren oinarritzko helburua Berrikuntzarako Lotura Zentroa garatzea da. Honek bi lan ildo izango ditu.

El Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación marca el referente durante sus cuatro años de duración, y se estructura desde el punto de vista de Instrumentos a través de tres grandes áreas en las que desarrolla su trabajo la UETI de forma diferenciada:

- **SABER HACER.** Evolución e innovación tecnológica de la empresa vasca.
- **SABER DISPONER.** Excelencia, cooperación y europeización de las capacidades de investigación y del stock científico-tecnológico de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación.
- **SABER SER.** Capacitación, generación e integración en el Espacio Vasco de Conocimiento e Innovación de capital humano investigador.

La Unidad Estratégica de Tecnología e Innovación tiene un primer objetivo fundamental, que consiste en responsabilizarse de la gestión de los diferentes Programas del Área de Tecnología. Los objetivos principales que se prevén alcanzar, a través de los diferentes Programas, son los siguientes:

- Gestionar el Programa de **DESARROLLO DE NUEVOS PRODUCTOS**, cuyo objetivo principal es la generación de nuevos productos que contribuyan a la aparición de nuevas líneas de negocio que generen riqueza y empleo, y que permitan, al mismo tiempo, la diversificación del tejido empresarial. Dentro de este Programa se gestionarán unos 200 proyectos.
- Gestionar el Programa de **LANZAMIENTO DE NUEVAS EMPRESAS DE BASE TECNOLÓGICA**, cuyo objetivo fundamental es apoyar la explotación comercial de las ideas, resultados y conocimientos generados y disponibles en los distintos agentes del Sistema Vasco de Innovación, para la creación de proyectos de base tecnológica. Dentro de este Programa se gestionarán por parte de la UETI 30 proyectos, aproximadamente.
- Gestionar el Programa de **EVOLUCIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO**, cuyo principal objetivo es apoyar proyectos orientados a la mejora de productos existentes y a la mejora o desarrollo de nuevos procesos, tanto productivos como de gestión. Dentro de este Programa se gestionarán unos 250 proyectos.
- Gestionar el Programa **SAIOTEK - RED VASCA DE CIENCIA TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN (RVCTI)**, que dispondrá de unos objetivos generales para los miembros de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación, en cuanto a Presencia Tecnológica, Liderazgo Tecnológico y Transferencia Tecnológica. Dentro de este Programa se gestionarán 225 Proyectos de especialización, de investigación genérica y de internacionalización.
- Gestionar el Programa de **INVESTIGACIÓN ESTRATÉGICA - ETORTEK**, cuyos objetivos parten de la necesidad de articular los instrumentos necesarios para identificar las áreas de desarrollo científico y tecnológico claves para el futuro competitivo del sector empresarial o para la satisfacción de las necesidades sociales en aras a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos vascos. Dentro de este Programa se gestionarán por parte de la UETI 20 proyectos.

La Unidad Estratégica de Tecnológica e Innovación tiene como segundo objetivo fundamental desarrollar el Centro de Enlace para la Innovación, con dos líneas de trabajo:

- Berrikuntza sustatu. I+Gren emaitzen erabilpen eta Teknologien Transferentzia transnacionalaren bidez, eta Berrikuntzarako Europako Lotura Zentroen (60 zentro) sarea tresna bezala erabiliz.

- Ahaleginak bideratu Europako Batasunaren VI. Programa Markoan itzulkin handiagoak lortzeko. Bertan, EAEko enpresei parte hartzeko aukera eta, modu eraginkorrean, aholku zerbitzua emango zaie. Gainera, WEB orria erabiliz, mintegiak antolatuko dira.

- Programa Markoak planteatzen duen beste ahalegin bat da, lkerketaren Europako Esparrua eraikitzea eta guk hori bultzatuko dugu bulego birtual batekin (Eurobulegoa). Bulego horrek eragile guztien lana koordinatuko du eta Europako Batasunetik datorren informazioa bildu eta ezagutaraziko du. Ekimen berria den heinean, Eurobulegoak I+G+Brentzat euskal laguntza sistemaren nazioartekotze prozesua garatuko du, Europako beste herrialdeekin interes zientifiko eta teknologikoetan laguntzak bilatuz.

Eurobulegoaren bidez gaikako Basque contact Point-ak abiaraziko ditugu, Euskal Herriarentzat Teknologia Estrategikoekin (Biozientziak, Energia, Fabrikazioa etab.) loturiko baliabideak edukitzeko.

- Berrikuntzarako Lotura Zentroak jarduera hauek egingo ditu:

- Jarduera komunak (6 mintegi antolatu, Sortutako Teknologiei –SRI- buruzko 600 txostenen banaketa, nazioarteko programei buruzko informazio idazketa, edizioa eta banaketa 11 proiektu eta 25 diagnostiko teknologiko), Teknologia Transferentzia eta I+G emaitzen ustiaketa (Kudeatutako 30 Eskaintza eta Eskari teknologiko), nazioarteko Proiektuetan Euskal Enpresen parte hartzean lagundu (35 interes adierazpen kudeatuta).

Teknologia eta Berrikuntzarako Unitate Estrategikoaren hirugarren helburua EAEko ekimen teknologiko eta zientifikoak biltzeko gaitasuna mantentzea da. Horrela, estrategia, plan eta programak planteatu ahal izango dira.

- Lan ildo horren garapenerako honako jarduerak burutuko dira:

- 6 Batzar Zientzia eta Teknologia Batzordeak, 2 Batzar Zientzia eta Teknologiarene Euskal Kontseiluak, 16 Batzar Klusterren Batzorde Teknologikoak, 10 Proiektu, azterlan eta plan estrategiko kudeatu (5 proiektu 2006-2009 Planaren formulazioari buruzkoak).

- 2006ko urtean nabarmendu egin behar dugu 2006-2009 Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Gizartearen Plan berriaren formulazioan izango den ardura, tresna berrien diseinuari estaldura emango dioten arautegi ezberdinen garapenean laguntzeko.

Laugarren helburua: TBUE arduratuko da BIOSBASK 2010 Estrategia ezartzeaz (Biozientzietan enpresen garapenerako Estrategia), BIOSBASK Agentziaren bidez. 2004. urtetik bere bulegoak BIOGUNE Eraikinean daude, Bizkaiko Parke Teknologikoan.

- Promover la Innovación mediante la explotación de los resultados de la I+D y la Transferencia de Tecnología transnacional, utilizando como herramienta la red Europea de Centros de Enlace para la Innovación (60 centros).

- Canalizar los esfuerzos que se realicen para obtener unos mayores retornos del VI Programa Marco de la Unión Europea, promocionando la participación de las empresas de la CAPV en los mismos y, de forma activa, ofreciendo asesoramiento a las empresas a la vez que organizando seminarios y aprovechando la página WEB para esta función.

- El esfuerzo adicional que supone la construcción del Espacio Europeo de la Investigación (ERA) promulgado por el mencionado Programa Marco lo vamos a apoyar con una oficina virtual (Eurobulegoa), que coordinará los esfuerzos de todos los agentes a la vez que acumule y difunda la información que la Unión Europea vaya generando. A través de Eurobulegoa se desarrollará, como nueva iniciativa, el proceso de internacionalización del sistema de ayudas vasco a la I+D+i buscando establecer colaboraciones sobre intereses científicos y tecnológicos con otras regiones Europeas.

A través de la Oficina Eurobulegoa lanzaremos los Basque contact Points temáticos de tal manera que podamos disponer de recursos especializados en Tecnologías Estratégicas para el País Vasco (Biociencias, Energía, Fabricación, etc.).

- El Centro de Enlace para la Innovación realizará las siguientes actividades:

- Actividades Comunes (Organización de 6 seminarios, Distribución de 600 informes sobre Tecnologías Emergentes –SRI-, 11 proyectos de redacción, edición y distribución de información sobre programas internacionales y 25 diagnósticos tecnológicos), Transferencia de Tecnología y Explotación de resultados de I+D (30 Ofertas y Demandas tecnológicas gestionadas), Apoyo a la participación de Empresas Vascas en Proyectos internacionales (35 expresiones de interés gestionadas).

La Unidad Estratégica de Tecnología e Innovación tiene como tercer objetivo fundamental mantener la capacidad de aglutinar las iniciativas tecnológicas y científicas de la CAPV para la elaboración de estrategias, planes y programas.

- Para el desarrollo de esta línea de trabajo se realizarán las siguientes actividades:

- 6 Reuniones del Comité de Ciencia y Tecnología, 2 Reuniones del Consejo Vasco de Ciencia y Tecnología, 16 Reuniones de Comités Tecnológicos de Clusters, 10 Proyectos, estudios y planes estratégicos gestionados (5 relativos a la formulación del nuevo Plan 2006-2009).

- Durante el año 2006 debemos resaltar, tanto la colaboración en la formulación del nuevo Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2006-2009 como la responsabilidad de colaborar en el desarrollo de las diferentes normativas que den cobertura a los nuevos instrumentos diseñados.

Como cuarto objetivo la UETI se responsabilizará de la implantación de la Estrategia BIOBASK 2010 (Estrategia de desarrollo empresarial en Biociencias) a través de la Agencia BIOBASK que desde el año 2004 tiene sus oficinas en el Edificio BIOGUNE del Parque Tecnológico de Bizkaia.

- Agentziak etengabe, eta bere sorreratik, koordinazio eta harreman lana egiten du biozientzia alorreko agenteekin. 2006. urtean 25 interes Adierazpen eragingo ditu alor Zientifiko, alor Teknologiko eta Enpresa-alorrean kudeatuta,

5. KOMUNIKAZIO ETA MARKETIN ARLOA

Hona hemen arlo honek 2006 ekitaldian burutuko dituen jardueren laburpena:

- Zuzendaritza Nagusiari nahiz SPRIren arloei babesa ematea jardunaldietan, kongresuetan eta ekitaldietan parte hartzerakoan.
- SPRI, SPRI Taldea eta Eusko Jaurlaritzako Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren arteko koordinazio lana, bakoitzak egindakoak azaldu eta horien antolakuntzan parte hartu, horrela behar denean.
- SPRIren jardueren berri ematea Euskal Autonomia Erkidegoko komunikabideei, prentsaurrekoak eginez, prentsa oharrak bidaliz edo elkarriketen bidez; baita SPRIren web orria erabiliz ere.
- SPRIren 25. urteurrena dela eta egingo diren jardunaldi guztien antolaketa eta koordinazioa.
- SPRIk kudeatutako plan edo programen publizitate kanpainak antolatu eta koordinatzea.
- E-Business Global Conference kongresua antolatu eta koordinatzea.
- SPRIren jardueren sustapen euskarriak eguneratzea. Adibidez, Katalagoa, BASQUE bideoa eta web orria.
- Turismo feria, Espainia Berdea jardunaldia eta Turespañak nazioartean egiten dituen jardunaldi zuzenetan parte hartzea. Eta Euskadin turismoa sustatzeko ekintzak antolatu nazioartean, Eusko Jaurlaritzako Industria, Merkataritza eta Turismo Saileko Turismo Sailburuordetzarekin batera.

6. IDAZKARITZA NAGUSIA

Idazkaritza Nagusiak ildo nagusi hauen arabera egingo ditu bere jarduerak 2006ko ekitaldian:

- Honako hauen guztien bilerak prestatu eta deitzea: SPRI, SA, Sprilur, SA eta Euskadiko Kapital Arriskuaren Kudeaketa, SAren administrazio kontseiluak eta batzar nagusiak, eta erakundearen barruko batzordeak (Zuzendaritza, Kalitatea, Laneko Segurtasuna eta Osasuna, eta SPRI Taldearen Koordinazioa Kalitatea eta Giza Baliabideetan). Bilera horietan guztietan idazkari lanak egiteaz eta hartzen diren erabakiak gauzatzeaz arduratuko da.
- Oro har, SPRIren laguntza eta aholkularitza juridikoa ematea, eta batez ere, Taldearen elkarte antolamenduaren kudeaketa eta Baltzuren zein bere programen dinamikarako indarrean dauden legeak aplikatzeko aholkularitza ikuskatzea. Intzidentziak dituzten maileguen espedienteak kudeatzen ere jarraituko du.

- La Agencia realiza de manera continua y desde sus inicios, una labor de coordinación y relación de los agentes del ámbito de biociencias, que durante el año 2006 desembocarán en 25 Expresiones de interés gestionadas en los campos Científico, Tecnológico y Empresarial del ámbito mencionado.

5. ÁREA DE COMUNICACIÓN Y MARKETING

Para el ejercicio 2006, las actividades de esta Área se resumen en los siguientes puntos:

- Dar soporte a la Dirección General y a las distintas áreas de SPRI para la participación en jornadas, congresos y eventos.
- Realizar la labor de coordinación entre SPRI, Grupo SPRI y el Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco, para informar de las actividades de cada uno y participar en su organización, cuando sea oportuno.
- Difundir las actividades de SPRI a los medios de comunicación de la CAPV, convocando ruedas de prensa, a través de notas de prensa, entrevistas y, también, a través de la página web de SPRI.
- Organizar y coordinar todas las actuaciones que se organicen con motivo del 25 aniversario de SPRI.
- Organizar y coordinar las campañas de publicidad de aquellos planes o programas que gestiona SPRI.
- Organizar y coordinar el Congreso E-Business Global Conference.
- Actualizar los soportes de promoción de la actividad de SPRI, por ejemplo el Catálogo, el vídeo BASQUE y la página web.
- Participar en las ferias de turismo, en las jornadas directas de España Verde y en las jornadas directas de Turespaña en el ámbito internacional, y organizar las acciones de promoción turística de Euskadi en el ámbito internacional, en colaboración con la Viceconsejería de Turismo del Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco.

6. SECRETARÍA GENERAL

Secretaría General, en el ejercicio 2006, articulará sus actuaciones según los siguientes conceptos básicos:

- Preparar y convocar las reuniones de los Consejos de Administración y Juntas Generales de SPRI, S.A., Sprilur, S.A., y Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A., Comités internos de la organización (Dirección, Calidad, Seguridad y Salud Laboral y Coordinación del Grupo SPRI en Calidad y Recursos Humanos), actuando como Secretario de los mismos y coordinando la ejecución posterior de los acuerdos adoptados.
- Asistir y asesorar a las Áreas de SPRI en materia jurídica y, en especial, supervisar las gestiones en materia de ordenación societaria del Grupo y las tareas de asesoramiento en la aplicación de la legislación vigente en la dinámica de la Sociedad y en sus programas, continuando con la gestión de los expedientes de préstamos con incidencias.

- Baltzuko lan harremanak kudeatzea, zuzentzea eta haien jarraipena egitea, indarreko lan legeriaren arabera, ekitaldiko lan arauak eta ordainsari sistema ezartzea, eta urteko Prestakuntza Plana prestatzea eta haren jarraipena egitea.
- Zuzendaritza Nagusiak Baltzuko Arloen eta Gobernu Organoen sustapen lanarentzat lagungarritzat jotzen dituen ikerketak, txostenak, argitalpenak eta abar zuzentzea eta egitea.
- Eusko Jaurlaritzaren Arlo Industrialeko ekintza estrategiak diseinatzeko laguntzea, besteak beste 2015 Lehiakortasun Foroa eta Euskadi Gizarte Ekintzailea.
- Kalitate sistemaren kudeaketa, ISO 9001:2000 nazioarteko arauekin bat etorritik. Sozietateak garatu beharreko jarduerak berriak sartzeko erraztasunak emango dira eta prozesu nagusi guztien ziurtagiriak mantenduko dira.
- Kalitate Sistema osatzen duen Ingurumen Kudeaketa Sistemaren garapena eta ezarpena. Honen helburua, ISO 14001:2004.
- Kalitatearen Kudeaketarako Sistemaren barruan, Laneko Arriskuen Prebentzioaren Kudeaketarako Sistema sortzea eta ezartzea, ekitaldi honetan OHSAS 18001:1999 arauaren araberrako ziurtagiriak lortzeko.
- SPRI, S.A.ren kudeaketa sistemaren etengabeko hobekuntzarekin loturiko ekintzak diseinatzea, garatzea eta kudeatzea, EFQMek (European Foundation for Quality Management) aldarrikatutako enpresa bikaintasunerako ereduaren arabera lehenetsunekoak diren alderdietan aurreratuz.
- Enpresaren instalazioak eta altzariak nahiz komunikazio ekipo eta sistemak mantendu eta hobetuko dira. Hornitzaileak kontratatuko dira eta erosketak orokorrak kudeatuko. Aseguru polizak kontratatu eta kudeatuko dira. Laneko Arriskuen Prebentzioa eta Osasunaren Zaintza sistema koordinatu eta ikuskatuko da. SPRI Taldearen marka komertzialak kudeatuko dira Patente eta Marken Espainiako Bulegoan. Artxibo Nagusia eta Biblioteka kudeatuko dira.
- Gestión, dirección y seguimiento de las relaciones laborales de la sociedad en aplicación de la legislación laboral vigente, el establecimiento de las normas laborales y sistema retributivo del ejercicio, además de la elaboración y seguimiento del Plan de Formación anual.
- Dirección y realización de estudios, informes, publicaciones, etc., que la Dirección General considere útiles como apoyo a la actividad de promoción de las distintas Áreas y a los Órganos de Gobierno de la Sociedad.
- Participación en la definición de estrategias de actuación del Área Industrial del Gobierno como por ejemplo Foro de Competitividad 2015 y Euskadi Sociedad Emprendedora.
- Gestión del sistema de la calidad de acuerdo a las normas internacionales ISO 9001:2000, facilitando la incorporación de las nuevas actividades a desarrollar por la Sociedad, manteniendo la certificación de la totalidad de los procesos clave.
- Desarrollo e implantación de un Sistema de Gestión Medioambiental integrado en el Sistema de Calidad, al objeto de obtener la certificación según la norma ISO 14001:2004.
- Desarrollo e implantación de un Sistema de Gestión de Prevención de Riesgos Laborales integrado en el Sistema de Gestión de la Calidad, con el fin de obtener la certificación bajo la especificación OHSAS 18001:1999 en el presente ejercicio.
- Diseño, desarrollo y gestión de acciones relacionadas con la mejora continua del sistema de gestión de SPRI, S.A., avanzando en aspectos considerados como prioritarios dentro del modelo de excelencia empresarial propugnado por la European Foundation for Quality Management (EFQM).
- Mantener y mejorar las instalaciones y mobiliario de la empresa y los equipos y sistemas de comunicación. Contratación de proveedores y gestión de compras de ámbito general. Contratación y gestión de las diferentes pólizas de seguros. Coordinación y supervisión del sistema de Prevención de Riesgos Laborales y Vigilancia de la Salud. Gestión de las marcas comerciales del Grupo SPRI ante la Oficina Española de Patentes y Marcas. Gestión del Archivo General y Biblioteca.

7. ADMINISTRAZIO ETA FINANTZA ARLOA

Arlo honetan koordinatzen dira bai SPRI, S.Aren administrazio eta finantza arloko eginbeharrak, eta bai maila honetan sozietate-buruaren barruan sartuta dauden beste sozietateen zereginak.

Halaber, finantzei dagokionez, Taldeko sozietateek behar dituzten baliabide propioak zein besterenak lortzeko jarduerak koordinatzen dira.

Arlo honek 2006rako duen jarduera planak honako helburu nagusiak dauzka:

- Elkarte hauen Administrazio Kudeaketa Zuzena eta Integrala (erosketak, kontabilitatea, langileak, zergak, salmentak, ...): SPRI, SA, Sozietatetik kanpoko Ordezkaritza Bulegoak, eta Taldeko Sozietateak. Maila horretan elkarte horien antolaketa Sozietate nagusian sartuta dago.

7. ÁREA DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

Dentro de este Área, se coordinan las funciones Administrativo-Financieras tanto de SPRI, S.A. como de diferentes Sociedades, cuya estructura se encuentra incorporada a este nivel en la Sociedad cabecera.

Asimismo, dentro de la vertiente financiera, se coordinan las actuaciones encaminadas a proveer los recursos necesarios, tanto propios como ajenos, que correspondan a las diferentes Sociedades del Grupo.

El plan de actuación de este Área para el año 2006, contempla los siguientes objetivos principales:

- Gestión Administrativa Directa e Integral (compras, contabilidad, personal, impuestos, ventas, ...) de SPRI, S.A., de las Oficinas de Representación en el exterior de la Sociedad y de las Sociedades del Grupo, cuya estructura organizativa se considere incorporada a este nivel en la Sociedad cabecera.

- Aurrekontua kudeatzea (plangintzak, aldaketak, gauzatzeak...), Legeak ematen dituen baliabideak ahalik eta gehien aprobetxatuz.
- Sozietatearen inbertsio eta gastuak gauzatzeko behar diren baliabide guztien (dirulaguntzak, kapitala gehitzea, zorpetzea) finantza kudeaketa.
- Ekitaldiko kontuen auditoretza-prozesua koordinatzea, indibidualki zein SPRI Taldearen bateratua.
- TALDEaren finantza sistema hobetzen jarraitzea, berau osatzen duten sozietateetako ordezkarien arteko lankidetzaren bidez.

8. ZUZENDARITZA NAGUSIAREN ARLOA

- CIFAL BILBO

Tokiko Agintaritzarentzat Prestakuntzarako Nazioarteko Zentroa UNITARren (Nazio Batuak) Kooperazio Desentralizatu programaren barruan.

2005eko azaroaren 10-11n, Informazioaren Gizarteari buruzko Tokiko Agintaritzen Munduko Gailurra izango da Bilbon. Bertan IT4ALL sareak Informazioaren Gizarteari buruzko Munduko Gailurreko (Tunez, 2005) ondorioak aurkeztuko ditu. Gailurraren ondoren, SPRIk eginkizun hauek burutuko ditu:

- IT4ALL Sareko Idazkari Teknikoa. Informazioaren Gizarteko Herri eta Herrialdeen Munduko Sarea da, aipatu Gailurretik sortutako Herrialdeetako Ekintza Plana gauzatzeko misioa duena.
- GARAPENERAKO FAROAK proiektua abiaraztea: nazioarteko lankidetzako proiektu horren helburua da hasiera batean Gizartearen Informazioaren esparruko proiektuak garatzea. Proiektuak IT4ALL sarean jasotako kasu arrakastatsuetan oinarritutako CIFAL Zentroaren prestakuntza jardueretatik abiatuko dira, eta Eskualde Garapenerako Bankuen bidez eta garapenerako lankidetzako beste finantziario mekanismo batzuen bidez finantzatu dira.

Azkenik, CIFAL BILBOren bidez, Informazioaren Gizarterako Europar Eskualdeen Elkartearen (ERISA) parte hartu du. 2005eko ekainetik elkarre horretako batzordekidea da.

- LEHIAKORTASUN PLATAFORMA

- Lehiakortasun Plana abiaraztea eta ezartzea. Ekimen hau 2004an hasi zen, Euskadiren bigarren eraldaketa sozioekonomiko handia gertatzeko erronkak eta gako estrategikoak zehazteko gogoeta prozesu batekin, eta 2006an abiaraziko da.
- Lehiakortasunaren Euskal Institutua sortzeko aukera aztertu, enpresen lehiakortasun eta herrialdeen garapen prozesuko tresna dinamizatzaile bezala.
- Garapen eta jarraipena. Bertako Unibertsitate eta Harvard-eko Unibertsitatearekin lankidetzan, kudeatzaile eta zuzendari publiko zein pribatuen parte hartzea sustatzeko jarduerak, ikastaro zein mintegi aurreratuak, eta enpresa lehiakortasun eta herrialdeen garapenera buruzkoak direnean.

- Gestión Presupuestaria (planteamientos, variaciones, cumplimientos, ...), de forma que se aprovechen al máximo los recursos habilitados por Ley.

- Gestión financiera de todos los recursos (subvenciones, ampliación de capital, endeudamiento) necesarios para la materialización de las diferentes actuaciones de la Sociedad, en inversiones y gastos.

- Coordinación del proceso de auditoría de cuentas anuales del ejercicio tanto a nivel individual como consolidado del Grupo SPRI.

- Continuar con la mejora del sistema financiero del Grupo, a través de la colaboración de los diferentes representantes de las Sociedades que lo componen.

8. ÁREA DE DIRECCIÓN GENERAL

- CIFAL BILBAO

Centro Internacional de Formación para Autoridades Locales dentro del programa de Cooperación Descentralizada de UNITAR (Naciones Unidas).

Tras la celebración de la Cumbre Mundial de Autoridades locales sobre la Sociedad de la Información en Bilbao el 10-11 noviembre de 2005 Cumbre que permitirá conformar el trabajo realizado por la red IT4ALL de cara a presentar las conclusiones dentro de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información en su fase de Túnez 2005, las actividades a desarrollar son:

- Secretaría Técnica de la Red IT4ALL. Red Mundial de Ciudades y Regiones para la Sociedad de la Información que tiene la misión de ejecutar el mencionado Plan de Acción de las Regiones derivado de la mencionada Cumbre.
- Lanzamiento del proyecto FAROS DE DESARROLLO: proyecto de cooperación internacional orientado al desarrollo de proyectos inicialmente en el ámbito de la Sociedad de la Información a partir de las actividades formativas desarrolladas desde el Centro CIFAL basadas en casos de éxito recogidos de la red IT4ALL y financiados a través de Bancos de Desarrollo Regional y otros mecanismos de financiación de cooperación al desarrollo.

Por último, a través de CIFAL BILBAO, se lleva la participación en la Asociación de Regiones Europeas para la Sociedad de la Información (ERISA), en la que se ostenta el cargo de vocal desde el mes de Junio de 2005.

- PLATAFORMA DE COMPETITIVIDAD

- Lanzamiento e implantación del Plan de Competitividad. Esta iniciativa que comenzó en 2004 a través de un proceso de reflexión que identificaba los retos y define las claves estratégicas que permitan la segunda gran transformación socioeconómica de Euskadi, se lanzará en 2006.

- Análisis de la posible constitución de un Instituto Vasco de Competitividad, como instrumento dinamizador del proceso de competitividad empresarial y desarrollo regional.

- Desarrollo y seguimiento, en colaboración con las Universidades locales y la Universidad de Harvard, de las actividades orientadas a promover en gestores y directivos públicos y privados la participación en cursos y seminarios avanzados, relativos a la competitividad empresarial y desarrollo regional.

- INFORMAZIOAREN GIZARTEA

Eusko Jaurlaritzako Industrial, Merkataritza eta Turismo Sailarekin Informazioaren Gizartearen Euskadiko Planeko Idazkari Orokorraren funtzioak.

- SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

Funciones, en colaboración con el Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco, de Secretaría General del Plan Euskadi en la Sociedad de la Información.

5. LURRALDE SAILKAPENEO GASTUAK ETA INBERTSIOAK

Hemen jasotako sailkapenak inbertsioetarako aurrekontua hartzen du soilik, SPRI, SAK Gastu Zentro bakarra baitauka, Bizkaian kokatutakoa, alegia. Beraz, haren %100 zuzentzen da Lurralde Historiko horretara.

Inbertsio partidei dagokionez, hauxe da banaketa:

| AZALPENA CONCEPTO (miles euros) | ARABA | % | BIZKAIA | % | GIPUZKOA | % |
|--|----------|----|----------|-----|----------|----|
| IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | -- | - | 948,76 | 100 | -- | - |
| SOZIALTATEETAKO PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN EN SOCIEDADES | 3.203,50 | 23 | 9.164,64 | 67 | 1.314,80 | 10 |

5. GASTOS E INVERSIONES CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

La clasificación que aquí se recoge hace referencia exclusivamente al presupuesto de inversiones, ya que SPRI, S.A. posee un único centro de Gasto que radica en Bizkaia, por lo que su imputación es del 100% en este Territorio Histórico.

Con relación a las partidas de inversión, se refleja como sigue:

6. 2006rako AURREKONTUA

1. KAPITAL AURREKONTUA

- 2006 ekitaldirako aurreikusitako inbertsioak 14.631.700 Eurotako da.
- Aipamen berezia merezi du SPRI Taldeko Sozietateetako partaidetzetara zuzendutako Finantza Ibilgetuaren zenbatekoak (Sprilur, S.A.ra 4.917.440 Euro, Zamudioko T. Elkartegira 2.247.200 Euro, Donostiako T. Elkartegira 1.314.800 Euro, Arabako T. Elkartegira 3.203.500 Euro eta Capital Riesgo Fondoetara 1.500.000 Euro).
- Baita ere, 3.322.520 Euro linea kreditutik amortizazioa aurreikusten da.

2. USTIAKUNTZA AURREKONTUA

- Gastuen aurrekontuari dagokionez, kanpoko laguntzaileen kontratazioa azpimarratu behar da, batez ere Nazioartekotze, Enpresa Garapen, Informazio Gizarte eta Garapen Teknologikoaren arloetan. Gastuaren zenbatekoa 11.894.100 Eurokoa izango dela aurreikusi da.
- Halaber, Publizitate, Propaganda eta Harreman Publikoetatik eratorritako gastuei 1.470.145 Euro bolumena aurreikusi zaie. Gastuok, Sozietatearen jarduketara egitarauak xedeko biztanleriari helaraztearen egiten diren sustapen ekintzen ondoriozkoak dira. Nazioartekotze Arloko langileek, Bidai Gastu gisa bereziki, sortutakoei 725.710 Euro egotzi zaizkie.

6. PRESUPUESTO 2006

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

- Las inversiones previstas acometer durante el ejercicio 2006 ascienden a 14.631.700 Euros.
- Se puede destacar, por su importancia, el importe destinado a Inmovilizado Financiero que se prevé materializar en participación en Sociedades del Grupo SPRI (Sprilur, S.A 4.917.440 Euros., P.T. Zamudio, S.A. 2.247.200 Euros, P.T. San Sebastián, S.A 1.314.800 Euros, P.T. Álava, S.A. 3.203.500 Euros y Fondos Capital Riesgo 1.500.000 Euros).
- Asimismo, se prevé la amortización de líneas de crédito por importe de 3.322.520 Euros.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

- Con respecto al presupuesto de gastos, destacar por su importancia la contratación prevista realizar de diferentes colaboradores externos, fundamentalmente en las Áreas de Internacionalización, Desarrollo Empresarial, Sociedad de la Información y Desarrollo Tecnológico, previéndose alcance un importe de 11.894.100 Euros.
- Así mismo, alcanzan un volumen significativo por importe de 1.470.145 Euros, los gastos derivados de Publicidad, Propaganda y Relaciones Públicas, motivados por las diferentes acciones promocionales que se realizan para hacer llegar al público objetivo los diferentes programas de actuación de la Sociedad, así como los Gastos de Viaje, fundamentalmente incurridos por el personal afecto al Área de Internacionalización, por importe de 725.710 Euros.

- Sozietatearen arloen bidez kudeatutako programek guztira 21.637.844 euroko dirulaguntzak banatu dituzte.

3. PLANTILLA

- Hona hemen 2006.12.31ra iristerako aurreikusitako plantilla xehekatua:

- El capítulo de subvenciones engloba los diferentes programas que gestiona la Sociedad, a través de las diferentes Áreas, generándose un importe de 21.637.844 euros de entrega de ayudas a terceros.

3. PLANTILLA

- La plantilla prevista al 31.12.2006 se desglosa de la siguiente forma:

| | 2006.12.31rako AUR. PLANTILLA PLANTILLA PREV. 31.12.2006 |
|---|---|
| ZUZENDARI OROKORRA DIRECTOR GENERAL | 1 |
| EGITARAUEN ZUZENDARIAK DIRECTORES | 8 |
| GOI-MAILAKO TITULUDUNAK TITULADOS SUPERIORES | 39 |
| MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIAK ETA ADMINISTRARIAK TÉCNICOS MEDIOS Y ADMINISTRATIVOS | 22 |
| LANGILE ETA MENPEKOAK OPERARIOS Y SUBALTERNOS | 3 |
| GUZTIRA/TOTAL | 73 |

Hona hemen, 2006. urteko eurotan adierazita, sozietatearen zuzendarientzat urteko lansari eta pizgarriak:

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos de la Sociedad, previstos para 2006 se presentan a continuación:

| ZUZENDARITZAKO KARGUA CARGO DIRECTIVO | LANSARIAK RETRIBUCIONES | ANTZINATASUN ANTIGÜEDAD | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|--|----------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------|
| ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL | 74.994 | 8.229 | 6.000 | 89.223 |

S.P.R.I., S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|----------------------|
| I. | EKITALDIAN APLIKATUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS APLICADOS EN EL EJERCICIO | | | 188.344 |
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 14.631.700 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 948.760 |
| 225 | Bestelako instalazioak. Otras instalaciones. | | 100.000 | |
| 1 | Idazkaritza nagusia. Secretaría general. | 100.000 | | |
| 226 | Altzariak. Mobiliario. | | 398.000 | |
| 1 | Idazkaritza nagusia. Secretaría general. | 398.000 | | |
| 227 | Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información. | | 450.760 | |
| 1 | Informazio gizartea. Sociedad de la información. | 450.760 | | |
| 3. | IBILGETZE FINANTZARIOAK EAEKO ARLO PUBLIKOAN INMOVILIZACIONES FINANCIERAS EN EL SECTOR PUBLICO DE LA CAE | | | 11.682.940 |
| 240 | Partaidetzak, taldeko baltzuetakoak. Participaciones en empresas del grupo. | | 11.682.940 | |
| 2400 | Partaidetzak taldeko baltzuetan kapital harpidetzagatik. Participaciones en empresas del grupo por suscripción de capital. | | 11.682.940 | |
| 1 | Donostiako Teknologi Elkartegia, SA Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A. | 1.314.800 | | |
| 2 | Arabako Teknologi Elkartegia, SA Parque Tecnológico de Alava, S.A. | 3.203.500 | | |
| 3 | Teknologi Elkartegia, S.A. Parque Tecnológico, S.A. | 2.247.200 | | |
| 4 | Sprilur, S.A. Sprilur, S.A. | 4.917.440 | | |
| 4. | BESTELAKO IBILGETZE FINANTZARIOAK OTRAS INMOVILIZACIONES FINANCIERAS | | | 2.000.000 |
| 241 | Partaidetzak, baltzu elkartuetakoak. Participaciones en empresas asociadas. | | 2.000.000 | |
| 2410 | Partaidetzak baltzu elkartuetan kapital harpidetzagatik. Participaciones en empresas asociadas por suscripción de capital. | | 2.000.000 | |
| 1 | Bestelako baltzu elkartuak. Otras empresas asociadas. | 2.000.000 | | |
| VII. | EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 3.322.520 |
| 2. | ZORRAK, KREDITU-ERAKUNDEEKIKOAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO | | | 3.322.520 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 18.142.564 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|-------------------------------|---|--------------------|------------------|----------------------|
| II. | AKZIODUNEN EKARPENAK APORTACIONES DE ACCIONISTAS | | | 14.607.600 |
| 1. | EAEKO ARLO PUBLIKOA SECTOR PUBLICO DE LA CAE | | | 14.607.600 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 14.607.600 | |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 1004 | Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa. <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i> | | 14.607.600 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAEk, Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por la CAE, Departamento de Industria, Comercio y Turismo, para financiar inversiones.</i> | 14.607.600 | | |
| V. IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CANCEL. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | | 1.287.124 |
| 3. | IBILGETZE FINANTZARIOAK ARLO PUBLIKOAN <i>INMOVILIZACIONES FINANCIERAS EN EL SECTOR PUBLICO</i> | | | 188.344 |
| 244 | Epe luzerako kredituak, taldeko baltzuei emandakoak. <i>Créditos a largo plazo a empresas del grupo.</i> | | 188.344 | |
| 1 | Sprilur, S.A. <i>Sprilur, S.A.</i> | 188.344 | | |
| 4. | BESTELAKO IBILGETZE FINANTZARIOAK <i>OTRAS INMOVILIZACIONES FINANCIERAS</i> | | | 1.098.780 |
| 251 | Errenta finkoko baloreak. <i>Valores de renta fija.</i> | | 1.098.780 | |
| 1 | Operazio finantzario inbertsio murriztea. <i>Disminución inversión garante de operación financiera.</i> | 1.098.780 | | |
| VII. KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | | 2.247.840 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 18.142.564 |

S.P.R.I., S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|-------------------|-----------------------|
| III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 4.752.000 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 3.868.300 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 73 langile jotzen du. <i>La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 73 personas.</i> | 3.868.300 | | |
| 642 | Gizarte segurantzak, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 820.280 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemetarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 63.420 | |
| IV. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | | 528.500 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 528.500 | |
| VI. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 15.917.345 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 15.917.345 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones. | | 740.660 | |
| 1 | Nazioarteko. <i>Internacionalización.</i> | 53.580 | | |
| 2 | Idazkaritza nagusia. <i>Secretaría general.</i> | 687.080 | | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 155.900 | |
| 1 | Nazioarteko. <i>Internacionalización.</i> | 16.080 | | |
| 2 | Idazkaritza nagusia. <i>Secretaría general.</i> | 139.820 | | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 11.894.100 | |
| 1 | Garapen enpresarako. <i>Desarrollo empresarial.</i> | 904.240 | | |
| 2 | Nazioarteko. <i>Internacionalización.</i> | 1.736.240 | | |
| 3 | Garapen teknologikoa (UETI). <i>Desarrollo tecnológico (UETI).</i> | 1.761.200 | | |
| 4 | Komunikazio eta marketina. <i>Comunicación y marketing.</i> | 663.460 | | |
| 5 | Idazkaritza nagusia. <i>Secretaría general.</i> | 312.510 | | |
| 6 | Administrazio eta finantzak. <i>Administración y finanzas.</i> | 53.580 | | |
| 7 | Zuzendaritza nagusia. <i>Dirección general.</i> | 330.550 | | |
| 8 | Beste zerbitzuak Informazio Gizartea. <i>Otros servicios Sociedad de la Información.</i> | 960.000 | | |
| 9 | Beste zerbitzuak Berrikuntza-Informazio Gizartea. <i>Otros servicios Innovación-Sociedad de la Información.</i> | 1.490.000 | | |
| . | Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Plana <i>Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación</i> | | | |
| 10 | 02/ED-07/001 Enpresa Digitala Zentroak. <i>02/ED-07/001 Centros Enpresa Digitala.</i> | 2.000.000 | | |
| . | Euskadi Plana informazio gizartean <i>Plan Euskadi en la sociedad de la información</i> | | | |

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 11 | Informazio gizartea. <i>Sociedad de la información.</i> | 782.320 | | |
| 12 | 01/KZ-02/001 KZ IT Txartela. <i>01/KZ-02/001 KZ IT Txartela.</i> | 100.000 | | |
| . | Euskadi Plana informazio gizartean <i>Plan Euskadi en la sociedad de la información</i> | | | |
| 13 | 02/ED-06/005 KZ Mikroenpresak. <i>02/ED-06/005 KZ Microempresas.</i> | 600.000 | | |
| . | Euskadi Plana informazio gizartean <i>Plan Euskadi en la sociedad de la información</i> | | | |
| 14 | Beste batzuk. <i>Otros.</i> | 200.000 | | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 44.900 | |
| 1 | Nazioarteko. <i>Internacionalización.</i> | 2.140 | | |
| 2 | Idazkaritza nagusia. <i>Secretaría general.</i> | 42.760 | | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 1.470.145 | |
| 1 | Garapen enpresarakoa. <i>Desarrollo empresarial.</i> | 126.260 | | |
| 2 | Nazioarteko. <i>Internacionalización.</i> | 117.880 | | |
| 3 | Komunikazio eta marketina. <i>Comunicación y marketing.</i> | 733.410 | | |
| 4 | Idazkaritza nagusia. <i>Secretaría general.</i> | 10.310 | | |
| 5 | Administrazio eta finantzak. <i>Administración y finanzas.</i> | 640 | | |
| 6 | Zuzendaritza nagusia. <i>Dirección general.</i> | 79.145 | | |
| 7 | 01/KZ-01/001 Diagnostikoa-Zabalkundea-Planaren kudeaketa. <i>01/KZ-01/001 Diagnóstico-Difusión-Gestión del Plan.</i> | 402.500 | | |
| . | Euskadi Plana informazio gizartean <i>Plan Euskadi en la sociedad de la información</i> | | | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 61.640 | |
| 1 | Nazioarteko. <i>Internacionalización.</i> | 5.360 | | |
| 2 | Idazkaritza nagusia. <i>Secretaría general.</i> | 56.280 | | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 1.550.000 | |
| 6290 | Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i> | | 57.440 | |
| 1 | Nazioarteko. <i>Internacionalización.</i> | 3.210 | | |
| 2 | Idazkaritza nagusia. <i>Secretaría general.</i> | 54.230 | | |
| 6291 | Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i> | | 219.730 | |
| 1 | Nazioarteko. <i>Internacionalización.</i> | 42.860 | | |
| 2 | Idazkaritza nagusia. <i>Secretaría general.</i> | 176.870 | | |
| 6293 | Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i> | | 725.710 | |
| 1 | Garapen enpresarakoa. <i>Desarrollo empresarial.</i> | 68.740 | | |

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|--------------------|-------------------|-----------------------|
| 2 | Nazioarteko. Internacionalización. | 361.220 | | |
| 3 | Garapen teknologikoa (UETI). Desarrollo tecnológico (UETI). | 102.000 | | |
| 4 | Komunikazio eta marketina. Comunicación y marketing. | 153.000 | | |
| 5 | Idazkaritza nagusia. Secretaría general. | 12.880 | | |
| 6 | Administrazio eta finantzak. Administración y finanzas. | 6.440 | | |
| 7 | Zuzendaritza nagusia. Dirección general. | 21.430 | | |
| 6295 | Argitalpenak. Publicaciones. | | 15.030 | |
| 1 | Nazioarteko. Internacionalización. | 5.360 | | |
| 2 | Idazkaritza nagusia. Secretaría general. | 9.670 | | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu. Otros servicios diversos. | | 532.090 | |
| 1 | Garapen enpresarako. Desarrollo empresarial. | 13.090 | | |
| 2 | Nazioarteko. Internacionalización. | 37.510 | | |
| 3 | Garapen teknologikoa (UETI). Desarrollo tecnológico (UETI). | 117.380 | | |
| 4 | Idazkaritza nagusia. Secretaría general. | 64.400 | | |
| 5 | Administrazio eta finantzak. Administración y finanzas. | 4.830 | | |
| 6 | Zuzendaritza nagusia. Dirección general. | 294.880 | | |
| VII. | EMAN BEHARREKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES A CONCEDER | | | 21.637.844 |
| 652 | Eman beharreko ustiapen diru-laguntzak. Subvenciones de explotación a conceder. | | 21.337.844 | |
| 6520 | Ustiapen diru-laguntzak EAeko Arlo Publikoko erakundeiei eman beharrekoak. Subvenciones de explotación a conceder a entidades del Sector Público de la CAE | | 188.344 | |
| 1 | Sprilur, S.A.ri diru-laguntza (Epsilon proiektua). Subvención a Sprilur, S.A. (Proyecto Epsilon). | 188.344 | | |
| 6521 | Ustiapen diru-laguntzak beste batzuei eman beharrekoak. Subvenciones de explotación a conceder a otros. | | 21.149.500 | |
| 1 | BIC BERRILAN, SA Garapen Enpresarako (CEIs). BIC BERRILAN, S.A. Desarrollo Empresarial (CEIs). | 172.380 | | |
| 2 | CEI SAIOLAN, SA Garapen Enpresarako (CEIs). CEI SAIOLAN, S.A. Desarrollo Empresarial (CEIs). | 36.720 | | |
| 3 | CEDEMI Garapen enpresarako (CEIs). CEDEMI Desarrollo empresarial (CEIs). | 683.400 | | |
| 4 | Ekintzaile. Ekintzaile. | 1.100.000 | | |
| 5 | Barne Ekintzaile. Barne Ekintzaile. | 1.800.000 | | |
| 6 | Gizaldi txandatu. Relevo generacional. | 500.000 | | |
| 7 | 02/ED-03/001 Hobeki Digitala. 02/ED-03/001 Hobeki Digitala. | 1.519.849 | | |
| . | Euskadi Plana informazio gizartean Plan Euskadi en la sociedad de la información | | | |
| 8 | Sustapen enpresarako beste diru-laguntzak. Otras subvenciones Promoción Empresarial. | 3.487.151 | | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 9 | Informazio Gizartea Programak beste diru-laguntzak. <i>Otras subvenciones Programas Sociedad de la Información.</i> | 1.550.000 | | |
| 10 | Zuzendaritza nagusia diru-laguntzak. <i>Subvenciones Dirección General.</i> | 200.000 | | |
| 11 | 02/ED-06/005 KZ Mikroenpresak. <i>02/ED-06/005 KZ Mikroenpresak.</i> | 400.000 | | |
| . | Euskadi Plana informazio gizartean <i>Plan Euskadi en la sociedad de la información</i> | | | |
| 12 | Berrikuntza-Informazio Gizartea diru-laguntzak. <i>Subvenciones Innovación-Sociedad de la Información.</i> | 3.700.000 | | |
| . | Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Plana <i>Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación</i> | | | |
| 13 | Inbertsiorako finantza-dirulaguntzen Programa. <i>Programa de Ayudas Financieras a la inversión.</i> | 6.000.000 | | |
| 653 | Eman beharreko kapital diru-laguntzak. <i>Subvenciones de capital a conceder.</i> | | 300.000 | |
| 6530 | Kapital diru-laguntzak EAeko Arlo Publikoko Erakundei eman beharrekoak. <i>Subvenciones de capital a conceder a entidades del Sector Público de la CAE</i> | | 100.000 | |
| 1 | 02/ED-07/001 Enpresa Digitala Zentroak (CEIA). <i>02/ED-07/001 Centros Empresa Digitala (CEIA).</i> | 100.000 | | |
| 6531 | Kapital diru-laguntzak beste batzuei eman beharrekoak. <i>Subvenciones de capital a conceder a otros.</i> | | 200.000 | |
| 1 | 02/ED-07/001 Enpresa Digitala Zentroak (E.S.I.). <i>02/ED-07/001 Centros Empresa Digitala (E.S.I.).</i> | 100.000 | | |
| . | Euskadi Plana informazio gizartean <i>Plan Euskadi en la sociedad de la información</i> | | | |
| 2 | 02/ED-07/001 Enpresa Digitala Zentroak (Bic Berrilan). <i>02/ED-07/001 Centros Empresa Digitala (Bic Berrilan).</i> | 100.000 | | |
| . | Euskadi Plana informazio gizartean <i>Plan Euskadi en la sociedad de la información</i> | | | |
| VIII. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 1.845.300 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENAK <i>INTERESES DE DEUDAS</i> | | | 1.845.300 |
| IX. | APARTEKO GALERAK PERDIDAS EXTRAORDINARIAS | | | 3.005.060 |
| 1. | HORNIDUREN ALDAKETA <i>VARIACION DE PROVISIONES</i> | | | 3.005.060 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 47.686.049 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i> | | | 222.000 |
| 1. | SALMENTAK ETA ZERBITZU-PRESTAZIOAK, EAeko ARLO PUBLIKOARI <i>VENTAS Y PRESTACIONES DE SERVICIOS AL SECTOR PUBLICO DE LA CAE</i> | | | 45.000 |
| 705 | Zerbitzu-prestazioak. <i>Prestaciones de servicios.</i> | | 45.000 | |
| 7050 | Zerbitzu-prestazioak EAeko Arlo Publikoari. <i>Prestaciones de servicios al Sector Público de la CAE</i> | | 45.000 | |
| 1 | Kapital-Arrisku Gestio Baltzua, SA <i>Sociedad Gestión Capital Riesgo, S.A.</i> | 45.000 | | |
| 2. | SALMENTAK ETA ZERBITZU-PRESTAZIOAK, BESTELAKO ERAKUNDEI <i>VENTAS Y PRESTACIONES DE SERVICIOS A OTRAS ENTIDADES</i> | | | 177.000 |
| 705 | Zerbitzu-prestazioak. <i>Prestaciones de servicios.</i> | | 177.000 | |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 7051 | Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i> | | 177.000 | |
| 1 | Nazioarteko. <i>Internacionalización.</i> | 150.000 | | |
| 2 | Beste zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i> | 27.000 | | |
| IV. | USTIAPENeko BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION | | | 210.350 |
| 752 | Diru-sarrerak, errentamenduengatikoak. <i>Ingresos por arrendamientos.</i> | | 210.350 | |
| 1 | Pabiloi industrialak. <i>Pabellones industriales.</i> | 210.350 | | |
| V. | JASO BEHARREKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES A RECIBIR | | | 43.355.425 |
| 740 | Diru-laguntza ofizialak, ustiapenerako. <i>Subvenciones oficiales a la explotación.</i> | | 41.750.125 | |
| 7400 | Diru-laguntza ofizialak ustiapenerako. EAEko Administrazioa. <i>Subvenciones oficiales a la explotación. Administración de la CAE</i> | | 41.750.125 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAETik, Industria, Merkataritza eta Turismo Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Comercio y Turismo, para financiar gastos de explotación.</i> | 41.750.125 | | |
| 741 | Bestelako diru-laguntzak, ustiapenerako. <i>Otras subvenciones a la explotación.</i> | | 1.605.300 | |
| 7411 | Bestelako ustiapen diru-laguntzak. Bestelako baltzuak. <i>Otras subvenciones a la explotación. Otras empresas.</i> | | 1.605.300 | |
| 1 | Epe luzerako maileguaren interesak. <i>Intereses préstamo a largo plazo.</i> | 1.605.300 | | |
| VI. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 176.370 |
| 3. | BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 176.370 |
| VII. | APARTEKO MOZKINAK BENEFICIOS EXTRAORDINARIOS | | | 188.344 |
| 2. | KAPITAL DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE CAPITAL TRANSFERIDAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO | | | 188.344 |
| VIII. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 3.533.560 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 47.686.049 |

S.P.R.I., S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|---|--------------------|--------------------|--|--------------------|--------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 256.785.505 | 246.974.489 | A) Fondo propioak Fondos propios | 207.516.474 | 196.442.434 |
| III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 3.741.171 | 3.320.911 | I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | 212.150.600 | 197.543.000 |
| IV. Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | 251.204.569 | 241.813.813 | II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i> | 4.649.314 | 4.649.314 |
| VI. Zordunak, epe luzerako trafiko-eragiketengatikoak <i>Deudores por operaciones de tráfico I/p</i> | 1.839.765 | 1.839.765 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (5.749.880) | (2.216.320) |
| C) Gastuak, hainbat ekitalditan banatzekoak Gastos a distribuir en varios ejercicios | 6.421.217 | 8.026.517 | VI. Galdur irabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias(beneficio o pérdida)</i> | (3.533.560) | (3.533.560) |
| D) Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 28.748.934 | 30.996.134 | C) Diru-sarrerak, hainbat ekitalditan banatzekoak Ingresos a distribuir en varios ejercicios | 18.931.492 | 20.725.136 |
| III. Zordunak <i>Deudores</i> | 21.704.990 | 21.704.990 | D) Hornidurak, arrisku eta gastuetarako Provisiones para riesgos y gastos | 3.236.485 | 3.236.485 |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 6.388.590 | 6.388.590 | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 39.400.623 | 42.723.143 |
| VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 627.920 | 2.875.120 | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 22.048.204 | 22.047.564 |
| VII. Periodokatzeagatiko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i> | 27.434 | 27.434 | G) Hornidurak, arrisku eta gastuetarako epe laburrera Provisiones para riesgos y gastos a corto plazo | 822.378 | 822.378 |
| AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 291.955.656 | 285.997.140 | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 291.955.656 | 285.997.140 |

S.P.R.I., S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | | | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | | | 2006 | 2005 |
|---|---|--|------------|------------|---|--|--|------------|------------|
| 1. | Ballabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en las operaciones</i> | | 188.344 | ---- | 1. | Ballabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | | ---- | ---- |
| 3. | Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | | 14.631.700 | 16.102.610 | 2. | Akziodunen ekarpenak <i>Aportaciones de accionistas</i> | | 14.607.600 | 19.607.600 |
| b) | Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | | 948.760 | 420.710 | a) | Kapital-zabalkuntzak <i>Ampliaciones de capital</i> | | 14.607.600 | 19.607.600 |
| c) | Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | | 13.682.940 | 15.681.900 | 3. | Diru-sarrerak, hainbat ekitalditan banatzeko <i>Ingresos a distribuir en varios ejercicios</i> | | ---- | 2.000.000 |
| c1) | Taldeko baltzuak <i>Empresas del grupo</i> | | 11.682.940 | 12.181.900 | a) | Kapital diru-laguntzak <i>Subvenciones de capital</i> | | ---- | 2.000.000 |
| c2) | Baltzu elkartuak <i>Empresas asociadas</i> | | 2.000.000 | 1.500.000 | 5. | Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | | 1.287.124 | 1.098.780 |
| c3) | Bestelako inbertsio finantzarioak <i>Otras inversiones financieras</i> | | ---- | 2.000.000 | c) | Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | | 1.287.124 | 1.098.780 |
| 7. | Epe luzerako zorrak kitatu edo e/l bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | | 3.322.520 | 4.420.860 | c1) | Taldeko baltzuak <i>Empresas del grupo</i> | | 188.344 | ---- |
| a) | Zorrak kreditu erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i> | | 3.322.520 | 4.420.860 | c3) | Bestelako inbertsio finantzarioak <i>Otras inversiones financieras</i> | | 1.098.780 | 1.098.780 |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | | | 18.142.564 | 20.523.470 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | | | 15.894.724 | 22.706.380 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | | | ---- | 2.182.910 | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | | | 2.247.840 | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | 2006 | 2005 |
|--|------------------------------------|--------------------|------------------|
| 3. | Zordunak <i>Deudores</i> | ---- | ---- |
| 4. | Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (640) | 2.182.910 |
| 7. | Altzortegia <i>Tesorería</i> | (2.247.200) | ---- |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | (2.247.840) | 2.182.910 |

S.P.R.I., S.A.

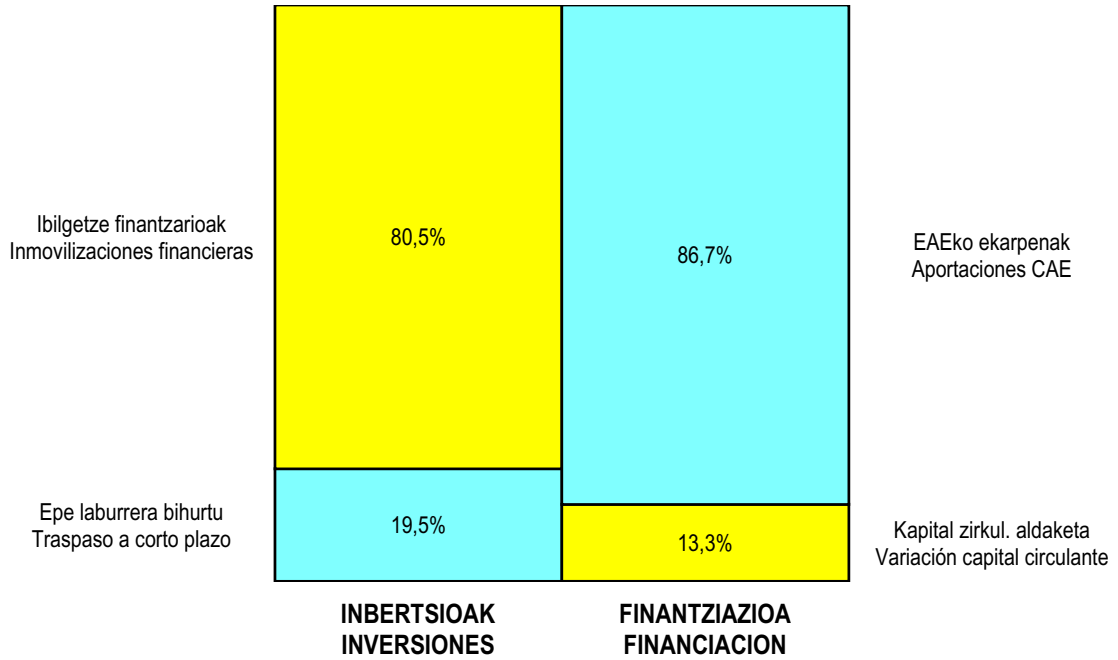
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

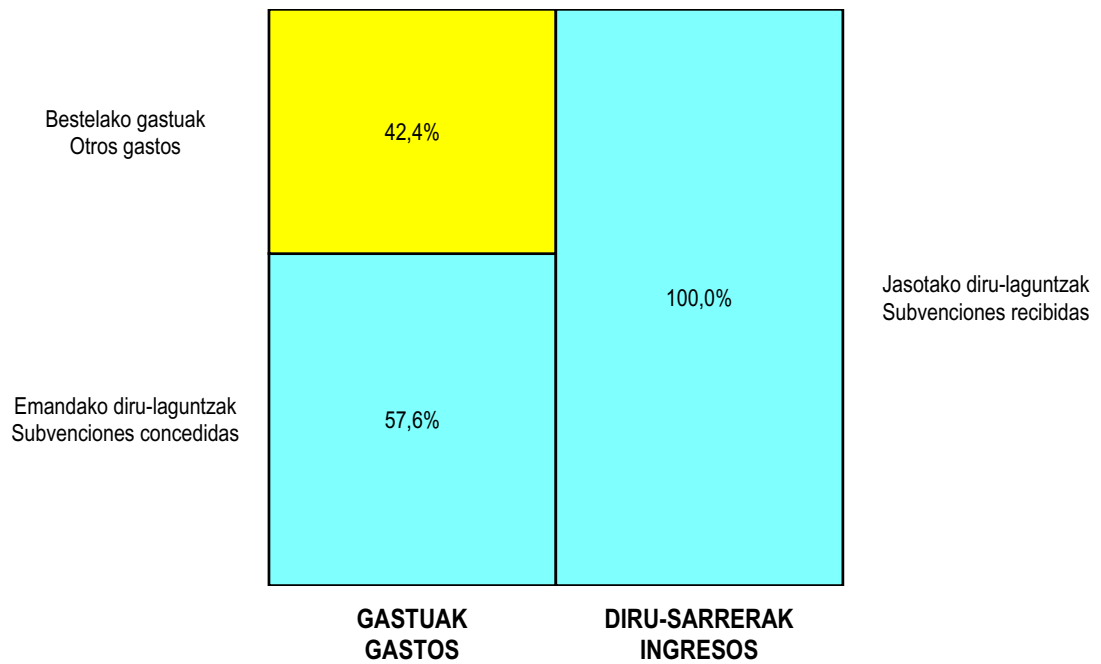
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|----------------|----------------|---|------------------|------------------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 3. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 4.752.000 | 4.536.610 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 222.000 | 222.000 |
| 4. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 528.500 | 528.500 | 4. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i> | 43.565.775 | 38.245.770 |
| 6. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 37.555.189 | 33.212.910 | | | |
| I. USTIAPENeko MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 952.086 | 189.750 | I. USTIAPENeko GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | ---- |
| 7. Gastu finantzarioak eta asimilatutak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 1.845.300 | 894.620 | 7. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatutak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 176.370 | 176.370 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | ---- | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 1.668.930 | 718.250 |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 716.844 | 528.500 |
| 10. Hornid. aldak., ibilg., inmat., mat. ta kartera-kontr. <i>Variac. prov, inmov, inmat, mat, y cartera control</i> | 3.005.060 | 3.005.060 | 11. Kap.diru-lag. ta ekit. emaitz. esleit. beste batzuk <i>Subv. cap. y otras transf. al rtdo. del ejercicio</i> | 188.344 | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | 2.816.716 | 3.005.060 |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 3.533.560 | 3.533.560 |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | ---- | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 3.533.560 | 3.533.560 |

S.P.R.I., S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**



The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins, also rendered in a light green and yellow style, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.
Centro de Empresas e Innovación de Alava, S.A.

ARABAKO ERABERRIKUNTZA INDUSTRIALDEA, S.A.**1. SARRERA**

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, A.B. 1988ko abenduaren 22an eratu zen Sozietate Anonimo gisa eta ez du izen aldakuntzarik jasan sortu zenez geroztik. Gaur egun Gasteizko Albert Einstein 15 zb. Kalean dauka egoitza.

Sozietatearen eginkizuna jarduera enpresarial eraberritzaile berrien prestaera eta garapenerako beharrezko zerbitzuak eskaintzean datza. Zentroaren Kapital Soziala 4.836.000 Eurokoa da.

Ente partaideak ondoko hauek dira:

- Industriaren Suztapen eta Eraldaketarako Sozietatea, I.G. (kapitalaren %51rekin).
- Arabako Foru Aldundia (Kapitalaren %24,5ekin).
- Gasteizko Udala (Kapitalaren %24,5ekin).

2. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Arabako Eraberrikuntza Industrialdeak Berrikuntza izaerako proiektua bultzatzea dauka helburutzat, non kokatua, finantzaketa, aholkularitza eta beharrezko hezkuntza eskainiz enpresa berriak sortu eta promozionatzeko. Argia da bere filosofia: enpresa eraberritzaileak sortu eta garatzen laguntzea.

Arabako Eraberrikuntza Industrialdearen lana proiektuak sustatzea eta berauek errealitate bihurtzeko laguntza eta beharrezko informazioa ematean datza.

Batez ere hiru alorretan eragina duen zuzendaritza bat:

- Consulting + Aholkularitza.

Zentroak bere laguntza eskaintzen die proiektu bat hasi nahi dutenei bidegarritasunaren gainean estudioak egiteko, edota Marketing-aren ikerkuntzari buruz argibideak eskaini, edo beste edozein laguntza eman produkzio, finantzaketa edo tekniko alorrean (baita laguntza Publikoak ere).

- Hezkuntza Enpresariala.

Gaur egungo eta etorkizuneko enpresarien kualifikazioa eta kalitatea hobetzeko gestioan formatu eta laguntzea.

- Azpiegitura dotazioa.

Arabako Eraberrikuntza Industrialdeak enpresa berritzaileen esku jartzen du espazio fisikoa (pabilioiak, bulegoak eta eremu komunak), beren lana garatu dezaten. Hau guztia errenta subentzionatutako baldintzetan.

3. 2005 URTEKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

Urtean zehar egindako eta egitea espero den lan nagusiak azalduko ditugu laburki:

1. INTRODUCCIÓN

“Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, A.B. - Centro de Empresas e Innovación de Álava, S.A.” se constituyó como Sociedad Anónima el 22 de Diciembre de 1988, no habiendo modificado su denominación social desde su constitución. El domicilio social actual se encuentra en la calle Albert Einstein n. 15 de Vitoria-Gasteiz.

La misión de la Sociedad es la prestación de los servicios necesarios para la preparación y desarrollo de nuevas actividades empresariales innovadoras. El capital social del Centro es de 4.836.000 Euros.

Los Entes que participan en la sociedad son:

- Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A. - SPRI, (con un 51% del Capital).
- Excm. Diputación Foral de Álava (con un 24,5% del Capital).
- Excmo. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (con un 24,5% del Capital).

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Centro de Empresas e Innovación de Álava (CEIA) tiene como objetivo el apoyar los proyectos de carácter innovador, ofreciendo la ubicación, financiación, asesoramiento y formación necesarias para impulsar y promocionar la creación de empresas. Con una clara filosofía: la de ayudar a crear y desarrollar empresas innovadoras.

La actividad de CEIA es apoyar los proyectos y ofrecer la ayuda y la información necesaria para que estos se conviertan en una realidad.

Una dirección que actúa, fundamentalmente en tres áreas:

- Consulting + Asesoramiento.

CEIA ofrece a los emprendedores su colaboración en estudios sobre la viabilidad del proyecto, en la orientación sobre la realización de una investigación de Marketing, y/o cualquier otro apoyo en el área técnica, productiva o financiera (también ayudas Públicas).

- Formación Empresarial.

Formar, apoyar en la gestión y mejorar la cualificación y calidad de los actuales y futuros empresarios.

- Dotación de infraestructura.

CEIA pone a disposición de las empresas innovadoras un espacio físico (pabellones, oficinas y áreas comunes), para que puedan desarrollar su actividad. Todo ello en condiciones de renta subvencionada.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

Vamos a exponer sucintamente los temas que han tenido una mayor actividad y los previsibles hasta fin de año:

- Plan estrategikoan aurreikusitako ekintzak aurrera doaz gradual eta sistematikoki.

- Industri Enpresa Zentroak markaturiko prozesua segitu dute enpresa hautagaiek, dagokien "business plan" landuz eta beren inkorporaziorako enpresa babestu gisa eskatutako baldintzak betez. Arabako Eraberrikuntza Industrialdeko sartzeko interesaturik dagoen talde zabal batetako partaide eraberritzaile potentzialekin harremanak egon dira.

- Industri Enpresa Zentroa beharrezkoa tresna eta sistema bagageaz hornituz joan da, barruko gestiorako zein kanpokoarako.

Lorpen kualitatibo garrantzitsuenen artean ondoko hauek azpimarra daitezke:

- AEEIk Teknologi Elkartegian duen eraikina %92an okupatzea, guztira izaera teknologiko eta eraberritzailea duten 30 enpresa berri dagoela.

- Gestio enpresarial aurreratuko programa baten antolakuntza; programa hau lana sortzeko gai diren ideia edo proiektu enpresarial berritzaileak dauzkaten pertsonen formaziorako diseinatua izan da.

- 2005eko ekitaldian ARABA ENPRESA DIGITALA proiektua bultzatu da IKTi buruzko zenbait jardunaldi eta ikastaro aurreraturen bidez. Esku-hartzea nabarmena izan da ikastaro eta jardunaldi horietan, bai parte-hartzaileena Historikoko erakunde eta instituzio garrantzitsurena.

Lorpen kuantitatibo garrantzizkoenak ustiapen kontuan isladatuak daude; hauek Sozietateak finkaturiko errentagarritasun mailetan jartzen gaituzte.

4. 2006 URTERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN KUANTIFIKAZIOA

Jarraian, 2006rako aurrekontua egiteko erabilitako irizpideak eta Zentroak markatutako politikak azalduko ditugu.

INBERTSIOEN POLITIKA

ARABA DIGITALA proiektura bideraturiko inbertsioak aurreikusten dira instalazio eta ekipamendu informatikoari dagokionez, 100.000 euro inguruko kopuruz.

Teilatua konpontzeko 120.000 euro behar direla aurreikusi da.

FINANTZA POLITIKA

Goian aipatutako aurreikuspenekin bat etorritik, Zentroak uste du ez duela inongo aurrerakinera edota finantza-zorpetzera joko sumatutako egoerari aurre egiteko beharrezko baliabideak dituelako.

MERKATAL POLITIKA

Merkatal politikaren barruan, aurrez ezarritako helburuak lortzen lagunduko diguten planteamendu eta ekintza multzo bat sartuko da, hala nola:

- Se están llevando a cabo las acciones previstas en el plan estratégico de manera sistemática y gradual.

- Las empresas candidatas han seguido el proceso, marcado por CEIA, elaborando su pertinente "business plan" y cumpliendo con los requisitos exigidos para su incorporación como empresas tuteladas. Se mantienen contactos con un grupo importante de emprendedores potenciales interesados en la incorporación en las instalaciones del CEIA.

- CEIA ha ido dotándose del bagaje de sistemas e instrumentos necesarios, tanto para su gestión interna como externa.

Entre los logros cualitativos más relevantes caben destacar los siguientes:

- La ocupación del edificio de CEIA en el Parque Tecnológico es un 92% con un total de 30 nuevas empresas de carácter tecnológico e innovador.

- La organización de un programa de gestión empresarial avanzado - (PgEA), diseñado para la formación de personas con ideas o proyectos empresariales innovadores, que estén en disposición de crear una actividad.

- Durante el ejercicio 2005 se ha relanzado el proyecto ARABA ENPRESA DIGITALA con actividades de jornadas y cursos avanzadas en las TIC's con una participación muy notable, tanto de participantes como de organismos e instituciones más relevantes del Territorio Histórico de Álava.

Los logros cuantitativos más importantes se ven reflejados en la cuenta de explotación que nos sitúa en los niveles de rentabilidad fijados por la sociedad.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

Pasamos a exponer las directrices y criterios utilizados para la confección del presupuesto para el 2006, así como las políticas trazadas por el Centro.

POLÍTICA DE INVERSIONES

Se prevén inversiones encaminadas al proyecto ARABA DIGITALA en lo referente a instalaciones y equipamiento informático con una cuantía estimada de 100.000 euros.

Se ha previsto una reparación del tejado por un importe de 120.000 euros.

POLÍTICA FINANCIERA

De acuerdo con las previsiones arriba mencionadas, el Centro no prevé acogerse a ningún préstamo ni endeudamiento financiero, ya que posee recursos suficientes para hacer frente a la situación prevista.

POLÍTICA COMERCIAL

La política comercial comprenderá un conjunto de planteamientos y acciones que nos llevan a alcanzar los objetivos previamente establecidos como son:

- Gure bazkideengandik arreta eta laguntzarik handiena lortzea Zentroaren alde, horretarako Sozietateak zehazturiko helburu eta helmugan betekizunean oinarritzen garelarik.
- Arabako industri sarean sarrera maila handiagoa eraberrikuntzara bideratuta dauden Enpresa Txiki eta Ertainak kaptatzeko eta hauek Zentroarekin elkarlan akordioak har ditzaten enpresa atxikitu gisa.
- Gutxienez Arabako Teknologia Elkartegiko instalazioen %80ko okupazio maila lortzea etorkizun hurbilean aberastasuna eta bizi kalitatea erakarri dezaketen enpresa eta jarduerekin.
- ARABA DIGITALA proiektua Arabako pymeen eremuetan aktiboki bultzatzea, ezagupide eta bitarteko digitalak har eta beren antolamendu eta negozioen zerbitzutan jar ditzaten, lehiakortasun-maila ahalik handiena erdiesteagatik.

ZERBITZU POLITIKA

Zerbitzu politika, batez ere, 2005 urtean garatutako inguruan gauzatuko da, hau da:

- Ideia eraberritzaile eta bidegarriekin datozen ekintzaile berriei aholkularitza eta laguntza.
- Jarduera enpresarialen garapenerako lokalak erraztea (industri-zerbitzuak).
- Laguntza instituzionala lortzeko laguntza ematea, bai ekonomia-finantziario alorrera bideratuta (enpresak martxan jartzeko), eta bai balio gehigarriaren ekarpena suposatzen duten estrategikoa alorrera bideratuta (aholkulariak-adituak).
- Formazio planak segurantzarik ezarri eta arriskuari arrakastaz aurre egiteko ezagutza maila altuagoa dakarten ekintzaileei eta teoria eta praktikako enpresei.
- TI'c-en ezagupide eta aplikazioaren eremuetan sentsibilizazio, prestakuntza eta laguntza plan bereziak, ARABA DIGITALA proiektuaren esparruan.

ERAKUNDE ESTATAL ETA KOMUNITARIOEKIKO POLITIKA

Harreman honetan irautea, bai DG-XVIrekin, edota EBN sarearekin -European Business and Innovation Centre Network-, eta baita BIC Elkarte Nazionalarekin ere, izan ere hauek Zentroen orainaren eta etorkizunaren lerroei buruz ikuspegi zabalagoa eskaintzen baitigute.

5. GASTU ETA INBERTSIOEN LURRALDEKAKO SAILKAPENA

Gastu eta inbertsioen zenbatekoa Arabako Lurralde Historikoari soilik egozten zaio.

6. 2006 URTEKO AURREKONTUA

6.1. KAPITAL AURREKONTUA

- Obtener de nuestros socios el máximo grado de interés y apoyo al Centro basándonos para ello en el cumplimiento de los objetivos y metas definidas por la Sociedad.
- Mayor grado de penetración en el tejido industrial de Álava en base a captar PYMES que estén orientados hacia la innovación y constituyan con el Centro acuerdos de colaboración como empresas adheridas.
- Mantener un grado de ocupación mínimo del 80% de las instalaciones del Parque Tecnológico de Álava con empresas y actividades susceptibles de aportar en un futuro próximo, riqueza y calidad de vida.
- Promover activamente el proyecto ARABA DIGITALA en los ámbitos de las Pymes Alavesas, para que adopten conocimientos y medios digitales, y los pongan al servicio de sus organizaciones y negocios, en aras de conseguir el máximo nivel de competitividad.

POLÍTICA DE SERVICIOS

La política de servicios va a girar fundamentalmente en torno a los ya desarrollados durante el 2005, es decir:

- Asesoramiento y apoyo a los nuevos emprendedores con ideas innovadoras supuestamente viables.
- Facilitación de locales para el desarrollo de actividades empresariales (servicios-industriales).
- Apoyo para el acceso de ayudas institucionales orientadas tanto en el ámbito económico-financiero (puesta en marcha de empresas) como en el estratégico (consultores-expertos), que aporten valor añadido.
- Planes de formación para dotar a los emprendedores y empresas de teoría y técnicas que aporten un mayor grado de conocimiento para afrontar con éxito la incertidumbre y el riesgo.
- Planes específicos de sensibilización, formación y acompañamiento en los ámbitos del conocimiento y aplicación de las TI'c, encuadrado en el proyecto ARABA DIGITALA

POLÍTICA CON LAS INSTITUCIONES NACIONALES Y COMUNITARIAS

Seguir en la línea de cumplimiento y buenas relaciones tanto con la DG-XVI, con la red EBN – European Business and Innovation Centre Network -, así como con la Asociación Nacional de BIC's ya que nos aportan una visión y un espectro más amplio sobre las líneas de presente y futuro de los Centros.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

El importe detallado de gastos e inversiones se ajusta exclusivamente al Territorio Histórico de Álava.

6. PRESUPUESTOS PARA 2006

6.1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

ARABA DIGITALA proiektuaren barruan, informatikako ekipoetan 100.000 eurotako inbertsioa aurreikusten da. Hau, SPRI, S.A.tik jasotako diru-laguntza baten bidez finantzatuko da. Baita ere teiltatua konpontzeko 120.000 euro aurreikusten da.

Se prevén inversiones enmarcadas dentro del proyecto ARABA DIGITALA de 100.000 euros para equipos informáticos e instalaciones, financiado con una subvención de capital a recibir de SPRI, S.A. Además se prevé la reparación del tejado por un importe de 120.000 euros.

6.2. USTIAPEN AURREKONTUA

SARRERAK

Diru sarrerak, alde batetik, oso-osorik Vitoria-Gasteizko Udalari kontratatutako Castro Urdiales kaleko eraikinaren akurapenetatik zein PTA eraikinean kokatutako enpresetatik etorriko dira. Beste bestetik, ANCES edo SPRI proiektuen bidez eta enpresei zuzendutako aholkularitza zerbitzuen bitartez balio erantsiko zerbitzu profesionalengatik diru sarrerak jasoko ditugu.

Beharrezkoa da bereziki ARABA DIGITALA proiektua goraiatzeari. Proiektu hau Eusko Jaurlaritzak, SPRIren bitartez, sustatu eta CEIAren esku jarria da Araban garatzeko. Aurrekontuak orekatuak dira sarrera eta gastuetan, denera 690.000 euroko kopurua dutela.

IRTEERAK

Gastuak, gure aurrekontuek erakusten duten bezala, aurreikusitako jardueren arabera egokituko eta orekatuko dira.

6.3. PLANTILLA

6.2. PRESUPUESTOS DE EXPLOTACIÓN

INGRESOS

Los ingresos van a proceder por un lado de los arrendamientos provenientes del edificio de la calle Castro Urdiales contratado íntegramente al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, así como de las empresas ubicadas en el edificio P.T.A. Por otro lado, recibiremos ingresos por servicios profesionales de valor añadido a través de proyectos ANCES, SPRI y asesoramientos a empresas.

Es necesario hacer mención especial al proyecto ARABA DIGITALA propiciado por el Gobierno Vasco, a través de la SPRI, y transferido a CEIA para desarrollarlo en Álava, en base a unos presupuestos equilibrados en ingresos y gastos con un montante total de 690.000 euros.

GASTOS

Los gastos tal y como reflejan nuestros presupuestos van a estar ajustados y equilibrados en función de las actividades previstas.

6.3. PLANTILLA

| | PLANTILLA AUR. 2006-12-31N | PLANTILLA PREV. 31-12-2006 |
|--------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| ZUZENDARIA DIRECTOR | | 1 |
| TEKNIKOAK TÉCNICOS | | 1 |
| ADMINISTRATIBOAK ADMINISTRATIVOS | | 1 |
| PLANTILLA GUZTIRA PLANTILLA TOTAL | | 3 |

Bi teknikoari gehiago hartzea aurreikusia dago aldi baterako kontratuarekin. Kontratu hori, hartarako baino egingo ez dena, ARABA DIGITALA proiektuari lotua egongo da 2005-2006-2007 aldirako.

Se ha previsto el incremento de dos técnicos bajo contrato temporal, adscrito con exclusividad absoluta y total al proyecto ARABA DIGITALA para el período 2005-2006-2007.

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 223.975 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 191.263 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 3 langile jotzen du eta beste bi behin-behinekoak. <i>La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 3 fijos y 2 temporales.</i> | 191.263 | | |
| 642 | Gizarte segurantzaren baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 32.712 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 175.000 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 175.000 | |
| VI. | TRAFIKO-HORNIDUREN ALDAKETA VARIACION DE LAS PROVISIONES DE TRAFICO | | | 13.770 |
| VII. | USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 789.650 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 773.650 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 28.600 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 32.700 | |
| 624 | Garraioak. Transportes. | | 1.000 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 9.000 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 6.000 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 27.500 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 668.850 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i> | | 15.200 | |
| 6291 | Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i> | | 7.200 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i> | | 3.000 | |
| 6295 | Komunitate gastuak. <i>Gastos de comunidades.</i> | | 13.000 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. <i>Gastos de otros servicios.</i> | | 630.450 | |
| 1 | Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios diversos.</i> | 55.450 | | |
| 2 | Araba Digitala <i>Araba Digitala</i> | 575.000 | | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 16.000 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 1.202.395 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 1.022.257 |
| | 705 Zerbitzu-prestazioak. Prestaciones de servicios. | | 720.000 | |
| | 7051 Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. Prestaciones de servicios a otros. | | 720.000 | |
| | 1 Prestakuntza eta aholkularitza lanak. Trabajos de formación y consultoría. | 30.000 | | |
| | 2 Araba Digitala. Araba Digitala. | 690.000 | | |
| | 706 Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 302.257 | |
| | 1 Moduluak alokatu Alquiler de módulos | 302.257 | | |
| VI. | JASO BEHARREKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES A RECIBIR | | | 30.000 |
| | 740 Diru-laguntza ofizialak, ustiapenerako. Subvenciones oficiales a la explotación. | | 30.000 | |
| | 7401 Diru-laguntza ofizialak ustiapenerako. Bestelako Administrazio Publikoak. Subvenciones oficiales a la explotación. Otras administraciones públicas. | | 30.000 | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 6.000 |
| | 3. BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 6.000 |
| IX. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 144.138 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 1.202.395 |

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | | | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | | | 2006 | 2005 |
|--|--|--|---------|--------|--|--|---------|---------|------|
| 1. Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | | | ---- | ---- | 1. Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | | 30.862 | 48.349 | |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | | | 220.000 | 70.000 | 3. Diru-sarrerak, hainbat ekitalditan banatzeko <i>Ingresos a distribuir en varios ejercicios</i> | | 100.000 | 70.000 | |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | | | 220.000 | 70.000 | a) Kapital diru-laguntzak <i>Subvenciones de capital</i> | | 100.000 | 70.000 | |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | | | 220.000 | 70.000 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | | 130.862 | 118.349 | |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | | | ---- | 48.349 | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | | 89.138 | ---- | |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 2006 | 2005 |
|--|--|--|-----------------|---------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | | | (13.770) | (12.133) |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | | | (120.000) | ---- |
| 7. Altxortegia <i>Tesoreria</i> | | | 44.632 | 60.482 |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | (89.138) | 48.349 |

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

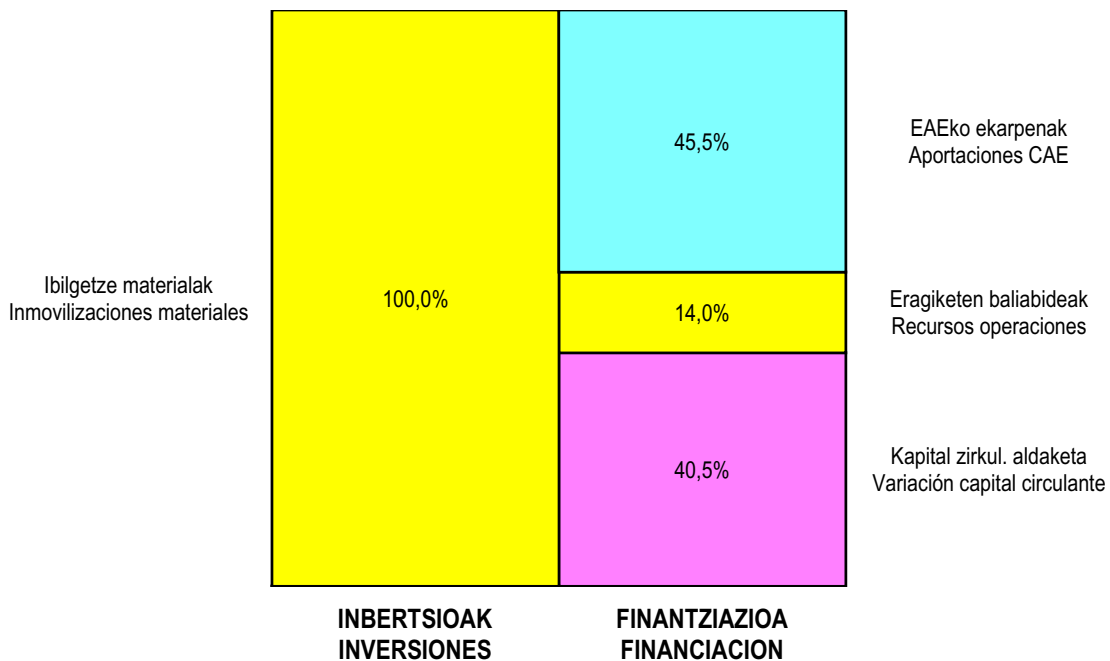
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

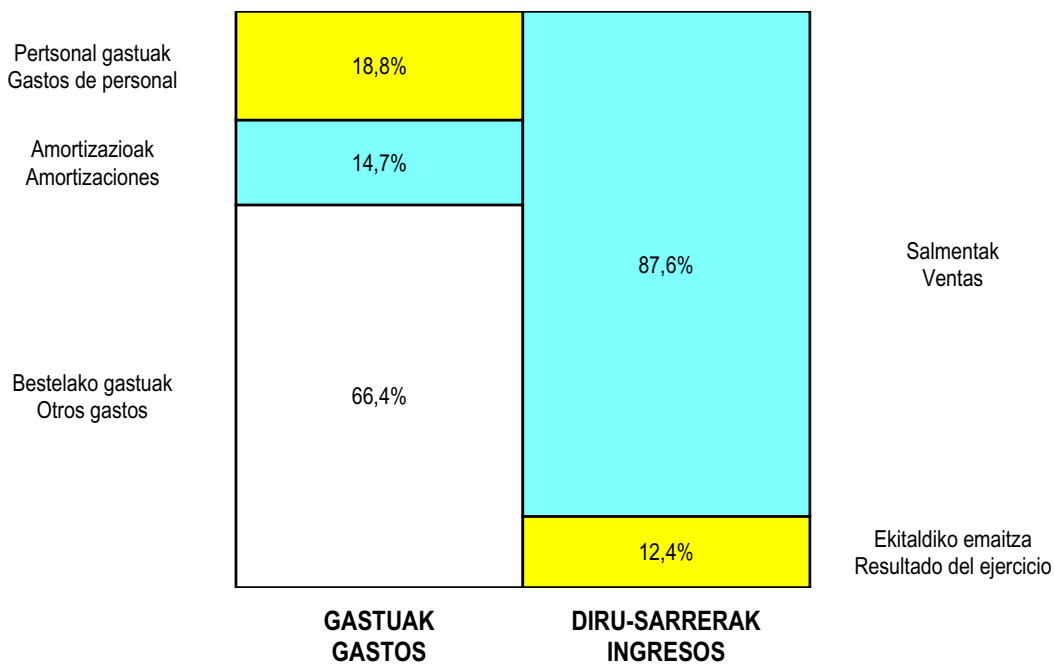
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|--------------|---------------|---|----------------|----------------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 223.975 | 192.992 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 1.022.257 | 996.374 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 175.000 | 160.000 | 5. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i> | 30.000 | ---- |
| 6. Trafiko-horniduretako aldaketa <i>Variación de las provisiones de tráfico</i> | 13.770 | 12.133 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 789.650 | 748.900 | | | |
| I. USTIAPENeko MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | ---- | I. USTIAPENeko GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 150.138 | 117.651 |
| | | | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatuak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 6.000 | 6.000 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 6.000 | 6.000 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 144.138 | 111.651 |
| | | | 12. Kap.diru-lag. ta ekit. emaitz. esleit. beste batzuk <i>Subv. cap. y otras transf. al rtdo. del ejercicio</i> | ---- | 30.000 |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | 30.000 | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 144.138 | 81.651 |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | ---- | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 144.138 | 81.651 |

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Teknologi Elkartegia, S.A.
Parque Tecnológico, S.A.



TEKNOLOGI ELKARTEGIA, S.A.**PARQUE TECNOLÓGICO, S.A.****1) SARRERA**

PARQUE TECNOLÓGICO - TEKNOLOGI ELKARTEGIA, S.A. izeneko baltzua enpresa publikoa da, Euskal Autonomia Erkidegoko Jaurlaritzako Industria, Merkataritza eta Turismo Sailera atxikia. 1985eko irailaren 24ko 288/1985 Dekretuaren arabera eratu zen, eta 1985eko irailaren 30ean gauzatu zen legez.

Teknologi Parkea -Euskal Sektore Publikoak Eusko Jaurlaritzako Industri eta Teknologia Politikaren esparruaren barruan sustatzen duena- industri eta teknologia politikaren baliabide izateko sortu zen, hain zuzen ere, industri ekimena eta inbertsioa bultzatu eta sustatzeko. Baltzua helburua erdiesteko, beraz, hainbat ekimen burutzen da, hala nola, industri pabilioien konplexua eraikitzea (pabilioion ustiatzea kudeatuz) eta teknologia aurreratuan diharduten enpresak kokatzea (batez ere informatikan eta elektronikan dihardutenak sustatuz), zerbitzuak etengabe kudeatuz eta ustiatuz.

Hasierako baltzu-kapitala 300.506,05 eurokoa zen, eta honela banatzen zen:

1) INTRODUCCIÓN

La sociedad PARQUE TECNOLÓGICO-TEKNOLOGI ELKARTEGIA, S.A. es una Empresa Pública adscrita al Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno de la Comunidad Autónoma de Euskadi, cuya constitución, autorizada por Decreto 288/1985 del 24 de Septiembre, se materializó formalmente el 30 de Septiembre de 1985.

El Parque Tecnológico, promocionado por el Sector Público Vasco dentro del marco de la Política Industrial y Tecnológica del Gobierno, se creó como un instrumento más de la misma, con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial, mediante la construcción de un complejo de pabellones industriales, gestionando su explotación y dedicado a Empresas que realicen actividades en materia de tecnología avanzada, estimulando, en particular, el campo de la informática y electrónica, prosiguiendo con la gestión permanente y explotación de los servicios.

El capital social fundacional, por importe de 300.506,05 Euros, se distribuía como sigue:

| AKZIODUNAK ACCIONISTAS | PARTAIDETZA % PARTICIPACIÓN |
|---|--------------------------------|
| INDUSTRIAREN SUZTAPEN ETA ERALDAKETARAKO BALTZUA, S.A. SOCIEDAD PARA LA PROMOCIÓN Y RECONVERSIÓN INDUSTRIAL, S.A. – SPRI | 51 |
| BIZKAIKO FORU ALDUNDIAK EXCMA. DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA | 48 |
| ZAMUDIOKO UDALAK AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO | 1 |

Geroago egin diren kapital-gehikuntzak direla-eta, bazkideen kopuruak eta partaidetza aldatu egin dira denboraren poderioz. Honela, 2005eko abenduaren 31n, baltzu-kapitala 50.196.400 eurokoa da. Baltzu-kapitala, bazkideek osorik harpidetua eta ordaindua (100 euroko balio izendatuko akzioez osatua), honela banatzen da bazkideon artean:

Como consecuencia de las sucesivas ampliaciones, el volumen total y la participación de los socios han variado en el tiempo. Así, al 31 de Diciembre de 2005, el capital social asciende a 50.196.400 Euros. Dicho capital, suscrito y desembolsado en su totalidad por los socios y constituido por acciones de 100 Euros de valor nominal cada una, se distribuye entre los socios como sigue:

| AKZIODUNAK ACCIONISTAS | PARTAIDETZA % PARTICIPACIÓN |
|--|--------------------------------|
| INDUSTRIAREN SUZTAPEN ETA ERALDAKETARAKO BALTZUA, S.A. SDAD. PARA LA PROMOCIÓN Y RECONVERSIÓN INDUSTRIAL, S.A. – SPRI | 74,90 |
| BIZKAIKO FORU ALDUNDIAK EXCMA. DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA | 24,53 |
| ZAMUDIOKO UDALAK AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO | 0,57 |

Bukatzeko, esan beharra dago, azken ekitaldian ez bezala (alderdi aipagarrienak, autofinantzaketa eta ustiapen-emaizak positiboak), Parkea handitzeko proiektu berriak direla eta, baliabide gehigarriak behar izango direla 2006. urtetik aurrera, ez baita nahikoa izango baltzuak berak barruan sortutako baliabideen bidez finantzatzea –autofinantzaketa-. Gainera, 2007. urtetik, emaitza negatibo samarreko aurrekontuko agertokiak egongo dira.

2) BALTZUAREN JARDUERA OROKORRAK

Baltzuaren helburua oinarri harturik, Bizkaiko Teknologi Parkearen jarduera orokorrak ezin hobeki txertatzen dira bertako Eginkizun, Ikuskera eta Baloreen definizioan.

Horiek horrela, Parkearen strategiaren azterketarik berrienaren arabera, Parkearen Zeregina teknologi garapena eta berrikuntza biziki bultzatzea da. Horretarako, Unibertsitate, Ikerketa-erakunde, enpresa eta merkatuen arteko ezagutza- eta teknologia-fluxua bultzatu beharko du Parkeak. Era berean, enpresa berritzaileak sortu eta garatu beharko ditu, eta balio erantsiko zerbitzuak eta kalitate handiko tokiak eta instalazioak eskaini beharko.

Horrela, berrikuntzaren abangoardian jardun beharko du Parkeak, teknologia- eta ezagutza-transferentziaren bidez, saretako kide izanik, teknologia aurreratuko enpresak ezarri eta garatzen ezinbesteko erreferente izaten jarrai dezan, etorkizunean erreferentzia izaten jarrai dezan, enpresen abantaila lehiakorrek handitzen lagun dezan eta gizarteari balioa ekar diezaien.

Hau guztia lortzeko, Parkeak funtsezko baloreei ekin nahi die, besteak beste: berrikuntza, bezeroarenganako orientazioa, elkarlana/lankidetzak, iraunkortasuna, etengabeko hobekuntza, eta gizartearekiko konpromisoa.

Baina, jarduerari dagokionez, Teknologi Parkeak bilakaera handia izan du sortu zenetik. Gaur egungo helburu nagusiari ekin baino lehen, Teknologi Parkea, Eusko Jaurlaritzako industri politikaren baliabide gisa sortu zen, hain zuzen ere, Euskal Autonomia Erkidegoko industri ehuna dibertsifikatzeko asmoz; hau da, betiko sektoreak alde batera utzi gabe, goi-teknologiako enpresak, etorkizun dinamikoagoak, sustatzeko eta ezartzen laguntzeko. Horretarako, industriaren egiten jakite tradizionala eta Unibertsitate zein Teknologi Zentroen ahalmena kapitalizatu zituen, bi ikuspegi hauek kontuan hartuz:

- BARNEAN SORTURIKO GAITASUNA GARATZEA (GAITASUN ENDOGENOA)
- KANPOKO ENPRESAK ERAKARTZEA

Hori zela eta, lehen fasean, Teknologi Parkeak buru-belarri ekin zion azpiegitura sortzeari, eta horretarako, faseka, inguru jakina egokitu zuen, ikerketan diharduten erakunde publikoak zein pribatuak eta goi-teknologiako enpresak –baliabide materialetan baino, ezagutzan oinarritzen direnak- behar bezala kokatzeko, eta erakundeok elkartzearen eta euren arteko lankidetzaren efektu sinergiakoak eta lankidetzaz baliatzeko. Gainera, hirigintza-diseinuaz arduratu zen, eta industria-jarduera eta ingurumena zaintzen duen inguru batera egotea posible zela erakutsi zen. Horretarako, multzoa kokatuta dagoen gizarte- zein hiri-eremura egin beharra zegoen multzoa, inguruko gizarteak berea egin zezan.

Finalmente, cabe destacar que, a diferencia de lo sucedido en los últimos ejercicios, en los cuales la autofinanciación y los resultados de explotación positivos han sido la nota dominante, el desarrollo de los nuevos proyectos de ampliación en los que está inmersa la Sociedad exigirá, a partir del año 2006, importantes recursos adicionales a los generados por la vía de la autofinanciación, contemplándose además, a partir de 2007, escenarios presupuestarios en los que los resultados puedan ser ligeramente negativos.

2) ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Partiendo del objeto social antes descrito, las actividades generales del Parque Tecnológico de Bizkaia quedan perfectamente delimitadas en la definición de su Misión, Visión y Valores clave que pretende proyectar.

En este sentido, la revisión más reciente de la estrategia del Parque sitúa su Misión en contribuir decisivamente al desarrollo tecnológico y la innovación, estimulando el flujo de conocimiento y tecnología entre Universidades, Instituciones de Investigación, Empresas y mercados e impulsando la creación y el crecimiento de Empresas innovadoras, así como a proporcionar servicios de valor añadido y espacios e instalaciones de gran calidad.

Así, el Parque debe actuar en la vanguardia de la innovación, mediante la transferencia de tecnología y conocimiento y la pertenencia a redes, para seguir siendo referente obligado en la implantación y el desarrollo de Empresas tecnológicamente avanzadas, de manera que pueda seguir siendo referencia de futuro, contribuya a aumentar las ventajas competitivas de las Empresas y aporte valor a la Sociedad.

Para lograrlo, el Parque pretende proyectar Valores clave como son: la innovación, la orientación al cliente, la colaboración/cooperación, la sostenibilidad, la mejora continua y el compromiso social.

Ahora bien, en lo que a actividades se refiere, el Parque Tecnológico, ha ido evolucionando desde sus orígenes. Así, antes centrarse en su actual misión, comenzó creándose como un instrumento más de la Política Industrial del Gobierno, en un intento de diversificación del tejido industrial de la Comunidad Autónoma de Euskadi, para, sin abandonar los sectores tradicionales, promover y facilitar la implantación de Empresas de alta tecnología, de porvenir más dinámico, capitalizando para ello el saber hacer tradicional de la industria y la capacidad de la Universidad y de los Centros Tecnológicos, buscando un doble planteamiento:

- DESARROLLO DEL POTENCIAL ENDÓGENO
- ATRACCIÓN DE EMPRESAS DEL EXTERIOR

Por ello, en una primera fase, el Parque Tecnológico centró su actividad en la creación de infraestructura, acondicionando, por fases, un espacio físico determinado, que diera respuesta adecuada a las exigencias de localización de Organizaciones Públicas y Privadas de investigación y Empresas de alta tecnología, basadas más en el conocimiento que en los recursos materiales, intentando aprovechar el efecto sinérgico de la concentración y la colaboración entre ellas. Adicionalmente, se preocupó por su diseño urbanístico, demostrando la posibilidad de coexistencia de una implantación industrial y un entorno ambiental ecológicamente apto, tratando de integrar todo el conjunto dentro del ámbito social y urbano en el que estaba ubicado, para lograr la aceptación del mismo por parte de la sociedad del entorno.

Geroago, bigarren etapan (1999-2004), gaur egungo egitekoarekin bat egiten duten xedeak eta estrategiak zehazteak, protagonismo handia eman zion Parkeari, berrikuntzaren funtsezko euskarri nahiz enpresa-sektore berrien sustatzaile izateagatik. Halaber, enpresa-ingurunearen eta unibertsitate-ingurunearen arteko elkarrekikotasuna gertatzeko igurikimen onak omen daude, baita Unibertsitateko jardueraren eta Teknologia Zentroetako jardueraren batera sustatzeko ere. Gainera, kontuan hartzen badugu helburu nagusietako bat, ekile ekonomiko desberdinen arteko elkarrekintzak sustatzea eta erraztea dela -teknologiaren eta berrikuntzen hedatzea bizitu dadin eta ezagutza zientifikoak industrialki garatzea lor dadin-, estrategikoki bultzatu egin da sareetako partaide izatea, bai eskualdeko sareetako bai estatuko eta nazioarteko sareetako.

Azkenik, 2005-2006. ekitaldiekin hirugarren aro bati ematen zaio hasiera: aurreko bi etapen erronka nagusiak bateragarri egitea izango du bereizgarri etapa honek. Horiek horrela, 2005. ekitalditik aurrera, azken urteotan izan den berritasun eta erronka garrantzitsuenetako bat sartu da Baltzuaren egitasmoen barruan: lehenengo kokalekua oraindik bukatu gabe badago ere, bigarren kokalekua bat egokitzeari ekin zaio, lehenengotik bereizirik eta aldenturik. Gainera, egokitzeari dagokionez, bigarren kokalekua honen helburuak, lehenengoaren antzekoak dira, eta hortaz, lan handia egin beharko da. Kontuan hartzen badugu kokalekua hau gizarte-egoera ahuleko eskualdean dagoela, hain zuzen ere, Ezkerraldean, erronka itzelezkoa da.

3) 2005. URTEAN BURUTUTAKOAK

Hauek dira, hitz batez, 2005. ekitaldian burututako jardueraren nagusiak, Baltzuak urte horretarako ezarri dituen helburuekin bat datozenak:

- Berrikuntzaren aldeko, teknologia berrien aldeko eta enpresen arteko lankidetzaren aldeko apustu estrategikoari eustea, are gehiago ahaleginduz. Hauek dira estrategia honen ondorioz lortu direnak:
 - Enpresen bioinkubadorea sortu da. Sektorre bioteknologikoarentzat diren eraikin bietako batean dago, hain zuzen ere, 800 eraikinean. Ekintza honek, Eusko Jaurlaritzaren "Biobask 2010" egitasmoa ezartzen izan dugun elkarlan bizia eta gogotsua egiaztatzen du berriro ere. Halaber, bioinkubadorea abiarazi arte, "Izartek" ekimenari eutsi zaio. Arrakasta handia izan du ekimenak oinarri teknologikodun enpresak sortzen. Egitasmo berritzaile honek, I+Gko jarduerak ditu nagusi.
 - Egiturazko biologikoaren zentroa erakarri da: sektore bioteknologikoan diharduen instalazio espezializatua da, 2005etik 2006ra bitartean garatuko da eta 800 eraikinean kokatuko da. Ekintza honi esker -bioinkubadoreko ekintzarekin eta Parkean sektore honetako hainbat enpresa, Ikerketa Kooperatiboko Agentzia eta Zentro kokatzearekin batera-, sektoreak etorkizun ona izanzen duela iragarri da eta gaur egun, Euskal Autonomia Erkidegoan "bio" hastapena bukatutzat eman da.

Posteriormente, en una segunda etapa (1999-2004), la fijación de objetivos y estrategias cada vez más coherentes con la misión actual, otorga al Parque un gran protagonismo por su papel de soporte clave a la innovación y como promotor de nuevos sectores empresariales, permitiendo asimismo barajar unas expectativas favorables de interrelación entre los entornos empresarial y universitario y de promoción simultánea de la actividad investigadora paralela de la Universidad y los Centros Tecnológicos. Además, teniendo en cuenta que un objetivo fundamental es promover y facilitar las interacciones entre los diferentes agentes económicos, de modo que se estimule la difusión de las tecnologías y las innovaciones y se logre transferir y desarrollar industrialmente los conocimientos científicos, se ha potenciado estratégicamente la pertenencia a redes, tanto regionales, como estatales e internacionales.

Finalmente, con los ejercicios 2005-2006 se inicia una tercera era, que se habrá de caracterizar por hacer compatibles los retos fundamentales de cada una de las dos etapas anteriores. En este sentido, a partir del ejercicio 2005 se introdujo, en los planes de la Sociedad, una de las novedades y retos más importantes de los últimos años, toda vez que, sin haberse agotado aún el primer espacio físico, se aborda el acondicionamiento de una segunda ubicación, totalmente independiente y distante del anterior. Además, desde el punto de vista del acondicionamiento, los objetivos con respecto a este segundo espacio son similares a los del primero, por lo que el esfuerzo a realizar habrá de ser también considerable. Todo ello es aún más relevante si se tiene en cuenta que se encuentra ubicado en una zona desfavorecida, como es la de la Margen Izquierda.

3) PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

En consonancia con los objetivos establecidos por la sociedad para el año 2005, sus principales realizaciones se pueden resumir en:

- Continuar con la apuesta estratégica por la innovación, las nuevas tecnologías y la cooperación empresarial, intensificando aún más, si cabe, los esfuerzos en este ámbito. Consecuencias directas de esta estrategia son los siguientes logros:
 - Creación de una bioincubadora, ubicada en uno de los dos edificios destinados al sector biotecnológico (edif. 800), lo que acredita una vez más la intensa y activa colaboración en la implantación de la Estrategia Biobask 2010 del Gobierno Vasco. Asimismo, hasta la puesta en marcha de la bioincubadora, se ha continuado con Izartek, iniciativa de indudable éxito para la creación de Empresas de base tecnológica, como una importante actuación más en orden al desarrollo de proyectos innovadores y en los que primen las actividades de I+D.
 - Se ha logrado atraer al centro de biología estructural, instalación especializada encuadrada también en el sector biotecnológico, que se desarrollará entre los ejercicios 2005 y 2006 y que se ubicará en el mismo edificio 800. Esta acción, conjuntamente con la anterior de la bioincubadora y la radicación en el Parque de varias Empresas, la Agencia y el Centro de Investigación Cooperativa de este sector, permiten, no solo augurar un buen futuro para el mismo, sino, en términos presentes, dar por consolidado el embrión "bio" en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

- Aurten ere, baterako ekintza egin dira Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta Eusko Jaurlaritzarekin, gure enpresa bioteknologikoak nazioarteko bihur daitezen eta atzerriko enpresa-egitasmoak erakar ditzagun.
- *Biobusiness on net* egitasmoarekin jarraitu da (Bioteknologiaren eremuan). Ekintza honek egiaztatzen du oinarri teknologikodun enpresak eratzeko ekimenak abiarazten edo parte hartzen egiten dugun lana.
- “Ecopadev” izeneko Ikerketarako Europar Egitasmoa arrakastaz burutu da. Egitasmo hau hirigintza-plangintza industrial iraunkorrari buruzkoa da, eta hainbat Parkek, Ikerketa Zentrok eta Unibertsitatek parte hartu dute, hiru urteren barruan. Europar Batasunak finantzatzen du.
- Estatuko beste Parke batzuekin, “Sarea” egitasmoan parte hartu dugu. Egitasmo hau, Parkeen ingurune eskaintza eta eskarien arteko bitartekotzari buruzkoa da.
- Enpresa-sektore berriak ezartzea sustatzeari eutsi zaio. Gaur egun, ingurumen-adimeneko sektoreko aukerak aztertzen ari dira.
- Sormena bultzatzeko egitasmo batean lan egin da, enpresen berrikuntza lortzeko, hain zuzen.
- Euskal Herriko Unibertsitatearekin elkarlanean aritzeko oinarriak finkatu dira, Leioako Campusean Parke Zientifikoa abiarazteko asmoz. Unibertsitatearekiko lankidetzaren areagotu da, horrela izan behar baita. Bide honi eutsiko zaio datozen urteotan.
- Testuinguru bereberetan, Unibertsitateko ((UPV/EHU-Mikroelektronika Saila) ikerketako hirugarren talde bat finkatu eta erakarri da, Parkean gara dezan bere ikerketa-lana. Gainera, urratsak eman dira Parkean beste talde interesgarri batzuk koka daitezen.
- I2Bask Sare Akademikoan sartu da Parkea, Parkeak berak eta bertan kokatutako enpresek eta ikerketa-zentroek (I+G+b komunitatea), banda zabaleko komunikazio-sarea eta azpiegitura honi lotutako zerbitzuak eskura ditzaten.
- Era berean, Deustuko Unibertsitatearekin –Deustu Fundazioaren bitartez- ekintza interesgarriak sustatu dira, hala nola, hedatze teknologikoari buruko jardunaldiak antolatzea.
- Aurrekoaz gain, Parkeak berak teknologia hedatu eta transferitzeko hainbat ekitaldi eta jardunaldi antolatu ditu, bai eta mota guztietako enpresa-topaketak ere, besteak beste, EHUrekin eta Aclima, Hegan eta Gaia Klusterrekin batera antolatutako azoka teknologikoa. Ez dugu ahaztu behar, aurten ere antolatu dela atek zabaltzeko eguna, Zientzia eta Teknologiko Aste Europarraren barruan.
- Enpresei eta Teknologiko Zentroi lagundu zaie, “Proparques” Aginduaren izapideak eginez. Aginduak, Hezkuntza Ministerioaren finantzaketa lortzea du helburu, I+Gko inbertsio estrategikoak burutzeko.
- Una vez más, se han desarrollado acciones conjuntas con la Diputación Foral de Bizkaia y el Gobierno Vasco, en orden a favorecer la internacionalización de nuestras empresas biotecnológicas, así como para atraer proyectos empresariales del exterior.
- Se ha continuado con el proyecto biobusiness on net (en el ámbito de la biotecnología), lo que una vez más acredita la intensificación de la labor de puesta en marcha o participación en iniciativas para la creación de nuevas Empresas de base tecnológica.
- Se ha culminado con éxito el proyecto europeo de investigación ecopadev, en materia de planificación urbanística industrial sostenible. En él han participado, durante tres años, diversos Parques, Centros de Investigación y Universidades, contando con financiación de la Unión Europea.
- Participación, junto con otros Parques del Estado, en el proyecto “Red”, de intermediación de oferta y demanda en el entorno de los Parques.
- Se ha continuado con la labor de promover la implantación de nuevos sectores empresariales. En la actualidad, se está explorando las posibilidades del sector de inteligencia ambiental.
- Se ha trabajado en un proyecto para fomentar la creatividad, como vía para lograr la innovación en las Empresas.
- Se han puesto las bases para el desarrollo de una relación de colaboración especial con la UPV/EHU, cuyo objeto es la futura puesta en marcha del Parque Científico en el Campus de Leioa. Como no puede ser de otra manera, se ha intensificado de manera notable la colaboración con la Universidad, camino en el que se pretende seguir trabajando en los próximos años.
- En este mismo contexto, se ha logrado atraer a un tercer grupo consolidado de investigación de la Universidad (UPV/EHU-Departamento de Microelectrónica), para que desarrolle su labor investigadora en el Parque, dándose además nuevos pasos para la radicación futura de otros grupos de interés.
- Integración en la Red Académica I2Bask, lo que permitirá al propio Parque y a las Empresas y Centros de investigación ubicados en él (comunidad de I+D+i), acceder a una red de comunicaciones de banda ancha y a los servicios asociados a esta infraestructura.
- Igualmente, con la Universidad de Deusto, a través de la Fundación Deusto, se han promovido acciones de interés, como son la organización de jornadas de difusión tecnológica.
- Además, el propio Parque ha organizado diversos eventos y jornadas de difusión y transferencia tecnológica, así como encuentros empresariales de muy diversa índole, entre las que destaca una feria tecnológica organizada conjuntamente con la UPV/EHU y los Clusters Aclima, Hegan y Gaia. Tampoco se debe olvidar la celebración, una vez más, de la jornada de puertas abiertas, enmarcada dentro de la Semana Europea de Ciencia y Tecnología.
- Apoyo a las Empresas y Centros Tecnológicos a través de la tramitación de la Orden “Proparques”, destinada a lograr financiación del Ministerio de Educación para la ejecución de inversiones en I + D de carácter estratégico.

- Akurako lokalen okupazio-tasak eta ibilgetuaren salmentak handiak izan direnez, eta inbertsioak arrazionaltasunez eta gastua kontrolatuz burutu direnez, emaitzak eta kutzako emariak positiboak izan daitezke. Honi esker, hainbat baliabide erabili ahal izango da epe laburrera, Baltzuarentzat interesgarri izango diren beste inbertsio-proiektu batzuetan. Hain zuzen ere, datu hauek azpimarra ditzakegu:

- Akurako lokalen okupazio-maila %90ekoa izan da. Honi esker, errentamenduagatiko sarrera garbiak 3,89 milioi eurokoak izan dira, eta enpresak kokatzeko eraikinak eraikitzekeo politika indartu egiten da.

- Desinbertsioak (lursailak eta bulegoetarako lokalak saltzeagatik), 4 milioi eurokoak izan dira. Ezinbestekoa da, hortaz, berehala lursail urbanizatuak izatea.

- 15 enpresa kokatu dira, eta honela, 151 enpresa daude guztira 2005. urteko abenduaren 31n; haietatik 45, euren eraikinetan. Enpreson fakturazioa 1.650 milioi eurokoa da orotara. Parkean kokatutako enpresen plantilla edo lanpostuen zerrenda osoa 6.000 lagunetik gorakoa da; langileen erdia, % 50, goi-mailako tituludunak dira, eta % 22k I+Dko jardueretan dihardu. Honi dagokionez, esan beharra dago, Parkean Labein Teknologi Zentroa kokatu dela, eta Azti-k lursail bat erosi duela, hemendik gutxira kokatzeko asmoz. Hau guztia dela eta, kasik Bizkaiko Teknologi Parke guztiak Parkean kokatuta egongo dira.

- Gastuaren euspena aurreikusitako mailetan mantendu da, eta batzuetan, txikiagoa izan da, Baltzuak jarduera gehiago egin badu ere.

- Inbertsioei dagokionez, aurreikuspenak osorik bete ez badira ere, hainbat frontetan jardun da. Alde batetik, 702 eraikina eraikitzen bukatu da, 500 eraikina eraikitzen hasi da, eta hirugarrena, 602 eraikina, eraikitzekeo asmoa dago, bertan teknologia berriak ezagutzeko zentroa kokatzeko. Lokalak eta instalazio espezializatuak egokitu dira, batez ere, 800 eraikinean (bioinkubadorea, egiturazko biologiako zentroa, eta enpresei alokatzeko beste lokal batzuk). Gainera, lursail batzuk erosi dira, Parkearen egungo kokapenaren III. fasea garatu ahal izateko. Honi dagokionez, esan beharra dago, ezinezkoa izan dela, aurreikusita zegoen moduan, inguru berriak urbanizatzen hastea, hirigintzako plangintza berriz aztertu arte eta, hortaz, Parkearen beraren kudeaketatik kanpoko atzerapenak gerta daitezke. Baina, epe laburrean hasteko urratsak eman dira jada.

Beste alde batetik, Bizkaiko Foru Aldundiko ekintza bateratuarekin, Ezkerraldean lursailak erosteko lehen konpromisoak gauzatu dira, datorren ekitalditiik aurrera, lursailak erosteko konpromisoak hartzen jarraitu, aurrerago burutzeko eta lehenago aipatutako bigarren inguruaren egokipenarekin hasteko.

- Parkea handitzeko aurreikuspenen arabera, Parkearen ez diren baliabideez baliatu gabe autofinantzaketa osoari eustea ezinezkoa bada ere, finantza-zorpetzearen maila, oraingoa nahiz gerokoa, txikia da.

- La combinación de elevadas tasas de ocupación de locales en alquiler y de considerables ventas de inmovilizado, con racionalidad en la ejecución de las inversiones y con un riguroso control del gasto, permiten mantenerse en la senda de resultados y cash flow positivos, liberando importantes recursos que, a corto plazo, podrán destinarse a otros proyectos de inversión interesantes para la Sociedad. En concreto, es destacable lo siguiente:

- Un grado de ocupación de locales en alquiler próximo al 90%, lo que, además de permitir obtener unos ingresos netos por arrendamientos cifrados en 3,89 millones de Euros, refuerza la política de continuar construyendo edificios para Empresas.

- Desinversiones (por venta de parcelas de terreno y locales de oficina) por valor de 4 millones de Euros, lo cual no hace sino ratificar la necesidad de disponer de inmediato de nuevos terrenos urbanizados.

- La Instalación de 15 nuevas Empresas, de modo que al 31 de diciembre de 2005 el número total asciende a 151 Empresas (45 en edificio propio). La facturación total de estas Empresas supera los 1.650 millones de Euros, situándose su plantilla por encima de las 6.000 personas, de las que más del 50% son titulados superiores y el 22% se dedica a actividades de I+D. A este respecto, indicar además que se ha conseguido la instalación en el Parque del Centro Tecnológico Labein y que Azti ha adquirido una parcela de terreno, lo que posibilitará que se establezca en breve. Con ello, se habrá conseguido que la práctica totalidad de los Centros Tecnológicos de Bizkaia estén radicados en el Parque.

- La contención de los gastos, que se han mantenido en los niveles previstos o por debajo, y ello a pesar del crecimiento de la actividad de la Sociedad.

- Desde el punto de vista de las inversiones, a pesar de no cumplirse totalmente las previsiones, se ha actuado en diversos frentes. Por una parte, se ha finalizado la construcción de un edificio (702), se ha iniciado otro (500) y se ha proyectado un tercero (602), destinado a un centro de interpretación de las nuevas tecnologías. Se ha actuado también en el acondicionamiento de locales e instalaciones especializadas, fundamentalmente en el edificio 800 (bioincubadora, centro de biología estructural y otros locales para alquilar a Empresas). Además, se han adquirido unos terrenos necesarios para el desarrollo futuro de la denominada Fase III del actual emplazamiento del Parque. A este respecto, añadir que, si bien no ha sido posible comenzar con la urbanización de las nuevas zonas como estaba previsto, por estar esta actividad supeditada a la revisión de los planeamientos urbanísticos y, por tanto, a menudo sujeta a dilaciones ajenas a la gestión del propio Parque, se han dado ya todos los pasos necesarios para comenzar a corto plazo.

Por otro lado, en una acción conjunta con la Diputación Foral de Bizkaia, se han formalizado los primeros compromisos de compra de terrenos en la Margen Izquierda, lo que permitirá, a partir del ejercicio próximo, continuar adquiriendo compromisos de compra, para, con posterioridad, ejecutarlos en firme y comenzar con el acondicionamiento del segundo espacio físico al que anteriormente se había hecho referencia.

- A pesar de que las previsiones de ampliación del Parque impiden mantenerse en el escenario de autofinanciación plena sin recurrir a recursos ajenos, el nivel de endeudamiento financiero, tanto el actual como el que se estima en el futuro, es bajo.

Azken finean, alde batetik, Parkean gertatzen denetik kanpoko alderdiak, eta bestetik, gaur egungo egoera ekonomikoari loturiko arrazoiak, helburuok (behintzat, kuantitatiboak eta merkataritza dagozkionak) erdiesteko lagungarri gertatu ez diren arren, egia da betetze-maila oso handia dela eta, lehen esan bezala, berrinbertsioko helburu garrantzitsuak zehatz daitezke, uanean uneko ekintzak, merkataritza-helburuei ez ezik, baliabide-baliagarritasunari ere lotuta egon daitezken. Honi gehitu beharko litzaioke, noski, helburu kualitatiboak betetzea.

- Euskal Autonomia Erkidegoaren irudi berria sustatu eta hedatu da: Euskal Parkeen eredia atzerrian imitatzeke esperientzia gisa esportatzeaz gain, hainbat herrialdetako erakundetako, enpresatako eta ikastegitako 50 ordezkari inguratu dira Parkera, gure Teknologi Parkearen eredia zuzenean ezagutzeko. Bisitei dagokienez, aipatu beharra dago, aurten, iaz bezala, aurreko urteotan baino ordezkari gehiago etorri dela. Berrikuntzarako Mundu Ituna abiarazteko bilera eta Parke Zientifiko eta Teknologikoen Estatuko Elkarteko Batzar Nagusia egin direla azpimarratu beharra dago. Gainera, biziki parte hartu da Parkearen ezaugarriak edo nolokotasuna hedatzen, hain zuzen ere, bertoko zein atzerriko hainbat eztabaida-lekutan zein biltzarretan txostenak aurkeztuz.

- Horiek horrela, atzerriko Parkeekiko harremanak sendotu egin dira; adibide gisa, Parkeen Buenos Airesko Elkartearekin, Londrinako Parkearekin (Euskadiko Parkeen Sareko nazioarteko kide gisa), Shangaiako Caohejing Teknologi Parkearekin eta Antioquiako (Kolonbia) Parkearekin sinatu diren Hitzarmenak.

- Lankidetzaz-politika eta nazioarteko politika honen emaitza dugu, hain zuzen, Teknologi Parkeko Presidentea, 2004an Zientzi eta Teknologi Parkeen Nazioarteko Elkarteko (IASP) Europako Presidente izendatua izan ondoren, 2005ean bere lanari ekin diola, bi helburu hauek erdiesteko: Europako erkidegoko erakundeekiko harremanetan sakontzea eta "Berrikuntzarako Europako Ituna" delakoa sortzea. Bigarren erronkari dagokionez, Bizkaian antolatzen den Europako Elkarte Nazionalaren Presidenteen bilerari esker, ekimena abiarazi da eta Ituna sortzeko oinarriak finkatu dira.

- Era berean, Estatu espainoleko beste Teknologi Parke batzuekin elkarlanean jarduten jarraitu da, APTE Elkartearen bidez. Elkarrekin horretako Lehendakariordetza eta Idazkaritza gure ardurapean dago. Horrez gain, APTE/Industria Ministerioaren arteko hitzarmen baten bidez, Parke berriei aholku emateko egitasmo batean parte hartu da.

- Euskadiko Teknologi Parkeen Sare Elkartea eratu da. Bertan, egungo Parkeak ez ezik, geroan sortuko direnak ere sartuko dira.

- Aktiboak ahalik eta gehien ustiatzeko, eta Teknologi Parkea, enpresak elkartzeko gune ez ezik, ezagutza transferitzeko eta teknologia zein berrikuntzaren kultura hedatzeko gune nagusienetakoa ere bilaka dadin, aipatu beharra dago zerbitzu orokorretan izan den erabilera-maila handia: esaterako, hainbat mintegi, biltzar eta bilera egin dira (1.200 bilera inguru, 29.000 lagun), eta garrantzi handiko ekitaldietan parte hartu da, batzuk arrazoi garrantzitsuak gizarte-mailan.

- Parkearen XX. urteurrenko oroitzapenezko ekitaldi guztiak antolatu dira.

En definitiva, si bien aspectos ajenos al propio Parque, por una parte, y razones ligadas a la actual coyuntura económica, por otra, no han ayudado lo suficiente para alcanzar totalmente las metas fijadas (al menos las de tipo cuantitativo y de carácter más comercial), no es menos cierto que el grado de cumplimiento es muy elevado, pudiendo, como se mencionaba anteriormente, fijarse importantes objetivos de reinversión, de manera que las actuaciones comprometidas y ejecutadas en cada momento estén ligadas, no sólo a los objetivos comerciales, sino también a la disponibilidad de recursos. A ello, habría que añadir, por supuesto, el cumplimiento generalizado de los objetivos de tipo más cualitativo.

- Promover y difundir una nueva imagen de la Comunidad Autónoma de Euskadi. En concreto, además de la exportación del modelo de Parques Vascos como experiencia a imitar en el exterior, destacar las más de 50 visitas recibidas de delegaciones institucionales, empresariales y académicas de distintos países, interesadas en conocer de primera mano el modelo de nuestro Parque Tecnológico, consolidándose el fuerte incremento de las mismas que ya se apreció el año anterior. Se destaca la reunión de lanzamiento de la Alianza Mundial para la Innovación y la celebración de la Asamblea General de la Asociación Estatal de Parques Científicos y Tecnológicos. Además, se ha participado activamente en la difusión de las características del Parque mediante la presentación de ponencias en diversos foros y congresos nacionales e internacionales.

- En este mismo sentido, se ha seguido estrechando lazos con diversos Parques a nivel internacional, destacando los convenios firmados con la Asociación Bonaerense de Parques, con el Parque de Londrina (en calidad de asociado internacional a la Red de Parques de Euskadi), con el Parque Tecnológico Caohejing de Shangai y con el Parque de Antioquia (Colombia).

- Como fruto de esta política de colaboraciones y de trabajo a nivel internacional, el Presidente del Parque Tecnológico, tras ser elegido Presidente Europeo de la Asociación Internacional de Parques Científicos y Tecnológicos (IASP) en 2004, ha desarrollado en 2005 su misión con un doble objetivo: profundizar en las relaciones con las Instituciones Comunitarias y crear la denominada Alianza Mundial para la Innovación. Respecto a este segundo reto, la celebración en Bizkaia de un encuentro de los Presidentes de las Asociaciones Nacionales de toda Europa ha permitido lanzar la iniciativa, poniendo ya las bases para su creación.

- Igualmente, se ha continuado con la colaboración con otros Parques Tecnológicos del Estado a través de la Asociación APTE, ostentando la Vicepresidencia y la Secretaría de dicha Asociación. Además, a través de un Convenio APTE/Ministerio de Industria, se está participando en un proyecto de asesoramiento a los Parques de nueva creación.

- Se ha creado la Asociación Red de Parques Tecnológicos de Euskadi, la cual dará cabida, no solo a los Parques actuales, sino también a los que en el futuro se puedan crear.

- En aras a conseguir el máximo aprovechamiento de los activos y que el Parque Tecnológico se convierta, no solo en lugar de encuentro de Empresas, sino en uno de los principales focos de transferencia de conocimiento y de difusión de tecnología y de la cultura de la innovación, es destacable el importante grado de utilización de sus servicios comunes. Así, merece especial mención la celebración de numerosos seminarios, convenciones, asambleas,... (aproximadamente 1.200 reuniones, con más de 29.000 asistentes) y la participación en eventos de enorme trascendencia, incluso social.

- Se han organizado todos los actos conmemorativos del XX aniversario del Parque.

- Barne-kudeaketa hobetzen jarraitu da, eta ekintza hauek egin dira, besteak beste: baliabideak eraginkortasunez kudeatu dira, informazio-sistemak etengabe eguneratu dira, gastua kontrolatu da, barne-prozedura guztiak aztertu dira, kanpo-zerbitzuak kontratatzeko eta kontrolatzeko moduak etengabe moldatu dira, hobekuntza-taldeekin esperientziak izan dira, barne- eta kanpo-komunikazioak hobetu dira... Hitz batez, emandako zerbitzuak eraginkorragoak eta hobeak izan dira. Lau ekintza azpimarratuko ditugu:

- Kudeaketan, Kalitatearen Kudeaketarako Europako Fundazioaren (EFQM) bikaintasun-eredua ezartzeari ekin zaio.

- Jasangarritasunari eta erantzukizun sozialari dagokionez, lehenago egin den hainbat ekintza burutzeaz gain, beste ekintza hauek aipatu behar ditugu: *Ecopaddev* proiektua burutu egin da; garraio publikoaren azpiegituran hobekuntzak lortu dira, linea eta zerbitzu gehiago eskaintzen delako, eta aisialdiko ekimen garrantzitsua abiarazi da ("Parkea, aisialdiko ingurua").

- Kanpo- zein barne-komunikazioko kanpainak hobetu eta areagotu dira, orain arte garatu diren tresnez eta euskarriez baliatuz (*Euskotek* hiruhilabetekaria, *Parkea* hilabetekaria, *Parketik* kanpoko pantailak, prentsa-oharrak, etab.). Horrek, aurreko atalean aipatutako "erantzukizun soziala" indartzen du.

- Aldatu egin da kontratistekiko kontratu-lotura, bai eta Laneko Arriskuen Prebentzioko exijentzi maila ere.

- Esandako guztia, Euskal Ekonomia etengabe hobetzearen helburuarekin bat dator: baliabideak eta balio erantsia sortzea, enpresa-ehuna dibertsifikatzen laguntzea, enplegua sortzea, enpresa traktoreak ezartzea, berrikuntzari eta garapen teknologikoari laguntza ematea...

4) 2006. URTERAKO HELBURU OROKORRAK ETA HELBURUON KUANTIFIKAZIOA

4.1. - 2006. Urterako Helburu Orokorrak

Euskal erakundeak, Europarekiko elkarganatze teknologikoa lortzeko egiten ari diren apustu handiak eta Teknologi Parkeen oinarritzko ezaugarri bik (alde batetik, Zientzia-Teknologia-Enpresa sistema eratzeko gaitasuna eta bestetik, I+G+b hazkundearen bizkortzailea izatea), Teknologi Parkeek 2005 – 2008. urteetako Zientzia, Teknologia eta Gizarte Egitasmoaren barruan berrikuntzaren euskarri gisa duten funtsezko zeregina dakarte beraiekin. Erronkari ekiteko, ahaleginak zein baliabideak elkartu beharko dira, Teknologi Parkearen jarduerak bere horretan jarrai dezan.

- Se ha continuado con el proceso de mejora de la gestión interna basada, entre otros, en lo siguiente: la gestión eficiente de los recursos, la permanente actualización de los sistemas de información, el control del gasto, la revisión de todos los procedimientos internos, permanente adecuación de los mecanismos de contratación y control de los servicios externos, la experiencia con grupos de mejora, la comunicación externa e interna, ... con la consiguiente mejora de la eficiencia y de la calidad de los servicios prestados. Destacar especialmente cuatro hechos:

- El comienzo de la implantación del modelo de excelencia en la gestión E.F.Q.M.

- En el ámbito de la sostenibilidad y de la responsabilidad social, además de otras múltiples acciones que ya se venían desarrollando con anterioridad, merecen especial mención la culminación del proyecto *Ecopaddev*, las mejoras logradas en la infraestructura de transporte público, con ampliaciones de líneas y servicios, así como la puesta en marcha de una importante iniciativa en materia de ocio ("el Parque como espacio de ocio").

- Mejora e intensificación de las campañas de comunicación externa e interna, aprovechando las herramientas y los soportes desarrollados (revista trimestral –*Euskotek*–, boletín mensual –*Parkea*–, pantallas exteriores del Parque, notas de prensa, etc.), lo cual refuerza también el apartado anterior de Empresa socialmente responsable.

- Las modificaciones introducidas en la relación contractual con los contratistas y el nivel de exigencia en materia de Prevención de Riesgos Laborales.

- A su vez, cuanto se ha citado está en consonancia con el objetivo de contribución a la mejora permanente de la Economía Vasca, lo que se traduce en la generación de recursos y de valor añadido, en la contribución a la diversificación del tejido empresarial, en la generación de empleo, en la implantación de Empresas tractoras, en el apoyo a la innovación y al desarrollo tecnológico, etc.

4) OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

4.1.- Objetivos Generales para 2006

La apuesta decidida de las Instituciones Vascas por lograr la convergencia tecnológica con Europa, ligada a dos cualidades básicas de los Parques Tecnológicos, cuales son su capacidad para vertebrar el sistema Ciencia-Tecnología-Empresa y el hecho de ser aceleradores del crecimiento de la I+D+i, se traduce en el importante papel de soporte a la innovación que se les reserva en el Plan de Ciencia, Tecnología y Sociedad 2005 - 2008. Este reto obliga, sin duda, a continuar con los esfuerzos y recursos, que permitan seguir orientando la actividad del Parque Tecnológico hacia ese ámbito.

Aipatutakoarekin konformatu beharrean, ordea, Baltzuren estrategiaren azken azterketa egin zenean, aldaketa kualitatibo handia gertatu zen: Txosten honetako 2. atalean azaldu den bezala, Parkeak, Zamudioko eta Derioko udalerrietan garapen eta kudeaketari ekiteaz gain, epe laburrean kokaleku berria egokitzeari eta abiarazteari ekin beharko dio, hain zuzen ere, Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-egoera ahuleko eskualde batean dagoena (Ezkerraldea), eta ez da baztertzeko, nolabait beste ekimen batzuen garapenean parte hartzeko aukera.

Azken finean, Baltzua hirugarren aro batean sartuko da, eta erronka berriak, estrategikoak gehienak, izango ditu, ekitaldi bakar batean lortu ezin direnak. Gutxienez, 2006-2009. denboraldian ekin beharko zaie.

Jarraian, 2006. urterako helburu nagusien arituko gara, lehenengo eta behin, helburu orokorrez. Helburuotatik ondorioztatuko dira dagozkien politikak edo ekintza-planak.

• Euskal Ekonomia etengabe hobetzen laguntzea, ondoren laburtuko den bezala:

- Baliabideak eta balio erantsia sortzea, Euskal Autonomia Erkidegoarentzat eta Euskal Sektorre Publikoarentzat.
- Enpresa-ehuna dibertsifikatzen laguntzea.
- Euskadiko Ekonomian enpresa traktoreak izango direnak geureganatzea.
- Enplegua sortzea.
- Berrikuntzari eta Teknologia-garapenari laguntza ematea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko enpresa-irudia hobetzea, erkidegoan bertan zein kanpoan erakutsiz.
- Berrikuntzari dagokionez, ahaleginak eta baliabideak elkartzea, Parkearen jarduera, pixkanaka, ondorengoetan oinarri dadin:
 - Ezagutzaren eta teknologiaren transferentzia bultzatzea, eta berrikuntzaren kultura hedatzea.
 - Oinarri teknologikodun egitasmo berriak sustatzea, gaur egungo tresnak egoki kudeatuz edo etorkizuneko edozein formula baliagarri egoki erabiliz.
 - Teknologi jarduera eta sektore berriak erakarri, dibertsifikatu, garatu eta sustatzeko behar diren baliabide berriak abiarazi eta kudeatzea.
 - Parkeetako ekileen arteko lankidetzaren areagotzea, atzerriarekiko informazioa eta harremanak erraztuz. Funtsezkoa izango da Sareetako kide izatea eta hitzarmenak gauzatzea.

Pero, lejos de conformarse con lo citado, una última revisión de la estrategia de la Sociedad provocó un salto cualitativo de enorme calado, de manera que, tal y como ha quedado expuesto en el apartado 2. de esta memoria, además de continuar con el desarrollo y la gestión del Parque en los Municipios de Zamudio y Derio, se habrá de enfrentar en el corto plazo al lanzamiento y acondicionamiento de un nuevo espacio físico en una de las denominadas zonas desfavorecidas de actuación urgente de la Comunidad Autónoma de Euskadi (la Margen Izquierda), no descartando incluso participar, en alguna medida, en el desarrollo de otras posibles iniciativas.

En definitiva, la Sociedad se adentra en una tercera era, debiendo enfrentarse a nuevos retos, la mayoría de carácter estratégico, y, por tanto, el horizonte temporal de los mismos no puede limitarse a un solo ejercicio. Se considera que, como mínimo, van a condicionar las actuaciones del período 2006-2009.

A continuación, comenzando por los más generales, se describen los principales objetivos para el año 2006, de los que, por tanto, se derivarán las oportunas políticas o planes de acción.

• Seguir contribuyendo a la mejora permanente de la Economía Vasca, lo cual puede sintetizarse de la siguiente forma:

- Generación de recursos y de valor añadido para la Comunidad Autónoma de Euskadi y para el Sector Público Vasco.
- Contribución a la diversificación del tejido empresarial.
- Atracción de Empresas tractoras para la Economía de Euskadi.
- Generación de empleo.
- Apoyo a la innovación y al desarrollo tecnológico.
- Mejora de la imagen empresarial de la Comunidad Autónoma de Euskadi, con efecto demostración dentro y fuera de ella.
- Continuar con los esfuerzos y recursos en materia de innovación, de manera que se siga orientando la actividad del Parque hacia:
 - El fomento de la transferencia de tecnología y conocimiento y la difusión de la cultura de la innovación.
 - La potenciación de la promoción de nuevos proyectos de base tecnológica, mediante la adecuada gestión de instrumentos ya creados o a través de cualquier otra fórmula que en el futuro se pueda considerar de interés.
 - La puesta en marcha y gestión de nuevos instrumentos necesarios para la atracción, diversificación, desarrollo y promoción de nuevas actividades y sectores tecnológicos.
 - La intensificación de la cooperación entre los distintos agentes de los Parques, facilitando información y contactos a escala internacional. Para ello, resultará clave la pertenencia a Redes y la formalización de convenios.

- Unibertsitateekiko eta Teknologi Zentroekiko lankidetzak-harremanak bultzatzea: Parkeek I+G+Bko proiektuetan, prestakuntzako berriazko egitarauetan, ikertzaile-taldeak erakartzeko egitarauetan eta abarretan parte har dezaten.
- Baltzuren barne-kudeaketa hobetzeko prozesuari ekiten jarraitzea: egindako zerbitzuen kalitatea hobetu egingo da, bai eta eraginkortasuna ere. Horretarako, kudeaketa-politika egokiak ezarri beharko dira; beste neurri batzuen artean, erabateko kalitatearen bideari ekin beharko zaio, baita Laneko Arriskuak Prebenitzeari, jasangarritasun-politikari eta erantzukizun sozialari dagokion politikari ere. Gainera, kudeaketaren informatizazio-maila eta prozesuen automatizazio-maila handiak lortu beharko dira.
- Egungo tokia edo inguru fisikoa (Zamudio eta Derio) garatzen jarraitu beharko da, inguru berriak urbanizatzuz, akurako eraikin gehiago eraikiz, eta enpresei zein gizarteari zerbitzu gehiago emanaz. Halaber, kuxako emari (*cash-flow*) positiboa lortzeko helburuari eutsi beharko zaio, (ahal den neurrian, baita emaitza positiboak lortzekoa ere), aktibo gehienezko ustiapenaren irizpidearen arabera.

Honen guztiaren arabera, ekintza hauek egingo dira:

- Epe laburreko eskariarekin lotuta ez dauden inbertsio-proiektuak gauzatzea. Azken ekitaldian ez bezala (inbertsioen zenbatekoa eta gauzatze-unea benetako beharretara egokitzeko irizpidea nagusitu da), 2006tik aurrera, epe laburreko eskariari lotuta ez dauden proiektuei ekin beharko zaie. Hain zuzen ere, hauek azpimarra ditzakegu:
- Gaur egun gehienbat Parkearenak diren lursailen hirugarren fase bat abiaraztea, eta, lortu diren okupazio-tasa handiak direla-eta, epe ertainera beste zabalkuntza bati ekiten aztertuko da.
- Eraikin berriak, bulego-lokal egokituak eta laborategiak eraikitze-oinbertitzea, Parkeko enpresa eta ikerketa-zentro edo talderen eskura jartzeko. Gainera, lokaletan gaur egun lortu den okupazio-mailaren eta epe labur eta ertainerako dauden aukeren arabera, akurako eraikin berriak eraiki beharko dira. Era berean, Parkean instalazio espezializatu batzuk kokatzea aurreikusteko modukoa denez, lokalak egokitzeko inbertitu beharko da.
- Egindako zerbitzuen kalitatearekin eta zerbitzu-eskaintzaren handitzearekin zuzenean lotuta, eraikinetako instalazioak berritzeko proiektuei zein teknologia berriak ezagutzeko eta sormena sustatzeko eraikin berri eraikitzeari ekin beharko zaie.

Hau guztia kontuan izanik, bost inbertsio-mota aurreikusi egin dira: zenbait lursail erostea, Zamudio eta Derion erositako lursailen ustiapen garbia ordaintzea, lekuotan azpiegitura/urbanizazio-lanak egitea, 500 eraikina eraikitzen jarraitzea eta bi eraikin berri eraikitzea (haietako bat, enpresei alokatzeko), akurako lokalak egokitzeko eta eraikinetako instalazioak berritzea.

- La potenciación de actuaciones de colaboración con Universidades y Centros Tecnológicos: participación directa de Parques en proyectos de I+D+I, programas específicos de formación, atracción de grupos de investigadores, etc.
- Proseguir con el proceso de mejora de la gestión interna de la sociedad, lo que, además de redundar en un aumento del nivel de calidad de los servicios prestados, se traducirá en eficacia y mayor eficiencia. Para ello, en aplicación de las políticas de gestión adecuadas, se debe continuar, entre otras medidas, con la apuesta por la senda de la mejora continua, la de prevención de riesgos laborales, la de la sostenibilidad y la de la responsabilidad social. Adicionalmente, habrá que procurar niveles crecientes de informatización de la gestión y automatización de los procesos.
- Continuar con el desarrollo del actual espacio físico (Zamudio y Derio), urbanizando nuevas zonas, construyendo más edificios para alquilar y aumentando la oferta de servicios a prestar a las Empresas y a la Sociedad en general, persiguiendo, asimismo, la meta del cash flow positivo (en la medida de lo posible, también del resultado), en base al criterio de máximo aprovechamiento de los activos.

En consonancia, las actuaciones irán orientadas a:

- Ejecutar proyectos de inversión no necesariamente ligados a la demanda a corto plazo. A diferencia de los últimos ejercicios, en los que ha prevalecido el criterio de acompañar, en todo caso, la cuantía y el momento de ejecución de las inversiones a las necesidades reales, a partir de 2006 se va a requerir abordar proyectos no ligados directamente a la demanda a corto plazo. En concreto, destacar al menos lo siguiente:
- Lanzamiento de una tercera fase de terrenos cuyo titular, aunque no en su totalidad, es mayoritariamente el Parque y estudio de la posibilidad de abordar, a medio plazo, otra nueva expansión, dadas las elevadas tasas de ocupación alcanzadas.
- Continuar con el esfuerzo inversor en nuevos edificios, locales de oficina acondicionados y laboratorios, para ponerlos a disposición de Empresas y Centros o Grupos de Investigación. El grado de ocupación actual de los locales y las expectativas respecto del corto y medio plazo, aconsejan planificar el inicio de la construcción de nuevos edificios destinados al alquiler. Igualmente, la previsible radicación en el Parque de determinadas instalaciones especializadas obligará a asumir inversiones en materia de acondicionamiento de locales.
- Ligado directamente al nivel de calidad de los servicios prestados y al aumento de la oferta de los mismos, habrán de asumirse, al menos, los proyectos de renovación de instalaciones de los edificios y la construcción del edificio de interpretación de las nuevas tecnologías y del fomento de la creatividad.

Por cuanto se ha citado, se han previsto básicamente cinco tipos de inversiones: adquisición de algunos terrenos y pago del aprovechamiento neto de los terrenos adquiridos en Zamudio, desarrollo de infraestructura/urbanizaciones en la zona citada, continuación de la construcción del edificio 500 e inicio de dos nuevos edificios (uno de ellos para alquilar a Empresas), acondicionamiento de locales destinados al alquiler y renovación de instalaciones de edificios.

- Ibilgetua egiten jarraitzea, baliabideak izateko: Baltzuentzat interesgarriak izan daitezkeen beste inbertsio-egitasmo batzuetan erabiltzeko.
- Lokal propioen okupazio-tasak handiak izan daitezen lan egin beharko da, eta horretarako, oraingoan ere, funtsezkoa izango da merkataritza-politika eraginkorrari eta zuzenari ekitea, bezeroak izan daitezkeenekiko eta sustapen-erakundeekiko.
- Urtetik urtera, jarduera-maila gero eta handiagoa bada ere, gastua optimizatzeko politikari eutsiko zaio, azken ekitaldian oso emaitza onak lortu baititu.
- Zorpetzea maila egokietan mantentzea (lehenaldian izandakoak baino txikiagoak). Berreskuratu egingo badira ere, epe laburrean berreskuratu ezin izango diren inbertsio-egitasmoei ekiteko premiaren ondorioz, ezingo dira bakarrik finantzatu jarduerak berak sortutako baliabideen bidez; ezinbestekoa izango da, beraz, aldi baterako zorpetzea.
- Naiz eta 2007. urterarte eskuraketen sortzepena ez izan, beharrezkoak diren lursailak erosteko gainerako konpromisoak gauzatu beharko dira, Ezkerraldean ingurune berria egokitu eta abiarazteko. Horretarako, hirigintzari dagozkion urratsak eman beharko dira, hots, Egitasmo Partziala eta Urbanizatzeko eta Konpentsazio-proiektua prestatu eta aurkeztea, lursailok 2008tik aurrera erabiltzeko moduan egon daitezzen.
- Seguir realizando el inmovilizado, de manera que se puedan liberar recursos que se destinen a otros proyectos de inversión interesantes para la Sociedad.
- Intentar mantener elevadas tasas de ocupación de los locales propios, para lo cual, una vez más, va a resultar clave realizar una política comercial activa y directa ante clientes potenciales y ante Instituciones de promoción.
- Aunque el nivel de actividad siga creciendo año tras año, continuar con la política de optimización del gasto, que tan buenos resultados ha arrojado en los últimos ejercicios.
- Mantener el endeudamiento en niveles adecuados (inferiores a los alcanzados en el pasado). La necesidad de abordar proyectos de inversión cuya recuperación, a pesar de estar asegurada, no es factible en el corto plazo, no permiten continuar financiándose exclusivamente con recursos generados por la propia actividad, por lo que, de manera transitoria, resulta indispensable endeudarse.
- Si bien la adquisición en firme no se devengará hasta 2007, habrán de formalizarse el resto de los compromisos de compra de los terrenos necesarios para el posterior acondicionamiento de un nuevo espacio físico en la Margen Izquierda. Adicionalmente, deberán darse los primeros pasos que se requieren en materia urbanística (preparación y presentación del Plan Parcial, Proyecto de Urbanización y Compensación, etc.), para que dichos terrenos puedan estar disponibles a partir del año 2008.

Azkenik ezin dira alde batera utzi betiko helburuak, hala nola:

- Teknologi Parkearen irudia kalitatezko enpresa-gune batekin bat etortzea, eta Euskal Autonomia Erkidegoaren irudia jakinaraztea.
- Sustapen-arloan buru-belarri lan egitea (hainbat erakundetako ordezkarien bisitak, ...).

4.2. - 2006. Urterako Helburuen Kuantifikazioa: Ekin beharreko Planak

Hauek dira 2006. ekitaldian ekin beharreko politika nagusiak:

Merkataritza Politika

Bi helburu daude: alde batetik, lokalen okupazio-indize handiei eustea eta Parkearen eremuan lursailak erosteko asmoa duten enpresak erakartzea, eta, bestetik, Teknologi Parkearen Ezkerraldeko eraikuntza-proiektua arrakastaz abiaraztea. Bi helburuok erdiesteko, gogor egin beharko da lan merkataritza-arloan eta komunikazio-arloan. Horretarako, betidanik Baltzuren bereizgarri zein euskarri izan diren sektoreetan modu proaktiboan jardunez eta ekintza zuzenak burutuz gain, sektore Bioteknologikoaren alde jardungo da, bai eta egoki deritzenen alde ere (ingurumen-adimena, besteak beste), betiere, enpresa berritzaileekin edo goi-teknologiako enpresek inbertsioak duten zereginetan.

Emaitza hauek lortu beharko dira:

Por último, no se deben obviar otros objetivos tradicionales tales como:

- Mantener la imagen del Parque Tecnológico como asentamiento empresarial de calidad y promover, en el exterior, la imagen de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Realización de importantes tareas de tipo promocional (visitas de Delegaciones, ...)

4.2.- Cuantificación de los Objetivos para 2006: Planes de Acción a emprender

Las principales políticas a acometer en el año 2006 son las siguientes:

Política Comercial

El doble objetivo de, por un lado, mantener la situación de elevados índices de ocupación de locales y de atraer a nuevas Empresas dispuestas a adquirir parcelas de terreno en el actual espacio del Parque y, por otro, de garantizarse un lanzamiento exitoso del proyecto de construcción de un Parque Tecnológico en la Margen Izquierda, obligan a redoblar esfuerzos en materia comercial y de comunicación. Para ello, además de actuar de manera proactiva y con acciones directas sobre los sectores que tradicionalmente han caracterizado y han dado sentido a la actividad de la sociedad, se va a seguir con la apuesta del sector Biotecnológico y se pretenden abordar cuantos otros se consideren convenientes (inteligencia ambiental u otros), pero siempre dentro del segmento de empresas innovadoras o de alta tecnología.

Los resultados a alcanzar son:

- 25.000 m2 inguruko lursail saltzea, 4,13 milioi euro irabazteko.
- Azken hiru urteotan akurako hiru eraikin eraikitzen bukatu bada eta beste bi eraikin eraikitzen ari badira ere, asmoa da lokalen batez besteko okupazio-mailak % 85etik gorakoak izatea. Horrela, errentamenduagatik sarrera garbiak 4,24 milioi eurokoak izango dira.
- Teknologi Parkean 160 enpresa daude kokatuta orotara, eta enplegu-bolumena 6.250 lanpostu ingurukoa da.

Inbertsio Politika

Lehen esan dugun bezala, orain arte Zamudion eta Derion izandako okupazio-tasak (lursailenak zein lokalenak) direla-eta, eta epe laburrari lotuta ez dauden proiektuei ekiteko beharra dela-eta, hiru ekintzari ekin beharko zaie gutxienez: epe laburrean, gaur egun gehienbat Parkearenak diren lursailen hirugarren (Aresti sektorea) fasea abiaraztea, lursailak erosten inbertitzeko, ustiapen garbia ordaintzeko eta urbanizazioetan inbertitzeko; 500 eraikina eraikitzen jarraituko da, eta eraikin berria eraikiko da, zerbitzuak eta akurako enpresak kokatzeko, eta enpresa eta ikerketa-zentroentzako laborategiak eta lokalak egokituko dira. Era berean, zerbitzu gehiago eta hobeak eman beharko direnez, instalazioak berritzeko inbertsioak egin beharko dira, bai eta teknologia berriak ezagutu eta sormena sustatzeko eraikin berria eraikitzeko ere.

Beste alde batetik, Ezkerraldean Parkea eraikitzeko erronka berriak, 2006. urtean zehar, lursailak erosteko konpromisoak gauzatzeko behartzen du, dagozkion ordainketekin.

Aipatutakoarekin bat etorritz, hauek lirateke inbertsio jakinak:

- "Aresti" delako sektoreko lursail batzuk erostea. Gutxi badira ere, ez dira Parkearenak, eta behar-beharrezkoak dira III. fasea abiarazteko.
- Lurzorua berriz kalifikatzeko eta zati-plana eta urbanizazio-proiektua onesteko izapideak egin ondoren, Zamudioko Udalar lursailon ustiapen garbiari dagokiona ordaindu beharko litzaike. Honela, Parkeak 245.000 m2-ko partzela urbanizagarri berrien stocka izango luke.
- Beste modu batean egitea teknikoki bideraezina izango denez, eta kontuan izanda, eskatuko omen dena baino handiagoa den partzela urbanizagarrien stocka izan behar dela beti, III. faseko urbanizazio-obra guztiak konprometitu egin beharko dira eta haietako asko burutu egin beharko dira (gutxi gorabehera, 150.000 m2 partzelari dagokiona), aparkatzeko toki berriak prestatu beharko dira eta gainerako obrak 2007an egiteko utzi beharko dira. Neurri horren bidez, lursail libreen stocka lortuko litzateke saltzeko (175.000 m2-tik gorakoa), eta Parkearen azalera urbanizatua 881.000 m2-koa izango litzateke orotara.

- Venta aproximada de 25.000 m2 de parcelas de terreno, con unos ingresos de 4,13 millones de Euros.

• A pesar de que en los tres últimos años se ha finalizado la construcción de otros tantos edificios para alquilar y dos más se encuentran en proceso de construcción, se pretende mantener las tasas de ocupación medias de locales en niveles superiores al 85%, lo que permitirá obtener unos ingresos netos por arrendamientos de 4,24 millones de Euros.

- El número total de Empresas instaladas en el Parque Tecnológico se sitúe en 160, con un volumen de empleo cercano a los 6.250 puestos de trabajo.

Política de Inversiones

Tal y como se ha mencionado anteriormente, las tasas de ocupación alcanzadas hasta la fecha en Zamudio y Derio, tanto para terrenos como para locales, y la necesidad de abordar proyectos no necesariamente ligados a la demanda a corto plazo, obligan a abordar al menos tres actuaciones diferenciadas: el lanzamiento a corto plazo de una tercera fase de terrenos de propiedad mayoritaria del Parque (sector Aresti), con la consiguiente inversión en compra de terrenos, pago del aprovechamiento neto y en urbanizaciones, continuar con la construcción del edificio 500 e iniciar la construcción de un nuevo edificio, destinados a servicios y a Empresas en régimen de alquiler, y el acondicionamiento de laboratorios y locales para Empresas y Centros de Investigación. Adicionalmente, la exigencia de prestar más y mejores servicios obliga a asumir inversiones en materia de renovación de instalaciones y de un nuevo edificio, destinado a centro de interpretación de las nuevas tecnologías y para el fomento de la creatividad.

Por otro lado, el nuevo reto de construcción de un Parque en la Margen Izquierda exige la formalización, durante 2006, de compromisos de compra de terrenos, con los consiguientes desembolsos.

En consonancia con lo citado, las inversiones concretas responden a lo siguiente:

- Compra de algunos de los terrenos integrantes del denominado sector Aresti, que, aunque claramente minoritarios, no son propiedad del Parque y se necesitarían para lanzar la fase III.
- Concluidos todos los trámites de recalificación, aprobación del plan parcial y del proyecto de urbanización, habría que pagar al Ayuntamiento de Zamudio lo correspondiente al aprovechamiento neto de los mencionados terrenos. Ello posibilitaría que el Parque detente un stock de parcelas urbanizables nuevas equivalente a 245.000 m2.
- Dado que técnicamente resultaría inviable hacerlo de otro modo y teniendo en cuenta que en todo momento se debe mantener un stock de parcelas urbanizadas superior al que previsiblemente va a ser demandado, se deben comprometer la totalidad de las obras de urbanización de la fase III y ejecutar una parte importante de las mismas (aproximadamente, lo correspondiente a 150.000 m2 de parcelas), habilitando también nuevas zonas de aparcamiento y dejando el resto de las obras para 2007. Con esta medida, se lograría disponer de un stock de parcelas de terreno libres y destinadas para su venta superior a 175.000 m2, al tiempo que la superficie urbanizada total del Parque se situaría en los 881.000 m2.

Azpiegitura edo urbanizazioa garatzea hauetan datza: partzeletara sartzeko bide nagusiak egitea eta bideon bi alboetan lursail-zerrenda gordeko da zerbitzuen kanalizazioak egiteko (euri-uren drainatze-sarea, gorotz-uren drainatze-sarea, hornidura-sarea, sute aurkako sarea, argiteria publikoaren sarea, energia elektrikoko sarea, gas naturala hornitzeko sarea, kanalizazio telefonikoa, kable edo zuntz optikoaren bidezko komunikazioak) bai eta lan osagarriak ere, partzelok zerbitzu guztiak izan ditzaten euren eskura berehala.

- Ezkerraldean lursailak erosteko konpromisuen gauzapena (450.000 m2 inguru).
- 500 eraikina eraikitzen bukatuko da.
- Parque Tecnológico - Teknologi Parkea, S.A. baltzuarena izango den beste eraikin bat eraikitzen hasiko da, bertan zerbitzuak eta enpresak (errentamendu-erregimenean) kokatzeko. Hain zuzen ere, eraikin honi dagokionez, 2006. urtean eraikuntza-proiektua egin beharko da, bai eta eraikuntza-lanak esleitu ere, 2006. urtean eraikitzen hasiko da, 2007an eraikitzen bukatzeko.
- Teknologia berriak ezagutzeko eta sormena bultzatzeko zentroa kokatzeko eraikina eraikiko da.
- Inbertsioak egingo dira akurako lokalak prestatzeko (egiturazko biologia zentroarenak barne).
- Gutxienez, gure eraikin bateko airea girotzeko instalazioa berritzea.
- Inbertsioak egingo dira instalazioetan eta komunikazioetako sistema aurreratuetan, ekitaldi guztietan egin den bezala, Parkean kokatutako enpresei Teknologi Parkeek bereizgarri eta oinarri duten zera eskaintzeko. Era berean, edukiez eta balio erantsiko zerbitzu berriez hornituko da azpiegitura honen bidez.
- Ohizko inbertsioak eta inbertsio txikiak (altzariak) edota Baltzuaren barne-kudeaketa hobetzeko eta Baltzuaren eraginkortasuna handitzeko beharrezkoak izango direnak (ekipamendu informatikoak).

Hau da, 2006. ekitaldirako aurretik ikusten diren inbertsioak, 20,09 milioi euro ingurukoak izango dira orotara.

Finantza Politika

2002. urtetik, Baltzuaren kudeaketa-planetan azaldutakoaren arabera, behin autofinantzaketaren helburua gaindituz gero, altxortegiko soberakinak berrinbertsiorako erabiliko dira.

El desarrollo de infraestructura o urbanización consiste en la realización de los viales principales de acceso a parcelas, viales que están provistos a ambos lados de una franja de terreno que queda reservada para las necesarias canalizaciones de servicios (redes de drenaje de aguas pluviales, de drenaje de aguas fecales, de abastecimiento y contraincendios, de alumbrado público, de energía eléctrica, de abastecimiento de gas natural, Canalización telefónica, Comunicaciones por cable o fibra óptica, etc.) u obras complementarias, de modo que las parcelas resultantes cuenten con todos los servicios y que su disposición operativa resulte inmediata.

- Formalización de compromisos para la adquisición de los terrenos en la Margen Izquierda (aproximadamente 450.000 m2).
- Continuar con la construcción del edificio 500.
- Iniciar la construcción de un nuevo edificio propiedad de Parque Tecnológico, S.A., destinado a servicios y a Empresas en régimen de arrendamiento. En concreto, con respecto a este último edificio, será necesario redactar el proyecto, adjudicar e iniciar las obras durante 2006, de modo que se complete la construcción en el año 2007.
- Construir un edificio destinado a centro de interpretación de las nuevas tecnologías y al fomento de la creatividad.
- Inversiones en adecuación de locales destinados al arrendamiento (incluyendo los que ocupará el centro de biología estructural).
- Renovación de la instalación de climatización de, al menos, uno de nuestros edificios.
- Como cada ejercicio, inversiones en instalaciones y sistemas avanzados de comunicaciones, hecho que se enmarca en la necesidad de ofrecer a las Empresas un elemento diferenciador básico y característico de los Parques Tecnológicos. Asimismo, será necesario dotar de contenidos y proveer nuevos servicios de valor añadido a través de esta infraestructura.
- Inversiones de carácter más rutinario y de escaso volumen (mobiliario) o aquellas que resultan necesarias para lograr mejorar la gestión interna y aumentar la eficiencia de la sociedad (equipos informáticos).

En su conjunto, las inversiones previstas para el ejercicio 2006 ascienden a 20,09 millones de Euros.

Política Financiera

Desde el año 2002, los sucesivos planes de gestión de la Sociedad han venido estableciendo que, superado el objetivo de la autofinanciación, los excedentes de tesorería habrían de ser destinados a la reinversión.

Horiek horrela, behin eta berriz esan da, fondoetarako helburu aproposenak hauek zirela: lursailetan berrinbertitzea; jarduera berriak eta sektore teknologikoak erakarri, dibertsifikatu, garatu eta sustatzeko tresna berriak edota oinarritzko azpiegiturak abiaraztea. Gehiago zehatzuz, azpiegitura jakin batzuk garatzen parte hartzeaz gain (sektore bioteknologikorentzat edo Unibertsitateko ikerketa-taldeentzat laborategietan), adierazten zen ezinezkoa zela Parkearen zabaltzea eta hedatzea gehiago geroratzea, eta aldi berean, eraikin berriak eraiki behar zirela. Behar-beharrezkoa zen, beraz, epe luzerako aurreikusen ziren inbertsio-egitasmoek ekitea, egoera honek eragozten baitzuen jarduerak berak sortutako baliabideez bakarrik finantzatzea (aldi baterako zorpetu beharra zegoen).

Errealitatea aztertu ondoren, Parkeak gaur egun Zamudion eta Derion duen egitasmoari dagokionez, aurreikuspenak bete egin dira: Baltzua azken urteotan ere zorpetu egin da eta 2006. urtean ere zorpetu egingo da (10 milioi de euroko zorra).

Halaber, kontuan hartzen badugu Ezkerraldean egingo den apustua, erronkari ekiteko, nahitaezkoa izango da Baltzua baliabide gehigarriez hornitzea, eta horretarako, bi bide erabili beharko dira: kapital-gehikuntza eta beste zorpetze bat. Hain zuzen ere, 2006. ekitaldian, 3 milioi euroko kapital-gehikuntza egingo da, lursailak erosteko konpromisoak gauzatzeko.

Ekonomiaren ikuspegitik, eraginkortasuna hobetzeko irizpideak –sarrerak handituz eta gastuei eutsi edo gutxituz-, utziko du errentagarritasun positiboko egoera beste urte batean lortzea.

Langileen Politika

Baltzua erabat sendotua badago ere, kontuan hartu behar da honako hauetan buru-belarri sartuta dagoela Parkea:

- Egungo inguruan, zabaltze-proiektu bat dago (III. fasea abiaraztea).
- Munta handiko bigarren zabaltze-egitasmoan dago sartuta Parkea (bigarren tokia abiaraztea).

Gainera, egokitu zaion zeregina edo helburua behar bezala betetzeko, Parkeak berrikuntzan eta teknologia berrietan jarduten jarraitu beharko du, eta gehiago ahalegindu beharko da eta baliabide gehiago erabili beharko du.

Halaber, esan beharra dago, Baltzuak ezarritako politikak, langileak prestatu eta trebatzeko ahalegin handiak egiteko beharra sendotzen duela.

Berrikuntza Arloari dagokion Politika

Hauek dira Berrikuntza Arloaren helburu nagusiari eusten dioten ekintzak:

- Oinarri teknologikodun enpresen inkubadoreak (batez ere, egun dagoen Bioinkubadorea) abiarazi eta kudeatzea.

En este sentido, se ha venido haciendo hincapié en que, tanto la reinversión en terrenos, como la puesta en marcha de nuevos instrumentos o infraestructuras básicas necesarias para la atracción, diversificación, desarrollo y promoción de nuevas actividades y sectores tecnológicos, parecían ser los destinos más idóneos para estos fondos. Concretando aún más, además de participar en el desarrollo de determinadas infraestructuras (para el sector biotecnológico o en laboratorios para grupos de investigación de la Universidad), se aseguraba que resultaba imposible aplazar por más tiempo la expansión del Parque, debiendo, en paralelo, construir nuevos edificios. Por tanto, se ha venido manteniendo que era necesario acometer proyectos de inversión cuya realización se preveía en el largo plazo, circunstancia que probablemente impediría continuar financiándose exclusivamente con recursos generados por la propia actividad (iba a ser necesario endeudarse transitoriamente).

Tras analizar la realidad, en lo que al proyecto de Parque en Zamudio y Derio se refiere, las previsiones se han cumplido, de modo que la Sociedad, no solo se ha tenido que endeudar en los últimos ejercicios, sino que habrá de hacerlo nuevamente en el año 2006 (por valor 10 millones de Euros).

Adicionalmente, teniendo en cuenta la nueva apuesta en la Margen Izquierda, en el futuro será necesario dotar de recursos adicionales a la Sociedad por dos vías: Ampliación de Capital y Nuevo Endeudamiento. En concreto, para el ejercicio 2006 se ha contemplado una ampliación de capital por valor de 3 millones de Euros, cuyo destino será la formalización de compromisos de compra de terrenos.

Desde la óptica económica, el criterio de la mejora de la eficiencia, aumentando los ingresos y conteniendo o minimizando los gastos, permite seguir contemplando, al menos un año más, situaciones de rentabilidad positiva.

Política de Personal

A pesar de tratarse de una sociedad totalmente consolidada, debe tenerse en cuenta que está inmerso en:

- Un primer proyecto de expansión dentro del actual espacio físico (lanzamiento de la fase III).
- Un segundo proyecto de expansión de gran envergadura (lanzamiento del segundo espacio).

Además, para cumplir adecuadamente con el papel que se le ha asignado, el Parque debe seguir orientando sus actuaciones hacia la innovación y las nuevas tecnologías, debiendo redoblar esfuerzos y destinar cada vez más recursos para tal fin.

Adicionalmente, es preciso mencionar que la política implantada por la sociedad refuerza la necesidad de realizar importantes y crecientes esfuerzos en materia de formación y capacitación del personal.

Política del Área de Innovación

La misión fundamental de esa área se concreta básicamente en las siguientes acciones:

- Puesta en marcha y gestión de incubadoras de Empresas de base tecnológica (especialmente la actual Bioincubadora).

- Teknologi Parkeko enpresei, enpresa-sustapeneko baliabideak eskuratzen laguntzea. Bai eta finantzaketa eta kapital hazia edo antzekoa bilatzen laguntzea ere.
- Jarduera eta sektore teknologiko berriak erakarri, dibertsifikatu, garatu eta sustatzeko tresna berriak edo baliabideak abiaraztea. Aipatu beharra dago Biobask 2010 Estrategia ezartzen izandako lankidetzaren eta ingurumen-adimenean egindako ahaleginak.
- Oinarri teknologikodun egitasmo berriak sustatzea.
- Parkeetako ekileen arteko lankidetzaren areagotzea, atzerriarekiko informazioa eta harremanak erraztuz. Horretarako, ezinbestekoa izango da sareetako kide izatea eta nazioarteko hitzarmenak gauzatzea.
- Unibertsitatearekiko eta Teknologi Zentroekiko lankidetzaren sustatzea: Parkeek I+G+Bko egitasmoetan eta prestakuntzako berariazko egitarauetan zuzenean parte har dezaten, edota ikertzaile-talde berriak erakar ditzaten edo Parke Zientifikoa delakoa garatzen parte har dezaten.
- Parque Tecnológico - Teknologi Parkea, S.A. baltzuaren lokaletan, enpresa-bilerak egitea, eta topagune, topaketa, biltzarretan-eta parte hartzea, teknologia- eta ezagutza-transferentzia sustatzearen, eta berrikuntza-kultura jakinaraztearen.
- Zerbitzuetan diharduten enpresei Teknologi Parkean kokatzea erraztea, bertan daudenen lagungarri izan daitezkeelako.
- Komunikazioen sistemak, edo hauen bitartez eskaini daitezkeen zerbitzuak zein edukiak, etengabe egokitzea, enpresei, haien artean eta Teknologi Zentroekin zein Unibertsitateekin konektatzeko sareak eskainiz.
- Facilitar el acceso de las Empresas del Parque Tecnológico a los instrumentos existentes de promoción empresarial. Asimismo, colaborar en la búsqueda de financiación y capital semilla o similar.
- Puesta en marcha de nuevos instrumentos necesarios para la atracción, diversificación, desarrollo y promoción de nuevas actividades y sectores tecnológicos. Destacar especialmente de nuevo la activa colaboración en la implantación de la Estrategia Biobask 2010 y los esfuerzos a realizar en el ámbito de la inteligencia ambiental.
- Potenciar la promoción de nuevos proyectos de base tecnológica.
- Intensificar la cooperación entre los distintos agentes de los Parques, facilitando información y contactos a escala internacional. Para ello, será clave la pertenencia a redes y la formalización de nuevos convenios a escala internacional.
- Potenciar actuaciones de colaboración con Universidades y Centros Tecnológicos: participación directa de los Parques en proyectos de I+D+I, programas de formación, atracción de nuevos grupos de investigadores de interés, participación en el desarrollo del Parque Científico, etc.
- Celebración, en los locales de Parque Tecnológico S.A., de múltiples reuniones empresariales y participación activa en foros, encuentros, eventos, etc. de interés, todo ello en aras a lograr las metas de fomentar la transferencia de tecnología y conocimiento y de difusión de la cultura de la innovación.
- Facilitar la ubicación en el Parque Tecnológico de Empresas de servicios a Empresas, que puedan ser de utilidad para las ya instaladas.
- Permanente adecuación de los sistemas de comunicaciones y de los servicios o contenidos que se puedan ofertar a través de éstos, poniendo a disposición de las Empresas redes que, entre otras cosas, permitan interconexiones entre ellas y con los Centros Tecnológicos y Universidades.

Marketin Politika

Parkearen helburuaren eta kokalekuaren arabera, berrikuntzaren abangoardian jardun behar du Parkeak, teknologia zein ezagutza transferituz eta sareetako kide izanez, goi-teknologiako enpresak ezartzen eta garatzen erreferente izaten jarraitzeko. Horrela, etorkizuneko erreferente izaten jarraituko du, enpresen abantaila lehiakorrek areagotzen lagun dezaten eta Baltzuarri balioa eman diezaion. Hau guztia dela-eta, marketin-zeregin garrantzitsua egin da betidanik, orain arte "erakunde-zeregin" esan zaiona. Ekitaldi honetan, hortaz, ekintza nagusi hauek egingo dira:

- Parkera inguratzen diren erakundeetako edo enpresetako ordezkariak arduratzea, Euskal Autonomia Erkidegotik bertatik datozenez zein atzerrikoak.
- Teknologi Zentroetako edo Zentro Akademikoetako ordezkariak arduratzea.
- Parkearen irudia eta lortutakoak jakinaraztea, bertoko, estatuko edo atzerriko jardunaldi eta biltzarretan txostenak aurkeztuz.

Política de Marketing

Atendiendo a su misión y a su posicionamiento, según los cuales el Parque debe actuar en la vanguardia de la innovación, mediante la transferencia de tecnología y conocimiento y la pertenencia a redes, para seguir siendo referente obligado en la implantación y el desarrollo de Empresas tecnológicamente avanzadas, de manera que pueda seguir siendo referencia de futuro, contribuya a aumentar las ventajas competitivas de las Empresas y aporte valor a la Sociedad, se ha venido desarrollando tradicionalmente una importante labor de marketing, también denominada hasta ahora labor Institucional. De igual modo, para el presente ejercicio se han previsto al menos las siguientes acciones:

- Atender visitas de delegaciones de Instituciones o Empresas de dentro y fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi, especialmente las de carácter internacional.
- Atender visitas de delegaciones de Centros Tecnológicos o académicos.
- Difundir la imagen del Parque y los logros obtenidos, mediante la presentación de ponencias en jornadas y conferencias de ámbito local, estatal e internacional.

- Behar adina sustapen-misio egitea atzerrian, eta aukeraz baliatuz, Euskal Autonomia Erkidegoko irudia zabaltzea.
- Erakunde-zeko ekitaldietan Teknologi Parkearen ordezkari izatea.
- Parkeen Nazioarteko zein Estatuko elkartetan biziki parte hartzea.
- Nazioarteko ekitaldia: Parke Zientifiko eta Teknologikoen Nazioarteko Elkarte (IASP) Lehendakaritza Europarraren (2006an bukatuko da) barruan dagoena.
- *Euskotek* hiruhilabetekaria eta *Parkea* hilabetekaria argitaratzen jarraitzea. Halaber, katalogoak, prentsa-oharrak, iragarkiak eta sustapeneko edozein euskarri egiten jarraituko da.
- Ateak zabaltzeko eguna antolatzea.

Mantentze Arloari dagokion Politika

Kalitatea eta bertoko azpiegiturak zaintzea bereizgarri dituen ingurune bati dagokionez, mantentze-zeregina izan da iraganean, da gaur egun eta izango da geroan, Parkearen lehenetsunetako bat, baita baliabide gehien bereganatzen duen lanetako bat ere. Are gehiago, ordea, etengabe areagotzen zaio exijentzi maila zereginari, hainbat zio direla eta: Parkearen zabalera eta jabetzan eraikitako azalera gero eta handiagoak dira; gero eta bezero gehiago dago, eta bezeroen exijentzi maila –zerbitzuen kalitateari dagokionez– gero eta handiagoa da.

Azken finean, ondoren zerrendatuko diren zerbitzuak eraginkortasunez betetzen jarraitu beharko da: segurtasuna eta jagoletza; lorezaintza; eraikin eta bideen garbiketa eta desinfekzioa; mantentze mekanikoa, elektrikoa eta hidraulikoa; arotzeria; telefonia eta komunikazioen gainerako zerbitzuak; barne-diseinua; kanpoaldeko obra zibilak; igogailuak; alarma-zentralak; beste gremio batzuk; beste konponketa batzuk, eta hornidurak kudeatu eta ordaintzea, besteak beste.

Hori dela eta, adierazi beharra dago, zerbitzuen kostua, zenbaitetan, jarduera-maila handiagoa delako gehitu badaiteke ere, ez da unitateko gehikuntza handirik aurreikusten, hain zuzen ere, Baltzuan inplementatu den kontratazio-sistema eraginkorrari esker.

Lehia-Hobekuntza Aurrerakoari dagokion Politika

Teknologi Parkeen mailaren ikuspegitik, hain zuzen ere, Bizkaikoaren ikuspegitik, eta azken ekitaldiotan antzeman diren hobekuntza-aukerak direla bide, hobekuntza aurrerakorrari ekiteko planarekin jarraitzen da. Erronka eta ekintza hauek ditu oinarri egitasmoak:

- Goi-teknologiako enpresak kokatzen zein garatzen erreferente izaten jarraitzea.

- Llevar a cabo cuantas misiones promocionales en el exterior se consideren necesarias, aprovechando para difundir la imagen de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

- Representar al Parque Tecnológico en actos institucionales.

- Participar activamente en las Asociaciones de Parques Internacional y Estatal.

- Un evento de carácter internacional enmarcado en la Presidencia Europea de la Asociación Internacional de Parques Científicos y Tecnológicos (IASP).

- Continuar con la edición de la revista trimestral *Euskotek* y del boletín mensual *Parkea*. Igualmente, será necesario continuar con los catálogos, notas de prensa o inserciones publicitarias y cuantos otros soportes de tipo promocional se consideren convenientes.

- Celebración de la jornada de puertas abiertas.

Política del Área de Mantenimiento

Como corresponde a un entorno que se distingue por la calidad y el cuidado de sus infraestructuras, la labor de mantenimiento ha sido, es y seguirá siendo una de las prioridades del Parque y una de las labores que más recursos siga absorbiendo. Pero es más, se trata de una tarea, cuyo nivel de exigencia crece permanentemente por diversos motivos: la extensión del Parque y la superficie construida en propiedad son cada vez mayores, el número de clientes continúa creciendo y el grado de exigencia de éstos en relación con la calidad de los servicios también.

En definitiva, se deberá seguir cubriendo eficazmente los servicios siguientes: seguridad y vigilancia, jardinería, limpieza y desinfección de edificios y viales, mantenimiento mecánico, eléctrico e hidráulico, carpinterías, telefonía y resto de servicios de telecomunicaciones, interiorismo, obra civil exteriores, ascensores, centrales de alarmas, gremios y reparaciones varias, gestión y pago de suministros, etc.

A este respecto, indicar que si bien el coste de los servicios, en algunos casos, puede verse incrementado en volumen, por el mayor nivel de actividad que se plantea, sin embargo, no se prevén crecimientos significativos en términos unitarios. A ello contribuye el eficaz sistema de contratación implementado en la Sociedad.

Política de Progresiva Mejora Competitiva

Como consecuencia de las oportunidades de mejora que, desde el punto de vista de la posición competitiva de los Parques Tecnológicos en general y del de Bizkaia en particular, se han ido detectando a lo largo de los últimos ejercicios, se continúa con el plan de mejora progresiva, centrado en los siguientes retos y actuaciones:

- Seguir siendo referente obligado en la implantación y el desarrollo de Empresas tecnológicamente avanzadas.

- Teknologi Parkearen zentralitatea eta jasangarritasuna bultzatu eta, batez ere, hobetzea. Horretarako, Parkeak ingurumen-alderdiak zainduko ditu, erantzukizun sozialari dagokiona bultzatuko du, eta, besteak beste, komunikazioetarik ondorioztatzen diren arazoak (irisgarritasuna, garraio publikoa...) behar bezala konpontzen lagunduko du: erakundeen esanetara jarriko da, azpiegituran eta lurraldeko geroko garapenen plangintzan eragina duten eztabaidalekuetan parte hartzeko.

- Potenciar y mejorar la centralidad y la sostenibilidad del Parque Tecnológico, para lo que el Parque velará por los aspectos medioambientales, potenciará lo relativo a la responsabilidad social y colaborará, entre otras cosas, en la búsqueda de soluciones adecuadas a los problemas derivados de las comunicaciones (accesibilidad, transporte público, etc.), ofreciéndose a las Instituciones para participar en los foros de decisión con influencia en los mencionados aspectos, tanto en la relativo a esta infraestructura, como a los efectos de la planificación de los futuros desarrollos territoriales.

5) GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEEN ARABERA

Parque Tecnológico, Teknologi Parkea, S.A. baltzuak Bizkaiko Lurralde Historikoan egiten ditu bere gastu eta inbertsio guztiak, hots, gastuen eta inbertsioen % 100.

5) CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

La sociedad Parque Tecnológico, S.A. realiza el 100% de los gastos e inversiones en el Territorio Histórico de Bizkaia.

6) 2006. URTERAKO AURREKONTUA

6) PRESUPUESTO PARA 2006

6.1. - Kapitaleko Aurrekontua

Hauek dira alderdi esanguratsuenak:

- Ibilgetu materialean egindako inbertsioak, txosten honen 4.2. atalean zehazten denaren arabera.
- Lursailak saldu diren arren, eta amortizazio-funtsera zuzkidurak egin badira ere, Baltzuaeren ibilgetu garbia 2005. ekitaldikoa baino handiagoa da. Horrela gertatzen da aurreikusitako inbertsio handiak direla medio.
- Amortizazio-funtsera egindako zuzkidurak 3,1 milioi eurokoak dira, eta honek, ibilgetuagatiko beherakadekin batera, 2,88 milioi euroko amortizazio-funts metatuaren gehikuntza garbia dakar.
- 3 milioi euroko kapital-gehikuntza egingo da, Ezkerraldeko lursailak erosteko.
- 10 milioi euroko zorpetze gehigarria; aldi berean, lehenago egindako zorrak (0,5 milioi) amortizatuko dira.
- Aurrekontuaren ikuspegitik, ekitaldiko sarrera eta gastuen arteko aldea positiboa izango da, 0,18 milioi euroko mozkinak izango dira.
- Kapital zirkulatuaren aldaketaren (2,8 milioi euroko murriztapena) eragileak, altxortegiko saldoaren murriztapena (3,6 milioi euro), epe laburrerako hartzekodunen hazkundea (1,1 milioi euro), eta kontrako zentzuan, bezeroen hazkundea (1,9 milioi euro) dira.
- Kontabilitate-plan Orokorraren higiezin agentzientzako egokitzapen-arauekin bat etorritik, ibilgetua besterentzeak "ustiapen" aurrekontuan dute kontabilitateko isla, izakinen kontutik igaro ondoren.

6.2. - Ustiapeneko Aurrekontua

Hauek dira ustiapeneko kontuaren epigrafe esanguratsuenak:

6.1.-Presupuesto de Capital

Los aspectos más significativos son:

- Las Inversiones en inmovilizado material, según se detalla en el apartado 4.2 de esta memoria.
- A pesar de las ventas de terrenos y de las dotaciones al fondo de amortización, el inmovilizado neto de la Sociedad crece con respecto al ejercicio 2005. Esto es así como consecuencia de las fuertes inversiones previstas.
- Las dotaciones al fondo de amortización se sitúan en 3,1 millones de Euros, lo que, conjuntamente con las bajas de inmovilizado, provocan un incremento neto del fondo de amortización acumulado de 2,88 millones de Euros.
- La ampliación de capital cifrada en 3 millones de Euros, que se destinará a la adquisición de los terrenos de la Margen Izquierda.
- Endeudamiento adicional cifrado en 10 millones de Euros, al tiempo que se amortizará 0,5 millones de deudas concertadas con anterioridad.
- Desde el punto de vista presupuestario, la diferencia entre ingresos y gastos del ejercicio será positiva, alcanzándose unos beneficios de 0,18 millones de Euros.
- La variación del capital circulante (reducción de 2,8 millones de euros), cuyas razones fundamentales son la reducción del saldo de tesorería (3,6 millones de euros), el aumento de acreedores a corto plazo (1,1 millones de euros) y, en sentido contrario, el incremento de deudores (1,9 millones de euros).
- Al amparo de las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las Empresas inmobiliarias, las enajenaciones de inmovilizado tienen su reflejo contable en el presupuesto de explotación, tras el paso por existencias.

6.2.- Presupuesto de Explotación

Los epígrafes de la cuenta de explotación que requieren alguna mención especial son los siguientes:

- Ustiapen-sarrerak (aurreko ekitaldian, 2004. ekitaldiarekin alderatuz, beherakada handia izan zuten), hobeak izango omen dira. Edozelan ere, hau izango litzateke aipagarriena ustiapeneko aurrekontuaren barruan:
 - Akura-erregimenean dauden enpresei lokalak alokatzeagatiko eta Parkeak kokatutako enpresei ematen dizkien zerbitzuagatiko (batez ere, aretoen errendamendua eta komunitate-gastuen jasanaraztea) sarrerak. Okupazio-maila handien eragina bikoitza da, errentamenduagatiko sarrera onei eustea eta komunitate-gastuak berreskuratzea ahalbidetzen duelako.
 - Lursailak eta bulegoen lokalak saltzeagatiko sarrerak: ustiapen-sarreretan eraginik handiena izan duen aldagaia da. Azken ekitaldian, salmentei dagokienez, apartekoak izan direnez, betidanik gertatu denarekin eta egungo egoerarekin bat datorren hipotesia zehaztu zen 2005. urterako. Hipotesi bera ezarri da 2006. urterako.
 - Erronka berrien ondorioz eta jardueraren hazkuntzaren ondorioz, datozen ekitaldian ustiapen-gastuak handigoak izango dira, 2006. urterako eragin handia ez dutela izango oraindik aurreikusten ez bada ere. Aldaketarik nabarmenena "Kanpo Zerbitzuak" izeneko epigrafean gertatuko da, bai barne-alderdiari dagokionez (baltzuarri zuzenean egindako zerbitzuak), bai baltzuak berak ordaintzen dituen baina geroago jasanarazten dituen zerbitzuen kostuei dagokienez (hedatze-guneei loturiko komunitate-gastuak).
 - Erronka berriei ekiteko merkataritza- eta komunikazio-ahaleginaren kostua.
 - Ekitaldiko amortizazioen kopuru handia.
 - Lursailak saltzeagatiko diru-sarreraren ordainetan, badago, gastuen artean (ibilgetutik izakinen kontua egindako transferentzia), besterendutako aktiboen kostua.
 - Aurreikusitako da barne-kudeaketa hobetzeko prozesuari ekiten jarraitzea: honek informatizazio eta automatizazio-maila handiagoak ekarriko ditu berekin, bai eta antolaketa-lanak ere. Aldi berean, neurri hauek aparteko gastuak (hirugarrenen lanak) ekar litzakete zenbaitetan.
 - Finantza-gastuen gehikuntza, kreditu-erakundeekiko zorpetzearen gehikuntza dela bide.
 - Azkenik, jasota geratu behar da eraikinak zaintzeko aparteko funtsak –inolaz ere bezeroei jasanarazi ezin direnak- erabili beharko direla. Gastu hauek, errentamendutik datozen sarrerak beretzat hartu behar dituzte.
- Los ingresos de explotación que, tras la caída sufrida en el ejercicio precedente con respecto a los de 2004, se prevé que vuelvan a comportarse ligeramente mejor. De todos los modos, lo más destacable de cada uno de los conceptos que lo integran sería lo siguiente:
 - Arrendamientos de locales a empresas en régimen de alquiler e ingresos derivados de los servicios que presta a las empresas instaladas (esencialmente, arrendamiento de salas y repercusión de gastos de comunidad). La incidencia de los elevados niveles de ocupación es doble, por cuanto permite, no solo mantener un buen comportamiento para los ingresos por arrendamientos, sino una mayor recuperación de los gastos de comunidad.
 - Ingresos por ventas de parcelas de terreno y locales de oficina: es la variable que más ha venido afectando al comportamiento de la totalidad de los ingresos de explotación. Dado que los últimos ejercicios habían resultado excepcionales en lo que a ventas se refiere, para el año 2005 ya hubo que fijar una hipótesis más acorde con lo que históricamente había sucedido y con la actual coyuntura. Esta misma hipótesis es la que se ha establecido para 2006.
 - Los gastos de explotación, que, si bien para 2006 aún no se prevé que la incidencia vaya a ser excesiva, durante los próximos ejercicios crecerán de manera importante, como consecuencia de los nuevos retos y el consiguiente incremento de la actividad. La variación fundamental se producirá en el epígrafe de los Servicios Exteriores, tanto en la vertiente interna (servicios prestados directamente a la Sociedad), como en lo referente a servicios cuyo coste es soportado en primera instancia, pero que se repercute posteriormente (Gastos de Comunidad asociados las zonas de expansión).
 - El coste del esfuerzo comercial y de comunicación necesarios para acometer los nuevos retos.
 - El fuerte volumen de amortizaciones del ejercicio.
 - Como contrapartida de los ingresos por venta de parcelas de terreno, figura, entre los gastos (transferencia de inmovilizado a existencias), el coste de los activos enajenados.
 - Está previsto continuar con el proceso de mejora de gestión interna, lo que conllevará niveles crecientes de informatización y de automatización y esfuerzos importantes en materia de organización. Paralelamente, en algunos casos, estas medidas conllevan la necesidad de incurrir en gastos de carácter extraordinario (trabajos de terceros).
 - El incremento de los gastos financieros, como consecuencia del incremento del endeudamiento con Entidades de Crédito.
 - Por último, debe quedar constancia de la necesidad de destinar fondos extraordinarios para la conservación de los edificios y que, en ningún caso, serían susceptibles de ser repercutidos a los clientes. Se trata de gastos que deben ser absorbidos por los ingresos provenientes del arrendamiento.

6.3. - Langileria

Hau da Parque Tecnológico, Teknologi Parkea S.A. baltzuaren plantilla 2006ko abenduaren 31n:

6.3.- Personal

La composición, al 31 de Diciembre del año 2006, de la plantilla de la sociedad Parque Tecnológico, S.A., será como sigue:

| LANBIDE MAILA CATEGORÍA PROFESIONAL | LANGILE KOPURUA N. PERSONAS |
|---|--------------------------------|
| LEHENDAKARIA PRESIDENTE | 1 |
| ZUZENDARITZA DIRECCIÓN | 1 |
| ZUZENDARIAK/SAIL ARDURADUNAK DIRECTOR/RESP. ÁREA | 3 |
| TEKNIKARIAK TÉCNICO | 5 |
| IDAZKARIAK SECRETARIAS | 3 |
| ADMINISTRARIAK ADMINISTRATIVOS | 1 |
| GUZTIRA TOTAL | 14 |

Hona hemen, sozietatearen zuzendarientzat urteko lansari eta pizgarriak:

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos de la Sociedad, se detallan a continuación:

| ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO | LANSARIAK RETRIBUCIONES | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|--|----------------------------|--------------------------|------------------|
| LEHENDAKARI EXEKUTIBOA PRESIDENTE EJECUTIVO | 74.994 | -- | 74.994 |

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. HASTAPEN-GASTUAK ETA ZORREN FORMALIZAZIOKOAK GASTOS DE ESTABLECIMIENTO Y FORMALIZACION DE DEUDAS | | | | 5.000 |
| 202 | Kapital-zabaltzearen gastuak. Gastos de ampliación de capital. | | 5.000 | |
| III. IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | | 20.080.551 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 20.062.551 |
| 220 | Lur-sailak eta ondasun naturalak. Terrenos y bienes naturales. | | 6.441.749 | |
| 1 | Lursailen erosketak Compras de Terrenos | 3.000.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 600 M ; 2008 : 600 M ; 2009 : 600 M | | | |
| 2 | Lursailen ustiapen garbia. Aprovechamiento neto de los terrenos. | 3.441.749 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 4.300 M ; 2008 : 1.400 M ; 2009 : 200 M | | | |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 6.444.900 | |
| 1 | Eraikin berrien Eraikuntza. Construcción de nuevos Edificios. | 6.444.900 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 7.100 M ; 2008 : 10 M ; 2009 : 1.000 M | | | |
| 223 | Instalazio teknikoak eta makineria. Instalaciones técnicas y maquinaria. | | 7.079.902 | |
| 1 | Lursailak urbanizatu. Urbanizaciones de Parcelas de Terreno. | 4.392.922 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 3.600 M ; 2008 : 4.000 M ; 2009 : 4.700 M | | | |
| 2 | Instalazioen garapena. Alokatzeko lokalak egokitu. Desarrollo de instalaciones. Adecuación de locales para arrendamiento. | 1.398.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 1.200 M ; 2008 : 10 M ; 2009 : 400 M | | | |
| 3 | Eraikinen elkar instalazioak. Instalaciones Comunes Edificios. | 1.288.980 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 1.300 M ; 2008 : 700 M ; 2009 : 2.700 M | | | |
| 226 | Altzariak. Mobiliario. | | 60.000 | |
| 1 | Beste altzariak. Otro mobiliario. | 60.000 | | |
| 227 | Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información. | | 36.000 | |
| 4. | BESTELAKO IBILGETZE FINANTZARIOAK OTRAS INMOVILIZACIONES FINANCIERAS | | | 18.000 |
| 254 | Epe luzerako kredituak, pertsonalari emandakoak. Créditos a largo plazo al personal. | | 18.000 | |
| VII. EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | | 498.840 |
| 2. | ZORRAK, KREDITU-ERAKUNDEEKIKOAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO | | | 498.840 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 20.584.391 |

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 3.285.020 |
| II. | AKZIODUNEN EKARPENAK APORTACIONES DE ACCIONISTAS | | | 3.000.000 |
| 1. | EAEKO ARLO PUBLIKOA SECTOR PUBLICO DE LA CAE | | | 2.247.200 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 2.247.200 | |
| 1004 | Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa. Capital Social. Sector Público de la CAE | | 2.247.200 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko, Spri, S.A. harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Spri, S.A. para financiar inversiones. | 2.247.200 | | |
| 2. | BESTE ZENBAIT EKARPEN OTRAS APORTACIONES | | | 752.800 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 752.800 | |
| 1005 | Kapital soziala. Bestelako Ekarpenak. Capital Social. Otras Aportaciones. | | 752.800 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko, beste bazkideek harpidetuko duten kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por el resto de socios, para financiar inversiones. | 752.800 | | |
| IV. | ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 10.095.886 |
| 170 | Epe luzerako zorrak, kreditu-erakundeekikoak. Deudas a largo plazo con entidades de crédito. | | 10.000.000 | |
| 1700 | Epe luzerako maileguak, kreditu-erakundeenak. Préstamos a largo plazo de entidades de crédito. | | 10.000.000 | |
| 184 | Errentariengandik jasotako fidantzak, epe luzera. Fianzas recibidas de arrendatarios, a largo plazo. | | 95.886 | |
| 1 | Harturiko Fidantza eta Gordailuak. Fianzas y Depósitos Recibidos. | 95.886 | | |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CÁNC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | 1.404.997 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 1.392.997 |
| 220 | Lur-sailak eta ondasun naturalak. Terrenos y bienes naturales. | | 766.519 | |
| 1 | Lursailak eta eraikinak salmentagatiko ezabapenak. Bajas por venta de parcelas y edificios. | 766.519 | | |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 178.098 | |
| 1 | Eraikinak saltzeagatiko Baja. Baja por venta de Edificios. | 178.098 | | |
| 223 | Instalazio teknikoak eta makineria. Instalaciones técnicas y maquinaria. | | 606.590 | |
| 1 | Lursailen salmentagatiko ezabapena. Baja por venta de terrenos. | 505.924 | | |
| 2 | Eraikinak saltzeagatiko Bajak. Baja por venta de Edificios. | 100.666 | | |
| 226 | Altzariak. Mobiliario. | | 30.000 | |
| 1 | Altzarien bajak. Bajas de mobiliario. | 30.000 | | |
| 227 | Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información. | | 30.000 | |
| 1 | Informazio-prozesuetarako ekipamenduen bajak. Bajas de Equipos para procesos de información. | 30.000 | | |
| 282 | Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena. Amortización acumulada del inmovilizado material. | | (218.210) | |
| 2821 | Amortizazio metatua, eraikuntzena. Amortización acumulada de construcciones. | | (44.996) | |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 2822 | Amortizazio metatua, instalazio teknikoena. <i>Amortización acumulada de instalaciones técnicas.</i> | | (113.214) | |
| 2826 | Amortizazio metatua, altzariena. <i>Amortización acumulada de mobiliario.</i> | | (30.000) | |
| 2827 | Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamendua. <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información.</i> | | (30.000) | |
| 4. | BESTELAKO IBILGETZE FINANTZARIOAK OTRAS INMOVILIZACIONES FINANCIERAS | | | 12.000 |
| 254 | Epe luzerako kredituak, pertsonalari emandakoak. <i>Créditos a largo plazo al personal.</i> | | 12.000 | |
| VII. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 2.798.488 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 20.584.391 |

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUA IZAKINERA TRANSFERITU TRANSFERENCIAS DE INMOVILIZADO A EXISTENCIAS | | | 1.392.997 |
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 902.754 |
| | 640 Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 723.565 | |
| | 1 Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 14 langile jotzen du. La Plantilla de la Sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 14 personas. | 723.565 | | |
| | 642 Gizarte segurantzak, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 168.757 | |
| | 643 Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistematarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 10.432 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 3.100.548 |
| | 680 Amortizazioa, hastapen gastuena. Amortización de gastos de establecimiento. | | 1.000 | |
| | 682 Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 3.099.548 | |
| VI. | TRAFIKO-HORNIDUREN ALDAKETA VARIACION DE LAS PROVISIONES DE TRAFICO | | | 65.065 |
| VII. | USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 4.008.534 |
| | 1. KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 3.868.534 |
| | 621 Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones. | | 100.000 | |
| | 1 Alokairuak. Arrendamientos. | 100.000 | | |
| | 622 Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 2.148.000 | |
| | 1 Lorazaintza Jardinería | 260.000 | | |
| | 2 Garbiketa Limpieza | 392.000 | | |
| | 3 Egitura mekaniko-elektrokoaren mantenimendua Mantenimiento mecánico-eléctrico | 174.000 | | |
| | 4 Iggogailuak Ascensores | 55.000 | | |
| | 5 Zaintza Vigilancia | 320.000 | | |
| | 6 Telefonia Telefonía | 72.000 | | |
| | 7 Eraikinen ez-ohizko konponketak Reparaciones extraordinarias edificios | 500.000 | | |
| | 8 Zenbait elkarte Gremios varios | 375.000 | | |
| | 623 Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 394.246 | |
| | 1 Aholkularitza juridikoa, fiskala, e.a. Asesoría jurídica, fiscal, etc. | 58.000 | | |
| | 2 Aholkularitza teknikoa Asesoría técnica | 175.623 | | |
| | 3 Informatika zerbitzuak Servicios informáticos | 74.000 | | |
| | 4 Bestelako zerbitzuak Otros servicios | 86.623 | | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|---|------------------|-----------------------|
| 624 | Garraioak. Transportes. | | 40.000 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 90.000 | |
| 1 | Aseguruak. Seguros. | 90.000 | | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 5.000 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 375.000 | |
| 1 | Urteko Berriemate Plana Plan Comunicación Anual | 375.000 | | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 451.288 | |
| 1 | Energia Energía | 235.000 | | |
| 2 | Ura Agua | 155.000 | | |
| 3 | Bestelako hornidurak Otros suministros | 61.288 | | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 265.000 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 80.000 | |
| 1 | Bidaietako Gastuak Gastos de Viaje | 80.000 | | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 50.000 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 35.000 | |
| 6293 | Argitalpenak. Publicaciones. | | 5.000 | |
| 6294 | Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. Gastos de reuniones, conferencias y cursos. | | 25.000 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 70.000 | |
| 1 | Beste zerbitzuetako gastuak. Gastos de otros servicios. | 70.000 | | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 140.000 |
| IX. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 382.649 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 377.649 |
| 4. | BESTELAKO GASTU FINANTZARIOAK OTROS GASTOS FINANCIEROS | | | 5.000 |
| XII. | EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO | | | 184.472 |
| | | GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | 10.037.019 |

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 9.922.019 |
| | 700 Eraikinen salmentak. Ventas de edificaciones. | | 187.986 | |
| | 7003 Eraikinen erabilpen tertziarioetarako. Edificios para usos terciarios. | | 187.986 | |
| | 1 Ekitaldian saltzekoak diren Eraikinen. Edificios a vender en el ejercicio. | 187.986 | | |
| | 701 Salmentak, lur-sail eta orubeenak. Ventas de terrenos y solares. | | 4.125.000 | |
| | 1 Ekitaldian salgai dauden lursailak. Parcelas de terreno a vender en el ejercicio. | 4.125.000 | | |
| | 705 Zerbitzu-prestazioak. Prestaciones de servicios. | | 1.373.327 | |
| | 7051 Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. Prestaciones de servicios a otros. | | 1.373.327 | |
| | 1 Komunitate gastuen eragina Repercusión gastos comunidad | 1.283.327 | | |
| | 2 Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos | 90.000 | | |
| | 706 Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 4.235.706 | |
| | 1 Norbere aretoen akurapena Arrendamiento de locales propios | 4.235.706 | | |
| VI. | JASO BEHARREKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES A RECIBIR | | | 100.000 |
| | 740 Diru-laguntza ofizialak, ustiapenerako. Subvenciones oficiales a la explotación. | | 100.000 | |
| | 7401 Diru-laguntza ofizialak ustiapenerako. Bestelako Administrazio Publikoak. Subvenciones oficiales a la explotación. Otras administraciones públicas. | | 100.000 | |
| | 1 Ikerketa edo/ta Kooperazio Proiektuak. Proyectos de Investigación y/o Cooperación. | 100.000 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 15.000 |
| | 3. BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 15.000 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 10.037.019 |

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|---|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 81.063.712 | 65.483.706 | A) Fondo propioak Fondos propios | 62.380.710 | 59.196.238 |
| I. Hastapen-gastuak <i>Gastos de establecimiento</i> | 4.000 | ----- | I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | 53.196.400 | 50.196.400 |
| III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 81.041.712 | 65.471.706 | IV. Erreserbak <i>Reservas</i> | 8.023.512 | 8.023.512 |
| IV. Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | 18.000 | 12.000 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | 976.326 | ----- |
| D) Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 3.005.935 | 4.671.000 | VI. Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias(beneficio o pérdida)</i> | 184.472 | 976.326 |
| III. Zordunak <i>Deudores</i> | 2.848.663 | 960.000 | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 11.693.566 | 2.096.520 |
| VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 152.272 | 3.706.000 | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 9.995.371 | 8.861.948 |
| VII. Periodokatzeagatiko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i> | 5.000 | 5.000 | | | |
| AKTIBO GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 84.069.647 | 70.154.706 | PASIBO GUZTIRA TOTAL PASIVO | 84.069.647 | 70.154.706 |

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|---|-------------------|-------------------|---|-------------------|------------------|
| 1. Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 3.285.020 | 3.764.050 |
| 2. Hastapen-gastuak eta zorren formalizazioak <i>Gastos de establecimiento y formalización de deudas</i> | 5.000 | 12.000 | 2. Akziodunen ekarpenak <i>Aportaciones de accionistas</i> | 3.000.000 | 1.335.000 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 20.080.551 | 15.944.763 | a) Kapital-zabalkuntzak <i>Ampliaciones de capital</i> | 3.000.000 | 1.335.000 |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 20.062.551 | 15.926.763 | 4. Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 10.095.886 | 2.022.502 |
| c) Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | 18.000 | 18.000 | d) Bestelako baltzuak <i>Otras empresas</i> | 10.095.886 | 2.022.502 |
| c3) Bestelako inbertsio finantzarioak <i>Otras inversiones financieras</i> | 18.000 | 18.000 | 5. Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | 1.404.997 | 1.004.963 |
| 7. Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | 498.840 | 498.840 | b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 1.392.997 | 992.963 |
| d) Bestelako zorrenak <i>De otras deudas</i> | 498.840 | 498.840 | c) Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | 12.000 | 12.000 |
| | | | c3) Bestelako inbertsio finantzarioak <i>Otras inversiones financieras</i> | 12.000 | 12.000 |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 20.584.391 | 16.455.603 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 17.785.903 | 8.126.515 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | ---- | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 2.798.488 | 8.329.088 |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|--------------------|--------------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | 1.888.663 | 416.229 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (1.133.423) | (1.022.880) |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | (3.553.728) | (7.722.437) |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (2.798.488) | (8.329.088) |

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

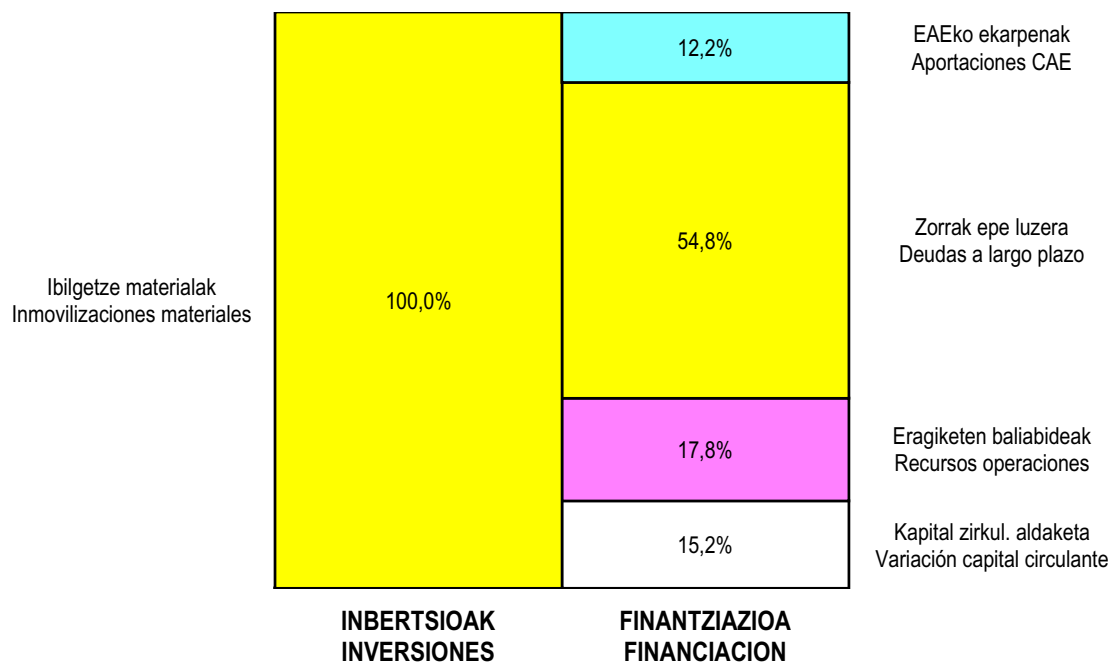
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

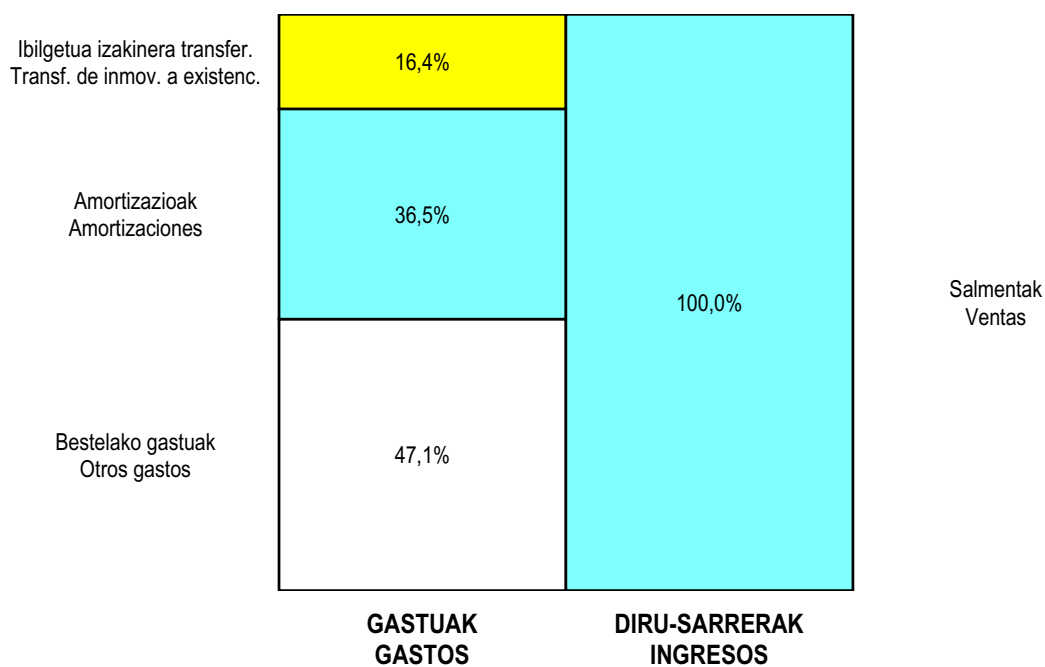
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|----------------|------------------|--|----------------|----------------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 2. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i> | 1.191.782 | 992.963 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 9.922.019 | 9.642.327 |
| 3. Ibilgetua, bid.prod. ta amaitut.eraik.izaki.transf. <i>Transf. inmov.a exist.promoc. curso y edif.constr.</i> | 201.215 | ---- | 5. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i> | 100.000 | 120.000 |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 902.754 | 793.322 | | | |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 3.100.548 | 2.787.724 | | | |
| 6. Trafiko-horniduretako aldaketa <i>Variación de las provisiones de tráfico</i> | 65.065 | 65.451 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 4.008.534 | 3.924.198 | | | |
| I. USTIAPENEO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 552.121 | 1.198.669 | I. USTIAPENEO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | ---- |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatua <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 382.649 | 237.343 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatua <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 15.000 | 15.000 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | ---- | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 367.649 | 222.343 |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 184.472 | 976.326 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | 184.472 | 976.326 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | 184.472 | 976.326 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | ---- | ---- |

Parque Tecnológico -Teknologi Elkartegia, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A.
Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.



GESTIÓN DE CAPITAL RIESGO DEL PAÍS VASCO, S.A.**1. SARRERA**

EUSKAL HERRIKO ARRISKU KAPITALAREN GESTIOA AKEKS, SA 1985eko urrian eratu zen, Euskal Herrian ARRISKU KAPITALAREN JARDUERA sustatzeko helburuaz, eta honako hau ulertzen delarik: finantza fluxuen kaptazioa, ondoren enpresa txiki eta ertainetan inbertitzeko, berauen kapital sozialean gutxitako partaidetzak eskuratuz.

EUSKAL HERRIKO ARRISKU KAPITALAREN GESTIOA, SArekin kapital soziala 690.000 euroak dira eta honela dago banatua:

1. INTRODUCCIÓN

GESTIÓN DE CAPITAL RIESGO DEL PAÍS VASCO SGEGR, S.A., se constituyó en octubre de 1985 con el objetivo de promover la ACTIVIDAD DE CAPITAL RIESGO en el País Vasco, entendiéndose ésta como la captación de flujos financieros para su posterior inversión en proyectos en pequeñas y medianas empresas mediante la toma de participación minoritaria en el capital social de las mismas.

El capital social de GESTIÓN DE CAPITAL RIESGO DEL País VASCO, S.A. asciende a 690.000 euros repartidos de la siguiente manera:

| | KAPITAL (euro) CAPITAL (euros) | PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN |
|--|-----------------------------------|------------------------------|
| SPRI, S.A.. | 483.000 | 70% |
| Euskal Herriko Aurrezki Kutxak Cajas de Ahorro Vascas | 138.000 | 20% |
| Beste bazkide pribatu batzuk Otros socios privados | 69.000 | 10% |

Sozietateak Arrisku Kapitalerako entitatean Gestore izakera dauka, urtarrilaren 5eko 1/1999 Legearen babespean; beraz, helburu eskusibotzat dauka besteren kontura arrisku kapitalerako sozietate eta Fondoen Gestioa.

La Sociedad tiene carácter de Sociedad Gestora de Entidades de Capital Riesgo, al amparo de la Ley 1/1999 de 5 de enero, por lo que tendrá por objeto exclusivo la gestión por cuenta ajena de Sociedades y Fondos de Capital Riesgo.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Lau jarduera funtsezko garatzen ditu:

1. Fondoen kaptazioa: partaide berriak erakartzean datza edota Arrisku Kapitalerako Kudeaketako Fondoko partaideen ekarpen berriak eragiten, arrisku kapitalaren jarduerarako fondo erabilgarriak gehitzeko helburuaz.

2. Aukera bilaketa arrisku kapitalean inbertitzeko, beronen edozein egeeratan. Jarduera honek hartzen ditu:

- Aukera bilaketa.
- Bideragarritasun azterketen burutzapena.
- Proiektuen onarpena.
- Partaidetza hartzea edo mailegu bihurtzeko kontzesioa.
- Partaidetza-inorenganatzeeen ikerketa eta burutzapena.

3. Partaidetuen kontrol eta segimendua. Jarduera honek barne hartzen ditu:

- Partaidetuen hileroko kontrola.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Desarrolla cuatro actividades fundamentales:

1. Captación de fondos: se refiere a la incorporación de nuevos partícipes o de nuevas aportaciones de los partícipes actuales de los Fondos de Capital Riesgo gestionados con el objeto de incrementar los fondos disponibles para la actividad de capital riesgo.

2. La búsqueda de oportunidades de inversión en capital riesgo en cualquiera de sus estados. Esta actividad incluye:

- Búsqueda de oportunidades.
- Realización del estudio de viabilidad.
- Aprobación del proyecto.
- Toma de participación o concesión del préstamo convertible.
- Estudio y realización de las enajenaciones de las participaciones.

3. Control y seguimiento de las participadas. Esta actividad incluye:

- Control mensual de las participadas.

- Auditorien kontrol eta segimendua.
 - Sozietate partaidetuen Administrazio Kontseiluetan partehartzea.
4. Entitate gestionatuen ondarearen kontrola eta administrazioa. Jarduera honek barne hartzen ditu:
- Kontabilitatea eta administrazioa.
 - Auditoriak eta berauen kontrola.

3. 2005 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2005ean honako egintza aipagarri hauek gertatu dira:

1. Proiektuen azterketa 2005ean.

2005eko ekainaren 30ean 10 partaidetza eskari aztertu eta hautako 8 onartu dira, inbertsioen zenbateko globala 7,2 milioi eurokoa izan delarik.

Halaber, 2005eko ekainaren 30ean formalizatuak ziren 4 inbertsio proiektu 2,9 milioi eurokoa.

2. Jarduera industrialaren sustapena arrisku kapitaletik

Sustapen Industrialeko atalean lankidetzan estuan jardun da Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Baltzua, IGrekin, Euskal Aurrezki Kutxeekin eta industri krisiagatik kalte gehien jasan duten alorretako proiektu bideragarriak detektatu eta laguntzeko entitate finantzarioekin.

2005ean MCC Desarrollo SPE, SA, MCC Innovación SPE, SA enpresen sustapenerako sozietateko gestio burutu dira. Baltzuko ondarea 48 milioi euro.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOEN ADIERAZPENA

Zenbait helburu finkatu dira ARRISKU KAPITALAREN PROZESUA zatitu dugun bi fase bakoitzerako eta fondoaren kaptazioa eta fondoaren inbertsioa enpresetan dira:

FONDOEN KAPTAZIOA

Gaurko Fondoaren partaideek ekarpen berriak fondoaren ekarriko dituzte proiektu berrien inbertitzeko behar denean.

INBERTSIOAK

Batezbesteko partaidetzak 500.000 euro inguruan ibiliko dira. Helburua 9 milioi euroko inbertsiora iristea da, 15/20 enpresatan partaidetza hartuz.

DESINBERTSIOAK

Helburua, batez beste 6/7 urtez inbertsioak mantentzea da.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

- Control y seguimiento de auditorias.
 - Participación en los Consejos de Administración de las Sociedades Participadas.
4. Administración y control patrimonial de las entidades gestionadas. Esta actividad incluye:
- Contabilidad y administración.
 - Auditorías y su control.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

En el año 2005 se han producido los siguientes hechos relevantes:

1. Estudio de proyectos durante 2005.

A 30 de junio de 2005 se han estudiado 10 solicitudes de participación, habiendo sido aprobadas 8 de ellas, con un importe global de inversión de 7,2 millones de euros.

Asimismo, a 30 de junio de 2005 se habían formalizado 4 proyectos de inversión por importe de 2,9 millones de euros.

2. Promoción de la actividad industrial desde capital riesgo.

En el área de la promoción industrial se ha colaborado estrechamente con la Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A., las Cajas de Ahorro Vascas y las entidades financieras para la detección y apoyo de proyectos viables en las áreas más desfavorecidas por la crisis industrial.

Asimismo, durante 2005 se han gestionado las sociedades de promoción de empresas MCC Desarrollo SPE, S.A., MCC Innovación SPE, S.A.. El patrimonio de dichas sociedades asciende a 48 millones de euros.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

Se fijan objetivos para cada una de las dos fases en que hemos dividido el PROCESO DE CAPITAL RIESGO como son la captación de fondos y la inversión de dichos fondos en empresas:

CAPTACIÓN DE FONDOS

Se solicitarán nuevas aportaciones a los partícipes actuales de los fondos a medida que se requieran para su inversión en proyectos determinados.

INVERSIONES

Las participaciones medias estarán en torno a los 500.000 euros. El objetivo es alcanzar los 9 millones de euros de inversión tomando participación en 15/20 empresas.

DESINVERSIONES

El objetivo es mantener las inversiones una media de 6/7 años.

5. GASTOS E INVERSIONES CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, AKEKS, SAK egin beharreko gastu eta inbertsio guztiak Bizkaiko Lurralde Historikoan gauzatuko dira, bertan baitago finkatua Sozietatea.

Todos los gastos e inversiones a realizar por GESTIÓN DE CAPITAL RIESGO DEL PAÍS VASCO, SGEGR, S.A. se ejecutarán en el Territorio Histórico de Bizkaia, lugar donde se encuentra radicada la Sociedad.

6. 2006 URTEKO AURREKONTUA

6.1. KAPITAL-AURREKONTUA

Informatiko tresneriak eta software berrizatzeko, batez ere, presupostaturik dago 138.000 euroko inbertsioak egitea ibilgetu materialean eta ez-materialean.

Kapital zirkulatuaren aldakuntza aurreikusiak enpresaren jardueraren emaitza dira.

6.2. USTIAPEN-AURREKONTUA

Ustiapen aurrekontua osatzen duten partiden justifikazioa honako hau da:

Pertsonal Gastuak: 2006 urtean beren zerbitzuak Sozietateari eskainiko dizkiotela espero den 11 pertsonen dagozkien pertsonal gastuak dira.

2006 urtean amortizatzeko zuzkidura 48.000 eurora iristen da.

Lan, hornidura eta kanpoko zerbitzuei dagokien 662.500 euroko zenbatekoaren justifikazioa honako hau da:

Errentamenduak: Sozietateak Bilboko Gran Vía, 29 z.k.an dauzkan bulegoen akurari dagozkie, batez ere. Kontzeptu honetan estimatzen den zenbatekoa 205.000 eurora iristen da.

Zerbitzuak, profesional independenteenak: Zerbitzu hauei dagokien zenbateko estimatua 246.000 eurokoa da. Apartatu honetan sartzen dira SPRIko langileak uzteagatik gastuak bai eta auditoria eta aholkularitza teknikoen zenbatekoak ere, azken hauen helburua etorkizuneko partaidetzen bideragarritasuna ebaluatzea delarik.

Publizitatea eta Propaganda: 2006 urtean ahalgin publizitarioarekin jarraituko da, Arrisku helburu eta ahalbideak ezagutarazteko. Beraz, apartatu honetarako aurreikusirik gastuak 70.000 eurora iristen dira.

Hornidurak: kontzeptu honi dagozkion, aurreikuspenen arabera, 2006 urtean 20.000 euro izango dira.

6.3. PLANTILLA

Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, SAKo pertsonala 2006 urtean 11 langilekoa izatea aurreikusten da.

Pertsonal honen funtzioak ondoko hauek dira:

1 Zuzendari Orokorra

3 Departamentu zuzendariak

3 Inbertsio Analistak

1 Teknikari

3 Idazkariak

6. PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2006

6.1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Se presupuesta unas inversiones en inmovilizado material e inmaterial de 138.000 euros, principalmente, para renovación de mobiliario software y equipos informáticos.

Las variaciones previstas de capital circulante son fruto de la actividad de la empresa.

6.2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

La justificación de las partidas que componen el presupuesto de explotación es la siguiente:

Gastos de Personal: Se trata de los gastos de personal correspondientes a 11 personas que se espera presten sus servicios en la Sociedad durante el año 2006.

La dotación de amortizaciones en el año 2006 asciende a 48.000 euros.

La justificación del importe de 662.500 euros en trabajos, suministros y servicios del exterior es la siguiente:

Arendamientos: Correspondiente, principalmente, al alquiler de las oficinas de la Sociedad sitas en Gran Vía, 29 (BILBAO). El importe estimado por este concepto asciende a 205.000 euros.

Servicios de profesionales independientes: El importe considerado de estos servicios asciende a 246.000 euros. En este apartado se incluyen la prestación de personal por parte de la SPRI, así como los importes de las auditorías y asesorías técnicas cuya finalidad es evaluar la viabilidad de las futuras participaciones.

Publicidad y propaganda: En el año 2006 se va a seguir con el esfuerzo publicitario orientado a dar a conocer los objetivos y posibilidades de Capital Riesgo. En consecuencia los gastos previstos para este apartado ascienden a 70.000 euros.

Suministros: Los gastos correspondientes a este concepto que se estiman para el año 2006 ascienden a 20.000 euros.

6.3. PLANTILLA

El personal de Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A. durante el año 2006 se prevé ascienda a 11 personas.

Las funciones de dicho personal es la siguiente:

1 Director General

3 Directores de Departamento

3 Analistas de Inversiones

1 Técnico

3 Secretarías

Sozietatearen kargu zuzendari direnei egin beharreko sariordainketa eta eman beharreko pizgarriak 2006ko urtean ondoren datozenak dira:

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos previstos para el 2006, se detallan a continuación:

| ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO | LANSARIAK RETRIBUCIONES | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|---------------------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------|
| ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL | 74.994 | 8.000 | 82.994 |

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 138.000 |
| 1. | IBILGETZE INMATERIALAK INMOVILIZACIONES INMATERIALES | | | 18.000 |
| | 215 Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas. | | 18.000 | |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 120.000 |
| | 226 Altzariak. Mobiliario. | | 60.000 | |
| | 227 Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información. | | 60.000 | |
| IX. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN GEHIKUNTZA AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 117.370 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 255.370 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 255.370 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 255.370 |

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 846.694 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 709.549 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 11 langile jotzen du. <i>La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 11 personas.</i> | 709.549 | | |
| 642 | Gizarte segurantz, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 126.502 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 10.643 | |
| IV. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 48.000 |
| 681 | Amortizazioa, ibilgetu inmaterialarena. Amortización del inmovilizado inmaterial. | | 18.000 | |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 30.000 | |
| VI. | USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 707.500 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 662.500 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones. | | 205.000 | |
| 1 | Beste alokairu batzuk <i>Otros alquileres</i> | 30.000 | | |
| 2 | Bilbon dagoen baltzuko bulegoen alokairua. <i>Arrendamiento de las oficinas de la sociedad sitas en Bilbao.</i> | 175.000 | | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 30.000 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 246.000 | |
| 1 | Spri baltzuak eskainitako pertsonal zerbitzuak. <i>Prestación de personal de Spri, S.A.</i> | 45.000 | | |
| 2 | Aholkularitzak <i>Asesorías</i> | 201.000 | | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 6.000 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 500 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 70.000 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 20.000 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 85.000 | |
| 6290 | Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i> | | 40.000 | |
| 6291 | Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i> | | 15.000 | |
| 6293 | Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i> | | 30.000 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 45.000 |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|---|------------------|-----------------------|
| X. | SOZIEATEEN GAINEKO ZERGAZK ETAK BESTELAKOAK IMPUESTOS SOBRE SOCIEDADES Y OTROS | | | 101.196 |
| XI. | EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO | | | 207.370 |
| | | GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | 1.910.760 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|--|---|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 1.850.760 |
| 2. | SALMENTAK ETAK ZERBITZU-PRESTAZIOAK, BESTELAKO ERAKUNDEI VENTAS Y PRESTACIONES DE SERVICIOS A OTRAS ENTIDADES | | | 1.850.760 |
| 705 | Zerbitzu-prestazioak. Prestaciones de servicios. | | 1.850.760 | |
| 7051 | Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. Prestaciones de servicios a otros. | | 1.850.760 | |
| 1 | Socade kudeatzeagatik diru-sarrerak Ingresos por gestión de Socade | 450.760 | | |
| 2 | SPE baltzua kudeatzeagatik diru-sarrerak Ingresos por la gestión de Sociedades de Promoción de Empresas | 450.000 | | |
| 3 | KAF kudeatzeagatik diru-sarrerak Ingresos por la gestión de Fondos de Capital Riesgo | 950.000 | | |
| IV. | USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION | | | 15.000 |
| 759 | Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuengatik. Ingresos por servicios diversos. | | 15.000 | |
| VI. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 45.000 |
| 3. | BESTELAKO INTERESAK ETAK DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 45.000 |
| | | DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | 1.910.760 |

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | | | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | | | 2006 | 2005 |
|-----------------------------|--|--|---------|---------|-----------------------|---|---------|---------|------|
| 1. | Ballabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en las operaciones</i> | | ---- | ---- | 1. | Ballabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 255.370 | 266.180 | |
| 3. | Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | | 138.000 | 84.000 | | | | | |
| a) | Ibilgetze inmaterialak <i>Inmovilizaciones inmatrimoniales</i> | | 18.000 | 18.000 | | | | | |
| b) | Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | | 120.000 | 66.000 | | | | | |
| | APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | | 138.000 | 84.000 | | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 255.370 | 266.180 | |
| | APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | | 117.370 | 182.180 | | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | ---- | ---- | |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 2006 | 2005 |
|--|--|--|----------|----------|
| 3. | Zordunak <i>Deudores</i> | | 48.000 | 48.000 |
| 4. | Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | | (12.000) | (12.000) |
| 7. | Altxortegia <i>Tesorería</i> | | 81.370 | 146.180 |
| | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | 117.370 | 182.180 |

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

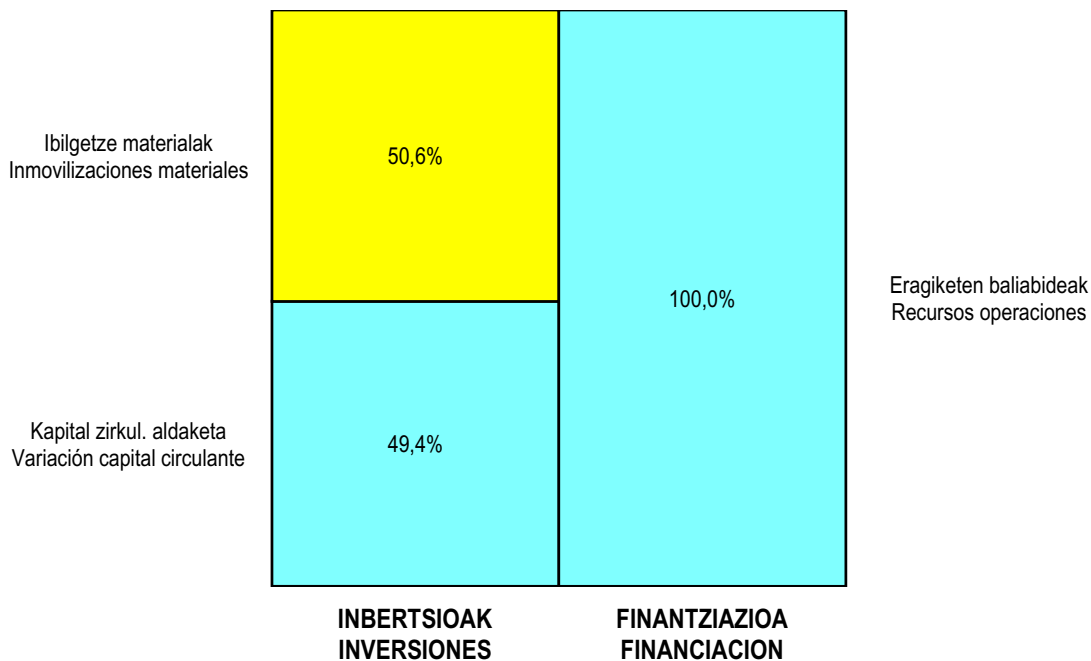
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

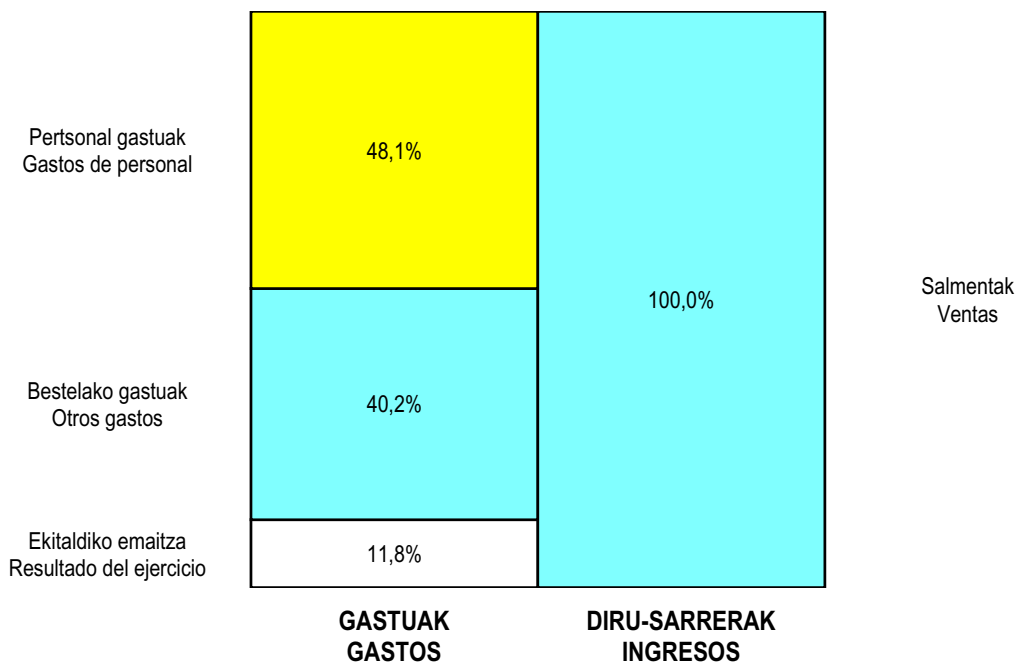
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|----------------|----------------|---|-----------|-----------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 3. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 846.694 | 798.226 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 1.850.760 | 1.748.606 |
| 4. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 48.000 | 48.000 | 4. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i> | 15.000 | 15.000 |
| 6. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 707.500 | 649.200 | | | |
| I. USTIAPENENKO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 263.566 | 268.180 | I. USTIAPENENKO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | ---- |
| | | | 7. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatuak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 45.000 | 25.000 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 45.000 | 25.000 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 308.566 | 293.180 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | 308.566 | 293.180 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- |
| 15. Sozietateen gaineko zerga <i>Impuesto sobre Sociedades</i> | 101.196 | 75.000 | | | |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | 207.370 | 218.180 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | ---- | ---- |

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Arabako Teknologi Elkartegia, S.A.
Parque Tecnológico de Alava, S.A.



PARQUE TECNOLÓGICO DE ÁLAVA, S.A.**1. SARRERA**

PARQUE TECNOLÓGICO DE ÁLAVA- ARABAKO TEKNOLOGI PARKEA, S.A. izeneko baltzua, enpresa publikoa da, Euskal Autonomia Erkidegoko Jaurlaritzako Industria, Merkataritza eta Turismo Sailera atxikia. Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Sozietateak (SPRI, S.A.) eta Arabako Foru Aldundiak eratu zuten 1992ko urriaren 21ean.

Arabako Teknologia Parkea -Euskal Sektore Publikoak, Eusko Jaurlaritzako Industri eta Teknologia Politikaren esparruaren barruan sustatu duena-, industri eta teknologia politikaren baliabide izateko sortu zen, hain zuzen ere, industri ekimena eta inbertsioa bultzatu eta sustatzeko. Baltzuaren helburua erdiesteko, hainbat ekimen burutu ohi da, hala nola, bulegoen eraikin-multzoa eraiki, eraikinon ustiapena kudeatu eta bertan teknologia aurreratuan diharduten enpresak kokatzea (batez ere informatikan eta elektronikan dihardutenak sustatuz), zerbitzuak etengabe kudeatuz eta ustiatuz.

Hasierako baltzu-kapitala 3.606.072,63 eurokoa zen, eta honela banatzen zen:

1. INTRODUCCIÓN

La sociedad PARQUE TECNOLÓGICO DE ÁLAVA-ARABAKO TEKNOLOGI PARKEA, S.A. es una Empresa Pública adscrita al Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno de la Comunidad Autónoma de Euskadi y se constituyó el 21 de octubre de 1992 por la Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A. y por la Excm. Diputación Foral de Álava – Arabako Foru Aldundia.

El Parque Tecnológico, promocionado por el Sector Público Vasco dentro del marco de la Política Industrial y Tecnológica del Gobierno, se crea como un instrumento más de la misma, con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial, mediante la construcción de un complejo de edificios de oficinas, gestionando su explotación y dedicado a Empresas que realizarán actividades en materia de tecnología avanzada, estimulando, en particular, el campo de la informática y la electrónica, prosiguiendo con la gestión permanente y explotación de los servicios.

El capital social fundacional, que ascendía a 3.606.072,63 Euros, se distribuía como sigue:

| PARTAIETZA PARTICIPACIÓN | % |
|---|----|
| IBSB SPRI | 51 |
| ARABAKO FORU ALDUNDIA EXMA DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA | 49 |

Geroago egin diren kapital-gehikuntzak direla-eta, bazkideen kopuruak eta partaidetza aldatu egin dira denboraren poderioz. Honela, 2.005eko abenduaren 31n, baltzu-kapitala 30.137.800 eurokoa da. Baltzu-kapitala, bazkideek osorik harpidetua eta ordaindua (100 euroko balio izendatuko akzioez osatua), honela banatzen da bazkideon artean:

Como consecuencia de las sucesivas ampliaciones, el volumen total y la participación de los socios han variado en el tiempo. Así, al 31 de Diciembre de 2005, el capital social, asciende a 30.137.800 Euros. Dicho capital, suscrito y desembolsado en su totalidad por los socios y constituido por acciones de 100 Euros de valor nominal cada una, se distribuye entre los socios como sigue:

| PARTAIETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|--------|
| IBSB SPRI | 64,07 |
| ARABA GARAPEN BULEGOA ÁLAVA AGENCIA DE DESARROLLO | 33,61 |
| GASTEIZKO UDALA AYTO. DE VITORIA | 2,32 |
| GUZTIRA TOTAL | 100,00 |

2. BALTZUAREN JARDUERA OROKORRAK

Baltzuaren helburua oinarri harturik, Arabako Teknologi Parkearen jarduera orokorrek ezin hobeki txertatzen dira bertako Eginkizun, Ikuskera eta Baloreen definizioan.

Horretarako, Unibertsitate, Ikerketa-erakunde, enpresa eta merkatuen arteko ezagutza- eta teknologia-fluxua bultzatu beharko du Parkeak. Era berean, enpresa berritzaileak sortu eta garatu beharko ditu, eta balio erantsiko zerbitzuak eta kalitate handiko tokiak eta instalazioak eskaini beharko.

Horrela, berrikuntzaren abangoardian jardun beharko du Parkeak, teknologia- eta ezagutza-transferentziaren bidez, eta sareetako kide izanik, teknologia aurreratuko enpresak ezarri eta garatzen ezinbesteko erreferente izaten jarrai dezan, etorkizunean erreferentzia izaten jarrai dezan, enpresen abantaila lehiakorrek handitzen lagun dezan eta gizarteari balioa ekar diezaión.

Hau guztia lortzeko, Parkeak funtsezko baloreei eutsi beharko die: berrikuntza, bezeroarenganako orientazioa, elkarlana/lankidetzak, iraunkortasuna, etengabeko hobekuntza, eta gizartearekiko konpromisoa dira baloreak.

Baina, jarduerari dagokienez, Teknologi Parkeak bilakaera handia izan du sortu zenetik. Gaur egungo helburu nagusiari ekin baino lehen, Teknologi Parkea, Eusko Jaurlaritzako industri politikaren baliabide gisa sortu zen, hain zuzen ere, Euskal Autonomia Erkidegoko industri ehuna dibertsifikatzeko asmoz; hau da, betiko sektoreak alde batera utzi gabe, goi-teknologiako enpresak, etorkizun dinamikoagoak, sustatzeko eta ezartzen laguntzeko. Horretarako, industriaren egiten jakite tradizionala eta Unibertsitate zein Teknologi Zentroen ahalmena kapitalizatu zituen, bi ikuspegi hauek kontuan hartuz:

- BARNEAN SORTURIKO GAITASUNA (GAITASUN ENDOGENOA) GARATZEA
- KANPOKO ENPRESAK ERAKARTZEA

Hori zela eta, lehen fasean, Teknologi Parkeak buru-belarri ekin zion azpiegitura sortzeari, eta horretarako, faseka, inguru jakina egokitu zuen, ikerketan diharduten erakunde publikoak zein pribatuak eta goi-teknologiako enpresak –baliabide materialetan baino, ezagutzan oinarritzen direnak- behar bezala kokatzeko, eta erakundeok elkartzearen eta euren arteko lankidetzaren efektu sinergiakoak eta lankidetzaz baliatzeko. Gainera, hirigintza-diseinuaz ere arduratu zen, eta industria-jarduera eta ingurumena zaintzen duen ingurua batera egotea posible zela erakutsi zen. Horretarako, multzoa kokatuta dagoen gizarte- zein hiri-eremura egin beharra zegoen multzoa, inguruko gizarteak berea egin zezan.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Partiendo del objeto social antes descrito, las actividades generales del Parque Tecnológico de Álava quedan perfectamente delimitadas en la definición de su Misión, Visión y Valores clave que pretende proyectar.

En este sentido, la revisión más reciente de la estrategia del Parque sitúa su Misión en contribuir decisivamente al desarrollo tecnológico y la innovación, estimulando el flujo de conocimiento y la tecnología entre Universidades, Instituciones de Investigación, Empresas y mercados e impulsando la creación y el crecimiento de Empresas innovadoras, así como a proporcionar servicios de valor añadido y espacios e instalaciones de gran calidad.

Así, el Parque debe actuar en la vanguardia de la innovación, mediante la transferencia de tecnología y conocimiento y la pertenencia a redes, para seguir siendo referente obligado en la implantación y el desarrollo de Empresas tecnológicamente avanzadas, de manera que pueda seguir siendo referencia de futuro, contribuya a aumentar las ventajas competitivas de las Empresas y aporte valor a la Sociedad.

Para lograrlo, el Parque pretende proyectar Valores clave como son: la innovación, la orientación al cliente, la colaboración/cooperación, la sostenibilidad, la mejora continua y el compromiso social.

Ahora bien, en lo que a actividades se refiere, el Parque Tecnológico ha ido evolucionando desde sus orígenes. Así, antes de centrarse en su actual misión, comenzó creándose como un instrumento más de la Política Industrial del Gobierno, en un intento de diversificación del tejido industrial de la Comunidad Autónoma de Euskadi, para, sin abandonar los sectores tradicionales, promover y facilitar la implantación de Empresas de alta tecnología, de porvenir más dinámico, capitalizando para ello el saber hacer tradicional de la industria y la capacidad de la Universidad y de los Centros Tecnológicos, buscando un doble planteamiento:

- DESARROLLO DEL POTENCIAL ENDÓGENO
- ATRACCIÓN DE EMPRESAS DEL EXTERIOR

Por ello, en una primera fase, el Parque Tecnológico centró su actividad en la creación de infraestructura, acondicionando, por fases, un espacio físico determinado que diera respuesta adecuada a las exigencias de localización de Organizaciones Públicas y Privadas de investigación y Empresas de alta tecnología, basadas más en el conocimiento que en los recursos materiales, intentando aprovechar el efecto sinérgico de la concentración y la colaboración entre ellas. Adicionalmente, se preocupó por su diseño urbanístico, demostrando la posibilidad de coexistencia de una implantación industrial y un entorno ambiental ecológicamente apto, tratando de integrar todo el conjunto dentro del ámbito social y urbano en el que estaba ubicado para lograr la aceptación del mismo por parte de la sociedad del entorno.

Geroago, bigarren etapan, gaur egungo zereginarekin bat egiten duten xedeak eta estrategiak zehazteak, protagonismo handia eman zion Parkeari, berrikuntzaren funtsezko euskarri nahiz enpresa-sektore berrien sustatzaile izateagatik. Halaber, enpresa-ingurunearen eta unibertsitate-ingurunearen arteko elkarrekikotasuna gertatzeko igurikimen onak omen daude, baita Unibertsitateko jarduerak eta Teknologia Zentroetako jarduerak batera sustatzeko ere. Gainera, kontuan hartzen badugu helburu nagusietako bat, ekile ekonomiko desberdinen arteko elkarrekintzak sustatzea eta erraztea dela teknologien eta berrikuntzen hedatzea bizitu dadin eta ezagutza zientifikoak industrialki garatzea lor dadin-, estrategikoki bultzatu egin da sareetako partaide izatea, bai eskualdeko sareetako bai estatuko eta nazioarteko sareetako.

Gaur egun, Arabako Teknologia Parkeak, aurreko bi faseon helburuak eta estrategiak batera egiten dihardu, helburuok eta estrategiak Teknologia Parkearen sendotzea lortzearekin bat etor daitezten.

Hots, eraikuntza- eta hirigintza-jarduerak alde batera utzi gabe, enpresa- eta unibertsitate-arloen elkarloturari dagozkion jarduerak sustatzea da helburua, teknologia sektoreetako ikerketa-jarduerak bultzatzeko, hain zuzen ere, kultura berritzailea sustatuz; kultura horrek sortu eta garatuko baitu, nahitaez, enpresa-dimentsio berria, ekonomia globalean lehiatuko duena.

3. 2005. URTEAN BURUTUTAKOAK

Hauek dira, hitz batez, 2005. ekitaldian burututako jarduerak nagusiak, Baltzua urte horretarako ezarri dituen helburuekin bat datozenak:

- Berrikuntzaren aldeko, teknologia berrien aldeko eta enpresen arteko lankidetzaren aldeko apustu estrategikoari eustea, are gehiago ahaleginduz. Hauek dira estrategia honen ondorioz lortu direnak.
 - Enpresen arteko lankidetzari buruzko hainbat proiektu garatu dira, eta Estatuko beste Parke batzuekin batera parte hartu da, Parkeko ingurune eskaintza eta eskariaren arteko bitartekotzako proiektuetan, hala nola, "Infobusiness" edo "Teknologia transferitzeko Sarea" direlakoetan.
 - Berrikuntza sustatzeko eta teknologia ekileen artean ezagutza zein teknologia transferitzen laguntzeko ekintzak egiten jarraitu da. Ekile batzuekin elkarlanean (unibertsitateak, enpresak, teknologia zentroak, enpresa- eta berrikuntza-zentroak, enpresa-klusterrak, teknologia parkeak, etab.), hainbat ekimen burutu da, esaterako, teknologia zabaldu eta transferitzeko jardunaldiak, mintegiak eta enpresa-topaketak, enpresen arteko sinergiak eta lankidetzak bultzatzeko.
 - Areagotu egin da Unibertsitatearekiko elkarlana. Aipatu beharra dago, lankidetzari honi dagokionez, "Hurbildu" ("Acerca", gaztelaniaz,) izeneko proiektua abiarazi dela: lankidetzako jardunbide egokiak hurbildu eta sustatzeko eta ekintza interesgarriak burutzeko, esaterako, Unibertsitate-Enpresa jardunaldiak eta Teknologia Zabalitzeko jardunaldiak, Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean.

Posteriormente, en una segunda etapa, la fijación de objetivos y estrategias cada vez más coherentes con la misión actual, otorga al Parque un gran protagonismo por su papel de soporte clave a la innovación y como promotor de nuevos sectores empresariales, permitiendo asimismo barajar unas expectativas favorables de interrelación entre los entornos empresarial y universitario y de promoción simultánea de la actividad investigadora paralela de la Universidad y los Centros Tecnológicos. Además, teniendo en cuenta que un objetivo fundamental es promover y facilitar las interacciones entre los diferentes agentes económicos, de modo que se estimule la difusión de las tecnologías y las innovaciones y se logre transferir y desarrollar industrialmente los conocimientos científicos, se ha potenciado estratégicamente la pertenencia a redes, tanto regionales, como estatales e internacionales.

En la actualidad, el Parque Tecnológico de Álava se encuentra desarrollando en paralelo los objetivos y estrategias de las dos fases anteriores, de manera de dichos objetivos y estrategias sean coherentes con la consecución de la consolidación del Parque Tecnológico.

Es decir, sin poder dejar las actividades constructoras y urbanísticas, potenciar las actividades de interrelación entre los entornos empresariales y universitario en busca de la promoción de la actividad investigadora en sectores tecnológicos, con el fomento de la cultura innovadora que irremediablemente generará el crecimiento y el desarrollo de una nueva dimensión empresarial para competir en la economía global.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

En consonancia con los objetivos establecidos por la sociedad para el año 2005, sus principales realizaciones se pueden resumir en:

- Continuar con la apuesta estratégica por la innovación, las nuevas tecnologías y la cooperación empresarial, intensificando aún más, si cabe, los esfuerzos en este ámbito. Consecuencias directas de esta estrategia son los siguientes logros.
 - Desarrollo de diversos proyectos en materia de cooperación interempresarial, participando junto con otros parques del estado, en proyectos como "Infobusiness" o "Red de transferencia de tecnología", de intermediación de oferta y demanda en el entorno de los Parques.
 - Se ha continuado con la realización de acciones ligadas a la promoción de la innovación y apoyo a la transferencia de conocimiento y tecnología entre los distintos agentes tecnológicos. En colaboración con algunos de estos agentes (universidades, empresas, centros tecnológicos, centros de empresas e innovación, clusters empresariales, parques tecnológicos, etc.) se han desarrollado distintos tipos de iniciativas como jornadas de difusión y transferencia tecnológica, seminarios y encuentros empresariales que favorecen las sinergias y la cooperación entre los mismos.
 - Se ha intensificado de manera notable la colaboración con la Universidad. En este sentido destaca la puesta en marcha del proyecto "Acerca", en materia de acercamiento y promoción de buenas prácticas de cooperación, así como la realización de diversas acciones de interés como Jornadas Universidad-Empresa y Jornadas de Difusión Tecnológica en colaboración con la Universidad del País Vasco y con la Universidad de Deusto.

- “Farmaparc” eta “BioForumAraba” proiektuak abiarazi dira, Arabako lurraldean sektore bioteknologikoa ezarri dadin. Eta Eusko Jaurlaritzako “Biobask 2010” estrategiaren barruan, hainbat ekimen burutu da, hala nola, teknologi- eta enpresa-topagunea abiaraztea eta jendea sentikor bihurtzeko jardunaldiak antolatzea.
- Enpresa-sektore estrategikoak sustatu eta bultzatzen jarraitu da. Gaur egun, sektore energetikoak dituen aukerak aztertzen ari dira, Parkean nagusi baita. Sektore hau bultzatzen, sinergia eta azpiegitura berriak lortu nahi dira. Egiteko hau, Euskadiko Teknologi Parkeen Sareko parkeekin batera egiten ari da.
- I2Bask Sare Akademikoan sartu da Parkea, Parkeak berak eta bertan kokatutako enpresek eta ikerketa-zentroek (I+G+b komunitatea), banda zabaleko komunikazio-sarea eta azpiegitura honi lotutako zerbitzuak eskura ditzaten.
- Enpresei eta Teknologi Zentroi lagundu zaie, Hezkuntza Ministerioiko “Convocatoria de ayudas a proyectos de I+D realizados en Parques Científicos y Tecnológicos” izeneko deialdiari dagozkion izapideak egiten, inbertsio estrategikoak burutzeko finantzaketa lor dezaten.
- Zientzia eta Teknologia gizarteari hurbiltzeko egitekoarekin jarraitu da. Honela, azpimarratzekoak dira, “EducaPark” proiektua (eskolako inguruentzat berariaz antolatu den hezkuntza-programa) eta “Ateak zabaltzeko Eguna”, Zientzia eta Teknologiako Europar Astearen barruan.
- Lursailen salmentak eta akurako enpresek izan duten gorakada dela eta, Parkearen okupazio-tasa handitu egin da apurka-apurka. Halaber, akurako eraikinak urbanizatzeko zein eraikitzeko egin diren inbertsioak direla eta, eta gastuari eutsi zaionez, kutzako emariak positiboak izan dira, hots, kutzako emaria zero izan da. Hain zuzen ere, datu hauek azpimarra ditzakegu:
 - Desinbertsioak (lursailak eta bulegoetarako lokalak saltzeagatik), milioi bat eurokoak izan dira. Ezinbestekoa da, hortaz, berehala lursail urbanizatuak izateko inbertsioak egitea, saltzeko lursail-kopuru gehiago sortzeko.
 - Akurako lokalen okupazio-mailak gorakada handia izan du (ez da kontuan hartu E-7 eraikin berriaren eragina). Errentamenduagatik sarrerak 2004an izandakoak baino %25 handiagoak izan dira. Egoera honi esker, Vitoria-Gasteizeko errentamenduaren erreferente gara, eta enpresak errentamendu-erregimenean kokatzeko eraikinak eraikitzeko politika indartu egin da.
- Se han desarrollado proyectos como “Farmaparc” y “BioForumAraba” con el objeto de favorecer y promover la implantación del sector biotecnológico en el territorio alavés. Enmarcados en la Estrategia Biobask 2010 del Gobierno Vasco, los proyectos han comprendido la puesta en marcha de iniciativas como un foro tecnológico-empresarial y la realización de jornadas de sensibilización.
- Se ha continuado con la labor de promover e impulsar sectores empresariales estratégicos. En la actualidad se está explorando las posibilidades del sector energético que ya cuenta con una destacada presencia en el parque y cuyo impulso pretende contribuir a crear nuevas sinergias e infraestructuras. Esta labor se desarrolla de manera horizontal y coordinada entre los parques de la Red de Parques Tecnológicos del País Vasco.
- Integración en la red académica I2Bask, lo que permitirá al propio Parque y a las Empresas y Centros de investigación ubicados en él (comunidad de I+D+i), acceder a una red de comunicaciones de banda ancha y a los servicios asociados a esta infraestructura.
- Apoyo a las Empresas a través de la tramitación de la Convocatoria de ayudas a proyectos de I+D realizados en Parques Científicos y Tecnológicos del Ministerio de Educación y Ciencia, destinada a lograr financiación para la ejecución de inversiones de carácter estratégico.
- Se ha continuado con la labor de promoción y acercamiento de la Ciencia y la Tecnología al ámbito social. En este aspecto destaca el proyecto “EducaPark”, Programa de Actividades Educativas Específicas en los Entornos Escolares, y la “Jornada de Puertas Abiertas”, enmarcada dentro de la Semana Europea de la Ciencia y la Tecnología.
- El incremento paulatino de la ocupación del Parque, tanto mediante venta de parcelas como incremento en las empresas de alquiler, junto con la ejecución en paralelo de las inversiones necesarias tanto de urbanización como de construcción de nuevos edificios destinados al alquiler para empresas, unido a un riguroso control del Gasto, ha permitido alcanzar cash flow cero. En concreto es destacable lo siguiente:
 - Desinversiones, (por venta de parcelas de terreno y locales de oficina) por valor de 1 millón de euros, lo cual ratifica las necesidades de inversión para terminar la urbanización pendiente generando mayor número de parcelas para la venta.
 - Incremento significativo del nivel de ocupación de los edificios en alquiler (sin tener en cuenta el efecto del nuevo edificio E-7) con un incremento de los ingresos por arrendamiento del 25% respecto a los del año 2004. Esta situación nos consolida como referente del arrendamiento en Vitoria-Gasteiz lo que refuerza la política de continuar construyendo edificios para empresas en régimen de alquiler.

- 6 enpresa berri kokatu dira, eta honela, 85 enpresa daude guztira 2005. urteko abenduaren 31n; haietatik 38, euren eraikinetan. Enpreson fakturazioa 485 milioi eurokoa da orotara. Parkean kokatutako enpresen plantilla edo lanpostuen zerrenda osoa, 2.600 lagunetik gorakoa da; langileen erdia, % 50, goi-mailako tituludunak dira, eta % 24k I+Gko jardueretan dihardu. Honek guztiak, merkataritza-politika bizi eta gogotsua izan du oinarri, bai eta merkataritza- eta komunikazio-arloak egindako ahaleginak ere. Honi esker, enpresa berritzaile edo goi-teknologiako enpresen segmentuan mantendu da Parkea, betidanik Arabako Teknologi Parkearen bereizgarri izan diren horietan, hala hola: aeronautika, telekomunikazioak, informatika, energia, elektronika, I+G, ingeniariaritza, diseinua, medikuntza-bioteknologia, automatika eta ingurumena, besteak beste.
- 2005ean egindako inbertsioak, ekintza hauetan oinarritu dira: E-7 eraikina eraikitzen bukatu da, Arabako Teknologi Parkeko 11. sektoreko urbanizazioa egokitu da eta zati-plana osorik aldatu da, bi helburu hauek erdiestearren:
 - Hasiera batean proiektatu zen urbanizazioa benetako enpresa-eskariari egokitzea, Hirigintzako Egitasmo baten ohiko bilakaerarekin bat etor dadin.
 - Arabako Teknologi Parkea buru-belarri sartuta dagoen sendotze-prozesua betetzeko, aldatutako urbanizazioa 2006an bukatzea osorik.
- Gastuaren euspina aurreikusitako mailetan mantendu da, eta batzuetan, txikiagoa izan da, Baltzuak jarduera gehiago eginda eta akurako eraikin gehiago egonda ere.
- Azken finean, alde batetik, Parkean gertatzen denetik kanpoko alderdiak, eta bestetik, gaur egungo egoera ekonomikoari loturiko arazoak, helburuok (behintzat, kuantitatiboak eta merkataritzari dagozkionak) erdiesteko lagungarri gertatu ez diren arren, egia da betetze-maila oso handia dela. Honi gehitu beharko litzaioke, noski, helburu kualitatiboak betetzea.
 - Euskal Autonomia Erkidegoaren irudi berria sustatu eta hedatu da. Hain zuen ere, Euskal Parkeen eredia atzerrian imitatzeko esperientzia gisa esportatzeaz gain, hainbat herrialdetako erakundeetako, enpresetako eta ikastegiak ordezkaritzak inguratu dira Parkera, gure Teknologi Parkearen eredia zuzenean ezagutzeko. Gainera, biziki parte hartu da Parkearen ezaugarriak edo nolakotasuna hedatzen, hain zuzen, bertoko zein atzerriko hainbat eztabaida-lekutan zein biltzarretan parte hartuz.
 - Horiek horrela, atzerriko Parkeekiko harremanak sendotu egin dira; adibide gisa, Buenos Airesko Parke Zientifiko eta Teknologikoen Federazioarekin, Kolonbiako Teknologi Parkeen Elkartearekin eta Shangaiko Caohejing Hi-Tech Park-ekin, Euskadiko Parkeen sareko nazioarteko kide gisa sinatutako hitzarmenak.
 - Lankidetzeta-politika eta nazioarteko politika honen ondorioz, Arabako Teknologi Parkeko Presidentea, 2004an Zientzi eta Teknologi Parkeen Nazioarteko Elkarteko (IASP) Europako Presidente izendatua izan ondoren, bere lanari ekin dio 2005ean, bi helburu hauek erdiesteko: Europako erkidegoko erakundeekiko harremanetan sakontzea eta "Berrikuntzarako Europako Ituna" delakoa sortzea.
- La instalación de 6 nuevas Empresas, de modo que, al 31 de diciembre de 2005, el número total asciende a 85 Empresas, de las que 38 se encuentran en edificio propio. La facturación total de estas empresas supera los 485 millones de Euros, situándose la plantilla total en más de 2.600 personas, de las que el 50% son titulados superiores y el 24% se dedica a actividades de I+D. Todo ello se ha amparado en una política comercial activa y directa y en los esfuerzos comerciales y de comunicación realizados, lo que ha permitido mantenerse en los segmentos de Empresas innovadoras o de alta tecnología, que, tradicionalmente, han caracterizado al Parque Tecnológico de Álava y que son: aeronáutica, telecomunicaciones, informática, energía, electrónica, I+D, ingeniería, diseño, biotecnología-médica, automática, medio ambiente, etc.
- Las inversiones ejecutadas en el ejercicio 2005 se han centrado en la finalización del edificio E-7, la adecuación de la urbanización y la modificación íntegra del plan parcial del sector 11 del Parque Tecnológico de Álava, con dos objetivos principales:
 - Adecuar la urbanización proyectada inicialmente a la demanda real empresarial ajustando en el tiempo la evolución normal de un Plan Urbanístico.
 - Alcanzar como parte del proceso de consolidación en el que se encuentra el Parque Tecnológico de Álava la finalización completa de la Urbanización modificada que se terminará en el ejercicio 2006.
- La contención de los gastos, que se han mantenido en los niveles previstos o por debajo, y ello a pesar del crecimiento de la actividad de la Sociedad y del incremento de los edificios en alquiler.
- En definitiva, si bien aspectos ajenos al propio Parque, por una parte, y razones ligadas a la actual coyuntura económica, por otra, no han ayudado lo suficiente para alcanzar totalmente las metas fijadas (al menos las de tipo cuantitativo y de carácter más comercial), no es menos cierto que el grado de cumplimiento es muy elevado. A ello, habría que añadir, por supuesto, el cumplimiento generalizado de los objetivos de tipo más cualitativo.
 - Promover y difundir una nueva imagen de la Comunidad Autónoma de Euskadi. En concreto, además de la exportación del modelo de Parques Vascos como experiencia a imitar en el exterior, destacar las visitas recibidas de delegaciones institucionales, empresariales y académicas de distintos países, interesadas en conocer de primera mano el modelo de nuestro Parque Tecnológico, así como la difusión realizada de las características del Parque mediante la participación en diversos foros y congresos nacionales e internacionales.
 - En este mismo sentido se ha seguido estrechando lazos con diversos Parques a nivel internacional, destacando los convenios firmados, en calidad de asociado internacional a la Red de Parques de Euskadi, con la Federación Bonaerense de Parques Científicos y Tecnológicos, la Asociación de Parques Tecnológicos de Colombia y el Shanghai Caohejing Hi-Tech Park.
 - Como fruto de esta política de colaboraciones y de trabajo a nivel internacional, el Presidente del Parque Tecnológico de Álava, tras ser elegido Presidente Europeo de la Asociación Internacional de Parques Científicos y Tecnológicos (IASP) en 2004, ha desarrollado en 2005 su misión con un doble objetivo: profundizar en las relaciones con las Instituciones Comunitarias y crear la denominada Alianza Mundial para la Innovación.

- Era berean, Estatu espainoleko beste Teknologi Parke batzuekin elkarlanean jarduten jarraitu da, APTE Elkartearen bidez. Elkarre horretako Presidenteordetza gure ardurapean dago. Horrez gain, APTE/Industria Ministerioaren arteko hitzarmen baten bidez, Parke berriei aholku emateko egitasmo batean parte hartzen ari.
- “Euskadiko Teknologi Parkeen Sarea” izeneko elkarteak eratu da. Bertan, egungo Parkeak ez ezik, geroan sortuko direnak ere sartuko dira.
- Aktiboak ahalik eta gehien ustiatzeko, eta Teknologi Parkea, enpresak elkartzeko gune ez ezik, ezagutza transferitzeko eta teknologia zein berrikuntzaren kultura hedatzeko gune nagusienetakoa ere bilaka dadin, aipatu beharra dago zerbitzu orokorretan izan den erabilera-maila handia: esaterako, hainbat mintegi, biltzar eta bilera egin dira (450 bilera inguru, 12.000 lagun bertaratu direla), eta garrantzi handiko ekitaldietan parte hartu da, batzuk arras garrantzitsuak gizarte-mailan.
- Barne-kudeaketa hobetzen jarraitu da, eta ekintza hauek egin dira, besteak beste: baliabideak eraginkortasunez kudeatu dira, informazio-sistemak etengabe eguneratu dira, gastuari eutsi zaio, barne-prozedura guztiak aztertu dira, kanpo-zerbitzuak kontratatzeko eta kontrolatzeko moduak etengabe moldatu dira, hobekuntza-taldeekin esperientziak izan dira, barne- eta kanpo-komunikazioak hobetu egin dira... Hitz batez, emandako zerbitzuak eraginkorragoak eta hobeak izan dira. Bost ekintza hauek azpimarratuko ditugu:
 - Arabako Teknologi Parkearen web orrialde berria abiarazi da: www.pt-alava.es. Web orrialde honen bertsio berriak, zabalkunde eta segimendurako tresna berritzaileak izango ditu, Parkearen merkataritza-politika sendotuko dutenak.
 - Parkea bihilabetekaria sortu da, Arabako Teknologi Parkeko enpresa guztiek, bertoko barne-informazio baliagarriaren berri jakin dezaten.
 - Kanpo- zein barne-komunikazioko kanpainak hobetu eta areagotu egin dira, orain arte garatu diren tresnez eta euskarriez baliatuz (Euskotek hiruhilabetekaria, Parkea bihilabetekaria, prentsa-oharrak, besteak beste), eta kanpoko komunikabideetan parte hartuz (Apte Techno hiruhilabetekaria, besteak beste). Horrek, aurreko atalean aipatutako “erantzukizun soziala” ere indartzen du.
 - Euskadiko Teknologi Parkeen Sareko langileak prestatzeko beharren diagnostikoa egin da, bai eta langileok prestatzeko planarena ere, Parkeetako langileak prestatzeko irizpideak bateratzeko, eta prestakuntza-eskaintza lehiakorra izateko.
 - Aldatu egin da kontratistekiko kontratu-lotura, bai eta Laneko Arriskuen Prebentzioko esijentzi maila ere.
- Igualmente, se ha continuado con la colaboración con otros Parques Tecnológicos del Estado a través de la Asociación APTE, ostentando la Vicepresidencia de dicha Asociación. Además, a través de un Convenio APTE/Ministerio de Industria, se está participando en un proyecto de asesoramiento a los Parques de nueva creación.
- Se ha creado la Asociación Red de Parques Tecnológicos de Euskadi, la cual dará cabida, no solo a los Parques actuales, sino también a los que en el futuro se puedan crear.
- En aras a conseguir el máximo aprovechamiento de los activos y que el Parque Tecnológico se convierta, no solo en lugar de encuentro de Empresas, sino en uno de los principales focos de transferencia de conocimiento y de difusión de tecnología y de la cultura de la innovación, es destacable el importante grado de utilización de sus servicios comunes. Así, merece especial mención la celebración de numerosos seminarios, convenciones, asambleas,... (aproximadamente 450 reuniones, con más de 12.000 asistentes) y la participación en eventos de enorme trascendencia, incluso social.
- Se ha continuado con el proceso de mejora de la gestión interna basada, entre otros, en lo siguiente: la gestión eficiente de los recursos, la permanente actualización de los sistemas de información, el control del gasto, la revisión de todos los procedimientos internos, permanente adecuación de los mecanismos de contratación y control de los servicios externos, la experiencia con grupos de mejora, la comunicación externa e interna, etc. con la consiguiente mejora de la eficiencia y de la calidad de los servicios prestados. Destacar especialmente cinco hechos:
 - Puesta en marcha de la nueva página web del Parque Tecnológico de Álava, www.pt-alava.es. La nueva versión de la página contará con herramientas innovadoras de difusión y seguimiento que reforzarán la política comercial del Parque.
 - Creación del boletín bimensual Parkea donde se difunde la información útil interna del Parque Tecnológico de Álava para todas las empresas que lo integran.
 - Mejora e intensificación de las campañas de comunicación externa e interna, aprovechando las herramientas y los soportes desarrollados (revista trimestral -Euskotek-, boletín bimensual -Parkea-, notas de prensa, etc.) así como la participación en medios externos (revista trimestral -Apte Techno-, etc.) lo cual refuerza también el apartado anterior de Empresa socialmente responsable.
 - Elaboración del Diagnóstico de necesidades de formación y plan de formación del personal de la Red de Parques Tecnológicos del País Vasco, en busca de unificación de criterios formativos del personal y de los distintos Parques y la obtención de oferta formativa competitiva
 - Las modificaciones introducidas en la relación contractual con los contratistas y el nivel de exigencia en materia de Prevención de Riesgos Laborales

- Esandako guztia, Euskal Ekonomia etengabe hobetzeko helburuarekin bat dator: baliabideak eta balio erantsia sortzea, enpresa-ehuna dibertsifikatzen laguntzea, enplegua sortzea, enpresa traktoreak ezartzea edota berrikuntzari eta garapen teknologikoari laguntza ematea, besteak beste.

4. 2006. URTERAKO HELBURU OROKORRAK ETA HELBURUON KUANTIFIKAZIOA

4.1. 2006. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Euskal erakundeak, Europarekiko elkarganatze teknologikoa lortzeko egiten ari diren apustu handiak eta Teknologi Parkeen oinarritzko ezaugarri bik (alde batetik, Zientzia-Teknologia-Enpresa sistema eratzeko gaitasuna eta bestetik, I+G+b hazkundearen bizkortzailea izatea), Teknologi Parkeek 2005 – 2008. urteetako Zientzia, Teknologia eta Gizarte Egitasmoaren barruan berrikuntzaren euskarri gisa duten funtsezko zeregina dakarte beraiekin. Erronkari ekiteko, ahaleginak zein baliabideak elkartu beharko dira, Teknologi Parkearen jarduerak bere horretan jarrai dezan.

Aipatutakoarekin konformatu beharrean, ordea, 2003an, Baltzuaren strategiaren azken azterketa egin zenean, aldaketa kualitatibo handia gertatu zen: Parkearen garapen eta kudeaketari ekiteaz gain, Arabako Teknologi Parkea Proiektua behin betiko sendotzeari eutsiko zaio.

Azken finean, Baltzuak erronka berriei, estrategikoak gehienei, egin beharko die aurre, ekitaldi bakar batean lortu ezin direnak. Gutxienez, 2006-2009. denboraldian ekin beharko zaie.

Jarraian, 2006. urterako helburu nagusiekin arituko gara, lehenengo eta behin, helburu orokorrez. Helburuotatik ondorioztatuko dira dagozkien politikak edo ekintza-planak.

- Euskal Ekonomia etengabe hobetzen laguntzea, ondoren laburtuko den bezala:
 - Baliabideak eta balio erantsia sortzea, Euskal Autonomia Erkidegoarentzat eta Euskal Sektore Publikoarentzat.
 - Enpresa-ehuna dibertsifikatzen laguntzea.
 - Euskadiko Ekonomian enpresa traktoreak izango direnak geureganatzea.
 - Enplegua sortzea.
 - Berrikuntzari eta Teknologia-garapenari laguntza ematea.
 - Euskal Autonomia Erkidegoko enpresa-irudia hobetzea, Erkidegoan bertan zein kanpoan erakutsiz.
- Berrikuntzari dagokionez, ahaleginak eta baliabideak elkartzea, Parkearen jarduera, pixkanaka, ondorengoetan oinarri dadin:

- A su vez, cuanto se ha citado está en consonancia con el objetivo de contribución a la mejora permanente de la Economía Vasca, lo que se traduce en la generación de recursos y de valor añadido, en la contribución a la diversificación del tejido empresarial, en la generación de empleo, en la implantación de Empresas tractoras, en el apoyo a la innovación y al desarrollo tecnológico, etc.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

4.1. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2006

La apuesta decidida de las Instituciones Vascas por lograr la convergencia tecnológica con Europa, ligada a dos cualidades básicas de los Parques Tecnológicos, como son su capacidad para vertebrar el sistema Ciencia-Tecnología-Empresa y el hecho de ser aceleradores del crecimiento de la I+D+i, se traduce en el importante papel de soporte a la innovación que se les reserva en el Plan de Ciencia, Tecnología y Sociedad 2005 - 2008. Este reto obliga sin duda a continuar con los esfuerzos y recursos que permitan seguir orientando la actividad del Parque Tecnológico hacia ese ámbito.

Pero lejos de conformarse con lo citado, una última revisión de la estrategia de la sociedad durante el año 2003 provocó un salto cualitativo de enorme calado, de manera que, además de continuar con el desarrollo y la gestión del Parque, se consiga el objetivo de la consolidación final del Proyecto Parque Tecnológico de Álava.

En definitiva, la sociedad debe enfrentarse a nuevos retos, la mayoría de carácter estratégico, y, por tanto, el horizonte temporal de los mismos no puede limitarse a un solo ejercicio. Se considera que, como mínimo, van a condicionar las actuaciones del período 2006-2009.

A continuación, comenzando por los más generales, se describen los principales objetivos para el año 2006, de los que, por tanto, se derivarán las oportunas políticas o planes de acción.

- Seguir contribuyendo a la mejora permanente de la Economía Vasca, lo cual puede sintetizarse de la siguiente forma:
 - Generación de recursos y de valor añadido para la Comunidad Autónoma de Euskadi y para el Sector Público Vasco.
 - Contribución a la diversificación del tejido empresarial.
 - Atracción de Empresas tractoras para la Economía de Euskadi.
 - Generación de empleo.
 - Apoyo a la innovación y al desarrollo tecnológico.
 - Mejora de la imagen empresarial de la Comunidad Autónoma de Euskadi, con efecto demostración dentro y fuera de ella.
- Continuar con los esfuerzos y recursos en materia de innovación, de manera que se siga orientando la actividad del Parque hacia:

- Ezagutzaren eta teknologiaren transferentzia bultzatzea, eta berrikuntzaren kultura hedatzea.
- Oinarri teknologikodun egitasmo berriak sustatzea, gaur egungo tresnak egoki kudeatuz edo etorkizuneko edozein formula baliagarri egoki erabiliz.
- Teknologi jarduera eta sektore berriak erakarri, dibertsifikatu, garatu eta sustatzeko behar diren baliabide berriak abiarazi eta kudeatzea.
- Parkeetako ekileen arteko lankidetzak areagotzea, atzerriarekiko informazioa eta harremanak erraztuz. Funtsezkoa izango da Sareetako kide izatea eta hitzarmenak gauzatzea.
- Unibertsitateekiko eta Teknologi Zentroekiko lankidetzak-harremanak bultzatzea: Parkeek, I+G+Bko proiektuetan, prestakuntzako berariazko egitarauetan, ikertzaile-taldeak erakartzeko egitarauetan eta abarretan parte har dezaten.
- Baltzuen barne-kudeaketa hobetzeko prozesuari ekiten jarraitzea: egindako zerbitzuen kalitatea hobetu egingo da, bai eta eraginkortasuna ere. Horretarako, kudeaketa-politika egokiak ezarri beharko dira. Beste neurri batzuen artean, erabateko kalitatearen bideari ekin beharko zaio, baita Laneko Arriskuak Prebenitzeari, jasangarritasunari eta erantzukizun sozialari dagokion politikari ere. Gainera, kudeaketaren informatizazio-maila eta prozesuen automatizazio-maila handiak lortu beharko dira.
- Egungo tokia edo inguru fisikoa garatzen jarraitu beharko da, inguru berriak urbanizatuz, akurako eraikin gehiago eraikitzea eta enpresei zein gizarteari zerbitzu gehiago emanez. Halaber, kutxako emari (cash-flow) positiboa lortzeko helburuari eutsi beharko zaio, aktiboen gehieneko ustiapenaren irizpidearen arabera. Honen guztiaren arabera, ekintza hauek egingo dira:
 - Inbertsioen zenbatekoa eta gauzatzeko unea, epe labur eta ertaineko eskariaren benetako beharretara egokitzeko irizpidearen arabera egitea inbertsio-proiektuak. Hain zuzen ere, ekintza hauek azpimarra ditzakegu:
 - Arabako Teknologi Parkea osorik urbanizatzen bukatzea, gaur egungo Zati-planaren arabera, epe laburrean oraingo ingurua handitzeko lanak hasteko. Horretarako, lursailak erosi eta hirigintza-proiektuak garatuko dira, enpresek epe ertainera eta luzera lursailak behar izango dituztelako.
 - Eraikin berriak eta bulego-lokal egokituak eraikitzeke inbertitzea, Parkeko enpresa eta ikerketa-zentro edo talderen eskura jartzeko. Gainera, lokaletan gaur egun lortu den okupazio-mailaren eta epe labur eta ertainerako aurreikusitako aukeren arabera, akurako eraikin berriak eraikitzeke plangintza egin beharko da. Era berean, Parkean instalazio espezializatu batzuk kokatzea aurreikusteko modukoa denez, lokalak egokitzeko inbertitu beharko da.
- Fomentar la transferencia de tecnología y conocimiento y difundir la cultura de la innovación.
- Potenciar la promoción de nuevos proyectos de base tecnológica, mediante la adecuada gestión de instrumentos ya creados o a través de cualquier otra fórmula que en el futuro se pueda considerar de interés.
- Puesta en marcha y gestión de nuevos instrumentos necesarios para la atracción, diversificación, desarrollo y promoción de nuevas actividades y sectores tecnológicos.
- Intensificar la cooperación entre los distintos agentes de los Parques, facilitando información y contactos a escala nacional e internacional. Para ello, resultará clave la pertenencia a Redes y la formalización de convenios.
- Potenciar actuaciones de colaboración con Universidades y Centros Tecnológicos: participación directa de Parques en proyectos de I+D+I, programas específicos de formación, atracción de grupos de investigadores, etc.
- Proseguir con el proceso de mejora de la gestión interna de la sociedad, lo que, además de redundar en un aumento del nivel de calidad de los servicios prestados, se traducirá en eficacia y mayor eficiencia. Para ello, en aplicación de las políticas de gestión adecuadas, se debe continuar, entre otras medidas, con la apuesta por la senda de la mejora continua, la de prevención de riesgos laborales, la de la sostenibilidad y la de la responsabilidad social. Adicionalmente, habrá que procurar niveles crecientes de informatización de la gestión y automatización de los procesos.
- Continuar con el desarrollo del actual espacio físico, urbanizando nuevas zonas, construyendo más edificios para alquilar y aumentando la oferta de servicios a prestar a las Empresas y a la Sociedad en general, persiguiendo, asimismo, la meta del cash flow positivo, en base al criterio de máximo aprovechamiento de los activos. En consonancia, las actuaciones irán orientadas a:
 - Ejecutar proyectos de inversión acompañando la cuantía y el momento de ejecución de las inversiones a las necesidades reales de la demanda a corto y medio plazo. En concreto, destacar al menos lo siguiente:
 - Finalizar la urbanización completa del Parque Tecnológico de Álava, según el actual Plan Parcial, para en un corto plazo iniciar las labores de expansión del entorno actual mediante la compra de terrenos y proyectos urbanísticos necesarios por exigencias de la demanda de terrenos a medio-largo plazo.
 - Continuar con el esfuerzo inversor en nuevos edificios y locales de oficina acondicionados para ponerlos a disposición de Empresas y Centros o Grupos de Investigación. El grado de ocupación actual de los locales y las expectativas respecto del corto y medio plazo, aconsejan planificar el inicio de la construcción de nuevos edificios destinados al alquiler. Igualmente, la previsible radicación en el Parque de determinadas instalaciones especializadas obligará a asumir inversiones en materia de acondicionamiento de locales.

- Egindako zerbitzuen kalitatearekin eta zerbitzu-eskaintzaren handitzearekin zuzenean lotuta, eraikinetako instalazioak berritzeko proiektuei eta enpresen zerbitzurako instalazio berriei ekin beharko zaie, ekimen pribatuarekiko lankidetzara errespetatuz.

Hau guztia kontuan izanik, hiru inbertsio-mota aurreikusi dira: egungo Zati-planeko azpiegiturak eta urbanizazio-lanak burutzea; E-8 eraikina eraikitzea, bertoko enpresei alokatzeko; Teknologi Parkeko inguru berria zerbitzuez hornitzea eta eraikinetako instalazioak eta zerbitzuak berritzen inbertitzea.

Aurreko guztia egingo da, ezarritako ekintza-ildo hauei, inbertsioaren osagarri direnei, eutsiz:

- Ibilgetua egiten jarraitzea, baliabideak izateko, Baltzuentzat interesgarriak izan daitezkeen beste inbertsio-egitasmo batzuetan erabiltzeko.
- Lokal propioen okupazio-tasak handiak izan daitezen lan egin beharko da, eta horretarako, oraingoan ere, funtsezkoa izango da merkataritza-politika eraginkorrari eta zuzenari ekitea bezeroak izan daitezkeenekiko eta sustapen-erakundeekiko.
- Urtetik urtera, jarduera-maila gero eta handiagoa bada ere, gastua optimizatzeko politikari eutsiko zaio, azken ekitaldiotan oso emaitza onak lortu baititu.
- Zorpetzea maila egokietan mantendu beharko da, epe ertainean berreskuratuko diren inbertsio-egitasmoei bermeaz ekiteko, zorpetze bidezko finantzaketaren, eta bazkideen fondo propioen benetako beharraren arteko proportzioa egoki bateratuz.

Esandakoaz gain, ezin izango dira alde batera utzi betiko helburuak, hala nola:

- Teknologi Parkearen irudia kalitatezko enpresa-gune batekin bat etortzea, eta Euskal Autonomia Erkidegoaren irudia jakinaraztea.
- Sustapen-arloan buru-belarri jardutea (ordezkarien bisitak...).
- Vitoria-Gasteiz hiria Parkera hurbiltzen jarraitzea, atek zabaltzeko egunak, topaguneak, topaketak, hitzaldiak eta ikastaroak antolatuz.
- Parkeko enpresek, enpresa guztien eskura dauden zerbitzuak erabil ditzatela bultzatzen jarraitzea, hala nola, teknologia eta ezagutzak zabaltzeko eztabaida-lekua. Halaber, guztientzako zerbitzu gehiago sortu beharko dira (haurtzaindegia eta autobusa, besteak beste).

4.2. 2006. URTERAKO HELBURUON KUANTIFIKAZIOA: EKIN BEHARREKO PLANAK

Hauek dira, 2006. urtean ekin beharreko politika nagusiak:

- Ligado direktamente al nivel de calidad de los servicios prestados y al aumento de la oferta de los mismos, habrán de asumirse, al menos, los proyectos de renovación de instalaciones de los edificios y la construcción de nuevas instalaciones de servicio a las empresas siempre respetando la colaboración con la iniciativa privada.

Por cuanto se ha citado, se han previsto básicamente tres tipos de inversiones: desarrollo final de las infraestructuras y las urbanizaciones del actual plan parcial, la construcción del edificio E-8 destinado a alquiler a empresas y a dar contenido de servicios en la nueva zona del Parque Tecnológico y las inversiones de renovación de instalaciones y servicios en los edificios propios para las empresas instaladas.

Todo esto siguiendo las líneas de actuación establecidas y complementarias a la inversión que son:

- Seguir realizando el inmovilizado, de manera que se puedan liberar recursos que se destinen a otros proyectos de inversión interesantes para la Sociedad.
- Intentar mantener elevadas tasas de ocupación de los locales propios, para lo cual, una vez más, va a resultar clave realizar una política comercial activa y directa ante clientes potenciales y ante Instituciones de promoción.
- Aunque el nivel de actividad siga creciendo año tras año, continuar con la política de optimización del gasto, que tan buenos resultados ha arrojado en los últimos ejercicios.
- Mantener el endeudamiento en niveles adecuados para afrontar con garantías los de proyectos de inversión con recuperación asegurada en el medio plazo, combinando adecuadamente la proporción de financiación vía endeudamiento y la necesidad real de fondos propios por parte de los socios partícipes

Por último, no se deben obviar otros objetivos tradicionales tales como:

- Mantener la imagen del Parque Tecnológico como asentamiento empresarial de calidad y promover, en el exterior, la imagen de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Realización de importantes tareas de tipo promocional (visitas de Delegaciones, ...)
- Seguir acercando la ciudad de Vitoria-Gasteiz al Parque, mediante Jornadas de Puertas Abiertas, o la realización de foros, encuentros, conferencias y cursos.
- Seguir impulsando la utilización de los servicios comunes del Parque como Foro de Difusión Tecnológica y de Conocimientos, o simplemente como base para el desarrollo de mayores servicios comunes (guardería, autobús, etc.)

4.2. CUANTIFICACIÓN DE LOS OBJETIVOS PARA 2006: PLANES DE ACCIÓN A EMPRENDER

Las principales políticas a acometer en el año 2006 son las siguientes:

Merkataritza Politika

Bi helburu daude: alde batetik, lokalen okupazio-indize handiei eustea eta, bestetik, Parkearen eremuan lursailak erosteko asmoa duten enpresak erakartzea. Bi helburuok erdiesteko, gogor egin beharko da lan, merkataritza-arloan nahiz komunikazio-arloan. Horretarako, betidanik Baltzuaeren bereizgarri zein euskarri izan diren sektoreetan modu proaktiboan jardun eta ekintza zuzenak burutuz gain, egoki deritzenen sektore teknologikoen alde jardungo da, betiere, enpresa berritzaileekin edo goi-teknologiako enpresekin zerikusia duten zereginetan.

Emaizta hauek lortu beharko dira:

- 20.000 m² inguruko lursail saltzea, 1,2 milioi euro irabazteko.
- Azken urtean akurako beste eraikin bat eraikitzen bukatu bada ere, asmoa da lokalen batez besteko okupazio-mailak % 70etik gorakoak izatea. Horrela, errentamenduengatik sarrera garbiak 0,8 milioi eurokoak izango dira.
- Teknologi Parkean 90 enpresa daude kokatuta orotara, eta enplegu-bolumena 2.750 lanpostu ingurukoa da.

Inbertsio-politika

Arabako Teknologi Parkearen handitze-egoera dela bide, eta Parkea behin betiko sendotzeko helburuen arabera, hauek dira 2006. ekitaldian egingo diren inbertsioak.

Esandakoarekin bat etorritik, beraz, inbertsioak ondorengoan araberakoak izango dira:

- Beste eraikin bat eraikitzen hasiko da, bertan zerbitzuak eta akurako enpresak kokatzeko, azken inguru urbanizatua Parkearen azpiegituraz hornitzeko. Akurako gainerako eraikinen okupazio-mailaren arabera egingo da.
- Arabako Teknologi Parkea urbanizatzen bukatzea –2005. ekitaldian hasi zen-, Vitoria-Gasteizko Udalak Zati-planaren aldaketa osoa baimendu ondoren.
- Dena den, lursailen eskari jakinaren arabera, ez da baztertzeko aurreikusitako inbertsioen osagarriak izango diren inbertsioak egitea, urte bat edo bi urteren barruan inbertsioa berreskuratzeko bermea baitago.
- Ekimen pribatuari lagunduko zaio, ekipamenduak zein zerbitzu orokorrak instalatzen, hala nola, haurtzaindegia, kirol-ekipamendua, gizarte-ekipamenduak, merkataritza-ekipamenduak; behar-beharrezkoak dira guztiak, bertoko enpresek eta langileek zerbitzu autonomoak izan ditzaten, Enpresa Ardatz Bikaineko eskaintza osoa sendo dadin.
- Akurako lokal batzuk egokitzen inbertituko da. Zerbitzu gehiago emateak eskatzen du oraingo eraikinetako instalazioak eta zerbitzuak berritzeko inbertitzea.

Política Comercial

El doble objetivo de, por un lado, mantener la situación de elevados índices de ocupación de locales y de atraer a nuevas Empresas dispuestas a adquirir parcelas de terreno en el actual espacio del Parque, obligan a redoblar esfuerzos en materia comercial y de comunicación. Para ello, además de actuar de manera proactiva y con acciones directas sobre los sectores que tradicionalmente han caracterizado y han dado sentido a la actividad de la sociedad, se va a seguir con la apuesta de nuevos sectores tecnológicos que se consideren convenientes, pero siempre dentro del segmento de empresas innovadoras o de alta tecnología.

Los resultados a alcanzar son:

- Venta aproximada de 20.000 m² de parcelas de terreno, con unos ingresos de 1,2 millones de Euros.
- A pesar de que en el último año se ha finalizado la construcción de otro edificio para alquilar se pretende mantener las tasas de ocupación medias de locales en niveles superiores al 70%, lo que permitirá obtener unos ingresos netos por arrendamientos de 0,8 millones de Euros.
- El número total de Empresas instaladas en el Parque Tecnológico se sitúe en 90, con un volumen de empleo cercano a los 2.750 puestos de trabajo.

Política de Inversiones

Las inversiones a materializar en el ejercicio 2006, vienen condicionadas por la situación de crecimiento en la que se encuentra el Parque Tecnológico de Álava y por la búsqueda de los objetivos de consolidación.

En consonancia con lo citado, las inversiones concretas responden a lo siguiente:

- Iniciar la construcción de un nuevo edificio, destinado a servicios y a empresas en régimen de alquiler, para dotar de infraestructura del Parque a la última zona urbanizada y en función al grado de ocupación alcanzado en el resto de edificios destinados al alquiler.
- Terminar la urbanización del Parque Tecnológico de Álava, iniciada durante el ejercicio 2005 y tras la autorización de la modificación integral del Plan Parcial por parte del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
- No obstante lo anterior, en función de la demanda concreta de parcelas de terreno, no se deben descartar las inversiones adicionales a las previstas, existiendo una garantía de recuperación de la inversión en el plazo de uno o dos años.
- Apoyo a la iniciativa privada en instalación de equipamientos o servicios comunes como guardería, equipamiento deportivo, equipamientos sociales o comerciales, necesarios para alcanzar una autonomía de servicios a las empresas y los trabajadores que permitan consolidar una oferta completa de Polo Empresarial de Excelencia.
- Inversiones en adecuación de algunos locales destinados al arrendamiento y la exigencia de prestar más servicios obliga a asumir inversiones en materia de renovación de instalaciones y servicios dentro de los edificios existentes.

- Inbertsioak instalazioetan eta komunikazioetako sistema aurreratuetan, Parkean kokatutako enpresei Teknolgi Parkeek bereizgarri duten zera eskaintzeko. Halaber, edukiez eta balio erantsiko zerbitzu berriez hornituko da azpiegitura honen bidez.
- Ohizko inbertsioak eta inbertsio txikiak (altzariak) edota barne-kudeaketa hobetzeko eta sozietatearen eraginkortasuna handitzeko beharrezkoak izango direnak (ekipamendu informatikoak).

Hau da, 2006. ekitaldirako aurretik ikusten diren inbertsioak, 5,55 milioi euro ingurukoak izango dira orotara.

Finantza Politika

Lehenago azalduetako inbertsio-mailen arabera, Parque Tecnológico de Álava, Arabako Teknolgi Parkea, S.A. baltzuko bazkideek finantzatu beharko dute. Bazkideon finantzaketaren osagarri izango da kanpo-finantzaketaren zorpetzearekin.

Finantzaketa Propioa: 2006. ekitaldirako, 5 milioi euroko kapital-gehikuntza aurreikusi da, ondoko koadro honetan adieraziko den bezala banatuko dena:

- Inversiones en instalaciones y sistemas avanzados de comunicaciones, hecho que se enmarca en la necesidad de ofrecer a las Empresas un elemento diferenciador básico y característico de los Parques Tecnológicos. Asimismo, será necesario dotar de contenidos y proveer de nuevos servicios de valor añadido a través de esta infraestructura.

- Inversiones de carácter más rutinario y de escaso volumen (mobiliario) o aquellas que resultan necesarias para lograr mejorar la gestión interna y aumentar la eficiencia de la sociedad (equipos informáticos)

En su conjunto, las inversiones previstas para el ejercicio 2006 ascienden aproximadamente a 5,55 millones de euros.

Política Financiera

Los niveles de inversión anteriormente descritos obligan a una financiación por parte de los Socios del Parque Tecnológico de Álava, S.A., que se complementará con la financiación externa mediante endeudamiento.

La Financiación Propia: Para el ejercicio 2006 se ha estimado una Ampliación de Capital por parte de los partícipes de la sociedad de 5 millones de Euros, distribuidas según el siguiente cuadro:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|---|-----------|
| SPRI SPRI | 3.203.500 |
| ARABA GARAPEN AGENTZIA ÁLAVA AGENCIA DE DESARROLLO | 1.680.600 |
| GASTEIZKO UDALA AYTO. DE VITORIA-GASTEIZ | 115.900 |
| GUZTIRA TOTAL | 5.000.000 |

2006. ekitaldirako, hortaz, 240.405 euroko zorpetzea aurreikusi da. 2004. ekitaldian, aldaketa kualitatiboa gertatu zen finantzaketa-eskeman, hau da, zorpetze-maila 3 milioi euro handitu zen. Horri esker, inbertsioei ekingo zaie. Inbertsioak datozen ekitaldian berreskuratuko dira, eta horrela, finantza-oreka lortuko da.

Ekonomiaren ikuspegitik, efizientzia ekonomikoa hobetzeko irizpideari esker, hots, diru-sarrerak handiagotuz eta gastuei eutsiz edo gutxiagotuz, geroan kutxako emari positiboak eta jarraituak lortu ahal izango dira.

Langileen Politika

Hedapen- eta hazkunde-prozesu betean dago Baltzua, eta egun, zazpi langileko plantilla du.

El nuevo Endeudamiento previsto para el ejercicio 2006 se estima en 240.405 Euros. Durante el ejercicio 2004 se produjo el cambio cualitativo en el esquema de financiación mediante el incremento significativo del nivel de endeudamiento en 3 millones de euros, que permiten acometer las inversiones difiriendo su recuperación a periodos posteriores donde se alcanzará un equilibrio financiero.

Desde la óptica económica, el criterio de la mejora de la eficiencia, aumentando los ingresos y conteniendo o minimizando los gastos, permite contemplar, en un horizonte temporal futuro la generación de flujos de caja positivos y continuos.

Política de Personal

La Sociedad se encuentra en pleno proceso de expansión y crecimiento, siendo actualmente su plantilla de 7 personas.

Gaur egun, berrikuntza, teknologia berriak eta enpresa-lankidetzak helburu nagusi izateak (Arabako Teknologia Parkeari, 2005-2008. urteetarako Zientzia, Teknologia eta Gizartea delako Planaren arabera, egokitu zaion zeregina dela bide), eta Teknologia Parkea datozten lau urteotan sendotzeko helburuak, beharrak sortzen dituzte:

- Oraingo azpiegituren kopuruak dakartzan premiak: bezeroei, eskuratzen dituzten zerbitzuen mantentze, zaintze eta kontrol egokia eman behar zaie.
- Berriazko premia teknikoak: teknologia berriekin, I+Dekin eta enpresen, Teknologia Zentroen eta Unibertsitatearen arteko harremanekin zerikusia dutenak.

Halaber, aipatu beharra dago, Baltzuak ezarritako politikaren arabera, behar-beharrezkoa dela langileak prestatzen eta trebatzen buru-belarri jardutea.

Berrikuntza Arloari dagokion politika

Hauek dira Berrikuntza Arloaren helburu nagusiari eusten dioten ekintzak:

- Arabako Teknologia Parkeko enpresei, enpresa-sustapeneko baliabideak eskuratzen laguntzea.
- Jarduera eta sektore teknologiko berriak erakarri, dibertsifikatu, garatu eta sustatzeko tresna berriak edo baliabideak abiaraztea. Azpimarratzeko da, "Biobask 2010" izeneko strategiaren barruan, sektore bioteknologikoan ekintzak burutzen izandako lankidetzak eta sektore energetikoan egin beharko diren ahaleginak.
- Oinarri teknologikodun egitasmo berriak sustatzea.
- Parkeetako ekileen arteko lankidetzak areagotzea, atzerriarekiko informazioa eta harremanak erraztuz. Horretarako, ezinbestekoa izango da sareetako kide izatea eta nazioarteko hitzarmenak gauzatzea.
- Unibertsitatearekiko eta Teknologia Zentroekiko lankidetzak sustatzea: Parkeek I+D+b-ko egitasmoetan eta prestakuntzako egitarauetan zuzenean parte har dezaten, edota ikertzaile-taldeak erakar ditzaten.
- Arabako Teknologia Parkeko lokaletan, enpresa-bilerak egitea, eta topagune, topaketa, biltzarretan-eta parte hartzea, teknologia- eta ezagutza-transferentzia sustatzearen, eta berrikuntza-kultura jakinaraztearen.
- Zerbitzuetan diharduten enpresei Teknologia Parkean kokatzea erraztea, bertan daudenen lagungarri izan daitezkeelako.
- Komunikazioen sistemak, edo hauen bitartez eskaini daitezkeen zerbitzuak zein edukiak, etengabe egokitzea, enpresei, elkarrekin konektatzeko eta Teknologia Zentroekin zein Unibertsitateekin konektatzeko sareak eskainiz.

La nueva orientación de los objetivos hacia la innovación, las nuevas tecnologías y la cooperación empresarial, en base al papel reservado al Parque Tecnológico de Álava en el Plan de Ciencia, Tecnología y sociedad 2005-2008 y al objetivo de consolidación del Parque Tecnológico en los próximos 4 años, generan dos tipos de necesidades:

- Necesidades propias del volumen de infraestructuras actuales que obligan a dar una adecuada respuesta a nuestros clientes en el mantenimiento, la conservación y el control de los servicios recibidos.
- Necesidades de carácter técnico específico, relacionado con las nuevas tecnologías, el I+D y las relaciones entre empresas, Centros Tecnológicos y la Universidad.

Adicionalmente, es preciso mencionar que la política implantada por la sociedad refuerza la necesidad de realizar importantes y crecientes esfuerzos en materia de formación y capacitación del personal.

Política del Área de Innovación

La misión fundamental de esa área se concreta básicamente en las siguientes acciones:

- Facilitar el acceso de las Empresas del Parque Tecnológico de Álava a los instrumentos existentes de promoción empresarial.
- Puesta en marcha de nuevos instrumentos necesarios para la atracción, diversificación, desarrollo y promoción de nuevas actividades y sectores tecnológicos. Destacar la colaboración en el desarrollo de acciones de interés en el sector biotecnológico en el marco de la Estrategia Biobask 2010 y los esfuerzos a realizar en el ámbito del sector energético.
- Potenciar la promoción de nuevos proyectos de base tecnológica.
- Intensificar la cooperación entre los distintos agentes de los Parques, facilitando información y contactos a escala nacional e internacional. Para ello, será clave la pertenencia a redes y la formalización de nuevos convenios.
- Potenciar actuaciones de colaboración con Universidades y Centros Tecnológicos: participación directa de los Parques en proyectos de I+D+i, programas de formación, atracción de grupos de investigadores de interés, etc.
- Celebración, en los locales de Parque Tecnológico de Álava, de múltiples reuniones empresariales y participación activa en foros, encuentros, eventos, etc. de interés, todo ello en aras a lograr las metas de fomentar la transferencia de tecnología y conocimiento y de difusión de la cultura de la innovación.
- Facilitar la ubicación en el Parque Tecnológico de Álava de Empresas de servicios a Empresas, que puedan ser de utilidad para las ya instaladas.
- Permanente adecuación de los sistemas de comunicaciones y de los servicios o contenidos que se puedan ofertar a través de éstos, poniendo a disposición de las Empresas redes que, entre otras cosas, permitan interconexiones entre ellas y con los Centros Tecnológicos y Universidades.

Marketing-politika

Parkearen helburuaren eta kokatzearen arabera, berrikuntzaren abangoardian jardun behar du Parkeak, teknologia zein ezagutza transferituz eta sareetako kide izanez, goi-teknologiako enpresak ezartzen eta garatzen erreferente izaten jarraitzeko. Horrela, etorkizuneko erreferente izaten jarraituko du, enpresen abantaila lehiakorrek areagotzen lagun dezan eta Baltzuari balioa eman diezaion. Hau guztia dela-eta, marketin-zeregin garrantzitsua egin da betidanik, orain arte "erakunde-zeregina" esan zaiona. Ekitaldi honetan, hortaz, ekintza nagusi hauek egingo dira:

- Parkera inguratzen diren erakundeetako edo enpresetako ordezkariak arduratzea, Euskal Autonomia Erkidegotik bertatik datozenez zein atzerrikoek, batez ere, nazioartekoez.
- Teknologi Zentroetako edo Zentro Akademikoetako ordezkariak arduratzea.
- Parkearen irudia eta lortutakoak jakinaraztea, bertoko, estatuko edo atzerriko jardunaldi eta biltzarretan txostenak aurkeztuz.
- Erakunde-zeregin ekitaldietan Teknologi Parkearen ordezkari izatea.
- Euskotek hiruhilabetekaria eta Parkea hilabetekaria argitaratzen jarraitzea. Halaber, web orrialdea mantentzen eta eguneratzen jarraituko da, marketin- eta zabalkunde-tresna berria baita. Era berean, katalogoak, prentsa-oharrak, iragarkiak eta egokitutakoak jotzen den sustapeneko edozein euskarri egiten jarraituko da.
- Zabalkunde-ekitaldiak egiten jarraituko da, hala nola, mintegiak, topaguneak, topaketak eta ateak zabaltzeko eguna, besteak beste.

Mantentze-arloari dagokion politika

Kalitatea eta bertoko azpiegiturak zaintzea bereizgarri dituen ingurune bati dagokionez, mantentze-zeregina izan da iraganean, da gaur egun eta izango da geroan, Parkearen lehen tasunetako bat, baita baliabide gehien bereganatzen duen lanetako bat ere. Are gehiago, ordea, etengabe areagotzen zaio exijentzi maila zereginari, hainbat zio direla eta: Parkearen zabalera eta jabetzan eraikitako azalera gero eta handiagoak dira; gero eta bezero gehiago dago, eta bezeroen exijentzi maila –zerbitzuen kalitateari dagokionez– gero eta handiagoa da.

Azken finean, ondoren zerrendatuko diren zerbitzuak eraginkortasunez betetzen jarraitu beharko da: segurtasuna eta jagoletza; lorezaintza; eraikin eta bideen garbiketa eta desinfekzioa; mantentze mekanikoa, elektrikoa eta hidraulikoa; arotzeria; telefonia eta telekomunikazioen gainerako zerbitzuak; barne-diseinua; kanpoaldeko obra zibilak; igogailuak; alarma-zentralak; beste gremio batzuk; beste konponketa batzuk, eta hornidurak kudeatu eta ordaintzea, besteak beste.

Política de Marketing

Atendiendo a su misión y a su posicionamiento, según los cuales el Parque debe actuar en la vanguardia de la innovación, mediante la transferencia de tecnología y conocimiento y la pertenencia a redes, para seguir siendo referente obligado en la implantación y el desarrollo de Empresas tecnológicamente avanzadas, de manera que pueda seguir siendo referencia de futuro, contribuya a aumentar las ventajas competitivas de las Empresas y aporte valor a la Sociedad, se ha venido desarrollando tradicionalmente una importante labor de marketing, también denominada hasta ahora labor Institucional. De igual modo, para el presente ejercicio se han previsto al menos las siguientes acciones:

- Atender visitas de delegaciones de Instituciones o Empresas de dentro y fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi, especialmente las de carácter internacional.
- Atender visitas de delegaciones de Centros Tecnológicos o académicos.
- Difundir la imagen del Parque y los logros obtenidos, mediante la presentación de ponencias en jornadas y conferencias de ámbito local, estatal e internacional.
- Representar al Parque Tecnológico en actos institucionales.
- Continuar con la edición de la revista trimestral Euskotek y del boletín bimensual Parkea y con el mantenimiento y actualización de la página web como nuevo instrumento de marketing y difusión. Igualmente, será necesario continuar con los catálogos, notas de prensa o inserciones publicitarias y cuantos otros soportes de tipo promocional se consideren convenientes.
- Continuar con la realización de actos de difusión como seminarios, foros, encuentros, jornada de puertas abiertas, etc.

Política del Área de Mantenimiento

Como corresponde a un entorno que se distingue por la calidad y el cuidado de sus infraestructuras, la labor de mantenimiento ha sido, es y seguirá siendo una de las prioridades del Parque y una de las labores que más recursos siga absorbiendo. Pero es más, se trata de una tarea, cuyo nivel de exigencia crece permanentemente por diversos motivos: la extensión del Parque y la superficie construida en propiedad son cada vez mayores, el número de clientes continúa creciendo y el grado de exigencia de éstos en relación con la calidad de los servicios también.

En definitiva, se deberá seguir cubriendo eficazmente los servicios siguientes: seguridad y vigilancia, jardinería, limpieza y desinfección de edificios y viales, mantenimiento mecánico, eléctrico e hidráulico, carpinterías, telefonía y resto de servicios de telecomunicaciones, interiorismo, obra civil exteriores, ascensores, centrales de alarmas, gremios y reparaciones varias, gestión y pago de suministros, etc.

Hori dela eta, adierazi beharra dago, zenbaitetan, zerbitzuen kostua, jarduera-maila handitzeagatik gehitu badaiteke ere, ez da, ordea, unitateko gehikuntza handirik aurreikusten, hain zuzen ere, Baltzuan implementatu den kontratazio-sistema eraginkorrari esker.

Lehia-hobekuntza aurrerakoari dagokion politika estrategikoa

Teknologi Parkeen mailaren ikuspegitik, hain zuzen ere, Arabakoaren ikuspegitik, eta azken ekitaldiotan antzeman diren hobekuntza-aukerak direla bide, hobekuntza aurrerakorrari buruzko plana ezarri da. Erroka eta ekintza hauek ditu oinarri plan honek:

- Goi-teknologiako enpresak kokatzen zein garatzen erreferente izaten jarraitzea. Horretarako, industri azpiegiturak sustatu eta kudeatzen diharduten Administrazioak kontzientziatzen jarraitu beharko da.
- Teknologi Parkearen zentralitatea bultzatu eta, batez ere, hobetzea. Horretarako, ekintza hauek egingo dira: garraio publikoari dagozkion politikak sustatzea, langileak errazago hel daitezkeen Parkera; Parkearen kokalekuak Eibar/Vitoria-Gasteiz autobidearekiko izango duen bilakaera aztertzea; sare telematikoa etengabe egokitzea; Parkeko azpiegituren garapena Administrazioekin aztertzea; geroko hirigintza- zein industria-garapenen plangintzan eragina duten eztabaidalekuetan biziki parte hartzea; inguruan komunikazio-ardatz estrategikoa sendotzea, Teknologi Parkea, alboko administrazio-batzarrak eta, azken finean, Vitoria-Gasteizen garapen ekonomikoa, bultzatzeko, Parkearen eragin-eremuari garrantzi gehiago emanez, inguruneko enpresa-, ekonomia- eta egoitza-garapena areagotzeko.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEEN ARABERA

Parque Tecnológico de Álava – Arabako Teknologi Parkea, S.A. baltzuak, Arabako Lurralde Historikoan egiten ditu bere gastu eta inbertsio guztiak, hots, gastuen eta inbertsioen % 100.

6. 2006. URTERAKO AURREKONTUA

6.1. KAPITALEKO AURREKONTUA

Hauek dira alderdi esanguratsuenak:

- Ibilgetu materialean egindako inbertsioak, txosten honen 4.2. atalean zehazten denaren arabera.
- Lursailak saldu diren arren, eta amortizazio-funtsera zuzkidurak egin badira ere, Baltzuaen ibilgetu garbia 2005. ekitaldikoa baino handiagoa da. Horrela gertatzen da, Parkearen hazkunde- eta garapen-fasean aurreikusitako inbertsio handiak direla medio.
- Aurrekontuan sartu diren inbertsio-mailen finantzaketa, 5 milioi euroko kapital-gehikuntzaren bidez egin dena gehienbat.

A este respecto, indicar que si bien el coste de los servicios, en algunos casos, puede verse incrementado en volumen, por el mayor nivel de actividad que se plantea, sin embargo, no se prevén crecimientos significativos en términos unitarios. A ello contribuye el eficaz sistema de contratación implementado en la Sociedad.

Política Estratégica de Progresiva Mejora Competitiva

Como consecuencia de las oportunidades de mejora que, desde el punto de vista de la posición de los Parques Tecnológicos en general y del de Álava en particular, se han ido detectando a lo largo de los últimos ejercicios, se ha implantado un plan de mejora progresiva, centrado en los siguientes retos y actuaciones:

- Seguir siendo referente obligado en la implantación y el desarrollo de empresas tecnológicamente avanzadas, para lo cual será necesario seguir concienciando a las Administraciones involucradas en la promoción y gestión de infraestructuras industriales.
- Potenciar y sobre todo mejorar la centralidad del Parque Tecnológico, para lo que se debe: fomentar las políticas de transporte público para mejorar el acceso de los trabajadores al Parque, analizar la evolución futura de la localización con la autopista Eibar-Vitoria, adecuar permanentemente las redes telemáticas, estudiar el futuro desarrollo de las infraestructuras del Parque con las Administraciones, participar activamente en los foros de decisión con influencia en la planificación de futuros desarrollos urbanísticos e industriales, consolidar un eje de comunicaciones estratégico en la zona para potenciar el Parque Tecnológico, las Juntas Administrativas colindantes y en definitiva el desarrollo económico de Vitoria-Gasteiz, dando mayor contenido a la zona de influencia del Parque, en busca de mayor desarrollo empresarial, económico e incluso residencial del entorno.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

La Sociedad Parque Tecnológico de Álava, S.A. realiza el 100% de los gastos e inversiones en el Territorio Histórico de Álava.

6. PRESUPUESTO PARA 2006

6.1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Los aspectos más significativos son:

- Las Inversiones en inmovilizado material, según se detalla en el apartado 4.2 de esta memoria.
- A pesar de las ventas de terrenos y de las dotaciones al fondo de amortización, el inmovilizado neto de la Sociedad se incrementa respecto al nivel del ejercicio 2005. Esto es así como consecuencia de las inversiones previstas en la fase de crecimiento y desarrollo en la que se encuentra el Parque.
- La financiación de los niveles de inversión presupuestados, que fundamentalmente se realiza a través de la ampliación de capital de 5 millones de euros.

- Zorpetze gehigarriak, 0,24 milioi eurokoak, aurrekontuan sartutako inbertsioei ekiteko finantzaketa osatzen du.
- Kontabilitate-plan Orokorren higiezin agentzientzako egokitzapen-arauekin bat etorriz, ibilgetua besterendu bada ere, besterentzeek ustiapeneko aurrekontuan dute kontabilitateko isla.

6.2. USTIAPENEO AURREKONTUA

Hau da ustiapeneko kontuaren epigrafe esanguratsuenak:

- Ustiapen-sarrerak, lursailak saltzeagatikoak eta lokalak alokatzeagatikoak, 4.2. atalean adierazi den bezala.
- Ustiapen-gastuak, jarduerak gora egin duelako eta jabetzako eraikin-kopuruak gora egin duelako, handitu direnak.
- Ekitaldiko amortizazio-kopuru handia, 1,2 milioi eurokoa.
- Lursailak saltzeagatiko sarreren ordainetan, badago, gastuen artean, besterendutako aktiboen kostua.
- Aurreikusi da barne-kudeaketa hobetzeko prozesuari Aurreikusi da barne-kudeaketa hobetzeko prozesuari ekiten jarraitzea: honek informatizazio eta automatizazio-maila handiagoak ekarriko ditu berekin, bai eta antolaketa-lanak ere. Aldi berean, neurri hauek aparteko gastuak (hirugarrenen lanak) ekar ditzakete zenbaitetan, eta "zerbitzu profesionalak" aurrekontu-sailean dute kontabilitateko isla.
- Finantza-gastuek handiak izaten jarraitzen dute, ordainketa geroratuz saldu diren lursailak direla bide, merkatuan interesak sorrarazten dituztelako.
- Finantza-gastuak zorpetzearekin sortzen dira.

6.3. LANGILERIA

Hau da Parque Tecnológico de Álava, Arabako Teknologia Parkea S.A. baltzuaren plantilla 2006ko abenduaren 31n:

| Lanbide Maila Categoría Profesional | Langile Kopurua N. de Personas |
|--|-----------------------------------|
| Zuzendaritza Dirección | 1 |
| Zuzendariak/ Sail Arduradunak Director / Resp. Área | 3 |

- Endeudamiento adicional cifrado en 0,24 millones de Euros, complementan la financiación necesaria para la inversiones presupuestadas.

- A pesar de haberse planteado enajenaciones de inmovilizado, al amparo de las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las Empresas inmobiliarias, básicamente tienen su reflejo contable en el presupuesto de explotación.

6.2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Los epígrafes de la cuenta de explotación que requieren alguna mención especial son los siguientes:

- Los ingresos de explotación, que se componen básicamente de los ingresos por venta de parcelas y los ingresos por arrendamientos de locales, ya comentados en el apartado 4.2 anterior.
- Los gastos de explotación, que fundamentalmente crecen como consecuencia del incremento de la actividad y el incremento del n. de edificios en propiedad.
- El fuerte volumen de amortizaciones del ejercicio, alcanzando los 1,2 millones de Euros.
- Como contrapartida de los ingresos por venta de parcelas de terreno, figura, entre los gastos, el coste de los activos enajenados.
- Está previsto continuar con el proceso de mejora de gestión interna, lo que conllevará niveles crecientes de informatización y de automatización y esfuerzos importantes en materia de organización. Paralelamente, en algunos casos, estas medidas pueden conllevar la necesidad de incurrir en gastos de carácter extraordinario (trabajos de terceros), que tienen su reflejo contable en la partida de servicios profesionales.
- Los ingresos financieros se mantienen altos como consecuencia de las ventas de parcelas con pago aplazado que devengan intereses de mercado.
- Los gastos financieros se originan por el endeudamiento.

6.3. PLANTILLA

La composición, al 31 de Diciembre del 2006, de la plantilla de la Sociedad Parque Tecnológico de Álava, S.A., será como sigue:

| Lanbide Maila Categoría Profesional | Langile Kopurua N. de Personas |
|--|---|
| Idazkariak Secretarias | 2 |
| Administrariak Administrativos | 1 |
| Langileak Guztira Total Plantilla | 7 |

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | | 5.554.000 |
| 2. IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | | 5.542.000 |
| 221 Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | | | 5.420.000 |
| 1 | Eraikinen eraikuntzak Construcción de edificios | 3.000.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 3.000 M ; 2008 : 1.000 M ; 2009 : 1.000 M | | | |
| 2 | Errepide eta ingururen hirigintza Urbanización de viales y zonas | 2.420.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 278 M ; 2008 : 278 M ; 2009 : 278 M | | | |
| 223 Instalazio teknikoak eta makineria. Instalaciones técnicas y maquinaria. | | | | 100.000 |
| 1 | Eraikinetan bulegoen moldapena Acondicionamiento de oficinas en edificios | 100.000 | | |
| 226 Altzariak. Mobiliario. | | | | 6.000 |
| 227 Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información. | | | | 6.000 |
| 229 Bestelako ibilgetu materiala. Otro inmovilizado material. | | | | 10.000 |
| 4. BESTELAKO IBILGETZE FINANTZARIOAK OTRAS INMOVILIZACIONES FINANCIERAS | | | | 6.000 |
| 254 Epe luzerako kredituak, pertsonalari emandakoak. Créditos a largo plazo al personal. | | | | 6.000 |
| 5. KREDITU KOMERTZIALAK, EPE LUZERA CREDITOS COMERCIALES A LARGO PLAZO | | | | 6.000 |
| VII. EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | | 240.405 |
| 2. ZORRAK, KREDITU-ERAKUNDEEKIKOAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO | | | | 240.405 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 5.794.405 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | | 4.736 |
| II. AKZIODUNEN EKARPENAK APORTACIONES DE ACCIONISTAS | | | | 5.000.000 |
| 1. EAEKO ARLO PUBLIKOA SECTOR PUBLICO DE LA CAE | | | | 3.203.500 |
| 100 Kapital soziala. Capital social. | | | | 3.203.500 |
| 1004 | Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa. Capital Social. Sector Público de la CAE | | 3.203.500 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAEk, SPRI, S.A.k, harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por la CAE, SPRI, S.A., para financiar inversiones. | 3.203.500 | | |
| 2. BESTE ZENBAIT EKARPEN OTRAS APORTACIONES | | | | 1.796.500 |
| 100 Kapital soziala. Capital social. | | | | 1.796.500 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 1005 | Kapital soziala. Bestelako Ekarpenak. <i>Capital Social. Otras Aportaciones.</i> | | 1.796.500 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko Álava Agencia de Desarrollo, S.A.k harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por Álava Agencia de Desarrollo, S.A. , para financiar inversiones.</i> | 1.680.600 | | |
| 2 | Inbertsioak finantzatzeko Gasteizko Udalak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por el Ayuntamiento de Vitoria- Gasteiz, para financiar inversiones.</i> | 115.900 | | |
| IV. | ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 260.405 |
| 170 | Epe luzerako zorrak, kreditu-erakundeekikoak. <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito.</i> | | 240.405 | |
| 1700 | Epe luzerako maileguak, kreditu-erakundeenak. <i>Préstamos a largo plazo de entidades de crédito.</i> | | 240.405 | |
| 184 | Errentariengandik jasotako fidantzak, epe luzera. <i>Fianzas recibidas de arrendatarios, a largo plazo.</i> | | 20.000 | |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CÁNC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | 130.725 |
| 5. | KREDITU KOMERTZIALAK, EPE LUZERA <i>CREDITOS COMERCIALES A LARGO PLAZO</i> | | | 130.725 |
| VII. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 398.539 |
| | FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | 5.794.405 |

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | | 660.000 |
| 4. | IZAKINEN ALDAKETA VARIACION DE EXISTENCIAS | | | 660.000 |
| IV. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 418.552 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 343.200 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 7 langile jotzen du. La plantilla del Parque Tecnológico de Alava prevista para el 31 de diciembre del 2006 asciende a 7 personas. | 343.200 | | |
| 642 | Gizarte segurantzak, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 70.800 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistematarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 4.552 | |
| V. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | | 1.230.000 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 1.230.000 | |
| VI. TRAFIKO-HORNIDUREN ALDAKETA VARIACION DE LAS PROVISIONES DE TRAFICO | | | | 6.311 |
| VII. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 1.189.952 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 1.129.952 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones. | | 4.635 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 592.741 | |
| 1 | Kontserbaziorako Hirigintza Erakundea. Entidad Urbanística de Conservación. | 236.000 | | |
| 2 | Beste batzuk. Otros. | 58.264 | | |
| 3 | Zaingo eta segurtasunaren mantenimendua Vigilancia y mantenimiento de seguridad | 72.875 | | |
| 4 | Garbiketa Limpieza | 80.467 | | |
| 5 | Ahots eta datu sarea Red de voz y datos | 18.540 | | |
| 6 | Lorazaintza Jardinería | 36.900 | | |
| 7 | Giroetzea Climatización | 48.585 | | |
| 8 | Elektrizitate sistemak Sistemas eléctricos | 39.050 | | |
| 9 | Informatika-sistemak. Sistemas informáticos. | 2.060 | | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 175.698 | |
| 1 | Beste Kanpo zerbitzuak Otros servicios exteriores | 86.448 | | |
| 2 | Aholkularitza eta auditoriak Asesorías y auditorías | 42.050 | | |
| 3 | Aholkularitza teknikoa eta kalitatea Asesoría técnica y calidad | 21.450 | | |
| 4 | Informatika. Informática. | 25.750 | | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 49.350 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 773 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 77.250 | |
| 1 | Urteko Komunikazio Egitasmoa Plan de Comunicación Anual | 77.250 | | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 163.643 | |
| 1 | Besterik Otros suministros | 13.865 | | |
| 2 | Gasa Gas | 31.750 | | |
| 3 | Energia elektrikoa. Energía eléctrica. | 118.028 | | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 65.862 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 25.750 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 15.842 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 9.270 | |
| 6293 | Argitalpenak. Publicaciones. | | 3.000 | |
| 6294 | Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. Gastos de reuniones, conferencias y cursos. | | 1.000 | |
| 6295 | Komunitate gastuak. Gastos de comunidades. | | 2.000 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 9.000 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 60.000 |
| IX. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 120.000 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 120.000 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 3.624.815 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 2.297.115 |
| 701 | Salmentak, lur-sail eta orubeenak. Ventas de terrenos y solares. | | 1.223.410 | |
| 1 | Lursailen salmenta Venta de parcelas | 1.223.410 | | |
| 706 | Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 1.073.705 | |
| 1 | Tokien errentamendua. Arrendamiento de locales. | 801.083 | | |
| 2 | Aretoen akura Alquiler de salas | 37.080 | | |
| 3 | Gastuen egozketa Repercusión de gastos | 185.542 | | |

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|---|-------------------|-------------------|---|-------------------|-------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 22.705.399 | 18.512.124 | A) Fondo propioak Fondos propios | 28.288.022 | 24.513.286 |
| III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 21.651.537 | 17.339.537 | I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | 35.137.800 | 30.137.800 |
| IV. Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | 12.000 | 6.000 | IV. Erreserbak <i>Reservas</i> | 92.794 | 92.794 |
| VI. Zordunak, epe luzerako trafiko-eragiketengatikoak <i>Deudores por operaciones de tráfico I/p</i> | 1.041.862 | 1.166.587 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (5.717.308) | (4.405.977) |
| D) Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 9.586.813 | 9.985.352 | VI. Galdututako irabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias(beneficio o pérdida)</i> | (1.225.264) | (1.311.331) |
| II. Izakinak <i>Existencias</i> | 6.739.082 | 7.399.082 | C) Diru-sarrerak, hainbat ekitalditan banatzekoak Ingresos a distribuir en varios ejercicios | 87.964 | 87.964 |
| III. Zordunak <i>Deudores</i> | 1.399.908 | 1.406.219 | D) Hornidurak, arrisku eta gastuetarako Provisiones para riesgos y gastos | 596.131 | 596.131 |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 3.000 | 3.000 | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 2.351.337 | 2.331.337 |
| VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 1.444.823 | 1.177.051 | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 968.758 | 968.758 |
| AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 32.292.212 | 28.497.476 | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 32.292.212 | 28.497.476 |

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | | 2006 | 2005 |
|---|--|-----------|-----------|---|--|-----------|-----------|
| 1. | Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | 111.331 | 1. | Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 4.736 | ---- |
| 3. | Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 5.554.000 | 2.095.397 | 2. | Akziodunen ekarpenak <i>Aportaciones de accionistas</i> | 5.000.000 | 2.000.000 |
| b) | Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 5.542.000 | 2.084.397 | a) | Kapital-zabalkuntzak <i>Ampliaciones de capital</i> | 5.000.000 | 2.000.000 |
| c) | Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | 6.000 | 6.000 | 4. | Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 260.405 | 30.000 |
| c3) | Bestelako inbertsio finantzarioak <i>Otras inversiones financieras</i> | 6.000 | 6.000 | d) | Bestelako baltzuak <i>Otras empresas</i> | 260.405 | 30.000 |
| d) | Kreditu komertzialak, epe luzera <i>Créditos comerciales a largo plazo</i> | 6.000 | 5.000 | 5. | Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | 130.725 | 951.496 |
| 7. | Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a lp</i> | 240.405 | ---- | b) | Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | ---- | 660.000 |
| d) | Bestelako zorrenak <i>De otras deudas</i> | 240.405 | ---- | d) | Kreditu komertzialenak <i>De créditos comerciales</i> | 130.725 | 291.496 |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | | 5.794.405 | 2.206.728 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | | 5.395.866 | 2.981.496 |
| APLIKAZIOEN GAINENAKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | | ---- | 774.768 | JATORRIEN GAINENAKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | | 398.539 | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | 2006 | 2005 |
|--|------------------------------------|------------------|----------------|
| 2. | Izakinak <i>Existencias</i> | (660.000) | ---- |
| 3. | Zordunak <i>Deudores</i> | (6.311) | (7.431) |
| 4. | Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | ---- | ---- |
| 7. | Altxortegia <i>Tesorería</i> | 267.772 | 782.199 |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | (398.539) | 774.768 |

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

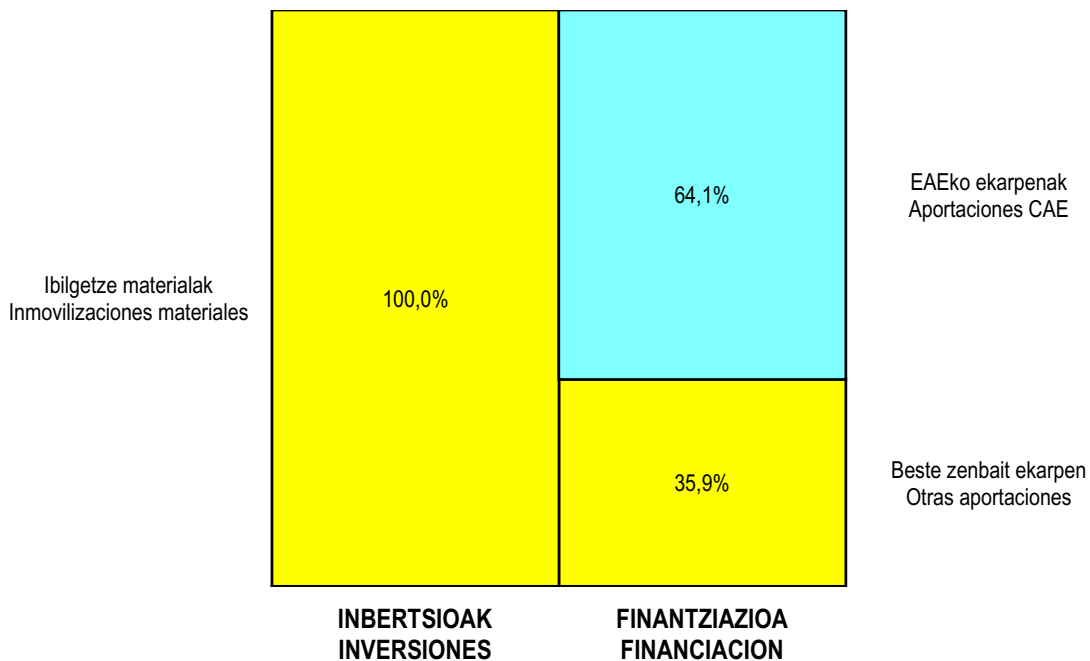
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

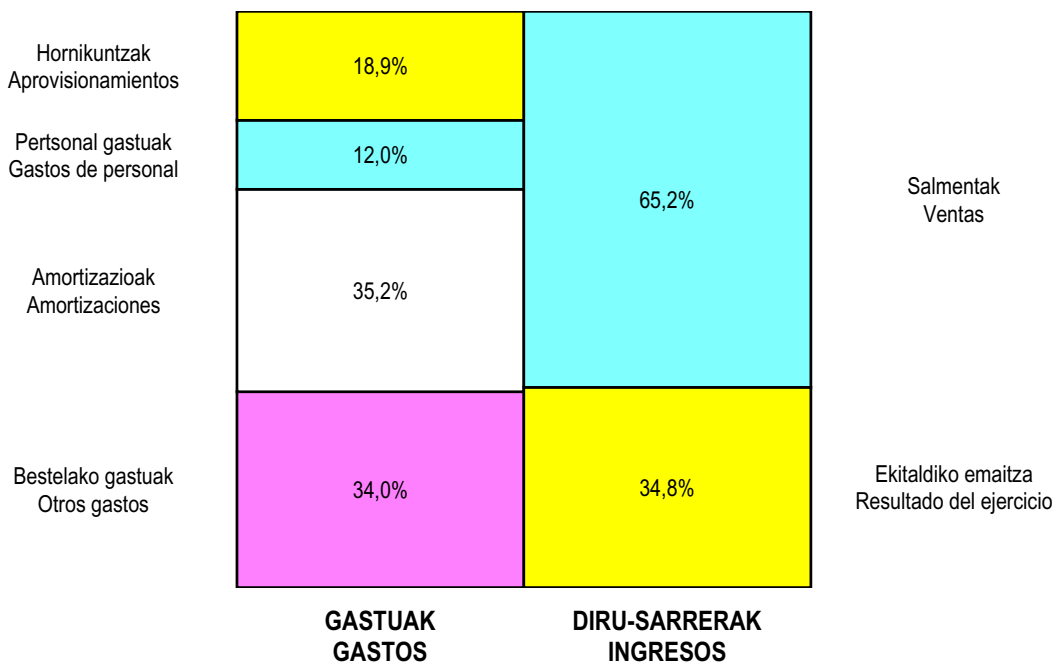
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|-----------|-----------|---|------------------|------------------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 2. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i> | 660.000 | 660.000 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 2.297.115 | 2.034.800 |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 418.552 | 391.550 | 5. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i> | 42.436 | 41.200 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 1.230.000 | 1.200.000 | | | |
| 6. Trafiko-horniduretako aldaketa <i>Variación de las provisiones de tráfico</i> | 6.311 | 7.431 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 1.189.952 | 1.068.350 | | | |
| I. USTIAPENEO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | ---- | I. USTIAPENEO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 1.165.264 | 1.251.331 |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatuak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 120.000 | 150.000 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatuak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 60.000 | 90.000 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | ---- | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 60.000 | 60.000 |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 1.225.264 | 1.311.331 |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 1.225.264 | 1.311.331 |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | ---- | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 1.225.264 | 1.311.331 |

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A.
Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.



DONOSTIAKO TEKNOLOGI ELKARTEGIA S.A.**PARQUE TECNOLÓGICO DE SAN SEBASTIÁN, S.A.****1. SARRERA**

Donostiako Teknologia Elkartegia S.A. (DTE) 1994ko urtarrilaren 26an sortu zen, eta SPRI S.A., KUTXA – Gipuzkoa Donostia Kutxa, Gipuzkoako Foru Aldundia eta Donostiako Udala dira partaide bertan.

Unibertsitateak, teknologia guneak eta enpresak bertan koka daitezten, beharrezkoa da elkartegiko eraikinak zenbait azpiegitura aurreratuz horniturik egotea, eta horrelako baldintzak betetzen dituzten enpresa-eraikinak sortzea da elkartegiaren zeregin nagusia. Hartara, bertan kokatzen diren elementu horiek elkar eragiteko modua izango lukete eta euren teknologia partekatzeko ere bai. Partekatze horrek aukera emango luke enpresa-proiektu berriak sortzeko eta, ondorioz, lanpostuak sortzeko eta bizi-kalitatea hobetzeko.

Egungo kapital soziala 41.314.400 Eurokoa da, eta era honetan dago zatituta kapital hori partaideen artean:

1. INTRODUCCIÓN

La Sociedad “ Parque Tecnológico de San Sebastián-Donostiako Teknologia Elkartegia, S.A. “ (PTSS) se constituyó el 26 de Enero de 1994 y tiene como socios a SPRI, S.A., KUTXA-Caja Gipuzkoa San Sebastián, Excm. Diputación Foral de Gipuzkoa y Excmo. Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

La finalidad de la Sociedad es construir un conjunto de edificios empresariales dotados de unas determinadas infraestructuras avanzadas que posibiliten la implantación de universidades, centros tecnológicos y empresas, de tal manera que se propicie la interacción de estos elementos y se genere la transferencia de tecnología que permita, a su vez, el desarrollo de nuevos proyectos empresariales y, con ello, la creación de empleo y la mejora de la calidad de vida.

El Capital Social actual es de 41.314.400 Euros, siendo las participaciones de los socios las siguientes:

| ERAKUNDEA ENTIDAD | ZATIA PARTICIPACIÓN | KAPITALA (Euro) CAPITAL (Euros) |
|--|------------------------|------------------------------------|
| SPRI, S.A. | 55,96% | 23.121.600 |
| GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA | 20,86% | 8.616.600 |
| KUTXA FUNDAZIOA FUNDACIÓN KUTXA | 14,87% | 6.141.600 |
| DONOSTIAKO UDALA AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN | 8,31% | 3.434.600 |
| GUZTIRA TOTAL | 100% | 41.314.400 |

2. ELKARTEAREN JARDUERA OROKORRAK

Elkaratearen eginkizun nagusia Donostiako Teknologia Elkartegia sortzea, garatzea eta kudeatzea da. Elkartegia industria politikaren tresnatzat hartzen da, eta tresna hori Gipuzkoako Lurralde Historikoaren eta Euskal Autonomia Erkidego osoaren garapen sozio-ekonomikoa indartzera bideraturik dago.

Elkartea sortu zenetik, hiru lan-ardatz nagusi izan ditugu. Hauexek dira:

TEKNOLOGIAREN TRANSFERENTZIA ETA JAKINTZA**2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA SOCIEDAD**

La misión fundamental de la Sociedad es la creación, desarrollo y gestión del Parque Tecnológico de San Sebastián. Este Parque se concibe como herramienta de política industrial encaminada a potenciar el desarrollo socio-económico del Territorio Histórico de Gipuzkoa y, en definitiva, de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Los tres grandes ejes de actuación establecidos a partir de la constitución de la Sociedad son los siguientes:

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA Y CONOCIMIENTO

Bere egitekoa betetzeko eta *teknologi elkartegia* kontzeptuaren barneko potentzialtasun osoa garatzeko, Elkartek balio erantsi handiko enpresa jarduerak eta I+G zentro berriak garatzea eta/edo sortzea bultzatzen du, teknologia hedatzea eta transferitzea erraztuz mekanismo ugariaren bidez. Era horretan, sinergia handiagoa lortzen da unibertsitate, zientzia eta teknologia, eta enpresa munduen artean, eta horrek produktu eta enpresa berrien jaiotza errazten du. Elkartegia, bada, inguruko lurraldearen motore sozio-ekonomiko bilakatzen da.

ERAIKINAK ETA LUR-SAILAK

DTEk eraikitako eraikinak bi eginkizunetarako dira: lehenengo eta behin, Elkartegiaren beraren zerbitzu zentralak kokatuko dira bertan; eta bestalde, euren eraikina eraikitzeak interesik ez duten baina, aldi berean, modernoak diren eta ongi horniturik eta kokaleku ezin hobea daukaten instalazioak behar dituzten enpresak, unibertsitateak eta zentro teknologikoak hartuko dituzte eraikinek.

Eraikin horiez gain, Elkartegiak lur-sail urbanizatuak eskaintzen ditu. Lur-sail horiek I+G zentroak, unibertsitateak eta, eduki teknologiko handikoak izanik, tamaina ertaineko edo handikoak diren eta beren eraikina orube propio batean eraiki nahi duten enpresak hartuko dituzte. Eraikitzeo prozesua arau eta irizpide urbanistiko eta arkitektoniko zehatzei loturik doa beti, eraikin berria era harmonikoan txerta dadin Elkartegian.

Aipatutako eraikin eta lur-sailen okupazioa, entitate desberdinak Parke Teknologikoan koka daitezzen ezarrita dauden onarpen betekizunek baldintzatzen dute.

AZPIEGITURAK ETA ZERBITZU AURRERATUAK

Era berean, Elkartegiaren elkarte kudeatzaileak azpiegitura aurreratuak (sare telematikoa, bilera eta hitzaldi aretoak, auditorioa, e. a.) eta beste zenbait zerbitzu eskaintzen dizkie bertan kokatuta daudenei nahiz Elkartegian ekintzak garatzeko interesa daukatenei, eta erraztasunak ematen ditu bertan sartu ahal izateko eta azpiegiturak erabiltzeko.

3. 2005 URTEAN BURUTUTAKO EKINTZA NAGUSIAK

Ondokoak dira 2005. urteko ekitaldian buruturiko ekintza nagusiak:

- Donostiako Udala jabe den lursailen eskualdaketa formala, zeinak Parke Teknologikoarenak izatera pasako diren, Donostiako Udalak eta Teknologi Elkartegiak eskuz esku sustatu duten Hitzarmen eta HAPOA-ren (Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren Aldaketa) bitartez. Horren ondorioz lurzoru eraikigarriak 52.000 metro koadro gehiago izango ditu.
- Parke Teknologikoa jabe den eraikinen hobetze eta egokitze lanen burutzea, Laneko Segurtasun eta Arriskuen Prebentzio araudi berrira egokitzeko.
- Lehenago aipaturiko Hitzarmen eta HAPOA-ren ondorioz eskuraturiko lursailen hiritartze eta zerbitzu-hoditeria jardueri hasiera ematea: bi betelan-proiektu kontratatuz eta gurpilezko trafikoa Parkera sartzeko bi biribilgune diseinatuz.

Con el fin de cumplir con su misión la Sociedad promueve e impulsa activamente el desarrollo y/o la creación de nuevos centros de I+D y actividades empresariales de alto valor añadido, fomentando la difusión y transferencia tecnológica a través de múltiples mecanismos, para de esa manera contribuir a incrementar la sinergia entre el mundo universitario, científico-tecnológico y empresarial y favorecer la aparición de nuevos productos y empresas, convirtiendo al Parque Tecnológico en motor de desarrollo socio-económico del entorno.

EDIFICIOS Y PARCELAS

Los edificios construidos por la Sociedad PTSS están destinados a acoger las oficinas y servicios centrales del propio Parque Tecnológico y a albergar empresas, universidades y centros tecnológicos que no estén interesados en la construcción de un edificio propio y precisen, al mismo tiempo, de unas instalaciones modernas, bien equipadas y un emplazamiento de gran calidad.

Complementando a la oferta de edificios construidos por el Parque, las parcelas están destinadas a acoger a aquellos centros de I+D, universidades y empresas que estén interesados en construir sus edificios sobre parcela propia. El proceso de edificación está condicionado a la verificación de un conjunto de normas y criterios, tanto urbanísticos como arquitectónicos, con el fin de garantizar un entronque armonioso de la edificación dentro del Parque Tecnológico.

La ocupación de dichos edificios y parcelas está condicionada al cumplimiento de los requisitos de admisión establecidos para la implantación de las distintas entidades en el Parque Tecnológico.

INFRAESTRUCTURAS Y SERVICIOS AVANZADOS

Asimismo, la Sociedad gestora del Parque Tecnológico ofrece y facilita el acceso y el uso de un conjunto de infraestructuras avanzadas (red telemática, salas de reuniones y conferencias, auditorio,...) tanto a quienes están implantados en el propio Parque Tecnológico, como a aquellas entidades interesadas en desarrollar actividades en él.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES 2005

Las acciones más destacables realizadas durante el ejercicio 2005 han sido las siguientes:

- Transmisión formal de las parcelas propiedad del Ayuntamiento de Donostia –San Sebastián, que mediante el Convenio y el MPGOU (Modificación del Plan General de Ordenación Urbana), promovidos de forma conjunta entre el Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián y el propio Parque Tecnológico, pasarán a ser propiedad de éste, lo que supondrá ampliar la capacidad edificable en alrededor de 52.000 metros cuadrados.
- Realización de obras de Mejora y adecuación, de los edificios propiedad del Parque Tecnológico, a la nueva reglamentación relativa a Prevención Riesgos Laborales y Seguridad.
- Inicio de las actuaciones encaminadas a la urbanización y provisión de servicios de las nuevas parcelas generadas por el Convenio y el MPGOU, anteriormente citados, por medio de la contratación de dos proyectos de relleno y el diseño de dos glorietas de acceso al Parque para el tráfico rodado.

- Informazio eta komunikazio teknologia berriak Gipuzkoako ikastetxeek erabiltzea sustatzea. 2005. urtean zehar 500 ikasle inguru etorri dira bisitan.
- Elkartegian unibertsitate ikasketak eskaintzen dira. Zehazki, 2005-2006 ikasturtean, Nafarroako Unibertsitateak, bigarren aldiz, Telekomunikazio Ingeniari ikastaroak eskaintzen du.
- Ekipamendu eta azpiegitura zientifiko-teknologikoaz hornitzeko proiektuen eta Parke Teknologikoan kokaturik dauden enpresa eta Ikerketa Zentroen barne I+G+B proiektuen bultzatzea, I+G+B-rako Plan Nazionalako laguntza egitarauen sustapena, aholkularitza eta kudeaketaren bitartez.
- Parke Teknologikoan kokaturik dauden agente zientifiko-teknologiko desberdinen arteko harreman eta lankidetzaren sustapen aktiboa "Komunikazio bidezko Lankidetzaz" SAIOTEK-en aurkezturiko programaren bitartez.
- EAE-an ezagutzen intentsiboak diren sektoreen ezarpenerako ekarpena, SAIOTEK programaren barne aurkeztu den Mikro-Nanoteknologiaren sektorearen prospekzio eta azterketa proiektuaren bitartez.
- Arbidetara Dorreen inguruko A1 eta A2 lursailen garapenerako Ideia Lehiaketa baten kaleratzea.
- C Eraikineko Heziketa Gelen eta Jatetxe-Kafetegia zerbitzuei hasiera ematea, Parke Teknologikorako oso garrantzitsua den arlo batetako eskariari erantzuteko helburuarekin.
- Elkartegiaren parte-hartzea Europako Batasuneko V. Programa Ereduari dagokion europar ikerkuntza-proiektu batetan, Errealitate Mistoko Artearen eta Teknologiaren arteko elkarrekin esparruan puntakoak diren europar ikerkuntza-zentro, unibertsitate eta enpresarekin batera.
- Gipuzkoan dauden unibertsitateetako ikasleak onartu dira, Elkartegiak berak buruturiko I+G proiektuetan doktoretza tesiak, masterreko tesinak eta karrera amaierako proiektuak burutzeko eta horien tutoretza egiteko.
- Hainbat biltzar, mintegi, aurkezpen eta hitzaldi egin dira Elkartegiko Eraikin Nagusiko aretoetan, eta 18.000tik gora lagun izan dira haietan, 300 ekitalditan banaturik.
- Teknologia eta honek gizartean duen inpaktuaren inguruko zabaltze-hitzaldiak antolatzen parte aktiboa hartu du Parkeak, horretarako mundu zabalean aski ezagunak diren pertsonak ekarrita.
- Teknologia berrien gaur egungo egoeraren zabalkunderako bisitaldi gidatuak eta hitzaldiak ematea ikastetxeei eta Elkartegia ezagutzeko interesa duten estatuko zein beste herrialdeetako ordezkarietara.
- Unibertsitate, teknologi elkartegi eta enpresa berritzaileekin kontaktuan jartzea Parkean kokatu daitezkeen. Zentzu honetan Gipuzkoako lurraldean diharduten lau unibertsitateekin kontaktatu da eta Parke Teknologikoaren filosofiarekin bat datozen enpresekin elkarrekin mantendu dira, enpresa bera, bere ikerketa zentroak edo eta enpresaren barnean garaturiko "spin offs"-ak Parke Teknologikoan kokaleku egokia topa dezaten.
- Fomentar el uso de las nuevas tecnologías de la información y de las comunicaciones por parte de los centros educativos guipuzcoanos. A lo largo del año 2005 se han recibido visitas de alrededor de 500 estudiantes.
- Impartición en el Parque Tecnológico de estudios universitarios. En concreto, durante el curso académico 2005-2006 la Universidad de Navarra, impartió, por segunda vez, cursos de Ingeniería de Telecomunicaciones.
- Impulso de los proyectos de equipamiento e infraestructura científico-tecnológica y de proyectos de I+D+i dentro de las empresas y centros de investigación instalados en el Parque Tecnológico, por medio de la promoción, asesoramiento y gestión de programas de ayuda del Plan Nacional de I+D+i.
- Fomento activo de la interrelación y cooperación entre los diferentes agentes científico-tecnológicos que se encuentran instalados en el Parque Tecnológico, por medio del programa "La Cooperación a través de la Comunicación" presentado a SAIOTEK.
- Contribución a la implantación de nuevos sectores intensivos en conocimiento en la CAPV, mediante un proyecto de prospección y análisis del sector de las Micro-Nanotecnologías presentado dentro del programa SAIOTEK.
- Lanzamiento de un concurso de Ideas para el desarrollo de las parcelas A1 y A2 en el entorno de Torres de Arbidetara.
- Puesta en marcha de los servicios de Aulas de Formación y de Restaurante-Cafetería del Edificio C, con la finalidad de atender a las demandas de un área muy importante del Parque Tecnológico.
- Participación del Parque en un proyecto europeo de investigación correspondiente al V Programa Marco de la Unión Europea junto a destacados centros de investigación, universidades y empresas europeas, en el ámbito de la interrelación entre la Tecnología y el Arte en realidad mixta.
- Acogida de alumnos de las universidades presentes en Gipuzkoa para la tutoría y realización de Tesis Doctorales, Tesinas de Master y Proyectos Fin de Carrera en los proyectos de I+D realizados por el propio Parque Tecnológico.
- Celebración de congresos, seminarios, presentaciones y conferencias en las instalaciones del Edificio Central del Parque Tecnológico, con una asistencia superior a las 18.000 personas distribuida en 300 actos.
- Participación activa del Parque Tecnológico en la organización de conferencias divulgativas de la tecnología y su impacto social a cargo de personalidades de relevancia.
- Realización de visitas guiadas y charlas de divulgación sobre el estado actual de las nuevas tecnologías tanto a centros educativos como a delegaciones de visitantes nacionales y extranjeros.
- Contactar con universidades, centros tecnológicos y empresas de contenido innovador para promover su establecimiento en el Parque Tecnológico. En este sentido se ha contactado con las cuatro universidades presentes en el Territorio de Gipuzkoa y se han mantenido conversaciones con empresas que coinciden con la filosofía del Parque Tecnológico, para que ellas mismas, sus centros de investigación, o "spin offs" desarrolladas en su seno, puedan tener acomodo en el Parque Tecnológico.

- Hainbat erakunderekin harremanak bideratzea, Miramongo parke naturalaren diseinuarekin lotura duten proposamenak egin ditzaten. Era horretan Donostiako Teknologia Elkarteak hirira eta bertako herritarrei hurbildu nahi da aisialdirako toki egokia gisa, baita lanerako eta ikerketarako gune gisa ere.
- Hainbat ekintza burutu dira Elkartegia ezagutarazteko; besteak beste, Ateak Zabaltzeko Egunaren ospakizuna.
- Mugikortasun jardueren inguruan IHOBE (Ingurumen Jartuketarako Sozietate Publikoa)-rekin batera parte-hartze aktiboa eta garapen jasangarriruntz abiatzeko sensibilizazioa areagotzea.

4. 2006 URTERAKO DAUDEN EGITASMOAK ETA HELBURUAK

Lehenbizi Hiri Antolamenduaren Plan Orokorraren Aldaketarako hirigintza-izapideak bukatu beharko dira, eta horrekin oraingo Teknologia Elkartearen azalera eraikigarria era ohargarrian handituko da. Gero, 2005-2006 urtean, aprobetxamendu berrien eskualdaketa formala egin eta hartarako Donostiako Udalak eta Teknologia Elkarteak sinatu duten hitzarmenean jasotzen diren konpromisoak bete beharko dira, eta horrek ondoko jarduera hauek egitea esan nahi du:

- 5-6-7 eta 9 lursailtako betelanak bukatzea eta urbanizatzelanak egitea. Horrez gainera, 90 ibilgailuentzako azalera aparkaleku bat egitea.
- Donostiako Teknologia Elkartegiko sarbide nagusiaren Biribilgune berriko lanak bukatzea, ospitalean 5-6-7 lursailtako bideetan zerbitzu-hoditeria jartzea, espaloiak egitea eta bidea bera zabaldu eta zolakura jartzea saihesbidearen eta Elkartegira sartzeko bidearen artean, Oriabentako ur biltegiaren parean.
- G-4 lursailaren ondoan kokatutako bide-banaketarako biribilgunearen berreraikuntza.
- 5-6-7 lursailtako bideetan zerbitzu-hoditeria jartzea, espaloiak egitea eta bidea bera zabaldu eta zoladura jartzea

DTEk berak egindako eraikinei dagokienez, adierazi behar da lehen fasea 1997an lanean abiatu zela (sei eraikinez osatua), eta geroztik bigarren eta hirugarren faseak garatu zirela, 2000 eta 2004 urteetan bukatuak, hurrenez hurren.

Eskeari behar bezala erantzuteko asmoz, eta 2005 urte bukaerarako dagoen okupazio-aurreikuspena kontuan hartuta, DTE Sozietateak laugarren fasea eraikitzeari ekingo dio. Fase horretan gutxi gorabehera 5.000 m² eraikiko dira A1 eta A2 lursailetan, eta modu horretan, espazio-beharrak txikiak dituzten eta beren lursailean aparteko eraikina egin beharrik ez duten enpresa eta ikerketa-zentroak kokatu ahal izango liriateke bertan. Aipaturiko lursail horietan 17.000 m² geldituko liriateke libre, gerora beste eraikin batzuk eraiki ahal izateko. Izan ere, Elkartegiak lursail horien garapena era modularrean egin dadila nahi du.

A1 eta A2 lursailak urbanizatzen hastea Arbide dorreen inguruan.

- Contactos con diversas entidades para la realización de propuestas relacionadas con el diseño del parque natural de Miramón, de tal manera que se facilite el acercamiento del Parque Tecnológico de San Sebastián a la ciudad y a sus ciudadanos como un espacio de ocio y de esparcimiento, así como de trabajo e investigación.
- Acciones para la promoción del parque, destacando la celebración de una Jornada de Puertas Abiertas.
- Participación activa y sensibilización hacia el desarrollo sostenible a través de la colaboración con el IHOBE (Sociedad Pública de Gestión Ambiental) en actuaciones de Movilidad.

4. PLAN DE ACTUACIÓN Y OBJETIVOS 2006

Una vez culminado de forma definitiva el proceso de tramitación urbanística de Modificación del Plan General de Ordenación Urbana, lo que representa un incremento considerable en la capacidad edificable actual del Parque Tecnológico, y de la transmisión formal de los nuevos aprovechamientos durante el ejercicio 2005-2006 se deberá proceder, a hacer frente a los compromisos derivados del Convenio suscrito a tal fin entre el Ayuntamiento de San Sebastián y el Parque Tecnológico, lo que supone la realización de las siguientes actuaciones:

- Finalización del Relleno de las parcelas 5-6-7 y 9, urbanización de las mismas, además de la construcción de un aparcamiento en superficie para 90 vehículos.
- Remate de la construcción de la nueva Glorieta de acceso principal al Parque tecnológico de San Sebastián en la intersección entre la variante de Hospitales y el vial de acceso al Parque en la zona del depósito de Oriabenta.
- Reconstrucción de la glorieta de distribución de viales situada junto a la parcela G-4.
- Acometidas de servicios, aceras, ampliación y pavimentación del vial de las parcelas 5-6-7.

En relación a los edificios construidos por la propia Sociedad PTSS, es preciso señalar que tras haber entrado en funcionamiento en 1997 la primera fase (integrada por seis edificios), se desarrolló posteriormente una segunda y tercera fase que finalizaron en el 2000 y 2004 respectivamente.

Con vistas a poder atender adecuadamente la demanda, y teniendo en cuenta las previsiones de ocupación a final de 2005, se comenzará el proceso de construcción, a cargo de la Sociedad PTSS, de una cuarta fase que constará de un núcleo edificatorio de unos aproximadamente 5.000 m², en las parcelas A1 y A2, cuya finalidad es ofrecer posibilidades de ubicación a empresas y centros de investigación cuyas necesidades de espacio no requieran el desarrollo de un edificio independiente sobre parcela propia, quedando en las parcelas citadas unos 17.000 m² libres para la construcción futura de otros edificios, ya que es voluntad del Parque que el desarrollo de éstas sea de forma modular.

Comienzo de la urbanización de las parcelas A1 y A2 en el entorno de torres de Arbide.

2006 urtean enpresa-espazioak eta lursail urbanizatuak saltzen eta alokatzen jarraituko dugu I+G zentroek, eduki teknologiko altuko enpresek edo zerbitzu aurreratuen erakunde eta enpresek Donostiako Teknologi Elkartegian sarbidea izan dezaten.

Eraikin Nagusiak, orain arte bezala, bere azpiegitura eta ekipamendua (Auditorioa, Ikasgela digitala, prestakuntza-aretoak, telekomunikazio-sareak, etab.) Teknologi Elkartegian kokaturik dauden erakundeen eta ikerketarekin zerikusia duten agenteen zerbitzura jarriko du, bertan biltzarrak, ikastaroak, jardunaldi teknikoak, hitzaldiak, aurkezpenak eta horrelakoak egin ditzaten.

Horrez gainera, eta beti bere zerbitzuen eskaintzaren kalitatea ardatz harturik, datorren urtean hainbat inbertsio osagarri egitea aurreikusi da (sare telematikoa, sarbideak hobetzea, seinaleztapena, kable gabeko konexio-sistemak, ekipa informatikoak, etab.), Teknologi Elkartegiko azpiegiturak eta instalazioak hobetzen joateko helburuarekin.

Teknologi Elkartegiak berak, lizentziadun gazteekin elkarlanean, sustatutako ikerketa-proiektuak garatzen jarraituko du. Honekin lortu nahi da, alde batetik, teknologia berrien alorrean dauden joerak eta bertan sortzen diren joera eta norabideak ezagutzeko moduko harreman-modu bat egitea Teknologi Elkartegiak ikertzaileekin. Bestalde, lizentziadun gazteei beren doktorego-tesiak, karrera bukaerako proiektuak eta enpresetako praktikak garatzen lagundu nahi zaie, beren prestakuntza-aldia osa dezaten. Azkenik, ekintzaile espirtua sustatu nahi da ikasle gazteen artean, beren proiektu teorikoak enpresa-errealitate bihurtu daitezten.

5. GASTUEN ETA INBERTSIOEN SAILKAPENA LURRALDEAREN ARABERA

Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A. izeneko elkarteak Gipuzkoako Lurralde Historikoan burutzen du bere gastuen eta inbertsioen % 100.

6. 2006 URTEKO AURREKONTUA

6.1 KAPITAL-AURREKONTUA

Aurreko atal batetan azaldutako lursailen betelana, biribilguneak, zerbitzu hoditeriak eta lursailen hiritartzea burutzeko, begiz jo da 2006 urtean egin beharreko inbertsioa 1.500.567 Eurokoa izango dela.

Eraikin berriaren eraikuntza hasteko eta eraikiak daudenen hobekuntzarako, 1.721.242 Eurotako inbertsio aurrekontua egin da.

Era berean, eta lehen ere esan denez, elementu osagarrietan kostu gutxiagoko zenbait inbertsio egitea begiz jota dago, eta guztira 197.723 Euro izango direla aurreikusi da.

Inbertsio hori finantzatzeko, 2.000.000 Euroko kapital-handitze bat egingo da, 538.486 Euroko kreditu bat eskatuko da eta gainerakoa Berezko Baliabideek finantzatuko dute.

6.2 USTIAKETARAKO AURREKONTUA

A lo largo del año 2006 continuará la venta y alquiler de espacios empresariales, así como de parcelas urbanizadas, a aquellos centros de I+D, empresas con alto contenido tecnológico o entidades y empresas de servicios avanzados, para que puedan tener alojamiento en el Parque Tecnológico de San Sebastián.

El Edificio Central seguirá poniendo al servicio de los diferentes organismos ubicados en el Parque Tecnológico, así como a los diferentes agentes relacionados con la actividad investigadora, su infraestructura y equipamiento (Auditorio, Aula Digital, salas de formación, redes de telecomunicaciones, etc.) para la celebración de congresos, cursos, jornadas técnicas, conferencias, presentaciones, etc.

Asimismo y teniendo siempre como eje la calidad en la oferta de sus servicios, durante el próximo ejercicio está previsto realizar diversas inversiones complementarias (red telemática, mejora de accesos, señalética, sistemas de conexión sin cable, equipos informáticos, etc.) con el fin de ir mejorando las infraestructuras e instalaciones del Parque Tecnológico.

Se continuarán desarrollando proyectos de investigación promovidos directamente por el Parque Tecnológico en colaboración con jóvenes licenciados con el objetivo, en primer lugar, de mantener al propio Parque Tecnológico en un nivel de relación con los agentes investigadores tal que permita conocer las tendencias y las orientaciones de los avances que se generan en el entorno de las nuevas tecnologías, en segundo lugar, permitir a los jóvenes licenciados el desarrollo de sus tesis doctorales, proyectos de fin de carrera y prácticas en empresas, de tal manera que se completaría así su proceso de formación y, para finalizar, fomentar el espíritu emprendedor en los jóvenes estudiantes para que sus proyectos teóricos se conviertan en nuevas realidades empresariales.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE LOS GASTOS E INVERSIONES

La Sociedad Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A. realiza el 100% de los gastos e inversiones en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

6. PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2006

6.1 PRESUPUESTO DE CAPITAL

En relación a las actuaciones indicadas en un apartado anterior referentes a rellenos, glorietas, acometidas de servicios y urbanización de parcela, la inversión a realizar durante el ejercicio 2006 se prevé ascienda a 1.500.567 Euros.

Para el inicio de la construcción de un nuevo edificio y las mejoras de los existentes se ha presupuestado una inversión de 1.721.242 Euros.

Asimismo, y como se ha mencionado también anteriormente, está prevista la realización de una serie de inversiones de menor cuantía en elementos complementarios por importe estimado de 197.723 Euros.

Dichas inversiones se financiarán por medio de una ampliación de capital de 2.000.000 Euros, la solicitud de un crédito de 538.486 Euros y el resto será financiado con Recursos Propios.

6.2 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Diru-sarrera batzuk izango dira ondokoetatik:

- Enpresa-jardueretarako espazioak alokatzea
- Ekitaldiak egiteko espazioak alokatzea
- Enpresa-jardueretarako espazioak saltzea
- Lursailak, etab. saltzea

diru-sarrera horiek bakoitza bere taulan ageri dira. Horien aurka egindako gastuen aurrekontua ahalik eta gehien doitzen saiatu gara, atal guztietan. Aurrekontu horren bidez, bestalde, Elkartegiaren gaur egungo garapenetik eta jarduera mailatik ondorioztatzen den egoera errealismoz islatzen saiatu gara.

Dagokion taulan ikus daitekeenez, partida garrantzitsuenak amortizazio, finantza-gastu, zerga, Elkartearen giza egiturak berak eragindako gastu eta gastuen saileko beste hainbat atalen esparrukoak dira.

Azken horien artean, Kontserbazio eta Mantentze atala esanguratsuenetako bat da, eta garrantzi handia dute, halaber, Segurtasun Zerbitzu, Garbiketara eta Energia Horniketara atalek.

6.3 LANGILEAK

Elkartegiko kudeaketa, ustiaketa eta sustapen-lanak egiteko, 2006 urtean Sozietatearen plantilla honela egongo litzateke osaturik: zuzendari nagusia, Ingeniaritza eta Teknologi Transferentzia alorreko teknikari arduraduna, Ekonomia eta Finantza alorreko teknikari arduraduna, Informatika, Telematika eta I+G alorreko teknikari arduraduna, Administrazio Teknikaria, Instalazioetako teknikaria, Eraikuntza eta Mantentze teknikaria, idazkaria eta administraria.

2006. urtean, langile Gastuak – haien gizarte-karga barne – 504.712 Eurokoak izango dira.

Era berean, aipatu behar da, jarduera asko 2005.urtean zehar ezartzen ari direla, Sozietateak gaur egun duen langilegoaren esfortzu eta aparteko ardurari esker.

Frente a los ingresos provenientes de:

- Arrendamiento de locales para actividades empresariales
- Arrendamiento de espacios para organización de eventos
- Ventas de locales para actividades empresariales
- Ventas de parcelas, etc.

que aparecen recogidos en el cuadro correspondiente, se prevé un presupuesto de gasto que se ha intentado ajustar al máximo en cada una de sus partidas, y que trata de reflejar con realismo la situación derivada del momento en que se encuentra el desarrollo y el nivel de actividad del Parque Tecnológico.

Tal como se puede comprobar en el cuadro correspondiente, las partidas más relevantes hacen referencia al capítulo de amortizaciones, gastos financieros, tributos, a los derivados de la plantilla de la propia Sociedad y a diversos apartados del capítulo de gastos.

Entre estos últimos, una de las partidas más significativas es la partida de Conservación y Mantenimiento así como las correspondientes a Servicios de Seguridad, Limpieza y Suministro de Energía.

6.3 PLANTILLA

Con el fin de acometer las tareas de gestión, explotación y promoción del Parque, está previsto que durante el año 2006 la plantilla de la Sociedad esté integrada por un Director General, un Técnico responsable del Área de Ingeniería y Transferencia Tecnológica, un Técnico responsable del Área Económico-Financiera, un Técnico responsable del Área de Informática, Telemática e I+D, un Técnico Administrativo, un Técnico de Instalaciones, un Técnico de Edificación y Mantenimiento, una Secretaria y una Administrativo.

El importe previsto para Gastos de Personal, incluidas cargas sociales, para el ejercicio 2006 asciende a 504.712 Euros.

Así mismo cabe destacar que muchas de las actuaciones anteriormente señaladas ya se están implementando durante el ejercicio 2005, gracias a los esfuerzos y dedicación extra del personal actual de la Sociedad.

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | | 3.419.532 |
| 2. IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | | 3.419.532 |
| 220 Lur-sailak eta ondasun naturalak. Terrenos y bienes naturales. | | | 1.500.567 | |
| 1 | Urbanizazio Lanak/ Lurzatiak lurrez bete Obras Urbanización/ Rellenos | 1.500.567 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 1.800 M ; 2008 : 2.575 M ; 2009 : 3.800 M | | | |
| 221 Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | | 1.709.142 | |
| 1 | Handitze Lanak/ Eraikin Enpresarialen Hobekuntzak Obras de Ampliación/ Mejora Edificios Empresariales | 1.709.142 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 4.500 M ; 2008 : 1.300 M ; 2009 : 2.000 M | | | |
| 222 Higiezinak norberaren erabilerarako. Inmuebles para uso propio. | | | 12.100 | |
| 225 Bestelako instalazioak. Otras instalaciones. | | | 179.223 | |
| 1 | Ikus-entzunezko Ekipamendu Berria Nuevo Equipamiento Audiovisual | 179.223 | | |
| 227 Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información. | | | 18.500 | |
| VII. EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | | 538.486 |
| 2. ZORRAK, KREDITU-ERAKUNDEEKIKOAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO | | | | 538.486 |
| IX. KAPITAL ZIRKULTAZILEAREN GEHIKUNTZA AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | | 59.432 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 4.017.450 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | | 209.576 |
| II. AKZIODUNEN EKARPENAK APORTACIONES DE ACCIONISTAS | | | | 2.000.000 |
| 1. EAEKO ARLO PUBLIKOAK SECTOR PUBLICO DE LA CAE | | | | 1.314.800 |
| 100 Kapital soziala. Capital social. | | | 1.314.800 | |
| 1004 | Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa. Capital Social. Sector Público de la CAE | | 1.314.800 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko ISBEk, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de Capital a suscribir por SPRI, S.A., para financiar inversiones. | 1.314.800 | | |
| 2. BESTE ZENBAIT EKARPEN OTRAS APORTACIONES | | | | 685.200 |
| 100 Kapital soziala. Capital social. | | | 685.200 | |
| 1005 | Kapital soziala. Bestelako Ekarpentak. Capital Social. Otras Aportaciones. | | 685.200 | |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko, Kutxa, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Donostiako Udalak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de Capital a suscribir por Kutxa, Diputación Foral de de Gipuzkoa y Ayuntamiento de Donostia.</i> | 685.200 | | |
| IV. | ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 543.486 |
| 170 | Epe luzerako zorrak, kreditu-erakundeekikoak. Deudas a largo plazo con entidades de crédito. | | 538.486 | |
| 1700 | Epe luzerako maileguak, kreditu-erakundeenak. <i>Préstamos a largo plazo de entidades de crédito.</i> | | 538.486 | |
| 184 | Errentariengandik jasotako fidantzak, epe luzera. Fianzas recibidas de arrendatarios, a largo plazo. | | 5.000 | |
| 1 | Bezero Berrien fidantzak <i>Fianzas de los nuevos arrendatarios</i> | 5.000 | | |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CÁNC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | 1.264.388 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK <i>INMOVILIZACIONES MATERIALES</i> | | | 1.208.500 |
| 220 | Lur-sailak eta ondasun naturalak. Terrenos y bienes naturales. | | 690.000 | |
| 1 | Gune Enpresarialen salmentagatik. <i>Por venta de Espacios Empresariales.</i> | 690.000 | | |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 518.500 | |
| 1 | Gune Enpresarialen salmentagatik. <i>Por venta de Espacios Empresariales.</i> | 518.500 | | |
| 5. | KREDITU KOMERTZIALAK, EPE LUZERA <i>CREDITOS COMERCIALES A LARGO PLAZO</i> | | | 55.888 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 4.017.450 |

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|----------------------|
| III. IBILGETUA IZAKINERA TRANSFERITU TRANSFERENCIAS DE INMOVILIZADO A EXISTENCIAS | | | | 1.208.500 |
| IV. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 504.712 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 410.599 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 9 langile jotzen du. La plantilla de la Sociedad prevista a 31 diciembre de 2006 asciende a 9 personas. | 410.599 | | |
| 642 | Gizarte segurantzak, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 88.914 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistematarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 5.199 | |
| V. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | | 1.151.978 |
| 681 | Amortizazioa, ibilgetu inmaterialarena. Amortización del inmovilizado inmaterial. | | 1.517 | |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 1.150.461 | |
| VII. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 1.792.083 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 1.630.337 |
| 620 | Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako. Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio. | | 83.032 | |
| 1 | Parkeak garaturiko Transferentzia eta Lankidetzak Teknologikoko proiektuek eragindako gastuak Gastos derivados de los Proyectos de Transferencia y Colaboración Tecnológica desarrollados por el Parque | 83.032 | | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 477.113 | |
| 1 | Igogailuen mantenimendua, aire egokitzea, komunikazio sistemak eta zenbait konpontze-lanak. Mantenimiento ascensores, climatización, sistemas de comunicación y reparación en general. | 477.113 | | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 342.098 | |
| 1 | Erregistroak eta notariak, aholkularitzak eta auditoretzak. Registros y notarias, asesorías y auditorías. | 342.098 | | |
| 624 | Garraioak. Transportes. | | 2.196 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 49.455 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 647 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 130.895 | |
| 1 | Komunikabideak, mailing, aholkularitzak. Medios de comunicación, mailing, asesorías. | 130.895 | | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 283.912 | |
| 1 | Ura, gasa, argindarra. Agua, gas, electricidad. | 283.912 | | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 260.989 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 64.066 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 63.522 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 4.684 | |
| 6293 | Argitalpenak. Publicaciones. | | 1.971 | |
| 6294 | Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. Gastos de reuniones, conferencias y cursos. | | 8.912 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 117.834 | |
| 1 | Informatikako osagarriak, posta harpidetza, e.a. Consumibles informáticos, Suscripciones, correo, etc. | 117.834 | | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 161.746 |
| IX. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | | 140.671 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 140.671 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 4.797.944 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | | 3.516.191 |
| 700 | Eraikinen salmentak. Ventas de edificaciones. | | 2.000.000 | |
| 7009 | Bestelako eraikinak. Otros edificios. | | 2.000.000 | |
| 1 | Gune Enpresarialen Salmenta Venta de Espacios Empresariales | 2.000.000 | | |
| 706 | Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 1.516.191 | |
| 1 | Enpresa eraikinen alokairuak Alquileres edificios empresariales | 1.516.191 | | |
| V. USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION | | | | 257.751 |
| 759 | Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuengatik. Ingresos por servicios diversos. | | 257.751 | |
| 1 | Ustiapeneko Bestelako Diru-Sarrerak Otros ingresos de explotación | 257.751 | | |
| VI. JASO BEHARREKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES A RECIBIR | | | | 60.000 |
| 740 | Diru-laguntza ofizialak, ustiapenerako. Subvenciones oficiales a la explotación. | | 60.000 | |
| 7401 | Diru-laguntza ofizialak ustiapenerako. Bestelako Administrazio Publikoak. Subvenciones oficiales a la explotación. Otras administraciones públicas. | | 60.000 | |
| VII. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | | 21.600 |
| 3. | BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 21.600 |
| VIII. APARTEKO MOZKINAK BENEFICIOS EXTRAORDINARIOS | | | | 87.500 |
| 2. | KAPITAL DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE CAPITAL TRANSFERIDAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO | | | 87.500 |
| IX. EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | | 854.902 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 4.797.944 |

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|--|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 29.099.039 | 28.095.873 | A) Fondo propioak Fondos propios | 41.491.792 | 40.346.694 |
| II. Ibilgetze inmaterialak <i>Inmovilizaciones inmatrimales</i> | ----- | 1.517 | I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | 45.314.400 | 43.314.400 |
| III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 28.085.965 | 27.025.394 | IV. Erreserbak <i>Reservas</i> | 88.905 | 88.905 |
| VI. Zordunak, epe luzerako trafik-eragiketengatikoak <i>Deudores por operaciones de tráfico l/p</i> | 1.013.074 | 1.068.962 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (3.056.611) | (2.060.941) |
| D) Aktibo zirkulatuzailea Activo circulante | 18.176.237 | 18.096.505 | VI. Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias(beneficio o pérdida)</i> | (854.902) | (995.670) |
| II. Izakinak <i>Existencias</i> | 14.513.087 | 14.513.087 | C) Diru-sarrerak, hainbat ekitalditan banatzekoa Ingresos a distribuir en varios ejercicios | ----- | 87.500 |
| III. Zordunak <i>Deudores</i> | 1.521.165 | 2.476.918 | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 5.019.998 | 5.014.998 |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 5.000 | 6.500 | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 763.486 | 743.186 |
| VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 2.136.985 | 1.100.000 | | | |
| AKTIBO GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 47.275.276 | 46.192.378 | PASIBO GUZTIRA TOTAL PASIVO | 47.275.276 | 46.192.378 |

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|------------------|------------------|---|------------------|------------------|
| 1. Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | 4.007 | 1. Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 209.576 | ---- |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 3.419.532 | 2.387.385 | 2. Akziodunen ekarpenak <i>Aportaciones de accionistas</i> | 2.000.000 | 2.000.000 |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 3.419.532 | 2.387.385 | a) Kapital-zabalkuntzak <i>Ampliaciones de capital</i> | 2.000.000 | 2.000.000 |
| 7. Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | 538.486 | 538.486 | 4. Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 543.486 | 5.000 |
| d) Bestelako zorrenak <i>De otras deudas</i> | 538.486 | 538.486 | d) Bestelako baltzuak <i>Otras empresas</i> | 543.486 | 5.000 |
| | | | 5. Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | 1.264.388 | 1.356.327 |
| | | | b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 1.208.500 | 1.018.636 |
| | | | c) Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | ---- | 337.691 |
| | | | c3) Bestelako inbertsio finantzarioak <i>Otras inversiones financieras</i> | ---- | 337.691 |
| | | | d) Kreditu komertzialenak <i>De créditos comerciales</i> | 55.888 | ---- |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 3.958.018 | 2.929.878 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 4.017.450 | 3.361.327 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | 59.432 | 431.449 | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | ---- | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|---------------|----------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | (955.753) | 101.359 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (20.300) | 349.125 |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | (1.500) | ---- |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 1.036.985 | (19.035) |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 59.432 | 431.449 |

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

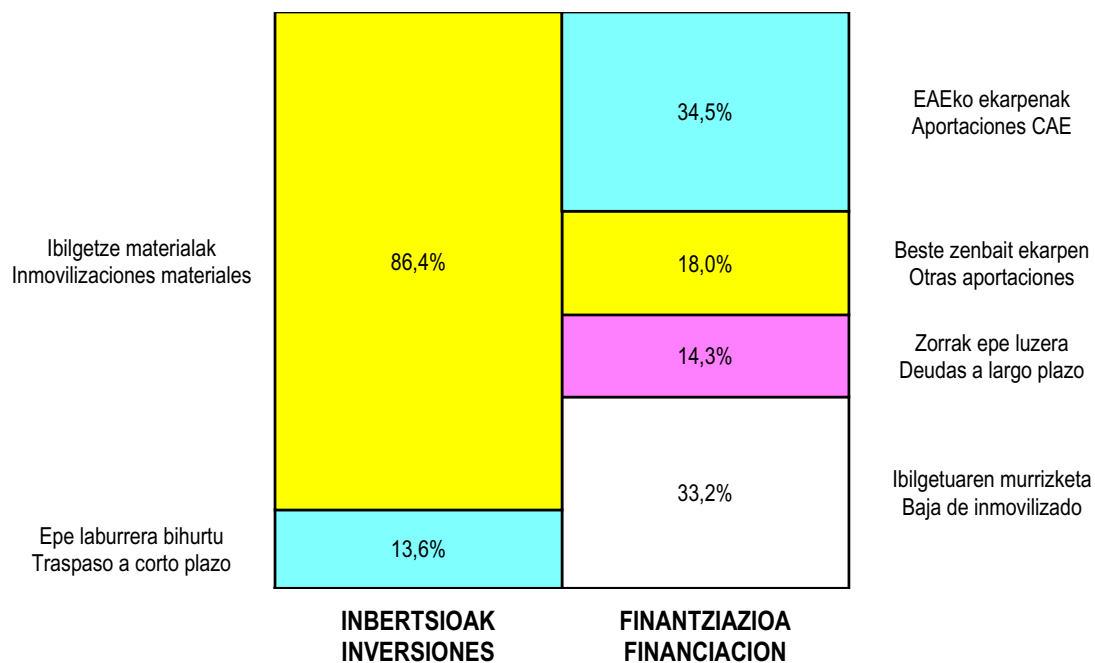
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

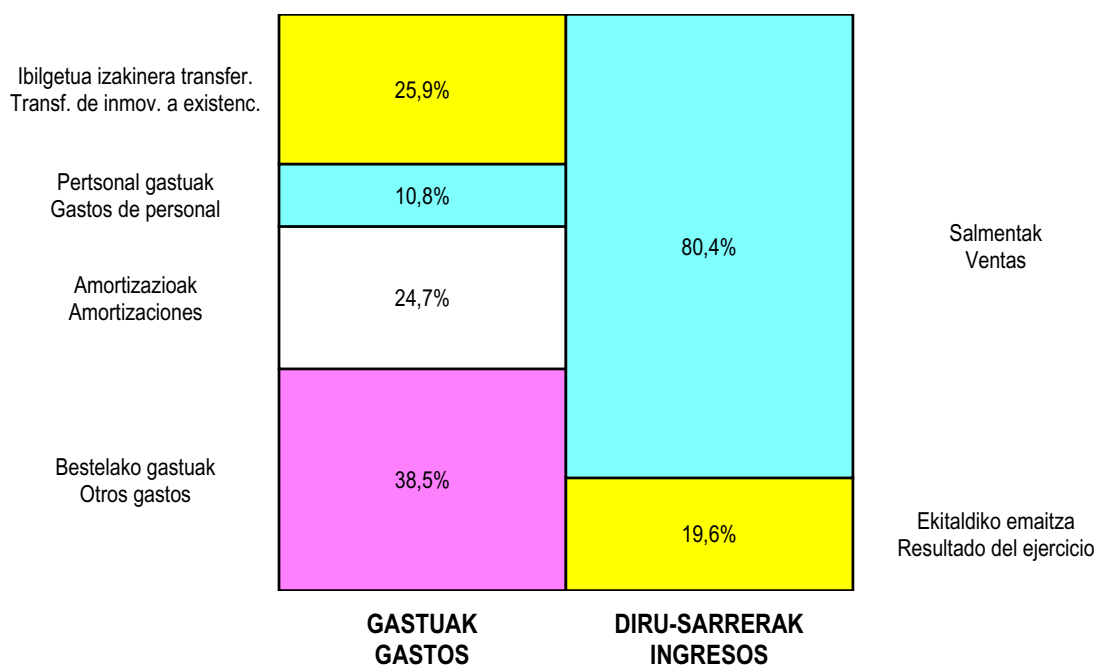
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|---------------|---------------|---|----------------|------------------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 2. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i> | 690.000 | ---- | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 3.516.191 | 3.181.672 |
| 3. Ibilgetua, bid.prod. ta amaitut.eraik.izaki.transf. <i>Transf. inmov.a exist.promoc. curso y edif.constr.</i> | 518.500 | 1.018.636 | 5. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i> | 317.751 | 177.731 |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 504.712 | 492.202 | | | |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 1.151.978 | 1.079.163 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 1.792.083 | 1.708.546 | | | |
| I. USTIAPENENKO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | ---- | I. USTIAPENENKO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 823.331 | 939.144 |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatuak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 140.671 | 151.226 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatuak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 21.600 | 7.200 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | ---- | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 119.071 | 144.026 |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 942.402 | 1.083.170 |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | 87.500 | 87.500 | 12. Kap.diru-lag. ta ekit. emaitz. esleit. beste batzuk <i>Subv. cap. y otras transf. al rtdo. del ejercicio</i> | 87.500 | 87.500 |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 854.902 | 995.670 |
| | | | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 854.902 | 995.670 |

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN



The background features a light green, stylized map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is a soft, light green.

SPRILUR Taldea
Grupo SPRILUR



SPRILUR, S.A.



SPRILUR, S.A.**1. SARRERA**

SPRILUR, S.A. Sozietate Publikoa Industria, Merkataritza eta Turismo Sailari atxikia dago, eta 1995eko ekainean sortu zen ILUSGE, A.B.-PROGESIN, S.A. Sozietate Publikoaren eta SPRI, S.A. ren Lur eta Eraikuntza Sailaren jarduerak integratuz.

Sozietate honen helburua da ikerketak egitea, urbanizazio eta eraikuntza ekintzak gauzatzea eta horien ondoriozko obra eta zerbitzuen kudeaketa, ustiapen eta mantenimendu lanak egitea, Euskal Autonomia Erkidegoan lurzoru eta eraikuntza industrialak sustatzeko, zuzenean zein helburu berbera duten beste sozietate batzuen bidez.

Sozietatearen kapital harpidetua, 05/12/31n, EHUN ETA HOGEITA HIRU MILIOI BERREHUN ETA BERROGEITA HAMABOST MILA ETA BERREHUN eurokoa da (123.255.200), 100 euroko balio izenduna duten 1.232.552 akzio izendun arruntetan ordezkatuta.

Hauxe da akziodunen egitura:

| AKZIODUNAK ACCIONISTAS | PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN |
|--|------------------------------|
| Industriaren Sustapen eta Eraldaketako Baltzua, I.G. Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A. | 88,14% |
| Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi | 11,86% |

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

SPRILUR, S.A. ren jarduerak hiru arlotan banatzen dira:

- Poligonoen eta erakundearen lurren gestioa; guztira hogeitazazpi Bizkaian, hamar Gipuzkoan eta hiru Araban.
- Partaidetzadun Sozietateak, hau da, Industrialdeak eta Industria-Lurrak programak; hogeita bitan partaidetzaren gehiengo eta bostetan gutxiengo.
- Aktibo eta Proiektuen gestioa, alderdi bitan:
 - Industri Sustapenerako beste elementu bat legez, enpresa estrategikoak ezartzeko proiektuak eta proiektuetako obrak gestionatuz.
 - Aktiboaren gestioa; hain zuzen ere, berregituratze edo birmoldaketa dela eta, Administrazioarenak diren aktiboaren gestioa.

SPRILUR, S.A. irabazi asmorik gabeko erakundea da, eta egindako inbertsioak eta ekintza bakoitzari egotz dakizkiokeen gestio gastuak higiezin gestiotik edo bere aktiboak (eraikinak eta partzela urbanizatuak) besterentzetik berreskuratzen ditu.

1. INTRODUCCIÓN

SPRILUR, S.A. Sociedad Pública adscrita al Departamento de Industria, Comercio y Turismo, se crea en Junio de 1995 como consecuencia de la integración de las actividades de la Sociedad Pública ILUSGE, A.B.-PROGESIN, S.A. y del Departamento de Terrenos y Construcciones de la SPRI, S.A.

El objeto social está dirigido a formular estudios, ejercitar la acción urbanizadora y edificatoria y la gestión, explotación y mantenimiento de las obras y servicios resultantes, para la promoción del suelo y edificaciones industriales en la Comunidad Autónoma de Euskadi, bien directamente o a través de otras sociedades con idéntico objeto.

El Capital Social suscrito al 31/12/05 asciende a CIENTO VEINTITRÉS MILLONES DOSCIENTOS CINCUENTA Y CINCO MIL DOSCIENTOS EUROS (123.255.200.- Euros) representado por 1.232.552 acciones ordinarias nominativas de 100 euros de valor nominal.

La estructura accionarial es la siguiente:

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Las actividades de SPRILUR, S.A. se agrupan en tres áreas:

- Gestión de Polígonos y Terrenos Propios en número de veinte, siete en Bizkaia, diez en Gipuzkoa y tres en Araba.
- Sociedades Participadas, es decir, los Programas Industrialdeak e Industria-Lurrak cuyo número es de veintidós mayoritariamente y cuatro minoritariamente.
- Gestión de Proyectos y Activos, en dos vertientes:
 - Como un elemento más de Promoción Industrial, gestionando proyectos y ejecuciones de obras para proyectos de implantación de empresas estratégicas.
 - Gestión de activos que, por actuaciones de reestructuración o reconversión, son propiedad de la Administración.

SPRILUR, S.A. desarrolla su actividad sin ánimo de lucro, recuperando las inversiones realizadas y los gastos de gestión imputables a cada actuación mediante la gestión inmobiliaria o la enajenación de sus activos (edificios y parcelas urbanizadas).

SPRILUR, S.A. ren jarduerak -azpiegitura fisikoan, industri lurzoruen eta pabiloien garapena-, inguruaren gaineko jardueraren barruan beste elementu bat dira, beti ere, Euskal Autonomia Erkidegoan eremu lehiakorra lortzeko helburuarekin.

3. 2005ean EGINDAKO JARDUERA NAGUSIAK

2005ean SPRILUR, S.A. k egindako jardueri dagokienez, eraikuntza lanak amaitu dira Axpe-Erandion (A eta B eraikinak), Portugaleten, Lantaronen eta Mendaron (2. fasea), bai eta urbanizazio lanak ere Zestoan, Oiartzunen, Artea (sarbideetako lanak falta dira) eta Errenterian. Era berean, datorren urtean hiru lurralde historikoetan inbertsio berriak egitea ahalbidetuko dituzten zenbait bideragarritasun azterketa egin dira.

05/12/31n, SPRILUR, S.A. ren partaidetza duten sozietateen kopurua 26koa da; horietako 22tan partaidetza maioritarioa dauka eta 4tan partaidetza minoritarioa.

4. 2006. URTERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUON KUANTIFIKAZIOA

Oro har, SPRILUR, S.A. Eusko Jaurlaritzak Euskal Autonomia Erkidegoan industri azpiegiturak gestionatu eta garatzeko ezarri duen sozietateetat hartu behar dugu. Hainbat jarduera garatzen ditu, esaterako, zenbait lurren erreserba estrategikoak egitea edo pabiloi industrialak eraikitzea, bai eta horien bitarteko etapak gauzatea ere, bai garapen berrietan bai berreskuratze eta birgaitze arloetan. Helburu horiek betetzeko, zuzenean jardungo du eta/edo beste erakunde publiko edo pribatu batzuekin elkarlanean.

SPRILUR, S.A. ren barruan, programa bi bereizten dira argi eta garbi. Alde batetik, Industrialdeak eta Industria-Lurrak programako sozietateetan duen partaidetza; arlo honen barruan, industrialde txikiak sustatzen eta gestionatzen dira eta, gero, laga egiten dira hainbat formularen bidez, esaterako, alokairuan utz daitezke erosteko aukerarekin edo zuzenean saltzen zaizkie ETEei, Erkidegoko jarduera ekonomikoaren sektore guztiak barne hartuz. Bestetik, lurzoru industrialean egiten dituen jarduerak daude, lurzoru estrategikoa erosiz beronen garapenerako edo degradatutako industri gunek birgaitu eta eraldatzeko.

1. INBERTSIO POLITIKA

2006rako aurreikusitako inbertsioak 57.249.763 eurokoak dira, honela banatuta:

- SPRILUR, S.A. ren poligonoak: 21.851.990
- SPRILUR, S.A. ren polig. alde behartsuetan: 8.283.362
- Partaidetza sozietateetan: 4.917.440
- Ibilgetu Inmateriala eta Materiala: 180.000
- Epe luzerako maileguak taldeko enpresei: 19.516.971

Gaur egun dauden sozietateetan egingo diren inbertsioak:

Las actividades de SPRILUR, S.A. -el desarrollo de infraestructuras físicas, suelo industrial y pabellones se enmarca como un elemento más de actuación sobre el entorno, a fin de conseguir un contexto competitivo en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

Por lo que respecta a las actuaciones propias de SPRILUR, S.A., durante 2005 han finalizado las obras de edificación en Axpe-Erandio (edificio A y B), Portugaleta, Lantarón y Mendaro (2ª Fase) y las obras de urbanización de Zestoa, Oiartzun, Artea (a falta de las obras de acceso) y Rentería. Así mismo, se han realizado diversos estudios de viabilidad que van a posibilitar inversiones el año próximo en los tres Territorios Históricos.

Al 31/12/05 el número de sociedades participadas por SPRILUR, S.A. asciende a 26 en las que se participa en 22 mayoritariamente y 4 minoritariamente.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

Como premisa general, debemos considerar SPRILUR, S.A. como Sociedad dedicada, por el Gobierno Vasco, a la gestión y desarrollo de Infraestructuras Industriales en la Comunidad Autónoma de Euskadi. Sus actuaciones abarcarán desde las reservas Estratégicas de Terreno, hasta la edificación de pabellones industriales, pasando por sus etapas intermedias, tanto en nuevos desarrollos como en áreas de recuperación o rehabilitación. Para el cumplimiento de sus objetivos, actuará directamente y/o en colaboración con otras Instituciones Públicas y con el sector privado.

Dentro de SPRILUR, S.A. se diferencian claramente dos programas: la participación en Sociedades del Programa Industrialdeak e Industria-Lurrak, el cual consiste en la promoción y gestión de pequeños polígonos industriales y su cesión mediante un abanico amplio de posibilidades que van desde el arrendamiento con opción de compra, hasta la venta al contado a las PYMES, abarcando todo tipo de sectores de actividad económica de la Comunidad; y por otro, la actividad de suelo industrial en la compra de suelo estratégico para su posterior desarrollo o bien en la rehabilitación y reconversión de zonas industriales degradadas.

1. POLÍTICA DE INVERSIÓN

Las inversiones totales previstas para el 2006 ascienden a 57.249.763 euros, que se desglosan en:

- Polígonos propios: 21.851.990
- Polígonos propios en zonas desfavorecidas: 8.283.362
- Participación en sociedades: 4.917.440
- Inmovilizado Inmaterial y Material: 180.000
- Créditos largo plazo empresas grupo: 19.516.971

Las inversiones en sociedades se desglosa en:

| INDUSTRIALDEAK ETA INDUSTRIA-LURRA PROGRAMA PROGRAMA INDUSTRIALDEAK E INDUSTRIA-LURRA | ZENBATEKOA (euroak) IMPORTE (Euros) |
|--|--|
| ORDUÑAKO INDUSTRIALDEA, S.A. | 329.586 |
| BUSTURIALDEKO INDUSTRIALDEA, S.A. | 1.453.500 |
| IGORREKO INDUSTRIALDEA, S.A. | 1.085.354 |
| ZARAUTZKO INDUSTRIALDEA, S.A. | 1.020.000 |
| BURTZEÑA ENPRESA PARKEA, S.A. | 1.029.000 |
| GUZTIRA TOTAL | 4.917.440 |

2. POLITIKA FINANTZARIOA

Aurreikusitako inbertsioak eta gastuak, bai eta Proiektu Estrategikoen Fondoari aurrerakin itzulgarria itzultzea ere, 880.051 eurokoak izango dira (8 milioi izan dira berrezkuratuta 2005/12/31 baino lehen), eta sozietatearen kapitala 4.917.440 euroan handituz, eta 7.708.601 euroko epe luzeko kreditu kontu batekin eta 2003an kontratatuko 29.986.637 euroko kreditu lineekin finantzatuko dira. Taldearen sozietateen gordailuak, altxortegiko sistema zentralizatuan, 33.718.589 eurokoak dira.

3. LANGILE POLITIKA

2006/12/31rako aurreikusitako langile finkoen kopurua 26koa izango da.

4. POLITIKA KOMERTZIALA

Sozietatearen erronketariko bat lurzoru urbanizagarria eta industri pabiloiak merkaturatzea da, prezio-muga jakin batekin; prezio lehiakorra izateaz gain, industri promoziorako baliabidea ere izatea nahi da, bai eta arrazionalizazio urbanistikorako tresna ere. Era berean, edozein arrazoi dela-eta interesgarritzat edo estrategikotzat jotzen diren enpresak epe laburrean kokatzeko balioko duen lurzoru erreserba bat izan nahi da.

Aurreko ekitaldietan bezala, salmenta zuzenari emango zaio lehentasuna, urbanizazio zein eraikuntza ekintzaren emaitzetan, beste finantziazio bide batzuen aurretik. Horrela, aurreikusitako inbertsioak finantzatzeko ezarritako baliabideen sorrera ahalbidetuko da. Era berean, ekonomia jarduera gehiago egingo dira, gaur egun daukagun merkaturatua zabal dadin.

Era berean, eskualde ahuletan egingo den merkataritza jarduna estu koordinatuta egongo da beste erakunde eta sozietate publiko batzuekin.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK. LURRALDE SAILKAPENA

2. POLÍTICA FINANCIERA

Las inversiones y gastos previstos así como la devolución del anticipo reintegrable al Fondo de Proyectos Estratégicos, por importe de 880.051 euros (8 millones de euros anticipada su devolución a 31/12/2005), se financiarán mediante una ampliación de Capital Social de 4.917.440 euros y una cuenta de crédito a largo plazo de 7.708.601 euros junto con la disposición de líneas de crédito contratadas en el ejercicio 2003 por 29.986.637 euros, considerando unos depósitos de sociedades del grupo dentro del sistema de tesorería centralizada por importe de 33.718.589 euros.

3. POLÍTICA DE PERSONAL

La plantilla prevista al 31/12/2006 ascenderá a 26 personas.

4. POLÍTICA COMERCIAL

Uno de los retos que tiene la Sociedad es colocar en el mercado, suelo urbanizado y pabellones industriales, con una determinada limitación de precios, que sirva además de como precio competitivo como instrumento de promoción y fomento industrial y de racionalización urbanística. Asimismo, se pretende contar con una reserva de suelo apto para la instalación a corto plazo de empresas que, por distintas razones, puedan calificarse como interesantes o estratégicas.

Como en ejercicios anteriores, se primará la venta directa, tanto en los resultados de la acción urbanizadora como edificatoria, frente a otras formas de financiación, de manera que se posibilite la generación de recursos prevista para financiar las inversiones previstas. Asimismo, se dará cabida a un mayor abanico de actividades económicas de manera que se amplíe el mercado al que nos dirigimos actualmente.

Asimismo, la acción comercial a realizar en las Zonas Desfavorecidas deberá estar estrechamente coordinada con otras Instituciones y Sociedades Públicas.

5. GASTOS E INVERSIONES. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Langileria eta funtzionamendu gastu guztiak Bizkaiko Lurralde Historikoan egingo dira, bertan baitago egoitza soziala eta administrazioaren lan zentroa. Bataren eta bestearen zenbatekoak 1.536.316 eta 2.908.187 eurokoak dira, hurrenez hurren.

Los gastos de personal y funcionamiento se realizarán en su totalidad en el Territorio Histórico de Bizkaia, al hallarse en dicho territorio tanto el domicilio social como el centro de trabajo administrativo. Los importes respectivos ascienden a 1.536.316 y 2.908.187 euros.

Inbertsioen banaketa, lurraldeka eta eurotan, hurrengo hau da:

El desglose territorial de las inversiones, en euros, es:

| | GUZTIRA TOTAL | ARABA | BIZKAIA | GIPUZKOA |
|--|------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPRILUR, S.A.ren poligonoak POLÍGONOS PROPIOS | 21.851.990 | 6.233.344 | 6.128.678 | 9.489.968 |
| SPRILUR, S.A.ren poligonoak alde behartsuetan POLÍG. PROPIOS zonas desfavorecidas | 8.283.362 | | 1.329.679 | 6.953.683 |
| Dauden Sozietateetan inbertsioak INV. SOCIEDADES | 4.917.440 | | 3.897.440 | 1.020.000 |
| Ibilgetu Inmateriala eta Materiala INMOVILIZADO INMATERIAL y MATERIAL | 180.000 | | 180.000 | |

6. 2006. URTERAKO AURREKONTUAK

6. PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2006

1. KAPITAL AURREKONTUA

Kapital aurrekontua 47.789.035 eurokoa izango da. Lehen aipatutako inbertsioak, funtzionamendu gastuak, kapital sozialaren 4.917.440 euroko gehikuntzarekin, eta 37.695.238 euroko mailegu batekin finantzatu dira (kreditu linea berriak: 7.708.601 euro, eta 2003an kontratatuko kreditu lineak: 29.986.637 euro). Taldearen sozietateei altxortegiko sistema zentralizatuan entregatutako maileguak 1.690.497 euroan berreskuratuko dira, bai eta 1.501.899 euroan likidatuko den (bere helburu soziala bete ondoren) partaidetzadun sozietate batean egindako inbertsioa ere.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Ustiapen aurrekontua 57.674.810 eurokoa da; horietatik, SPRILURen poligonoen garapenerako 30.135.352 euro dira (8.283.362 euro eremu behartsuen alde), eta funtzionamendu eta langileria gastuetarako 1.536.316 euro eta 2.908.187 euro, hurrenez hurren. Ibilgetuak amortizatzen eta kapital partaidetzen balio-galeragatik horniduretako zuzkidura 651.535 eta 470.000 eurokoa da, hurrenez hurren.

Sarrerek poligonoen salmentei egiten diete erreferentzia batez ere: 55.741.992 euro.

Aurreikusitako galerak 116.803 eurokoak dira.

3. LANGILEAK

2006/12/31rako aurreikusitako langile finkoen plantilla hauxe da:

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

El presupuesto de Capital asciende a 47.789.035 euros, financiándose las inversiones antes comentadas, así como los gastos de funcionamiento y el circulante con un incremento de Capital Social de 4.917.440 euros, un préstamo por importe de 37.695.238 euros (nuevas líneas de crédito por importe de 7.708.601 euros y la disposición de las líneas de crédito contratadas en 2003 por un importe de 29.986.637 euros), recuperación de préstamos entregados a sociedades del grupo dentro del sistema centralizado de tesorería por importe de 1.690.497 euros y de la inversión en una sociedad participada que se liquida (cumplido ya su objeto social) por importe de 1.501.899 euros.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

El Presupuesto de Explotación se sitúa en 57.674.810 euros, de los que se dedican a polígonos propios 30.135.352 (8.283.362 euros para zonas desfavorecidas), los Gastos de Personal y Funcionamiento son de 1.536.316 y de 2.908.187 euros respectivamente. La Dotación a la amortización del inmovilizado y a la provisión por depreciación de participaciones en capital es de 651.535 euros y 470.000 euros respectivamente.

Los ingresos hacen referencia fundamentalmente a las ventas de polígonos por importe de 55.741.992 euros.

Se prevén unas pérdidas de 116.803 euros

3. PLANTILLA

La plantilla fija prevista al 31/12/2006 es la siguiente:

| MAILA CATEGORÍA | KOPURUA NÚMERO |
|--|---------------------------|
| ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL | 1 |
| ZUZENDARIORDE NAGUSIA SUBDIRECTOR GENERAL | 1 |
| ATALETAKO ZUZENDARIAK DIRECTORES DE ÁREA | 5 |
| TEKNIKARIAK TÉCNICOS | 10 |
| ADMINISTRARIAK ADMINISTRATIVOS | 9 |
| GUZTIRA TOTAL | 26 |

SPRILUR, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 24.614.411 |
| 1. | IBILGETZE INMATERIALAK INMOVILIZACIONES INMATERIALES | | | 30.000 |
| | 215 Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas. | | 30.000 | |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 150.000 |
| | 225 Bestelako instalazioak. Otras instalaciones. | | 50.000 | |
| 1 | Bulegoetako konponketa (Mazarredo) Remodelación de oficinas (Mazarredo) | 50.000 | | |
| | 226 Altzariak. Mobiliario. | | 50.000 | |
| | 227 Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información. | | 50.000 | |
| 1 | Informatika tresnak. Equipos informáticos. | 50.000 | | |
| 3. | IBILGETZE FINANTZARIOAK EAEKO ARLO PUBLIKOAN INMOVILIZACIONES FINANCIERAS EN EL SECTOR PUBLICO DE LA CAE | | | 23.405.411 |
| | 240 Partaidetzak, taldeko baltzuetakoak. Participaciones en empresas del grupo. | | 3.888.440 | |
| 2400 | Partaidetzak taldeko baltzuetan kapital harpidetzagatik. Participaciones en empresas del grupo por suscripción de capital. | | 3.888.440 | |
| 1 | Orduñako Industrialdea S.A. Orduñako Industrialdea S.A. | 329.586 | | |
| 2 | Busturialdeko Industrialdea S.A. Busturialdeko Industrialdea S.A. | 1.453.500 | | |
| 3 | Igorreko Industrialdea, S.A. Igorreko Industrialdea, S.A. | 1.085.354 | | |
| 4 | Zarautzko Industrialdea, S.A. Zarautzko Industrialdea, S.A. | 1.020.000 | | |
| | 244 Epe luzerako kredituak, taldeko baltzuei emandakoak. Créditos a largo plazo a empresas del grupo. | | 19.516.971 | |
| 1 | Urola Erdiko Industrialdea, S.A. Urola Erdiko Industrialdea, S.A. | 1.031.971 | | |
| 2 | Okamikako Industrialdea, S.A. Okamikako Industrialdea, S.A. | 800.000 | | |
| 3 | Lautadako Industrialdea, S.A. Lautadako Industrialdea, S.A. | 1.150.000 | | |
| 4 | Aiara Araneko Industrialdea, S.A. Aiara Araneko Industrialdea, S.A. | 2.500.000 | | |
| 5 | Debagoieneko Industrialdea, S.A. Debagoieneko Industrialdea, S.A. | 1.000.000 | | |
| 6 | Goierrri Beheko Industrialdea, S.A. Goierrri Beheko Industrialdea, S.A. | 735.000 | | |
| 7 | Urola Garaiko Industrialdea, S.A. Urola Garaiko Industrialdea, S.A. | 6.800.000 | | |
| 8 | Zarautzko Industrialdea, S.A. Zarautzko Industrialdea, S.A. | 2.000.000 | | |
| 9 | Zuatzu Enpresa Parkea, S.A. Zuatzu Parque Empresarial, S.A. | 3.500.000 | | |
| 4. | BESTELAKO IBILGETZE FINANTZARIOAK OTRAS INMOVILIZACIONES FINANCIERAS | | | 1.029.000 |
| | 241 Partaidetzak, baltzu elkartuetakoak. Participaciones en empresas asociadas. | | 1.029.000 | |

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 2410 | Partaidetzak baltzu elkartuetan kapital harpidetzagatik. <i>Participaciones en empresas asociadas por suscripción de capital.</i> | | 1.029.000 | |
| 1 | Burtzeña Enpresa Parkea, S.A. <i>Burtzeña Enpresa Parkea, S.A.</i> | 1.029.000 | | |
| VII. EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | | 23.174.624 |
| 2. | ZORRAK, KREDITU-ERAKUNDEEKIKOAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO</i> | | | 4.862.290 |
| 3. | ZORRAK, TALDEKO BALTZUEKIKOAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO</i> | | | 188.344 |
| 4. | BESTELAKO HARTZEKODUNAK <i>OTROS ACREEDORES</i> | | | 18.123.990 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 47.789.035 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|-------------------|-----------------------|
| I. EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | | 952.501 |
| II. AKZIODUNEN EKARPENAK APORTACIONES DE ACCIONISTAS | | | | 4.917.440 |
| 1. | EAEKO ARLO PUBLIKOA <i>SECTOR PUBLICO DE LA CAE</i> | | | 4.917.440 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 4.917.440 | |
| 1004 | Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa. <i>Capital Social. Sector Publico de la CAE</i> | | 4.917.440 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko Spri, SAK, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por Spri, S.A., para financiar inversiones.</i> | 4.917.440 | | |
| IV. ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | | 37.695.238 |
| 170 | Epe luzerako zorrak, kreditu-erakundeekikoak. Deudas a largo plazo con entidades de crédito. | | 37.695.238 | |
| 1700 | Epe luzerako maileguak, kreditu-erakundeenak. <i>Préstamos a largo plazo de entidades de crédito.</i> | | 37.695.238 | |
| V. IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CANC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | | 3.829.977 |
| 3. | IBILGETZE FINANTZARIOAK ARLO PUBLIKOAN <i>INMOVILIZACIONES FINANCIERAS EN EL SECTOR PUBLICO</i> | | | 3.192.396 |
| 240 | Partaidetzak, taldeko baltzuetakoak. Participaciones en empresas del grupo. | | 1.501.899 | |
| 2400 | Partaidetzak taldeko baltzuetan kapital harpidetzagatik. <i>Participaciones en empresas del grupo por suscripción de capital.</i> | | 1.501.899 | |
| 1 | Lanbarren Parke Logistikoa, S.A. <i>Lanbarren Parke Logistika, S.A.</i> | 1.501.899 | | |
| 244 | Epe luzerako kredituak, taldeko baltzuei emandakoak. Créditos a largo plazo a empresas del grupo. | | 1.690.497 | |
| 1 | Debagoieneko Industrialdea, S.A. <i>Debagoieneko Industrialdea, S.A.</i> | 780.016 | | |
| 2 | Urola Erdiko Industrialdea, S.A. <i>Urola Erdiko Industrialdea, S.A.</i> | 531.971 | | |
| 3 | Centro de Empresas de Zamudio, S.A. <i>Centro de Empresas de Zamudio, S.A.</i> | 36.473 | | |
| 4 | Okamikako Industrialdea, S.A. <i>Okamikako Industrialdea, S.A.</i> | 342.037 | | |
| 4. | BESTELAKO IBILGETZE FINANTZARIOAK <i>OTRAS INMOVILIZACIONES FINANCIERAS</i> | | | 5.923 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--------------------|------------------|---|
| 254 Epe luzerako kredituak, pertsonalari emandakoak. <i>Créditos a largo plazo al personal.</i> | | 5.923 | |
| 5. KREDITU KOMERTZIALAK, EPE LUZERA <i>CREDITOS COMERCIALES A LARGO PLAZO</i> | | | 631.658 |
| VII. KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA <i>DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE</i> | | | 393.879 |
| | | | 47.789.035 |
| | | | FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION |

SPRILUR, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|-------------------|---|--------------------|------------------|----------------------|
| I. | IZAKINAK MURRIZTU, BIDEANGO PROMOZIO ETA ERAIKINENAK REDUCCION DE EXISTENCIAS PROMOCIONES EN CURSO Y EDIF. CONSTRUIDOS | | | 21.488.408 |
| II. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 30.135.352 |
| 1. | EROSKETAK COMPRAS | | | 30.135.352 |
| 602 | Erosketak: Bestelako hornikuntzak. Compras de otros aprovisionamientos. | | 30.135.352 | |
| 1 | Ezker Aldea eta Pasaia Badian Poligonoak <i>Polígonos Margen Izquierda y Bahía de Pasaia</i> | 8.283.362 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua <i>Gasto comprometido en años anteriores</i> | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 7.551 M | | | |
| 2 | Lursailen erosketak eta urbanizazio lanak. Poligonoak Araba (Legutiano, Laudio eta Lantarón). <i>Compra de terrenos y obras de urbanización. Polígonos Araba (Legutiano, Llodio y Lantarón).</i> | 6.233.344 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua <i>Gasto comprometido en años anteriores</i> | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 7.263 M ; 2008 : 10.030 M ; 2009 : 3.980 M | | | |
| 3 | Lursailen erosketak eta urbanizazio lanak. Poligonoak Bizkaia <i>Compra de terrenos y obras de urbanización. Polígonos Bizkaia</i> | 6.128.678 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 92 M ; 2008 : 78 M ; 2009 : 62 M | | | |
| 4 | Lursailen erosketak eta urbanizazio lanak. Poligonoak Gipuzkoa <i>Compra de terrenos y obras de urbanización. Polígonos Gipuzkoa</i> | 9.489.968 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua <i>Gasto comprometido en años anteriores</i> | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 14.448 M ; 2008 : 2.749 M | | | |
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 1.536.316 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 1.243.858 | |
| 1 | Baltzua 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 26 langile jotzen du. <i>La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 26 personas.</i> | 1.243.858 | | |
| 642 | Gizarte segurantzak, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 273.800 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistematarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 18.658 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 651.535 |
| 681 | Amortizazioa, ibilgetu inmaterialarena. Amortización del inmovilizado inmaterial. | | 20.400 | |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 631.135 | |
| VI. | TRAFIKO-HORNIDUREN ALDAKETA VARIACION DE LAS PROVISIONES DE TRAFICO | | | (695.849) |
| VII. | USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 2.957.638 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 2.908.187 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones. | | 162.173 | |
| 1 | Bulego orokorraren alokairua <i>Arrendamiento Oficinas Generales</i> | 162.173 | | |

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. <i>Reparaciones y conservación.</i> | | 145.307 | |
| 1 | Bestelako berriztapen eta zaintze gastuak <i>Reparaciones y conservaciones diversas</i> | 145.307 | | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. <i>Servicios de profesionales independientes.</i> | | 765.832 | |
| 1 | Auditoria, abokatuak, notaritzak eta zenbait azterlan. <i>Auditoría, abogados, notarios y estudios varios.</i> | 765.832 | | |
| 625 | Aseguru-sariak. <i>Primas de seguros.</i> | | 74.248 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. <i>Servicios bancarios y similares.</i> | | 300 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i> | | 1.225.748 | |
| 1 | Zabalpen gastuak <i>Gastos en publicidad</i> | 1.225.748 | | |
| 628 | Hornidurak. <i>Suministros.</i> | | 70.324 | |
| 1 | Telefonoa, posta, argi indarra etab. <i>Teléfono, correos, energía eléctrica, etc.</i> | 70.324 | | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i> | | 464.255 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i> | | 219.905 | |
| 1 | Lanarigo bidaiak. <i>Viajes personal.</i> | 219.905 | | |
| 6291 | Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i> | | 43.606 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i> | | 31.960 | |
| 6293 | Argitalpenak. <i>Publicaciones.</i> | | 2.953 | |
| 6294 | Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos.</i> | | 41.331 | |
| 1 | Hitzaldi, ikastaro eta mintegiak. <i>Conferencias, seminarios y cursos.</i> | 41.331 | | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. <i>Gastos de otros servicios.</i> | | 124.500 | |
| 1 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. <i>Gastos de otros servicios.</i> | 124.500 | | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 49.451 |
| IX. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 1.131.410 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 1.131.410 |
| X. | APARTEKO GALERAK PERDIDAS EXTRAORDINARIAS | | | 470.000 |
| 1. | HORNIDUREN ALDAKETA VARIACION DE PROVISIONES | | | 470.000 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 57.674.810 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|-------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 55.871.342 |
| | 700 Eraikinen salmentak. Ventas de edificaciones. | | 55.741.992 | |
| | 7009 Bestelako eraikinak. Otros edificios. | | 55.741.992 | |
| | 1 Poligonoen salmenta. Venta de polígonos. | 55.741.992 | | |
| | 706 Diru-sarrerak higiezinaren errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 129.350 | |
| | 1 Azucarera Eraikuntza Edificio Azucarera-Vitoria | 123.600 | | |
| | 2 Epsilon Epsilon | 5.750 | | |
| VI. | JASO BEHARREKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES A RECIBIR | | | 643.808 |
| | 740 Diru-laguntza ofizialak, ustiapenerako. Subvenciones oficiales a la explotación. | | 643.808 | |
| | 7400 Diru-laguntza ofizialak ustiapenerako. EAEko Administrazioa. Subvenciones oficiales a la explotación. Administración de la CAE | | 188.344 | |
| | 1 Spri, S.A.ren diru-laguntza (Epsilon proiektua). Subvención Spri, S.A. (Proyecto Epsilon). | 188.344 | | |
| | 7401 Diru-laguntza ofizialak ustiapenerako. Bestelako Administrazio Publikoak. Subvenciones oficiales a la explotación. Otras administraciones públicas. | | 455.464 | |
| | 1 Interes inplizituak Euskadi 2000Tres. Intereses implícitos Euskadi 2000Tres. | 455.464 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 1.042.857 |
| | 3. BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 1.042.857 |
| IX. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 116.803 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 57.674.810 |

SPRILUR, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|---|--------------------|--------------------|---|--------------------|--------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 136.232.996 | 116.570.097 | A) Fondo propioak Fondos propios | 133.560.279 | 128.759.642 |
| II. Ibilgetze inmaterialak <i>Inmovilizaciones inmatrimales</i> | 49.666 | 40.066 | I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | 128.172.640 | 123.255.200 |
| III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 6.617.925 | 7.099.060 | II. Jaulkipen saria <i>Prima de emision</i> | 2.313.897 | 2.313.897 |
| IV. Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | 127.522.143 | 106.756.051 | IV. Erreserbak <i>Reservas</i> | 16.562.059 | 16.562.059 |
| VI. Zordunak, epe luzerako trafiko-eragiketengatikoak <i>Deudores por operaciones de trafico l/p</i> | 2.043.262 | 2.674.920 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (13.371.514) | (13.107.097) |
| C) Gastuak, hainbat ekitalditan banatzekoak Gastos a distribuir en varios ejercicios | 155.352 | 610.816 | VI. Galdurabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias/beneficio o pérdida</i> | (116.803) | (264.417) |
| D) Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 107.725.758 | 106.865.484 | C) Diru-sarrerak, hainbat ekitalditan banatzekoak Ingresos a distribuir en varios ejercicios | 5.268.616 | 5.776.311 |
| II. Izakinak <i>Existencias</i> | 93.425.447 | 90.143.049 | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 39.916.293 | 25.395.679 |
| III. Zordunak <i>Deudores</i> | 11.977.040 | 4.339.443 | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 65.368.918 | 64.114.765 |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 2.130.816 | 1.061.464 | | | |
| VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 177.455 | 11.306.528 | | | |
| VII. Periodokatzeagatiko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i> | 15.000 | 15.000 | | | |
| AKTIBO GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 244.114.106 | 224.046.397 | PASIBO GUZTIRA TOTAL PASIVO | 244.114.106 | 224.046.397 |

SPRILUR, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | | | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | | | 2006 | 2005 |
|-----------------------------|---|--|------------|------------|-----------------------|--|------------|------------|------|
| 1. | Ballabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | | ---- | ---- | 1. | Ballabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 952.501 | 1.253.222 | |
| 3. | Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | | 24.614.411 | 15.221.191 | 2. | Akziodunen ekarpenak <i>Aportaciones de accionistas</i> | 4.917.440 | 7.900.000 | |
| a) | Ibilgetze inmaterialak <i>Inmovilizaciones inmateriales</i> | | 30.000 | 18.000 | a) | Kapital-zabalkuntzak <i>Ampliaciones de capital</i> | 4.917.440 | 7.900.000 | |
| b) | Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | | 150.000 | 54.000 | 4. | Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 37.695.238 | 38.129.032 | |
| c) | Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | | 24.434.411 | 15.149.191 | d) | Bestelako baltzuak <i>Otras empresas</i> | 37.695.238 | 38.129.032 | |
| c1) | Taldeko baltzuak <i>Empresas del grupo</i> | | 23.405.411 | 13.689.839 | 5. | Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | 3.829.977 | 8.429.607 | |
| c2) | Baltzu elkartuak <i>Empresas asociadas</i> | | 1.029.000 | 1.459.352 | c) | Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | 3.349.977 | 8.429.607 | |
| 7. | Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | | 23.174.624 | 16.054.810 | c1) | Taldeko baltzuak <i>Empresas del grupo</i> | 3.344.054 | 8.421.263 | |
| b) | Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | | 188.344 | ---- | c3) | Bestelako inbertsio finantzarioak <i>Otras inversiones financieras</i> | 5.923 | 8.344 | |
| c) | Baltzu elkartuenak <i>De empresas asociadas</i> | | ---- | 11.003.835 | d) | Kreditu komertzialenak <i>De créditos comerciales</i> | 480.000 | ---- | |
| d) | Bestelako zorrenak <i>De otras deudas</i> | | 22.986.280 | 5.050.975 | | | | | |
| | APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | | 47.789.035 | 31.276.001 | | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 47.395.156 | 55.711.861 | |
| | APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | | ---- | 24.435.860 | | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 393.879 | ---- | |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|------------------|-------------------|
| 2. Izakinak <i>Existencias</i> | 3.282.398 | 24.392.255 |
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | 7.637.597 | 2.784.163 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (1.254.153) | 9.897.586 |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 1.069.352 | (3.339.163) |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | (11.129.073) | (9.300.000) |
| 8. Periodokatzeagatiko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i> | ---- | 1.019 |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (393.879) | 24.435.860 |

SPRILUR, S.A.

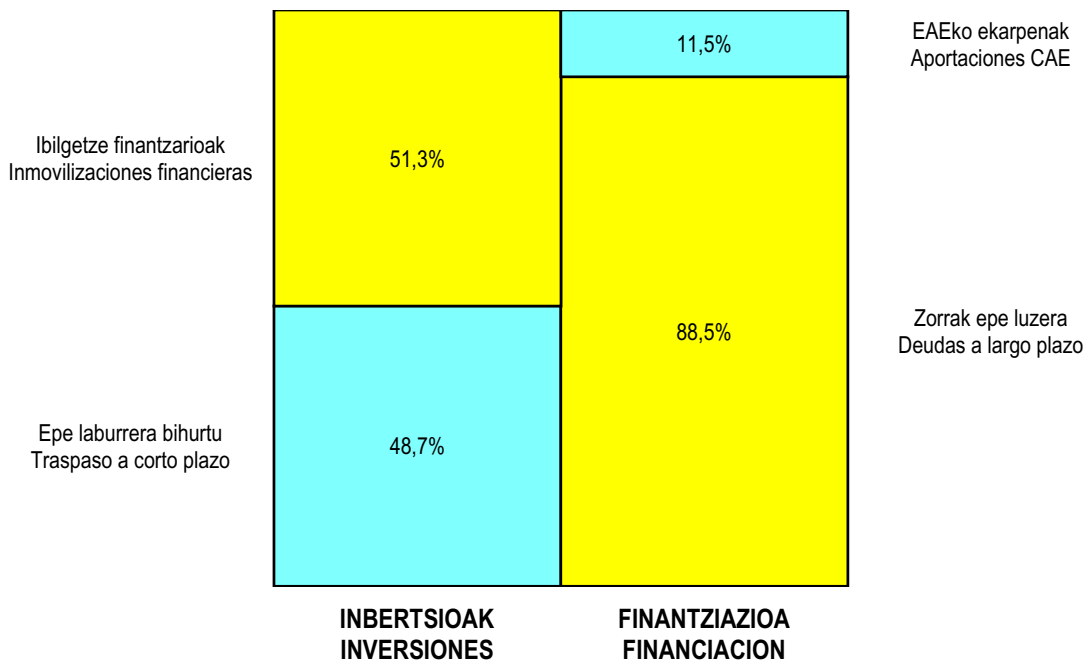
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

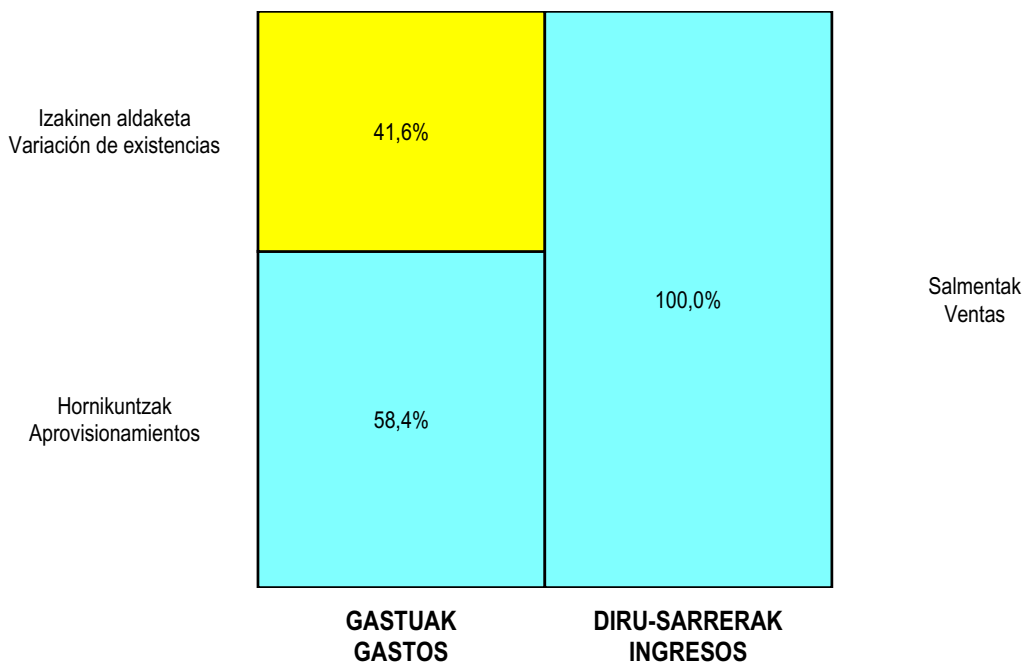
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|--|----------------|------------------|---|----------------|------------------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 1. Bideango prom. ta amaitutako eraik. izak. murriztu <i>Reduc. de exist. de promoc. en curso y edit.constr.</i> | 21.488.408 | ---- | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 55.871.342 | 35.536.596 |
| 2. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i> | 30.135.352 | 55.367.081 | 2. Bideango promoz. eta amaitutako eraik. izak. gehitu <i>Aumento exist. promoc. curso y edificación construidos</i> | ---- | 25.609.620 |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 1.536.316 | 1.459.257 | 5. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i> | 643.808 | 838.730 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 651.535 | 1.121.639 | | | |
| 6. Trafiko-horniduretako aldaketa <i>Variación de las provisiones de tráfico</i> | (695.849) | 405.566 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 2.957.638 | 2.128.848 | | | |
| I. USTIAPENEO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 441.750 | 1.502.555 | I. USTIAPENEO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | ---- |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatuak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 1.131.410 | 1.815.199 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatuak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 1.042.857 | 498.227 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | ---- | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 88.553 | 1.316.972 |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 353.197 | 185.583 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- |
| 11. Hornid. aldak. ibilg. inmat. mat. ta kartera-kontr. <i>Variac. prov. inmov. inmat. mat. y cartera control</i> | 470.000 | 450.000 | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | 470.000 | 450.000 |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 116.803 | 264.417 |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 116.803 | 264.417 |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | ---- | | | |

SPRILUR, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**



The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins (€) rendered in a soft, glowing green color, partially overlapping each other.

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

ABANTO ETA ZIERBENAKO INDUSTRIALDEA S.A.**1. HITZAURREA**

ABANTO ZIERBENAKO INDUSTRIALDEA, S.A., 1985eko abenduaren 11n eratu zen ekimen eta inbertsio industrialera eragin eta sustatzeko helburu sozialaz, horretarako pabilioi industrial multzo bat eraikiz, berauen ustiaketa kudeatuz eta bertan finkatuko diren enpresak hautatuz, finantza-alogera sistemaren bitartez eta erosteko aukerarekin berauen jabetza transferitzen den arte, 6 edo 9 urteren buruan. Bere egoitza soziala Gallartako "El Campillo" Industrialdean dauka (Abanto).

Kapital soziala 4.436.200 eurokoa da eta 820.000 akziotan zatitua dago, bakoitza 5,41 eurokoa, guztiz ezarriak eta era honetan banatuak:

1. INTRODUCCIÓN

ABANTO ZIERBENAKO INDUSTRIALDEA, S.A., se constituyó el 11 de Diciembre de 1985 con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial mediante la construcción de un complejo de pabellones industriales, gestionando su explotación y seleccionando la implantación de empresas mediante el sistema de arrendamiento financiero con opción de compra hasta que se transfiera la titularidad de los mismos, pasados 6 ó 9 años. Su domicilio social se encuentra en el Polígono Industrial "El Campillo", en Gallarta (Abanto).

El capital social es de 4.436.200 euros, dividido en 820.000 acciones de 5,41 euros cada una, totalmente suscritas, siendo su distribución la siguiente:

| HARPIDETURIKO KAPITALA CAPITAL SUSCRITO | PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | EUROS EUROAK |
|--|------------------------------|-----------------|
| SPRILUR | 51% | 2.262.462 |
| BIZKAIKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA | 48% | 2.129.376 |
| ABANTO-ZIERBENAKO UDALA AYUNTAMIENTO DE ABANTO-ZIERBENA | 1% | 44.362 |
| GUZTIRA TOTAL | 100% | 4.436.200 |

2. ENTITATEAREN IHARDUERA NAGUSIAK

Industrialde baten proiektuan bidezko denez, jarduerak aldatuz doaz denborarekin, berau aurkitzen den bizitzako etaparen arabera.

Sozietatearen existentziako lehenbiziko urteetan bere jarduerak nagusiak industrialdearen plangintza, eraikuntza eta sustapena izan ziren. Garapen multzo honek 1990era arte iraun zuen.

Geroztik, 1999 urtetik aurrera, beste pabilioi-sustapenak "Granada" Industrialdean, eta bulego berriak "El Campillo" Industrialdean, garatu dira.

Gaur egun Sozietatearen jarduerak nagusia eraikinak kudeatzea da, erosteko aukerarekin alogera kontratuen bitartez, honek egungo marko ekonomikoan berekin dakarren arazo multzoarekin. Honez gain aipatzekoak dira gure industrialdeak bertan finkaturiko enpresei eskaintzen dizkien zerbitzuak, azken urteotan gehituz joan direnak, betiere premia zehatzei irtenbideak ematen saiatuz hainbat alorretan.

3. 2005 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK**2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD**

Como es lógico en el proyecto de un Industrialdea, las actividades van variando en el tiempo, en función de la etapa de vida en que el mismo se encuentre.

Durante los primeros años de la existencia de la Sociedad, sus principales actividades centradas en torno a los trabajos de planeamiento, construcción y promoción del polígono industrial. Este conjunto de desarrollos tuvieron lugar hasta el año 1990.

Con posterioridad, y a partir del año 1999 se han desarrollado otras promociones de pabellones en el Polígono Industrial "Granada", y las nuevas oficinas en el Polígono Industrial "El Campillo".

En la actualidad la actividad central de la Sociedad es la de gestionar los inmuebles, a través de los pertinentes contratos de alquiler con opción de compra, con el conjunto de cuestiones que esto conlleva en el marco económico presente. Este se complementa con el cuadro de servicios que nuestro Industrialdea presta a las empresas instaladas en él y que ha ido incrementándose durante los pasados ejercicios, tratando siempre de dar soluciones a sus necesidades concretas en diferentes campos.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2005

Gure kasuan, Sozietatearen jarduera nagusia eraikinen kudeaketan datza eta beraz, Industrialdean finkaturiko enpresen alojerak kobratzean. Hau lan zaila gertatu da zenbait kasuetan, eta horregatik ahalegin handiak egin behar izan dira eta egin behar dira oraindik.

Bestalde, eraikin batzuk jasotzeko bidea potentziatu da, eta jadanik gure industrialdean finkaturiko enpresei adjudikatu zaizkie ohiko kudeaketa osatzeko helburuaz, hau da, erosteko aukeradun alojera kontratuak. Jarduera ildo honek areago sendotzen eta finkatzen du Industrialdearen gure proiektu orokorra.

Eraikin berri bulego eta partzelen adjudikazio.

Aurreikusirik zegoen lanak, azpiegituren hobekuntzan, egin dira.

2005eko ekitaldia positiboa izan da Abanto Zierbenako Industrialdea, S.A.rentzat, eta horri esker enpresa ekonomikoki sendoturik geratu da.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOAK

Aurrerako urteetako eboluzioari jarraituz, datorren 2006 honetarako jarduera plana honako gai hauen garapenean zentratzen da:

- Jarduera nagusia, erosketarako aukeradun alojera kontratuei dagokiona, eta poligonoan finkaturiko enpresen errentak kobratzean datzana.
- Eraikinak egitea gure Industrialdean finkaturiko eta horretarako eskatzen diren baldintzak betetzen dituzten enpresei adjudikatzeko. Jarduera honek osatu egiten du aurrekoa, hau da pabilioien alojera eta errenten gestioa, eta hau Industrialdearen gure politikaren barne dago.
- Jarduerak beste gai batzuetan, hainbat alorretan, gestio hobea bat ahalbidetzeko gure Industrialdearentzat, bere 52.000tik gora metro karratua pabilio industrialekin eta bertan finkaturiko 60 enpresekin.
- Halaber, aurreikusirik dago lanak egitea azpiegitura beharrezkoen hobekuntzan, eta beste lan osagarriak ere.

2006rako helburuei dagokienez, honako hauek aipatuko ditugu eskematikoki :

- Sozietatearen parametro ekonomiko eta finantziarioren optimizazioa.

2006ko urte honetan ezarri beharreko politika desberdinen ikuspegitik, ondoko hauek aipatuko ditugu:

- Inbertsioen politika: higiezin berriei dagokienez, azpiegitura beharrezkoen lanak, eta pabilioietan hobekuntzak.
- Finantza politika: oraingoarekin jarraitzea, aurreikusiriko ahal diren optimizazioekin.
- Pertsonal politika: Gerente bat dauka eta bi administratibo.
- Merkataritza politika: enpresei ematen zaizkien gaur egungo zerbitzuen berreketa eta berriak sartzea, hauentzat interes handieneko direnak osatuz joateko.

En nuestro caso, la actividad principal de la Sociedad, está centrada en la gestión de los inmuebles y el consiguiente cobro de rentas de las empresas ubicadas en el polígono, que han sido un trabajo complejo en algunos casos, por lo que ha habido que redoblar esfuerzos continuándolos en la actualidad.

Por otro lado, se ha potenciado la vía de realizar algunos inmuebles adjudicándolos a empresas ya ubicadas en nuestro Industrialdea a fin de complementar la gestión ordinaria, centrada en los contratos de alquiler con opción de compra. Se trata de una línea de actuación que consolida y afianza aún más nuestro proyecto general de Industrialdea.

Adjudicación de oficinas y parcelas en el nuevo Edificio.

Se han realizado los trabajos de mejora de infraestructuras previstos.

El ejercicio de 2005 ha sido positivo para "Abanto Zierbenako Industrialdea, S.A.", con lo que la empresa se ha afianzado económicamente.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

Siguiendo la evolución de los años precedentes, el plan de actuación para este próximo 2006 se centra fundamentalmente en el desarrollo de las siguientes materias:

- Actividad principal, concerniente a los contratos de alquiler con opción de compra, basada en el cobro de las rentas a las empresas ubicadas en el polígono.
- Realización de inmuebles, adjudicándolos a empresas ubicadas en nuestro Industrialdea y que cumplan los requisitos exigidos para ello. Esta actividad complementa a la anterior de gestión de alquileres y renta de pabellones, y forma parte de nuestras políticas de Industrialdea.
- Actuaciones en otras materias, en diferentes campos, que permitan la mejor gestión de nuestro Industrialdea, con sus más de 52.000 metros cuadrados de pabellones industriales y sus más 60 empresas instaladas en ellos.
- Asimismo, se van a llevar a cabo obras de mejora de infraestructura necesarias, junto con otras obras complementarias ya previstas en el ejercicio.

En relación con los objetivos para el 2006, señalaremos de forma esquemática los siguientes :

- Optimización de parámetros económicos y financieros de la sociedad.

Desde la óptica de las diferentes políticas a aplicar en este año 2006, señalaremos las siguientes:

- Política de inversiones: obras de infraestructura necesarias, en relación con los nuevos edificios, y de mejora en Pabellones.
- Política financiera: continuación de la actual, con las optimizaciones posibles previstas.
- Política de personal: cuenta con un gerente y con dos administrativos.
- Política comercial: potenciación del cuadro de servicios actuales a las empresas e incorporación de nuevos, que vengan completando los que sean de mayor interés para las mismas.

5. GASTU ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

Apartatu honi dagokionez, esan behar dugu 2006rako aurreikusten ditugun geure gastu eta inbertsioak Bizkaiko Lurralde Historikoan ezarriko direla.

6. 2006 URTEKO AURREKONTUAK**1. KAPITAL AURREKONTUA**

Inbertsioen kapituluan, aurreikusirik daude kontusail batzuk ibilgetu inbertsioentzako, 85.440 euro baliokoa.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Gastuei dagokionez, hauek hazkuntza begetatibo garbiak aurkezten dituzte, bere eboluzioarenak direnak, minimoen irizpideekin.

Sarrera totali gagozkielarik, aurreikusirik daude 1.014.223 euroak, zifra honetan barne hartuz berorien modalitate guztiak.

3. PLANTILLA

Plantillari dagokionez, Abanto Zierbenako, S.A.-k Gerente bat dauka, eta bi administratibo.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

En relación con este apartado, deberemos señalar que la previsión de nuestros gastos e inversiones para el 2006 se considera a aplicar en el Territorio Histórico de Bizkaia.

6. PRESUPUESTOS DEL 2006**1. PRESUPUESTO DE CAPITAL**

En el capítulo de inversiones, están previstas unas partidas de inversión en inmovilizado por valor de 85.440 euros.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

En relación con los gastos, estos presentan unos puros crecimientos vegetativos, propios de su evolución, con criterios de mínimos.

Refiriéndonos a los ingresos totales, están previstos 1.014.223 euros, incluyendo en esta cifra las diferentes modalidades de los mismos.

3. PLANTILLA

En relación con la plantilla, Abanto Zierbenako Industrialdea, S.A., cuenta con un Gerente, y con dos administrativos.

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| | INBERTSIOAK INVERSIONES | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 85.440 |
| 1. | IBILGETZE INMATERIALAK INMOVILIZACIONES INMATERIALES | | | 14.054 |
| | 215 Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas. | | 14.054 | |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 71.386 |
| | 225 Bestelako instalazioak. Otras instalaciones. | | 54.091 | |
| | 226 Altzariak. Mobiliario. | | 8.867 | |
| | 229 Bestelako ibilgetu materiala. Otro inmovilizado material. | | 8.428 | |
| IX. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN GEHIKUNTZA AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 614.656 |
| | INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | 700.096 |

Euro / Euros

| | FINANTZIAZIOA FINANCIACION | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|----|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 553.800 |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CANC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | 146.296 |
| 5. | KREDITU KOMERTZIALAK, EPE LUZERA CREDITOS COMERCIALES A LARGO PLAZO | | | 146.296 |
| | FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | 700.096 |

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 115.585 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 87.942 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 3 langile jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 3 personas. | 87.942 | | |
| 642 | Gizarte segurantzak, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 25.094 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistematarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 668 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales. | | 1.881 | |
| V. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | | 629.106 |
| 681 | Amortizazioa, ibilgetu inmaterialarena. Amortización del inmovilizado inmaterial. | | 1.386 | |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 627.720 | |
| VII. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 397.652 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 390.410 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 158.211 | |
| 1 | Pabilioi industrialen kontserbazioa eta konponketa. Conservación y reparación de pabellones industriales. | 158.211 | | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 34.985 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 19.312 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 1.505 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 11.184 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 19.758 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 145.455 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 11.595 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 10.522 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 29.438 | |
| 6293 | Argitalpenak. Publicaciones. | | 2.106 | |
| 6295 | Komunitate gastuak. Gastos de comunidades. | | 89.931 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 1.863 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 7.242 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 1.142.343 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 856.399 |
| | 706 Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 856.399 | |
| | 1 Pabilioien errentamendua. Arrendamiento de pabellones. | 856.399 | | |
| V. | USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION | | | 157.824 |
| | 759 Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuengatik. Ingresos por servicios diversos. | | 157.824 | |
| | 1 Industrialdeako enpresak Empresas del Industrialdea | 157.824 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 61.432 |
| | 3. BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 61.432 |
| IX. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 66.688 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 1.142.343 |

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|--|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 4.519.252 | 5.209.214 | A) Fondo propioak Fondos propios | 9.961.011 | 10.027.699 |
| II. Ibilgetze inmaterialak <i>Inmovilizaciones inmatrimales</i> | 24.276 | 11.608 | I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | 4.436.200 | 4.436.200 |
| III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 4.494.976 | 5.051.310 | IV. Erreserbak <i>Reservas</i> | 5.504.829 | 5.504.829 |
| VI. Zordunak, epe luzerako trafik-eragiketengatikoak <i>Deudores por operaciones de tráfico l/p</i> | ----- | 146.296 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | 86.670 | ----- |
| D) Aktibo zirkulatuzailea Activo circulante | 5.599.497 | 4.992.199 | VI. Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida)</i> | (66.688) | 86.670 |
| III. Zordunak <i>Deudores</i> | 278.495 | 277.519 | C) Diru-sarrerak, hainbat ekitalditan banatzekoa Ingresos a distribuir en varios ejercicios | 4.769 | 13.387 |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 5.138.322 | 4.532.000 | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 119.248 | 119.248 |
| VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 177.238 | 177.238 | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 33.721 | 41.079 |
| VII. Periodokatzeagatikoko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i> | 5.442 | 5.442 | | | |
| AKTIBO GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 10.118.749 | 10.201.413 | PASIBO GUZTIRA TOTAL PASIVO | 10.118.749 | 10.201.413 |

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | | 2006 | 2005 |
|--|--|---------|---------|---|--|---------|---------|
| 1. Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | | ---- | ---- | 1. Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | | 553.800 | 722.617 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | | 85.440 | 89.136 | 5. Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | | 146.296 | 95.595 |
| a) Ibilgetze inmaterialak <i>Inmovilizaciones inmatrimales</i> | | 14.054 | 13.385 | c) Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | | ---- | 95.595 |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | | 71.386 | 75.751 | c3) Bestelako inbertsio finantzarioak <i>Otras inversiones financieras</i> | | ---- | 95.595 |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | | 85.440 | 89.136 | d) Kreditu komertzialenak <i>De créditos comerciales</i> | | 146.296 | ---- |
| APLIKAZIOEN GAINKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | | 614.656 | 729.076 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | | 700.096 | 818.212 |
| | | | | JATORRIEN GAINKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | | ---- | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|----------------|----------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | 976 | 32.718 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | 7.358 | 22.436 |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 606.322 | 673.922 |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | ---- | ---- |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 614.656 | 729.076 |

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

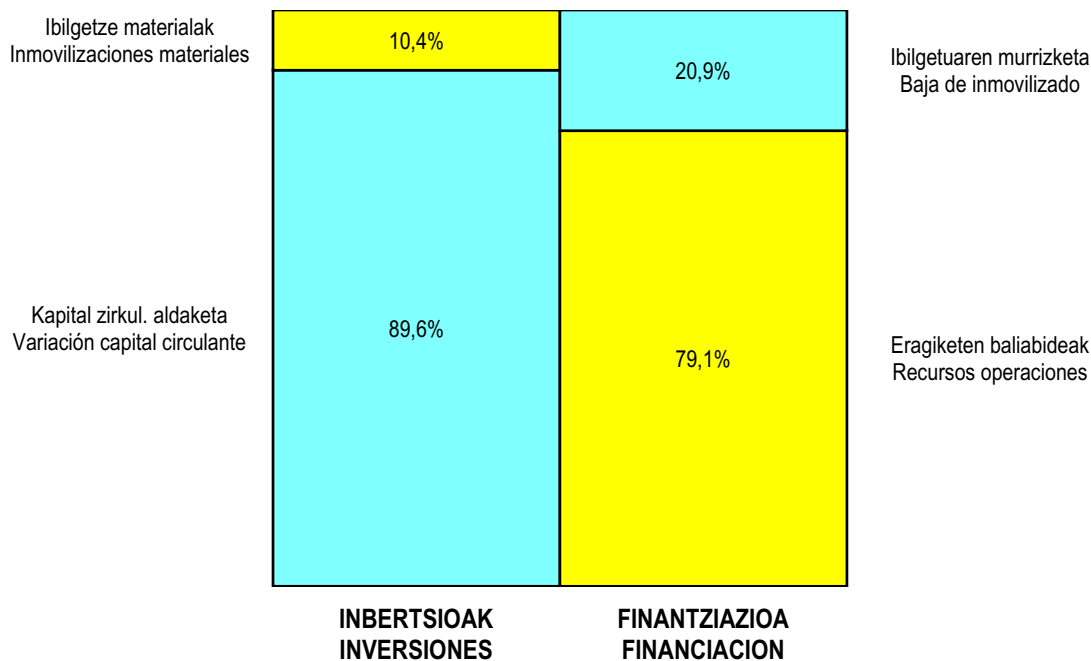
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

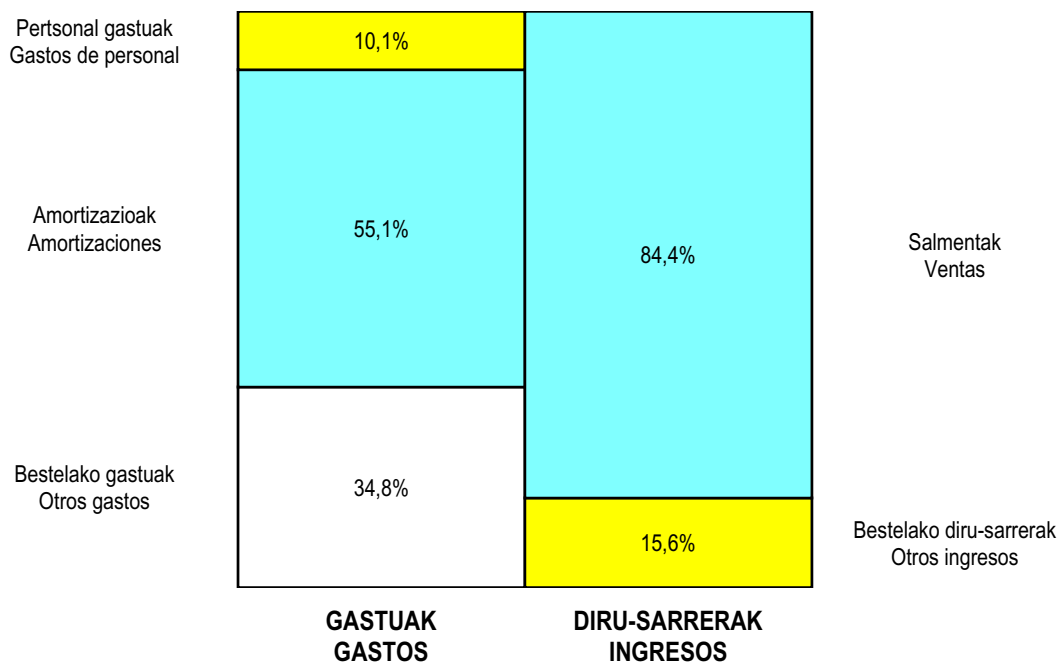
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|---------|---------|--|---------|---------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 115.585 | 73.678 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 856.399 | 973.587 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 629.106 | 647.400 | 5. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i> | 157.824 | 151.368 |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 397.652 | 323.661 | | | |
| I. USTIAPENENKO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | 80.216 | I. USTIAPENENKO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 128.120 | ---- |
| | | | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatutak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 61.432 | 39.129 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 61.432 | 39.129 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | 119.345 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 66.688 | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | 119.345 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 66.688 | ---- |
| 16. Sozietateen gaineko zerga <i>Impuesto sobre Sociedades</i> | ---- | 32.675 | | | |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | 86.670 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 66.688 | ---- |

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Deba Goieneko Industrialdea, S.A.



DEBAGOIENENKO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. ATARIKOA**

Debagoieneko Industrialdea, S.A., Aretxabaletako Industrialdea, S.A., Oñatiko Industrialdea, S.A. eta Bergarako Industrialdea, S.A.ren arteko bat egitearen ondorioz eratzen da, Antzuola, Aretxabaleta, Arrasate-Mondragon, Bergara, Elgeta, Eskoriatza, Leintz Gatzaga eta Oñati herriak hartzen dituen Debagoieneko eskualde horretan industrial ekimena eta inbertsioa eragin eta suspertzeko helburu sozialaz. Horretarako, enpresa zeregina hartzeko gai den luraren promozio urbanistikoa emango da, urbanistikako legedian barne sartzen diren eginbide guztiak garatuz, hala nola, urbanistika planen suspertze eta papereratzea, lursailen banaketa berria, konpensazioak, edota urbanizazio lanak jasotzeko gai den lursailen erosketaren bitartez eta haien promozioaren bidetik. Horretarako, bere jabetzako lurzoruetan industrial pabilioiak eraiki eta kudeatuko ditu, harik eta bere titularitzaren guztizko transferentzia gauzatu arte.

Elkartearen kapital soziala 8.555.097 eurokoa da, dagoeneko guztiz emana, akzio banaketa honako modu honetara:

1. INTRODUCCIÓN

Debagoieneko Industrialdea, S.A. se constituye como consecuencia de la fusión por absorción de Aretxabaletako Industrialdea, S.A., Oñatiko Industrialdea, S.A. y Bergarako Industrialdea, S.A., con el objeto social de estimular, promover la iniciativa y la inversión industrial en la comarca del Alto Deba que comprende los municipios de Antzuola, Aretxabaleta, Arrasate-Mondragón, Bergara, Elgeta, Eskoriatza, Leintz Gatzaga y Oñati, mediante la promoción urbanística de suelo apto para la implantación empresarial, mediante la promoción y redacción de planes urbanísticos y proyectos de urbanización, reparcelación, compensación o cualesquiera otras figuras previstas en la legislación urbanística; así como mediante la adquisición por cualquier título de suelo apto para urbanización y promoción industrial. La construcción de complejos industriales de pabellones y edificaciones complementarias, gestionando los mismos hasta la total transferencia de su titularidad.

Tras la misma, el capital social de la Sociedad es de 8.555.097 euros, completamente desembolsado siendo el reparto del accionariado el siguiente:

| AZKIODUNAK ACCIONISTAS | PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | ORDAINDUA DESEMBOLSADO |
|--|------------------------------|---------------------------|
| SPRILUR, S.A. | 51% | 4.363.098 |
| GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA | 24,36% | 2.084.106 |
| UDALAK AYUNTAMIENTOS | 24,64% | 2.107.893 |
| GUZTIRA TOTAL | 100,00% | 8.555.097 |

2. ERAKUNDEAREN IHARDUERA NAGUSIAK

Konpainiaren helburu soziala pabilioi industrial modularren eraikuntzan datza, prozesua gestionatuz lurren erosketatik hasita, enpresa txiki eta ertainen sorkuntza edo finkapenean laguntzeko, kokapen egokia, nolakotasun ona eta prezio irisgarriak eskainiz.

Erabiltzaileak pabilioira sartzea Errendamendu Finantzarioko kontratu bidez ezartzen da. 9 urteko iraupenaz (108 hilabete), denbora horren buruan pabilioia erabiltzailearen jabetgo bihurtzen delarik.

Tronko edo printzipalaren itzulpena era mailakatu gorakorrean egiten da, horrela, osagarri finantzarioarekin batera, urtero igoz doazen hileko kuotak ezartzen dira, guztiz egokia enpresa berrien finantzaketa eskemarako.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El objeto social de la compañía consiste en construir pabellones industriales modulares, gestionando el proceso desde la compra de los terrenos, para favorecer la creación o implantación de pequeñas o medianas empresas, ofreciéndoles ubicación adecuada, buena calidad y precios asequibles.

El acceso de los usuarios al pabellón se establece mediante un contrato de Arrendamiento Financiero, duración 9 años (108 meses), al cabo de los cuales el pabellón pasa a ser de su propiedad.

La devolución del principal se hace de forma escalonada creciente, de manera que junto con la componente financiera configura unas cuotas mensuales crecientes por años, muy adecuada para el esquema de financiación de nuevas empresas.

Eraikuntza globaleko proiektua hasieran hiru alditan burutzea pentsatu zen eta gestio errazeko nahikoa lursail erosi zen lehen bi Aldiak gauzatzeko. Lehen Aldian multzoko A eta B eraikinak egin ziren. Bigarren Aldian C eta D eraikinak egin ziren bi etapatan (aurrena D eta gero C, bulego eta laborategi bloke bat barne hartzen zutela).

1989an lursail gehiagoren erosketak gestionatu zen, eta Hirugarren Aldiaren hasieran zegozkien lanei ekitea.

1990ean eta 1991an 3.100 m²-ko tailer baten eraikuntza lanak burutu ziren, hirugarren aldiaren lehen etapari zegozkionak. Gainera hirugarren aldiko urbanizazioaren zati handi bat amaitu zen eta hasiera eman zitzaion bulego eta laborategi eraikinaren egiturari, 2.000 m² gehi lurrazpiko aparkalekuak dituen, 1992an hasiera eman zitzaion tailerren hirugarren aldiari, hau da, 2.900 m² tailer eta 1.573 m² bulego. Eta 1993an amaitu zen.

Aldi berean, 1998ko ekitaldian, Arrasaten industri poligono baten garapena finantzatzeko kapital zabalkuntza burutu zen, 16.000 m² izango dituelarik.

2001eko ekitaldian, Oñatiko Industrialdea, S.A. ren eta Bergarako Industrialdea, S.A. ren arteko bat egitearen ondorioz, elkarte horietan egiten diren ekintzak eta zereginak ere batu egiten dira.

Aretxabaletako Bainuetxe Industrialdean, lursailen erosketekin batera, 1998an hasitako pabilioien eraikuntza lanak amaitu dira 2002ko ekitaldian.

Horrekin bat, Bergarako Industrialdean 3.000 m² pabilioi eta 384 m² bulego eraikuntza amaitzen da.

2003ko ekitaldian, F-12 eremuko 1ngo Fasearen eraikuntza lanak amaituko dira, Arrasateko Markulete Industrialdean, 5.323 m²ko lurrazalarekin guztira.

14.475 m² eraiki dira 2004ko ekitaldian, Arrasateko Markulete Industrialdean, E-45 eremua.

Gatzagako herrian, konponbidean jartzeko asmoz, eraikina bat erosi zen, 75.127 eurotako zenbatekoaz. Konpontze lanak 2004. eta 2005.eko ekitaldietan zehar egingo dira.

3. 2005 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

1. INBERTSIO POLITIKA

F12 eremuko 2. faserako estudioak eta proiektuak hasiko dira Arrasateko Markulete poligonoan. 2005eko ekitaldirako aurrekontua 6.000 eurotan aurreikusten da.

2. FINANTZAR POLITIKA

Ez da kanpo diru-laguntzaren beharrik izan, eraikuntza lanak ordaindu ahal izateko.

3. MERKATAL POLITIKA

2005eko ekitaldirako aurreikusita zeuden helburuak bete direla esan dezakegu.

El proyecto de construcción global se concibió en un principio en tres fases y se compró el terreno suficiente de fácil gestión, para ejecutar las dos primeras fases. Durante la primera fase se construyen los edificios A y B. En la segunda fase se construyen los edificios C y D en dos etapas (primero el D y luego el C, que incluyen un bloque de oficinas y laboratorios).

En 1989 se gestiona la adquisición de nuevos terrenos, así como el inicio de las obras correspondientes que abran la tercera fase.

Durante 1990 y 1991, se realizan obras de construcción de un edificio de talleres de 3.100 m² correspondientes a la primera etapa de la tercera fase. Además, se ejecutó gran parte de la urbanización de la tercera fase y se dio comienzo a la estructura del edificio de oficinas y laboratorios que consta de 2.000 m², más garajes subterráneos. El año 1992 se dio comienzo a la construcción de la tercera etapa de talleres, que consta de 2.900 m² y 1.573 m² de oficinas. Habiéndose terminado en el año 1993.

Así mismo, en el ejercicio 1998, se realizó la ampliación de capital para financiar el desarrollo de un polígono industrial en Arrasate, que constará de 16.000 m².

En el ejercicio 2001 y tras la fusión por absorción de las sociedades Oñatiko Industrialdea, S.A. y Bergarako Industrialdea, S.A., se agregan las operaciones y actividades desarrolladas en estas sociedades.

En el ejercicio 2002 se finalizan las obras de construcción de pabellones en el polígono Bainuetxe de Aretxabaleta que se inició en el año 1998 con la compra de terrenos.

Igualmente en el polígono de Bergara se finaliza la construcción de 3.000 m² de pabellones y de 384 m² de oficinas.

En el ejercicio 2003 se finalizan las obras de construcción de la 1. fase de la parcela F-12, en el Polígono de Markulete de Arrasate, con una superficie total de 5.323 m².

En el ejercicio 2004 se ha finalizado la construcción de 14.475 m² en el polígono de Markulete de Arrasate, parcela E-45.

Se adquirió un edificio para su rehabilitación en la localidad de Gatzaga por un coste de 75.127 euros. Las obras de rehabilitación se realizarán durante el 2004 y 2005.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

En el polígono Markulete de Arrasate se iniciaran los estudios y proyectos de las obras de edificación de la 2. fase del sector F12. La inversión prevista para el ejercicio 2005 es de 6.000 euros

2. POLÍTICA FINANCIERA

No ha sido necesaria la solicitud de financiación ajena para costear las obras.

3. POLÍTICA COMERCIAL

Básicamente se ha cumplido con los objetivos previstos para el ejercicio 2005.

4. LANGILEGO POLITIKA

Atal honek bereganatuak zituen helburuak bete dira.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOEN ADIERAZPENA**1. INBERTSIO POLITIKA**

Eraikuntza lanei ekin zaie, F12 eremuko 2. fasean 13.154 metro karratu, Arrasateko Markulete poligonoan. Ekitaldi horrek hartuko duen zenbatekoa 1.976.532 eurokoa da, gutxi gorabehera.

2. FINANTZAR POLITIKA

Egin beharreko eraikuntza lanak berezko eta kanpoko baliabideekin finantzatzeko dira, beraz, taldeko enpresei 1.000.000 euroko mailegua eskatuko zaie.

3. MERKATAL POLITIKA

Merkatal Politikak, Elkartek eskainitako pabilioiak martxan jartzea izango du helburu.

4. LANGILEGO POLITIKA

2006ko ekitaldian zehar, atal honek ez du aldaketarik jasango.

5. GASTU ETA INBERTSIOEN LURRALDE SAILKAPENA

Elkartearen zeregina, Aretxabaleta, Arrasate, Oñati, Bergara eta Leniz Gatzaga herriei dagokiena denez gero, gastu eta inbertsio guztiak Gipuzkoako Lur Historikoari lotzen zaizkio.

6. 2006. URTERAKO AURREKONTUA**1. KAPITAL AURREKONTUA****INBERTSIOAK**

- IBILGETU UKIGARRIA
 - Eraikitze prozesuan ibilgetua
 - Altak

Eraikuntza lanei ekin zaie, F12 eremuko 2. fasean, Arrasateko Markulete poligonoan. Ekitaldi horrek hartuko duen zenbatekoa 1.976.532 eurokoa da, gutxi gorabehera.

FINANTZAZIOA

Finantzazioa eskatu beharra dago, 1.000.000 eurokoa, gutxi gorabehera.

4. POLÍTICA DE PERSONAL

Se han cumplido los objetivos previstos en este apartado.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN**1. POLÍTICA DE INVERSIONES**

Se iniciaran las obras de edificación de 13.154 mts² de pabellones en la 2. fase del sector F12 en el polígono Markulete de Arrasate. El coste estimado para este ejercicio es de 1.976.532 euros.

2. POLÍTICA FINANCIERA

Las obras a realizar se financiarán con recursos propios y ajenos, por lo que se solicitará un préstamo de 1.000.000 euros a empresas del grupo.

3. POLÍTICA COMERCIAL

La política comercial se encaminará en la colocación del total de pabellones promovidos desde la Sociedad.

4. POLÍTICA DE PERSONAL

Durante el ejercicio 2006 no variará la política de personal respecto a la del ejercicio precedente.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

Dado que la actividad de la Entidad se circunscribe a los municipios de Aretxabaleta, Arrasate, Oñati, Bergara y Salinas de Leniz (Gatzaga) todos los gastos e inversiones quedan imputados al Territorio Histórico de Gipuzkoa.

6. PRESUPUESTO PARA 2006**1. PRESUPUESTO DE CAPITAL****INVERSIONES**

- INMOVILIZADO MATERIAL
 - Inmovilizado en curso edificación
 - Altas

Se iniciaran las obras de edificación de la 2. fase del sector F12 en el polígono Markulete de Arrasate. El coste estimado para este ejercicio es de 1.976.532 euros.

FINANCIACIÓN

Será necesario solicitar financiación para el desarrollo de las actividades del año, estimada la misma en 1.000.000 euros.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Elkartearen Berezko Sarrerak, errentamendu finantzariotik datozen hileko kuotei zor zaizkie, eta neurri txikiago batean, pabilioien salmenta kontratuei.

3. PLANTILLA**2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**

Los Ingresos Propios de la Sociedad son debidos a las cuotas mensuales por arrendamiento financiero y en menor medida por los contratos de compra - venta de los pabellones.

3. PLANTILLA

| PLANTILLA PLANTILLA | PLANTILLA AUR. 2006-12-31N PLANTILLA PREV. 31-12-2006 |
|-------------------------------------|--|
| GERENTEA GERENTE | 1 |
| ERDI MAILAKO TEKN. TÉCNICO MEDIO | 2 |
| GUZTIRA TOTAL | 3 |

Hona hemen, eurotan adierazita, 2006 urterako elkartearen zuzendarientzat urteko lansariak eta pizgarriak:

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos de la Sociedad, referidos a euros del 2006, se detallan a continuación:

| ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO | LANSARIAK RETRIBUCIONES | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------|
| GERENTEA GERENTE | 44.418 | | 44.418 |

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 1.976.532 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 1.976.532 |
| 231 | Higiezin bideango eraikinak, errentamendurako. Construcciones en curso de inmuebles para arrendamiento. | | 1.976.532 | |
| 1 | Pabilioi eraikuntza. Edificación de pabellones. | 1.976.532 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 7.834 M | | | |
| VII. | EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 780.016 |
| 3. | ZORRAK, TALDEKO BALTZUEKIKOAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO | | | 780.016 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 2.756.548 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 853.288 |
| IV. | ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 1.000.000 |
| 160 | Epe luzerako zorrak, taldeko baltzuekikoak. Deudas a largo plazo con empresas del grupo. | | 1.000.000 | |
| 1600 | Epe luzerako maileguak, taldeko baltzuenak. Préstamos a largo plazo de empresas del grupo. | | 1.000.000 | |
| 1 | SPRILURen mailegua. Préstamo de SPRILUR. | 1.000.000 | | |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CANC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | ---- |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | ---- |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 52.595 | |
| 1 | Kontratu amaieragatik pabilioi baja. Baja pabellones por fin contrato. | 52.595 | | |
| 282 | Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena. Amortización acumulada del inmovilizado material. | | (52.595) | |
| 2821 | Amortizazio metatua, eraikuntzena. Amortización acumulada de construcciones. | | (52.595) | |
| VII. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 903.260 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 2.756.548 |

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|----------------------|
| IV. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 180.580 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 146.293 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 3 langile jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre de 2006 asciende a 3 personas. | 146.293 | | |
| 642 | Gizarte segurantz, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 31.452 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 2.194 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales. | | 641 | |
| V. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | | 1.006.167 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 1.006.167 | |
| VII. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 249.049 |
| 1. KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | | 157.058 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 30.201 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 32.633 | |
| 1 | Urola Garaiko Industrialdea, SAK aurrekontu eta aurrekontu-kontrola zerbitzuengatik fakturazioa. Facturación de Urola Garaiko Industrialdea, S.A. por los servicios de realización de presupuestos y controles presupuestarios. | 11.726 | | |
| 2 | Zerbitzuak profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | 20.907 | | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 24.375 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 520 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 7.604 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 6.558 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 55.167 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 7.159 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 6.491 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 5.595 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 35.922 | |
| 2. ZERGAK TRIBUTOS | | | | 91.991 |
| IX. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | | 135.146 |
| 2. INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | | 135.146 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 1.570.942 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 1.416.263 |
| | 706 Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. <i>Ingresos por arrendamientos de inmuebles.</i> | | 1.416.263 | |
| | 1 Pabilioiko errentamendua. <i>Arrendamiento de pabellones.</i> | 1.416.263 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 1.800 |
| | 3. BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK <i>OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS</i> | | | 1.800 |
| IX. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 152.879 |
| | DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | 1.570.942 |

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|--|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 15.861.972 | 14.891.607 | A) Fondo propioak Fondos propios | 11.591.665 | 11.744.544 |
| III. Ibilgetze materialak Inmovilizaciones materiales | 15.861.972 | 14.891.607 | I. Kapital harpidetua Capital suscrito | 8.555.097 | 8.555.097 |
| D) Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 831.594 | 215.135 | II. Jaulkipen saria Prima de emisión | 1.142.084 | 1.142.084 |
| III. Zordunak Deudores | 320.501 | 177.195 | IV. Erreserbak Reservas | 2.323.501 | 2.323.501 |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak Inversiones financieras temporales | 765 | 2.975 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores | (276.138) | (384.817) |
| VI. Altxortegia Tesorería | 509.503 | 34.354 | VI. Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida) | (152.879) | 108.679 |
| VII. Periodokatzegatiko doikuntzak Ajustes por periodificación | 825 | 611 | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 3.517.334 | 3.297.350 |
| | | | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 1.584.567 | 64.848 |
| AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 16.693.566 | 15.106.742 | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 16.693.566 | 15.106.742 |

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| 1. Ballabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. Ballabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 853.288 | 1.248.136 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 1.976.532 | 441.000 | 4. Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 1.000.000 | ---- |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 1.976.532 | 441.000 | b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | 1.000.000 | ---- |
| 7. Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | 780.016 | 568.520 | | | |
| b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | 780.016 | 568.520 | | | |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 2.756.548 | 1.009.520 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 1.853.288 | 1.248.136 |
| APLIKAZIOEN GAINEN JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | 238.616 | JATORRIEN GAINEN APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 903.260 | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|------------------|----------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | 143.306 | (96.357) |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (1.519.719) | 317.242 |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | (2.210) | (1.802) |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 475.149 | 19.038 |
| 8. Periodokatzeagatikoko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i> | 214 | 495 |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (903.260) | 238.616 |

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

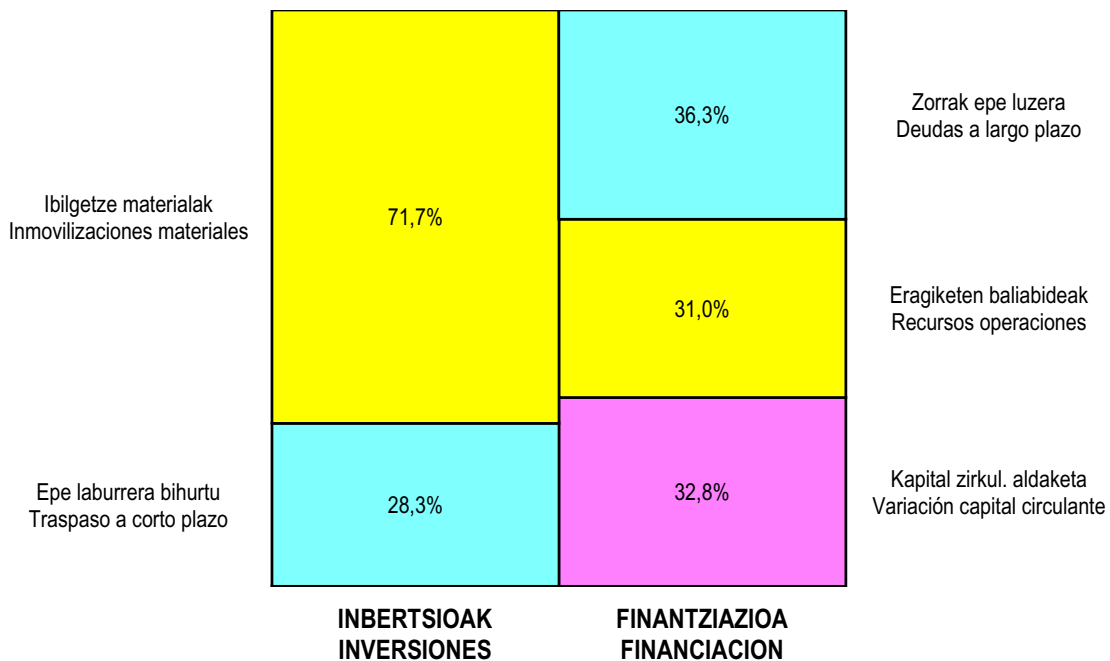
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

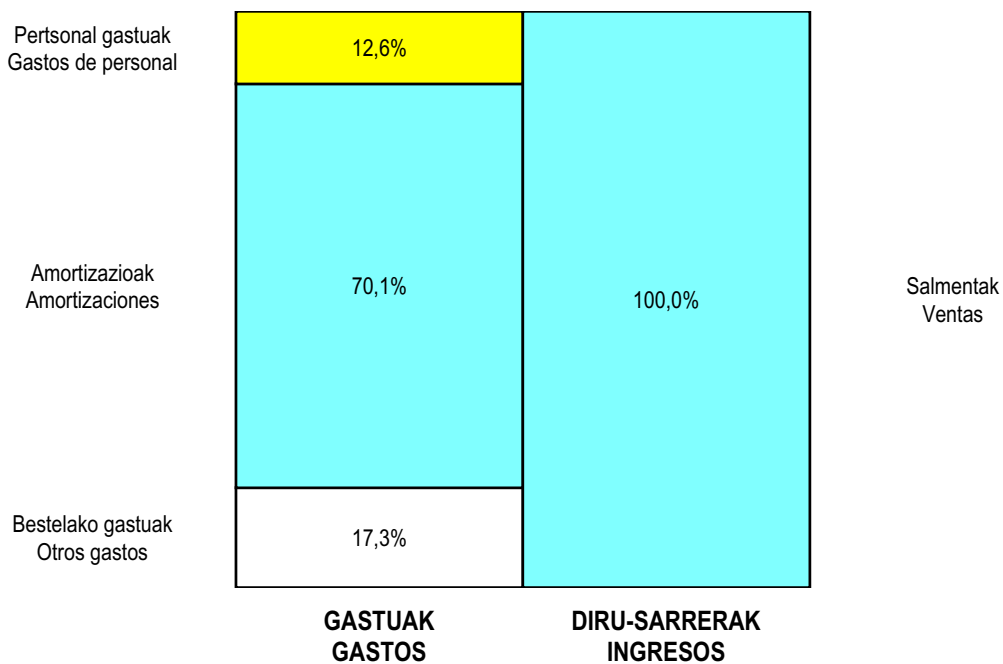
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|-----------|-----------|--|-----------|-----------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 180.580 | 132.142 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 1.416.263 | 1.756.536 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 1.006.167 | 1.139.457 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 249.049 | 216.778 | | | |
| I. USTIAPENeko MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | 268.159 | I. USTIAPENeko GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 19.533 | ---- |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatua <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 135.146 | 160.174 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatua <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 1.800 | 694 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | ---- | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 133.346 | 159.480 |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | 108.679 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 152.879 | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | 108.679 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 152.879 | ---- |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | 108.679 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 152.879 | ---- |

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**

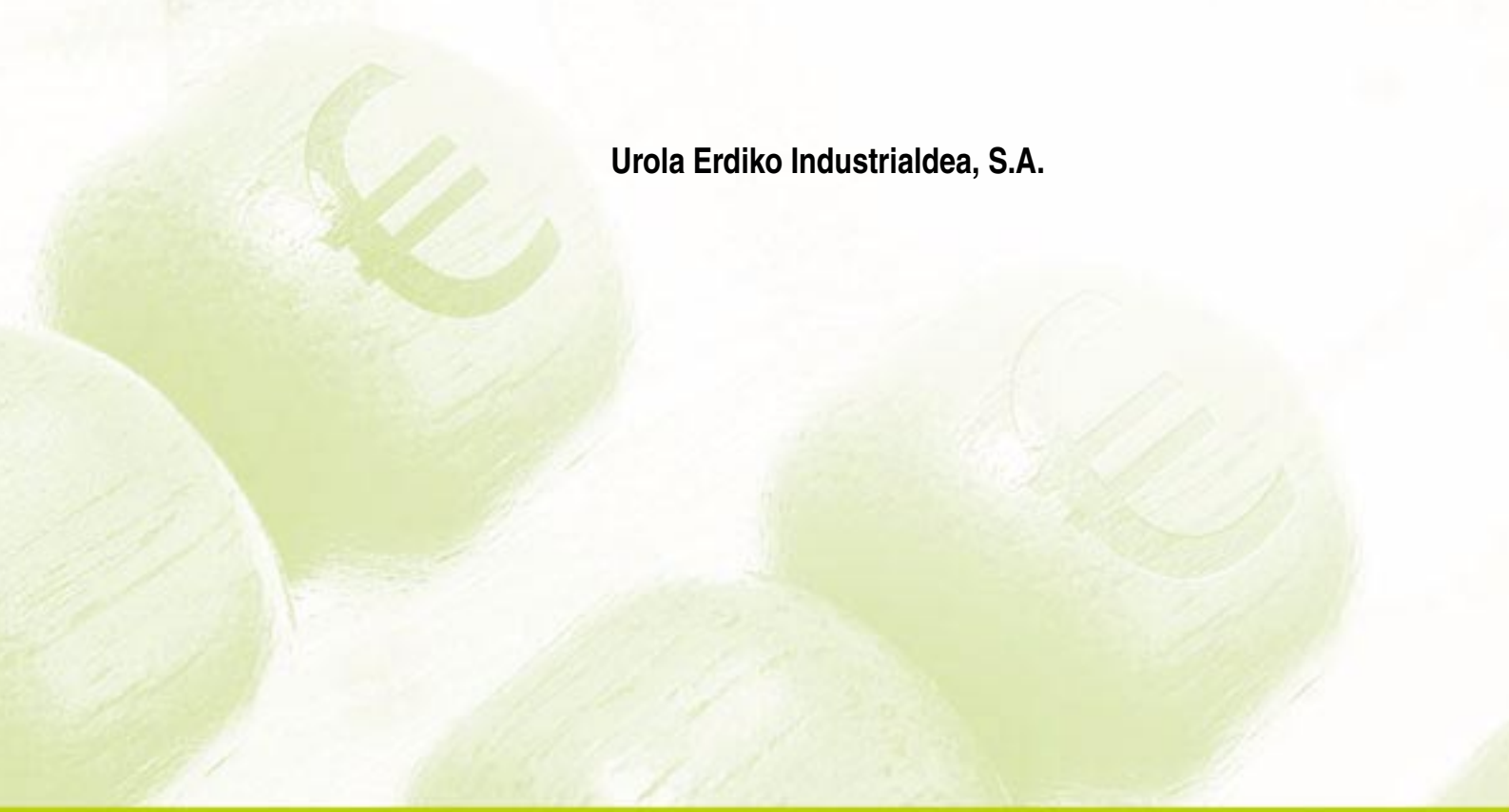


**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Urola Erdiko Industrialdea, S.A.



UROLA ERDIKO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. ATARIKOA**

Urola Erdiko Industrialdea, S.A., Azkoitiko Industrialdea, S.A.ren eta Azpeitiako Industria Lurra, S.A.ren arteko bat egitearen ondorioz eratu da, Urola Erdiko eskualde horretan industrial ekimena eta inbertsioa eragin eta suspertzeko helburu sozialarekin. Horretarako emango da, enpresa zeregina hartzeko gai den lurraren promozio urbanistikoa, urbanistikako legedian barne sartzen diren eginbide guztiak garatuz, hala nola, urbanistika planen suspertze eta papereratzea, lursailen banaketa berria, konpensazioak edota urbanizazio lanak jasotzeko gai den lursailen erosketaren bitartez eta haien promozioaren bidetik. Horretarako, bere jabetzako lurzoruetan industrial pabilioiak eraiki eta kudeatuko ditu harik eta bere titularitzaren guztizko transferentzia gauzatu arte. Edozein administrazio moduk egin desjabetze ariketako onuradun izatea.

2001eko ekitaldian eman zen Azpeitiako Industria Lurra, S.A.rekin bat egitearen ondoren, Elkartearen kapital soziala 5.754.575 eurokoa da, dagoeneko guztiz emana, akzio banaketa honako modu honetara:

1. INTRODUCCIÓN

Urola Erdiko Industrialdea, S.A. se constituye como consecuencia de la fusión por absorción de Azkoitiko Industrialdea, S.A. y de Azpeitiako Industria Lurra, S.A. con el objeto social de estimular promover la iniciativa y la inversión industrial en los términos municipales de la comarca del Urola Medio mediante, la promoción urbanística de suelo apto para la implantación empresarial, mediante la promoción y redacción de planes urbanísticos y proyectos de urbanización, parcelación, compensación o cualesquiera otras figuras previstas en la legislación urbanística; así como mediante la adquisición por cualquier título de suelo apto para urbanización y promoción industrial. La construcción de complejos industriales de pabellones y edificaciones complementarias, gestionando los mismos hasta la total transferencia de su titularidad. Ser beneficiaria de actuaciones expropiatorias realizadas por cualquier tipo de Administración.

Tras la misma, el capital social de la Sociedad es de 5.754.575 euros, completamente desembolsado siendo el reparto del accionariado el siguiente:

| AKZIODUNAK ACCIONISTA | PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN | ORDAINDUA DESEMBOLSADO |
|--|------------------------------|---------------------------|
| SPRILUR, S.A. | 51,00% | 2.934.833 |
| GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA | 24,50% | 1.409.874 |
| AZKOITIKO UDALA AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA | 15,35% | 883.466 |
| AZPEITIAKO UDALA AYUNTAMIENTO DE AZPEITIAKO | 9,15% | 526.402 |
| GUZTIRA TOTAL | 100,00% | 5.754.575 |

2. ERAKUNDEAREN IHARDUERA NAGUSIAK

Erakunde honek garatutako ariketa lau alditan burutu da:

- Lehenengoan, 1986ko ekitaldiaren amaieran, Azkoitian, 14.500 m²-ko azalera eraiki eta saldu zen.
- Bigarren Aldia, 12.000 m² pabilioi eraikita, 1992ko ekitaldian zehar amaitu zen, hirigintza lan batzuk 1993ko ekitaldian bukatu baziren ere.
- Hirugarren fasea, eraikitako 11.856 m² pabilioiekin osatua, 1999ko ekitaldian guztiz burutua izango da.
- Laugarren fasea, eraikitako 10.389 m² pabilioi dituen, 2000ko ekitaldian egin zen lursailen erosketarekin abiatu zen, eta 2003rako amaituko dela espero da.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La actividad desarrollada por esta Entidad se ha llevado a cabo en distintas fases:

- En Azkoitia, la primera supuso, a finales del ejercicio 1986, la construcción y venta de una superficie de 14.500 m².
- La segunda fase, con 12.000 m² de pabellones construidos, quedó terminada durante el ejercicio 1992, terminando algunos trabajos de urbanización en el ejercicio 1993.
- La tercera fase, con 11.856 m² de pabellones construidos, se finalizó en el ejercicio 1999.
- La cuarta fase con 10.389 m² de pabellones construidos, se inicio con la compra de terrenos en el ejercicio 2000, finalizándose el año 2003.

• Azpeitiako herrian, Danona, S.Coop elkarteari erosi zitzaizkion, 1992ko ekitaldian, eraikitako 18.598 mt² pabilioi, eta Anardi poligonoan lurzoru bat, bertan eraiki dira 7.211 mt² pabilioi, eta haren finantzazioa 2002ko ekitaldian eman da.

• En el municipio de Azpeitia, se adquirió en el ejercicio 1992 a Danona,S.Coop. 18.598 mts² de pabellones construidos, y una parcela en el polígono Anardi donde se han construido 7.211 mts² de pabellones, cuya finalización se ha producido en el ejercicio 2002.

3. 2005 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

1. INBERTSIO POLITIKA

Azkoitiako Oinartxo poligonoan, pabilioien eraikuntza lanari ekin zaio. Horretarako, lur-zoru berriak eskuratu dira, 2.224.409 euroko zenbatekoaz, estudio eta proiektuak egin dira, 128.835 euroko zenbatekoaz, eta baita urbanizazio lanak ere, 287.000 euroko zenbatekoaz hauek.

2. MERKATAL POLITIKA

Azpeitiako Anardi poligonoan eraikitako pabilioiak hartu ditu ardatz, baita Azkoitiako pabilioi 4. Fasea ezagutzera ematea ere.

3. FINANTZAR POLITIKA

Inbertsioak finantzatu ahal izateko, taldeko enpresei 1.149.191 euroko mailegua eskatu behar izan zaie.

4. LANGILEGO POLITIKA

Ez da aldaketarik izan atal honetan, 2005eko ekitaldian.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOEN ADIERAZPENA

1. INBERTSIO POLITIKA

Azkoitiako Oinartxo poligonoak hartzen dituen inbertsioak jarraipena izango du, eta 2005ean zehar eskuratu ziren lur-zoruak urbanizatuko ere bai, 3.871.786 euroko inbertsioarekin.

Bestalde, eta behin urbanizazioa eginda, poligono horretako 6.515 metro karratu saltzea aurreikusten da, 1.678.698 kostua duena, eta 1.759.050 euroko balioaz.

Herrialdeko azterketa berri bati 10.000 euro emango zaizkio.

Eraikuntza lanari ekingo zaio 2007ko ekitaldian, 2008ra arte luzatuko dena, horretarako aurreikusten den inbertsioak 1.670.391 euro hartzen ditu batean, eta bestean 1.601.213 euro.

2. MERKATAL POLITIKA

Merkatal Politikak, eraikitako pabilioiak martxan jartzea izango du helburu nagusia, bai Azkoitian bai Azpeitian.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

Se inician las obras de edificación de pabellones en el polígono Oinartxo de Azkoitia, con la adquisición de terrenos por valor de 2.224.409 euros, la realización de estudios y proyectos por 128.835 euros y obras de urbanización por 287.000 euros.

2. POLÍTICA COMERCIAL

Se ha centrado en la colocación de los pabellones construidos en el polígono Anardi de Azpeitia y en la publicitación de los pabellones de la 4. fase del polígono de Azkoitia.

3. POLÍTICA FINANCIERA

Para financiar las inversiones ha sido necesario solicitar unos préstamos de 1.149.191 euros, a empresas del grupo.

4. POLÍTICA DE PERSONAL

No se han producido cambios en este apartado en el ejercicio 2005.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

Se continuará con las inversiones en el polígono Oinartxo de Azkoitia, urbanizándose los terrenos adquiridos en el ejercicio 2005, con una inversión prevista de 3.871.786 euros.

Por otra parte y una vez urbanizado, se prevén vender 6.515 mts² de terrenos de este polígono, cuyo coste se estima en 1.678.698 euros, por importe de 1.759.050 euros.

Se aplicaran 10.000 euros en el estudio de un nuevo proyecto comarcal.

En el ejercicio 2007 se iniciarán las obras edificación que se prolongarán hasta el año 2008, la inversión prevista asciende a 1.670.391 euros y 1.601.213 euros respectivamente.

2. POLÍTICA COMERCIAL

La política comercial se centrará en la colocación de los pabellones construidos, tanto en el municipio de Azkoitia como en el de Azpeitia.

3. FINANTZAR POLITIKA

Inbertsioak Berezko Baliabideekin eta kanpo baliabideekin finantzatzeko dira, horretarako taldeko Elkarteei 500.000 euroko mailegu garbia eskatuko zaie.

4. LANGILEGO POLITIKA

Ez dira atal honetan 2006 ekitaldirako aldaketarik aurreikusten.

5. GASTU ETA INBERTSIOEN LURRALDE SAILKAPENA

Elkartearen zeregina, Azkoitia eta Azpeitia herriei dagokionez gero, gastu eta inbertsio guztiak Gipuzkoako Lur Historikoari lotzen zaizkio.

6. 2006 URTERAKO AURREKONTUA**1. KAPITAL AURREKONTUA****INBERTSIOAK**

Azkoitiako Oinartxo poligonoko lur-zoruen urbanizazioa, 3.871.786 euroko balioaz.

Herrialdeko poligono berrirako azterketa, 10.000 euroko balioaz.

FINANTZAZIOA

Inbertsioak Berezko Baliabideekin eta taldeko Elkarteei eskatuko zaien 500.000 euroko mailegu garbiarekin finantzatzeko dira.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Berezko Baliabideak pabilioien finantzar alokairuak hileroko dakarren zenbatekoaz eta pabilioien salmentekin osatzen dira.

Elkartearen diru sarrera arruntek finantzatzeko dituzte Elkartearen gastu guztiak.

3. PLANTILLA**3. POLÍTICA FINANCIERA**

Las inversiones se financiarán con Recursos Propios y recursos ajenos siendo necesaria la solicitud de un préstamo neto a Sociedades del grupo por importe de 500.000 euros.

4. POLÍTICA DE PERSONAL

No se prevén cambios en este apartado en el ejercicio 2006.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

Dado que la actividad de la Entidad se circunscribe al municipio de Azkoitia y Azpeitia todos los gastos e inversiones quedan imputados al Territorio Histórico de Gipuzkoa.

6. PRESUPUESTO PARA 2006**1. PRESUPUESTO DE CAPITAL****INVERSIONES**

Urbanización de los terrenos del polígono Oinartxo de Azkoitia, por importe de 3.871.786 euros.

Estudios en nuevo polígono comarcal por 10.000 euros.

FINANCIACIÓN

Las inversiones se financiarán con Recursos Propios, y la solicitud a Empresas del grupo de préstamo neto por 500.000 euros

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Los ingresos propios son debidos a las cuotas mensuales de los arrendamientos financieros de los pabellones y la venta de terrenos urbanizados.

Los ingresos ordinarios de la Sociedad financiarán todos los gastos de la Sociedad.

3. PLANTILLA

| PLANTILLA PLANTILLA | PLANTILLA AUR. 2006-12-31N PLANTILLA PREV. 31-12-2006 |
|--|--|
| ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO | 1 |
| GUZTIRA TOTAL | 1 |

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 3.881.786 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 3.881.786 |
| 230 | Lur-sail, orube eta ondasun naturalen moldaketa. Adaptación de terrenos, solares y de bienes naturales. | | 3.871.786 | |
| 1 | Urbanizatzeko lanak. Obras de urbanización. | 3.871.786 | | |
| 231 | Higiezinaren bideango eraikinak, errentamendurako. Construcciones en curso de inmuebles para arrendamiento. | | 10.000 | |
| 1 | Eskualdeko proiektua, bideragarritasun azterketak. Estudios y proyectos, proyecto comarcal. | 10.000 | | |
| VII. | EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 531.971 |
| 3. | ZORRAK, TALDEKO BALTZUEKIKOAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO | | | 531.971 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 4.413.757 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 910.466 |
| IV. | ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 1.042.903 |
| 160 | Epe luzerako zorrak, taldeko baltzuekikoak. Deudas a largo plazo con empresas del grupo. | | 1.031.971 | |
| 1600 | Epe luzerako maileguak, taldeko baltzuenak. Préstamos a largo plazo de empresas del grupo. | | 1.031.971 | |
| 1 | SPRILURen mailegua Préstamo SPRILUR | 1.031.971 | | |
| 184 | Errentariengandik jasotako fidantzak, epe luzera. Fianzas recibidas de arrendatarios, a largo plazo. | | 10.932 | |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CANC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | 1.678.698 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 1.678.698 |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 1.819.051 | |
| 1 | Kontratu amaieragatik pabilioi baja. Baja pabellones por fin contrato. | 140.353 | | |
| 2 | Urbanizatutako lursailen salmenta. Venta de terreno urbanizado. | 1.678.698 | | |
| 282 | Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena. Amortización acumulada del inmovilizado material. | | (140.353) | |
| 2821 | Amortizazio metatua, eraikuntzena. Amortización acumulada de construcciones. | | (140.353) | |
| VII. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 781.690 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 4.413.757 |

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. IBILGETUA IZAKINERA TRANSFERITU TRANSFERENCIAS DE INMOVILIZADO A EXISTENCIAS | | | | 1.678.698 |
| IV. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 21.815 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 16.000 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla langile 1 jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre de 2006 asciende a 1 persona. | 16.000 | | |
| 642 | Gizarte segurantzak, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 5.200 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistematarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 235 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales. | | 380 | |
| V. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | | 911.032 |
| 680 | Amortizazioa, hastapen gastuena. Amortización de gastos de establecimiento. | | 911.032 | |
| VII. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 312.398 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 264.921 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 35.937 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 146.740 | |
| 1 | Urola Garaiko Industrialdea, SAK eskaintako gerentzia eta administrazio zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Urola Garaiko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia y administración. | 125.028 | | |
| 2 | Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios de profesionales independientes. | 21.712 | | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 28.444 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 2.328 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 2.674 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 1.259 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 47.539 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 1.483 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 4.349 | |
| 6295 | Komunitate gastuak. Gastos de comunidades. | | 33.832 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 7.875 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 47.477 |
| IX. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | | 126.151 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 126.151 |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|---|------------------|-----------------------|
| XI. | SOZIATEEN GAINEKO ZERGAK ETA BESTELAKOAK <i>IMPUESTOS SOBRE SOCIEDADES Y OTROS</i> | | | 209 |
| XII. | EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i> | | | 1.013 |
| | | GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | 3.051.316 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|---|---|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i> | | | 3.046.570 |
| | 701 Salmentak, lur-sail eta orubeenak. <i>Ventas de terrenos y solares.</i> | | 1.759.050 | |
| | 1 Urbanizatutako lursailen salmenta. <i>Venta de terreno urbanizado.</i> | 1.759.050 | | |
| | 705 Zerbitzu-prestazioak. <i>Prestaciones de servicios.</i> | | 52.000 | |
| | 7051 Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i> | | 52.000 | |
| | 1 Bezeroaren kontuaren gastua. <i>Gastos por cuenta de clientes.</i> | 52.000 | | |
| | 706 Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. <i>Ingresos por arrendamientos de inmuebles.</i> | | 1.235.520 | |
| | 1 Pabilioien errentamendua. <i>Arrendamiento de pabellones.</i> | 1.235.520 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i> | | | 4.746 |
| | 3. BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK <i>OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS</i> | | | 4.746 |
| | | DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | 3.051.316 |

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|---|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 12.899.399 | 11.607.343 | A) Fondo propioak Fondos propios | 9.834.956 | 9.833.943 |
| III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 12.899.399 | 11.607.343 | I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | 5.754.575 | 5.754.575 |
| D) Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 1.220.612 | 1.323.430 | II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i> | 1.452.874 | 1.452.874 |
| III. Zordunak <i>Deudores</i> | 358.992 | 666.087 | IV. Erreserbak <i>Reservas</i> | 2.461.740 | 2.461.740 |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 448 | 1.432 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | 164.754 | (105.377) |
| VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 861.172 | 655.911 | VI. Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias(beneficio o pérdida)</i> | 1.013 | 270.131 |
| | | | C) Diru-sarrerak, hainbat ekitalditan banatzekoa Ingresos a distribuir en varios ejercicios | ---- | 1.579 |
| | | | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 2.971.220 | 2.460.288 |
| | | | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 1.313.835 | 634.963 |
| AKTIBO GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 14.120.011 | 12.930.773 | PASIBO GUZTIRA TOTAL PASIVO | 14.120.011 | 12.930.773 |

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|-----------|-----------|---|-----------|-----------|
| 1. Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 910.466 | 1.147.199 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 3.881.786 | 5.046.346 | 4. Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 1.042.903 | 1.149.191 |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 3.881.786 | 5.046.346 | b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | 1.031.971 | 1.149.191 |
| 7. Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | 531.971 | 664.964 | d) Bestelako baltzuak <i>Otras empresas</i> | 10.932 | ---- |
| b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | 531.971 | 664.964 | 5. Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | 1.678.698 | 2.133.939 |
| | | | b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 1.678.698 | 1.984.886 |
| | | | d) Kreditu komertzialenak <i>De créditos comerciales</i> | ---- | 149.053 |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 4.413.757 | 5.711.310 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 3.632.067 | 4.430.329 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | ---- | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 781.690 | 1.280.981 |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|------------------|--------------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | (307.095) | (761) |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (678.872) | (1.955.421) |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | (984) | (410) |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 205.261 | 675.611 |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (781.690) | (1.280.981) |

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

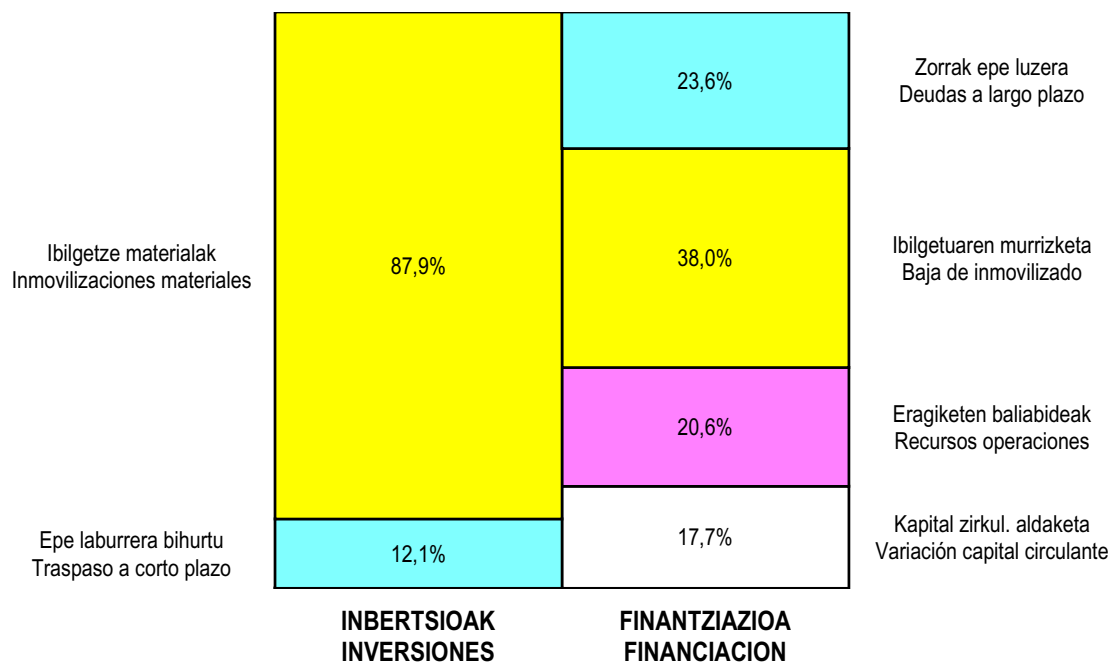
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

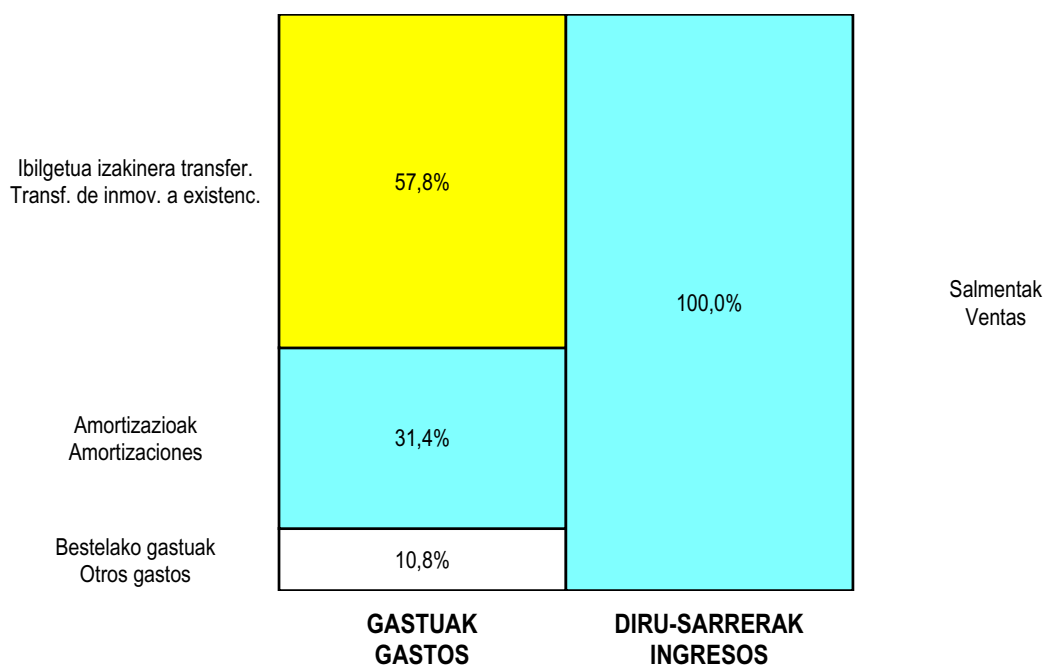
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|----------------|----------------|---|----------------|---------------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 2. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i> | 1.678.698 | 1.984.886 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 3.046.570 | 3.581.222 |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 21.815 | 21.481 | | | |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 911.032 | 885.374 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 312.398 | 257.656 | | | |
| I. USTIAPENEO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 122.627 | 431.825 | I. USTIAPENEO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | ---- |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatuak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 126.151 | 43.766 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatuak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 4.746 | 13.586 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | ---- | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 121.405 | 30.180 |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 1.222 | 401.645 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | 1.222 | 401.645 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- |
| 16. Sozietateen gaineko zerga <i>Impuesto sobre Sociedades</i> | 209 | 131.514 | | | |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | 1.013 | 270.131 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | ---- | ---- |

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Deba Beheko Industrialdea, S.A.



DEBA BEHEKO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. ATARIKOA**

Deba Beheko Industrialdea S.A. SPRILUR S.A.ren "Industrialdea Programa"ren babespean sustaturiko Sozietatea da eta 2001eko azaroaren 7an Eibarko Industrialdea S.A., Mendaroko Industrialdea S.A., eta Mutrikuko Industrialdea S.A.ren arteko bategitearen ondorioz eratu zen, Elgoibarko Industrialdea S.A.k beste sozietateak absorbituz, azken honek 1984ko irailaren 19an eratuta zegoelarik.

Sozietateen bategitearen helburu nagusia, alde batetik iharduera eremua zabaltzea da, udal mugak gaindituz eta bestetik, lursail eta pabilioi industrialen sustapena sozietate bakar batetik kudeatzea, azpiegitura-industrialak garatzeko giza eta finantza eraginkortasun handiko baliabideak lortuz.

Gipuzkoako Deba Beheko eskualdea osatzen dituzten hirietan – Eibar, Elgoibar, Mendaro, Mutriku, Soraluze, Deba – ekimen eta inbertsio industrialak suspertu eta bultzatzea da Sozietatearen jardura nagusia. Horretarako urbanizatzeko egoki diren lursailen erosketa, hirigintza plan eta proiektuen idazketa, berpartzelazioak, konpentsazioak, eta pabilioi industrialen eta bulegoen eraikuntzak egitea, beraien gestio lanak titulartasuna transferitu arte eramanez

2001.urtean sozietateek bategitearen ondorioz, harpidetutako eta ezarritako Kapital Soziala 6.547.120 eurotan ezarri da, 6.01 eurotako balio izenduna duten 1.089.371 izendun akzioetan banaturik eta akziodunen egitura ondorengoa da:

1. INTRODUCCIÓN

Deba Beheko Industrialdea S.A. surge promovida al amparo del Programa Industrialdeak de Sprilur con fecha 7 de Noviembre de 2001 como resultado de la fusión mediante absorción de las Sociedades Eibarko Industrialdea S.A., Mendaroko Industrialdea S.A. y Mutrikuko Industrialdea S.A. por la Sociedad Elgoibarko Industrialdea S.A. constituida anteriormente el 19 de Septiembre de 1984.

El principal objetivo de la fusión consiste en ampliar el ámbito de actuación, superando los límites estrictamente municipales y concentrar las actividades de promoción de suelo y pabellones industriales en una única sociedad comarcal, logrando a su vez, una mayor eficacia y eficiencia de recursos humanos y financieros para el desarrollo de infraestructuras industriales.

El objetivo empresarial perseguido por la Sociedad es el de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en los Municipios Gipuzkoanos de la Comarca del Bajo Deba, que comprende las localidades de Eibar, Elgoibar, Mutriku, Mendaro, Soraluze-Placencia de las Armas y Deba, mediante la adquisición de suelo apto para la urbanización, redacción de planes y proyectos urbanísticos, reparcelación, compensación y construcción de complejos industriales de pabellones y edificaciones complementarias, gestionando las mismas hasta la total transferencia de su titularidad

El Capital suscrito y desembolsado de la nueva Sociedad Comarcal, una vez materializada la fusión en el año 2001, queda fijado en 6.547.120 euros dividido en 1.089.371 acciones nominativas de 6.01 euros de valor nominal, siendo la estructura accionarial la siguiente:

| ERAKUNDE INSTITUCIÓN | PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | HARPIDETURIKO KAPITALA CAPITAL SUSCRITO |
|---|------------------------------|--|
| SPRILUR, S.A. | 51,00% | 3.339.030 |
| GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA D. F. DE GIPUZKOA | 24,50% | 1.604.045 |
| ELGOIBARKO UDALA AYTO. DE ELGOIBAR | 7,20% | 471.184 |
| EIBARKO UDALA AYTO. DE EIBAR | 5,97% | 390.590 |
| MENDAROKO UDALA AYTO. DE MENDARO | 4,55% | 298.174 |
| MUTRIKUKO UDALA AYTO. DE MUTRIKU | 6,78% | 444.097 |
| GUZTIRA TOTAL | 100,00% | 6.547.120 |

2. ERAKUNDEAREN IHARDUERA NAGUSIAK**2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD**

Sozietatearen helburu nagusia Deba Beheko Eskualdeko eremu estrategikoetan industri lursailak, pabilioi modularrak eta bulegoak sustatzea da, enpresa ekimen berriak bultzatuz eta beraz, inbertsio eta enplegua sortuz.

Programa honen bidez industri azpiegitura higiezinak prezio lehiakor eta ez espekulativoetan eskaintzen dira, enpresa txiki edo ertainak erraz instalatu daitezten, lursaila edo lokala zuzenean erosiz edo programa honen finantzaketa ereduaz baliatuz. Eredu honen abantaila nagusia 9 urtetan finantza errentamenduaren bidez enpresak lokalaren jabetza eskura dezakeela.

Zentzu honetan, sozietateak hainbat promozio garatu ditu eta hona hemen hauen deskribapena kronologikoki:

Elgoibarko Ibaite Industri Poligonoa

1984 urtean sozietateak bere ibilera hasi zuen, urtebete barru Elgoibarko udal-barrutian lurzorua erosituz, Ibaite Industri Poligonoa garatzeko asmoarekin, eta era berean batez ere makina erreminta sektoreko enpresei zituzten kokapen beharrei erantzuna emanez.

1988 urterako poligonoa guztiz bukatuta zegoen. Poligonoaren azalera gordina 36.211 m²koa da eta 11.570 m²ko pabilioiek eta 250 m²ko bulegoek osatzen dituzte eraikitako azalera. Guztira 16 enpresa kokatu ziren poligono honetan eta gaur egun pabilioien jabe dira.

2001 urtean eskualdeko sozietateek bategitearen ondorioz, sozietatearen egoitza soziala Ibaite Poligonoaren bulegoetan finkatu eta zentralizatu zen.

Mendaroko Mendarozabal Industri Poligonoa

1992 urtean sozietateak bere iharduera nagusia Mendaroko udalerrian Mendarozabal deritzon poligono berria burutzeari bideratu zuen. Urte berean urbanizazio eta eraikuntza lanak hasi ziren eta 1994 urtearen ekainean bukatutzat eman ziren.

Poligono honetan eraikitako azalera 11.271 m²ko pabilioetan eta 552 m²ko bulegoetan banaturik dago. Eraikuntza lanak bukatu geroztik poligonoa ia guztiz okupatuta gelditu zen 15 enpresa instalatu ondoren.

Mutrikuko Mijoa Industri Poligonoa

1993 urtean, batez ere inguruko elikagai eta arrantza sektoreko enpresei industri azpiegitura eskaerari aurre egiteko, sozietateak lursailak erosi zituen poligono berri hau garatzeko.

Poligonoko urbanizazio lanak 1994 urtean zehar burutu ziren eta ondorioz P-1, P-2, P-3 eta P-6.3 partzelak lortu ziren, bakoitzak 13.560 m², 2.340 m², 5.787 m² eta 300 m²ko okupazio azalerekin.

P-1 eta P-2 partzela urbanizatuak salmentarako utzi ziren, adjudikaturiko enpresa bakoitzak behar duen pabilioia eraiki dezan.

Hala ere, P-2 partzelako zati bat poligonoan lehen erositako lurzoruen jabeen emateko utzi zen, formalizatutako permuten arabera.

La actividad general de la sociedad se centra en la promoción de suelo industrial, pabellones modulares y oficinas en zonas estratégicas de la Comarca del Bajo Deba, fomentando e impulsando la creación y expansión de nuevas iniciativas, empresariales, que redunden en una mayor inversión y empleo en la comarca.

Este programa oferta infraestructuras industriales a precios competitivos y no especulativos, facilitando el acceso a pequeñas y medianas empresas mediante la compra directa, o bien beneficiándose del modelo de financiación aplicado mediante un contrato de arrendamiento con opción de compra de nueve años de duración, al cabo de los cuales pasa a ser de su propiedad.

En este sentido, la sociedad ha gestionado diversas promociones que se detallan por orden cronológico a continuación:

Polígono Industrial Ibaite de Elgoibar

La sociedad comenzó su andadura en el año 1984 y un año más tarde se procedió a la adquisición de terrenos en el término municipal de Elgoibar para la promoción del Polígono Ibaite, con la finalidad de ubicar a empresas dedicadas fundamentalmente al Sector de la Máquina Herramienta.

El polígono que abarca una superficie bruta de 36.211 m² quedó finalizado en el año 1988, resultando 11.570 m² de pabellones modulares y 250 m² de locales de oficinas, pasando a ser ocupadas por un total de 16 empresas, la totalidad de las cuales han ejercitado la opción de compra.

Una vez materializada la fusión de las sociedades comarcales en el año 2001, la sociedad centralizó su sede en las oficinas del Polígono Ibaite.

Polígono Industrial Mendarozabal de Mendaro

En el año 1992 la Sociedad centra su actuación en el municipio de Mendaro con el objeto de promocionar un nuevo polígono denominado Mendarozabal, e inicia las obras de urbanización y edificación correspondientes, dándose por concluidas en junio de 1994.

La superficie total edificada para ocupar asciende a 11.271 m² de pabellones modulares y 552 m² de oficinas, habiéndose alcanzado una ocupación plena prácticamente desde la finalización de las obras con la instalación de 15 empresas.

Polígono Industrial Mijoa de Mutriku

En el año 1993, con el fin de dar respuesta a las necesidades de ubicación de industrias alimentario-pesqueras de la zona, la sociedad adquiere terrenos destinados a la promoción de este nuevo polígono.

Las obras de urbanización se ejecutaron en el transcurso del ejercicio 1994 y, como resultado se obtuvieron las parcelas P-1, P-2, P-3 y P-6.3 de 13.560 m², 2.340 m², 5.787 m² y 300 m² respectivamente.

Las Parcelas P-1 y P-2 se han destinado a su venta directa, con la finalidad de que las empresas adjudicatarias edifiquen su planta industrial de acuerdo a sus necesidades específicas.

No obstante, la Sociedad reservó parte de la parcela P-2 para la entrega de las permutas formalizadas con los antiguos propietarios de los terrenos.

2004ko abenduan, bi partzela hauetan instalaturiko zazpi enpresekin poligonoaren okupazioa %95koa da.

1995 urteko irailean 5.787 m²ko azalera gordina duen P-3 partzelan pabilioi modularren eraikuntza lanak hasi ziren. Eraikitako azalera osoa 8.102 m²koa da eta bertan 10 enpresa instalatu dira, 1997 urtearen amaierako %100ko okupazioa lortuz.

P-6.3 partzelari dagokionez, 1998 urtean sozietatearen iharduera nagusia hiru solairutan banaturiko 821 m²ko Bulegoetarako Eraikina lanetan datza. 2004 urtearen abenduan bederatzirentzako enpresa finkatu ondoren, bulegoen okupazioa %100ekoa zen.

Eibarko Azitain Industri Poligonoa

1997 urtean sozietateak Azitain Poligonoaren C partzelan Industrialdea berri baten eraikuntzari ekin zion, 1998ko apirilean guztiz bukatuta zegoelarik.

Salmentarako edo errentamendurako eraikitako azaleratik 8.982 m²ak pabilioietarako zuzenduta daude eta gainerako 2.112 m²ak bulegoetarako. 1998ko erdialdera 14 enpresa instalatu eta gero pabilioi denak okupatuta gelditu ziren.

Ondoren, sozietateak bulegoetarako eraikinean egokitze lanak burutu zituen, gerora errazago betetzeko prestatuak egon zitezen eta 2004 urtearen bukaerarako okupazioa %63koa zen bertan bost enpresa kokatuta zeudelarik.

Elgoibarko Albitxuri Industri Poligonoa

Azken urte hauetan sozietatearen iharduera nagusia Albitxuri Industri Poligonoa sustatzea izan da, eskualdean zegoen eskaerari erantzuna emateko.

Hasieran, 1998ko ekitaldian sozietateak lehenengo lursailak erosi zituenean, sektorearen azalera osoa 89.077 m²koa zen. Ondoren, eremua aldatuta eta zabalkuntza ugari jaso ditu azalera 188.767 m² arte handituz, teknikoki eta ekonomikoki bideragarriagoa izan zezan. Honen ondorioz, urbanizazio lanak bukatzeko ezarritako epea atzeratu behar izan zen.

Poligonoaren azalera eraikigarria 63.215 m²koa da, hauetatik 14.400 m²ak pabilioi modularrak eraikitzeko utzi ziren eta gainerako metro karratuak zuzenean saltzeko asmoz, enpresa bakoitzak bere iharduraren arabera behar duen pabilioia eraiki dezan.

Urbanizazio lanak bukatu geroztik, 2002ko abenduan sozietateak partzela B eta Kn 14.400 m²ko pabilioien eraikuntza lanei hasiera eman zion. Pabilioi modularren eraikuntza lanen inbertsioa 4.251.327 eurotako izan da, hauetatik 919.798 euro 2004 urtearen zehar burutu ziren. Kantitate hau kontuan hartuz eta lursail urbanizatuaren balioa gehituz, guztira inbertsioa 7.167.102 eurotako izan zen.

2004ko abenduan poligonoko bederatzirentzako enpresei 34.003 m²ko lursail urbanizatu saldu ondoren, sozietateak salmentarako bideraturiko partzelan okupazioa %70ekoa lortu zuen.

Albitxuriko 14.400 m² dituzten partzela B eta Kari dagokionez, 2004 urtearen amaieran %15 okupazioa lortu zen lau enpresa instalatu ondoren.

A diciembre de 2004 el número de empresas instaladas en estas dos parcelas alcanzó la cifra de siete y la ocupación era del 95%.

En Septiembre de 1995 se acometieron las obras de edificación de pabellones modulares en la parcela P-3 de 5.787 m². La superficie total construida asciende a 8.102 m² de pabellones que albergan a 10 empresas, alcanzando así a finales del año 1997 un nivel de ocupación del 100%.

Por lo que respecta a la parcela P-6.3 de 300 m², en el año 1998 se abordó la construcción de un Edificio de Oficinas de 821 m² distribuidos en tres plantas. En diciembre de 2004, la ocupación era del 100% con un total de nueve empresas.

Polígono Industrial Azitain de Eibar

En el año 1997 la sociedad aborda el desarrollo de un nuevo Industrialdea en la parcela C del Polígono Azitain de la villa de Eibar, quedando definitivamente concluido en abril de 1998.

La superficie edificada destinada a la venta o arrendamiento asciende a 8.982 m² de pabellones industriales y 2.112 m² de locales de oficinas. La totalidad de los pabellones industriales estaban adjudicados a 14 empresas para mediados del año 1998.

Posteriormente, la sociedad efectuó obras de acondicionamiento en el Edificio de oficinas, con objeto de habilitarlas para su posterior ocupación y a finales del año 2004 estaban instaladas 5 empresas con un nivel de ocupación del 63%.

Polígono Industrial Albitxuri de Elgoibar

En estos últimos años la actividad de la sociedad se ha centrado básicamente en la promoción del Sector Industrial Albitxuri, a fin de dar respuesta a la demanda existente en la comarca.

Inicialmente, cuando la sociedad adquirió los primeros terrenos en 1998, la superficie bruta a gestionar ascendía a 89.077 m². Posteriormente, el ámbito ha experimentado diversas ampliaciones hasta alcanzar los 188.767 m², con la finalidad de que el sector resultara más viable técnica y económicamente, lo que demoró el plazo de ejecución de las obras de urbanización.

La superficie de parcela neta edificable resultante asciende a 63.215 m², de los cuales 14.400 m² se reservaron para la construcción de pabellones industriales y el resto a la venta directa, al objeto de que las empresas edifiquen su planta industrial de acuerdo a sus necesidades específicas.

Una vez finalizadas las obras de urbanización, en diciembre de 2002 la Sociedad dio comienzo a las obras de construcción de 14.400 m² de pabellones en las parcelas B y K. La inversión acumulada en la edificación de los pabellones ha ascendido a 4.251.327 euros, de los cuales 919.798 euros se ejecutaron en el año 2004, que añadido al coste del suelo urbanizado supuso una inversión total de 7.167.102 euros.

A diciembre de 2004 el polígono albergaba a un total de 9 empresas, como resultado de la venta de 34.003 m² de terreno urbanizado, ocupándose de esta forma un 70% de las parcelas destinadas a tal fin.

Por lo que respecta a las parcelas B y K de 14.400 m², a finales del año 2004 la ocupación ascendía a un 15% tras la instalación de cuatro empresas.

3. 2005 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

Elgoibarko Albitxuri Industri Poligonoa

2005 ekitaldi honetan sozietatearen helburu nagusia Albitxuri Industri Poligonoa sustatzea eta kudeatzea izan da. Sektorearen azalera osoa 188.767 m²koa da eta eraikitako azalera 63.215 m²koa. Hauetatik 48.815 m²ko partzela urbanizatuak saltzeko zuzendu dira eta gainerako 14.400 m²ak pabilioi modularrak eraikitzeko utzi ziren.

Gaur egun, urte bukaerarako sozietateak 3.050 m²ko G1 partzela urbanizatua saltzea konprometitu dauka. Horrela, saltzeko dauden partzela urbanizatuen okupazioa %76koa izango da.

Sozietateak konprometitu zuen permutaren arabera, lehenengo sei hilabetetan 360 m²ko pabilioia entregatu du.

Halaber, azken hiruhilabetetarako sozietateak 2.160 m²ko pabilioiak saltzeko konpromisoa lotuta dauka, %33ko okupazioa lortuz B eta K partzeletan.

Mendaroko Mendarozabal Industri Poligonoa

Poligonoa guztiz okupatuta dagoenez, sozietatearen eginkizuna errentamenduan dauden enpresen kuoten kobrantza kudeatzea izan da, baita ere eduki izan dezaketen arazoei interbidea aurkitzea.

2005eko abenduan poligonoan instalaturiko enpresa batek bulego baten erosketa opzioa burutuko du, errentamendu kontratua bukatuta edukiko baitute kuota guztiak amortizatu ondoren.

Mutrikuko Mijoa Industri Poligonoa

Nahiz eta 2005 urterako inbertsiorik ez aurreikusi, LKS Ingeniaritzak eginiko baliabide ikerketaren arabera, Mijoa Poligonoa Industrial handitzeko asmoarekin, aldamenen dagoen lurzoru zati bat erosteko gestioak egin dira.

Horretarako, sozietateak urtearen zehar ikerketan 24.000 eurotako inbertsioa burutuko du.

2005eko abenduan poligonoan instalaturiko enpresa batek pabilioien erosketa opzioa burutuko du, errentamendu kontratua bukatuta edukiko baitu kuota guztiak amortizatu ondoren. Halaber, urtearen zehar bulegoetan instalaturiko lau enpresek bederatzirenteko errentamendu kontratua bukatu baino lehen erosketa opzioa burutu dute.

Eibarko Azitain Industri Poligonoa

Sozietatearen helburu nagusia okupatuta dauden lokalen gestioa eta okupatu gabe dauden lokalen adjudikazioa izan da.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

Polígono Industrial Albitxuri de Elgoibar

El objetivo prioritario de la sociedad en el ejercicio 2005 se ha centrado fundamentalmente en la promoción y gestión del Polígono Industrial Albitxuri. Este Sector abarca una superficie bruta de 188.767 m² y una superficie neta edificable de 63.215 m² de los cuales 48.815 m² se han destinado a su venta directa y los restantes 14.400 m² se reservaron para la construcción de pabellones modulares.

A fecha de hoy, la sociedad tiene comprometida la venta de la parcela G1 de 3.050 m² para finales del ejercicio. De esta forma, la ocupación de las parcelas destinadas a la venta directa será del 76%.

La sociedad ha formalizado en el primer semestre del ejercicio la operación de permuta comprometida mediante la entrega de un pabellón de 360 m².

Asimismo, la sociedad tiene comprometida la venta de 2.160 m² de pabellones a dos empresas de la zona para el último trimestre del presente ejercicio, alcanzando un 33% de ocupación en las parcelas B y K.

Polígono Industrial Mendarozabal de Mendaro

Dado que el polígono presenta una ocupación plena, la labor fundamental de la sociedad ha consistido en gestionar los cobros de los contratos de arrendamiento con opción de compra en vigor y en solventar las problemáticas manifestadas por los clientes.

En diciembre de 2005 y como consecuencia de la finalización del contrato de arrendamiento, una de las empresas instaladas ejercerá la opción de compra del local de oficinas, una vez amortizadas la totalidad de las cuotas.

Polígono Industrial Mijoa de Mutriku

Si bien la sociedad no preveía realizar inversiones en el año 2005 se han realizado numerosas gestiones encaminadas a la adquisición de una parcela de terrenos colindantes al actual polígono Mijoa con el objeto de su ampliación, de acuerdo con el estudio de viabilidad realizado por la Ingeniería LKS.

A tal objeto, la sociedad invertirá en estudios un total de 24.000 euros en el transcurso del presente año.

En diciembre de 2005 y como consecuencia de la finalización del contrato de arrendamiento, una de las empresas instaladas ejercerá la opción de compra de los pabellones en arrendamiento, una vez amortizadas la totalidad de las cuotas. Asimismo, en el transcurso del ejercicio, cuatro de las empresas instaladas en el edificio de oficinas ejercerán la opción de compra antes de finalizar los nueve años de contrato de arrendamiento.

Polígono Industrial Azitain de Eibar

El objetivo de la sociedad se ha basado en la gestión de los locales ocupados así como en tratar de adjudicar los locales pendientes de ocupar.

Finantzaketa

2005eko ekitaldian sozietateak ez ditu burutu Albitxuri Industri Poligonoan aurreikusten zituen lursail urbanizatuen salmentak, eta horregatik ez dira lortu 2005eko ekitaldirako espero zituen diruzaintza-soberakinak.

Hala ere, urte bukaerarako sozietateak Sprilur-ekin kontratatuta duen mailegua guztiz amortizatzea espero du, bai urte hasieran kontrataturiko 1.600.000 eurotako mailegu kointurala bai 1.262.126 eurotako Kreditu-linea kitatuz.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOEN ADIERAZPENA

2006 urterako helburu nagusiak ondoko hauek dira:

1. INBERTSIO POLITIKA

Sozietateak datorren urterako ez du inbertsiorik aurreikusten.

2. POLITIKA FINANTZARIOA

Aurreikusten diren partzela urbanizatuen salmentarekin eta sozietateak kudeatzen dituen poligono desberdinen errentamenduen sarrerak kontuan hartuta, urtearen zehar sozietateak diruzaintza-soberakinak sortzea espero du eta Sprilurren irekita duen gordailu kontuan uztea aurreikusten da. 2006 abenduaren 31n kontu hau 3.100.000 eurotako izango da.

3. PERTSONAL POLITIKA

Gerentea, goi-mailako administratibo teknikaria eta administrari batek osatzen dute sozietatearen gaur egungo plantilla eta 2006 urterako ez da aldaketarik aurreikusten.

4. MERKATARITZA POLITIKA

Urbanizatutako lursail, industri pabilioiak edo libre dauden bulegoen salmenta edo errentamendura bideratuko da Sozietatearen lan komertziala.

Ildo honetan, Elgoibarren Albitxuriko Industri Aldea betetzeko gelditzen diren urbanizatutako partzelak saltzea aurreikusten da. Halaber, Mutrikun Mijoa Poligonoan gelditzen den lur urbanizatutako lursail bakarra saltzea aurreikusten da.

Saltzea edo errentamendurako libre dauden pabilioi dagokienez, Sozietateak lortu nahi duen helburua Elgoibarren, Albitxuri Poligonoan %100a betetzea da uztaila hasierarako. Hala ere, 2006 urte hasieran Azitain poligonoan libre gelditzen diren bulegoak guztiz okupatzea espero da.

2006ko abenduan bederatzirteko errentamendu kontratua bukatu eta gero, bi enpresek erosketa opzioa burutuko dute.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA**Financiación**

En el ejercicio 2005 la Sociedad no ha visto cumplidos sus provisiones de venta de todos los terrenos urbanizados pendientes de ocupar del Polígono Industrial Albitxuri de Elgoibar, no generando por consiguiente los excedentes de tesorería que se contemplaban en el presupuesto para el ejercicio 2005.

Sin embargo, la sociedad contará con recursos suficientes para amortizar totalmente para finales del presente año el endeudamiento contratado con Sprilur, S.A., cancelando tanto el Préstamo coyuntural por importe de 1.600.000 euros a enero de 2005, así como la Línea de Crédito que ascendía a 1.262.126 euros al comienzo del ejercicio 2005.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

Los principales objetivos para el año 2006 son los siguientes:

1. POLÍTICA DE INVERSIÓN

La sociedad no tiene previsto realizar inversiones en el año 2006

2. POLÍTICA DE FINANCIACIÓN

Dada la previsión de ventas de parcelas urbanizadas y teniendo en cuenta los ingresos por arrendamiento en los diferentes polígonos gestionados por la sociedad, la sociedad generará en el transcurso del ejercicio excedentes de tesorería que se irán depositando en la Cuenta de Depósito de Sprilur. A 31 de diciembre de 2006 el saldo de esta cuenta alcanzará la cifra de 3.100.000 euros.

3. POLÍTICA DE PERSONAL

La plantilla actual de la sociedad se compone de un gerente, un técnico superior administrativo y un administrativo, no previéndose modificación alguna para el ejercicio 2006.

4. POLÍTICA COMERCIAL

La labor comercial de la sociedad se dirigirá a la venta o en su caso al arrendamiento de las parcelas urbanizadas, pabellones industriales y oficinas disponibles.

En esta línea, se prevé la venta de las parcelas urbanizadas pendientes de ocupación del Sector Industrial Albitxuri de Elgoibar, así como de la única parcela de terreno urbanizado libre en el Polígono Mijoa de Mutriku.

Con respecto a los pabellones disponibles para su venta o arrendamiento, la sociedad espera alcanzar una ocupación del 100% en el Polígono Albitxuri de Elgoibar para el segundo semestre del año 2006. Asimismo, se contempla la adjudicación del resto de las oficinas de Azitain para inicios del año 2006.

En diciembre de 2006, tras los nueve años de arrendamiento, dos empresas ejercerán la opción de compra de los pabellones hasta ahora en arrendamiento.

5. GASTOS E INVERSIONES CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Sozietateko iharduera guztia Gipuzkoako Lurralde Historikoan egin da, sozietatea bertan finkatua baitago.

Toda la actividad de la Sociedad se ha realizado en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, donde está ubicada también su sede.

6. 2006. URTEKO AURREKONTUA

6. PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2006

6.1.KAPITAL-AURREKONTUA

6.1.PRESUPUESTO DE CAPITAL

Inbertsioak

Inversiones

2006. urterako egindako Kapital aurrekontuan ez dira inbertsiorik begiztatzen.

El presupuesto de Capital elaborado para el año 2006 no contempla inversiones para el ejercicio 2006.

Finantzaketa

Financiación

Sozietateak 3.100.000 eurotako diruzaintza-soberakinak sortuko ditu eta Sprilur irekita duen gordailu kontuan utziko dira.

La sociedad generará 3.100.000 euros de excedentes de tesorería que se depositarán en la cuenta de depósito de Sprilur.

6.2. USTIAPEN-AURREKONTUA

6.2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Ustiapen-Aurrekontua ondoren adierazten diren irizpidearekin egin da:

El Presupuesto de Explotación se ha realizado con los criterios que se exponen a continuación:

Diru-Sarrerak

Ingresos

Negozio kopuruaren zenbateko netoa

Importe Neto de la Cifra de Negocios

Salmenta kapituluak Elgoibarren Albitxuri Industri Poligonoan dauden partzela urbanizatuak, baita ere Mutrikin Mijoa Poligonoan libre gelditzen den urbanizatutako lursail bakarraren salmenta aurreikusten da.

El Capítulo de ventas engloba la enajenación del resto de las parcelas urbanizadas destinadas a tal fin del Polígono Industrial Albitxuri de Elgoibar, así como la venta de la única parcela de terreno urbanizado libre del Polígono Mijoa de Mutriku.

Diru-sarreraren errentamenduengatik dagoen zenbatekoa, Albitxuri Poligonoan, Azitain, Mendarozabal eta Mijoa dauden bulego eta pabilioien errentamendu finantzarioen kuotek osatzen dute.

El importe de los ingresos por arrendamiento obedece al cobro de las cuotas de arrendamiento financiero de los pabellones y oficinas de los Polígonos Albitxuri, Azitain, Mendarozabal y Mijoa.

Diru-sarrera bereziak

Ingresos Extraordinarios

Jasotzen den zenbatekoa diru sarrera hainbat ekitalditan banatzekotik dohaintza aktiboak emaitzari aplikatutara pasatzearen dagokio, Albitxuri poligonoan saldutako edo alkitatutako metro karratuen arabera.

La cuantía recogida corresponde a la imputación de los ingresos a distribuir en varios ejercicios a donaciones de activos aplicados a resultados, en función de los metros cuadrados vendidos y arrendados en el polígono Albitxuri.

Diru Sarrera Finantzariak

Ingresos Financieros

Urtearen zehar espero den saldoari 2006. urterako aurreikusten den interesa aplikatuz kalkulatu da.

Importe calculado aplicando al saldo medio el interés previsto para el año 2006.

Gastuak

Gastos

Izakinen aldaketa

Variación de Existencias

Sail honetan Ibilgetu besterentzearen balio garbia jasotzen da, bai Albitxuri Poligonoan lur urbanizatua, bai Mijoa Poligonoan gelditzen den lur urbanizatutako lursail bakarraren salmenta jasotzen direlarik.

Esta partida recoge el valor neto contable de Inmovilizado enajenado, que corresponde a la venta de terreno urbanizado de los polígonos Albitxuri y Mijoa.

Amortizazioak

Amortizaciones

Gastuen partida honek finantza errentamenduan utzitako lokalen amortizazioak osatzen du partida honek, hauen amortizazioa kontratuen iraupenaren eta kuoten arabera egiten delarik.

El gasto de amortizaciones se ha calculado sobre la base de los criterios establecidos de amortización, amortizándose el inmovilizado afecto a arrendamiento financiero con opción de compra correlativa a las cuotas de amortización.

Pertsonal Gastuak

2005eko aurrekontuari 2006. urterako aurreikusten den hazkunde-tasa gehituz lortu da. Horrez gain, administratiboaren antzintasun-hirurtekoa kontuan hartu da.

Ustiapeneko beste zenbait gastu

Iharduerari atxiki diren gastuari dagokio eta aurrekontuan adierazitako arauak aplikatuz kalkulatu da.

Zergak

Lizentzia fiskalak, Ibilgetu-ondasun zergak eta bestelakoak osatzen dute partida honek.

Sozietateen gaineko zergak eta bestelakoak

Sozietateak aurreko ekitaldietan zerga-oinarri negatiboak dituelako ez du ordainduko zerga hauetatik. Hala ere, lehen aipatutako diru-sarrera bereziak direla eta, kontabilitatean aparteko doikuntza egitea beharrezkoa da.

6.3. PLANTILLA

2006 urterako ez da plantilla aldaketarik aurreikusten, bere osaketa ondorengoak delarik:

Gastos de Personal

Resultado de incrementar el presupuesto de 2005 en la tasa de crecimiento prevista para el año 2006, así como el incremento de un trienio de antigüedad del administrativo.

Otros Gastos Explotación

Se corresponden a los gastos inherentes a la actividad y para su cálculo se han aplicado las directrices marcadas en presupuesto.

Tributos

Correspondientes a Licencias Fiscales, Impuesto Bienes Inmuebles y otros.

Impuesto de Sociedades y Otros

La Sociedad no tributará por este impuesto al disponer de bases imponibles negativas de ejercicios anteriores. Sin embargo, procede realizar un ajuste extracontable por los ingresos extraordinarios citados anteriormente.

6.3. PLANTILLA

No se prevé modificación alguna para el 2006, siendo su composición la siguiente:

| PLANTILLA PLANTILLA | PLANTILLA AUR. 2006-12-31N PLANTILLA PREV. 31-12-2006 |
|---------------------------------|--|
| Gerentea Gerente | 1 |
| Teknikaria Técnico | 1 |
| Administraria Administrativo | 1 |
| GUZTIRA TOTAL | 3 |

2006 urterako sozietatearen zuzendaritzaren lansari eta pizgarriak ondorengoak dira:

Las retribuciones anuales e incentivos del cargo directivo de la sociedad para el ejercicio 2006, se detallan a continuación:

| ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO | LANSARIAK RETRIBUCIONES | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------|
| GERENTEA GERENTE | 42.900 | -- | 42.900 |

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|----------------------------|--|--|------------------|-----------------------|
| IX. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN GEHIKUNTZA AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 2.565.545 |
| | | INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | 2.565.545 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------------------|--|---|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 558.399 |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CÁNC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | 2.007.146 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 2.007.146 |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 2.320.019 | |
| 1 | Pabilioien eta bulegoen kontratuaren bukaera Fin contrato pabellones y oficinas | 312.873 | | |
| 2 | Elgoibarko Albitxuri Poligonoko partzela urbanizatuaren salmenta Venta parcelas urbanizadas Poligono Albitxuri-Elgoibar | 1.719.215 | | |
| 3 | Mutrikuko Mijoa Poligonoaren partzela urbanizatuaren salmenta Venta parcela urbanizada Poligono Mijoa-Mutriku | 287.931 | | |
| 282 | Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena. Amortización acumulada del inmovilizado material. | | (312.873) | |
| 2821 | Amortizazio metatua, eraikuntzena. Amortización acumulada de construcciones. | | (312.873) | |
| | | FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | 2.565.545 |

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUA IZAKINERA TRANSFERITU TRANSFERENCIAS DE INMOVILIZADO A EXISTENCIAS | | | 2.007.146 |
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 156.270 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 123.423 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 3 langile jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a tres personas. | 123.423 | | |
| 642 | Gizarte segurantzak, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 30.996 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistematarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 1.851 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 561.016 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 561.016 | |
| VII. | USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 145.696 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 112.118 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 20.153 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 30.841 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 7.088 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 753 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 7.971 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 11.860 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 33.452 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 3.918 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 5.621 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 2.714 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 21.199 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 33.578 |
| XI. | SOZIALDAREN GAINEN ZERGAK ETA BESTELAKOAK IMPUESTOS SOBRE SOCIEDADES Y OTROS | | | 40.035 |
| XII. | EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO | | | 120.568 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 3.030.731 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 2.862.546 |
| | 701 Salmentak, lur-sail eta orubeenak. Ventas de terrenos y solares. | | 1.983.000 | |
| | 1 Elgoibarko Albitxuri Poligonoaren Partzela Urbanizatuak. <i>Parcelas Urbanizadas Polígono Albitxuri-Elgoibar.</i> | 1.663.000 | | |
| | 2 Mutrikuko Mijoa Poligonoaren Partzela Urbanizatuak. <i>Parcela urbanizada Polígono Mijoa-Mutriku</i> | 320.000 | | |
| | 706 Diru-sarrerak higiezinaren errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 879.546 | |
| | 1 Pabilioi-Bulegoen alokairuen sarrerak <i>Ingresos Arrendamiento Pabellones-Oficinas</i> | 879.546 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 45.000 |
| | 3. BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK <i>OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS</i> | | | 45.000 |
| VIII. | APARTEKO MOZKINAK BENEFICIOS EXTRAORDINARIOS | | | 123.185 |
| | 3. APARTEKO DIRU-SARRERAK <i>INGRESOS EXTRAORDINARIOS</i> | | | 123.185 |
| | 778 Aparteko diru-sarrerak. Ingresos extraordinarios. | | 123.185 | |
| | 1 Aktiboaren dohaintzak, emaitzetara aplikatuta. <i>Donaciones de activos aplicados a resultados.</i> | 123.185 | | |
| | DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | 3.030.731 |

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|--|------------|------------|--|------------|------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 6.729.070 | 9.297.232 | A) Fondo propioak Fondos propios | 9.861.027 | 9.740.459 |
| III. Ibilgetze materialak Inmovilizaciones materiales | 6.729.070 | 9.297.232 | I. Kapital harpidetua Capital suscrito | 6.547.120 | 6.547.120 |
| D) Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 3.674.181 | 998.371 | II. Jaulkipen saria Prima de emisión | 3.137.235 | 3.137.235 |
| III. Zordunak Deudores | 245.299 | 639.504 | IV. Erreserbak Reservas | 810.673 | 810.673 |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak Inversiones financieras temporales | 3.102.000 | 2.750 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores | (754.569) | (891.161) |
| VI. Altxortegia Tesorería | 326.882 | 356.117 | VI. Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) Pérdidas y ganancias(beneficio o pérdida) | 120.568 | 136.592 |
| | | | C) Diru-sarrerak, hainbat ekitalditan banatzekoa Ingresos a distribuir en varios ejercicios | 175.562 | 298.747 |
| | | | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 366.662 | 256.397 |
| AKTIBO GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 10.403.251 | 10.295.603 | PASIBO GUZTIRA TOTAL PASIVO | 10.403.251 | 10.295.603 |

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|-----------|-----------|---|-----------|-----------|
| 1. Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 558.399 | 599.831 |
| 7. Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | ---- | 901.518 | 5. Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | 2.007.146 | 3.442.733 |
| b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | ---- | 901.518 | b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 2.007.146 | 3.442.733 |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | ---- | 901.518 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 2.565.545 | 4.042.564 |
| APLIKAZIOEN GAINENAKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | 2.565.545 | 3.141.046 | JATORRIEN GAINENAKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | ---- | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|------------------|------------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | (394.205) | (266.329) |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (110.265) | 2.065.949 |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 3.099.250 | 1.508.075 |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | (29.235) | (166.649) |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2.565.545 | 3.141.046 |

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

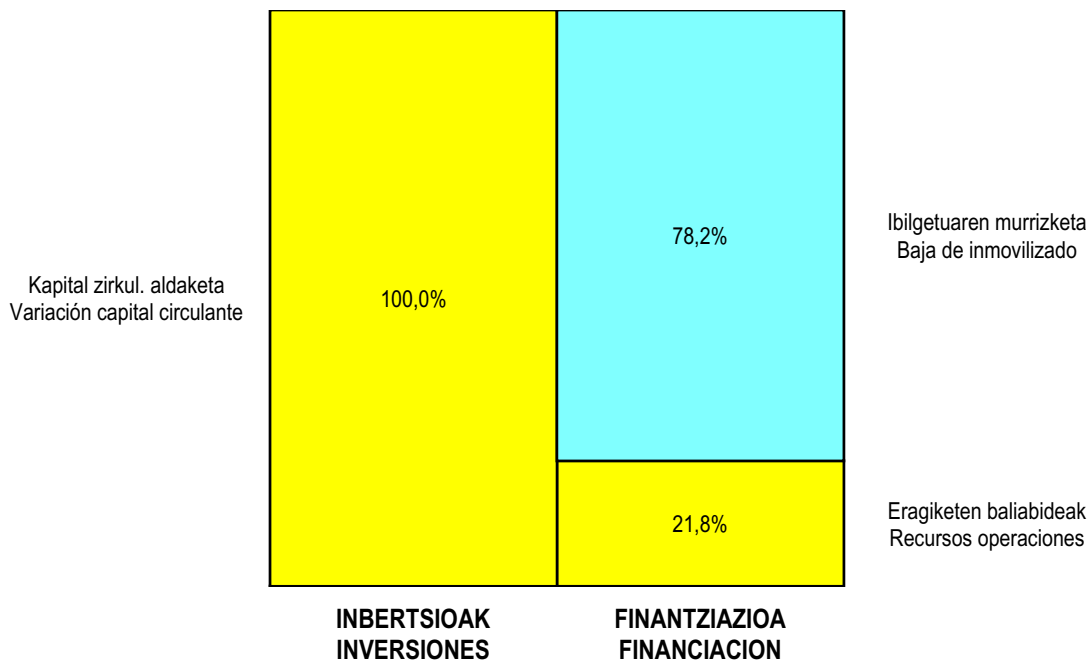
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

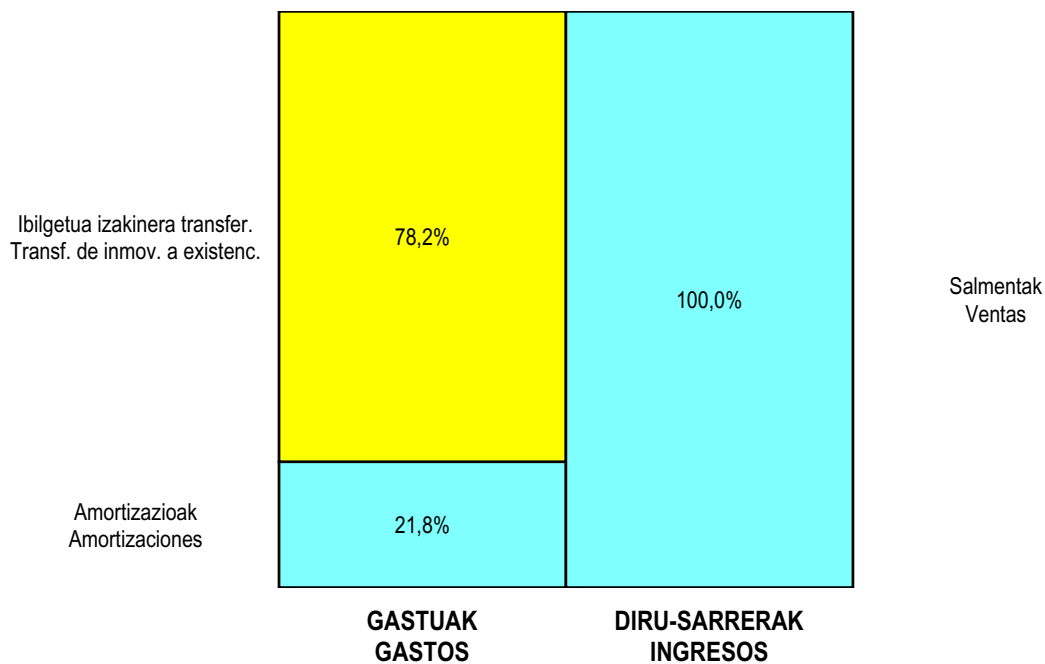
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|-----------|-----------|---|-----------|-----------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 2. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i> | 2.007.146 | 3.091.483 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 2.862.546 | 4.418.853 |
| 3. Ibilgetua, bid.prod. ta amaitut.eraik.izaki.transf. <i>Transf. inmov.a exist.promoc. curso y edif.constr.</i> | ---- | 351.250 | | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 156.270 | 148.306 | | | |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 561.016 | 664.917 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 145.696 | 142.838 | | | |
| I. USTIAPENeko MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | 20.059 | I. USTIAPENeko GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 7.582 | ---- |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatuak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | ---- | 38.750 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatuak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 45.000 | 19.150 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 45.000 | ---- | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | 19.600 |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 37.418 | 459 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | 123.185 | 201.678 | 13. Diru-sarrera bereziak <i>Ingresos extraordinarios</i> | 123.185 | 201.678 |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | 160.603 | 202.137 | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| 16. Sozietateen gaineko zerga <i>Impuesto sobre Sociedades</i> | 40.035 | 65.545 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | 120.568 | 136.592 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | ---- | ---- |

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Hernaniko Industrialdea, S.A.



HERNANIKO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. SARRERA**

HERNANIKO INDUSTRIALDEA, S.A., SPRILUR, S.A. ren "Industrialdeak" programaren babespean eraturiko sozietatea da. SPRILUR, S.A. ren bultzatzailea eta partaidetzaren gehiengo duena, berriz SPRI, S.A. da.

Sozietatearen helburua den helbide soziala duen udalerrian ekimen eta inbertsio industrialak suspertu eta bultzatzea, bere jabetzakoak diren lursailetan pabilioi industrialen guneak eraikiz eta gune horiek kudeatuz, horien gaineko titulartasuna guztiz transferitzen den artean.

Programa honen zutabe diren printzipioek hobekuntza teknologikoetan oinarrituz gauzatzen den garapen industrialean dute beren iparra. Horretarako ahal den lankidetzaren handiena eskaintzen dugu, ondorengo lau laguntza-erak hauek labur daitekeena:

- Arrazionalizaturiko lur industrialaren eskaintza
- Prezio abantailatsua merkatukoaren aldean
- 9 urterainoko finantzaketa
- Erostea aukera ematen duen kontratua

Kapital Soziala era honetan dago banaturik:

1. INTRODUCCIÓN

HERNANIKO INDUSTRIALDEA, S.A., es una Sociedad constituida al amparo del Programa "Industrialdeak" de SPRILUR, S.A., Sociedad promovida y participada mayoritariamente por SPRI, S.A.

Tiene por objeto estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en el término municipal de su municipio social mediante la construcción de complejos de pabellones industriales en terrenos de su propiedad, gestionando dichos complejos hasta la total transferencia de la titularidad de los mismos.

Los principios sobre los que se apoya el referido Programa, tienen por norte el desarrollo industrial en base a mejoras tecnológicas, para lo cual se ofrece la máxima colaboración que puede ser concretada en los cuatro apoyos siguientes:

- Oferta suelo industrial racionalizado
- Precio ventajoso sobre el de mercado
- Financiación a 9 años
- Contrato con opción de compra

El Capital Social se distribuye de la forma siguiente:

| | % |
|--|-------------|
| SPRILUR, S.A. | 51,0% |
| GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA | 24,5% |
| HERNANIKO UDALA AYUNTAMIENTO DE HERNANI | 24,5% |
| GUZTIRA TOTAL | 100% |

2. ENTITATEAREN IHARDUKETA OROKORRAK

Iharduketa nagusia beren iharduerarako lokalak behar dituzten industrien eskariei erantzutea. Eskari horiek aurrena Gerentziak baloratzen ditu eta ondoren Administrazio-Kontseiluaren erabakipean uzten dira. Lokalak esleitzeko unean kontuan hartzen diren faktore pisuzkoenak honako hauek izaten dira:

- Enpresaren proiektua egonkorra eta errentagarria izatea
- Enpresa sortu berria izatea
- Enpresa industrialak izatea
- Teknologia berriak

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La actividad principal consiste en atender las solicitudes de industrias que precisan locales para sus actividades y que son previamente valoradas por la Gerencia y posteriormente sometidas a la consideración del Consejo de Administración. Los factores de mayor peso que a la hora de las adjudicaciones se tienen en cuanto son:

- Proyecto estable y rentable de la empresa
- Empresa de nueva creación
- Empresa industrial
- Nuevas tecnologías

Iharduketa horien osagarri, eta sozietatearen kudeaketak orohar dakartzan beste iharduketez gain, eskura dauden bitarteko materialek eta giza-baliabideek ahalbidetzen dituzten era guztietako zerbitzu komunak jartzen dira praktikan.

Fotokopiagailu hutsetik hasi eta mekanizazio administratiboraino, nominak, e.a., tartean direla bai telez zerbitzua, bai telefaxa, internet e.a...

3. 2005. URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2005 urtean zehar egin diren ekintzek aurrekontuko baino saldo txikiagoa utzi digute, elkarrekin propio burutu duen gestioarekin zer ikusirik ez duten bi arrazoiengatik, urte honetan zehar gainjarri direnak.

Batetik, aurreikusitako gastuak handitu egin dira, zolarrien konponketa lan biren beharrei aurre egin ahal izateko, bai pabilioi baten barru aldean bai poligonoko barne pasabidean, biak lur-azpian zegoen zepa hedagarriaren ondorioz, galdategi lanak eman baitziren bertan 1993 arte, eta lur-zoruaren deskontaminazioari ekin bazaio ere, kokagune berriak sortu ohi dira.

Bestetik, ekitaldi honetarako aurreikusita zeuden diru sarrerak murriztu egin dira, izan ere bertan lekua zuen EXTROLAN enpresak bere egitekoa eten egin du, horregatik elkarrekin haren kaleratze eskakizuna bideratu du.

2005eko ekitaldian zehar burutu diren egitasmoak Ibarluze eta Ibaiondo poligonoei garatzen duten gestioari dagozkie, industria-sustatzeko egin beharrek eskualderatzeko bideratzen diren zehar gainera, egun Hernani herrian bilduak.

Guzti horren ildotik, 2005 urteko ekitaldian zehar Ibaiondo Poligonoko jabeen erkidegoa gauzatu dugu, hura eraiki zenetik lau urte bete diren honetan, eta denbora epe bitarte horretan haren zaintze egokirako egin beharreko guztiak zehaztu ondoren.

Gaur egun, HERNANIKO INDUSTRIALDEA, S.A.k poligonoko pabilioien %51ren titularitasuna du, gainerakoak jabetza pribatukoak direlarik.

Ibarluze Poligononaren gestioari dagokionean, bertan erabilgarri dauden bi bulegoetatik bat esleitu dela nabarmendu beharra dago, hala ere ez da burutu bere osotasunean betetzeko helburua, eta bulego bat daukagu libre, 50 metro karratukoa.

Baita ere nabarmendu behar da aurtengo dela elkarrekin honek EN_UNE_ISO 9001 arauak zehaztu Kalitate Gestiorako Sistemari jarraituz bere egitekoak gauzatzen dituen aurreneko urtea. Ziurtagiria urte honen hasieran bertan eskuratu genuen.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOEN ADIERAZPENA

Complementariamente a estas actividades y todas las derivadas de la gestión global de la Sociedad, se emprenden y ponen en práctica toda suerte de servicios comunes que los medios materiales y humanos disponibles permiten.

Van desde la fotocopiadora, hasta la mecanización administrativa, nóminas, etc..., pasando por el servicio de telex, telefax, internet, etc....

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

Los resultados del ejercicio 2005 arrojan un saldo inferior al presupuestado provocado por dos circunstancias ajenas a la propia gestión de la sociedad y que se ha superpuesto durante este año.

Por un lado se han incrementado los gastos previstos debido a la necesidad de afrontar dos obras de reparación de soleras, tanto en el interior de un pabellón como en el vial interno del polígono, ambas derivadas de la existencia de escorias expansivas en el subsuelo del mismo, provenientes de la actividad de función desarrollada en esta área hasta el año 1993 y que aunque se han abordado tareas de descontaminación del suelo, surgen localizaciones puntuales de estos elementos.

Por otro lado, se han visto disminuidos los ingresos previstos para este ejercicio debido a que una de las empresas instaladas EXTROLAN, ha cesado en su actividad y ha provocado que la sociedad haya interpuesto una demanda de desahucio de la misma.

Las tareas realizadas durante el ejercicio 2005 se constituyen como tareas propias de la gestión de los polígonos de Ibarluze e Ibaiondo, además de las encaminadas a la materialización de la comarcalización de las tareas de promoción industrial, actualmente centradas en el término municipal de Hernani.

En este sentido, durante el ejercicio 2005 se ha formalizado la comunidad de propietarios del Polígono Ibaiondo, una vez transcurridos cuatro años desde la construcción del mismo y habiéndose determinado en este plazo las tareas de mantenimiento necesarias para la correcta conservación del mismo.

Actualmente, HERNANIKO INDUSTRIALDEA, S.A., dispone de una titularidad del 51% de los pabellones del polígono, estando el resto en manos privadas.

En lo referente a la gestión del Polígono Ibarluze cabe destacar que durante este ejercicio se ha adjudicado una de las dos oficinas disponibles en el mismo, no habiéndose conseguido el objetivo de la construcción de la plena ocupación, quedando disponible una oficina de 50 m².

Cabe destacar que este ejercicio es el primero en el que la sociedad desarrolla sus actividades siguiendo el Sistema de Gestión de Calidad según la norma EN_UNE_ISO 9001, cuya certificación se obtuvo al inicio del mismo.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

2006 urterako ekitaldiei dagokionean, ez dela inolako inbertsiorik emango nabarmendu behar da, eta ekitaldi honek zehaztuko du elkartearen etorkizuna, eskualdean bertan promozio berrietarako aukerak aztertzeko eta lan jarduera zabaltzeko Astigarraga, Urnieta, Lasarte-Oria eta Usurbil herrietaraino, Hernaniko herriaz gain.

5. GASTU ETA INBERTSIOEN LURRALDE SAILKAPENA

Gipuzkoako Lurralde Historikoa.

6. 2006. URTERAKO AURREKONTUA

1. KAPITAL AURREKONTUA

Ez da inbertsiorik aurreikusten ekitaldi honetarako.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

2006ko ekitaldirako Eraitzen Kontuak 22 mila euroko galera aurreikusten du, gutxi gorabehera.

Gastuen atalari dagokionean, ostera, erregistro handiena amortizazioena da.

3. PLANTILLA

Egungo egoera berberari eusten dio. Batetik, Administrazio-idazkari lanetan pertsona bat dihardu, eta bestetik, bere zereginak ZARAUTZKO INDUSTRIALDEA, S.A.rekin banatzen dituen Gerente bat.

En cuanto a los objetivos del ejercicio 2006, cabe destacar que no está previsto abordar ningún tipo de inversión, suponiendo este ejercicio como el de definición del futuro de la sociedad en cuanto a la posibilidad de abordar nuevas promociones en el entorno de la comarca, ampliando su área de actividad, extendiéndose a los municipios de Astigarraga, Urnieta, Lasarte-Oria y Usurbil, además del propio término municipal de Hernani.

5. GASTOS E INVERSIONES CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Territorio Histórico de Gipuzkoa.

6. PRESUPUESTO PARA 2006

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

No se prevé inversión para el ejercicio.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

La Cuenta de Resultados prevista para el ejercicio 2006 apunta una pérdida aproximada de 22 mil euros.

Dentro del capítulo de Gastos, son las Amortizaciones el mayor registro.

3. PLANTILLA

Permanece sin cambios sobre su actual situación. Se mantiene una persona dedicada a las labores de Secretariado-Administrativo y un Gerente compartiendo sus funciones con las sociedades ZARAUTZKO INDUSTRIALDEA, S.A.

Hernaniko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| IX. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN GEHIKUNTZA AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 568.381 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 568.381 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 568.381 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 568.381 |

Hernaniko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|----------------------|
| IV. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 79.228 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 61.193 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 2 langile jotzen du. La plantilla de la Sociedad prevista al 31 de diciembre del 2006 asciende a 2 personas. | 61.193 | | |
| 642 | Gizarte segurantz, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 17.117 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemetarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 918 | |
| V. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | | 590.356 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 590.356 | |
| VII. USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 116.400 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 107.252 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 20.009 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 5.800 | |
| 1 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios profesionales independientes. | 5.800 | | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 4.499 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 2.693 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 1.655 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 72.596 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 6.278 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 5.451 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 1.326 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 59.541 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 9.148 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 785.984 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|----------------------|
| I. NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | | 715.008 |
| 706 | Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 715.008 | |
| 1 | Salmenta-aukeradun errentamenduak Arrendamientos con opción de compra | 715.008 | | |
| VII. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | | 49.001 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 3. | BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 49.001 |
| IX. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 21.975 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 785.984 |

Hernaniko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|---|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 3.525.746 | 4.116.102 | A) Fondo propioak Fondos propios | 5.817.306 | 5.839.281 |
| III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 3.525.746 | 4.116.102 | I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | 5.709.500 | 5.709.500 |
| D) Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 2.416.983 | 1.830.833 | IV. Erreserbak <i>Reservas</i> | 61.839 | 61.839 |
| III. Zordunak <i>Deudores</i> | 80.847 | 80.917 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | 67.942 | ----- |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 2.250.000 | 1.450.000 | VI. Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias(beneficio o pérdida)</i> | (21.975) | 67.942 |
| VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 86.136 | 299.916 | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 86.918 | 86.918 |
| | | | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 38.505 | 20.736 |
| AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 5.942.729 | 5.946.935 | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 5.942.729 | 5.946.935 |

Hernaniko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|---------|-----------|--|---------|-----------|
| 1. Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 568.381 | 623.513 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | ---- | 3.350.236 | 2. Akziodunen ekarpenak <i>Aportaciones de accionistas</i> | ---- | 1.280.000 |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | ---- | 3.350.236 | a) Kapital-zabalkuntzak <i>Ampliaciones de capital</i> | ---- | 1.280.000 |
| | | | 4. Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | ---- | 1.600.000 |
| | | | b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | ---- | 1.600.000 |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | ---- | 3.350.236 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 568.381 | 3.503.513 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | 568.381 | 153.277 | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | ---- | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|----------------|----------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | (70) | 223.987 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (17.769) | 54.786 |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 800.000 | ---- |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | (213.780) | (125.496) |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 568.381 | 153.277 |

Hernaniko Industrialdea, S.A.

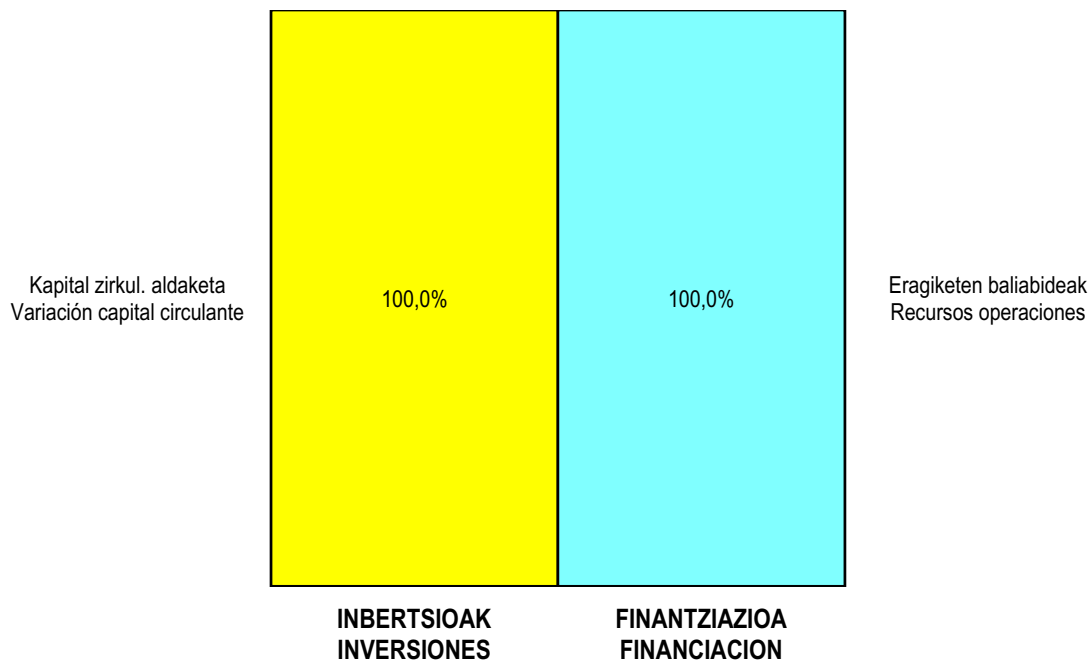
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

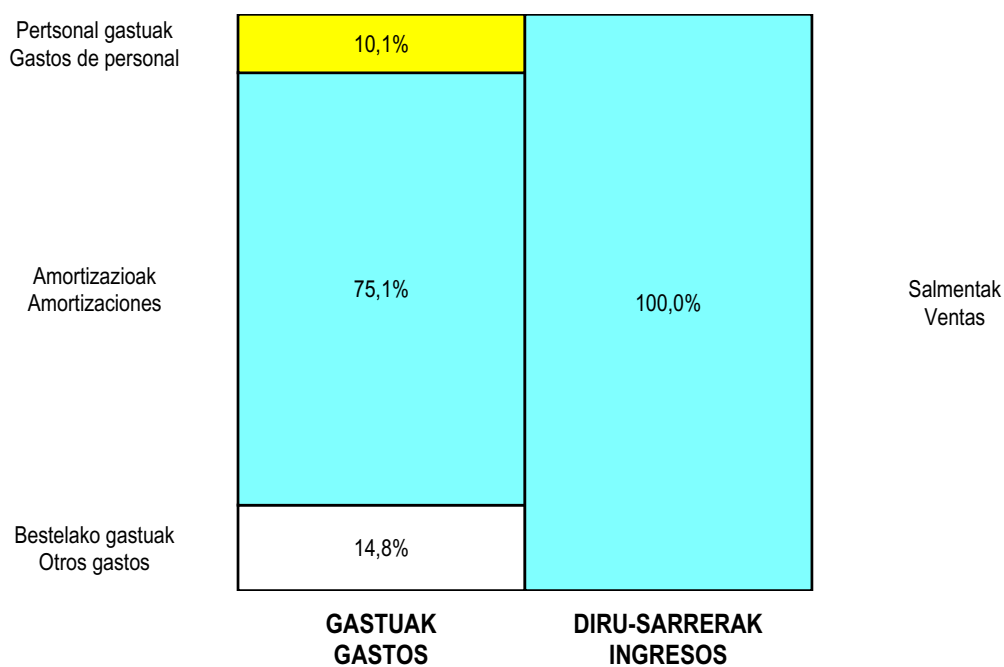
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|---------|---------|--|---------|---------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 79.228 | 70.447 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 715.008 | 787.380 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 590.356 | 555.571 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 116.400 | 55.562 | | | |
| I. USTIAPENeko MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | 105.800 | I. USTIAPENeko GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 70.976 | ---- |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatutak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | ---- | 9.792 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatutak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 49.001 | 4.647 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 49.001 | ---- | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | 5.145 |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | 100.655 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 21.975 | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | 100.655 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 21.975 | ---- |
| 16. Sozietateen gaineko zerga <i>Impuesto sobre Sociedades</i> | ---- | 32.713 | | | |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | 67.942 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 21.975 | ---- |

Hernaniko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN



The background features a light green, stylized map of the Basque Country. In the lower portion, there are several Euro coins (€) rendered in a soft, artistic style. The text 'Igorreko Industrialdea, S.A.' is centered in the middle of the page.

Igorreko Industrialdea, S.A.

IGORREKO INDUSTRIALDEA, S.A.**1.- SARRERA**

Igorreko Industrialdea SA Sozietatea 1986ko urriaren 12an eratu zen Igorren (Bizkaia). Honen helburu soziala zera da, ekimen eta inbertsio industrial eragin eta ustatzea Igorreko udal barrutian pabilioi industrial multzo bat sortuz, pabilioi hauek kudeatzea beraien titularitatea oso-osorik transferitu arte, eta inguruko enpresei eta ekimen enpresarial berriei laguntzea.

Hasierako kapital soziala 360.607 euroko zen, eta geroago, 1989ko irailaren 14an Sozietatearen Akziodunen Batzar Nagusiak 1.782.001 euroko kapital gehikuntza onartu zuen, kapital soziala 2.142.608 eurotan geratu zelarik, den-dena ezarria eta honela bazkideen partaidetza portzentaia aldatuz. 2002ko uztailaren 18an Sozietatearen Akziodunen Batzar Nagusiak 339.572 euroko kapital murrizketa onartu zuen, aurrendik zeuden galeren kontra, eta aldi berean 854 euroko kapital gehikuntza bat onartu zen kapitala eurotan jartzeko. Ondoren kapital soziala 1.803.890 eurotako da.

1.- INTRODUCCIÓN

La Sociedad Anónima, Igorreko Industrialdea S.A., se constituyó en Igorre, (Bizkaia) el 12.10.86. Su objeto social es el de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en el término municipal de Igorre, mediante la construcción de un complejo de pabellones industriales, y el apoyo a las empresas del entorno, y a las nuevas iniciativas empresariales.

El Capital Social inicial fue de 360.607 euros posteriormente, con fecha 14 de setiembre de 1989, la Junta General de Accionistas de la Sociedad, aprobó una ampliación de Capital por un importe de 1.782.001 euros, quedando el capital social en 2.142.608 euros, desembolsado en su totalidad, modificando así mismo el porcentaje de participación de los socios. En Junta General de Accionistas de 18 de julio de 2002 se aprobó reducir el capital social con cargo a pérdidas de ejercicios anteriores en un importe 339.572 Euros, y una ampliación de capital para la redenominación del capital social al euro de 854 Euros, con lo que el capital social definitivo es de 1.803.890 euros.

| | PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN | ORDAINDUA DESEMBOLSADO |
|---|--------------------------------------|-----------------------------------|
| SPRILUR SA | 51% | 919.984 |
| BIZKAIKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA | 44% | 793.712 |
| IGORREKO UDALA AYUNTAMIENTO DE IGORRE | 5% | 90.194 |
| | 100% | 1.803.890 |

2.- ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Entitatearen jarduerak Igorreko Industrialdeako pabilioi industrialen eraikuntzara zirkunskribatzen dira, gero SPRILUR SAren "Industrialdeak" Programak ezarritako baldintza orokorrak betetzen dituzten enpresei adjudikatzen. Adjudikazio hau finantza errenta moduan egiten da, erabiltzaileei pabilioiak erosteko aukera emanez, 9 urte igarotzean. Bitarte honetan eta pabilioi guztiak saldu arte Igorreko Industrialdea Sozietateari dagokio Poligonoaren gestioa. Igorreko Industrialdea Sozietateak zerbitzu orokorrak eskaintzen dizkie inguruan dauden enpresei, eta bere laguntza ere garatzen diren ekimen enpresarial berriei.

2.- ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Las actividades de la entidad se circunscriben a la edificación de pabellones industriales en el Polígono Industrial de Igorre, para su posterior adjudicación a empresas que cumplan los requisitos generales establecidos por el "Programa Industrialdeak" de SPRILUR S.A., esta adjudicación se hace en forma de arrendamiento financiero, ofreciéndose a los usuarios la posibilidad de ejercitar una opción de compra sobre las naves, al cabo de 9 años, durante ese periodo y hasta la venta total de los pabellones corresponde a la Sociedad, la gestión del Polígono. La sociedad Igorreko Industrialdea ofrece servicios generales a las empresas existentes, así como apoyo a las nuevas iniciativas empresariales que se desarrollen en su entorno.

3.- 2005 URTEKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2005 urtean Arteako Udalan lur zoru urbanizatua erosteko asmoa zegoen, baina ez da burutu.

Sozietatearen finantza egoera ona da, 2005. urtea irabaziaz aurrekusten delarik.

3.- PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

Durante el citado ejercicio se preveía comprar suelo urbanizado en el Municipio de Artea, pero no se ha llevado a cabo.

La situación financiera de la Sociedad es buena, previéndose finalizar el citado ejercicio con beneficios.

4.- 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN KUANTIFIKAZIOA.**1.- Inbertsio Politika.**

Arteako Udalan 2.389.456 eurotan baloratutako lur zoru urbanizatua erosteko asmoa dago. Baita lizentzi eta eraikuntza proiektuak aurrera aterako direlakoaren asmotan gaude. Lizentzi eta proiektuak 267.594 eurotan baloratzen dira.

2.- Merkatal Politika.

Gaur egungo okupazioa %100 da pabilioietan.

3.- Pertsonal Politika.

Ekitaldi honetan ez da egingo inolako aldaketarik pertsonal arloan, plantilla gerente eta idazkari batez osatuta egongo delarik.

5.- GASTU ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA SAILKATURIK.

Sozietatearen gastu eta inbertsio guztiak Bizkaiko Lurralde Historikoaren barrutira mugatzen dira.

6.- 2006 URTERAKO AURREKONTUA.**1. Kapital aurrekontua.**

Arteako Udalan 2.389.456 eurotan baloratutako lur zoru urbanizatua erosteko asmoa dago. Baita Lizentzi eta eraikuntza proiektuak aurrera aterako direlakoaren asmotan gaude. Lizentzi eta proiektuak 267.594 eurotan baloratzen dira. Inbertsio hauek sozietatearen Kapital Gehikuntza baten bitartez finantzatuko dira ia %100. Gehikuntza hau 2.128.145 eurokoa izango delakoan gaude.

Kapital Gehikuntza hau egin ondoren elkartearen Kapital Soziala honelaxe geratuko da:

| | PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN | ORDAINDUA DESEMBOLSADO |
|---|----------------------------------|-------------------------------|
| SPRILUR, S.A. | 51,00% | 2.005.338 |
| BIZKAIKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA | 24,50% | 1.132.029 |
| ARRATIAKO UDALAK AYUNTAMIENTOS DE ARRATIA | 24,50% | 794.668 |
| | 100,00% | 3.932.035 |

2. Ustiapen aurrekontua.**4.- OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN****1.- Política de Inversiones**

Se prevé comprar suelo urbanizado valorado en 2.389.456 euros en el municipio de Artea, y realizar los proyectos y obtener las licencias para poder edificar en dicho suelo. Estos proyectos y licencias ascienden a 267.594 euros.

2.- Política comercial

El polígono industrial está ocupado al 100% con lo cual actualmente no disponemos de m2 de pabellones.

3.- Política Personal.

No se modificará el número de personas en este ejercicio con respecto a los años anteriores, con lo que la plantilla seguirá compuesta por un gerente y una secretaria.

5.- GASTOS E INVERSIONES, CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Todos los gastos e inversiones de la Sociedad se circunscriben en el Territorio Histórico de Bizkaia.

6.- PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2006**1. Presupuesto de capital.**

Se prevé comprar suelo urbanizado valorado en 2.389.456 euros en el municipio de Artea, y realizar los proyectos y obtener las licencias para poder edificar en dicho suelo. Estos proyectos y licencias ascienden a 267.594 euros. Todo ello se financiará casi en su totalidad con la Ampliación de Capital que van a realizar los socios. Dicha ampliación se prevé será de 2.128.145 euros.

La ampliación de capital prevista dejará el Capital Social de la siguiente forma:

2. Presupuesto de Explotación

Aurrekontu hau 24.954 euro finantzatuko da, higiezin alokairuetatik sortutako diru-sarreretatik. Baita 661.114 euro lortuko dira Orobi deritzon lur zoru eta baseria saltzen badira. Kontu korrontetako eta Spriluren daukagun dirutik lortutako interesak ere kontuan izan behar dira. Hauek 27.840 euro izango dira gutxi gorabehera.

235.392 eurotako irabaziak izango direlakoan gaude.

3. Plantilla

Igorreko Industrialdearen plantilla 2006 ekitaldian bi lagunez osatuko da, gerentea eta idazkaria.

Se financiará dicho presupuesto con 24.954 euros procedentes de los ingresos por arrendamientos de inmuebles, y con 661.114 euros de la venta del Terreno y Caserío denominado Orobi, y de los Ingresos financieros, que se prevé alcanzarán un total de 27.840 euros.

Se prevé obtener un beneficio de 235.392 euros.

3. Plantilla

La Plantilla de la Sociedad para el ejercicio 2006 continua estando formada por 2 miembros (gerente y secretario).

Igorreko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|----------------------------|--|--|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 2.657.050 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 2.657.050 |
| 220 | Lur-sailak eta ondasun naturalak. Terrenos y bienes naturales. | | 2.389.456 | |
| 1 | Industriazko hiri lurzorua erosi Compra de parcela industrial urbanizada | 2.389.456 | | |
| 231 | Higiezinaren bideango eraikinak, errentamendurako. Construcciones en curso de inmuebles para arrendamiento. | | 267.594 | |
| 1 | Eraikuntzaren proiektu eta lizentziak. Proyectos, dirección y licencias. | 267.594 | | |
| IX. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN GEHIKUNTZA AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 12.157 |
| | | INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | 2.669.207 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------------------|---|---|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 240.556 |
| II. | AKZIODUNEN EKARPENAK APORTACIONES DE ACCIONISTAS | | | 2.128.145 |
| 1. | EAEKO ARLO PUBLIKOA SECTOR PUBLICO DE LA CAE | | | 1.085.354 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 1.085.354 | |
| 1004 | Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa. Capital Social. Sector Público de la CAE | | 1.085.354 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko Sprilur, S.A.k, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Sprilur, S.A., para financiar inversiones. | 1.085.354 | | |
| 2. | BESTE ZENBAIT EKARPEN OTRAS APORTACIONES | | | 1.042.791 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 1.042.791 | |
| 1005 | Kapital soziala. Bestelako Ekarpinak. Capital Social. Otras Aportaciones. | | 1.042.791 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko Bizkaiko Foru Aldundiak, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Diputación Foral Bizkaia, para financiar inversiones. | 338.317 | | |
| 2 | Inbertsioak finantzatzeko Udaletxeek, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por los Ayuntamientos, para financiar inversiones. | 704.474 | | |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CÁN.C. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | 300.506 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 300.506 |
| 220 | Lur-sailak eta ondasun naturalak. Terrenos y bienes naturales. | | 300.506 | |
| 1 | Orobi deritxon lurzoruaren salmenta Venta del terreno denominado Orobi | 300.506 | | |
| | | FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | 2.669.207 |

Igorreko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|----------------------|
| III. IBILGETUA IZAKINERA TRANSFERITU TRANSFERENCIAS DE INMOVILIZADO A EXISTENCIAS | | | | 300.506 |
| IV. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 98.329 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 82.483 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 2 langile jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 2 personas. | 82.483 | | |
| 642 | Gizarte segurantz, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 14.781 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemetarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 825 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales. | | 240 | |
| V. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | | 5.164 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 5.164 | |
| VII. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 74.517 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 65.005 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 15.250 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 10.440 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 2.150 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 1.220 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 6.265 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 2.890 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 26.790 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 1.200 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 7.260 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 10.600 | |
| 6294 | Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. Gastos de reuniones, conferencias y cursos. | | 2.800 | |
| 6295 | Komunitate gastuak. Gastos de comunidades. | | 690 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 4.240 | |
| 2. | ZERGA TRIBUTOS | | | 9.512 |
| XII. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO | | | | 235.392 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 713.908 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 686.068 |
| | 701 Salmentak, lur-sail eta orubeenak. Ventas de terrenos y solares. | | 661.114 | |
| | 1 Orobi deritxon lurzorua eta baserriaren salmenta Venta del terreno y caserío denominado Orobi | 661.114 | | |
| | 706 Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 24.954 | |
| | 1 Alokairu finantzarioen kuotak Cuotas de arrendamiento financiero | 24.954 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 27.840 |
| | 3. BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 27.840 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 713.908 |

Igorreko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|---|------------------|------------------|---|------------------|------------------|
| B) Ibilgetua | 2.745.464 | 394.084 | A) Fondo propioak | 4.738.069 | 2.374.532 |
| <i>Inmovilizado</i> | | | <i>Fondos propios</i> | | |
| III. Ibilgetze materialak | 2.745.283 | 393.903 | I. Kapital harpidetua | 3.932.035 | 1.803.890 |
| <i>Inmovilizaciones materiales</i> | | | <i>Capital suscrito</i> | | |
| IV. Ibilgetze finantzarioak | 181 | 181 | IV. Erreserbak | 371.744 | 371.744 |
| <i>Inmovilizaciones financieras</i> | | | <i>Reservas</i> | | |
| D) Aktibo zirkulatuak | 1.998.895 | 1.989.280 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak | 198.898 | ----- |
| <i>Activo circulante</i> | | | <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | | |
| III. Zordunak | 4.853 | 25.205 | VI. Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) | 235.392 | 198.898 |
| <i>Deudores</i> | | | <i>Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida)</i> | | |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak | 1.954.760 | 1.903.920 | E) Hartzekodunak, epe luzera | 306 | 306 |
| <i>Inversiones financieras temporales</i> | | | <i>Acreeedores a largo plazo</i> | | |
| VI. Altxortegia | 37.490 | 58.478 | F) Hartzekodunak, epe laburrera | 5.984 | 8.526 |
| <i>Tesorería</i> | | | <i>Acreeedores a corto plazo</i> | | |
| VII. Periodokatzeagatiko doikuntzak | 1.792 | 1.677 | | | |
| <i>Ajustes por periodificación</i> | | | | | |
| AKTIBO GUZTIRA | 4.744.359 | 2.383.364 | PASIBO GUZTIRA | 4.744.359 | 2.383.364 |
| TOTAL ACTIVO | | | TOTAL PASIVO | | |

Igorreko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|------------------|------------------|---|------------------|------------------|
| 1. Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 240.556 | 219.398 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 2.657.050 | 1.658.642 | 2. Akziodunen ekarpenak <i>Aportaciones de accionistas</i> | 2.128.145 | ---- |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 2.657.050 | 1.658.642 | a) Kapital-zabalkuntzak <i>Ampliaciones de capital</i> | 2.128.145 | ---- |
| | | | 5. Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | 300.506 | ---- |
| | | | b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 300.506 | ---- |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 2.657.050 | 1.658.642 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 2.669.207 | 219.398 |
| APLIKAZIOEN GAINKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | 12.157 | ---- | JATORRIEN GAINKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | ---- | 1.439.244 |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|---------------|--------------------|
| 2. Izakinak <i>Existencias</i> | ---- | (209.996) |
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | (20.352) | (16.181) |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | 2.542 | (72.864) |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 50.840 | (1.172.218) |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | (20.988) | 32.360 |
| 8. Periodokatzeagatiko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i> | 115 | (345) |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 12.157 | (1.439.244) |

Igorreko Industrialdea, S.A.

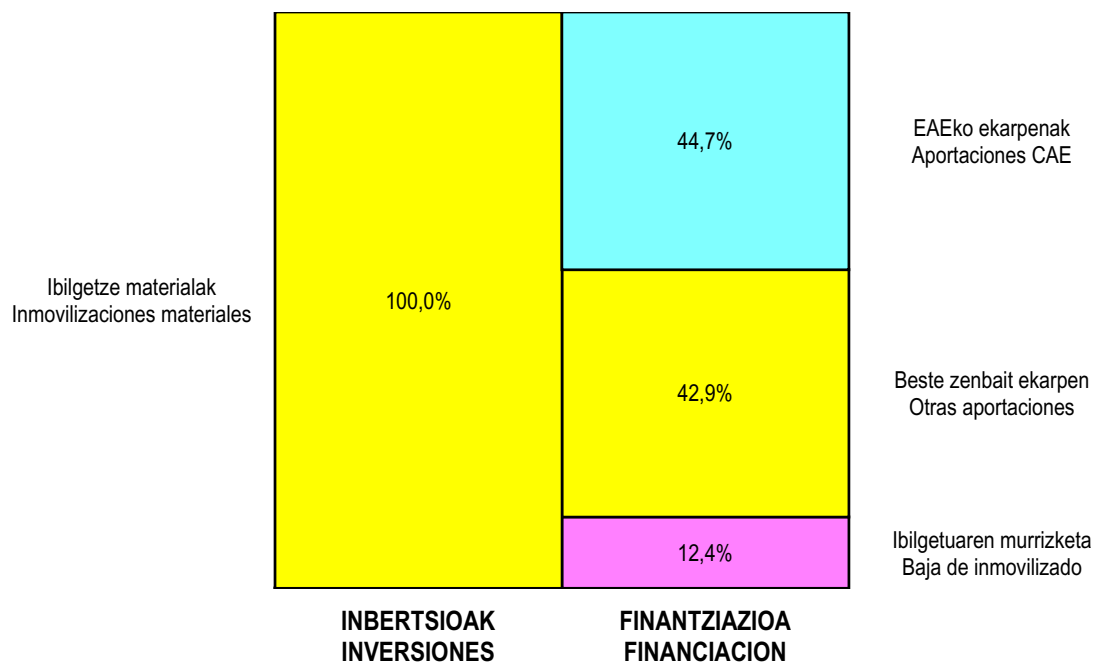
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

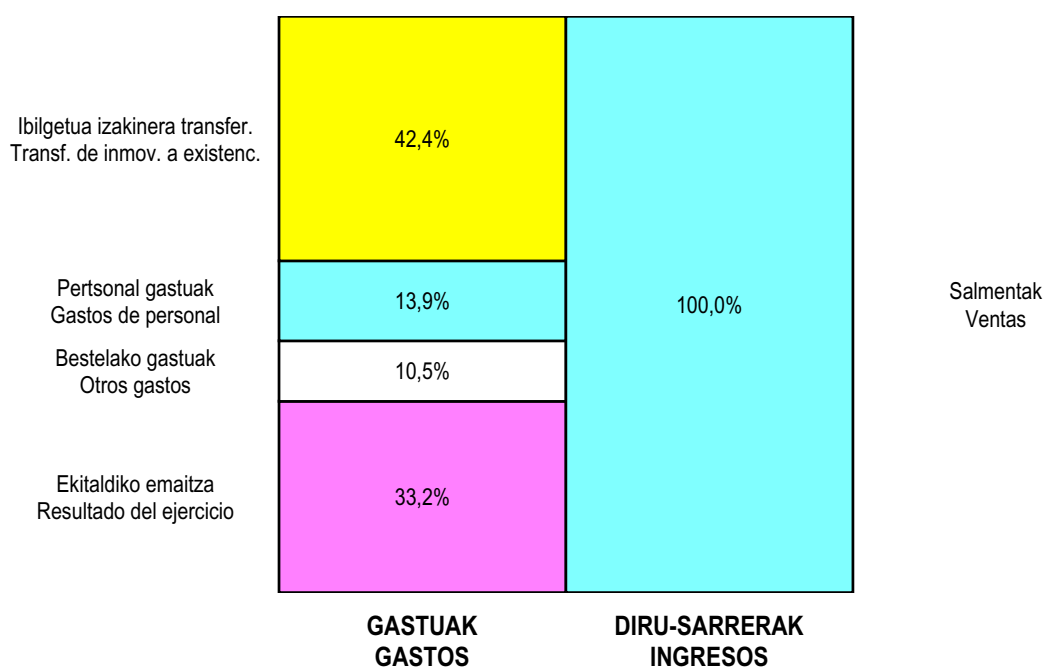
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|----------------|----------------|---|---------|---------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 2. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i> | 300.506 | 209.996 | 1. Negozio-kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 686.068 | 604.011 |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 98.329 | 81.387 | | | |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 5.164 | 20.500 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 74.517 | 103.830 | | | |
| I. USTIAPENENKO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 207.552 | 188.298 | I. USTIAPENENKO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | ---- |
| | | | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatuak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 27.840 | 10.600 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 27.840 | 10.600 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 235.392 | 198.898 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | 235.392 | 198.898 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | 235.392 | 198.898 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | ---- | ---- |

Igorreko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Irungo Industrialdea, S.A.



IRUNGO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. HITZAURREA.**

Irungo Industrialdea 601.012 Euroak kapitalaz eratu zen 1986ko martxoaren 7an. Sozietatearen helburu soziala Irungo udalerrian ekimen eta inbertsio industrialak eragitea eta sustatzea da, pabilioi industrial multzo bat eta zerbitzutarako eraikin bat eraikiz eta kudeatuz, gune horien gaineko titulartasuna guztiz transferitzen den artean. 1995ean Sozietateak bere helburu soziala aldatzea erabaki zuen, bere jardun-eremua zabalduz, eta industria ezar daitekeen lurretan hirigintza sustatzeari ere ekin zion.

2000. urtean kapitalaren azken gehikuntza egin zen, eta 2001ean, berriz, eurotan izendatzea pasa zen. Horien ostean, kapitala era honetan dago banaturik

1. INTRODUCCIÓN.

Irungo Industrialdea, S.A., se constituye como Sociedad con un capital de 601.012 Euros el día 7 de marzo de 1986 con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en el término municipal de Irún, mediante la construcción de un complejo de pabellones industriales y un edificio de servicios, gestionando dichos complejos hasta la total transferencia de la titularidad de los mismos. En 1995 la Sociedad acuerda la modificación de su objeto social, ampliando su campo de actuación a la promoción urbanística de suelo apto para la implantación industrial.

Tras la última ampliación de capital realizada en el 2000 y después de la redenominación del mismo en euros efectuada en el 2001, el capital queda distribuido de la siguiente forma

| AKZIODUNAK ACCIONISTAS | PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN % | HARPIDETURIKO KAPITALA (EUROAK) CAPITAL SUSCRITO (EUROS) |
|--|--------------------------------|---|
| IRUNGO UDALA AYUNTAMIENTO DE IRUN | 24,5 | 2.590.039 |
| GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA | 24,5 | 2.590.040 |
| SPRILUR, S.A. | 51 | 5.391.511 |
| GUZTIRA TOTAL | 100% | 10.571.590 |

2. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK.

Eratu zenetik, sozietate honek bere objektu sozialari segituz aurrera eraman duen jardueraren fruitua hiru industri poligonoen sustapena izan da: "Gabiria" poligonoa, "Oihanzabaleta" poligonoa eta "Arretxe-Ugalde" poligonoa, guztiak ere Irungo udalerrian.

GABIRIA POLIGONOA

- Poligono hau izan zen sozietatearen lehen jarduketa.
- Poligono honen sustapena beste hiru promotoreekin batera egin zen, aldeaz aurretik beraiekin hirigintza-hitzarmen bat izenpetu ondoren, aprobetxamendu eta zamen banaketa egiteko.
- Poligonoaren eta N-1 errepidearen arteko aldagurutzearen arazoa konpondu eta gero, arazo hau garrantzi itzelekoa baitzen sustapenaren garapenerako, poligonoaren urbanizazio orokorrerako obrak hasi ziren, eta baita pabilioien 1. fasea eraikitzeak ere. Obra horiek 1992ko aurreneko hilabeteetan amaitu ziren. Lehen fase horretan industri pabilioietako 11.760 m² jarri ziren enpresen esku.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD.

Las actividades que la entidad ha venido desempeñando desde su constitución, buscando lógicamente el cumplimiento de su objeto social se han concretado en la promoción de tres polígonos industriales: polígono "Gabiria", polígono "Oihanzabaleta" y polígono Arretxe-Ugalde, todos ellos en el término municipal de Irún.

POLÍGONO GABIRIA

- Este polígono constituyó la primera actuación de la sociedad
- El desarrollo de la promoción de este polígono se realizó conjuntamente con otros tres promotores con los cuales se suscribió el correspondiente convenio Urbanístico fijándose en el mismo el reparto de aprovechamientos y cargas.
- Una vez resuelto el problema del enlace del polígono con la carretera N-1, cuestión ésta de vital importancia para el desarrollo de la promoción, se iniciaron las obras de urbanización general del polígono, así como las de construcción de la 1. fase de pabellones, obras que finalizaron en los primeros meses de 1992. Dicha primera fase supuso la puesta a disposición de las empresas de un total de 11.760 m² de pabellones industriales.

- 94ko udaberrian bigarren faseko obrak hasi ziren. Era honetan, 95ean 11.184 m² entregatu zitzaizkien enpresei, eta gainontzeko azalera, berriz, (5.491 m²) 96ko lehen hiruhilekoan eman zitzaizen. Era honetan amaitutzat eman zen poligono horretarako aurreikusita zegoen pabilioien programa (guztira, eraikitako 28.509 m²)
- 1996ko erdialdera zerbitzuen eraikina eraikitzeke obrak martxan jarri ziren, eta 97ko irailean amaitu. Zerbitzu-jardueretarako eta industriari atxikiriko bestelako jardueretarako 3.553 m² enpresen esku jartzea suposatu zuen eragiketa horrek.
- Gaur egun, 64 enpresek, eskura dagoen azaleraren %100 okupatzen dute, guztira 721 langileei enplegua ematen dietenak.

OIHANZABALETA POLIGONOA

- Memoriako sarreran aipatu dugun objektu sozialaren zabaltzea egin eta egin behar berria asumitu zenez, 1996ko maiatzean "OIHANZABALETA" izeneko poligono berria sustatzeari ekitea erabaki zen.
- Urbanizaturiko baina eraiki gabeko lurzoru industrialak eskualde honetan zuen eskariari erantzuna ematea zen sustapen honen xedea.
- Irungo Udalak desjabetze sistema aukeratu zuen lurzoruak eskuratzeko, eta sozietatearekin hitzarmena egin zuen, Irungo Industrialdea, S.A.k poligono berriaren sustapena kudea zezan nahi zuelako.
- 1996ko urrian urbanizazio lanak hasi ziren, eta 97ko maiatzean amaitu. Sasoi horretan urbanizaturiko 6 lursail jarri ziren enpresen esku; guztira 40.100 m², non plantan 25.835 m² eraiki baitzitezkeen.
- 97an 5 partzela saldu ziren, eta 1998an azkena.
- Gaur egun dagoeneko 5 enpresa ari dira beroriek eraikitako eraikinetan lanean, eta bestea bere pabilioia eraikitzeke fasean dago. Egun lanean diharduen pertsona kopurua 253 langilekoa da.

ARRETXE – UGALDE POLIGONOA

- 97ko bigarren partean "Chocolates Zahor" enpresarentzat fabrikazio planta berri bat eraikitzeke konpromisoa asumitu zen, Arretxe – Ugalde izeneko aldean. Bertan industri poligono berria garatzea aurreikusten zen. Jarduketa hori gauzatzeko zenbait hilabeteko lanaren ostean, 98ko urte hasieran proiektua behin betiko baztertua izan zen, "Zahor"en kokaleku berriarenganako interesa iraungi egin zelako.
- Une horretatik aurrera, Sozietatearen eginahal guztia Arretxe – Ugalde Poligonoaren sustapenaren bideragarritasuna aztertzeraz zuzendu zen.
- 97ko abenduan Irungo Udalak Arretxe – Ugalderako Plan Partzial eta Urbanizazio Plan berriak enkargatu zituen.

- En la primavera del 94 se iniciaron las obras correspondientes a la segunda fase, entregándose a las empresas 11.184 m² en el año 95 y el resto (5.491 m²) en el primer trimestre del 96, finalizando así el programa previsto de pabellones en este polígono (total de 28.509 m² construidos).

- A mediados de 1996 se iniciaron las obras de construcción del edificio de servicios, las cuales finalizaron en septiembre del 97, lo que supuso la puesta a disposición de las empresas de 3.553 m² de locales para actividades de servicios y otras anexas a la industria.

- En la actualidad un total de 64 empresas ocupan el 100 % del espacio disponible, dando empleo a un total de 721 trabajadores.

POLÍGONO OIHANZABALETA

- De acuerdo con la nueva competencia asumida con la ampliación del objeto social ya mencionada en la introducción de esta memoria, en mayo de 1996 se decide abordar la promoción de un nuevo polígono denominado "OIHANZABALETA".
- El objeto de esta promoción era dar respuesta a la demanda existente en la comarca de suelo para uso industrial, urbanizado pero sin edificar
- El Ayuntamiento de Irún estableció el sistema de expropiación para gestionar la adquisición de terrenos, y suscribió con la sociedad el correspondiente convenio para que Irungo Industrialdea, S.A., gestionase la promoción del nuevo polígono.
- En octubre de 1996 se iniciaron las obras de urbanización, finalizándose en mayo de 97 y poniéndose en esas fechas a disposición de las empresas, 6 parcelas de terreno urbanizado que hacían en conjunto un total de 40.100 m² en los que podían edificarse hasta 25.835 m² en planta.
- En el mismo año 97 se vendieron 5 de las parcelas, y la restante en 1998.
- En la actualidad 5 empresas están ya funcionando en los edificios construidos por ellas mismas, y la otra está en fase de construcción de su pabellón. El empleo existente es de 253 personas.

POLÍGONO ARRETXE – UGALDE

- En la segunda mitad del año 97 se asumió el compromiso de construir una nueva planta de fabricación para "Chocolates Zahor" en la zona denominada Arretxe – Ugalde, zona en la que se preveía desarrollar un nuevo polígono industrial. Tras varios meses de trabajo para abordar esta nueva acción el proyecto fue definitivamente abandonado a comienzos del año 98, al desistir "Zahor" en su interés por la nueva implantación.
- A partir de ese momento los esfuerzos de la Sociedad se centraron en el estudio de viabilidad de la promoción del mencionado Polígono de Arretxe – Ugalde.
- En diciembre del 97 el Ayuntamiento de Irún encarga la redacción de un nuevo Plan Parcial y Proyecto de Urbanización para Arretxe – Ugalde.

- 98an zehar plan partziala egiteko enkargua zuten teknikoekin lankidetzan aritu ginen, poligono berrirako proiektua teknikoki, komertzialki eta baita ekonomikoki ere bideragarria egingo zuen hirigintza antolamendua finkatzearen.
- 1998ko azken aldera buruturik zegoen Plan Partziala, eta sozietateak formalki erabaki zuen poligonoa sustatzea, horretarako 2.157.633 Euroak, kapital gehikuntza eginez, jarduketa berriak eskatzen zituen inbertsioak finantzatu ahal izateko.
- Poligono berria kudatzeko, plan partzialak desjabetzea erabiltzea aurreikusten zuen. Irungo Udalak eskuratuta zituen jarduketa eremuko lursail gehienak, baina kudeatzen zailenak ziren lursailak eskuratzeko zeuden oraindik, eta horregatik erabaki zen desjabetze sistema erabiltzea.
- 99ko ekainean hitzarmena izenpetu zuten Sozietate honek eta Irungo Udalak, eta hartan, Udalak hitz ematen zuen Irungo Industrialdea S.A.ri poligono berriaren kudeaketa eta eskuraturiko lursailen jabetza emango zizkiola.
- 99ko azaroan urbanizatze lanak esleitzen dira eta 2000ko lehen hilabeteekin batera haiei hasiera ematen.
- 2000. urte horretan ere, geure eremuko zati diren zenbait lursailen erosketa gauzatzen da eta Arretxe-Ugalderako (29.297 m²) pabilioi eraikuntza proiektuaren idazketarako lehiaketa deia luzatu eta egitekoa esleitzen da.
- Azkenengo lursailak, 2001eko lehen hilabeteetan eskuratu dira eta irailarekin bat dator haien urbanizatze lanen amaiera. Horrela, enpresa ezberdinekin aurretik hitzartuta zeuden urbanizatutako lursailak eman egin dira eta saldu.
- 2001eko irailean ere ekiten zaio (29.297 m²) pabilioi eraikuntza lanari.
- 2002. urtean zehar eman den iharduera nagusia Arretxe-Ugaldeko eremuan hiru industria-pabilioi eraikitzea izan da.
- 2002. urteko azken hiruhilabeteetan Arretxe 3ko (9.000 m²) eta Arretxe 2ko (12.000 m²) eraikinetako eraikuntza-lanak amaitu ziren.
- Aipatu hiruhilabete berean, pabilioi salmentarako (5.986,2 m²) lehenbiziko bideratzeak legezko egin ziren.
- Baita 2002. urtean zehar ere, urbanizatutako 28.284 m²-ko lursailen salmenta gauzatu da.
- Era berean, 2002. urtean Zerbitzu-eraikinaren promoziorako lehen urratsak eman ziren. Horretarako, ideia lehiaketa baten deia zabaldu zen, eta hartan irabazlea ASTIGARRAGA Y LASARTE, S.L.-k aurkeztu proposamena suertatu zen. Enpresa horrekin proiektua idazteko eta hari zegozkion eraikuntza-lanak zuzentzeko kontratua sinatu zen.
- Arretxe 1 Eraikina (8.297 m²) eraikitze lanak 2003ko aurreneko hilabeteetan amaitu ziren eta horrekin batera industrialde horretan pabilioiak eraikitze programa ere bukatutzat eman zen.
- 2003an bertan, Arretxe-Ugaldeko 1, 2 eta 3 eraikinetako pabilioiak alokatzeko kontratuak formalizatu genituen, guztira 11.702 m² izanik.
- Durante el año 98 se colabora con los técnicos encargados de la redacción del plan parcial a fin de establecer una ordenación que hiciese viable técnica, comercial, y económicamente el proyecto del nuevo polígono.
- A finales de 1998 el Plan Parcial era una realidad y la sociedad acuerda formalmente la promoción del polígono, materializándose una ampliación de capital de 2.157.633 Euros, para financiación de inversiones en la nueva actuación.
- El Plan Parcial contemplaba como sistema de gestión para el nuevo polígono el de expropiación. El Ayuntamiento de Irún había adquirido la mayor parte de los terrenos comprendidos en el ámbito de actuación, pero restaban los de más difícil gestión por lo que se optó por el citado sistema de expropiación.
- En junio del 99 se suscribe con el Ayuntamiento de Irún el convenio por el que éste se comprometía a trasladar a Irungo Industrialdea, S.A. la gestión del nuevo polígono y la propiedad de los terrenos adquiridos.
- En noviembre del 99 se adjudican las obras de urbanización, que comienzan a ejecutarse en los primeros meses del 2000.
- En ese año 2000 se materializa la compra de algunos terrenos dentro del ámbito y se convoca y adjudica el concurso para la redacción del proyecto de edificación de pabellones (29.297 m²) en Arretxe-Ugalde.
- En los primeros meses del 2001 se adquieren los últimos terrenos y en septiembre se dan por finalizadas las obras de urbanización, posibilitando con ello la entrega y venta de las parcelas de suelo urbanizado que previamente se habían comprometido con diferentes empresas.
- En ese mismo mes de septiembre 2001 se inician las obras de construcción de pabellones (29.297 m²).
- La actividad durante el año 2002, se centró en la construcción de los tres edificios de pabellones industriales de Arretxe-Ugalde.
- En el último trimestre del 2002 finalizaron las obras de los edificios Arretxe 3 (9.000 m²) y Arretxe 2 (12.000 m²).
- En ese mismo trimestre se formalizan las primeras operaciones de venta de pabellones (5.986,2 m²).
- Igualmente a lo largo de ese año 2002 se materializó la venta de 28.284 m² de parcelas de suelo urbanizado.
- También en ese año 2002 se dieron los primeros pasos para la promoción del Edificio de Servicios, convocándose un concurso de ideas en el que resultó ganadora la propuesta presentada por ASTIGARRAGA Y LASARTE, S.L., empresa con la que se firmó el contrato para la redacción del proyecto y dirección de las correspondientes obras.
- En los primeros meses del 2003 finalizaron las obras de construcción del Edificio Arretxe 1 (8.297 m²) con lo que se puso fin al programa de edificación de pabellones en dicho polígono.
- En ese año 2003 se formalizaron contratos de arrendamiento de pabellones de los edificios 1, 2 y 3 de Arretxe-Ugalde sobre un total de 11.702 m².

- Halaber, eraikin horietako pabilioietako 10.106 m2 saldu genituen, baita urbanizatuta dauden eta eraikitzeo aukera baduten 4.000 m2-ko azkeneko bi lursailak ere.
- Horren guztiaren ondorioz, Arretxe-Ugalde industrialde berria % 100ean dago okupatuta.
- Industrialde berrian, enpresen esku jarritako aprobetxamendu berriak (eraikitzeo m2-ak) honako hauek izan dira:
 - Banakako lursailetan: 34.656 m2
 - Lursail kolektiboetan: 29.297 m2 (pabilioiak)
- Arretxe-Ugalde eremuan egindako inbertsioa 17.521.732 eurokoa izan da guztira, hau da, lurak erostea, urbanizatzeo lanak eta eraikitzeo lanak ere barne hartuta.
- Guztira 704 langile dituzten 39 enpresa daude instalatuta eta abian.
- Arretxe-Ugaldeko sustapena bukatzeo Bulegoen Eraikina eraikitzea falta da. Horrelako erabileretarako Plan Partzialean aurreikusitako aprobetxamendua 5.024 m2-koa da.
- 2003ko irailean Bulegoen Eraikin berriaren proiektua idazten bukatu genuen; gutxi-gorabehera, guztira 5.151.117 euroko inbertsioa egin beharke zela aurreikusi genuen eta abendurako 362.634 euro erabili genituen.
- Arretxe-Ugaldeko zerbitzu-eraikina Irungo Udalari erositako lur-zati batean eraiki behar da. Gaur egun, Udalarekin lortutako akordio baten ondorioz behin-behinean lekualdatu zen agregakin-enpresa bat dago bertan.
- Arretxe-Ugaldeko poligonoaren sustapena egin den aldian, Irungo Udalak eta enpresak berak kokatzeko hainbat alternatiba aztertu dituzte, baina horietako ezein ez da baliozkoa izan.
- 2004ko abuztuan, Udalaren eta enpresaren artean akordio bat lortu zen enpresa "Enparantxipi" izeneko zonan behin-behinean kokatzeko, Arason (Irún) egingo den industrialde berrira behin betiko lekualdatu arte. Enpresa behin-behineko kokapen berri horretara lekualdatzeak aukera emango zuen Arretxe-Ugaldeko zerbitzu-eraikinaren obrak 2005. urtearen hasieran hasteko.
- Igualmente se materializó la venta de un total de 10.106 m2 de pabellones de los citados edificios y de las últimas dos parcelas urbanizadas con posibilidad de edificar en total hasta 4.000 m2.
- Como resultado de todo ello la situación de ocupación del nuevo polígono de Arretxe-Ugalde alcanzó el 100%.
- Los nuevos aprovechamientos (m2 edificables) puestos a disposición de las empresas en el nuevo polígono han sido:
 - En parcela individual: 34.656 m2
 - En parcela colectiva: 29.297 m2 (pabellones)
- La inversión total realizada en Arretxe-Ugalde, comprendiendo los apartados de adquisición de terrenos, obras de urbanización y obras de edificación han alcanzado la cifra de 17.521.732 euros.
- Están instaladas y en funcionamiento un total de 39 empresas que dan empleo a 704 trabajadores.
- La promoción de Arretxe-Ugalde quedará finalizada con la construcción del Edificio de Oficinas. El aprovechamiento contemplado en el Plan Parcial para este tipo de usos es de 5.024 m2.
- En septiembre de 2003 terminó de redactarse el proyecto del nuevo edificio de Oficinas, estimándose una inversión total para el mismo de 5.151.117 euros de los que a diciembre de dicho año se habían ejecutado 362.634 euros.
- La construcción del edificio de servicios de Arretxe-Ugalde se debe ejecutar sobre una parcela adquirida al Ayuntamiento de Irún, en la que actualmente se ubica una empresa de áridos que se trasladó a dicha parcela con carácter provisional en base a un acuerdo alcanzado con el Ayuntamiento
- Durante el tiempo en el que se ha venido desarrollando la promoción del polígono Arretxe-Ugalde, se han estudiado por parte del Ayuntamiento de Irún y la propia empresa, diferentes alternativas de reubicación sin que ninguna de ellas haya resultado finalmente válida.
- En agosto de 2004 se alcanza un acuerdo entre el Ayuntamiento y la empresa para su reubicación con carácter provisional en la zona de "Enparantxipi" hasta su traslado definitivo a la nueva zona industrial que se desarrollará en Araso (Irún). El traslado de la empresa a esta nueva ubicación provisional, posibilitaría el inicio de las obras del edificio de servicios de Arretxe-Ugalde al comienzo del año 2005.

3. 2005ean EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK.

- 2005eko helburu nagusia Arretxe-Ugaldeko zerbitzu-eraikinaren obrak hastea zen, baina memoria hau idatzi den egunean helburu hori bete gabe dago oraindik.
- "Arenas Carrillo" enpresa Udalarekin adostutako kokapenera lekualdatzeko, Gipuzkoako Foru Aldundiaren baimena behar zen, lurzorua ez-urbanizagarria baitzen. Aldundiak, azkenean, ukatu egin du baimena.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL 2005.

- El principal objetivo del año 2005 era el de iniciar las obras del Edificio de Servicios de Arretxe-Ugalde, sin que a la fecha de redacción de esta memoria se haya podido cumplir.
- El traslado de "Arenas Carrillo" a la ubicación acordada con el Ayuntamiento, requería (al tratarse de suelo no urbanizable) de la autorización de la Diputación Foral de Gipuzkoa, que finalmente ha sido denegada.

- Bestalde, sozietatearen jabetzako lokalek % 100eko okupazioa izateko helburua bete da. Lokala errentan hartuta zuten hamabi enpresari lokala saldu zaie (enpresa horien artean, seiri kontratua amaituko zitzaien).
- Horrez gain, kudeaketarako informatika-sistema berria ezarri da 2005ean, eta finantza-kontabilitateko, kontabilitate analitikoko eta merkataritza-kudeaketako arloak bateratu egin dira.
- Halaber, ISO-9001-2000 arauaren arabera kalitate-sistema bat ezartzeko ahalegina egin da, urtearen amaieran ziurtagiria lortzeko asmoarekin.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA.

4.1 INBERTSIO POLITIKA.

- 2006. urterako, Arretxe-Ugaldeko zerbitzu-eraikinaren obrak hasteko helburua planteatuko dugu berriz ere. Eta, oraingoan ere, gaur egun eraikin berria eraikiko den orubean dagoen enpresari beste kokapen bat emateko arazoa konpontzeak baldintzatuko du helburu hori lortzeko aukera. Memoria hau idatzi den egunean, Irungo Udala enpresa hori Bentetako auzoko "San Nartziso" zonan kokatzeko aukera aztertzen ari da. Alternatiba hori gauzatuko den itxaropenez, 3.602.392 euroko zenbatekoa izango duen inbertsioa hartu da kontuan 2006ko aurrekontuan. Inbertsio horren xede izango den planean, obrak urtarrean hasia eta 16 hilabeteko iraupena izatea aurreikusita dago. 2007an obra egiteko beharko diren lau hilabeteetarako inbertsioa 1.186.091 euro izango da.

4.2 POLITIKA FINANTZARIOA.

- Aurreko puntuan zehaztutako inbertsioak elkarrearen beraren baliabideekin finantzatzeko ditugu, oso-osorik.

4.3 PERTSONAL POLITIKA.

- Elkarrearen plantillan ez dugu aldaketarik aurreikusten.

4.4 MERKATARITZA-POLITIKA.

- Hainbat industriadetan (hala nola Gabirian, Oihanzabaletan eta Arretxe-Ugaldean) sustatutako higiezinaren okupazioa % 100ekoa izateko ahaleginak egingo dira.
- Bulego-eraikin berria merkaturatzeko ekintzei hasiera emango diegu, bi helbururekin: bata, lokal-eskaintza berria ezagutaraztea, eta bestea, interesa izan dezaketenekin harremanetan hasia.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA.

Gastu eta inbertsio guztiak Gipuzkoako Lur Historikoari lotzen zaizkio.

- Por otro lado, se ha cumplido el objetivo de mantener una ocupación del 100% de los locales propiedad de la sociedad, habiéndose realizado la venta de los locales que ocupaban en arrendamiento a un total de doce empresas, seis de las cuales finalizaban el contrato
- En otro orden de cosas, se ha procedido durante el año 2005 a la implantación de un nuevo sistema informático de gestión integrando las áreas de contabilización financiera, analítica y gestión comercial.
- Igualmente se ha trabajado en la implantación de un sistema de calidad de acuerdo con la norma ISO-9001-2000 con la pretensión de obtener la certificación a final de año.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN.

4.1 POLÍTICA DE INVERSIONES.

- De nuevo planteamos para este año 2006 el objetivo de iniciar las obras del edificio de servicios de Arretxe-Ugalde. Y de nuevo el cumplimiento de dicho objetivo estará condicionado por la resolución del problema de reubicación de la empresa que en la actualidad ocupa el solar sobre el que se construirá el nuevo edificio. A la fecha de redactar esta memoria nos consta que el Ayto. de Irún está estudiando una nueva ubicación en la zona de "San Narciso" B. de Ventas. En la esperanza de que esta alternativa cristalice, se ha contemplado en el presupuesto 2006 la ejecución de una inversión por importe de 3.602.392 euros, correspondiendo esta inversión a un plan en el que se prevé el inicio de las obras en el mes de enero, y una duración de las mismas de 16 meses. La inversión correspondiente a los cuatro meses de obra a ejecutar en el año 2007 sería de 1.186.091 euros.

4.2 POLÍTICA DE FINANCIACIÓN.

- Las inversiones indicadas en el punto anterior serán financiadas íntegramente con recursos disponibles de la sociedad.

4.3 POLÍTICA DE PERSONAL.

- No se esperan variaciones en la plantilla de la sociedad.

4.4 POLÍTICA COMERCIAL.

- Se vigilará el mantenimiento del 100% de ocupación de los inmuebles promovidos en los diferentes polígonos (Gabiria, Oihanzabaleta y Arretxe-Ugalde).
- Se iniciarán las acciones para la comercialización del nuevo edificio de oficinas, con el doble objetivo de dar a conocer la nueva oferta de locales y tomar contacto con los posibles interesados.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES.

La totalidad de los gastos e inversiones son imputables al Territorio Histórico de Gipuzkoa.

6. 2006 URTEKO AURREKONTUA.**1. KAPITAL-AURREKONTUA.**

Kapitaleko aurrekontuaren inbertsio-atalean barne hartuta daude memoria honetako 4.1. puntuan adierazitako helburuen arabera aurreikusitako inbertsioak. Finantzazioari dagokionean, erabilitako fondoek iturburua berreskuratzen da, aipatu bezala barne finantzaketatik etorriak.

2. USTIAPEN-AURREKONTUA.

Beste urte batez, emaitza positiboa izatea aurreikusita dago, indarrean dauden errentamendu-kontratuetatik lortutako diru-sarreraren eta sozietatearen diruzaintzatik lortutako finantza diru-sarreraren ondorioz. Kalkulua egiteko, % 1,93ko interesa hartu da kontuan.

Gastuei dagokienez, %2ko gehikuntza aurreikusi da gastu orokorretan, %3,35koa langileen ordainsarietan, eta %0,5koa pentsio-planetarako ekarpenetan.

3. PLANTILLA.

2005eko abenduaren 31n dagoen plantilla bera mantentzea aurreikusten da.

6. PRESUPUESTOS PARA EL AÑO 2.006.**1. PRESUPUESTO DE CAPITAL.**

El presupuesto de Capital recoge en el apartado de inversiones las previstas realizar según los objetivos enunciados en el punto 4.1 de esta memoria. En lo que se refiere a financiación se recoge el origen de los fondos utilizados que como ya se ha indicado provienen de la autofinanciación.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN.

Se contempla un año más la obtención de un resultado positivo derivado de los ingresos provenientes de los contratos de arrendamiento en vigor, y de los ingresos financieros provenientes de la tesorería de la sociedad cuya estimación se ha realizado para un interés del 1,93%.

En cuanto a los gastos se ha considerado un incremento de los gastos generales del 2%, del 3,35% en las retribuciones del personal, y el 0,5% en las aportaciones a planes de pensiones.

3. PLANTILLA.

Se ha considerado el mantenimiento de la misma plantilla existente al 31 de diciembre de 2005.

| PLANTILLA PLANTILLA | PLANTILLA 2006/12/31N PLANTILLA AL 31/12/2006 |
|--|--|
| GERENTEA (LANALDI ERDIKOA) GERENTE (DEDICACIÓN MEDIA JORNADA) | 1* |
| TEKNIKARIA (LANALDI ERDIKOA) TÉCNICO (MEDIA JORNADA) | 1* |
| ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVA | 1 |
| GUZTIRA TOTAL | 3 |

* Gerentea eta teknikaria lanaldi erdira.

* El gerente y el Técnico a media jornada.

Irungo Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | | 3.602.392 |
| 2. IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | | 3.602.392 |
| 231 Higiezin bideango eraikinak, errentamendurako. Construcciones en curso de inmuebles para arrendamiento. | | | 3.602.392 | |
| 1 | Arretxe-Ugalde poligonoko zerbitzu eraikina. Edificio servicios poligono Arretxe-Ugalde. | 3.602.392 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 1.186 M | | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 3.602.392 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | | 1.022.347 |
| IV. ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | | 2.430 |
| 184 Errentariengandik jasotako fidantzak, epe luzera. Fianzas recibidas de arrendatarios, a largo plazo. | | | 2.430 | |
| 1 | Fidantzen gehikuntza errenta kontratuengatik. Incremento de fianzas por contratos de arrendamiento. | 2.430 | | |
| V. IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CANC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | | ---- |
| 2. IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | | ---- |
| 221 Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | | 296.564 | |
| 1 | Gabiria poligonoko pabilioien baja Kontratuaren amaieragatik Baja por fin contrato pabellones Gabiria. | 296.564 | | |
| 282 Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena. Amortización acumulada del inmovilizado material. | | | (296.564) | |
| 2821 | Amortizazio metatua, eraikuntzena. Amortización acumulada de construcciones. | | (296.564) | |
| VII. KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | | 2.577.615 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 3.602.392 |

Irungo Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 118.006 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 95.151 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla, 3 langile jotzen du. <i>La plantilla de la sociedad, prevista al 31 de diciembre del 2006 asciende a 3 personas.</i> | 95.151 | | |
| 642 | Gizarte segurantz, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 20.888 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 1.427 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales. | | 540 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 692.955 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 692.955 | |
| VII. | USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 83.050 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 75.594 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 16.180 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 12.975 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 1.495 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 1.408 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 7.842 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 2.813 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 32.881 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i> | | 3.638 | |
| 6291 | Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i> | | 7.433 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i> | | 2.322 | |
| 6295 | Komunitate gastuak. <i>Gastos de comunidades.</i> | | 6.000 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. <i>Gastos de otros servicios.</i> | | 13.488 | |
| 2. | ZERGA TRIBUTOS | | | 7.456 |
| IX. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 2.085 |
| 4. | BESTELAKO GASTU FINANTZARIOAK OTROS GASTOS FINANCIEROS | | | 2.085 |
| XI. | SOZIETATEEN GAINEKO ZERGAK ETA BESTELAKOAK IMPUESTOS SOBRE SOCIEDADES Y OTROS | | | 158.596 |
| XII. | EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO | | | 329.392 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 1.384.084 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 1.188.806 |
| | 706 Diru-sarrerak higiezinaren errentamenduengatik. <i>Ingresos por arrendamientos de inmuebles.</i> | | 1.188.806 | |
| | 1 Gabiria poligonoko pabilioien eta lokalen errentak. <i>Rentas de pabellones y locales en el poligono Gabiria.</i> | 464.006 | | |
| | 2 Arretxe-Ugalde poligonoko pabilioien eta lokalen errentak. <i>Rentas de pabellones y locales en el poligono Arretxe-Ugalde.</i> | 724.800 | | |
| V. | USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION | | | 12.607 |
| | 759 Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuengatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i> | | 12.607 | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 182.671 |
| | 3. BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK <i>OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS</i> | | | 182.671 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 1.384.084 |

Irungo Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | | 2006 | 2005 |
|------------------|--|-------------------|-------------------|------------------|--|-------------------|-------------------|
| B) | Ibilgetua Inmovilizado | 8.645.661 | 5.736.224 | A) | Fondo propioak Fondos propios | 16.800.124 | 16.470.732 |
| | III. Ibilgetze materialak Inmovilizaciones materiales | 8.644.442 | 5.735.005 | I. | Kapital harpidetua Capital suscrito | 10.571.590 | 10.571.590 |
| | IV. Ibilgetze finantzarioak Inmovilizaciones financieras | 1.219 | 1.219 | IV. | Erreserbak Reservas | 5.592.895 | 5.592.895 |
| D) | Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 9.325.513 | 11.112.512 | V. | Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores | 306.247 | ----- |
| | III. Zordunak Deudores | 541.906 | 173.475 | VI. | Galdututako irabaziak (mozkina edo galera) Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida) | 329.392 | 306.247 |
| | IV. Inbertsio finantzario iragankorrak Inversiones financieras temporales | 8.360.000 | 10.695.000 | E) | Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 167.503 | 165.073 |
| | VI. Altxortegia Tesorería | 423.607 | 244.037 | F) | Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 1.003.547 | 212.931 |
| | AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 17.971.174 | 16.848.736 | | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 17.971.174 | 16.848.736 |

Irungo Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|-----------|-----------|--|-----------|-----------|
| 1. Ballabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. Ballabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 1.022.347 | 1.055.444 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 3.602.392 | 3.515.740 | 4. Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 2.430 | ---- |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 3.602.392 | 3.515.740 | d) Bestelako baltzuak <i>Otras empresas</i> | 2.430 | ---- |
| 7. Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | ---- | 22.811 | | | |
| d) Bestelako zorrenak <i>De otras deudas</i> | ---- | 22.811 | | | |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 3.602.392 | 3.538.551 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 1.024.777 | 1.055.444 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | ---- | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 2.577.615 | 2.483.107 |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|--------------------|--------------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | 368.431 | 343.843 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (790.616) | (988.077) |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | (2.335.000) | (1.838.856) |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 179.570 | (17) |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (2.577.615) | (2.483.107) |

Irungo Industrialdea, S.A.

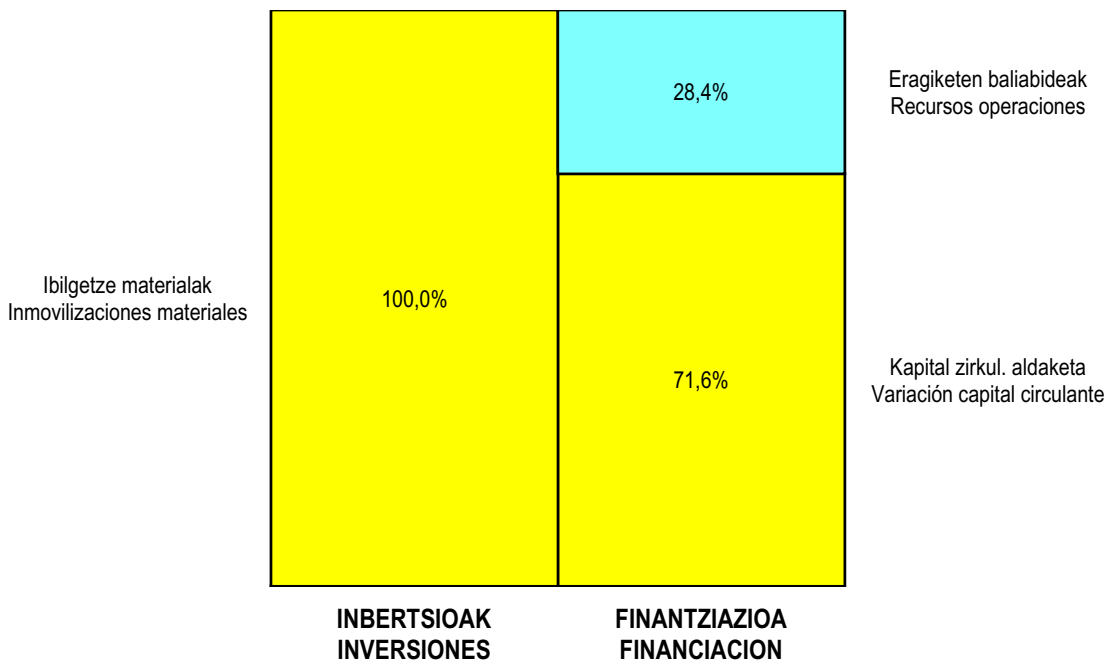
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

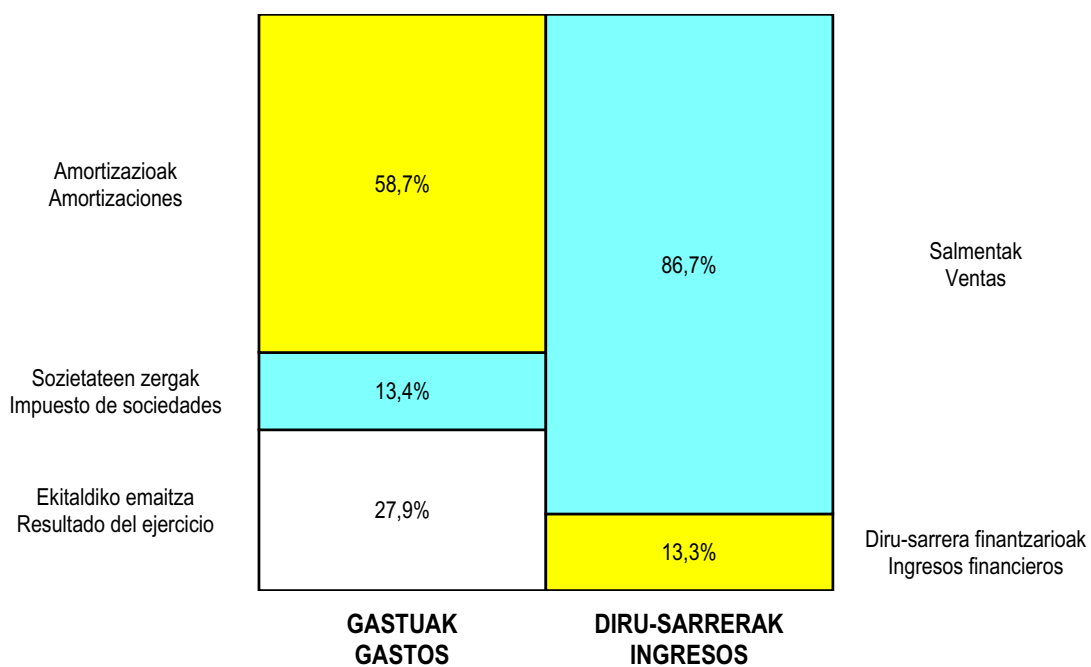
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|----------------|----------------|--|-----------|-----------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 118.006 | 107.105 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 1.188.806 | 1.258.270 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 692.955 | 749.197 | 5. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i> | 12.607 | 12.360 |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 83.050 | 80.029 | | | |
| I. USTIAPENENKO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 307.402 | 334.299 | I. USTIAPENENKO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | ---- |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatua <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 2.085 | 600 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatua <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 182.671 | 120.000 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 180.586 | 119.400 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 487.988 | 453.699 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | 487.988 | 453.699 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- |
| 16. Sozietateen gaineko zerga <i>Impuesto sobre Sociedades</i> | 158.596 | 147.452 | | | |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | 329.392 | 306.247 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | ---- | ---- |

Irungo Industrialdea, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**



The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the lower portion, several Euro coins are depicted, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

Aiara Araneko Industrialdea, S.A.

AIARA ARANEKO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. SARRERA**

Aiara Araneko Industrialdea, SA; Laudioko Industrialdea, SAK, Aialako Industrialdea, SA eta Amurrioko Industrialdea, SA bereganatzearen ondorioz sortu zen. Fusioak 1997ko urtarrilaren 1etik du efektuak.

Fusioaren aurretik, udalek sozietate bakoitzean zituzten partaidetzak SPRILUR, SAK hartu zituen.

Sozietatearen Kapital Soziala, 6,01 eurotako 851.761 izedun akzioetakoa da, guztiak harpidetuak eta ordainduak.

1. INTRODUCCIÓN

Aiara Araneko Industrialdea, S.A. nace como consecuencia de la fusión por absorción de Laudioko Industrialdea, S.A. (Sociedad absorbente), Aialako Industrialdea, S.A. y Amurrioko Industrialdea, S.A. (Sociedades absorbidas). La fusión tiene efecto desde el 1 de enero de 1997.

Antes de la fusión, SPRILUR, S.A. adquirió las participaciones que los ayuntamientos tenían en cada sociedad.

El Capital Social de la Sociedad está compuesto por 851.761 acciones nominativas de 6,01 euros cada una, totalmente suscritas y desembolsadas.

| | PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | ORDAINDUA (Euroak) DESEMBOLSADO (Euros) |
|-----------------------------------|--------------------------------------|--|
| SPRILUR, S.A. | 61,07% | 3.126.224 |
| ALAVA AGENCIA DE DESARROLLO, S.A. | 38,93% | 1.992.860 |
| GUZTIRA TOTAL | 100,00% | 5.119.084 |

2. ERAKUNDEAREN IHARDUERA NAGUSIAK

Sozietatearen helburua industrialde eta pabilioien promozioaren bidez, Aiarako Aranen esparruan ekimena eta inbertsioa eragilea eta sustatzea da. Poligono hauek honela kudeatuko dira: erosteko aukeran alokatuz eta berean urbanizatutako lursailak salduz.

3. 2005 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

Laudioko Industrialdean pabilioi guztiak salduta daude, bakarrik geratzen dira bulegoak errentamendu erregimenean, %100 okupazioarekin.

Aialako Industrialdean (Murga) okupazioa %100 izatea lortu da, pabilioi salmentan nahiz erosteko aukeran alokatzearen bidez.

Amurrioko Industria eremuari dagokionez, eraikitako lehen, bigarren eta hirugarren ekinaldiak %100 beterik daude.

Amurrioko Maskuribai Poligonoaren urbanizazioaren amaiera eta UE 2 partzelaren eraikuntzaren hasiera poligono berean.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOEN ADIERAZPENA**1.- INBERTSIO POLITIKA**

2.950.000 euro eraikitzeko.

2. ACTIVIDADES DE LA ENTIDAD

La sociedad tienen por objeto estimular y promover la iniciativa y la inversión en la zona del valle de Aiala, mediante la promoción de polígonos industriales y pabellones, gestionando los mismos mediante alquiler con opción de compra y así mismo la venta de parcelas de terreno urbanizado.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

En el Polígono de Llodio la totalidad de los pabellones están vendidos, quedando solamente las oficinas en régimen de arrendamiento, con una ocupación del 100%.

En el Polígono de Aiala (Murga) se ha conseguido el 100% de ocupación, tanto en venta de pabellones como en alquiler con opción de compra.

En el Polígono de Amurrio la ocupación es del 100% respecto a la 1, 2 y 3 fase construidas.

Finalización de la urbanización del Polígono Maskuribai en Amurrio e inicio de edificación de la parcela UE 2 de dicho polígono.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN**1.- POLÍTICA DE INVERSIONES**

2.950.000 de euros para edificación.

2.- MERKATAL POLITIKA

Laudio: Gestioa jarraitu bulegoak saldu edo alokatu arte.

Amurrio: Maskuribai Poligonoan egindako eraikinak bigarren seihilekoan adjudikatzea.

Aiala: Eraikuntza guztiak beterik daude, eta erosketa opzioak erabakita.

3.- FINANTZA POLITIKA

2006 urterako aurreikusitako inbertsioak taldeko Sprilur, SAREN mailegu batekin finantzatu dira gehienbat.

4.- PERTSONAL POLITIKA

Fusioarekin lehen hiru sozietateekin zegoen plantilla berak jarraitzen du:

- Gerente bat
- Idazkari bi

2.- POLÍTICA COMERCIAL

Laudio: Continuar la gestión hasta vender o alquilar el resto de oficinas.

Amurrio: Adjudicación para el segundo semestre de las naves realizadas en el Polígono Maskuribai.

Aiala: Todos los pabellones se encuentran ocupados, y resueltas las opciones de compra.

3.- POLÍTICA FINANCIERA

La inversión prevista para el 2006 se financiará en su mayoría con un préstamo de la Sociedad del Grupo Sprilur, S.A.

4.- POLÍTICA DE PERSONAL

Con la fusión sigue la misma plantilla que antes con las tres sociedades:

- Un gerente
- Dos secretarias

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

Pertsonal eta funtzionamendu gastuen eta inbertsio materialak %100 Arabako Lurralde Historikoari egozten zaizkio.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

Los gastos de personal, de funcionamiento, así como las inversiones materiales, se imputan al 100% en el Territorio Histórico de Álava.

6. 2006 URTERAKO AURREKONTUA**1. KAPITAL AURREKONTUA****INBERTSIOAK****IBILGETU MATERIALA**

Lurzoru industrial gehiago, 2.950.000 euroko diruezarpena aurreikusten da.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Sozietateak gastu orokor maila berarekin jarraitzen du ustiapenari dagokienez.

Berezko Baliabideak pabilioien finantzar alokairuak hileroko dakarren zenbatekoaz eta baita Orduñako Industrialdea, S.A.ri ematen zaizkion gerentzia eta administrazio zerbitzuez osatzen dira.

3. PLANTILLA**6. PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2006****1. PRESUPUESTO DE CAPITAL****INVERSIONES****INMOVILIZADO MATERIAL**

Se prevé una inversión de 2.950.000 euros en adquisición de más suelo industrial y construcción.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

La sociedad continúa con el mismo nivel de gastos generales relativos a la explotación.

Los ingresos propios son debidos a las cuotas mensuales por arrendamiento financiero de los pabellones y a la facturación de los servicios de gerencia y administración de esta Entidad a Orduñako Industrialdea, S.A.

3. PLANTILLA

| | AURTAKO. PLANTILLA 2006-12-31N PLANTILLA PREV. 31-12-2006 |
|---|--|
| GERENTEA GERENTE | 1 |
| ADMINIS. LAGUNTAILEA AUX. ADMINISTRATIVO | 2 |
| GUZTIRA TOTAL | 3 |

Gerenteak (%50) eta administrari batek Orduñako Industrialdea, S.A.ri gerentzia eta administrazio zerbitzuak egiten dizkiote.

Hona hemen, 2006 urteko eurotan adierazita, sozietatearen zuzendari entzatzat urteko lansari eta pizgarriak:

El Gerente (50%) y un administrativo prestan servicios de gerencia y administración a Orduñako Industrialdea, S.A.

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos de la Sociedad, referidos a euros del 2006, se detallan a continuación:

| ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO | LANSARIAK RETRIBUCIONES | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|---|--|--|--------------------------------|
| GERENTEA GERENTE | 43.880 | 0 | 43.880 |

Aiara Araneko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 2.950.000 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 2.950.000 |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 2.950.000 | |
| 1 | Pabilioi Berriak Poligono Amurrio Refor Nuevos Pabellones Amurrioko Refor | 2.950.000 | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 2.950.000 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 320.777 |
| IV. | ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 2.500.000 |
| 160 | Epe luzerako zorrak, taldeko baltzuekikoak. Deudas a largo plazo con empresas del grupo. | | 2.500.000 | |
| 1600 | Epe luzerako maileguak, taldeko baltzuenak. Préstamos a largo plazo de empresas del grupo. | | 2.500.000 | |
| 1 | Sprilur S.A.ren mailegua. Préstamo Sprilur, S.Á. | 2.500.000 | | |
| VII. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 129.223 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 2.950.000 |

Aiara Araneko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 138.586 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 106.115 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 3 langile jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 3 personas. | 106.115 | | |
| 642 | Gizarte segurantz, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 32.471 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 213.208 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 213.208 | |
| VII. | USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 54.886 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 54.886 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 10.712 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 24.711 | |
| 624 | Garraioak. Transportes. | | 46 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 786 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 73 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 1.959 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 6.757 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 9.842 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 3.227 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 3.340 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 3.275 | |
| IX. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 112.500 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 112.500 |
| XI. | SOZIALDAREN GAINEN ZERGA ETAK BESTELAKOAK IMPUESTOS SOBRE SOCIEDADES Y OTROS | | | 57.921 |
| XII. | EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO | | | 107.569 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 684.670 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 684.670 |
| | 705 Zerbitzu-prestazioak. Prestaciones de servicios. | | 75.951 | |
| | 7050 Zerbitzu-prestazioak EAEko Arlo Publikoari. <i>Prestaciones de servicios al Sector Público de la CAE</i> | | 75.951 | |
| | 1 Orduñako Industrialdea, SAri eskainitako gerentzia eta administrazio zerbitzuen fakturazioa. <i>Facturación a Orduñako Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia y administración.</i> | 75.951 | | |
| | 706 Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 608.719 | |
| | 1 Alokairuak <i>Arrendamientos</i> | 608.719 | | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 684.670 |

Aiara Araneko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|---|-------------------|------------------|---|-------------------|------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 8.027.727 | 5.290.935 | A) Fondo propioak Fondos propios | 6.268.519 | 6.160.950 |
| II. Ibilgetze inmaterialak <i>Inmovilizaciones inmatrimales</i> | 2.482 | 2.482 | I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | 5.119.084 | 5.119.084 |
| III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 8.025.245 | 5.288.453 | IV. Erreserbak <i>Reservas</i> | 1.105.958 | 1.105.958 |
| D) Aktibo zirkulatuzailea Activo circulante | 3.331.746 | 3.460.969 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (64.092) | (50.044) |
| III. Zordunak <i>Deudores</i> | 909.642 | 909.642 | VI. Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida)</i> | 107.569 | (14.048) |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 1.012.320 | 1.557.320 | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 2.533.458 | 33.458 |
| VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 1.409.784 | 994.007 | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 2.557.496 | 2.557.496 |
| AKTIBO GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 11.359.473 | 8.751.904 | PASIBO GUZTIRA TOTAL PASIVO | 11.359.473 | 8.751.904 |

Aiara Araneko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | | 2006 | 2005 |
|-----------------------------|---|-----------|-----------|-----------------------|---|-----------|-----------|
| 1. | Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. | Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 320.777 | 155.952 |
| 3. | Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 2.950.000 | 2.206.000 | 4. | Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 2.500.000 | 2.000.000 |
| | b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 2.950.000 | 2.206.000 | | b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | 2.500.000 | 2.000.000 |
| | APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 2.950.000 | 2.206.000 | | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 2.820.777 | 2.155.952 |
| | APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | ---- | | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 129.223 | 50.048 |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | 2006 | 2005 |
|--|--|------------------|-----------------|
| 3. | Zordunak <i>Deudores</i> | ---- | 200.000 |
| 4. | Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | ---- | (255.000) |
| 5. | Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | (545.000) | (1.000.000) |
| 7. | Altxortegia <i>Tesorería</i> | 415.777 | 1.004.952 |
| | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (129.223) | (50.048) |

Aiara Araneko Industrialdea, S.A.

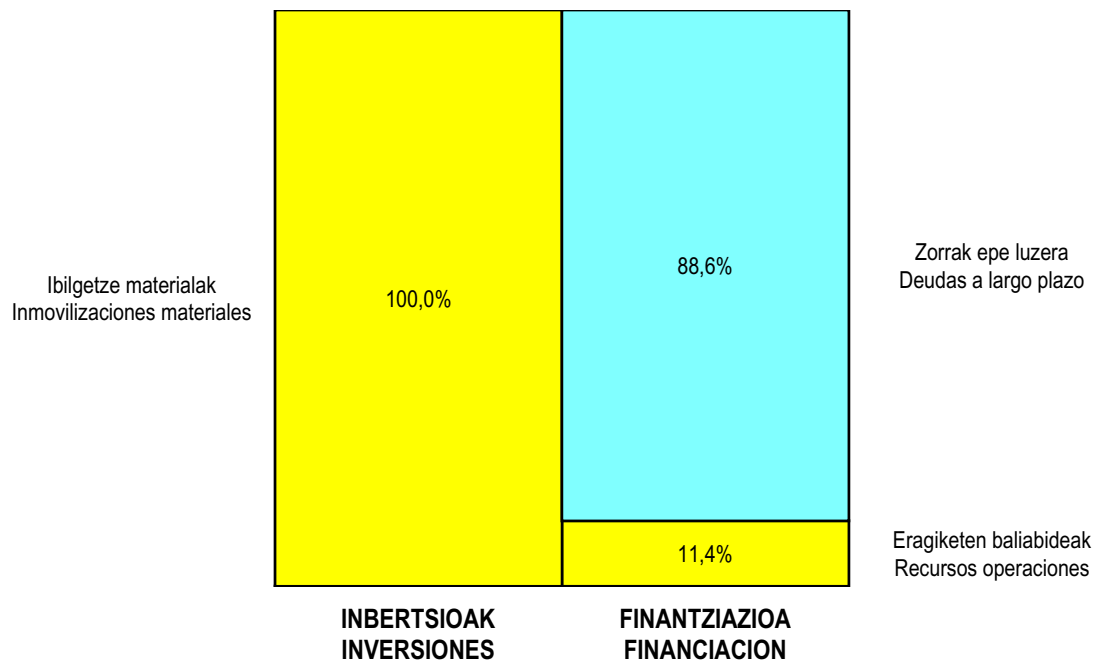
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

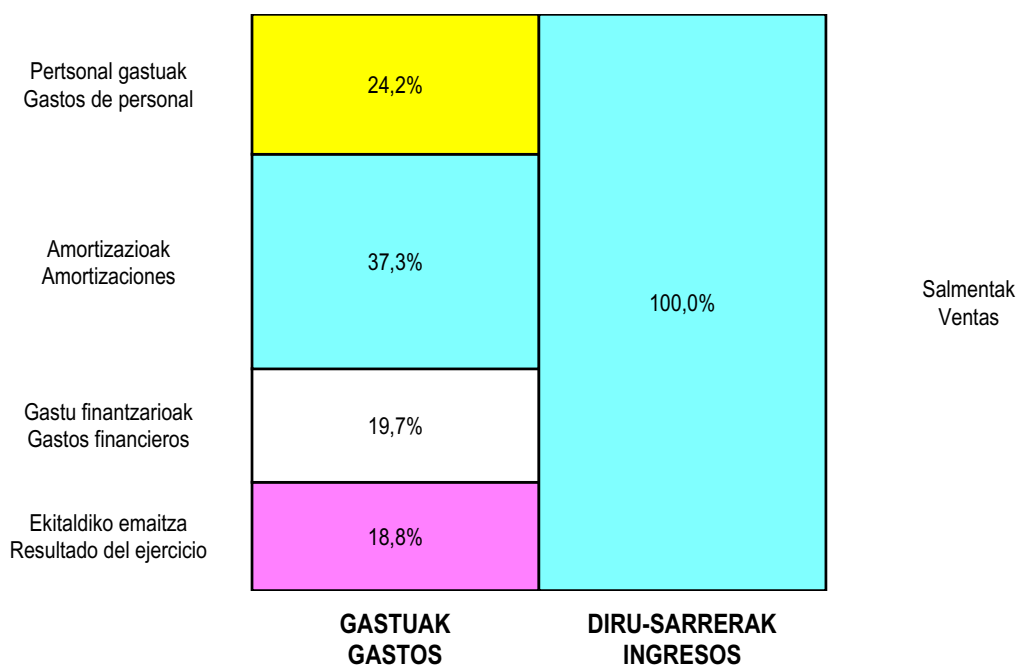
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|----------------|---------------|--|----------------|---------------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 138.586 | 131.616 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 684.670 | 324.408 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 213.208 | 170.000 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 54.886 | 86.840 | | | |
| I. USTIAPENENKO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 277.990 | ---- | I. USTIAPENENKO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | 64.048 |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatutak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 112.500 | ---- | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatutak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | ---- | 50.000 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | 50.000 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 112.500 | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 165.490 | ---- | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | 14.048 |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | 165.490 | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | 14.048 |
| 16. Sozietateen gaineko zerga <i>Impuesto sobre Sociedades</i> | 57.921 | ---- | | | |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | 107.569 | ---- | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | ---- | 14.048 |

Aiara Araneko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.



OARSOALDEKO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. HITZAURREA.**

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A., 1985eko urriaren 7an eratu zen, Lezoko Industrialdea, S.A., izena zuela. Bere helburu soziala Lezoko udalerrian ekimen eta inbertsio industrialia eragitea eta sustatzea da, pabilioi industrialen eta bulegotarako eraikinen gune bat eraikiz eta kudeatuz, industri-gune horien titulartasuna guztiz transferitzen den artean.

1997an, Lezoko Industrialdea, S.A.k Oiartzungo Industrialdea, S.A. zurgatu zuen, eta, ondorioz, haren jarduketa-eremua Oarsoalde osora hedatu zen (Lezo, Pasaia, Errenteria eta Oiartzun). Aldi berean, sozietatearen jardueraren esparrua zabaldu egin zen, industri erabilerarako lurzorua (partzelak) urbanizatu eta saltzera. Jardueren eskualdekotasun horri erantzunez, aldatu egin zen sozietatearen deitura, eta egungoa jarri: Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

2001eko ekitaldian elkarteko diru-ondasuna Eurotan egokitu zen. Konpainiaren kapital soziala, beraz, 3.091.544 eurokoa da, 6,01 euroko balio izendatua duten 514.400 akziotan banaturik. Kapitala era honetan dago harpidetuta

1. INTRODUCCIÓN.

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A. se constituyó el 7 de octubre de 1985 con el nombre de Lezoko Industrialdea, S.A., y el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en el término municipal de Lezo, mediante la construcción de un complejo de pabellones industriales y edificios de oficinas, gestionando dicho complejo hasta la total transferencia de su titularidad.

En 1997 Lezoko Industrialdea, S.A. absorbió a Oiartzungo Industrialdea, S.A. extendiendo el ámbito de actuación a la comarca de Oarsoaldea (Lezo, Pasaia, Errenteria y Oiartzun) y ampliando su campo de actividad a la urbanización y venta de suelo (parcelas) para uso industrial. En consonancia con ese planteamiento de comarcalización de las acciones se procedió al mencionado cambio de denominación por el actual de Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

En el ejercicio 2001 se procedió a la redenominación del capital social en Euros quedando el capital social de la Compañía en 3.091.544 euros, representado por 514.400 acciones de 6,01 euros de valor nominal cada una de ellas y distribuido de la siguiente forma

| AKZIODUNAK ACCIONISTAS | PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | HARPIDETURIKO KAPITALA CAPITAL SUSCRITO |
|--|------------------------------|--|
| SPRILUR, S.A. | 51 % | 1.576.687 |
| GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA | 24,5 % | 757.429 |
| (*) OARSOALDEA, S.A. | 24,5 % | 757.428 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 | 3.091.544 |

(*) Eskualdeko Garapen-agentzia, Lezo, Pasaia, Errenteria eta Oiartzungo udalak bazkide dituen.

(*) Agencia de Desarrollo de la Comarca, participada por los Ayuntamientos de Lezo, Pasaia, Errenteria y Oiartzun

2. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK.

• Sozietatearen jarduera 1985eko abenduan hasi zen, Lezoko udalerrian zenbait lursail eskuratu zirenean, "Lezoko Industrialdea" poligonoa sustatzeko. Poligono horretan eraikitako azalera 16.420 m² pabilioi eta 550 m² bulego-eraikin bat izan zen.

• Poligono horretan egindako inbertsioa, guztira, 4.351.327 eurokoa izan zen, eta finantzatu ahal izateko kapitala, oster, 2.404.048 eurokoa izan zen; horregatik, beste 2.404.048 euroko mailegua kontratatu behar izan zen.

• 1989ko urtarrilean lehengo pabilioiak entregatu ziren, eta 90eko urte bukaerarako jada okupazio maila %100 ingurukoa zen. Maila hau, gorabehera txiki batzuekin, mantendu egin da ondorengo urteetan ere, gaur egunera arte.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD.

• La actividad de la Sociedad dio comienzo en diciembre de 1985 con la adquisición de terrenos en el término municipal de Lezo para la promoción del polígono "Lezoko Industrialdea", polígono que iba a contar con una superficie de pabellones construidos de 16.420 m² además de un edificio de oficinas de 550 m².

• La inversión total en este polígono ascendió a 4.351.327 euros contándose para su financiación con un capital de 2.404.048 euros y habiendo sido necesaria la contratación de un préstamo por otros 2.404.048 euros.

• En enero de 1989 se entregaron los primeros pabellones y para finales del año 90 se había alcanzado un nivel de ocupación cercano al 100%. Este nivel con pequeñas oscilaciones se ha mantenido durante los siguientes años hasta la actualidad.

- 1989-1996 denboraldian sozietateak sortu zituen baliabideek posible egin zuten kontratatuturiko mailegua denbora laburrean itzultzea, eta baita, bazkideek jarritako kapitaletik 1.803.036 euro bazkide haiei bueltan itzultzea. Ondorioz, sozietatearen kapitala 601.012 eurotara murrizturik geratu da.
 - Memoria honen hasieran esan dugun moduan, 1997an eskualdera hedatzeko prozesuari ekin zitzaion, Oiartzungo Industrialdea, S.A.ren fusioaz (zurgaketaz) amaitu zena. Prozesu horrek ondoko pausok izan zituen:
 - Lezoko Udalaren akzioak Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.ri eskualdatzea.
 - Oiartzungo Industrialdea, S.A., zurgatzea, sozietate haren ondarea eskuratu eta plantilla doitzuz.
 - Estatutuen aldaketak:
 - a) Zurgatzearen ondoriozkoak: kapital sozialaren gehikuntza, 86.546 eurotan.
 - b) Eskualdera hedatzearen ondoriozkoak: jarduketaren esparrua zabaltzea eta deituraren aldaketa.
 - Oiartzungo Industrialdea, S.A., zurgatzeak, higiezinak eskuratzeari dagokionez, 163 m²ko bulegorako lokal bat baino ez zuen ekarri, sozietate hark sustaturiko gainontzeko lokalak (7.723 m² pabilioi) ordurako eskualdatu eginak baitzitzaizkien haiek okupatzen zituzten enpresei, fusioa (zurgaketa) izan baino lehenagotik.
 - 97ko urte horrexen bigarren partean, eta Sozietatearen helburu berrien argitan, poligono industrial berri bat sustatzea erabaki zen, Erreterian (TXIRRITA-MALEO poligonoan).
 - Erreterian TXIRRITA-MALEO poligono berria 178.592 m²ko sektore batean kokatzen da. Erabilera Industrialerako eta merkataritzarako den jabego pribatuko eremuak 79.386 m²ko azalera hartzen du.
- Espazio honen barnean ondoko aprobetxamendu berriak aurreikusten dira:
- Industrial: gehienez ere 52.117 m²ko azalera eraikigarria.
 - Merkataritzarako: gehienez ere 2.460 m²ko azalera eraikigarria.
- Enpresei luzatutako eskaintzak, bi alderdi azaltzen ditu industrialdea honetan. Batetik, urbanizatutako lursailak eskaintzen dira, enpresek haien eraikinak eraiki ditzaten bertan (41.967 m² eraikitze gaitasun), eta bestetik, eraikitako eraikinak (10.150 m² pabilioi, 1.260 m² merkatalguneak, 1.200 m² bulegoak).
 - Urbanizatze lanak 1998. urteko lehen hilabetekin batera hasi eta 2000. urtera bitartean luzatu ziren, esleitu enpresei urbanizatutako lursailak azken urte horretan eskuratu zitzaizkizanak.
 - Urbanizatze lanen amaierarekin bat (2000. urtea) dator pabilioi, merkatal gunea eta Zerbitzu gunea jasoko dituzten eraikinen eraikuntza lanen hasiera.
 - Pabilioi eraikinak eta merkatal gunerako eraikina 2001. urteko lehen erdialdean entregatzen dira, Zerbitzu gunerako eraikina, berriz, urte amaierarako.
- Los recursos generados por la sociedad entre los años 1989-1996 permitieron una rápida devolución del préstamo contratado, así como el reembolso del capital aportado por los socios en la cuantía de 1.803.036 euros, habiendo quedado este reducido a 601.012 euros.
 - En el año 1997 como ya hemos indicado en la introducción de esta memoria, se abordó un proceso de comarcalización que culminó en la fusión (absorción) con Oiartzungo Industrialdea, S.A.. Dicho proceso contempló los siguientes pasos:
 - Transmisión de las acciones del Ayuntamiento de Lezo a Oarsoaldea, S.A.
 - Absorción de Oiartzungo Industrialdea, S.A., incorporando el patrimonio de esta sociedad, y procediendo a la regularización de las plantillas.
 - Realización de las modificaciones estatutarias:
 - a) Derivadas de la fusión: ampliación del capital social en 86.546 euros.
 - b) Derivadas de la política de comarcalización: ampliación del ámbito de actuación y cambio de denominación.
 - La absorción de Oiartzungo Industrialdea, S.A. supuso en cuanto a disposición de nuevos inmuebles la incorporación únicamente de un local de oficinas de 163 m² ya que el resto de locales (7.723 m² de pabellones) promovidos por esta sociedad habían sido ya transmitidos a las empresas que los ocupaban, antes de la fusión (absorción).
 - En la segunda mitad de ese mismo año 97, se decidió, en consonancia con los nuevos objetivos de la Sociedad, abordar la promoción de un nuevo polígono industrial en el término municipal de Erretería (polígono de TXIRRITA-MALEO).
 - El nuevo polígono de TXIRRITA-MALEO en Erretería se desarrolla en un sector con una superficie total de 178.592 m², siendo la zona de dominio privado para usos industriales y comerciales de 79.386 m².
- Dentro de este espacio se contemplan los siguientes nuevos aprovechamientos:
- Industrial: 52.117 m² de superficie máxima edificable.
 - Comercial: 2.460 m² de superficie máxima edificable.
- La oferta planteada a las empresas tiene en este polígono una doble vertiente. Por un lado se oferta suelo urbanizado para que las empresas construyan sus edificios (41.967 m² edificables), y por otro, edificios construidos (10.150 m² de pabellones, 1.260 m² locales comerciales, 1.200 m² oficinas).
 - En los primeros meses del año 98 se iniciaron las obras de urbanización que se extendieron hasta el 2000, propiciando en esa fecha la entrega de las parcelas urbanizadas a las empresas adjudicatarias.
 - Coincidiendo con la finalización de las obras de urbanización (año 2000) se inician las obras de construcción de los edificios de pabellones, edificio comercial y Edificio de Servicios.
 - A mitad del año 2001 se entregan los edificios de pabellones y el edificio comercial, quedando para final de año la entrega del Edificio de Servicios.

- Lursailen erosketarekin eta elkarteari dagokion eraikuntza lanaren ordainarekin datorren guztizko inbertsioa, 6.211.012 Eurokoa da.
- Pabilioi, merkatal gunea eta Zerbitzu gunea jaso dituzten eraikinen eraikuntza lanen guztizko inbertsioa, 4.212.134 Eurokoa da.
- TXIRRITA-MALEOn egin jarduera horri erabilgarritasuna emango dioten enpresen kopurua, 49koa da.
- TXIRRITA-MALEOko garapenarekin batera, 1999. urtean erabakitzen da MASTI-LOIDIn (Errenteria) lursail bat eskuratzea, industri erabilera izango duen 3.750 m2 ko eraikina eraikitzearen.
- MASTI-LOIDIn jarduera horren eraikitze lana, 2001eko lehen hilabeteekin batera hasi zen eta 2002ko urtarrilean amaitu.
- Eraikuntza lanen guztizko inbertsioa, 1.891.571 Euroko da, eta 9 dira erabilgarritasuna emango dioten enpresak.
- 2002ko lehenengo hilabeteetan, TXIRRITA-MALEO eremuko zerbitzu-eraikinen eraikuntza lanari, eta MASTI-LOIDiko pabilioi eraikinari, biak Errenterian, azken ukituak ematen zaizkie.
- 2002ko urrian, elkarteak Pasaia "Navalaldea" promozioaren gestioa bere gain hartzea erabakitzen du. Ondorioz, Muelle Donibane (Pasaia) eremuan, gutxi gora-behera 16.000 m2 pabilioen urbanizazioa eta eraikuntza lana aurreikusten da. Horretarako zuzenduko den inbertsioa 12.140.800 Eurokoa izango da gutxi gora-behera, eta haren finantzazioa erdibana egingo dute Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Eusko Jaurlaritzako Industria, Merkatal eta Turismo Departamenduak. Hitzarmena urte amaieran gauzatu zen.
- 2002. urteko abenduan "Navalaldea" eremurako urbanizazio eta eraikuntza lanen proiektuaren idazketa esleitzen da.
- 2003. urtean, "Navalaldea" eremua urbanizatzeko eta eraikitze proiektuak idatzi genituen; horretarako inbertsioa 236.500 eurokoa izan zen. Hala ere, urte hartan ezin izan genuen obra hori hasteko aurreikuspena bete, izan ere, Portuko Agintaritzak elkarteari eman beharreko lurra oraindik ez baitzeuden gure esku.
- SPRILUR S.A. elkartetik proposamen bat egin ziguten: Errenteriako EGIBURU eremuan esku hartzea, eremu horretako lursail batean, gutxi-gorabehera, 20.000 m2-tan pabilioiak eraikitzea sustatuz.
- 2003 urte hartan bertan, TXIRRITA-MALEO (Errenteria) industrialdean eraikitako pabilioietako estalkietan ura sartzen zen eta esleipena zuen enpresak arazoa konpontzea lortzen ez zenez, pabilioi horiek eraikitze lanak egingo zirela bermatzen zuten abalak gauzatzeko hasi ginen; elkarteak oker horiek konpontzeko obra (alde aurretik lehiaketa eginda) kontratatu zuen eta sustapen horretan parte hartu zuten eragileen erantzukizunak erabakiko zituen auzia hasi zen. Horregatik, elkarteak izan zezakeen erantzukizuna estaltzeko, 2003an bertan elkarteari zegokion zatia jarri genuen.
- La inversión total realizada en la adquisición de suelo y obra de urbanización de la parte imputable a la sociedad ha ascendido a 6.211.012 Euros.
- La inversión total ejecutada en la construcción de pabellones, edificio comercial y edificio de servicios ha ascendido a 4.212.134 Euros.
- El número de empresas beneficiarias de la actuación en TXIRRITA-MALEO asciende a 49.
- Paralelamente al desarrollo de TXIRRITA-MALEO, se decide a finales del 99 la adquisición de una parcela en MASTI-LOIDI (Errenteria) a fin de edificar en la misma una nave de 3.750 m2 para usos industriales.
- Las obras de esta actuación en MASTI-LOIDI dieron comienzo en los primeros meses del 2001 para finalizar en enero de 2002.
- La inversión ejecutada en esta actuación asciende a un total de 1.891.571 Euros, resultando beneficiadas un total de 9 empresas
- En los primeros meses de 2002 se ejecutan los remates finales de la obra del Edificio de Servicios en el polígono TXIRRITA-MALEO, y del edificio de pabellones de MASTI-LOIDI, ambos en Errenteria.
- En octubre de 2002 la sociedad acuerda asumir la gestión de la promoción denominada "Navalaldea" en Pasaia. En dicha actuación se contempla la realización de la urbanización y edificación de aproximadamente 16.000 m2 de pabellones en la zona del Muelle Donibane (Pasaia). La inversión estimada para esta actuación se cifra en 12.140.800 Euros y su financiación se realizará a partes iguales por la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Dpto. de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco a cuyo efecto se procederá a final de año a la firma de los correspondientes convenios.
- En diciembre de ese año 2002 se adjudica la redacción de los proyectos de urbanización y edificación del área "Navalaldea".
- Durante el año 2003 se procede a la redacción de los proyectos de urbanización y edificación del área "Navalaldea", ascendiendo la inversión por este concepto a 236.500 euros. Sin embargo no es posible en ese año cumplir con la previsión de iniciar las obras de la referida actuación al no contar con los terrenos que la Autoridad Portuaria debía poner a disposición de la sociedad.
- Se estudia la propuesta trasladada desde SPRILUR S.A. para intervenir en el polígono de EGIBURU (Errenteria) promoviendo la construcción de aproximadamente 20.000 m2 de pabellones en una de las parcelas resultantes en dicho polígono.
- En ese mismo año 2003, tras infructuosos intentos por parte de la contrata para resolver los problemas de filtraciones de agua en las cubiertas de los pabellones construidos en TXIRRITA-MALEO (Errenteria), se procede a ejecutar los avales que garantizaban la ejecución de las obras de edificación de dichos pabellones, y se contratan por parte de la sociedad (previo el correspondiente concurso) las obras de subsanación de los referidos defectos, iniciándose un litigio a cuya conclusión quedarán determinadas las responsabilidades de los agentes intervinientes en la promoción, y a cuyo efecto la sociedad provisionó en ese ejercicio 2003 la correspondiente dotación por su posible responsabilidad.

- 2004. urteko aurreneko hilabeteetan amaitu ziren Erretereriako Txirrita-Maleo industrialdeako pabilioietako estalkietan eraikuntza-akatsak konpontzeko lanak. Erantzukizunak erabakitzeak auziari dagokionez, urte horretako abenduan, 1. Instanziako Epaitegiari sozietatearen aldeko epaia eman zuen.

- 2004. urtean Erretereriako Egiburuberri industrialdean aurreikusitako jardunari heltzeko aukera zapuztu egin zen SPRILUR enpresak zuzenean egiteko asmoa zuela adierazi zuenean.

- Azkenik, Pasaiaiko Donibane Kaian (Bordalaborda Eremua) egingo den sustapenari dagokionez, lurra edukitzeko behar ziren zenbait huste egin ziren 2004. urtean, eta sustapen berriak hartuko duen lekuan Pasaiaiko Portuko Agintaritzak aurreikusita zeuden eraispén batzuk gauzatu zituen. Urtearen amaieran, oraindik ere gauzatu gabeko husteei buruzko berehalako ebazpena eman zenez, urbanizatze eta eraikitzeko lanak esleitzeko lehiaketarako deia egin zen.

3. 2005 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK.

- Urtearen lehen erdian Bordalaborda eremuan oraindik ere egin gabeko azken husteak gauzatu ziren. Gertaera horrek eragin zuen Pasaiaiko Portuko Agintaritzak gainerako eraikuntzak eraistea.

- Halaber, urtearen lehen erdi horretan adierazitako eremua urbanizatze eta eraikitzeko lanak gauzatzeko lehiaketa egin zen eta erabaki zen enpresa esleipenduna Construcciones Amenabar, SA enpresa izango dela.

- Eraispénak egiteak eta urbanizatze eta eraikitzeko ondoren egin beharreko lanek zonaldean dagoen aparkalekua erabiltzea eragozten zuten; hori dela-eta, eremu horren inguruan behin-behineko beste aparkaleku bat egitea erabaki zen. Uztailean eta abuztuan egin ziren behin-behineko aparkaleku horretako lanak.

- Abuztuan, zonaldeko gainerako eraikuntzak eraisten ari zirenean, "Galatras Jauregia" izeneko eraikuntzaren aztarnak zeudela ikusi zen. Adituen arabera, eraikuntza horrek garrantzi historikoko eta arkitektonikoko elementuak ditu. Gipuzkoako Foru Aldundiko arduradunekin hainbat bilera egin ondoren, adierazitako eraikuntzaren aztarnak eraistea erabaki zen aztarna horiek lekuz aldatzeko eta aurreikusitako proiektua garatzea eragotziko ez zuen gertuko leku batean berriz eraikitzeko. Horretaz gain, lekuari buruzko azterlan arkeologikoa egitea erabaki zen.

- Aurreko paragrafoan adierazitako lanak egin behar izan zirenez, ezinezkoa izan zen irailean hasi beharreko urbanizazio-lanei ekitea; hortaz, orain uste dugu lan horiek azaroan hasi ahal izango direla.

- 2005. urtean aurreikusten dugun inbertsioa 1.307.875 Euro izan daiteke.

- Halaber, aurreikusten dugu 2005. urtean, adierazitako inbertsioaren finantzazioari aurre egiteko, Eusko Jaurlaritzak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak 1.300.000 Euroko ekarpenak egingo dituela, betiere Administrazio horiek Pasaiaiko Donibane Kaiaren proiektu horrekiko hartutako konpromisoen kontura.

- En los primeros meses del 2004 se finalizaron las obras de subsanación de los defectos constructivos de las cubiertas de los pabellones de Txirrita-Maleo (Erretereria), y en diciembre de ese mismo año se dictó por Juzgado de 1. Instancia sentencia favorable a los intereses de la sociedad en el litigio en el que se dirimían las responsabilidades.

- En ese año 2004 se frustró la posibilidad de abordar la actuación prevista en Egiburuberri (Erretereria) al manifestar SPRILUR su intención de desarrollarla directamente.

- Finalmente, en relación a la promoción a desarrollar en el Muelle Donibane (Zona Bordalaborda) de Pasaia, durante el año 2004 se resolvieron algunos de los desalojos necesarios para la disposición del suelo, habiéndose realizado por la Autoridad Portuaria de Pasaia parte de los derribos previstos en el área afectada por la nueva promoción. A final de año, ante la inminente resolución de los desalojos pendientes, se procede a convocar concurso para la adjudicación de las obras de urbanización y edificación.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2005.

- En la primera mitad del año, han quedado resueltos los últimos desalojos pendientes en la zona de Bordalaborda, lo que ha propiciado que se acometan por parte de la Autoridad Portuaria de Pasaia los derribos de las edificaciones restantes.

- También en esa primera mitad del año se ha resuelto el concurso para ejecución de las obras de urbanización y edificación de la referida zona, habiendo resultado adjudicataria de las mismas la empresa Construcciones Amenabar, S.A..

- La ejecución de los derribos y la realización posteriormente de las obras de urbanización y edificación impedían el uso del aparcamiento existente en la zona, lo que determinó la decisión de construir otro de carácter provisional en los jardines existentes en las inmediaciones del área. Entre los meses de julio y agosto se ejecutaron las obras de este aparcamiento provisional.

- En el mes de Agosto, estando ejecutándose los derribos del resto de las edificaciones existentes en la zona, se detecta la existencia de los restos de un edificio denominado "Palacio Galatras" que según los expertos reúne elementos de interés histórico y arquitectónico. Tras diversas reuniones con responsables de la Diputación Foral de Gipuzkoa, se acuerda desmontar los restos del citado edificio para su traslado y reconstrucción en una zona próxima que no afecte a la ejecución del proyecto previsto, así como, la realización de una prospección arqueológica del lugar.

- La ejecución de los trabajos referidos en el párrafo anterior han impedido el inicio de las obras de urbanización que estaba previsto para el mes de septiembre, estimándose ahora que éstas podrán iniciarse en el mes de noviembre.

- La inversión que prevemos podrá ejecutarse en este año 2005 alcanzará la cifra de 1.307.875 Euros.

- Está previsto igualmente que en este año 2005, para afrontar la financiación de la inversión indicada, se realicen por parte del Gobierno Vasco y la Diputación Foral de Gipuzkoa aportaciones por un total de 1.300.000 Euros con cargo a los compromisos adquiridos por dichas Administraciones con este proyecto del Muelle Donibane de Pasaia.

- Era berean, Pasaiaiko Donibane Kaiaren proiektuari dagokionez, Portuko Agintaritzak jarduteak eragina duen lurraren administrazio-emakida eman du.
- Bestalde, Pasaiaiko Udalak onartu du "Bordalaborda eremuko Donibane Kaiaren planteamenduaren aurrerapena" izeneko hirigintza-agiria. Onartze horri esker, aurreikusitako programa garatzeko behar diren lizentziak lortu ahal izango dira.
- Azkenik, eta bestalde, Oiartzungo Udalak proposatuta, Oiartzungo Zerradi eremuan jardunik egin ote daitekeen aztertze bideragarritasun-azterlana egin da.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

Datorren urtean, elkarte Pasaiaiko Donibane Kaia urbanizatzeko eta pabilioiak eraikitze lanetan sartuta egongo da buru-belarri. 2005. urteko azken hilabeteetan hasitako lanak 2006. urte osoan eta 2007. urtean luzatuko dira.

1 INBERTSIO POLITIKA

- Gure ustez 2006. urtean egin beharko den inbertsioa 7.840.930 euro izango da, eta 2007. urtean 2.613.640 euro geratu dira ordaintzeko.

2 POLITIKA FINANTZARIOA

- Pasaiaiko Donibane Kaiaren burutu beharreko lanak finantzatzeko Eusko Jaurlaritzak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak, hurrenez hurren, sinatutako hitzarmenak betez, aurreikusi da 2006. urtean Administrazio horiek 7.800.000 euroko ekarpenak egingo dituztela "itzuli beharreko aurrerakin gisa".

3 MERKATARITZA POLITIKA

- Donibane Kaiko eraikinetan kokatzeko interesa duten enprekin akordioak lortuko ditugula espero dugu, erabilgarri dagoen espazioaren %60 bete arte.
- Gureak diren eraikitako eraikinetako %100aren betetzearen mantenimendua gestionatuko dugu (Lezoko Sagasti eremuan, eta Errenteriako Txirrita-Maleo eta Masti-Loidi eremuetan).

4 PERTSONAL POLITIKA

- Elkarrekin egin behar duen jardunak eragindako lan administratiboak gehiago izango direlako eta lan-zama ere handiagoa izango dela aurreikusten delako, komenigarritzat jotzen da administrazio sailean beste langile bat lanean hastea.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

Gastu eta inbertsio guztiak Gipuzkoako Lurralde Historikoan kokatzen dira.

- En relación también con este proyecto del Muelle Donibane de Pasaia, se ha obtenido de la Autoridad Portuaria la correspondiente concesión Administrativa del suelo afectado por la actuación.
- Por otro lado, ha sido aprobado por el Ayto. de Pasaia, el documento urbanístico "Anticipo de planeamiento del Muelle Donibane (zona Bordalaborda)", propiciando con ello la obtención de las licencias necesarias para el desarrollo del programa previsto.
- Finalmente, y en otro orden de cosas, a propuesta del Ayuntamiento de Oiartzun, se ha realizado un estudio de viabilidad sobre una posible actuación en la zona de Zerradi (Oiartzun).

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

La actividad de la sociedad para el próximo año estará centrada en la continuación de las obras de urbanización y edificación de pabellones en el Muelle Donibane de Pasaia. Estas obras iniciadas en los últimos meses del 2005, se extenderán a lo largo del 2006 y primera mitad del 2007.

1 POLÍTICA DE INVERSIONES

- La inversión que estimamos será ejecutada a lo largo del año 2006 alcanzará la cifra de 7.840.930 euros quedando pendiente de ejecutar para el año 2007 la cantidad de 2.613.640 euros.

2 POLÍTICA FINANCIERA

- En cumplimiento de los convenios suscritos por Gobierno Vasco y Diputación Foral de Gipuzkoa respectivamente, para financiación de la actuación en el Muelle Donibane de Pasaia, se prevé que en el año 2006 se realicen por las citadas Administraciones aportaciones en concepto de "anticipo reintegrable" por valor de 7.800.000 euros.

3 POLÍTICA COMERCIAL

- Estimamos llegar a concretar acuerdos con empresas interesadas en instalarse en los edificios del Muelle Donibane, hasta alcanzar el 60 % del espacio disponible.
- Gestionaremos el mantenimiento del 100% de ocupación en los polígonos en los que mantenemos la propiedad de locales (Polígono Sagasti de Lezo, Txirrita-Maleo y Masti-Loidi en Errenteria).

4 POLÍTICA DE PERSONAL

- El incremento de las tareas administrativas derivado de la actuación en la que se encuentra inmersa la sociedad y las previsiones de carga futura de trabajo, hacen aconsejable la incorporación de una nueva persona de apoyo en la citada área administrativa.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

La totalidad de los gastos e inversiones son imputables al Territorio Histórico de Gipuzkoa.

6. 2006 URTEKO AURREKONTUA**1 KAPITAL AURREKONTUA**

- Inbertsioen atalean, Pasaiaiko Donibane Kaiko esku-hartzeari dagozkionak aipatzen dira, memoria honetako 4.1 puntuan azaldu ditugunak, alegia.
- Finantziarioari dagokionez, gorago (memoriako 4.2 atalean) azaldu ditugun eta jada jaso ditugun aurrerakin horietaz gain, elkarrekin berak ere baditu baliabideak, Lezo eta Errenteriako zenbait industrialdeetan elkarrekin dituen hainbat lokalen (pabilioien eta bulegoen) ustiaketaren (alokairuaren) ondorioz.

2 USTIAPEN-AURREKONTUA

Bere horretan diharduten alokairu kontratuei esker ematen diren diru sarrerak kontuan hartuta, urteko emaitza berriro ere baikorra izatea espero da. Gastuei dagokionean, gastu orokorrek %2ko igoera hartuko dute, eta langile gastuek berriz, %3,35eko gehikuntza.

3 PLANTILLA

Aurrekontuan barne hartuta dago urtearen bigarren erdian beste langile bat lanean hastea, administrariaren kategoriarekin.

6. PRESUPUESTOS PARA EL AÑO 2006**1 PRESUPUESTO DE CAPITAL**

- En el apartado de inversiones se contemplan las correspondientes a la actuación en el Muelle Donibane de Pasajes, ya comentadas en el punto 4.1 de esta memoria.
- En el apartado de financiación, además de los anticipos recibidos ya comentados (4.2 de esta memoria), contamos con los recursos generados por la propia sociedad fruto de la explotación (arrendamiento) de los locales (pabellones y oficinas) propiedad de la sociedad en los diferentes polígonos (Lezo, Errenteria).

2 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

El resultado del ejercicio arroja un saldo positivo producto de los ingresos provenientes de los contratos de arrendamiento vigentes en la actualidad. Se ha considerado un incremento de los gastos generales del 2% y del 3,35 en los gastos de personal.

3 PLANTILLA

El presupuesto contempla la incorporación de una persona en la segunda mitad del año, con la categoría de administrativa.

| | PLANTILLA 2006.12.31n PLANTILLA A 31.12.2006 |
|-------------------------|---|
| GERENTEA GERENTE | 1* |
| TEKNIKARIA TÉCNICO | 1* |
| IDAZKARIA SECRETARIA | 2 |

*Gerentea eta teknikaria lanaldi erdira

*El Gerente y el Técnico a Media jornada.

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | | 7.840.930 |
| 2. IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | | 7.840.930 |
| 231 Higiezin bideango eraikinak, errentamendurako. Construcciones en curso de inmuebles para arrendamiento. | | | 7.840.930 | |
| 1 | Navalalde eraikuntza Construcción Navalaldea | 7.840.930 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 2.613 M | | | |
| VII. EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | | 5.089 |
| 4. BESTELAKO HARTZEKODUNAK OTROS ACREDORES | | | | 5.089 |
| IX. KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN GEHIKUNTZA AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | | 413.854 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 8.259.873 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | | 459.873 |
| IV. ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | | 7.800.000 |
| 171 Epe luzerako zorrak. Deudas a largo plazo. | | | 7.800.000 | |
| 1 | EAEtik Epe luzerako aurrerakin itzulgarria. Anticipo reintegrable largo plazo de la CAE | 3.900.000 | | |
| 2 | Epe luzerako aurrerakin itzulgarria Gipuzkoako Foru Aldundiarekin. Anticipo reintegrable a largo plazo con Diputación Foral de Gipuzkoa. | 3.900.000 | | |
| V. IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CANC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | | ---- |
| 2. IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | | ---- |
| 221 Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | | 176.925 | |
| 1 | Sagasti (Lezo) poligonoko pabilioien baja kontratuaren amaieragatik. Baja por fin contrato pabellones Sagasti (Lezo). | 176.925 | | |
| 282 Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena. Amortización acumulada del inmovilizado material. | | | (176.925) | |
| 2821 | Amortizazio metatua, eraikuntzena. Amortización acumulada de construcciones. | | (176.925) | |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 8.259.873 |

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 135.578 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 108.234 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 4 pertsona jotzen du. <i>La plantilla de la sociedad, prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 4 personas.</i> | 108.234 | | |
| 642 | Gizarte segurantz, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 24.734 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 1.624 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales. | | 986 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 375.283 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 375.283 | |
| VII. | USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 74.837 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 62.291 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 18.115 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 15.042 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 2.476 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 1.254 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 3.475 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 1.243 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 20.686 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i> | | 2.460 | |
| 6291 | Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i> | | 5.553 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i> | | 1.650 | |
| 6295 | Komunitate gastuak. <i>Gastos de comunidades.</i> | | 4.252 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. <i>Gastos de otros servicios.</i> | | 6.771 | |
| 2. | ZERGA TRIBUTOS | | | 12.546 |
| XI. | SOZIALDAREN GAINENKO ZERGAK ETA BESTELAKOAK IMPUESTOS SOBRE SOCIEDADES Y OTROS | | | 40.729 |
| XII. | EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO | | | 84.590 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 711.017 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 596.268 |
| 706 | Diru-sarrerak higiezinaren errentamenduengatik. <i>Ingresos por arrendamientos de inmuebles.</i> | | 596.268 | |
| 1 | SAGASTI (Lezo) poligonoko pabilioi eta lokalen errentak. <i>Rentas de pabellones y locales en el poligono SAGASTI (Lezo).</i> | 133.656 | | |
| 2 | TXIRRITA-MALEO poligonoko pabilioi eta lokalen errentak. <i>Rentas de pabellones y locales en el poligono TXIRRITA-MALEO (Erretereria).</i> | 356.676 | | |
| 3 | MASTI-LOIDI (Erretereria) poligonoko pabilioien errentak. <i>Rentas de pabellones en el poligono MASTI-LOIDI (Erretereria).</i> | 105.936 | | |
| V. | USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION | | | 6.512 |
| 759 | Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuengatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i> | | 6.512 | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 108.237 |
| 3. | BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK <i>OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS</i> | | | 108.237 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 711.017 |

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|---|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 12.541.875 | 5.076.228 | A) Fondo propioak Fondos propios | 7.655.320 | 7.570.730 |
| III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 12.538.248 | 5.072.601 | I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | 3.091.544 | 3.091.544 |
| IV. Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | 2.300 | 2.300 | II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i> | 268.151 | 268.151 |
| VI. Zordunak, epe luzerako trafiko-eragiketengatikoak <i>Deudores por operaciones de tráfico I/p</i> | 1.327 | 1.327 | IV. Erreserbak <i>Reservas</i> | 4.116.680 | 4.116.680 |
| D) Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 7.069.823 | 5.897.466 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | 94.355 | ----- |
| III. Zordunak <i>Deudores</i> | 1.351.158 | 313.862 | VI. Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias(beneficio o pérdida)</i> | 84.590 | 94.355 |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 4.898.837 | 5.245.000 | D) Hornidurak, arrisku eta gastuetarako Provisiones para riesgos y gastos | 130.572 | 130.572 |
| VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 819.828 | 338.604 | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 9.536.242 | 1.741.331 |
| AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 19.611.698 | 10.973.694 | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 2.289.564 | 1.531.061 |
| | | | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 19.611.698 | 10.973.694 |

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|------------------|------------------|---|------------------|------------------|
| 1. Ballabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. Ballabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 459.873 | 530.497 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 7.840.930 | 7.735.224 | 4. Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 7.800.000 | 7.800.000 |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 7.840.930 | 7.735.224 | d) Bestelako baltzuak <i>Otras empresas</i> | 7.800.000 | 7.800.000 |
| 7. Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | 5.089 | 8.293 | 5. Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | ---- | 174.518 |
| d) Bestelako zorrenak <i>De otras deudas</i> | 5.089 | 8.293 | b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | ---- | 174.518 |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 7.846.019 | 7.743.517 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 8.259.873 | 8.505.015 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | 413.854 | 761.498 | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | ---- | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|----------------|----------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | 1.037.296 | 1.023.621 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (758.919) | (1.495.533) |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | (346.163) | 1.277.685 |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 481.224 | (44.275) |
| 8. Periodokatzeagatikoko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i> | 416 | ---- |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 413.854 | 761.498 |

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

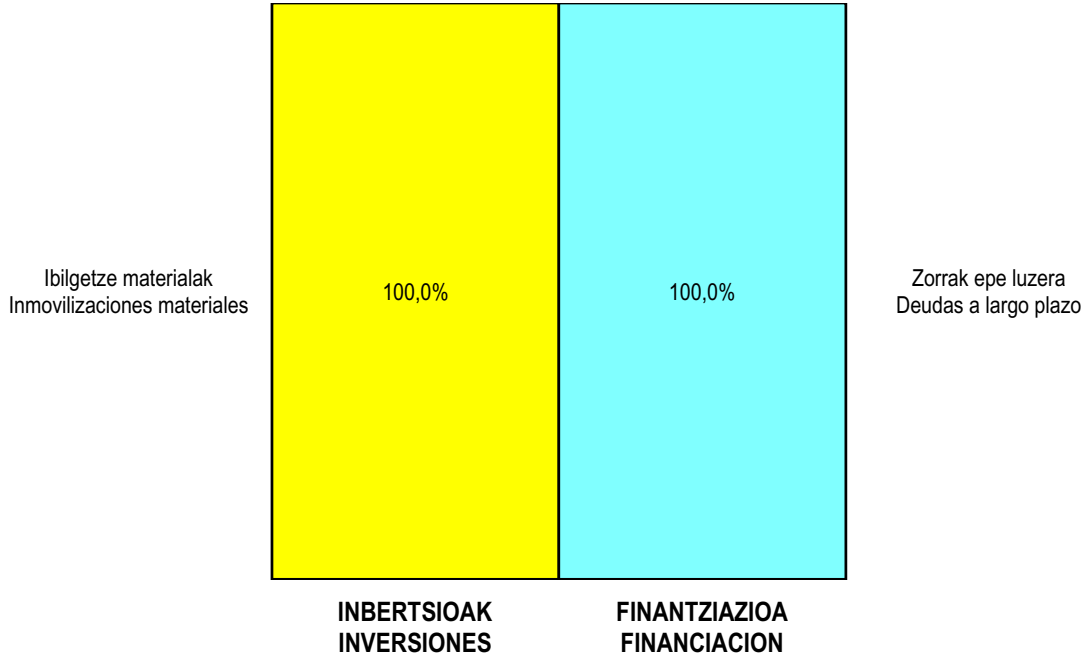
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

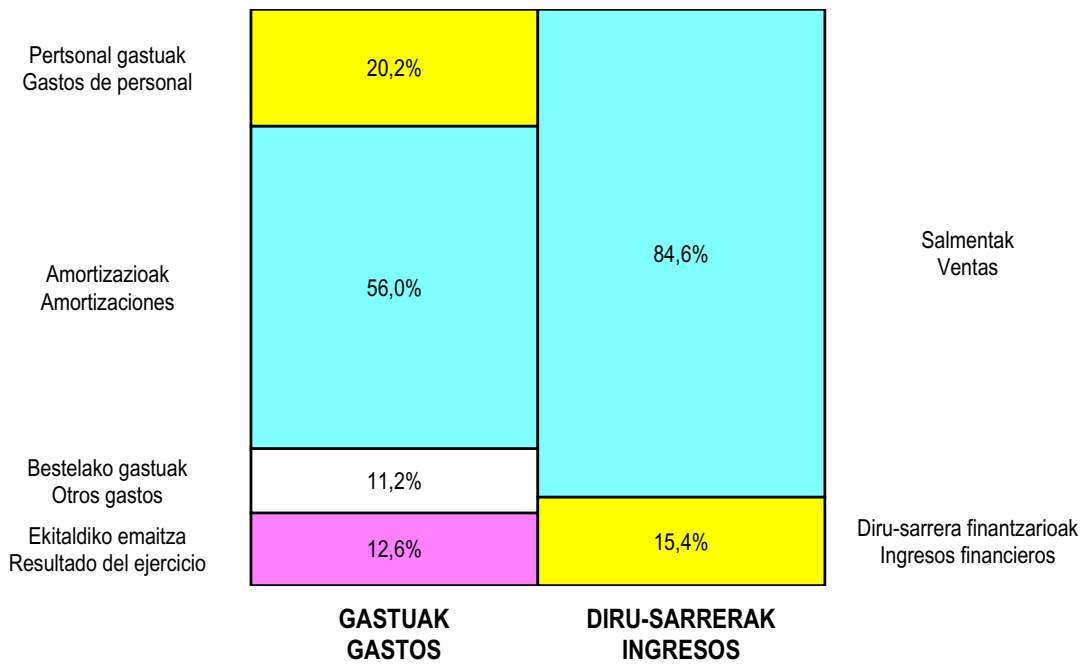
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|--|---------|---------|--|---------|---------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 3. Ibilgetua, bid.prod. ta amaitut.eraik.izaki.transf. <i>Transf. inmov.a exist.promoc. curso y edif.const.</i> | ---- | 174.518 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 596.268 | 873.652 |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 135.578 | 106.120 | 5. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i> | 6.512 | 12.644 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 375.283 | 436.142 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 74.837 | 67.672 | | | |
| I. USTIAPENEO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 17.082 | 101.844 | I. USTIAPENEO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | ---- |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatua <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | ---- | 60 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatua <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 108.237 | 38.000 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 108.237 | 37.940 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 125.319 | 139.784 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | 125.319 | 139.784 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- |
| 16. Sozietateen gaineko zerga <i>Impuesto sobre Sociedades</i> | 40.729 | 45.429 | | | |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | 84.590 | 94.355 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | ---- | ---- |

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Okamikako Industrialdea, S.A.



OKAMIKAKO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. ATARIKOA**

1984ko azaroaren 8an, Bizkaiko Foru Aldundiak, abuztuaren 28ko 55/84 Foru dekretuan oinarriturik OKAMIKAKO INDUSTRIALDEA, SA Sozietate Publikoa eratu zuen Lea-Artibai eskualdearen garapena bultzatu eta eskualde honek zituen zenbait arazori aurre egin asmoz: lur industrialik eza, desenplegu tasa handiak eta ekonomia erabat sektore primarioaren menpe egotea Sozietatearen eratzeko, 480.810 eurotako Kapital Soziala ezarri zen, bazkide bakar gisa, oso osorik Bizkaiko Foru Aldundiak harpidetzen zuelarik. Helburu soziala zera zen: "Okamikako Industrialdea eta aipaturiko poligonoarekin zerikusirik zeukan beste edozein jarduera sustatu eta kudeatzea".

1988ko abenduan, Sozietateak 2.294.063 eurotako kapitala zeukanean, Bizkaiko Foru Aldundiak, kapital sozialaren %51 "Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Baltzua, SA"-ri saldu zion.

Geroago, hiru kapital gehikuntza egin dira, guztira 2.181.674 euro zenbatekoagatik eta horrela Okamika Goikoa baserriaren Berrikuntza Obrei, 2. Pabilioiaren eraikuntza lanei eta baita 3. Urbanizazio Obren azken faseari eta zementazio lanei aurre egin zaie; hemen eraikiko baita 3. Pabilioia. 1996an, azkeneko Kapital gehikuntza harpidetzen da, 378.638 eurotako zenbatekoagatik. Kapital gehikuntza honekin, 1997an, 3. Pabilioiaren Lehenengo Fasea eraikiko da, 4.000 m². Gehituz Industrialdeako moduluen izakinari.

2002.11.18an. 601.000 eurotako kapital zabalkuntza onartzen da, honen ordainketa aurtengo lehen hiruhilabetean egin delarik. Zenbateko honekin, OKAMIKA II lehen faseko inbertsioak burutuko dira.

Sozietatearen kapital sozialaren gaur egungo banaketa, ondokoa da:

| | PARTAIDETTZA PARTICIPACIÓN | ORDAINDUA (EUROTAN) DESEMBOLSADO (EUROS) |
|---|---------------------------------------|---|
| SPRILUR, S.A. | 51 % | 2.589.090 |
| BIZKAIKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA | 49 % | 2.487.557 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 % | 5.076.647 |

2. ERAKUNDEAREN IARDUERA NAGUSIAK

Urte hauetan zehar, Sozietateak bere jarduera Poligonoaren Garapenari dagozkion zereginetan zentratu ezezik, oso sustapen lan handia burutu du enpresak kaptatzen, bai sortu berriak eta bai lehendik zeudenak; azpimarragarriak dira talde sustatzaile berriei eskaini dizkien aholkularitza eta jarraipena; honi esker orain arte eraikitako azalera guztiaren %100 okupatuta dago.

1. INTRODUCCIÓN

Al objeto de impulsar el desarrollo de la Comarca Lea-Artibai, donde la economía depende exclusivamente del sector primario, debido principalmente a la falta de suelo industrial y con unas elevadas tasas de desempleo, el 8 de noviembre de 1984, la Diputación Foral de Bizkaia, basándose en el Decreto Foral 55/84 de fecha 28 de agosto, constituía la Sociedad Pública "OKAMIKAKO INDUSTRIALDEA, S.A." con un capital social de 480.810 euros, íntegramente suscritas por la Diputación Foral de Bizkaia como único socio, siendo el objeto social "la construcción, promoción y gestión del Polígono Industrial de Okamika, así como cualquier otra actividad relacionada con dicho polígono".

En diciembre de 1988, la Diputación Foral de Bizkaia procedió a la venta del 51% del capital social, entonces de 2.294.063 euros, a la Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A. (SPRI, SA).

Posteriormente, se han realizado tres ampliaciones de capital por un valor total de 2.181.674 euros, habiendo financiado las Obras de Rehabilitación del Caserío Okamika Goikoa, construcción del Pabellón n. 2, así como las Obras de Urbanización de la 3. y última Fase y cimentación y soleras de la parcela donde se ubicará el Pabellón n. 3. En 1996, se suscribe la última ampliación de capital por importe de 378.638 euros, para llevar a cabo la 1. Fase del Pabellón n. 3 de 4.000 m², que se ejecuta durante 1997 y el 1. trimestre de 1998.

Así mismo el 18.11.02 se aprueba una ampliación de capital de 601.000 euros para financiar las inversiones a realizar en la primera fase de la ejecución OKAMIKA II, desembolsándose totalmente para el primer trimestre del ejercicio 2003.

La composición actual del capital es la siguiente:

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

A lo largo de estos años, la Sociedad además de centrar su actividad en las labores propias del Desarrollo del Polígono, ha realizado una labor promotora muy importante en la zona para la captación de empresas, tanto de nueva creación como de las ya existentes, destacando el asesoramiento y seguimiento ofrecido a los nuevos promotores, cuyo buen fin ha conllevado la ocupación del 100% del total construido hasta la fecha.

3. 2005 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2004 ekitaldian, Sozietateak, 2.029.701 euroko inbertsioa burutu du ibilgetu materialean; guztiarekin, OKAMIKA II Sektoraren - Lehen Faseko Urbanizazio eta Pabiloiko 1. A (4.574 m²) eraikuntza lanak amaituz. Era berean, Sozietateak, makinaria erosketan, instalazioetan eta beste ibilgetu propioan hobekuntza desberdinak burutu ditu, 119.780 euroko diru kopurua erabili duelarik kontzeptu honetan. Guztiarekin, onartuko Inbertsio Aurrekontuen %97ko exekuzio maila lortu da. Inbertsio hauen finantzaketarako, Sozietateak, bere kudeaketa eta pabiloien salmentatik eratorritako baliabide propioak eta 1.409.681 euroko mailegu bat erabili ditu; zeina, kontu korrontean ezarritako SPRILUR, S.A. erakundearen mailegua izan delarik. Bestalde, 2005. urterako Sozietatearen Inbertsio Aurrekontuetan aurreikusitako dotazioa 2.140.791 eurokoa da; berotiatik 1.400.000 (%65) exekututako direlarik ekitaldian zehar; hain zuzen ere, Okamika II sektoreko Urbanizazio Orokorraren 2. Faseko lanetan eta 1-B pabiloien zementazio eta zoladura lanen burutzapenean. Inbertsio hauek, finantzatzeko, kontu korrontean ezarritako, SPRILUR, SA erakundearen 800.000 euroko mailegu bat eta baliabide propioak erabiliko dira.

Okamika II sektoreko 1-A Pabiloia eraiki delarik, 4.574 m² erabilgarri gehituko zaizkio poligonoari, berotiatik 2.000 m² jadanik adjudikatuak izan zaizkiolarik LEABAI,S.COOP. Enpresari. Enpresa honek Okamikan burutuko duen aktibitatea (injekziorako moldeen inguruko diseinu eta fabrikazioa, bezeroentzako prototipoen injekzioa eta, orokorrean, termoplastikoen injekzioa) bost urtetan zehar garatua eta merkaturatua izan da. Bestalde, oraintsu gehitutako azalera erabilgarria erabat okupatuta egongo dela uste da 2006.urteko sei hilekoan zehar. Hori dela eta, urte horretarako aurreikusten den inbertsio aurrekontuak, 2005ean esleitutako obren amaitzea, 1-B pabiloien eraikuntza eta Okamika III sektore berriaren kokapenerako lurren erosketa barneratzen ditu

Laburbilduz, 2006 ekitaldiaren amaiera aldera, 2005ean gehitutako 1-A Pabiloien (4.574 m²) okupazio osoa lortuko dela aurreikusten da. Ondorioz, modulu eskabide berriei aurre egiteko, 2006. urterako planteatzen den inbertsio aurrekontua ere zabaltze aldekoa izango da.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOEN ADIERAZPENA

1. INBERTSIO POLITIKA

Eskuetan diren modulu eskabideak kontutan izanik eta 2004-2005 bitartean eraikitako 1-A Pabiloiko 4.574 m².ak, 2005eko datorren ekitaldiaren erdialderantz, erabat okupaturik egongo direla aurreikusten da. Horregatik, pabiloien horren 2. Faseari (1-B) ekitea eta 2005ean hasitako Urbanizazio Orokorraren lanak bukatzea aurreikusten du Sozietateak 2006rako zerrenda. Horrela, ekitaldi horren azken aldera, beste 4.786 m² eskuratuko lirateke eskabide berriei erantzun ahal izateko. Beraz, 2005eko azken lauhilekoan hasitako Urbanizazio Orokorraren 2. Fasea eta 1-B pabiloien zimendatze lanak (4.786 m²) eraikuntza lanei hasiera emango litzaieke, urte bereko azken aldera amaitzeko. Obra hauen burutzapenerako aurreikusten den inbertsioa 1.075.000 eurokoa da. Era berean, OKAMIKA III deituriko fase berri baterako lur erosketak burutzeko 542.000 euroko partida bat aurreikusten da.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

La Sociedad durante el ejercicio 2004, realizó una inversión de 2.029.701 euros en el inmovilizado material y con todo ello fundamentalmente, ejecuta la 1. Fase de las obras de Urbanización General y Construcción del Pabellón 1-A (4.574 m²) en el Sector Industrial OKAMIKA II. Por último la Sociedad ha realizado obras de mejora en el inmovilizado propio, instalaciones y otro inmovilizado material por un valor de 119.780 euros, alcanzando nivel de ejecución del 97% del presupuesto de inversiones aprobado. La Sociedad financia las inversiones con un crédito en cuenta corriente, por un importe de 1.409.681 euros, concedido por SPRILUR, S.A., con recursos propios generados por la venta de módulos y de su propia gestión. Por otra parte, el presupuesto de inversiones de la Sociedad para el ejercicio 2005 contempla una dotación de 2.140.791 euros, de los que se ejecutarán 1.400.000 euros (65%) durante el ejercicio y se fundamentará en finalizar las obras de Urbanización General del sector Okamika II y en la ejecución de las obras de cimentación y soleras del pabellón 1B, que comenzarán durante el 4. trimestre del 2005. Las inversiones contempladas se financiarán con una cuenta de crédito en cuenta corriente por importe de 800.000 euros concedido por SPRILUR, S.A.

Con la finalización del pabellón 1-A del sector OKAMIKA II, se incorporarán 4.574 m² de superficie útil, de los cuales 2.000 m² se han adjudicado a LEABAI,S.COOP., cuyo producto ha sido madurado durante cinco años, antes de su ubicación en el Industrialdea, siendo su actividad la ingeniería de producto, fabricación de moldes de inyección, prototipado de piezas e inyección de termoplásticos en general etc. Para hacer frente a la demanda de módulos y habiendo previsto que la superficie recientemente incorporada estará ocupada en su totalidad en el 2. semestre del próximo ejercicio, el presupuesto de inversiones para el 2006 contempla la finalización de las obras adjudicadas en el 2005, además de las obras de construcción del Pabellón 1-B y la adquisición de terrenos para la ubicación del Sector Okamika III.

En resumen, se estima que hacia finales del ejercicio 2006 se haya alcanzado un grado de ocupación del 100% en la superficie incorporada del Pabellón 1-A. Fase (4.574 m²) y para hacer frente a la demanda de módulos, se plantea un presupuesto de inversiones expansivo para dicho ejercicio.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

Ante la demanda de superficie edificada y habiendo previsto que la que se incorpora del Pabellón 1-A (4.574 m²) en el periodo 2004-2005 estará agotada en su totalidad hacia finales del 1. semestre del próximo ejercicio, la Sociedad durante el ejercicio 2006 prevé ejecutar nuevas inversiones con las que finalizará las obras de cimentación y soleras del Pabellón 1-B. y la Urbanización General (2. Fase) iniciadas en el último cuatrimestre del 2005 y llevará a cabo las obras de construcción del referido pabellón 1-B (4.786 m²) que se incorporarán a la superficie disponible hacia finales del 2006. El presupuesto de inversión para las referidas obras es de 1.075.000 euros. Así mismo se contempla una partida de 542.000 euros para la compra de terrenos para la ampliación del Industrialdea en una fase que denominaremos OKAMIKA III.

Urtero egiten den bezala, jadanik eraikita dagoen azpiegitura mantendu eta hobetze-lanak burutzeko beharrezkoa den aurrekontua ere kontutan izan da (78.000 euro).

Azaldutakoaren osagarri bezala, aipatzekoa da Okamika II eta III faseen anpliazioak jarraituko duela bere bidea hurrengo bi urteetan ere; aurreikuspen guztien arabera 2008 ekitaldian amaituko direlarik. Aipatutako bi faseon burutzapenerako 2007 ekitaldirako aurreikusten den inbertsioa 3.500.000 eurokoa da (Urbanizazioa 1.350.000 euro + Pabilioien eraikuntza 2.150.000 euro) eta 2008 ekitaldirako 2.970.000 eurokoa (Urbanizazioa 500.000 euro + Pabilioien eraikuntza 2.470.000 euro).

2. PERTSONAL POLITIKA

Elkartearen plantillak ez du aldaketarik izango 2006ko ekitaldian.

3. FINANTZA POLITIKA

Industrialdeari beste 10.800 m².ko azalera erabilgarria gehituko dion "OKAMIKA II" fase berriak 4.800.000 euroko aurrekontu orokorra du. Inbertsio hau 5 urtetan zehar burutuko da eta berau finantzatzeko, Sozietatearen baliabidea propioetatik aparte, kanpoko baliabideekin baliatuko da; beti ere eraikitako azaleraren okupazio eta salmenta mailaren arabera.

2006 ekitaldirako planteatzen den inbertsioak 1.695.000 euro aurreikusten ditu, berauek 800.000 euroko kontu kreditu eta baliabide propioekin finantzatzeko direlarik.

4. MERKATAL POLITIKA

Era honetan, orain arte, eskualde baztertu baten garapenerako ezinbesteko tresna bilakatu den Okamikako Industrialdeak bere egiteko horretan jarraitzerik izango du. Ildo beretik, inguruko eta Industrialdeako enpresek in egindako lanaren eta Markinako Lanbide Heziketa eta Polimeroen Ingeniaritzako Eskolarekin ditugun kolaborazio-harreman hestuen ondorioz, 2001 eta 2002 urtetan zehar landu diren zenbait enpresa-proiektu berri ere bideratuko dira Leako Udal Mankomunazgoak Okamikan duen "LEGAMIN" enpresa mintegiaren bidez.

Ekitaldi honetan zehar, Elkartek, bere ohizko bide eta bitartekoak erabiliz, berea duen sustatze-lan horretan jardungo du. Hala ere, azkenaldi honetan eskuetan dituen bi tresna berri eta eraginkorrez baliatzeko aukera izango du enpresa-proiektu berriak bultzatu eta koordinatzeko: a) Markinako Lea-Artibai Ikastetxe Profesionalarekin batera, beste zenbait erakundek, helburu horrekin sortu dugun AZARO Fundazioa; b) Leako Udal Mankomunazgoak, Industrialdea honetan bertan kokatu duen Enpresa-proiektu Berrientzako LEGAMIN Mintegia; zeinetan kokatuta dauden zenbait enpresa berri, laster batetan, kokapen definitiborako espazio industrialak beharko duten. Industrialdea hau, bi erakundeekin, kolaborazio-maila hestuan saiatzen da. Kolaborazio honi esker burutzen ari den promozio lanaren ondorioz, 2006ko lehen sei hilekoan azken alderuntz 1-A pabiloi berriaren (4.784 m²) erabateko okupazioa lortuko dela uste da.

Asimismo, se ha dotado un presupuesto para el mantenimiento de la infraestructura existente y mejora de las instalaciones por un importe de 78.000 euros.

Como información adicional complementaria a lo anteriormente expuesto, cabe comentar que ambas fases, Okamika II y III respectivamente, continuarán con una ampliación que, a buen término, finalizará en el ejercicio 2008. Las inversiones previstas para ambas fases durante el ejercicio 2007 ascienden a 3.500.000 euros (Urbanización 1.350.000 euros + Construcción 2.150.000) y para el ejercicio 2008 a 2.970.000 euros (Urbanización 500.000 + Construcción 2.470.000 euros).

2. POLÍTICA DE PERSONAL

La plantilla de la Sociedad no sufrirá variación alguna durante el ejercicio 2006.

3. POLÍTICA FINANCIERA

La nueva fase "OKAMIKA II", que incorporará 10.800 m². de superficie útil a la actualmente existente, tiene un presupuesto total de 4.800.000 euros a ejecutar en 5 años y para su financiación se precisará de los recursos propios y ajenos dependiendo de la ocupación de superficie construida y la venta de módulos.

La inversión planteada para el ejercicio 2006 asciende a 1.695.000 euros y para su financiación se contempla una cuenta de crédito de 800.000 euros, además de los recursos generados por la propia sociedad

4. POLÍTICA COMERCIAL

Así mismo, a través de contactos con distintas empresas de la comarca y del propio Industrialdea y la estrecha colaboración que se viene manteniendo con la Escuela Profesional y de Ingeniería de Polímeros de Markina, se han encaminado proyectos cuya ubicación en el Industrialdea se irá plasmando a lo largo de los ejercicios 2001 y 2002. Muchos de estos proyectos de empresas de nueva creación se encaminarán a través del vivero de empresas "LEGAMIN" que Leako Udal Mankomunazgoa dispone en Okamika.

A lo largo de este ejercicio la Sociedad continuará ejerciendo su labor promotora a través de los cauces y medios habituales que ha ido utilizando hasta el momento, pero además podrá valerle de nuevos e importantes instrumentos para impulsar y coordinar nuevos proyectos empresariales en la comarca: a) La Fundación AZARO que está promoviendo para este fin la "Escuela Profesional Lea-Artibai" de Markina; b) El vivero de nuevos proyectos empresariales LEGAMIN de la Mancomunidad de Lea, ubicado en el propio Industrialdea de Okamika y cuya ocupación se está verificando con proyectos que demandan espacio industrial. De la labor promotora realizada y en vista de la solicitudes existentes, para finales del primer semestre del 2006 se vislumbra la ocupación del 100% del Pabellón 1-A (4.784 m²), cuya construcción ha finalizado durante el 1. trimestre del 2005.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

| AZALPENA CONCEPTO | BIZKAIA (EUROTAN) BIZKAIA (EN EUROS) | % |
|--|---|-----|
| PERSONAL GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | 166.125 | 100 |
| FUNTZIONAMENDU GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | 725.800 | 100 |
| INBERTSIOAK INVERSIONES | 1.695.000 | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 2.586.925 | 100 |

6. 2006 URTEKO AURREKONTUA

6. PRESUPUESTO PARA 2006

1. KAPITAL AURREKONTUA

INBERTSIOAK

• IBILGETU MATERIALA

- Lursailak eta ondasun naturalak.

“OKAMIKA III” fase berriko Industrialdeako zabalkuntzarako lursailen erosketa.

- Higiezinak errentamendurako.

Lehendik badiren moduluen egokitze-lanak, modulu berrien zatitze eta poligonoko azpiegitura orokorraren hobekuntza-lanak burutzeko zuzkidura.

- Beste instalazio, tresna eta altzariak.

Jadanik dauden instalazioak zabaldu eta hobetzeko zuzkidura.

- Aurrerakin eta bideango ibilgetu materialak.

Okamika II sektoreko Urbanizazio Orokorreko lanak bukatu eta 1-B Pabilioiaren eraikuntza lanen zuzkidura; zeinaren bidez 4.786 m². erabilgarri gehituko diren salmentarako.

Ibilgetu materialerako inbertsioaren zenbatekoa 1.695.000 euroakoa izango da guztira.

• KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA

Aipatzekoa da kapital zirkulatzailearen aldakuntza negatiboa, sortutako errekursoak inbertsioen finantzaketan erabiltzeagatik.

• FINANTZIAZIOA

Inbertsioen finantziatorako, Elkarreak baliabide propio eta kanpoko errekursoetara joko du, 800.000 eurotako kreditu kontuarekin baliatuz.

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

INVERSIONES

• INMOVILIZADO MATERIAL

- Terrenos y bienes naturales.

Dotación para adquisición de terrenos para la ampliación de nuevas fases del Industrialdea “OKAMIKA III”.

- Inmuebles para arrendamiento.

Dotación para la realización de obras de adaptación de módulos, división de módulos y mejoras de la infraestructura del Polígono en general.

- Otras instalaciones, utillaje y mobiliario.

Dotación para la ampliación y mejora de las instalaciones ya existentes.

- Anticipos e inmovilizaciones materiales en curso.

Dotación para la finalización obras de Urbanización General del sector Okamika II y ejecución de las obras de construcción del Pabellón I-B de 4.786 m².

El importe total de la inversión para el inmovilizado material asciende a 1.695.000 euros.

• VARIACIÓN DE CAPITAL CIRCULANTE

La variación del capital circulante es negativa originada por la utilización de los recursos generados en la inversión de la Sociedad.

• FINANCIACIÓN

La Sociedad financiará las inversiones con recursos propios y ajenos, habiéndose contemplado una cuenta de crédito de 800.000 euros en los presupuestos.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Ustiapen gastuei dagokienean, berauek kalkulatzeko, aurrekontuak prestatzeko jarrira dauden orientabide eta neurri ekonomikoak aplikatu direla azpimarratu behar da.

Gastuen kapitulan aipatzekoa da horniduren partidak eduki duen igoera nabarmena; Industrialdea bera handituz eta kokatuta dauden enpresak gehituz joan dira eta partida garrantzitsuetan egin den dotazioa (konponketa, aseguru eta hornidurak), aurrekontuetako normak markatzen duen baino handiago izan da. Beste alde, Zerbitzu-prestazioak beste batzuei partidak sortutako sarrerak era berean hasiko dira.

Sarrerren kapitulan, moduluen salmentak, pabilioien finantza-errendamendutik datozen hileroko kuotak eta baita Okamikako poligonoan kokatuta dauden enpresa pribatuei, gestio eta administrazio zerbitzuengatik, kobratzen zaizkien kuotak hartu dira kontutan.

3. PLANTILLA**2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**

En cuanto a los gastos de explotación hay que comentar que para su cálculo se han aplicado las directrices económicas marcadas para la realización de los presupuestos.

En el capítulo de gastos de funcionamiento cabe comentar el incremento superior al establecido en las normas, debido fundamentalmente al aumento de la dotación en las partidas de reparaciones, seguros y suministros dado que la superficie del polígono se amplía al incorporar nuevas fases, así como el número de empresas ubicadas en el Industrialdea. Asimismo la partida de ingresos por prestación de servicios incrementa en la misma proporción.

En el capítulo de ingresos, se contemplan las ventas de módulos, las cuotas por arrendamiento financiero de los pabellones y las cuotas por servicios de gestión y administración prestados a empresas privadas ubicadas en el Industrialdea.

3. PLANTILLA

| | PLANTILA AUR. 06-12-31N | PLANTILLA REAL 31-12-06 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|
| GERENTEA GERENTE | | 1 |
| EKONOMISTA ECONOMISTA | | 1 |
| ADMINISTR. OFIZIALA OFICIAL ADMINISTRATIVO | | 1 |
| GUZTIRA TOTAL | | 3 |

Okamikako Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 1.695.000 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 1.695.000 |
| 220 | Lur-sailak eta ondasun naturalak. Terrenos y bienes naturales. | | 542.000 | |
| 1 | OKAMIKA III faseko Urbanizazio lanak Urbanización de la Fase OKAMIKA III | 542.000 | | |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 48.000 | |
| 1 | Pabilioietan egingo diren hobekuntza lanak. Obras de mejora en la infraestructura de pabellones. | 48.000 | | |
| 225 | Bestelako instalazioak. Otras instalaciones. | | 25.000 | |
| 227 | Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información. | | 5.000 | |
| 230 | Lur-sail, orube eta ondasun naturalen moldaketa. Adaptación de terrenos, solares y de bienes naturales. | | 190.000 | |
| 1 | Okamika II eta III sektoreko urbanizazio lanak Obras de urbanización del sector Okamika II y III. | 190.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 1.350 M ; 2008 : 500 M | | | |
| 231 | Higiezinaren bideango eraikinak, errentamendurako. Construcciones en curso de inmuebles para arrendamiento. | | 885.000 | |
| 1 | Pabilioien eraikitze lanak. Obras de construcción de pabellones. | 885.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 2.150 M ; 2008 : 2.470 M | | | |
| VII. | EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 342.037 |
| 3. | ZORRAK, TALDEKO BALTZUEKIKOAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO | | | 342.037 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 2.037.037 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 159.580 |
| IV. | ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 839.000 |
| 160 | Epe luzerako zorrak, taldeko baltzuekikoak. Deudas a largo plazo con empresas del grupo. | | 800.000 | |
| 1600 | Epe luzerako maileguak, taldeko baltzuenak. Préstamos a largo plazo de empresas del grupo. | | 800.000 | |
| 1 | Sprilur, SArean mailegua 2006. urteko inbertsioak burutzeko Préstamo concedido por Sprilur,SA para financiar las inversiones del ejercicio 2006 | 800.000 | | |
| 180 | Fidantzak, epe luzerako jasotakoak. Fianzas recibidas a largo plazo. | | 39.000 | |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CANC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | 763.791 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 718.791 |
| 220 | Lur-sailak eta ondasun naturalak. Terrenos y bienes naturales. | | 718.791 | |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 1 | Okamika III Terrenoen salmenta <i>Venta de terrenos en Okamika III</i> | 718.791 | | |
| 5. | KREDITU KOMERTZIALAK, EPE LUZERA <i>CREDITOS COMERCIALES A LARGO PLAZO</i> | | | 45.000 |
| VII. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 274.666 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 2.037.037 |

Okamikako Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUA IZAKINERA TRANSFERITU TRANSFERENCIAS DE INMOVILIZADO A EXISTENCIAS | | | 718.791 |
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 166.125 |
| | 640 Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 136.527 | |
| | 1 Baltzua 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 3 langile jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 3 personas. | 136.527 | | |
| | 642 Gizarte segurantz, baltzuaren kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 27.567 | |
| | 643 Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemetarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 2.031 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 238.000 |
| | 682 Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 238.000 | |
| VII. | USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 729.300 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 725.800 |
| | 622 Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 66.300 | |
| | 623 Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 13.400 | |
| | 625 Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 28.000 | |
| | 627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 4.400 | |
| | 628 Hornidurak. Suministros. | | 603.500 | |
| | 1 Gasolioaren erosket, Industrialdean kokatuta dauden enpresak hornitzeko Compra de gasóleo para suministro a empresas ubicadas en el Industrialdea | 603.500 | | |
| | 629 Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 10.200 | |
| | 6290 Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 1.340 | |
| | 6292 Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 5.220 | |
| | 6299 Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 3.640 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 3.500 |
| IX. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 70.000 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 70.000 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 1.922.216 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 1.840.635 |
| 701 | Salmentak, lur-sail eta orubeenak. <i>Ventas de terrenos y solares.</i> | | 740.355 | |
| 1 | Okamika III fasean gestionatutako terrenoen salmenta <i>Venta de solares gestionados en la fase Okamika III</i> | 740.355 | | |
| 705 | Zerbitzu-prestazioak. <i>Prestaciones de servicios.</i> | | 750.280 | |
| 7051 | Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i> | | 750.280 | |
| 1 | Industrialdean kokatutako enpresei eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados a empresas ubicadas en el Industrialdea</i> | 750.280 | | |
| 706 | Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. <i>Ingresos por arrendamientos de inmuebles.</i> | | 350.000 | |
| 1 | Industrialdean kokatuta dauden enpresei kobratutako alokairuak <i>Ingresos procedentes de los alquileres cobrados a empresas ubicadas en el Industrialdea.</i> | 350.000 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 3.161 |
| 3. | BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK <i>OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS</i> | | | 3.161 |
| VIII. | APARTEKO MOZKINAK BENEFICIOS EXTRAORDINARIOS | | | 5.539 |
| 3. | APARTEKO DIRU-SARRERAK <i>INGRESOS EXTRAORDINARIOS</i> | | | 5.539 |
| 779 | Diru-sarrera eta mozkinak, aurreko ekitaldietakoak. <i>Ingresos y beneficios de ejercicios anteriores.</i> | | 5.539 | |
| IX. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 72.881 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 1.922.216 |

Okamikako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | | 2006 | 2005 |
|--|--|------------------|------------------|--|--|------------------|------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | | 6.512.767 | 5.819.558 | A) Fondo propioak Fondos propios | | 3.734.257 | 3.807.138 |
| III. Ibilgetze materialak Inmovilizaciones materiales | | 6.402.329 | 5.664.120 | I. Kapital harpidetua Capital suscrito | | 5.076.647 | 5.076.647 |
| VI. Zordunak, epe luzerako trafikiko-eragiketengatikoak Deudores por operaciones de tráfico l/p | | 110.438 | 155.438 | IV. Erreserbak Reservas | | 6.175 | 6.175 |
| D) Aktibo zirkulatzailea Activo circulante | | 568.080 | 530.310 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores | | (1.275.684) | (1.194.798) |
| III. Zordunak Deudores | | 296.030 | 292.030 | VI. Galdututako irabaziak (mozkina edo galera) Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida) | | (72.881) | (80.886) |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak Inversiones financieras temporales | | 700 | 700 | C) Diru-sarrerak, hainbat ekitalditan banatzekoa Ingresos a distribuir en varios ejercicios | | 10.454 | 15.993 |
| VI. Altxortegia Tesorería | | 229.350 | 192.580 | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | | 2.733.297 | 2.236.334 |
| VII. Periodokatzeagatiko doikuntzak Ajustes por periodificación | | 42.000 | 45.000 | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | | 602.839 | 290.403 |
| AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | | 7.080.847 | 6.349.868 | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | | 7.080.847 | 6.349.868 |

Okamikako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | | 2006 | 2005 |
|-----------------------------|---|-----------|-----------|-----------------------|--|-----------|-----------|
| 1. | Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. | Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 159.580 | 233.756 |
| 3. | Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 1.695.000 | 2.140.791 | 4. | Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 839.000 | 832.000 |
| b) | Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 1.695.000 | 2.140.791 | b) | Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | 800.000 | 800.000 |
| 7. | Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | 342.037 | 60.101 | d) | Bestelako baltzuenak <i>Otras empresas</i> | 39.000 | 32.000 |
| b) | Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | 342.037 | 60.101 | 5. | Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | 763.791 | 711.891 |
| | | | | b) | Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 718.791 | 706.791 |
| | | | | d) | Kreditu komertzialenak <i>De créditos comerciales</i> | 45.000 | 5.100 |
| | APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 2.037.037 | 2.200.892 | | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 1.762.371 | 1.777.647 |
| | APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | ---- | | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 274.666 | 423.245 |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | 2006 | 2005 |
|--|--|------------------|------------------|
| 3. | Zordunak <i>Deudores</i> | 4.000 | (111.781) |
| 4. | Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (312.436) | (32.250) |
| 7. | Altxortegia <i>Tesorería</i> | 36.770 | (279.214) |
| 8. | Periodokatzeagatikoko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i> | (3.000) | ---- |
| | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (274.666) | (423.245) |

Okamikako Industrialdea, S.A.

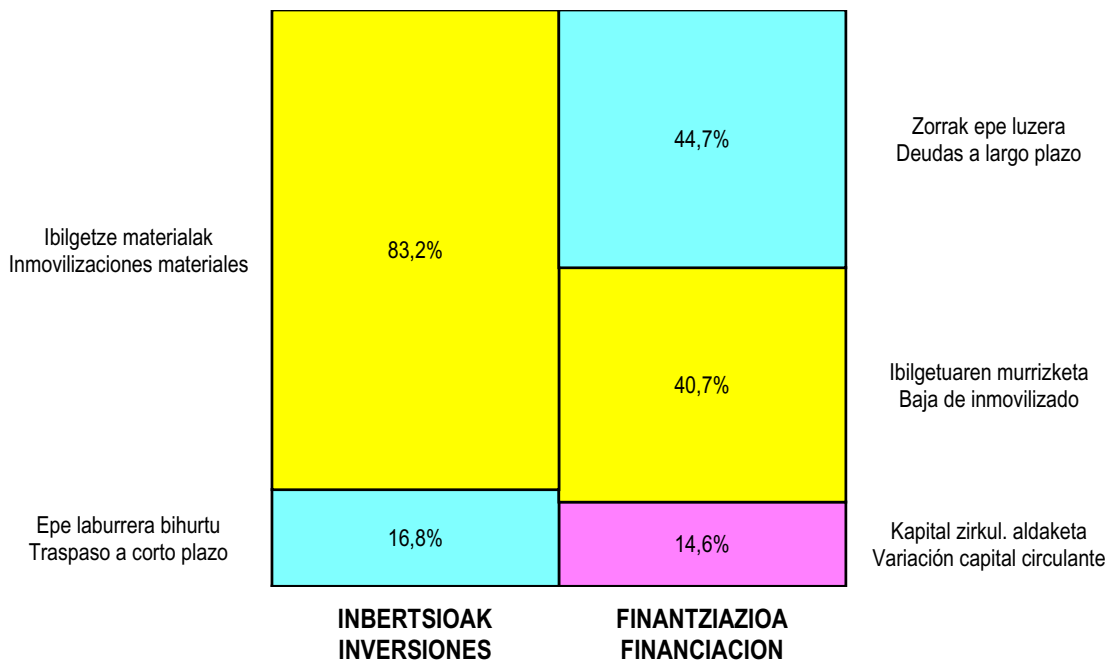
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

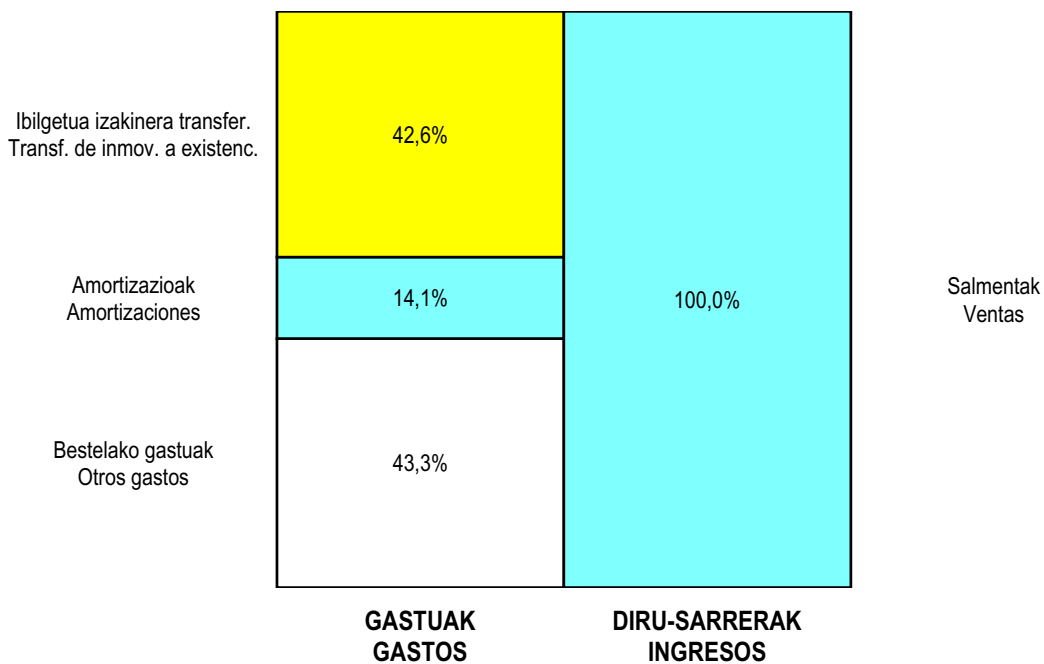
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|---------|---------|---|-----------|-----------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 2. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i> | 718.791 | 706.791 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 1.840.635 | 1.741.640 |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 166.125 | 157.283 | | | |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 238.000 | 315.000 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 729.300 | 610.452 | | | |
| I. USTIAPENENKO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | ---- | I. USTIAPENENKO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 11.581 | 47.886 |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatutak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 70.000 | 36.800 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatutak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 3.161 | 3.000 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | ---- | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 66.839 | 33.800 |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 78.420 | 81.686 |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | 5.539 | 800 | 14. Diru-sarr. ta mozkinak, beste ekitaldi batzuetakoak <i>Ingresos y beneficios de otros ejercicios</i> | 5.539 | 800 |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 72.881 | 80.886 |
| | | | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 72.881 | 80.886 |

Okamikako Industrialdea, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**

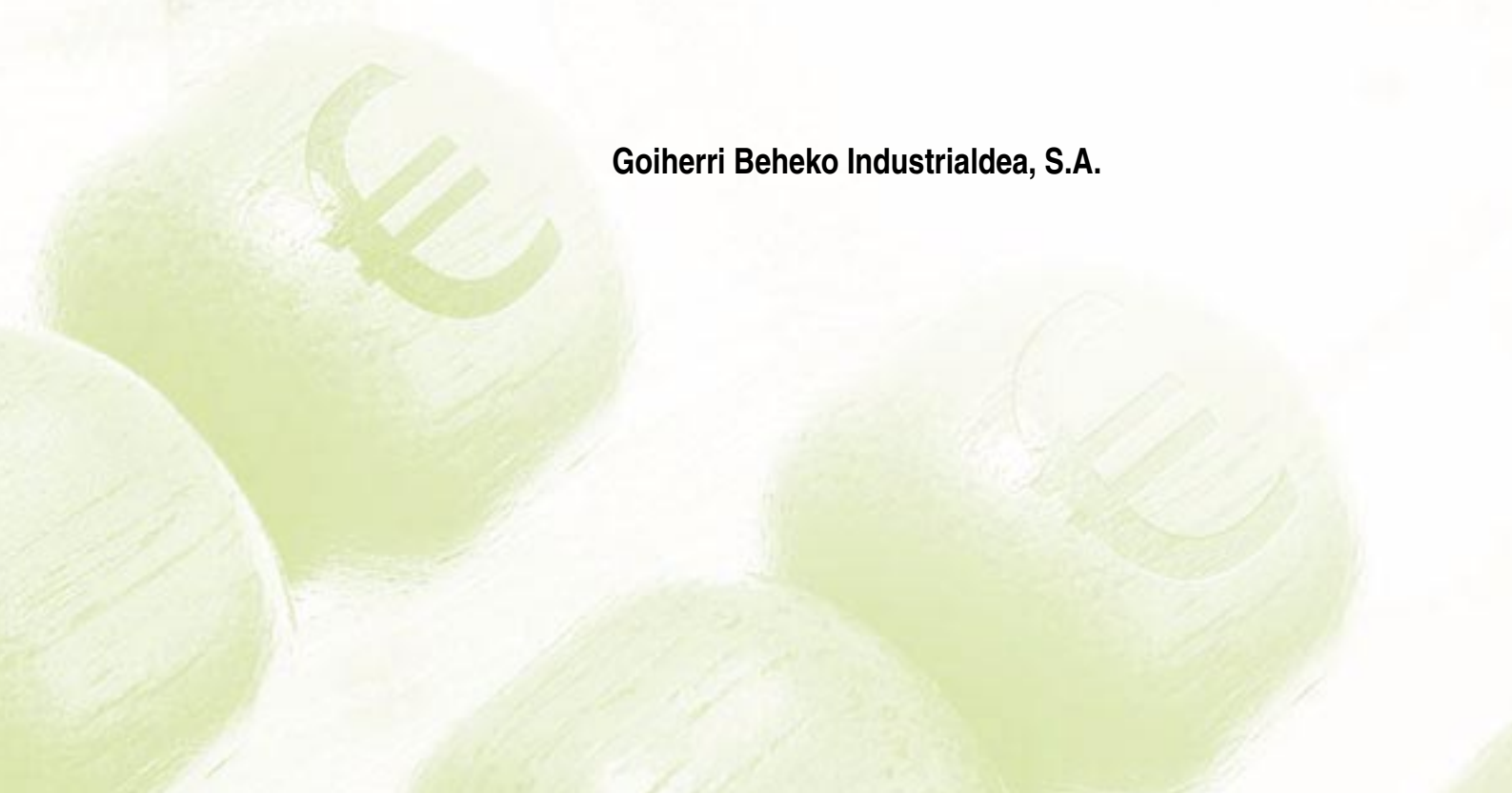


**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Goiherri Beheko Industrialdea, S.A.



GOIERRI BEHEKO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. ATARIKOA**

GOIERRI BEHEKO INDUSTRIALDEA, S.A. 2001eko Irailean eratu zen eta honen helburu soziala zera da: Goierri bailaran industri ekimena eta inbertsioa eragin eta sustatzea. Bere eratzea Ordiziako Industrialdea, S.A.k Lazkaoko Industria Lurra, S.A. absortziozko fusioaren ondorioz gertatu da.

Harpidetutako eta ezarritako Kapital Soziala, 5.001.131 eurokoa da, eta proportzio honetan banatua dago Sozietateko Akziodunen artean:

1. INTRODUCCIÓN

GOIERRI BEHEKO INDUSTRIALDEA, S.A., se constituyó en septiembre de 2001, con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en la comarca del Goierri. Su constitución es debido a una fusión por Absorción de la Sociedad Lazkaoko Industria Lurra, S.A. por Ordiziako Industrialdea, S.A.

El Capital social suscrito y totalmente desembolsado es de 5.001.131 Euros y se halla distribuido entre los Accionistas de la Sociedad en la siguiente proporción:

| AKZIODUNAK ACCIONISTAS | PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | K. HARPIDETUA C. SUSCRITO |
|--|------------------------------|------------------------------|
| SPRILUR, S.A. | 51.0% | 2.550.577 |
| GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA | 24.5% | 1.225.277 |
| ESKUALDEKO UDALAK AYUNTAMIENTOS DE LA COMARCA | 24.5% | 1.225.277 |
| GUZTIRA TOTAL | 100.0% | 5.001.131 |

Enpresa berriak helburu nagusitzat eraikitzen ari diren eta eraiki behar diren industri ekimen publikoen eskualdekatzea du.

La nueva empresa tiene como objetivo principal la comarcalización de las actuaciones industriales públicas que se están realizando y los que se van a llevar a cabo.

2. ERAKUNDEAREN IHARDUERA NAGUSIAK

Sozietateak hiru udalerrri ezberdinetan hiru promozio ditu. Bata Ordizian kokatua dago. Ordiziako poligonoa guztiz betea dago eta bertan dauden gehienak beren pabilioien jabe dira.

Beste poligonoa Lazkaoko Udalerrian kokatua dago. Lazkaoko poligonoa guztiz betea dago baina azkenik egin diren pabilioietan daudenak errentan daude.

2002 urtean zehar, Zegamako Udalerrian urbanizazio eta eraikuntza lanak burutu dira. Aipaturiko poligonoa amaitu ondoren, 2003 urtearen hasieran pabilioi bukatuak eskeintzeko moduan dira.

Ormaiztegi eta Lazkaoko Udalerrietan Biabilitate Plan batzuk egin dira. Tamaina handiko bi industrialde egiteko bezainbat lursail erabilgarri aurkitzen da.

Adjudikazio berriak egiteko orduan kontuan hartzen diren faktorerik garrantzizkoenak ondoko hauek dira:

- Enpresaren proiektzio egonkor eta errentagarria.
- Sortu berria den enpresa.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La sociedad tiene tres promociones en tres municipios distintos. Uno de ellos está ubicado en Ordizia. El polígono de Ordizia está totalmente ocupado y la mayoría de los inquilinos son propietarios de sus naves.

El otro polígono está ubicado en el municipio de Lazkao. El polígono de Lazkao está totalmente ocupado pero la última promoción de naves todavía está en fase de alquiler.

A lo largo del año 2002, se ha procedido a la urbanización y construcción de pabellones en el municipio de Zegama. Dicho polígono, una vez finalizado a principios de 2003 se pueden ofrecer pabellones terminados.

También se han hecho dos Planes de Viabilidad en los términos municipales de Ormaiztegi y Lazkao. Hay unos terrenos que pueden ser utilizados para realizar dos industrialdeas de unas dimensiones considerables.

Los factores de mayor peso que se tienen en cuenta cara a la realización de una nueva adjudicación serían:

- Proyección estable y rentable de la empresa
- Empresa de nueva creación

- Industri enpresa.
- Osagai Teknologikoa.
- Lanpostuen sorrera.

Jarduera guzti hauek eta Sozietatearen gestio globaletik eratorritako beste guztiak osatzeko, giza eta material baliabideek bide ematen duten eta orotariko zerbitzu komunak jartzen dira praktikan, hasi kopisteria eta telefax zerbitzuetatik eta gestio alorreko etengabeko aholkularitza eta laguntzaraino, bileretako aretoa eskainiz, Sarenet telematika sarera bidea erraztuz, Internet Sarea, etab.

- Empresa industrial
- Componente tecnológico
- Creación de puestos de trabajo

Complementariamente a estas actividades y todas las derivadas de la gestión global de la Sociedad, se ponen en práctica toda suerte de servicios comunes que los medios materiales y humanos permiten y que van desde el simple servicio de copistería y telefax, hasta el ofrecimiento de un asesoramiento y colaboración permanente en materia de gestión, ofrecimiento de una sala de reuniones, posibilidad de acceso a la red telemática Sarenet, Red Internet, etc...

3. 2005. URTEKO EGITE NAGUSIAK

1. INBERTSIO POLITIKA

2005 ekitaldirako inbertsio kapituluaren aurreikusmena hau izan da:

- Lazkaoko herrian lursail batzuen erosketa ahalbideratzea aurreikusten da.

2. FINANTZAR POLITIKA

2005 urtean zehar egin diren inbertsioak direla eta, Kapital Zirkulantean dagoen altxortegiak aldatze bat izango du.

Inbertsioei aurre egiteko, dagoen altxortegia nahikoa dela uste dugu

3. MERKATAL POLITIKA

Adierazgarria da, Zegaman eraiki den poligono berrian, hainbat enpresa jarri dira eta pabilioiak betetzeko eskariak hartzen ari dira.

4. LANGILEGO POLITIKA

Egun osoko lanaldian gerentearen eta idazkariaren jarraipena betetzeko helburua egiten da.

4. 2006. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HAIEN ZENBATEKOA

1. INBERTSIO POLITIKA

Ordiziako eremuan poligonoaren handitzearen ezinezko baten aurrean eta Lazkaoko eremuan poligonoaren %100 bete delarik, Zegamako herrian urbanizazio lanak eta pabilioien eraikuntza lanetara bideratu da.

Udaletxeak Sozietateko partaide dira fusio aurretik Sozietate barnean zeuden Udalei Akzioak erosiak.

Baita ere Lazkaoko herrian lursailak erosten jarraitzea aurreikusten da bertako industri poligonoa handitzeko.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

La previsión del capítulo inversor para el ejercicio 2005 ha sido:

- Se prevé poder comprar algunos terrenos en el municipio de Lazkao.

2. POLÍTICA FINANCIERA

Debido a las posibles inversiones a realizar durante el año 2005, el Capital Circulante tendrá una variación.

Para hacer frente a las inversiones, creemos que la tesorería existente es suficiente.

3. POLÍTICA COMERCIAL

Cabe destacar, en el nuevo polígono que se ha construido en Zegama, ya se han instalado varias empresas y se siguen recibiendo más solicitudes para la adquisición de naves

4. POLÍTICA DE PERSONAL

Se cumple el objetivo del mantenimiento de un gerente y una secretaria a jornada completa.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

Dado el grado de imposibilidad de ampliación en el término Municipal de Ordizia y el 100% de ocupación del Polígono en el término Municipal de Lazkao, se ha procedido a la urbanización y construcción de pabellones en el Municipio de Zegama.

Los Ayuntamientos son participes de la Sociedad con la compra de Acciones a los dos Ayuntamientos componentes de la Sociedad anterior a la fusión.

También se prevé seguir comprando terrenos en el municipio de Lazkao para ampliar su polígono industrial.

Ofizina bilera sala bezala erabiltzen diren lokaletan dagoen toki falta ikusirik, bere aurrean dauden lokal batzuekin handitzea aurreikusten da.

2006-2009 ekitaldien artean, 11.480.000 euro inbertituko dira Lazkaoko herrian, hauetatik 3.300.000 euro lur sailak erosten erabiliko dira, 3.000.000 euro urbanizazio lanetan, 180.000 euro proiektuak egiten eta gelditzen dena pabilioi industrialen eraikitze lanetan inbertituko dira.

2. FINANTZAR POLITIKA

2005eko ekitaldiari buruz Elkarreak izango duen altxortegia, adierazitako beharrak babesteko ez da nahikoa izango. Ondorioz, momentuko mailegu bat beharko da.

3. MERKATAL POLITIKA

Eraiki berriak diren pabilioi guztien %100eko jabetzea aurreikusten da.

Elkarreak bultzaturiko proiektuak duen bultzapen beharra dela eta, aztertu behar den lursailaren biabilitate estudioa eta ondoren martxan jartzea dela eta, 20.000 Euroko gastuak jasatea aurreikusi da publizitateari zuzendua.

4. LANGILEGO POLITIKA

Langilego atalean Elkarreak Gerente eta Idazkari bat egun osorako aurreikusten du.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

Kontuan edukirik Sozietatearen jarduera Goierri Eskualdeko barrutietan zirkunskribaturik dagoela, aurrekontuko partida guztiak Gipuzkoako Lurralde Historikoari egozten zaizkio.

6. 2006 URTERAKO AURREKONTUA

1. KAPITAL AURREKONTUA

Lazkaoko herrian lursail batzuen erosketari aurreikusten da.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Berezko Sarrerak pabilioien alokatze hileroko kuotengatik eta finantzar sarrerengatik ematen dira.

Elkarrearen Sarrera Arruntek gastu guztiak finantzatzeko dituzte.

3. PLANTILLA

Sozietateko Gerente eta Idazkariaren irudiak kontenplazten dira egun osorako.

A la vista de la escasez de espacio en los locales destinados a oficinas y sala de reuniones, se prevé ampliar las mismas con unos locales ubicados en frente de las antiguas oficinas.

Durante los ejercicios 2006-2009, se prevé invertir en el municipio de Lazkao un importe de 11.480.000 euros; de los cuales 3.300.000 euros serán para la compra de suelo, 3.000.000 euros de urbanización, 180.000 euros para proyectos y el resto será el coste de la edificación de naves industriales.

2. POLÍTICA FINANCIERA

La tesorería de que dispondrá la Sociedad al cierre del ejercicio 2005 no va a ser suficiente para acometer las necesidades apuntadas. Por ello, será necesario un préstamo puntual.

3. POLÍTICA COMERCIAL

Se tiene prevista el 100% de ocupación de los edificios construidos.

Dada la necesidad divulgativa del proyecto acometido por la Sociedad, cara a la realización del proyecto de viabilidad del terreno analizado y su posterior puesta en marcha, se ha estimado una previsión de acometer gastos en materia publicitaria de 20.000 Euros.

4. POLÍTICA DE PERSONAL

En el capítulo de personal la Sociedad ha previsto el contar con las figuras de Gerente y Secretaria a tiempo completo.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

En cuanto a este punto y dado que el ámbito de actuación de la Sociedad se circunscribe a la comarca del Goierri, cabe señalar que la totalidad de partidas presupuestarias se adscriben al territorio histórico de Gipuzkoa.

6. PRESUPUESTOS PARA 2006

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Se prevé comprar algunos terrenos en el municipio de Lazkao.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Los Ingresos Propios son debidos a las cuotas mensuales por arrendamiento de los pabellones y a los ingresos financieros.

Los ingresos ordinarios de la Sociedad financiarán todos los gastos de la misma.

3. PLANTILLA

Se contempla la figura del Gerente y Secretaria de la Sociedad a jornada completa.

2006 ekitaldian, Zuzendaritza karguentzat aurreikusitako urtebeteko lansariak eta pizgarriak, honela azaltzen dira:

Las retribuciones anuales e incentivos a los cargos directivos de la sociedad, previstos para 2006, se presentan a continuación:

| ZUZENDARITZAKO KARGUA CARGO DIRECTIVO | LANSARIAK RETRIBUCIONES | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|--|----------------------------|--------------------------|------------------|
| GERENTEA GERENTE | 43.800 | -- | 43.800 |

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | | 3.300.000 |
| 2. IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | | 3.300.000 |
| 230 | Lur-sail, orube eta ondasun naturalen moldaketa. Adaptación de terrenos, solares y de bienes naturales. | | 3.300.000 | |
| 1 | Lursail berrien erosкета. Compra nuevos terrenos. | 3.300.000 | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 3.300.000 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | | 439.453 |
| IV. ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | | 735.000 |
| 160 | Epe luzerako zorrak, taldeko baltzuekikoak. Deudas a largo plazo con empresas del grupo. | | 735.000 | |
| 1600 | Epe luzerako maileguak, taldeko baltzuenak. Préstamos a largo plazo de empresas del grupo. | | 735.000 | |
| 1 | Sprilur, S.A.ren mailegua lursail berriak erosteko. Préstamo de Sprilur, S.A. para compra de terrenos. | 735.000 | | |
| VII. KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | | 2.125.547 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 3.300.000 |

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 104.000 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 79.300 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 2 langile jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 2 personas. | 79.300 | | |
| 642 | Gizarte segurantz, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 21.500 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 1.200 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales. | | 2.000 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 415.808 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 415.808 | |
| VII. | USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 172.953 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 147.953 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 39.000 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 42.000 | |
| 624 | Garraioak. Transportes. | | 800 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 1.500 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 20.000 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 1.500 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 43.153 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 3.000 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 4.000 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 2.000 | |
| 6294 | Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. Gastos de reuniones, conferencias y cursos. | | 1.500 | |
| 6295 | Komunitate gastuak. Gastos de comunidades. | | 1.000 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 31.653 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 25.000 |
| IX. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 20.400 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 20.000 |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 4. | BESTELAKO GASTU FINANTZARIOAK OTROS GASTOS FINANCIEROS | | | 400 |
| XII. | EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO | | | 23.645 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 736.806 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 695.323 |
| 700 | Eraikinen salmentak. Ventas de edificaciones. | | 695.323 | |
| 7002 | Eraikin industrialak. Edificios industriales. | | 695.323 | |
| 1 | Eraikuntzen alokatze kuota. Cuota arrendamiento edificios. | 695.323 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 41.483 |
| 2. | DIRU-SARRERAK, BEST. BALORE NEGOZIAG, ETA AKTIBO IBILGET. KREDITUENG. INGRESOS DE OTROS VALORES NEGOCIABLES Y DE CREDITOS DEL ACTIVO INMOV. | | | 41.483 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 736.806 |

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | | 2006 | 2005 |
|------------------|--|-----------|-----------|------------------|---|-----------|-----------|
| B) | Ibilgetua Inmovilizado | 7.924.655 | 5.040.463 | A) | Fondo propioak Fondos propios | 7.384.887 | 7.361.242 |
| | III. Ibilgetze materialak Inmovilizaciones materiales | 7.924.655 | 5.040.463 | I. | Kapital harpidetua Capital suscrito | 5.001.131 | 5.001.131 |
| D) | Aktibo zirkulatzailea Activo circulante | 370.206 | 2.454.742 | II. | Jaulkipen saria Prima de emisión | 920.591 | 920.591 |
| | III. Zordunak Deudores | 237.751 | 355.315 | IV. | Erreserbak Reservas | 1.685.385 | 1.685.385 |
| | IV. Inbertsio finantzario iragankorrak Inversiones financieras temporales | 42.581 | 1.989.950 | V. | Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores | (245.865) | ---- |
| | VI. Altxortegia Tesorería | 89.874 | 109.477 | VI. | Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) Pérdidas y ganancias(beneficio o pérdida) | 23.645 | (245.865) |
| | | | | E) | Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 842.167 | 107.167 |
| | | | | F) | Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 67.807 | 26.796 |
| | AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 8.294.861 | 7.495.205 | | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 8.294.861 | 7.495.205 |

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | | 2006 | 2005 |
|--|--|-----------|---------|--|--|-----------|---------|
| 1. Ballabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | | ---- | ---- | 1. Ballabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | | 439.453 | 126.494 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | | 3.300.000 | ---- | 4. Epe luze zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | | 735.000 | ---- |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | | 3.300.000 | ---- | b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | | 735.000 | ---- |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | | 3.300.000 | ---- | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | | 1.174.453 | 126.494 |
| APLIKAZIOEN GAINENAKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | | ---- | 126.494 | JATORRIEN GAINENAKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | | 2.125.547 | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|--------------------|----------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | (117.564) | 28.513 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (41.011) | (28.436) |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | (1.947.369) | 180.580 |
| 7. Altxortegia <i>Tesoreria</i> | (19.603) | (54.163) |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (2.125.547) | 126.494 |

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

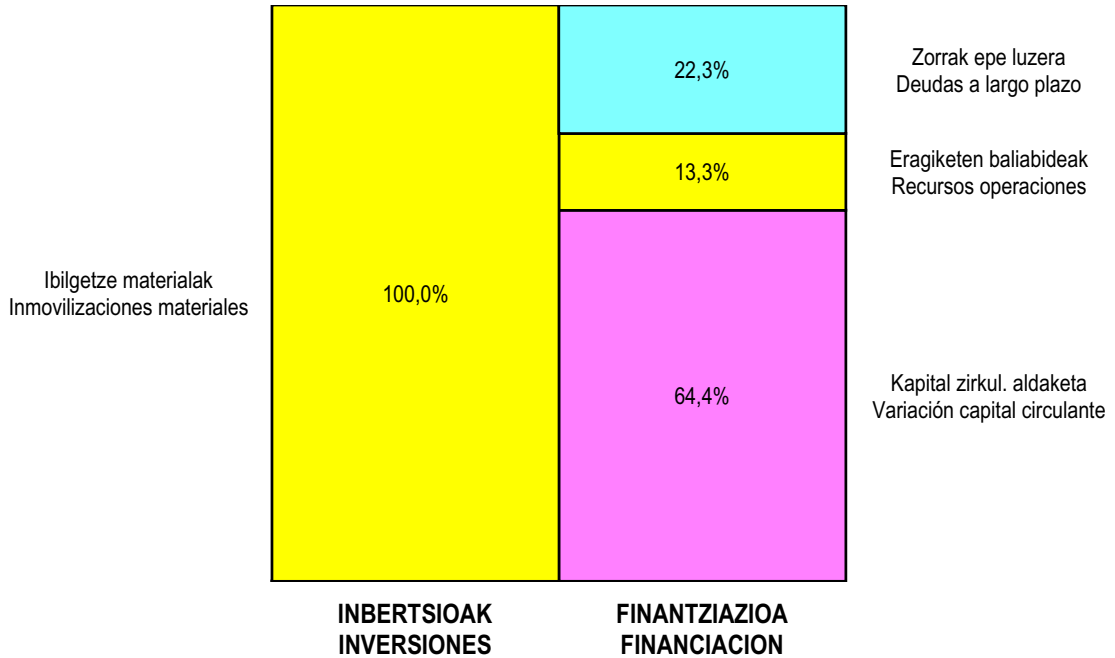
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

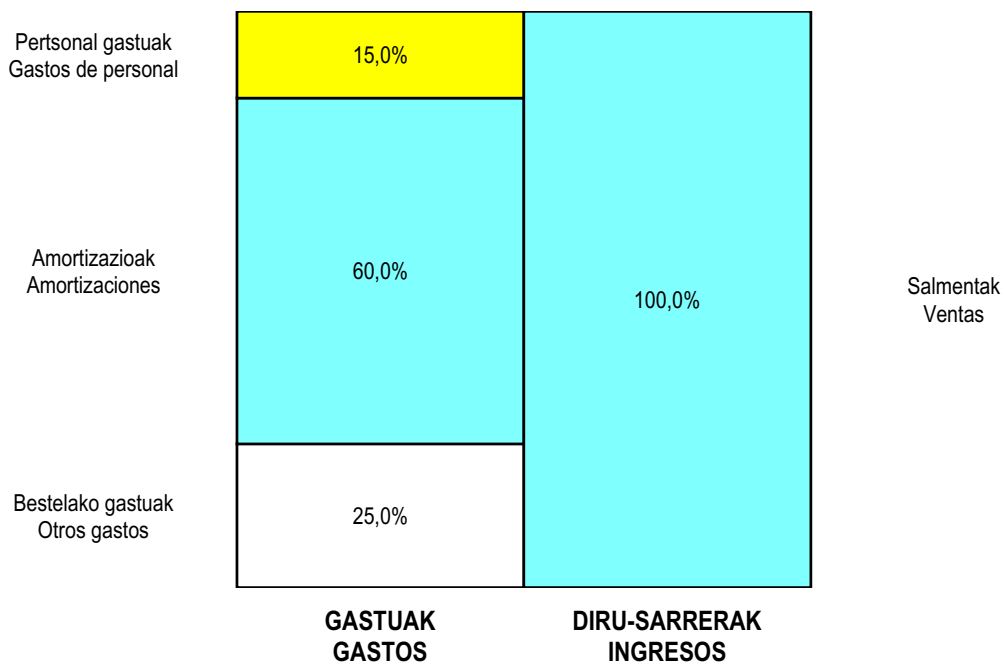
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|---------|---------|--|---------|---------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 104.000 | 89.000 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 695.323 | 350.531 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 415.808 | 372.359 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 172.953 | 181.663 | | | |
| I. USTIAPENeko MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 2.562 | ---- | I. USTIAPENeko GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | 292.491 |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatutak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 20.400 | 400 | 7. Diru-sarr, best.balore negoz.ta akt.ibilget.kredit. <i>Ingresos de otros valor. negoc. y créd. act. inmov.</i> | 41.483 | 47.026 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 21.083 | 46.626 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 23.645 | ---- | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | 245.865 |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | 23.645 | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | 245.865 |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | 23.645 | ---- | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | ---- | 245.865 |

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Urola Garaiko Industrialdea, S.A.



UROLA GARAICO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. ATARIKOA**

Urola Garaiko Industrialdea, S.A. Zumarragako Industrialdea, S.A. ren eta de Legazpiko Industrial, S.A. ren arteko bat egitearen ondorioz eratu da, Urola Garaiko eskualde horretan industrial ekimena eta inbertsioa eragin eta suspertzeko helburu sozialaz. Horretarako, enpresa zeregina hartzeko gai den lurraren promozio urbanistikoa emango da, urbanistikako legedian barne sartzen diren eginbide guztiak garatuz, hala nola, urbanistika planen suspertze eta papereratzzea, lursailen banaketa berria, konpensazioak, edota urbanizazio lanak jasotzeko gai den lursailen erosketaren bitartez eta haien promozioaren bidetik. Horretarako, bere jabetzako lurzoruetan industrial pabilioiak eraiki eta kudeatuko ditu harik eta bere titularitzaren guztizko transferentzia gauzatu arte. Edozein administrazio moduk egin desjabetze ariketeko onuradun izatea.

Bere Kapital Soziala 6.153.939 eurokoa da, guztiz ordaindua, eta era honetara banatua:

1. INTRODUCCIÓN

Urola Garaiko Industrialdea, S.A. se constituye como consecuencia de la fusión por absorción de Zumarragako Industrialdea, S.A. y de Legazpiko Industrial, S.A. con el objeto social de estimular promover la iniciativa y la inversión industrial en los términos municipales de la comarca del Urola Garaia mediante, la promoción urbanística de suelo apto para la implantación empresarial, mediante la promoción y redacción de planes urbanísticos y proyectos de urbanización, reparcelación, compensación o cualesquiera otras figuras previstas en la legislación urbanística; así como mediante la adquisición por cualquier título de suelo apto para urbanización y promoción industrial. La construcción de complejos industriales de pabellones y edificaciones complementarias, gestionando los mismos hasta la total transferencia de su titularidad. Ser beneficiaria de actuaciones expropiatorias realizadas por cualquier tipo de Administración

Su Capital Social es de 6.153.939 euros completamente desembolsado, siendo el reparto del accionariado el siguiente:

| AKZIODUNAK ACCIONISTAS | PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN | ORDAINDUA DESEMBOLSADO |
|--|------------------------------|---------------------------|
| SPRILUR, S.A. | 56,36% | 3.468.365 |
| GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA | 19,07% | 1.173.284 |
| ZUMARRAGAKO UDALA AYUNTAMIENTO DE ZUMARRAGA | 11,48% | 706.776 |
| LEGAZPIKO UDALA AYUNTAMIENTO DE LEGAZPIA | 13,09% | 805.514 |
| GUZTIRA TOTAL | 100,00% | 6.153.939 |

2. ERAKUNDEAREN IHARDUERA NAGUSIAK

Elkartearen ariketa, bertan Zumarragako industrialdea ezartzeko lursailen erosketarekin hasi zen. Guztizko azalera gordina 42.000 m²-koa da eta eraikuntza proiektua bi alditan burutu da:

- Lehen Aldiak, 1988an amaitu zenak, 7.200 m² pabilioi eta 800 m²-ren atarramendua suposatzen duen lau solairuz osatutako Zerbitzu Eraikinaren muntaia ekarri zuen.
- Bigarren Aldiak, 1991n amaitu zen eta 3.005 mila euroko inbertsioa suposatu zuen, 10.249 m²-ko azalera batean.
- 3. Fasetik, urbanizatutako 10.364 m² dituena, 4.350 m² urbanizatuak saldu dira, eta 2002ko ekitaldian amaitu da gainerako 6.014 m²-en eraikuntza.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La actividad de la Sociedad comenzó con la adquisición del terreno donde se iba a ubicar el Polígono Industrial de Zumarraga. La superficie total bruta es de 42.000 m² habiéndose llevado a cabo el proyecto de construcción en dos fases:

- La primera Fase que finalizó durante 1988, supuso la construcción de 7.200 m² de pabellones y el Edificio de Servicios compuesto por 4 plantas, que supone un aprovechamiento de 800 m².
- La segunda Fase, finalizó durante el año 1991 y que supuso una inversión de 3.005 miles de euros, para una superficie de 10.249 m².
- La 3. Fase, de 10.364 m² urbanizados, se ha saldado con la venta de 4.350 m² de terreno urbanizado, finalizándose en el año 2002 la construcción de los 6.014 m² restantes.

- Legazpi herrian, eraikuntza lehen faseak, 11.000 mt2 hartu zituen, areto sozialari gehituz, 3.684.204 euroko zenbatekoaz.
- 2000ko ekitaldian zehar burutu zen pabilioi bigarren fasea, 4.498 metro karratuko azaleraz, 1.876.396 euroko zenbatekoaz. Lanean dira dagoeneko pabilioi guztiak.
- 2001eko ekitaldian erosi ziren urbanizatutako 3.179,94 m2, 2002ko ekitaldian, berriz, 7.419,86 m2 Legazpiko industrialdean.

- En el municipio de Legazpia la primera fase de edificación fue de 11.000 mts2, que junto con el edificio social alcanzó la cifra de 3.684.204 euros.
- En el ejercicio 2000 se finalizó la segunda fase de pabellones de 4.498 mts2 por un importe de 1.876.396 euros. La totalidad de los pabellones se encuentran colocados.
- En el ejercicio 2001, se compraron 3.179,94 mts2 de terrenos urbanizados y en el 2002 7.419,86 mts2 en el polígono de Legazpi.

3. 2005 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

1. INBERTSIO POLITIKA

Lur-zoru berriak eskuraturako dira, 2.515.400 euroko zenbatekoaz, herrialdeko poligono berria izango den horretarako.

2. MERKATAL POLITIKA

Merkatal politikak Legazpiko 2. fasetik berreskuratutako pabilioiak lanean jartzea izango du ardatz nagusia.

3. FINANTZAR POLITIKA

Eraikuntza lanak finantzatu ahal izateko, taldeko enpresei 2.200.000 euroko mailegua eskatuko zaie.

4. LANGILEGO POLITIKA

Atal honek bereganatuak zituen helburuak bete dira.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOEN ADIERAZPENA

1. INBERTSIO POLITIKA

Herrialdeko poligonoak inbertsio berriak hartuko ditu, eta 2005eko ekitaldian zehar eskuratutako lur-zoruen urbanizazioa egingo da. Horren balioa 6.815.557 eurokoa izango da, gutxi gorabehera.

Bestalde, Legazpiko 58 eremuak, 10.000 euroko inbertsioa hartuko da.

Urbanizatze lanari jarraipena emango zaio 2007 eta 2008 urtean, 5.927.491 euroko inbertsioarekin hasieran, eta gero 4.728.385 euro.

2008an hasiera ikusiko duen eraikuntza lanak, eta 2009an zehar luzatuko dena, 999.003 euro hartuko ditu hasieran, eta gero 1.582.654 euro.

2. MERKATAL POLITIKA

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

Se adquirirán terrenos, por valor de 2.515.400 euros en lo que será el nuevo polígono comarcal.

2. POLÍTICA COMERCIAL

La política comercial se centrará, básicamente, en la colocación de los pabellones recuperados de la 2. fase de Legazpi.

3. POLÍTICA FINANCIERA

Para financiar las obras se solicitarán préstamos a empresas del grupo por valor de 2.200.000 euros.

4. POLÍTICA DE PERSONAL

Se han cumplido los objetivos previstos en este apartado.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

Se continuarán las inversiones en el polígono Comarcal urbanizándose los terrenos adquiridos en ejercicio 2005. El coste estimado ascenderá a 6.815.557 euros.

Por otra parte, en el área 58 de Legazpi, se contemplan inversiones por 10.000 euros.

Durante el ejercicio 2007 y 2008 continuarán las obras de urbanización invirtiendo 5.927.491 euros y 4.728.385 euros, respectivamente.

Las obras de edificación que se iniciaran en el ejercicio 2008 y se prolongaran en el 2009 se cifran en 999.003 euros y 1.582.654 euros, respectivamente.

2. POLÍTICA COMERCIAL

Merkatal politikak hutsik dauden pabilioiak saltzea eta herriko bertako ekitaldi ezberdinetan, iragarkien bitartez, haien berri ematea hartuko du ardatz nagusia.

3. FINANTZAR POLITIKA

Inbertsioak finantzatu ahal izateko, kanpo baliabideak beharko dira, ondorioa taldeko enpresei 6.800.000 euroko mailegua eskatuko zaie.

4. LANGILEGO POLITIKA

2006 urteko ekitaldian zehar ez da aldaketarik emanen.

5. GASTU ETA INBERTSIOEN LURRALDE SAILKAPENA

Elkartearen zeregina, Urola Garaiko eskualdea osatzen duten herriei dagokionez, gastu eta inbertsio guztiak Gipuzkoako Lur Historikoari lotzen zaizkio.

6. 2006. URTERAKO AURREKONTUA

1. KAPITAL AURREKONTUA

INBERTSIOAK

- Material ibilgetua

Herrialdeko poligonoan lur-zoruen urbanizatzea, 6.815.557 euroko zenbatekoaz.

Legazpiko 58 eremuan, 10.000 euroko inbertsioa.

FINANTZAZIOA

Taldeko enpresei 6.800.000 euroko mailegu eskaera.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Berezko Baliabideak pabilioien finantzar alokairuak hilero dakarren zenbatekoaz osatzen dira. Baita Urola Erdiko Industrialdea, S.A.ri ematen zaizkion gerentzia eta administrazio zerbitzuez ere, eta horrekin bat, Debagoieneko Industrialdea, S.A.ri egiten zaizkion Aurrekontu eta Aurrekontuen Nondik-Norako zerbitzuekin ere bai.

Elkarteko diru-sarrera arruntek, 6.800.000 euroko maileguarekin batera, Elkartearen gastu guztiak eta inbertsioak finantzatzeko dituzte.

3. PLANTILLA

La política comercial se centrará, básicamente, en la colocación de los pabellones vacíos y en publicitarse en los acontecimientos locales.

3. POLÍTICA FINANCIERA

Para financiar las inversiones es necesario disponer de recursos ajenos, por lo que se solicitarán préstamos a empresas del grupo por 6.800.000 euros.

4. POLÍTICA DE PERSONAL

No se prevén cambios en este apartado durante el año 2006.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

Dado que la actividad de la Entidad se circunscribe a los municipios de la comarca Urola Garaiko, todos los gastos e inversiones quedan imputados al Territorio Histórico de Gipuzkoa.

6. PRESUPUESTO PARA 2006

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

INVERSIONES

- INMOVILIZADO MATERIAL

Urbanización de terrenos en el polígono Comarcal, por importe de 6.815.557 euros.

Inversiones en el área 58 de Legazpi por 10.000 euros.

FINANCIACIÓN

Solicitud de préstamo a empresas del grupo de 6.800.000 euros.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Los Ingresos Propios son debidos a las cuotas mensuales por arrendamiento financiero de los pabellones. Por la facturación de los servicios de gerencia y administración de esta Entidad a Urola Erdiko Industrialdea, S.A., y por los servicios de realización de Presupuestos y Controles Presupuestarios a Debagoieneko Industrialdea, S.A.

Los ingresos ordinarios de la Sociedad, junto con el préstamo de 6.800.00 euros, financiarán todos los gastos de la Sociedad y las inversiones.

3. PLANTILLA

| PLANTILLA PLANTILLA | PLANTILLA AUR. 2006-12-31N PLANTILLA PREV. 31-12-2006 |
|---------------------------------|--|
| GERENTEA GERENTE | 1 |
| EKONOMISTA ECONOMISTA | 1 |
| ADMIN. LAGUN. AUX. ADMIN. | 1 |
| | 3 |

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN APLIKATUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS APLICADOS EN EL EJERCICIO | | | 43.240 |
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 6.825.557 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 6.825.557 |
| 230 | Lur-sail, orube eta ondasun naturalen moldaketa. Adaptación de terrenos, solares y de bienes naturales. | | 6.815.557 | |
| 1 | Urbanizatzte lanak. Obras de urbanización. | 6.815.557 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 5.927 M ; 2008 : 4.728 M | | | |
| 231 | Higiezinaren bideango eraikinak, errentamendurako. Construcciones en curso de inmuebles para arrendamiento. | | 10.000 | |
| 1 | Eskualdeko proiektua, bideragarritasun azterketak. Estudio viabilidad proyecto comarcal. | 10.000 | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 6.868.797 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 6.806.194 |
| 160 | Epe luzerako zorrak, taldeko baltzuekikoak. Deudas a largo plazo con empresas del grupo. | | 6.800.000 | |
| 1600 | Epe luzerako maileguak, taldeko baltzuenak. Préstamos a largo plazo de empresas del grupo. | | 6.800.000 | |
| 1 | SPRILURren mailegua Prestamos SPRILÚR | 6.800.000 | | |
| 184 | Errentariengandik jasotako fidantzak, epe luzera. Fianzas recibidas de arrendatarios, a largo plazo. | | 6.194 | |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CANC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | ---- |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | ---- |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 423.950 | |
| 1 | Kontratu amaieragatik pabilioi baja. Baja de pabellones por fin contrato | 423.950 | | |
| 282 | Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena. Amortización acumulada del inmovilizado material. | | (423.950) | |
| 2821 | Amortizazio metatua, eraikuntzena. Amortización acumulada de construcciones. | | (423.950) | |
| VII. | KAPITAL ZIRKULTAZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 62.603 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 6.868.797 |

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 169.025 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 135.000 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 3 langile jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre de 2006 asciende a 3 personas. | 135.000 | | |
| 642 | Gizarte segurantz, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 31.500 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 2.025 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales. | | 500 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 377.145 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 377.145 | |
| VII. | USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 182.423 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 158.436 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 9.443 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 23.315 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 13.322 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 1.287 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 10.858 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 13.307 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 86.904 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 10.016 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 9.769 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 21.154 | |
| 6295 | Komunitate gastuak. Gastos de comunidades. | | 14.045 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 31.920 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 23.987 |
| IX. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 334.000 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 334.000 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 1.062.593 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 641.008 |
| | 705 Zerbitzu-prestazioak. Prestaciones de servicios. | | 149.650 | |
| | 7050 Zerbitzu-prestazioak EAeko Arlo Publikoari. <i>Prestaciones de servicios al Sector Público de la CAE</i> | | 136.754 | |
| | 1 Urola Erdikoa Industrialdea, SAri eskainitako gerentzia eta administrazio zerbitzuen fakturazioa. <i>Facturación a Urola Erdiko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia y administración.</i> | 125.028 | | |
| | 2 Debagoieneko Industrialdea, SAri eskainitako aurrekontu eta aurrekontu-kontrol zerbitzuen fakturazioa. <i>Facturación a Debagoieneko Industrialdea, S.A. por los servicios de realización de presupuestos y controles presupuestarios.</i> | 11.726 | | |
| | 7051 Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i> | | 12.896 | |
| | 706 Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 491.358 | |
| | 1 Pabilioien errentamendua. <i>Arrendamiento de pabellones.</i> | 491.358 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 1.200 |
| | 3. BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK <i>OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS</i> | | | 1.200 |
| IX. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 420.385 |
| | DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | 1.062.593 |

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|--|------------|-----------|---|------------|-----------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 15.770.990 | 9.322.578 | A) Fondo propioak Fondos propios | 6.921.553 | 7.341.938 |
| III. Ibilgetze materialak Inmovilizaciones materiales | 15.770.990 | 9.322.578 | I. Kapital harpidetua Capital suscrito | 6.153.939 | 6.153.939 |
| D) Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 1.811.142 | 295.109 | II. Jaulkipen saria Prima de emisión | 391.205 | 391.205 |
| III. Zordunak Deudores | 1.085.202 | 99.249 | IV. Erreserbak Reservas | 904.664 | 904.664 |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak Inversiones financieras temporales | 798 | 2.231 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores | (107.870) | (85.938) |
| VI. Altxortegia Tesorería | 725.142 | 193.629 | VI. Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) Pérdidas y ganancias(beneficio o pérdida) | (420.385) | (21.932) |
| | | | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 9.042.845 | 2.236.651 |
| | | | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 1.617.734 | 39.098 |
| AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 17.582.132 | 9.617.687 | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 17.582.132 | 9.617.687 |

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|-----------|-----------|--|-----------|-----------|
| 1. Ballabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | 43.240 | ---- | 1. Ballabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | ---- | 413.752 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 6.825.557 | 3.999.602 | 2. Akziodunen ekarpenak <i>Aportaciones de accionistas</i> | ---- | 3.700.000 |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 6.825.557 | 3.999.602 | a) Kapital-zabalkuntzak <i>Ampliaciones de capital</i> | ---- | 3.700.000 |
| | | | 4. Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 6.806.194 | ---- |
| | | | b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | 6.800.000 | ---- |
| | | | d) Bestelako baltzuak <i>Otras empresas</i> | 6.194 | ---- |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 6.868.797 | 3.999.602 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 6.806.194 | 4.113.752 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | 114.150 | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 62.603 | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|-----------------|----------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | 985.953 | 133.271 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (1.578.636) | (31.211) |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | (1.433) | (169) |
| 7. Altxortegia <i>Tesoreria</i> | 531.513 | 12.259 |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (62.603) | 114.150 |

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

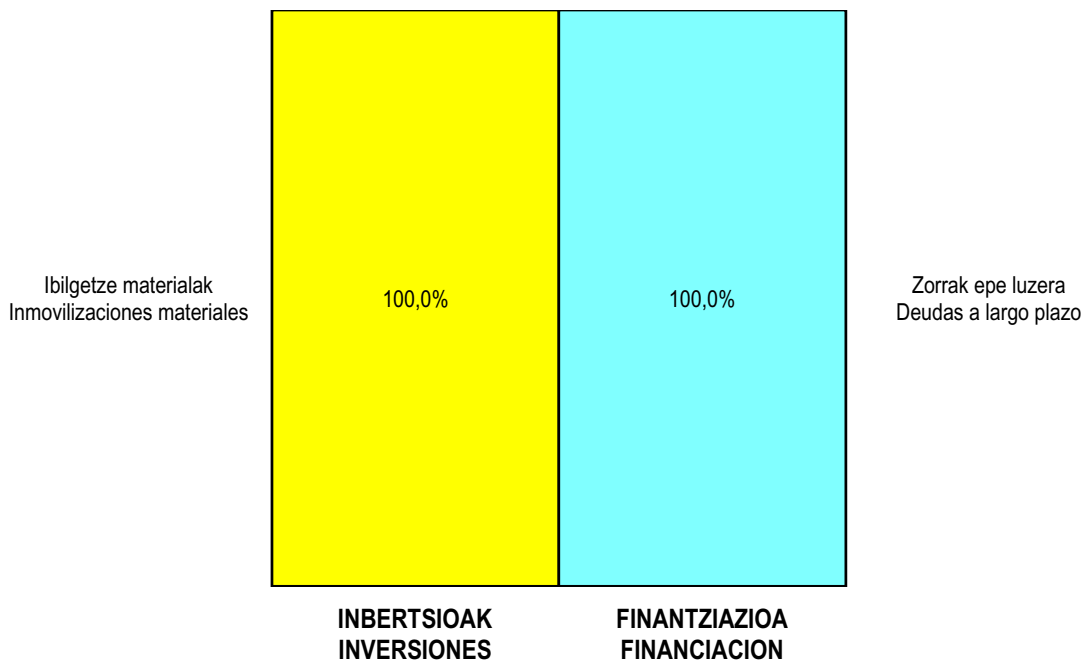
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

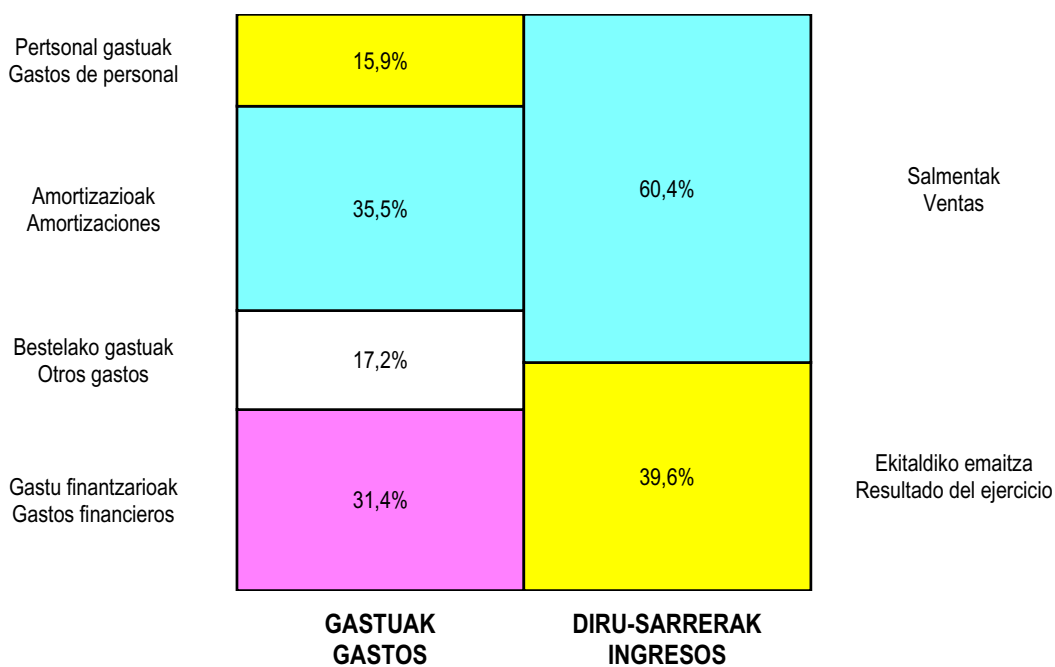
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|---------|---------|--|---------|---------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 169.025 | 151.230 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 641.008 | 726.921 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 377.145 | 435.684 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 182.423 | 162.953 | | | |
| I. USTIAPENEO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | ---- | I. USTIAPENEO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 87.585 | 22.946 |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatua <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 334.000 | ---- | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatua <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 1.200 | 1.014 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | 1.014 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 332.800 | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 420.385 | 21.932 |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 420.385 | 21.932 |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | ---- | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 420.385 | 21.932 |

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**



The background features a light green, stylized map of the Basque Country in the upper half. In the lower half, there are several Euro coins (€) rendered in a soft, glowing style. The text 'Zarautzko Industrialdea, S.A.' is centered in the middle of the page.

Zarautzko Industrialdea, S.A.

ZARAUZKO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. SARRERA**

ZARAUZKO INDUSTRIALDEA, SA, SPRILUR, Saren "Industrialdeak" programaren babespean eraturiko sozietatea da. SPRILUR, Saren bultzatzailea eta partaidetzaren gehiengo duena, bestalde, SPRI, SA da.

Sozietatearen helburua helbide soziala duen udalerrian ekimen eta inbertsio industrialia suspertu eta bultzatzea da, bere jabetzakoak diren lursailetan pabilioi industrialen guneak eraikiz eta gune horiek kudeatuz, horien gaineko titulartasuna guztiz transferitzen den artean.

Programa honen zutabe diren printzipioek hobekuntza teknologikoetan oinarrituz gauzatzen den garapen industrialean dute bere iparra. Horretarako ahal den lankidetzaz haundiena eskaintzen dugu, ondorengo lau laguntza-eraketa hauetan labor daitekeena:

- Arrazionalizaturiko lur industrialaren eskaintza.
- Prezio abantailatsua merkatukoarekin alderaturik.
- 9 urterainoko finantzaketa.
- Erostea aukera ematen duen kontratua.

Kapitala soziala era honetan dago banaturik:

1. INTRODUCCIÓN

ZARAUZKO INDUSTRIALDEA, S.A. es una Sociedad constituida al amparo del Programa Industrialdeak de la Sociedad SPRILUR, S.A., Sociedad promovida y participada mayoritariamente por la SPRI, S.A.

Tiene por objeto estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en el término municipal de su domicilio social mediante la construcción de complejos de pabellones industriales en terrenos de su propiedad, gestionando dichos complejos hasta la total transferencia de la titularidad de los mismos.

Los principios sobre los que se apoya el referido Programa tienen por norte el desarrollo industrial en base a mejoras tecnológicas, para lo cual se ofrece la máxima colaboración que puede ser concretada en los cuatro apoyos siguientes:

- Oferta de suelo industrial racionalizado.
- Precio ventajoso sobre el de mercado.
- Financiación a 9 años.
- Contrato con opción de compra.

El Capital Social se distribuye de la forma siguiente:

| AKZIODUNAK ACCIONISTAS | PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN |
|--|------------------------------|
| SPRILUR, S.A. | 51 % |
| Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa | 24,5 % |
| Zarautzko Udala Ayuntamiento de Zarautz | 24,5 % |
| GUZTIRA TOTAL | 100 % |

2. ENTITATEAREN IHARDUKETA OROKORRAK

Iharduketa nagusia da beren iharduerarako lokalak behar dituzten industriari eskariei erantzutea. Eskari horiek aurrena Gerentziak baloratzen ditu eta ondoren Administrazio Kontseiluaren erabakipean uzten dira. Lokalak esleitzeko unean kontuan hartzen diren faktore pisuzkoenak honako hauek izaten dira:

- Enpresaren proiektua egonkorra eta errentagarria izatea.
- Enpresa sortu berria izatea.
- Enpresa industrialia izatea.
- Teknologia berriak.

2. ACTIVIDAD GENERAL DE LA ENTIDAD

La actividad principal consiste en atender las solicitudes de industrias que precisan locales para sus actividades y que son previamente valoradas por la Gerencia y, posteriormente, sometidas a la consideración del Consejo de Administración. Los factores de mayor peso que a la hora de las adjudicaciones se tienen en cuenta son:

- Proyección estable y rentable de la empresa.
- Empresa de nueva creación.
- Empresa industrial.
- Nuevas tecnologías.

3. 2005 URTEAN ZEHAR GAUZATURIKO EKINTZA NAGUSIAK

2005 urtean zehar egin diren ekintzek aurrekontuko baino saldo txikiagoa utzi digute, gutxi gorabehera, industrialdeak programan zehaztutako kobratze sistematikoaren garatze eta amortizazioen ondorioz.

2005eko egitasmoek eratu den promozio berria abian jartzeari eskaini diote arreta nagusia, horrek Enpresa-Parke bat IRITAN (aitzin ARTIKO) sortzea suposatzen du, bertan bulegoak eraikiko dira, 44.000 metro karratu hiru eta lau solairuetako eraikinetan banatuak, 60.000 metro karratu hartzen dituen lur zoruan.

Aipatu egitasmoak aldi berean burutu diren hiru alor ezberdinetan gauzatu dira:

Xurgatze erako fusioa, ZARAUTZKO INDUSTRIALDEA, S.A. elkarteak ABENDAÑO INDUSTRIA SUSTAPENA, S.A. xurgatu du, ondorioz elkarteko funtsa handitu egin da 1,7 milioi Euroko zenbatekoaz. Horri esker proiektuari zor maila txikiagoarekin aurre egingo zaio.

Eremuko lur-zoruen erosketarako haien jabeekin negoziazioaren hasiera. Oso egoera irekia da, bereziki zaila, ZISAK egin duen eskaintzaren eta jabeek egindako eskakizunaren artean dagoen aldea oso handia delako.

Promozioa abian jartzeko egin den hirugarren ekintza ideia lehiaketako irabazlea erabakitzea izan da. Horrek diziplina anitzeko taldea kontratatzea du helburua, lur-eremuko gestio urbanistikoa, ezaugarrien nondik norakoa, eraikinen tipologia eta inguruaren urbanizazio lana, urbanizazio proiektuen garapena eta aurreneko fasearen eraikuntza lanak eta fase horren beraren burutze lanen zuzendaritza aurrera eraman ahal izateko.

Horretaz gain, elkarteak Zarauzko Udalarekin hitzarmena sinatu du. Horretan eremuko lurren bertsio egite berrirako irizpideak zehaztu dira, promozioak okerrera egingo balu erabiliko liratekeenak.

2006ko ekitaldi hasieran, ZARAUTZKO INDUSTRIALDEA, S.A.k Abendaño poligonoan eraikitakoetatik 6 pabilioien titulartasuna du, 3.600 metro karratu, gutxi gorabehera, promozioaren %35a hain zuzen.

4. 2006 URTETARAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOEN ADIERAZPENA

2006 urterako helburu nagusiak Irita Enpresa-Parkea sortzeko egin beharrik hasteari zuzenduko zaizkio. Horrela, ekitaldian zehar gestio urbanistikorako zereginak gauzatu dira, eremuko BARNE ERREGIMENERAKO PLAN BEREZIA aldatuko da horretarako, eta planteatu diren eraikinen moduari eta tipologiai moldatuko zaio, eta gauza bera baimendutako erabilpen eta aurreikusitako ekintza sisteman emango diren aldaketekin.

Bestalde, ekitaldian zehar eremuko lur-zoruen erosketari amaiera emango zaio, ondorioz hasiera emanen lur-zoruko ezaugarriak zehaztuko dituzten azterketa geoteknikoei.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

Los resultados arrojan un saldo inferior al presupuesto, debidos a la evolución de la sistemática de cobros y amortizaciones definidas en el programa industrialdeak.

Las principales actuaciones del ejercicio 2005 se centran en la puesta en marcha de la nueva promoción planteada por la que se acomete la implantación de un Parque Empresarial en el área denominada IRITA (anteriormente ARTIKO) en el que se edificarán 44.000 m² de oficinas en edificios de tres y cuatro alturas, en un área con una superficie total de 60.000 m².

Estas actuaciones se han desarrollado en tres diferentes ámbitos realizados de forma paralela:

La fusión por absorción de la sociedad ABENDAÑO INDUSTRIA SUSTAPENA, S.A. por parte de ZARAUTZKO INDUSTRIALDEA, S.A., incrementando de esta manera los fondos propios de la sociedad en un importe aproximado de 1,7 millones de Euros, lo que permite abordar el proyecto ahora emprendido con un menor nivel de endeudamiento.

El inicio de la negociación de compra de los terrenos del área con los propietarios de los mismos. Esta acción sigue abierta, habiéndose manifestado especialmente difícil, dada la gran diferencia de precio entre la oferta de ZISA y las demandas de los propietarios.

La tercera de las actividades desarrolladas para la puesta en marcha de la promoción ha consistido en la adjudicación del concurso de ideas tendente a realizar la contratación de un equipo multidisciplinar que aborde las tareas relativas a la gestión urbanística de área, la determinación de las características y tipología de los edificios y la urbanización del entorno, la elaboración de los proyectos de urbanización y edificación de la primera fase del mismo y la dirección de las obras de ejecución de esta fase.

Además la sociedad ha firmado un convenio con el Ayuntamiento de Zarautz en el que se establecen los criterios de reversión de los terrenos de área en el caso en el que la promoción se manifestara no exitosa.

Al inicio del ejercicio 2006, ZARAUTZKO INDUSTRIALDEA, S.A. posee la titularidad de 6 pabellones de los edificados en el polígono Abendaño, lo que supone una superficie de 3.600 m² suponiendo aproximadamente un 35% de la promoción.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

Los objetivos fundamentales para el ejercicio 2006 se centran en el inicio de las tareas encaminadas a la materialización del proyecto del Parque Empresarial Irita. Así durante este ejercicio se desarrollarán las tareas de gestión urbanística, procediéndose a la modificación del PLAN ESPECIAL DE RÉGIMEN INTERIOR del área adecuando el mismo a la descripción y tipología de edificios planteados, así como las modificaciones a los usos permitidos y sistema de actuación previsto.

Por otro lado, durante el ejercicio se acometa la tarea de la culminación de la compra de los terrenos del área, permitiendo de esta forma el inicio de las acciones encaminadas a la determinación de las características del terreno mediante la realización de los estudios geotécnicos correspondientes.

Aldi berean, urbanizazio proiektua egiteko deia luzatuko da, gero enpresa eraikitzaileen arteko lehiaketa abian jarriko da.

Guzti horrek ekitaldian zehar gauzatuko den 5.584.000 Euroko aurrekontua eskatuko du, lur-zoruak erostera eta urbanizazio lanei hasiera ematera bideratua.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA SAILKATURIK

Gipuzkoako Lurralde Historikoa.

6. 2006rako AURREKONTUA

1. KAPITAL AURREKONTUA

Aurreikusitako inbertsioak 5.584.000 Euroko zenbateko hartuko du guztira, haietatik 1.584.000 Euroei fondo propioekin helduko zaie, eta gainerakoari 2.000.000 Euroko Kapital Zabalkundearekin eta 2.000.000 Euroko mailegu eskakizunarekin.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

2006ko ekitaldirako Emaitzen Kontuak 76.415 Euroko galera aurreikusten du, gutxi gorabehera.

3. PLANTILLA

2005 urtekoari eusten zaio.

Beraz, pertsona bat jarraitzen du Idazkari-Administrartibo lanetan.

Gerentzia lana HERNANIKO INDUSTRIALDEA, S.A. Elkartearekin banatzen da.

Paralelamente, se encargará la realización del proyecto de urbanización, de manera que posteriormente se ponga en marcha el concurso entre empresas constructoras.

Todo ello supondrá una inversión total prevista para el ejercicio que asciende a 5.584.000 Euros, destinados a la compra de terrenos y al inicio de las obras de urbanización.

5. GASTOS E INVERSIONES CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Territorio Histórico de Gipuzkoa.

6. PRESUPUESTO PARA 2006

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

La inversión total prevista para el ejercicio asciende a un importe de 5.584.000 Euros, de los cuales 1.584.000 son abordados con fondos propios y el resto se reparte mediante una Ampliación de Capital de 2.000.000 y la contratación de un préstamo de un importe de 2.000.000 de Euros.

2.- PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

La Cuenta de Resultados prevista para el ejercicio 2006 apunta una pérdida aproximada de 76.415 Euros.

3. PLANTILLA

No se producen modificaciones respecto a 2005.

Se mantiene, por tanto, una persona en funciones de Secretaria-Administrativa.

La Gerencia es compartida con la Sociedad HERNANIKO INDUSTRIALDEA, S.A.

Zarautzko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 5.584.000 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 5.584.000 |
| 230 | Lur-sail, orube eta ondasun naturalen moldaketa. Adaptación de terrenos, solares y de bienes naturales. | | 5.584.000 | |
| 1 | Industrialdearen zabalketa Ampliación industrialdea | 5.584.000 | | |
| VII. | EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 13.002 |
| 4. | BESTELAKO HARTZEKODUNAK OTROS ACREEDORES | | | 13.002 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 5.597.002 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 72.469 |
| II. | AKZIODUNEN EKARPENAK APORTACIONES DE ACCIONISTAS | | | 2.000.000 |
| 1. | EAEKO ARLO PUBLIKOA SECTOR PUBLICO DE LA CAE | | | 1.020.000 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 1.020.000 | |
| 1004 | Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa. Capital Social. Sector Público de la CAE | | 1.020.000 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko Sprilur, S.A. harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Sprilur, S.A. para financiar inversiones. | 1.020.000 | | |
| 2. | BESTE ZENBAIT EKARPEN OTRAS APORTACIONES | | | 980.000 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 980.000 | |
| 1005 | Kapital soziala. Bestelako Ekarpnenak. Capital Social. Otras Aportaciones. | | 980.000 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko Foru Aldundiak eta Udalak harpidetuko duten kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Diputación Foral y Ayuntamiento, para financiar inversiones. | 980.000 | | |
| IV. | ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 2.000.000 |
| 160 | Epe luzerako zorrak, taldeko baltzuekikoak. Deudas a largo plazo con empresas del grupo. | | 2.000.000 | |
| 1600 | Epe luzerako maileguak, taldeko baltzuenak. Préstamos a largo plazo de empresas del grupo. | | 2.000.000 | |
| 1 | Sprilur, S.A. ren mailegua. Préstamo de Sprilur, S.A. | 2.000.000 | | |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CANC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | ---- |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | ---- |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 661.675 | |
| 1 | Kontratuko bukaera Fin contrato arrendamiento | 661.675 | | |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|------------------|-----------------------|
| 282 Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena. Amortización acumulada del inmovilizado material. | | (661.675) | |
| 2821 Amortizazio metatua, eraikuntzena. Amortización acumulada de construcciones. | | (661.675) | |
| VII. KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 1.524.533 |
| | FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | 5.597.002 |

Zarautzko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 79.228 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 61.193 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 2 langile jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 2 personas. | 61.193 | | |
| 642 | Gizarte segurantz, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 17.117 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 918 | |
| V. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | | 148.884 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 148.884 | |
| VII. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 44.961 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 42.261 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 2.511 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 14.774 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 4.080 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 1.836 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 816 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 18.244 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 2.652 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 2.040 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 1.020 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 12.532 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 2.700 |
| IX. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | | 30.000 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 30.000 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 303.073 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | | 225.658 |
| 700 | Eraikinen salmentak. Ventas de edificaciones. | | 225.658 | |
| 7002 | Eraikin industrialak. Edificios industriales. | | 225.658 | |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|----------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 1 | Eraikuntzaren alokatze kuota <i>Cuota arrendamiento edificios</i> | 225.658 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 1.000 |
| 3. | BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK <i>OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS</i> | | | 1.000 |
| IX. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 76.415 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 303.073 |

Zarautzko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | | 2006 | 2005 |
|------------------|--|------------------|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| B) | Ibilgetua Inmovilizado | 7.782.721 | 2.347.605 | A) | Fondo propioak Fondos propios | 6.303.506 | 4.379.921 |
| | III. Ibilgetze materialak Inmovilizaciones materiales | 7.782.721 | 2.347.605 | I. | Kapital harpidetua Capital suscrito | 5.920.203 | 3.920.203 |
| D) | Aktibo zirkulatuzailea Activo circulante | 535.842 | 2.071.572 | IV. | Erreserbak Reservas | 508.407 | 508.407 |
| | III. Zordunak Deudores | 33.999 | 51.137 | V. | Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores | (48.689) | (58.362) |
| | IV. Inbertsio finantzario iragankorrak Inversiones financieras temporales | 500 | 1.954.400 | VI. | Galdututako irabaziak (mozkina edo galera) Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida) | (76.415) | 9.673 |
| | VI. Altxortegia Tesorería | 501.343 | 66.035 | E) | Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 2.006.023 | 19.025 |
| | | | | F) | Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 9.034 | 20.231 |
| | AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 8.318.563 | 4.419.177 | | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 8.318.563 | 4.419.177 |

Zarautzko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| 1. Ballabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. Ballabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 72.469 | 248.245 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 5.584.000 | 1.870.000 | 2. Akziodunen ekarpenak <i>Aportaciones de accionistas</i> | 2.000.000 | ---- |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 5.584.000 | 1.870.000 | a) Kapital-zabalkuntzak <i>Ampliaciones de capital</i> | 2.000.000 | ---- |
| 7. Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | 13.002 | 11.661 | 4. Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 2.000.000 | ---- |
| d) Bestelako zorrenak <i>De otras deudas</i> | 13.002 | 11.661 | b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | 2.000.000 | ---- |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 5.597.002 | 1.881.661 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 4.072.469 | 248.245 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | ---- | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 1.524.533 | 1.633.416 |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|--------------------|--------------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | (17.138) | 400 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | 11.197 | (70) |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | (1.953.900) | (1.633.961) |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 435.308 | 215 |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (1.524.533) | (1.633.416) |

Zarautzko Industrialdea, S.A.

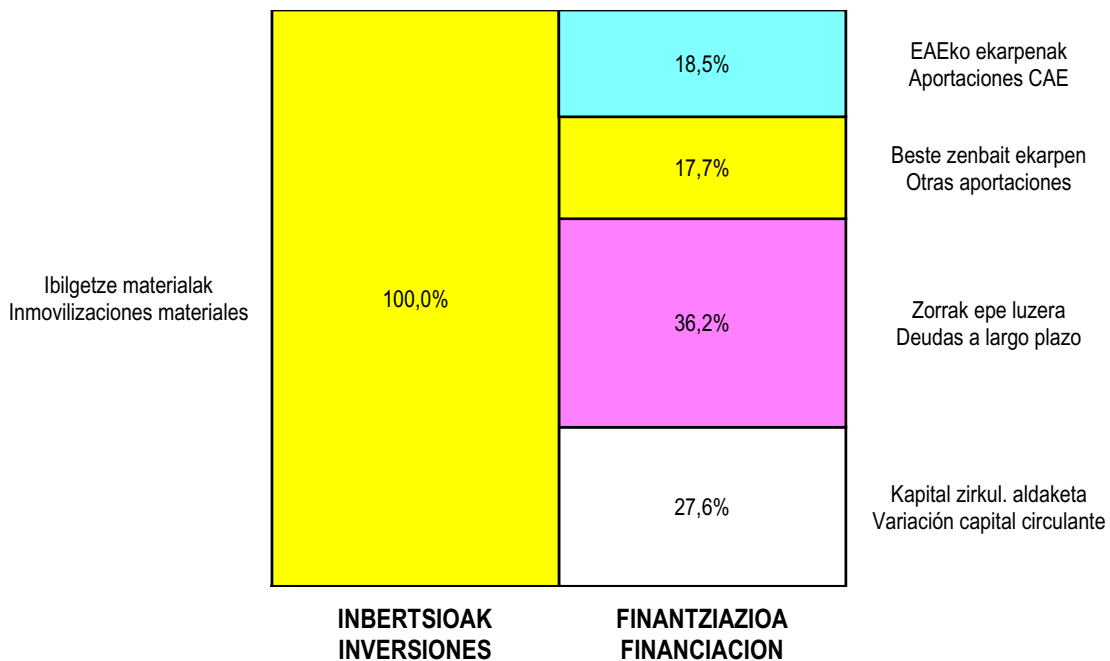
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

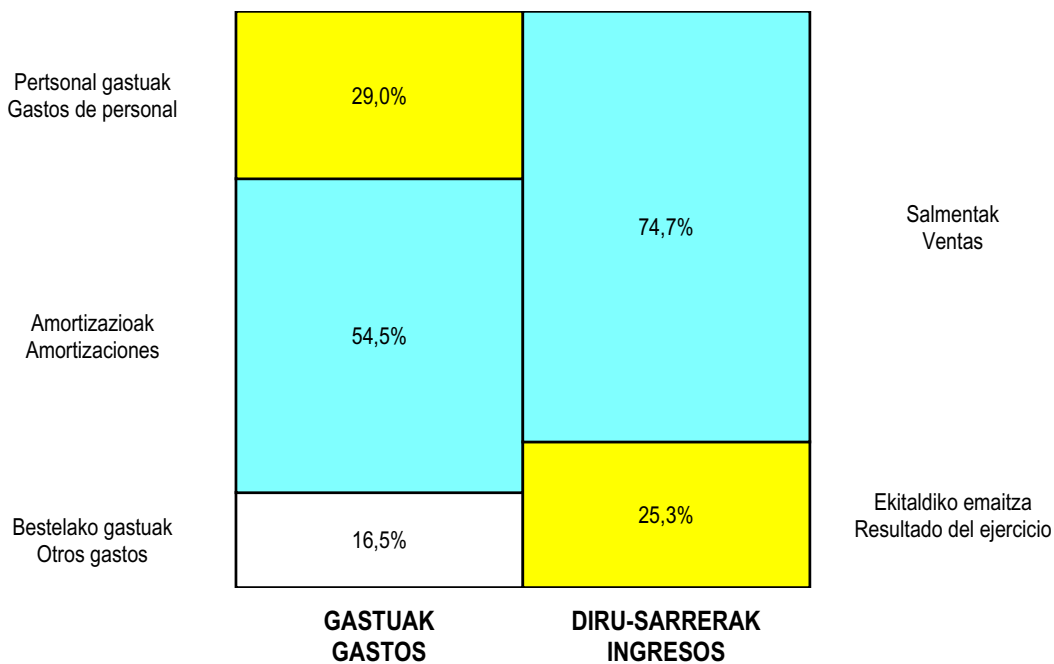
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|---------|---------|---|---------|---------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 79.228 | 70.447 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 225.658 | 317.168 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 148.884 | 238.572 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 44.961 | 31.490 | | | |
| I. USTIAPENENKO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | ---- | I. USTIAPENENKO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 47.415 | 23.341 |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatatuak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 30.000 | ---- | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatatuak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 1.000 | 33.014 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | 33.014 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 29.000 | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | 9.673 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 76.415 | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | 9.673 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 76.415 | ---- |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | 9.673 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 76.415 | ---- |

Zarautzko Industrialdea, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Busturialdeko Industrialdea, S.A.



BUSTURIALDEKO INDUSTRIALDEA S.A.**1. ATARIKOA**

“GERNIKAKO INDUSTRIALDEA, S.A.” sozietatea 1989ko abenduaren 21ean sortu zen eraz. Sozietatearen helburua da Gernika-Lumoko Industrialdea eraiki, sustatu eta kudeatzea, bai eta industrialdearekin zerikusia duten bestelako jarduerak egitea ere, ekimen eta inbertsio industrialak sustatuz eremu honetan.

Sozietatearen hasierako kapitala 1.202.024 eurokoa izan zen. Ondoren, hiru kapital gehikuntza harpidetu eta ordaindu dira, 1.202.024, 901.518 eta 601.012 eurokoak, hurrenez hurren. Era berean, kapital murrizketa bat ere harpidetu eta ordaindu da, euroa indarrean sartu dela eta, akzioen nominala 79 eurotan berrizendatu delako. 2004. urtean, 7.810.000 euroko kapital gehikuntza bat izan da, eta, 2005. urtean, 1.810.000 euroko kapital gehikuntza bat izan da, eta, ondorioz, urte amaieran 13.526.500 eurokoa da harpidetutako kapitala.

2003ko apirilaren 29an, Ohiko Batzar Nagusi eta Unibertsalak, akziodunen artean Busturialdeko udalak sartu zirenez Gernika-Lumoko Udalarari zegozkion akzioak erosita, udalerrri bakoitzaren biztanle-baremoaren arabera, Gernika-Lumoko distantziak kontuan hartuta zuzenduta, eta etorkizuneko jarduerak aipatutako eremuan egingo zirela-eta, besteak beste erabaki zuen sozietatearen izena zein xedea aldatzea. Aurrerantzean, BUSTURIALDEKO INDUSTRIALDEA S.A. izango zen izena eta xedea, berriz, industrialdeak sustatu eta kudeatzea Busturialdean. Akziodunen eraketa, beraz, honela geratu zen

1. INTRODUCCIÓN

La Sociedad “GERNIKAKO INDUSTRIALDEA, S.A.” se constituye formalmente el 21 de diciembre de 1989 y tiene como objeto social la construcción, promoción y gestión del Polígono Industrial de Gernika-Lumo, así como cualquier otra actividad relacionada con dicho polígono, promoviendo la iniciativa y la inversión industrial en la zona.

El capital inicial de la Sociedad fue de 1.202.024 euros. Con posterioridad, se han suscrito y desembolsado tres ampliaciones de capital de 1.202.024, 901.518 y 601.012 euros, y una reducción de capital por renominación del nominal de las acciones, con motivo de la entrada en vigor del euro de 79 Euros. En el año 2004 hubo una ampliación de capital de 7.810.000 euros y en el año 2005 ha habido una ampliación de capital de 1.810.000 euros, con lo que al final del año el capital suscrito es de 13.526.500 euros

Con fecha 29 de abril de 2003, la Junta General Ordinaria y Universal, dado que en la composición del accionariado se dio entrada a los Ayuntamientos de la Zona de Busturialdea por compra al Ayuntamiento de Gernika-Lumo de las acciones correspondientes, de acuerdo con el baremo de habitantes de cada Municipio, corregido por la distancias a Gernika-Lumo y que las actuaciones del futuro se iban a centrar en el ámbito de dicha zona, acordó, entre otros, el cambio de denominación social así como el objeto de la misma con la denominación de BUSTURIALDEKO INDUSTRIALDEA S.A. y la promoción y gestión de polígonos industriales en Busturialdea, quedando la composición de los accionistas de la siguiente manera

| | PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN | ORDAINDUA (EUROTAN) DESMBOLSADO (EUROS) |
|--------------------------|--------------------------------------|--|
| SPRILUR, S.A. | 51,000% | 6.898.515,00 |
| BIZKAIKO FORU ALDUNDIA | 24,500% | 3.313.992.50 |
| BUSTURIALDEKO UDALAK | 24.500% | 3.313.992.50 |
| GUZTIRA TOTAL | 100,000% | 13.526.500,00 |

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Industrialdeak izeneko programaren babesean, 1990ean industrialde bat egiten hasi ziren Gernika-Lumon. Lanak 1993an amaitu ziren, eta guztira 14.300 m² egin ziren pabilioi eta bulegoetarako.

Gaur egun, okupazioa %100ekoa da eraikin industrialei dagokienez eta %50ekoa bulegoiei dagokienez. Azken horiek ezin dira okupatu Gernika-Lumoko Udalarekin erabileraren inguruan dagoen arazo bat dela eta.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Al amparo del programa Industrialdeak, en el año 1990 se empezó en el municipio de Gernika-Lumo la realización de un polígono industrial que se culminó en el año 1993 con una disponibilidad de pabellones y oficinas de 14.300 m².

En la actualidad la ocupación es de un 100% en los edificios industriales y un 50% en las oficinas, no pudiéndose ocupar éstas por un problema de uso con el Ayuntamiento de Gernika-Lumo.

2003. urtean, ikusita lurzoru industrialaren zein pabilioien arloko jarduerak eskualde mailan hartu behar zirela aintzat, egindako azterketen nahiz azterketa horien bideragarritasunaren arabera, erabaki zen jarduera ekonomikoen industrialdea sortzea Muxikan. Muxikako industrialdeak 70 hektareako azalera izango du gutxi gorabehera eta Busturialdeko udalerrien zerbitzura egongo da.

Industrialde honen xedea da lurzoru industrial eta pabilioiak eskaintzea.

3. 2005. URTEAN EGINDAKO LAN NAGUSIAK

Gernika-Lumoko industrialdea

Ez da inolako jarduerarik egin, eraikuntza amaituta dago eta.

Muxikako industrialdea

Aurten formalizatu egin da industrialdea hartzen duten lurren erosketa. Horrezaz gainera, plangintza eta urbanizaziorako baliabideak prestatu dira.

4. 2006. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUEN KUANTIFIKAZIOA

4.1 INBERTSIO POLITIKA

Gernika-Lumoko industrialdea

Eraikuntza amaituta dagoenez, Industrialde honetan ez dago aurreikusita inbertsiorik.

Muxikako industrialdea

Lehenengo eremuko urbanizazioaren zati bat egitea dago aurreikusita, bai eta dauden eraikuntzengatiko kalte-ordainak ordaintzea ere.

2007-2010 ekitaldien artean, Busturialdeko Industrialdeak 13.731.744 euro inbertituko ditu. Inbertsio hauetatik 6.530.151 euro urbanizazioan, 7.111.340 euro eraikuntza lanetan eta 90.253 euro obren zuzendaritzan erabiliko dira.

4.2 FINANTZIAZIO POLITIKA

Sozietateak 2.850.000 euroko kapital gehikuntza eta 400.616 euroko Sprilur S.Aren kontu kreditu bat beharko ditu. Horiek, Gernika-Lumoko industrialdean sortutako sarrerekin eta kapital zirkulatuarekin murrizketarekin batera, planteatutako inbertsioei eta ustiapen gastuei aurre egitea ahalbidetuko du.

4.3. PERTSONAL POLITIKA

Baltzuaren plantilla gerente batek osatzen du. Centro de Empresas de Zamudio kontratatutako teknikari batek asistentzia partekatua egingo du Busturialdeko Industrialdearekin.

4.4. MERKATARITZA-POLITIKA

En el año 2003, viendo que las actuaciones tanto a nivel de suelo industrial, como de pabellones, tenían que ser consideradas en el ámbito comarcal, se decidió a la vista de los estudios realizados y la viabilidad de los mismos, crear un polígono de actividades económicas en el Municipio de Muxika, que tendrá una extensión de 70 Ha aproximadamente, y que servirá a la municipios de la Comarca de Busturialde.

Este polígono está planteado para ofrecer suelo industrial y pabellones.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

Polígono de Gernika-Lumo

No se ha realizado actuación alguna ya que está completada su construcción

Polígono de Muxika

En este año se ha procedido a formalizar la compra de los terrenos en los que está ubicado el polígono así como la realización de los instrumentos de planificación y urbanización.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

4.1. POLÍTICA DE INVERSIONES

Polígono de Gernika-Lumo

Dado que esta completada su construcción no se espera inversión alguna en este Polígono

Polígono de Muxika

Se ha previsto la realización de parte de la urbanización de la zona primera, así como el pago de las indemnizaciones por las edificaciones existentes

Durante los ejercicios 2007-2010, Busturialdeko Industrialdea, realizará unas inversiones de 13.731.744 Euros. Estas inversiones se distribuirán en 6.530.151 para obras de urbanización, 7.111.340 en edificación de pabellones y 90.253 euros irán destinados a dirección de obra

4.2. POLÍTICA DE FINANCIACIÓN

La sociedad precisará de una ampliación de capital por importe de 2.850.000 Euros y una cuenta de crédito con Sprilur, S.A. de 400.616 euros, que junto a los ingresos generados en el polígono de Gernika-Lumo y una disminución del capital circulante, permitirá hacer frente a las inversiones planteadas y a los gastos de explotación.

4.3. POLÍTICA DE PERSONAL

La plantilla de la sociedad consta de un Gerente. Un técnico contratado por Centro de Empresas de Zamudio realizará una asistencia compartida con Busturialdeko Industrialdea, S.A.

4.4. POLÍTICA COMERCIAL

Gernika-Lumoko industrialdea

Industrialde honetan eraikin sozialari dagozkion 226 m²-ak baino ez dira geratzen.

Gernika-Lumoko Udalean erabileraren birkalifikazioa ari da tramitatzen, haiek merkatuan eskaini ahal izateko.

Muxikako industrialdea

Plangintzari buruzko agiriak, Muxikako Udaleko Arau Subsidiarioen Aldaketa eta Plan Partziala onartu ondoren, aipatutako industrialdeaz interesatuta jasotzen ari garen eskaerekin bat etorri, urbanizatuko diren lurretan kokatuko diren enpresak erakartzeko politika jarriko dugu abian.

Polígono de Gernika-Lumo

En este polígono únicamente quedan pendientes 226 m² correspondientes al edificio social.

Se está tramitando una recalificación de uso en el Ayuntamiento de Gernika-Lumo para poder ofrecer los mismos en el mercado.

Polígono de Muxika

Una vez aprobados los documentos de planificación, Modificación de NN.SS. del Ayuntamiento de Muxika y el Plan Parcial, se efectuará, de acuerdo con las peticiones que estamos recibiendo interesándose por el citado polígono, una política de captación de Empresas a ubicar en los terrenos a urbanizar.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA**5. GASTOS E INVERSIONES. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL**

| AZALPENA CONCEPTO | BIZKAIKO ZENBATEKOA BIZKAIA IMPORTE (EUROS) | % |
|--|---|-----|
| FUNTZIONAMENDU GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | 131.000.- | 100 |
| INBERTSIOAK INVERSIONES | 6.243.072.- | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 6.374.072.- | 100 |

6. 2006. URTEKO AURREKONTUA**6. PRESUPUESTO PARA 2006****6.1. KAPITAL AURREKONTUA****6.1. PRESUPUESTO DE CAPITAL****INBERTSIOAK****INVERSIONES**

- IBILGETU MATERIALA

Lurrak, Orubeak eta Natur Ondasunak erosketak eta egokitzea.

- Urbanizazioa

Lehenengo fasean urbanizazio lanetako batzuk egitea.

- Kalte-ordainak

Industrialdearen barruan dauden eraikuntzei kalte-ordain gisa eman beharreko zenbatekoa da.

- Proiektuak

Urbanizazio lanen lan zuzendaritza.

- INMOVILIZADO MATERIAL

Compra y adaptación de Terrenos, Solares y Bienes Naturales.

- Urbanización

Corresponde a la realización de parte de los trabajos de urbanización en la fase primera.

- Indemnizaciones

Es el importe a satisfacer como indemnización a las edificaciones que están dentro del polígono.

- Proyectos

Dirección de obra de los trabajos de urbanización.

6.2. USTIAPEN AURREKONTUA**6.2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**

Gastuen partidak pertsonal gastuei eta ustiapeneko bestelako gastuei dagozkie batez ere.

Diru-sarrera propioak pabilioien errentamendu finantzarioagatiko hileko kuotei eta, salerosketa kontratua egin den kasuetan, ordainketa efektiboei eta geroratuei dagozkie.

6.3. PLANTILLA

Baltzuaren plantilla gerente batek osatzen du. Centro de Empresas de Zamudiok kontratatutako teknikari batek asistentzia partekatua egingo du Busturialdeko Industrialdearekin.

Sozietateko zuzendariak 2006. urtean jasoko dituen ordainsari eta pizgarriak (eurotan) hauek dira:

Las partidas de gastos corresponden fundamentalmente a los gastos de personal y otros gastos de explotación.

Los ingresos propios corresponden a las cuotas mensuales por el arrendamiento financiero de los pabellones y al pago en efectivo y aplazado en aquellos casos en los que se ha efectuado el contrato de compraventa.

6.3. PLANTILLA

La plantilla de la sociedad consta de un Gerente. Un técnico contratado por Centro de Empresas de Zamudio realizará una asistencia compartida con Busturialdeko Industrialdea, S.A.

Las retribuciones anuales e incentivos (en euros) al cargo directivo de la Sociedad, previsto para el 2006, se presentan a continuación:

| ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO | LANSARIAK RETRIBUCIONES | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------|
| GERENTEA GERENTE | 42.899 | -- | 42.899 |

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | | 6.243.072 |
| 2. IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | | 6.243.072 |
| 220 | Lur-sailak eta ondasun naturalak. Terrenos y bienes naturales. | | 4.453.000 | |
| 1 | Urbanizazioa. Urbanización. | 1.900.000 | | |
| 2 | Muxika Poligonoan eraikitzeko eraikinak. Edificaciones a construir Polígono Muxika. | 2.553.000 | | |
| 230 | Lur-sail, orube eta ondasun naturalen moldaketa. Adaptación de terrenos, solares y de bienes naturales. | | 1.790.072 | |
| 1 | Proiektuak Proyectos | 120.000 | | |
| 2 | Lurren erosketak Compra de terrenos | 1.670.072 | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 6.243.072 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | | 106.703 |
| II. AKZIODUNEN EKARPENAK APORTACIONES DE ACCIONISTAS | | | | 2.850.000 |
| 1. EAEKO ARLO PUBLIKOA SECTOR PUBLICO DE LA CAE | | | | 1.453.500 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 1.453.500 | |
| 1004 | Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa. Capital Social. Sector Público de la CAE | | 1.453.500 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko Sprilur, S.A. harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Sprilur, S.A. para financiar inversiones. | 1.453.500 | | |
| 2. BESTE ZENBAIT EKARPEN OTRAS APORTACIONES | | | | 1.396.500 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 1.396.500 | |
| 1005 | Kapital soziala. Bestelako Ekarpnenak. Capital Social. Otras Aportaciones. | | 1.396.500 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko Foru Aldundiak eta Udalek harpidetuko duten kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Diputación Foral y Ayuntamientos, para financiar inversiones. | 1.396.500 | | |
| VII. KAPITAL ZIRKULTAZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | | 3.286.369 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 6.243.072 |

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 53.921 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 42.899 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla langile 1 jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre de 2006 asciende a 1 persona. | 42.899 | | |
| 642 | Gizarte segurantz, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 11.022 | |
| V. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | | 161.000 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 161.000 | |
| VII. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 127.500 |
| 1. KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | | 127.500 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 3.600 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 79.000 | |
| 1 | Centro de Empresas de Zamudio, S.A.k eskaintako administrazio zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Centro de Empresas de Zamudio, S.A. por los servicios de administración. | 31.744 | | |
| 2 | Beste batzuk. Otros. | 47.256 | | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 6.500 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 7.500 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 2.700 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 28.200 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 12.800 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 4.100 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 3.500 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 7.800 | |
| XI. SOZIALATEEN GAINEKO ZERGAZ ETAK BESTELAKOAK IMPUESTOS SOBRE SOCIEDADES Y OTROS | | | | 3.500 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 345.921 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | | 274.000 |
| 706 | Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 274.000 | |
| 1 | Alokatuta dauden modulu industrialak sortutako diru sarrerak. Ingresos procedentes de arrendamientos de módulos industriales. | 274.000 | | |
| VII. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | | 17.624 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|----------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 3. BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 17.624 |
| IX. EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 54.297 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | 345.921 |

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | | 2006 | 2005 |
|------------------|--|-------------------|-------------------|------------------|--|-------------------|-------------------|
| B) | Ibilgetua Inmovilizado | 16.816.793 | 10.734.721 | A) | Fondo propioak Fondos propios | 16.428.565 | 13.632.862 |
| | III. Ibilgetze materialak Inmovilizaciones materiales | 16.816.793 | 10.734.721 | I. | Kapital harpidetua Capital suscrito | 16.376.500 | 13.526.500 |
| D) | Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 114.107 | 2.984.535 | IV. | Erreserbak Reservas | 137.487 | 137.487 |
| | III. Zordunak Deudores | 89.704 | 89.704 | V. | Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores | (31.125) | 126.586 |
| | IV. Inbertsio finantzario iragankorrak Inversiones financieras temporales | ----- | 2.000.000 | VI. | Galdututako irabaziak (mozkina edo galera) Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida) | (54.297) | (157.711) |
| | VI. Altxortegia Tesorería | 24.403 | 894.831 | F) | Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 502.335 | 86.394 |
| | AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 16.930.900 | 13.719.256 | | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 16.930.900 | 13.719.256 |

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|-----------|-----------|--|-----------|-----------|
| 1. Ballabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. Ballabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 106.703 | 79.289 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 6.243.072 | 3.230.000 | 2. Akziodunen ekarpenak <i>Aportaciones de accionistas</i> | 2.850.000 | 1.810.000 |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 6.243.072 | 3.230.000 | a) Kapital-zabalkuntzak <i>Ampliaciones de capital</i> | 2.850.000 | 1.810.000 |
| | | | 4. Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | ---- | 1.200.000 |
| | | | b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | ---- | 1.200.000 |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 6.243.072 | 3.230.000 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 2.956.703 | 3.089.289 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | ---- | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 3.286.369 | 140.711 |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|--------------------|------------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | ---- | ---- |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (415.941) | (23.901) |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | (2.000.000) | (16.810) |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | (870.428) | (100.000) |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (3.286.369) | (140.711) |

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

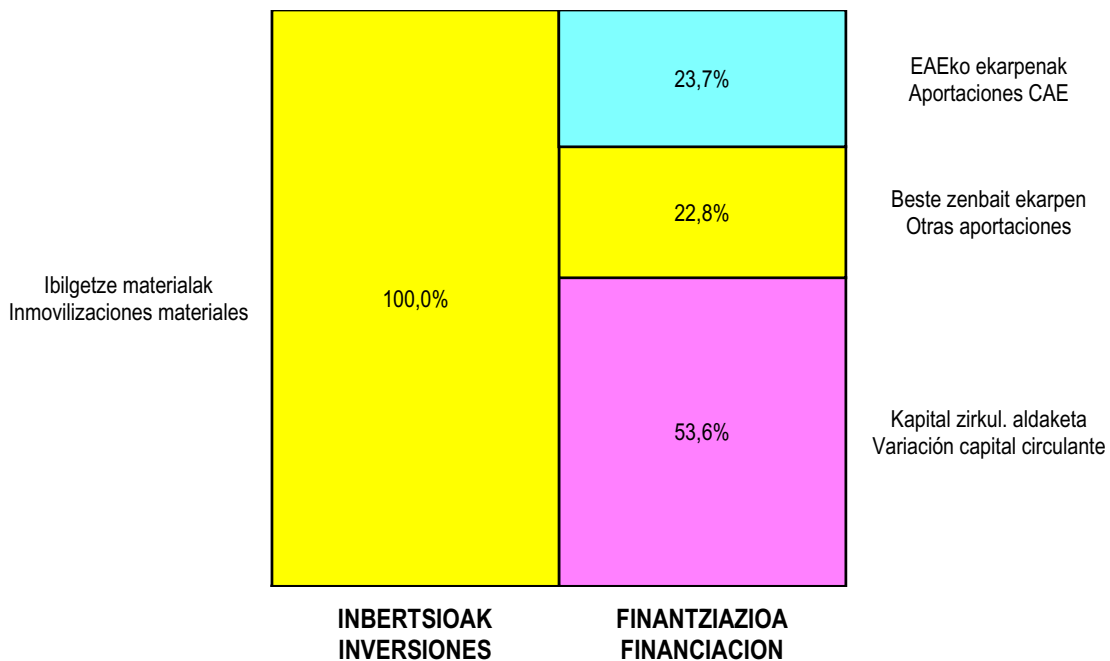
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

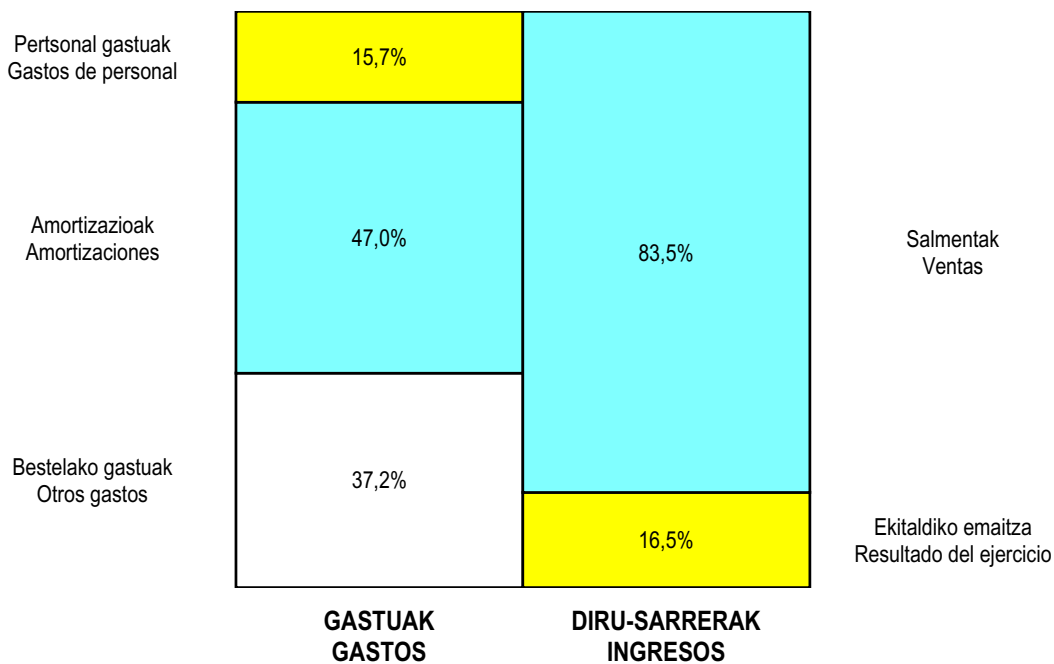
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|---------|---------|--|---------|---------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 53.921 | 56.501 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 274.000 | 274.000 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 161.000 | 237.000 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 127.500 | 100.810 | | | |
| I. USTIAPENENKO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | ---- | I. USTIAPENENKO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 68.421 | 120.311 |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatua <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | ---- | 42.000 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatua <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 17.624 | 8.000 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 17.624 | ---- | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | 34.000 |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 50.797 | 154.311 |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 50.797 | 154.311 |
| 17. Beste zerga batzuk <i>Otros impuestos</i> | 3.500 | 3.400 | | | |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | ---- | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 54.297 | 157.711 |

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Centro de Empresas de Zamudio, S.A.



CENTRO DE EMPRESAS DE ZAMUDIO, S.A.**1.- SARRERA****1. ERAKETA ETA HELBURU SOZIALA**

Centro de Empresas de Zamudio, S.A. sozietatea 1984ko azaroaren 20an sortu zen, eta sozietatearen helbidea Zamudioko udalerrian dago. Sozietatearen helburua da Enpresa Zentro bat sortu, sustatu eta garatzea, eta, bertan, erabilgarri dauden baliabideak koordinatuz, enpresa berrien sorrera eta garapena eta gaur egun dauden enpresen zabalkundea sustatzea. 2004ko ekainean handitu egin zen sozietatearen helburua; harrezkero, Euskal Autonomia Erkidegoan ekimen eta inbertsio industrialia piztaraze eta sustatzea da sozietatearen helburua.

2. KAPITAL SOZIALA

Gaur egungo Kapital Soziala, bakoitza balio nominalekoa den 60,10 eurotako 25.500 izendun akzizioz osatua dago, den-denak izenpetu eta ezarriak, Sozietatearen akziodun bakarra 1990eko martxoaren 14az geroztik (lehen sozietate pribatua zen), Industriaren Suztapien eta Eraldaketarako Baltzua, IG delarik (SPRI).

1995eko uztailaz geroztik, akzio guztien gaur egungo jabea SPRILUR, SA da.

2.- ENTITATEAREN JARDUERAK

Ekitaldi honetan egindako jarduera hauze izan da batez ere: Zentroan kokatutako enpresei arreta eskaintzea eta sendotzen laguntzea. Horren ondorioz, 2005eko abenduaren 31n, pabilioen %93,65 eta bulegoen %99,20 okupatuta zeuden.

2004. urtean aldatu egin zen sozietatearen helburua, jarduera esparrua handitzeko asmoz; ondorioz, inbertsioak egin dira Erandioko AXPE poligonoan eta gaur egun Mendaron (Gipuzkoa).

3.- 2005eko BURUTZAPEN NAGUSIAK

Ekitaldi honetan, eutsi egin zaio hasierako irizpideari, hau da, poligonoetan kokatutako enpresei arreta eskaini zaie eta finkatzen lagundu zaie.

Era berean, Centro de Empresas Zamudio sozietatearen gaur eguneko instalazioetako lokalak berrerosi dira, eta AXPE (Erandio - Bizkaia) eta Mendaron (Gipuzkoa) pabilioiak erosi dira.

4.- 2006. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN KUANTIFIKAZIOA.

2006rako Aurrekontua egiteko erabili den irizpidea poligonoen erabateko okupazioan dago oinarrituta.

1.- INTRODUCCIÓN**1. CONSTITUCIÓN Y OBJETO SOCIAL**

La Sociedad Centro Empresas Zamudio S.A. fue constituida el 20 de noviembre de 1984, con domicilio en el municipio de Zamudio, siendo en principio su objetivo social, la creación, impulso y desarrollo de un Centro de Empresas, en la que mediante la coordinación de los recursos disponibles, fomentar la creación y desarrollo de nuevas empresas, así como la expansión de las existentes. En junio de 2004 se amplía el objeto social siendo éste el de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2. CAPITAL SOCIAL

El Capital Social actual está compuesto por 25.500 acciones nominativas de 60,10 euros de valor nominal cada una, totalmente suscritas y desembolsadas, siendo el único accionista de la Sociedad, a partir del 14 de marzo de 1990 (anteriormente era una sociedad privada), la Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A. (SPRI).

Desde julio de 1995, el actual propietario de la totalidad de las acciones es SPRILUR, S.A.

2.- ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La actividad durante este ejercicio, ha consistido, fundamentalmente, en atender y apoyar la consolidación de las empresas ubicadas en el Centro, resultando al 31 de diciembre de 2005 una ocupación del 93,65% en pabellones y un 99,20% en oficinas

En el año 2004 se modificó su objeto social con el fin de ampliar su ámbito de actuación, dando como resultado la inversión en el Polígono AXPE de Erandio y actualmente en Mendaro (Guipúzcoa).

3.- PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

Durante el presente ejercicio se ha mantenido el criterio inicial de apoyo y consolidación de las empresas ubicadas en los distintos polígonos.

Asimismo, se ha llevado a buen fin la recompra de locales de las actuales instalaciones del Centro de Empresas Zamudio, la compra de pabellones en el polígono de AXPE (Erandio - Bizkaia) y en Mendaro (Gipuzkoa).

4.- OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

El criterio por el cual se ha confeccionado el Presupuesto para 2006 está basado fundamentalmente en la en la ocupación total de los distintos polígonos.

1. INBERTSIO POLITIKA

AXPEko poligonoa (Erandio).

Kapitulu honi dagokienez, lokal bat erosi da aipatutako poligonoan.

Mendaro (Gipuzkoa).

Zenbait lokal erostea aurreikusi da.

2. FINANTZA POLITIKA

Inbertsioak baliabide propioekin eta kapital zirkulatuarekin murrizketarekin finantzatu dira.

3. PERTSONAL POLITIKA

Ekitaldi honetarako helburua egiturari eustea da, hau da, Gerente bat, Teknikari bat, Administrari laguntzaile bat eta Zaindari bat; era berean, Centro de Empresas De Zamudio, S.A. eta Busturialdeko Industrialdea, S.A. sozietateen arteko berrantolaketa dela eta, teknikariak asistentzia partekatua egingo du.

4. MERKATAL POLITIKA

Atal honetan, zentroan kokatutako enpresak finkatzeko eta gaineko poligonoak okupatzeko egingo da lan.

Era berean, Zentroan dauden enpresei eskaintako zerbitzuen barruan faxa, fotokopiak, mekanografia eta ofimatika aipatu behar dira.

Etengabeko aholkularitza eman gestioan honakoetan zentratuz aurreikusitako bidegarritasun Plana betez, desbideratzeak zuzenduz, finantziatorik egokiena aurkituz, azken batean, eskutik eraman sendotzen diren arte.

Halaber, Programako Industrialdea guztiekin izandako harremanak areagotuko dira orain arteko harreman horiek indartu eta jarrai ditzaten.

5.- GASTU ETA INBERTSIOEN LURRALDEKAKO SAILKAPENA

Aurten egin beharreko gastuak eta inbertsioak Bizkaiko eta Gipuzkoako Lurralde Historikoan egingo dira.

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

Polígono AXPE (Erandio).

Este capítulo está compuesto por la compra de un local en dicho polígono.

Mendaro (Guipúzcoa).

Se ha previsto la compra de varios locales.

2. POLÍTICA FINANCIERA

Las inversiones se financiarán con recursos propios y disminución de capital circulante.

3. POLÍTICA DE PERSONAL

El objetivo para este ejercicio es el de mantener la estructura formada por un Gerente, un Técnico, un Auxiliar Administrativo y un Vigilante; manteniendo, debido a una reorganización entre las sociedades Centro de Empresas Zamudio, S.A. y Busturialdeko Industrialdea, S.A. una asistencia compartida por parte del técnico.

4. POLÍTICA COMERCIAL

En este apartado se trabajará en la consolidación de las empresas instaladas en el centro y en la ocupación del resto de los polígonos.

Asimismo, dentro de los servicios ofrecidos a las empresas ubicadas en el Centro, cabe mencionar fax, fotocopias, mecanografía y ofimática.

Asesoramiento continuado en la gestión, en cuanto a cumplimiento del Plan de Viabilidad previsto, subsanar desviaciones, localización de la financiación más oportuna y, en definitiva, llevarles de la mano hasta su consolidación.

Igualmente, se mantendrán las relaciones con los distintos Industrialdeak del Programa, con objeto de que se continúen e intensifiquen la buena comunicación existente hasta la fecha.

5.- GASTOS E INVERSIONES CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

La totalidad de los gastos e inversiones a realizar en el presente año, se efectuarán en los Territorios Históricos de Bizkaia y Gipuzkoa.

| AZALPENA CONCEPTO | BIZKAIKO ZENBATEKOA BIZKAIA IMPORTE (EUROS) | % | GIPUZKOAKO ZENBATEKOA GIPUZKOA IMPORTE (EUROS) | % |
|--|---|--------|---|-------|
| PERTSONAL GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | 175.475,- | 100,00 | -- | -- |
| FUNTZIONAMENDU GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | 226.650,- | 100,00 | -- | -- |
| INBERTSIOAK INVERSIONES | 391.504,- | 42,03 | 540.000,- | 57,97 |
| GUZTIRA TOTAL | 793.629,- | 59,51 | 540.000,- | 40,49 |

6.- 2006. URTERAKO AURREKONTUAK

Jarraian garatuko ditugun aurrekontuak poligonoen okupazioaren jarraipenean daude oinarrituta.

1. KAPITAL AURREKONTUA

Aurreikuspenen arabera, AXPEko (Erandio) poligonoan dauden lokalak erosiko dira, 391.504 euroko inbertsioa eginez. Era berean, Mendaron (Gipuzkoa) zenbait lokal erosiko dira, 540.000 euroko inbertsioa eginez.

Finantzazioa berezko baliabideak eta kapital zirkulatuaren murrizketa erabiliz egingo da.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

DIRU-SARRERAK

Ekitaldi honetan, Centro de Empresas Zamudio, S.A. erabat okupatzea dago aurreikusita, bai eta AXPEko poligonoan zein Mendarokan erositako lokalak erabat okupatzea ere. Hori dela eta, erosteko aukera eskaintzen duen errentamenduagatik aurreikusitako sarrerak lortuko dira.

GASTUAK

Gastuak, sozietatearen jarduerari datzaizkionak dira.

3. PLANTILLA

Ekitaldi honetarako plantillan ez da aurreikusten lehengo inoren baxarik, beraz, Gerenteaz, Administrazio Laguntzaileaz eta Zaindariak osatuko da.

6.- PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2006

Los presupuestos que seguidamente desarrollamos están elaborados en base a la continuidad de la ocupación de los distintos polígonos.

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Está prevista la compra de locales ubicados en el polígono de AXPE (Erandio) mediante una inversión de 391.504 euros y de locales en Mendaro (Guipúzcoa) por un importe de 540.000 euros.

La financiación será con fondos propios y disminución de capital circulante.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

INGRESOS

En este ejercicio, se ha considerado la práctica totalidad de la ocupación del Centro de Empresas Zamudio, S.A., así como la total ocupación de los locales comprados tanto el polígono de AXPE, como en el de Mendaro y por tal motivo se obtendrán los ingresos previstos por arrendamiento con opción a compra.

GASTOS

Los gastos son los inherentes a la actividad de la sociedad.

3. PLANTILLA

No está prevista baja de ninguno de los componentes de la plantilla, que está compuesta por un Gerente, un Técnico, un Auxiliar Administrativo y un Vigilante.

| KARGUA CARGO | PLANTILLA AUR. 06-12-31N PLANTILLA REAL 31-12-06 |
|---|---|
| GERENTEA GERENTE | 1 |
| TEKNIKOA TÉCNICO | 1 |
| ADMINISTR. LAGUNTAILEA AUX. ADMINISTRATIVO | 1 |
| ZAINDARIA VIGILANTE | 1 |
| GUZTIRA TOTAL | 4 |

Sozietateko zuzendaritza karguen 2006. urteko lansariak eta pizgarriak hauexek dira:

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos de la Sociedad, referidos a euros del 2006, se detallan a continuación:

| ZUZENDARITZA KARGUA CARGO DIRECTIVO | LANSARIAK RETRIBUCIONES | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|--|----------------------------|--------------------------|------------------|
| GERENTEA GERENTE | 44.291,- | ----- | 44.291,- |

Centro de Empresas de Zamudio, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | | 931.504 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 931.504 |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 931.504 | |
| 1 | Lokalen erosketak. Compra de pabellones. | 931.504 | | |
| VII. EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | | 188.131 |
| 3. | ZORRAK, TALDEKO BALTZUEKIKOAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO | | | 188.131 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 1.119.635 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | | 130.989 |
| IV. ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | | 24.622 |
| 184 | Errentariengandik jasotako fidantzak, epe luzera. Fianzas recibidas de arrendatarios, a largo plazo. | | 24.622 | |
| VII. KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | | 964.024 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 1.119.635 |

Centro de Empresas de Zamudio, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 175.475 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 128.979 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 4 langile jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 4 personas. | 128.979 | | |
| 642 | Gizarte segurantz, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 44.644 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 1.852 | |
| V. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | | 257.198 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 257.198 | |
| VII. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 226.650 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 224.030 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 19.407 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 143.147 | |
| 1 | Kanpo zerbitzuak. Servicios exteriores. | 143.147 | | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 2.431 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 10.837 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 15.105 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 33.103 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 5.735 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 2.871 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 24.497 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 2.620 |
| IX. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | | 135.484 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 135.484 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 794.807 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | | 666.080 |
| 705 | Zerbitzu-prestazioak. Prestaciones de servicios. | | 55.753 | |
| 7050 | Zerbitzu-prestazioak EAEko Arlo Publikoari. Prestaciones de servicios al Sector Público de la CAE | | 31.744 | |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 1 | Busturialdeko Industrialdea, S.A.ri eskainitako administrazio zerbitzuen fakturazioa. <i>Facturación a Busturialdeko Industrialdea, S.A. por los servicios de administración.</i> | 31.744 | | |
| 7051 | Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i> | | 24.009 | |
| 706 | Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 610.327 | |
| 1 | Pabilioiak alokatu. <i>Arrendamiento de pabellones.</i> | 610.327 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 2.518 |
| 3. | BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK <i>OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS</i> | | | 2.518 |
| IX. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 126.209 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 794.807 |

Centro de Empresas de Zamudio, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|--|-----------|-----------|--|-------------|-----------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 6.638.298 | 5.963.992 | A) Fondo propioak Fondos propios | 2.070.311 | 2.196.520 |
| III. Ibilgetze materialak Inmovilizaciones materiales | 6.638.298 | 5.963.992 | I. Kapital harpidetua Capital suscrito | 2.532.554 | 2.532.554 |
| D) Aktibo zirkulatzaila Activo circulante | 1.826.254 | 1.814.206 | III. Errebalorizazio-erreserba Reservas de revalorización | 206.016 | 206.016 |
| III. Zordunak Deudores | 1.804.591 | 1.759.206 | IV. Erreserbak Reservas | 460.241 | 460.241 |
| VI. Altxortegia Tesorería | 21.663 | 55.000 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores | (1.002.291) | (770.624) |
| | | | VI. Galdurabaziak (mozkina edo galera) Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida) | (126.209) | (231.667) |
| | | | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 5.256.803 | 5.420.312 |
| | | | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 1.137.438 | 161.366 |
| AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 8.464.552 | 7.778.198 | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 8.464.552 | 7.778.198 |

Centro de Empresas de Zamudio, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|------------------|----------------|--|----------------|----------------|
| 1. Ballabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | 53.205 | 1. Ballabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 130.989 | ---- |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 931.504 | 104.868 | 4. Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 24.622 | ---- |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 931.504 | 104.868 | d) Bestelako baltzuak <i>Otras empresas</i> | 24.622 | ---- |
| 7. Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | 188.131 | 142.136 | | | |
| b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | 188.131 | 142.136 | | | |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 1.119.635 | 300.209 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 155.611 | ---- |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | ---- | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 964.024 | 300.209 |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|------------------|------------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | 45.385 | (303.445) |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (976.072) | (103.045) |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | (33.337) | 106.129 |
| 8. Periodokatzeagatikoko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i> | ---- | 152 |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (964.024) | (300.209) |

Centro de Empresas de Zamudio, S.A.

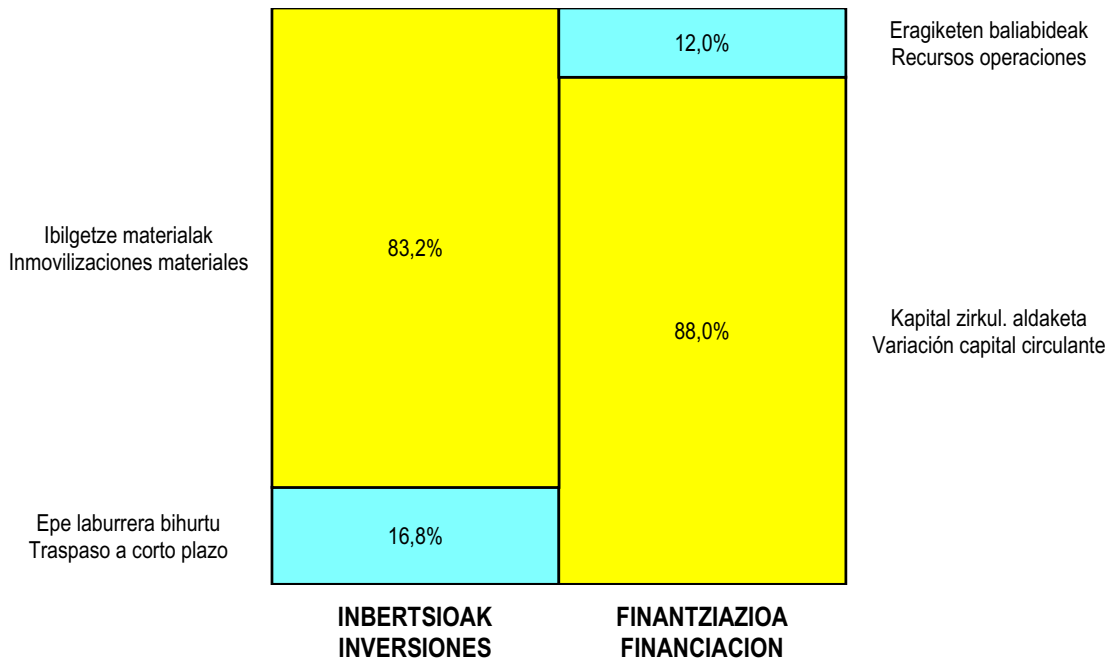
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

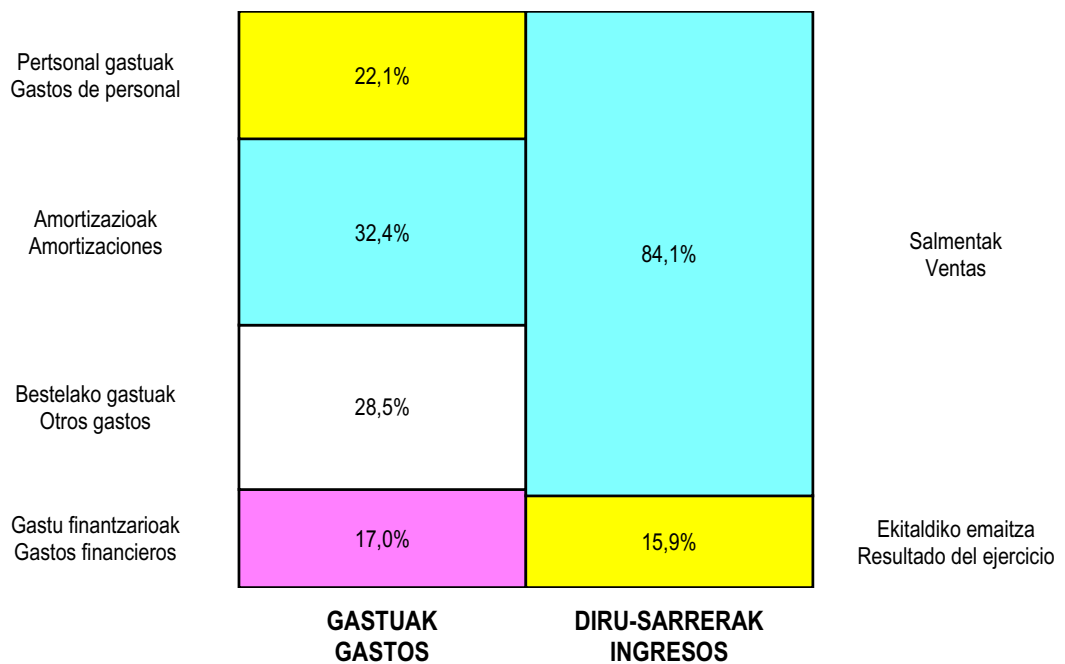
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|--------------|-------------|--|----------------|----------------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 175.475 | 113.874 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 666.080 | 220.909 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 257.198 | 126.040 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 226.650 | 161.895 | | | |
| I. USTIAPENEO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 6.757 | ---- | I. USTIAPENEO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | 180.900 |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatutak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 135.484 | 53.212 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatutak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 2.518 | 2.445 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | ---- | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 132.966 | 50.767 |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 126.209 | 231.667 |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 126.209 | 231.667 |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | ---- | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 126.209 | 231.667 |

Centro de Empresas de Zamudio, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Elorrioko Industrialdea, S.A.



ELORRIKO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. ATARIKOA**

Elorriko Industrialdea, S.A. 1990eko urriaren 26an eratu zen Elorriko udal barrutian ekimen eta inbertsio industrialera eragin eta sustatzeko helburu sozialez; horretarako pabilioi industrial eta bulego eraikuntza multzo bat sortuz eta gestionatuz, harik eta beronen titularitatearen guztizko transferentzia gauzatu arte.

Gaur egun, kapital soziala 3.606.000 euroakoa da, ondoko partaidetza honekin:

1. INTRODUCCIÓN

Elorriko Industrialdea, S.A. se constituyó el 26 de octubre de 1990, con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en el término municipal de Elorrio mediante la construcción de un complejo de pabellones industriales y edificios de oficinas, gestionando dichos complejos hasta la total transferencia de la titularidad de los mismos.

El capital social actual es de 3.606.000 euros, distribuido de la siguiente forma:

| | PARTAISETZA PARTICIPACIÓN | ORDAINDUA (Euroak) DESEMBOLSADO (Euros) |
|---|--------------------------------------|--|
| SPRILUR, S.A. | 51,00% | 1.839.060 |
| BIZKAIKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA | 24,50% | 883.470 |
| ELORRIKO UDALETXEA AYUNTAMIENTO DE ELORRIO | 24,50% | 883.470 |
| | 100,00% | 3.606.000 |

2. ERAKUNDEAREN IHARDUERA NAGUSIAK

Sozietateak pabilioi industrialen eraikuntza eta lurzoru industrialaren urbanizazioa gauzatu ditu, bertan finkatu nahi diren enpresentzat errentamendu edota salmentaren sistemaz gestionatuz, proiektu bideragarri batean oinarrituz eta enpleguaren eta inbertsioaren sorkuntza faktoreei erantzunez.

Inbertsio guztia Elorriko munizipioan (Bizkaia) dago, eta guztiko azalera gordina 47.246m²-koa da.

3. 2005 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

Eraikin sozialaren bulegoak alokatu.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOEN ADIERAZPENA.**1. Inbertsio Politika**

Ez du inbertsiorik egingo.

2. Merkatal Politika

Eraikinak saldu eta alokatu.

3. Finantza Politika**2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD**

La Sociedad ha realizado la construcción de un complejo de pabellones industriales, Fase I y Fase II, para su gestión mediante el sistema de arrendamiento y venta a empresas que se pretenden instalar en base a un proyecto viable y atendiendo a factores de generación de empleo e inversión.

El total de inversión se ubica en el término municipal de Elorrio (Bizkaia), siendo el total de la superficie bruta de 47.246 m².

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL 2005

Alquiler de oficinas en el Edificio Social

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN**1. Política de Inversiones**

No habrá inversiones.

2. Política Comercial

La venta y arrendamiento de los locales.

3. Política Financiera

Ez da aplikatu

No aplicable

4. Pertsonal Politika

Bertako langileak gerentea eta administratiboa dira. Biak egun erdirako.

4. Política de Personal

El personal consistirá en un Gerente y un administrativo. Ambos a media jornada.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

Pertsonal eta funtzionamendu gastuak eta baita inbertsio materialak ere Bizkaiko Lurralde Historikoari egozten zaizkio %100ean.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INGRESOS

Los gastos de personal y de funcionamiento, así como las inversiones materiales, se imputan al 100% en Territorio Histórico de Bizkaia.

6. 2006 URTERAKO AURREKONTUA

1. Kapital Aurrekontua

Ez da inbertsiorik egingo.

1. Presupuesto de capital

No habrá inversiones.

2. Ustiapen Aurrekontua

Ez dago azpimarratzeko mugimendurik.

2. Presupuesto de Explotación

Son las derivadas de explotación, sin movimientos señalados.

3. Plantilla

Gerentea %50 partekatua Mallabiako Industrialdea SArekin eta administratiboa kontenplatzen dira. Biak egun erdirako.

3. Plantilla

Se contempla la figura de un gerente compartido al 50% con Mallabiako Industrialdea, S.A. y un administrativo. Ambos a media jornada.

Hona hemen, sozietatearen zuzendarientzat urteko lansari eta pizgarriak:

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos de la Sociedad, se detallan a continuación:

| ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO | LANSARIAK RETRIBUCIONES | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------|
| GERENTEA GERENTE | 23.767 | -- | 23.767 |

Elorrioko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| IX. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN GEHIKUNTZA AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 512.604 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 512.604 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 512.604 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 512.604 |

Elorrioko Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 44.718 |
| | 640 Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 33.714 | |
| | 1 Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 2 langile jotzen du (egun erdia). La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 2 personas a media jornada. | 33.714 | | |
| | 642 Gizarte segurantza, baltzuaren kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 10.676 | |
| | 643 Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemetarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 328 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 459.101 |
| | 682 Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 459.101 | |
| VII. | USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 109.836 |
| | 1. KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 109.836 |
| | 623 Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 109.836 | |
| | 1 Gastu kanpo zerbitzuak. Gastos servicios exteriores. | 109.836 | | |
| XII. | EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO | | | 53.503 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 667.158 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 645.732 |
| | 706 Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 645.732 | |
| | 1 Pabilioiak alokatu. Arrendamiento de pabellones. | 645.732 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 21.426 |
| | 3. BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 21.426 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 667.158 |

Elorrioko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|---|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 1.418.890 | 1.877.991 | A) Fondo propioak Fondos propios | 3.818.209 | 3.764.706 |
| III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 1.418.890 | 1.877.991 | I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | 3.606.000 | 3.606.000 |
| D) Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 2.713.205 | 2.049.813 | IV. Erreserbak <i>Reservas</i> | 125.806 | 125.806 |
| III. Zordunak <i>Deudores</i> | 136.197 | 62.184 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | 32.900 | (48.721) |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 2.575.008 | 1.985.629 | VI. Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias(beneficio o pérdida)</i> | 53.503 | 81.621 |
| VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 2.000 | 2.000 | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 83.251 | 83.251 |
| | | | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 230.635 | 79.847 |
| AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 4.132.095 | 3.927.804 | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 4.132.095 | 3.927.804 |

Elorrioko Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|---------|---------|--|---------|---------|
| 1. Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 512.604 | 561.621 |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | ---- | ---- | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 512.604 | 561.621 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | 512.604 | 561.621 | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | ---- | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|----------------|----------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | 74.013 | 108.000 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (150.788) | (27.976) |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 589.379 | 555.500 |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | ---- | (73.903) |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 512.604 | 561.621 |

Elorrioko Industrialdea, S.A.

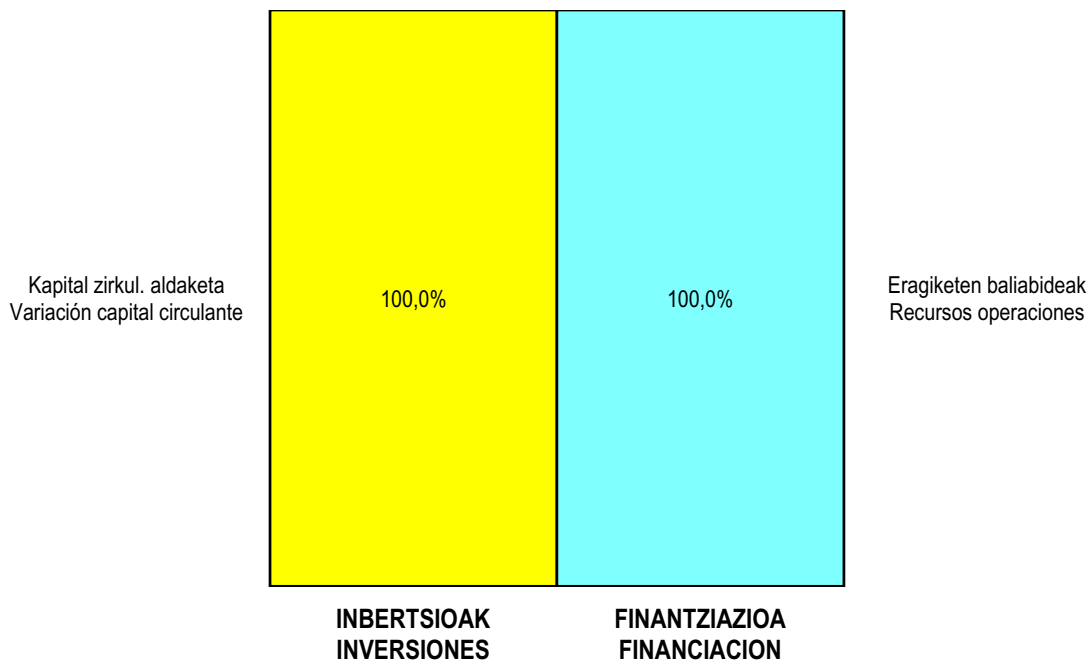
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

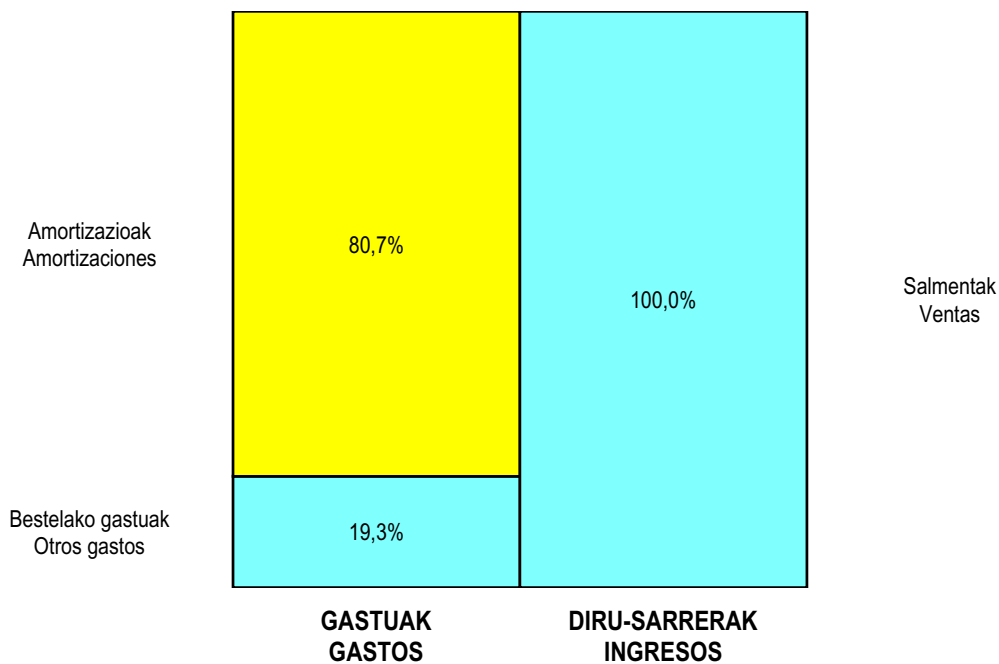
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|---------------|---------------|--|---------|---------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 44.718 | 43.598 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 645.732 | 633.072 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 459.101 | 480.000 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 109.836 | 48.859 | | | |
| I. USTIAPENeko MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 32.077 | 60.615 | I. USTIAPENeko GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | ---- |
| | | | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatutak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 21.426 | 21.006 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 21.426 | 21.006 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 53.503 | 81.621 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | 53.503 | 81.621 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | 53.503 | 81.621 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | ---- | ---- |

Elorrioko Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Zuatzu Parque Empresarial, S.A.



ZUATZU PARQUE EMPRESARIAL - ZUATZU ENPRESA PARKEA, S.A.**1.- SARRERA.**

Zuatzu Parque Empresarial-Zuatzu Enpresa Parkea, S.A. 1990eko martxoaren 21ean sortu zen, eta bere helburua da azpiegitura industrialeko proiektu bat garatzea Donostiako Zuatzu eta Agorrene Ibarretan, Bilbo-Behobia Autopistaren ondoan.

Elkartearen hasierako Kapitala 120.202,42 Eurokoa izan zen; gaur egun, ordea, 1992, 1994, 1996 eta 1997 urteetan egindako Kapital-gehikuntzen ondoren, zenbatekoa 13.660.730 eurotakoa da, eta hau da banaketa:

1.- INTRODUCCIÓN.

Zuatzu Parque Empresarial-Zuatzu Enpresa Parkea, S.A. se constituye el 21-03-90 con el objeto de desarrollar un proyecto de infraestructura industrial en las Vaguadas de Zuatzu y Agorrene junto a la autopista Bilbao-Behobia en Donostia-San Sebastián.

El Capital inicial de la Sociedad fue de 120.202,42 Euros, sin embargo, en la actualidad y tras varias ampliaciones de Capital realizadas en 1992, 1994, 1996 y 1997 alcanza un importe de 13.660.730 Euros, siendo su composición la siguiente:

| | Partaidetza % Participación | Zenbatekoa (Euroak) Importe (Euros) |
|---|--|--|
| Sprilur, S.A. | 51,00% | 6.966.972,30 |
| Gipuzkoako Foru Aldundia Excmo. Diputación Foral de Gipuzkoa | 24,50% | 3.346.878,85 |
| Donostiako Udala Excmo. Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián | 24,50% | 3.346.878,85 |
| | 100,00% | 13.660.730,00 |

2.- ELKARTEAREN JARDUERAK.

Eraketan zehaztuta dagoen bezala, bi dira Zuatzu Enpresa Parkea, S.A. Elkartearen helburu nagusiak.

- Enpresa eta Berrikuntza Zentro bat eratu eta garatzea.
- “Enpresa Parkea” izena eramango duen Industrialdea sortu eta ustiatzea.

Gaur egun baztertuta dago Enpresa eta Berrikuntza Zentroa sortzeko asmoa, eta honentzat hautatuta zegoen lur-eremua Enpresa Parkea handitzeko erabili da.

Laburbilduz, hauek dira zenbakitan aurreikusitako inbertsioak eta eraikitako metro karratu (m2) kopurua:

Eraikitzeo Lurrak.

- Poligonoaren azalera osoa: 139.139,- m2
- Eraikitako Lurra:
 - Industrial: 75.135,- m2
 - Orotara Eraikitzeo Lurra: 75.135,- m2

Aparkalekuak (M. Eurotan).**2.- ACTIVIDADES DE LA SOCIEDAD.**

La Sociedad Zuatzu Parque Empresarial, S.A. tiene dos objetivos fundamentales definidos en su Constitución.

- La creación y desarrollo de un Centro de Empresas e Innovación.
- La construcción y explotación de un Polígono Industrial con la denominación de “Parque Empresarial”.

En la actualidad se ha desechado la idea de la creación del Centro de Empresas e Innovación destinándose la superficie designada al respecto a incrementar la del Parque Empresarial.

Cuantificando y a modo de resumen, las previsiones realizadas en cuanto a inversiones y m2 construidos totales son:

Superficies Edificables.

- Superficie Total Polígono: 139.139,- m2
- Superficie construida:
 - Industrial: 75.135,- m2
 - Total Superficie Edificable: 75.135,- m2

Aparcamientos (en M. de Euros).

| | |
|------------------------------|--------------|
| Kale-mailan En superficie | 556 |
| Lur azpian En subsuelo | 1.420 |
| GUZTIRA TOTAL | 1.976 |

Lurraren eta Urbanizazioaren Inbertsio Osoa (M. Eurotan).

Inversión Total Suelo y Urbanización (en M. de Euros).

| | |
|--|--------------|
| Lurraren Balioa Valor Suelo | 3,47 |
| Plan Partziala Plan Parcial | 0,03 |
| Autopista azpiko pasabidea Paso inferior bajo Autopista | 1,12 |
| Infierno-ra irteteko bidea Vial salida Infierno | 1,20 |
| Urbanizazio osoa Urbanización total | 8,11 |
| Linea elektrikoaren aldaketa Sustitución tendido eléctrico | 0,31 |
| GUZTIRA LURRA ETA URBANIZAZIOA TOTAL SUELO Y URBANIZACIÓN | 14,24 |

Eraikuntzako Inbertsio Osoa (M. Eurotan).

Inversión Total Prevista en Edificación (en M. de Euros).

| | |
|---|--------------|
| Lur azpiko Garajeak Garajes subterráneos | 7,15 |
| Eraikitzeko lur industriala Superficie edificable industrial | 31,03 |
| ERAIKUNTZAN OROTARA TOTAL EDIFICACIÓN | 38,18 |

3.- 2005eko EKINTZA NAGUSIAK.

Zuatzu Parque emprearial-Zuatzu Enpresa Parkea, SAK 2005eko Ekitaldian burututako ekintza nagusiak hauek izan dira:

- a.- Urbanizazio Egitasmoaren 5. Fasea zehaztea eta onartzea.
- b.- Eraikuntza Egitasmoaren 5. Fasea zehaztea eta onartzea.

3.- PRINCIPALES REALIZACIONES EN 2005.

Las acciones más representativas realizadas por Zuatzu Parque Empresarial-Zuatzu Enpresa Parkea, S.A. a lo largo del Ejercicio 2005 han sido:

- a.- Elaboración y aprobación del Proyecto de Urbanización de la 5. Fase.
- b.- Elaboración y aprobación de los proyectos de Edificación de la 5. Fase.

c.- E-120 Eremuan, aparkaleku publikorako emate administratiboa onartzea.

d.- 5. Fasea eraikitzen hasi zen.

Parkearen handitze Proiektua, bere 5. Fasean, xehatuta hau da:

- Zuatzu osoaren erabateko Urbanizazioa.
- B-320.5-6 eraikinak altxatzea.
- B-320.7-8 eraikinak altxatzea (kota 0).
- E-120 aparkaleku publikoa eraikitzea.
- Aurreikusitako inbertsioa guztira: 13 M. euroak.
- 2005ean egindako inbertsioa: 5,6 M. euroak.
- Lanen hasiera: 2005eko otsaila.
- Lanen amaiera: 2006ko iraila.

4.-2006rako HELBURU NAGUSIAK ETA HORIEN ZENBATEKOA.

1.- Inbertsio-Politika.

2006an egin beharreko inbertsioak aurreko Ekitaldian hasitakoekin jarraipena izan dira:

- Urbanizazioa: Bidekoa eta lur-mugimenduak.
- Aparkaleku publikoa: 9.600 m².
- B-320.5-6 Eraikinak: 7.920 m².
- B-320.7-8 Eraikinak: Zero Kota.

2.- Finantza-Politika.

Inbertsio guztien azken kopurua: 7,23 M. eurokoa da:

c.- Aprobación de la concesión administrativa del aparcamiento público en la Parcela E-120.

d.- Comienzo de la construcción de la 5. Fase.

El proyecto de ampliación del Parque en su 5. fase consiste en:

- Urbanización total área Zuatzu.
- Construcción Edificios B-320.5-6.
- Construcción Edificios B-320.7-8 (cota 0).
- Construcción aparcamiento público E-120.
- Inversión total prevista 13 M. euros.
- Inversión realizada en 2005: 5,6 M. euros.
- Comienzo Obra: febrero 2005.
- Fin Obra: septiembre 2006.

4.- OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN.

1.- Política de inversiones.

Las inversiones a realizar en 2006 consisten en la continuación de las ya comenzadas a lo largo del Ejercicio anterior:

- Urbanización: Vial y movimiento de tierras.
- Aparcamiento público: 9.600 m².
- Edificios B-320.5-6: 7.920 m².
- Edificios B-320.7-8: Cota cero.

2.- Política Financiera.

El montante total de dichas inversiones alcanza la cifra de 7,23 M. euros:

| | |
|---|------------------|
| Urbanizazioa Urbanización | 1.165.012 |
| Eraikitzeak Edificación | 6.073.136 |
| INBERTSIOA GUZTIRA 2006an TOTAL INVERSIÓN 2006 | 7.238.148 |

3.- Finantzaketa.

Inbertsioak gehienbat kapital zirkulatuaren murrizketarekin finantziatuko dira eta 3,5 M. Euro Kreditorekin.

- Inbertsioa guztira: 7,23 M. euroak.

4.- Langile-politika.

3.- Financiación.

Las inversiones se financiarán fundamentalmente con disminución de capital circulante y crédito por importe de 3,5 M. euros.

- Inversión total: 7,23 M. euros.

4.- Política de personal.

2006ko Ekitaldirako ez da pertsonal arloan aldaketarik aurreikusten, beraz oraingo lantaldea mantenduko da:

- 1 Ingeniari Teknikaria.
- 1 Teknikaria.
- 1 Idazkaria.

5.- Merkataritza-Politika.

Elkarteak ez du saltze-politikan ezer berririk egiteko asmorik Parkea %100 beteta baitago, eta 2006ko Ekitaldian eraikin berriak jaso besterik ez du egingo.

5.- GASTUEN ETA INBERTSIOEN LURRALDE TASUNA.

2006ko ekintza guztiak Gipuzkoako Lurralde Historikoan gauzatu dira.

6.- 2006rako AURREKONTUAK.

6.1.- Kapitalaren Aurrekontua.

Kapitalaren Aurrekontuak jasotzen ditu, batetik, 4.1 atalean eman diren inbertsioak, eta bestetik, inbertsio horien finantzaketa; hau nagusiki dator baliabide propioetatik eta Sprilur, S.A. ren 3,5 M. Euro kreditotik.

6.2.- Ustiapen Aurrekontua.

Diru-sarrera propioak alokairuen hileroko kuotetatik eta okupatu diren pabilioien salmentatik datoz.

6.3.- Lan-taldea.

2005eko abenduaren 31n zegoen lan-talde bera mantentzea erabaki da.

No se prevén modificaciones de personal a lo largo del Ejercicio 2006 manteniéndose por lo tanto la plantilla existente en la actualidad:

- 1 Ingeniero Técnico.
- 1 Técnico.
- 1 Secretaria.

5.- Política Comercial.

La Sociedad no va a realizar ninguna acción especial en cuanto a la Política de ventas se refiere puesto que la ocupación del Parque es del 100% y a lo largo del Ejercicio 2006 única y exclusivamente se va a dedicar a la edificación de nuevos edificios.

5.- CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES.

Todas las operaciones para el año 2006 se realizarán en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

6.- PRESUPUESTOS PARA EL AÑO 2006.

6.1.- Presupuesto de Capital.

El presupuesto de Capital recoge por un lado las inversiones que se han enumerado en el apartado 4.1 y, por otro, la financiación de dichas inversiones que básicamente proviene de Recursos Propios y crédito con Sprilur, S.A. por 3,5 M. euros.

6.2.- Presupuesto de Explotación.

Los ingresos propios son debidos a las cuotas mensuales de arrendamiento financiero y a la venta de pabellones ya ocupados.

6.3.- Plantilla.

Se ha considerado el mantenimiento de la misma plantilla existente al 31 de Diciembre de 2005.

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 7.238.148 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 7.238.148 |
| 231 | Higiezin bideango eraikinak, errentamendurako. Construcciones en curso de inmuebles para arrendamiento. | | 7.238.148 | |
| 1 | Higiezin bideango eraikinak, errentamendurako Construcciones en curso de inmuebles para arrendamiento | 7.238.148 | | |
| VII. | EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 8.005 |
| 4. | BESTELAKO HARTZEKODUNAK OTROS ACREEDORES | | | 8.005 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 7.246.153 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 540.261 |
| IV. | ZORRAK EPE LUZERA DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 3.500.000 |
| 160 | Epe luzerako zorrak, taldeko baltzuekikoak. Deudas a largo plazo con empresas del grupo. | | 3.500.000 | |
| 1600 | Epe luzerako maileguak, taldeko baltzuenak. Préstamos a largo plazo de empresas del grupo. | | 3.500.000 | |
| 1 | SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A. | 3.500.000 | | |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CANC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | 264.445 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 264.445 |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 264.445 | |
| 1 | Pabilioiak saldu Baja de pabellones por venta | 264.445 | | |
| VII. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 2.941.447 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 7.246.153 |

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUA IZAKINERA TRANSFERITU TRANSFERENCIAS DE INMOVILIZADO A EXISTENCIAS | | | 264.445 |
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 153.800 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 118.800 | |
| 1 | Baltzuak, 2006ko abenduaren 31rako, aurreikusten duen plantilla 3 langile jotzen du. La plantilla de la Sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 3 personas. | 118.800 | | |
| 642 | Gizarte segurantzak, baltzuaren kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 31.500 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistematarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 1.500 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales. | | 2.000 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 760.000 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 760.000 | |
| VII. | USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 270.000 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 230.000 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 32.689 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 108.350 | |
| 1 | SPRI baltzuak fakturatuko dituen zerbitzuak Servicios a facturar por SPRI, S.A. | 92.450 | | |
| 2 | Beste zenbat arlo Otros | 15.900 | | |
| 624 | Garraioak. Transportes. | | 368 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 280 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 420 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 19.148 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 8.383 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 60.362 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 2.894 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 438 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 750 | |
| 6293 | Argitalpenak. Publicaciones. | | 280 | |
| 6294 | Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. Gastos de reuniones, conferencias y cursos. | | 2.000 | |
| 6295 | Komunitate gastuak. Gastos de comunidades. | | 16.000 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 38.000 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 40.000 |
| IX. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 35.000 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 35.000 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 1.483.245 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 1.226.506 |
| 700 | Eraikinen salmentak. Ventas de edificaciones. | | 300.506 | |
| 7002 | Eraikin industrialak. Edificios industriales. | | 300.506 | |
| 1 | Pabilioiak saldu Venta de pabellones | 300.506 | | |
| 706 | Diru-sarrerak higiezin errentamenduetatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 926.000 | |
| 1 | Pabilioiak alokatu Arrendamiento de pabellones | 926.000 | | |
| V. | USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION | | | 30.000 |
| 759 | Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuetatik. Ingresos por servicios diversos. | | 30.000 | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 7.000 |
| 3. | BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 7.000 |
| IX. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 219.739 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 1.483.245 |

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|---|-------------------|-------------------|---|-------------------|-------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 17.982.628 | 11.768.925 | A) Fondo propioak Fondos propios | 15.897.279 | 16.117.018 |
| II. Ibilgetze inmaterialak <i>Inmovilizaciones inmatrimales</i> | 410.000 | 410.000 | I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | 13.660.730 | 13.660.730 |
| III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 17.572.628 | 11.358.925 | IV. Erreserbak <i>Reservas</i> | 2.193.903 | 2.193.903 |
| D) Aktibo zirkulatzailea Activo circulante | 1.544.672 | 6.883.999 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | 262.385 | 306.189 |
| III. Zordunak <i>Deudores</i> | 1.110.242 | 672.700 | VI. Galdututako irabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida)</i> | (219.739) | (43.804) |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | ----- | 5.825.000 | E) Hartzekodunak, epe luzera Acreedores a largo plazo | 3.597.181 | 105.186 |
| VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 434.430 | 386.299 | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 32.840 | 2.430.720 |
| AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 19.527.300 | 18.652.924 | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 19.527.300 | 18.652.924 |

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | | | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | | | 2006 | 2005 |
|-----------------------------|---|--|-----------|-----------|-----------------------|--|-----------|-----------|------|
| 1. | Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | | ---- | ---- | 1. | Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 540.261 | 886.196 | |
| 3. | Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | | 7.238.148 | 7.757.917 | 4. | Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 3.500.000 | 3.000 | |
| | b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | | 7.238.148 | 7.757.917 | b) | Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | 3.500.000 | ---- | |
| 7. | Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | | 8.005 | ---- | d) | Bestelako baltzuenak <i>Otras empresas</i> | ---- | 3.000 | |
| | d) Bestelako zorrenak <i>De otras deudas</i> | | 8.005 | ---- | 5. | Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | 264.445 | 453.549 | |
| | | | | | b) | Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 264.445 | 453.549 | |
| | APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | | 7.246.153 | 7.757.917 | | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 4.304.706 | 1.342.745 | |
| | APLIKAZIOEN GAINENAKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | | ---- | ---- | | JATORRIEN GAINENAKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 2.941.447 | 6.415.172 | |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | 2006 | 2005 |
|--|--|--------------------|--------------------|
| 3. | Zordunak <i>Deudores</i> | 437.542 | 742.008 |
| 4. | Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | 2.397.880 | (1.937.687) |
| 5. | Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | (5.825.000) | (4.844.000) |
| 7. | Altxortegia <i>Tesorería</i> | 48.131 | (375.493) |
| | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (2.941.447) | (6.415.172) |

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

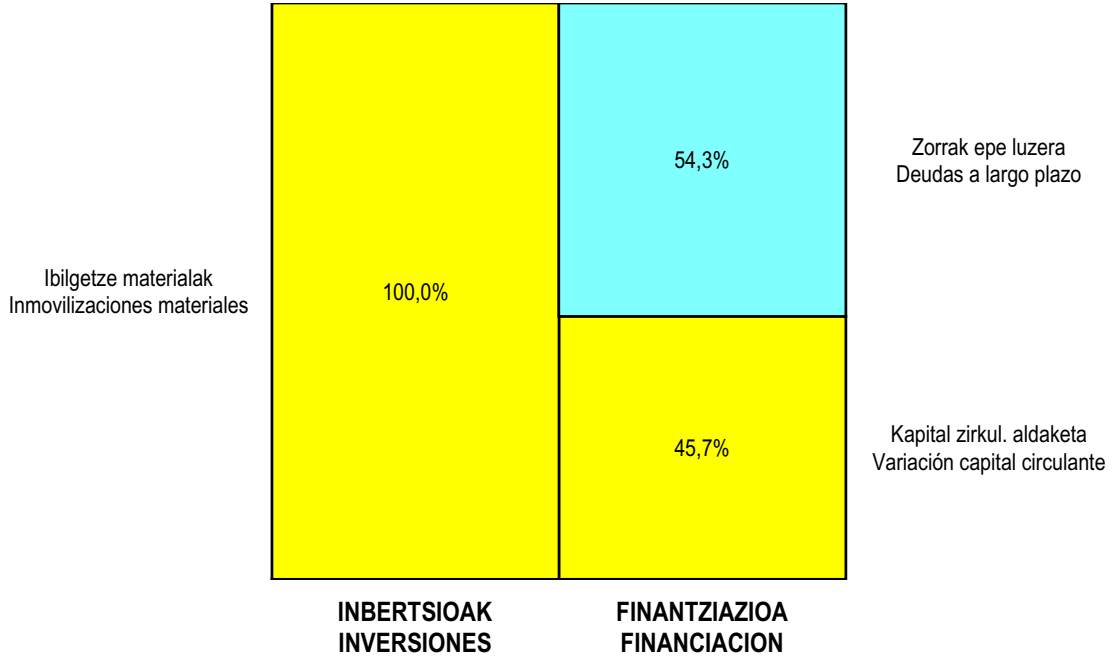
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

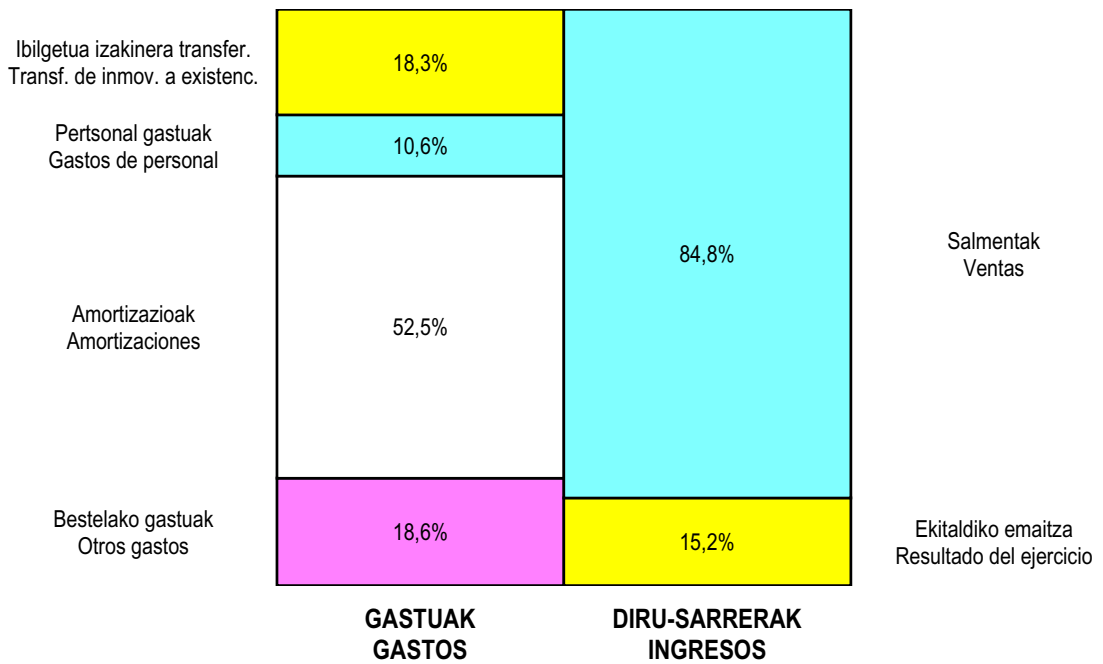
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|--|---------|---------|--|-----------|-----------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 3. Ibilgetua, bid.prod. ta amaitut.eraik.izaki.transf. <i>Transf. inmov.a exist.promoc. curso y edif.const.</i> | 264.445 | 453.549 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 1.226.506 | 1.672.009 |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 153.800 | 143.122 | 5. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i> | 30.000 | 30.543 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 760.000 | 930.000 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 270.000 | 299.085 | | | |
| I. USTIAPENEO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | ---- | I. USTIAPENEO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 191.739 | 123.204 |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatua <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 35.000 | 600 | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatua <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 7.000 | 80.000 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | 79.400 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 28.000 | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 219.739 | 43.804 |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 219.739 | 43.804 |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | ---- | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 219.739 | 43.804 |

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Lautadako Industrialdea, S.A.



LAUTADAKO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. SARRERA**

LAUTADAKO INDUSTRIALDEA, AB honako baltzuen zurgapen bidezko bategiteetik sortutako baltzua da: LEGUTIANOKO INDUSTRIALDEA, AB (Baltzu zurgatzailea), AGURAINGO INDUSTRIALDEA, AB, IRUÑA-OKAKO INDUSTRIALDEA, AB eta KANPEZUKO INDUSTRIALDEA, AB (Baltzu zurgatuak).

Zurgapen bidezko bategite horretarako erabakia Baltzu bakoitzaren Ohiko Batzar Orokorrekin hartu zuten 1997ko ekainaren 27an.

LAUTADAKO INDUSTRIALDEA, ABren baltzu kapitala 4.405.564,39 eurokoa da, eta partizipazio kuotak honela banatzen dira akziodunen artean:

| AKZIODUNAK ACCIONISTAS | PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN | ORDAINDUA DESEMBOLSADO |
|-----------------------------------|------------------------------|---------------------------|
| SPRILUR, S.A. | 53,66% | 2.364.025,85 |
| ALAVA AGENCIA DE DESARROLLO, S.A. | 46,34% | 2.041.538,54 |
| GUZTIRA TOTAL | 100% | 4.405.564,39 |

Baltzu egoitza LEGUTIANO (Araba) du. Baltzu helburua industria alorrean ekimena eta inbertsioa sustatzea da Agurain, Iruña-Oka, Kanpezu, Legutiano eta Gasteizko udalerrietan, honako ekimen hauek bultzatuz:

a) industria lantegiak ezartzeko lurzoru egokiaren hirigintza sustapena, hirigintzako planoak taxutuz eta urbanizazio, birpartzelazio, konpentsazio egitasmoak bultzatuz edo hirigintzaren arloko legerian jasotako beste zeinahi figurari atxikiz; baita, edozein tituluren bitartez, urbanizatzeko eta industria sustapenerako lurzoru egokia erosiz ere.

b) pabilioien industria guneen eta eraikin osagarrien eraikuntza, berauek kudeatuz euren titulartasuna guztiz eskualdatu arte.

Baltzuak bost industria gune edo industrialde ditu, guztira 45.175 metro karratuko eraikitako azalera biltzen dutenak; horietatik 42.582 m² pabilioiei dagozkie eta 2.403 m² bulegoiei.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

LAUTADAKO INDUSTRIALDEA, ABk, Industrialdeak Programaren baitan sartua dagoenak, bere jarduera eremuan industria bilbearen garapenerako industria eraikinen eta industria lurzoruaren eskaintza eskuragarri izan dadin bermatzea du helburu, industria azpiegiturarako kontzeptu aurrerakoiaren ezarpenaren aitzindari izanik.

Helburu orokor hori bigarren mailako honako beste bi hauetan banatzen da :

1. INTRODUCCIÓN

LAUTADAKO INDUSTRIALDEA, S.A. es la Sociedad resultante de la fusión por absorción de LEGUTIANOKO INDUSTRIALDEA, S.A. (como Sociedad Absorbente), AGURAINGO INDUSTRIALDEA, S.A., IRUÑA-OKAKO INDUSTRIALDEA, S.A. y KANPEZUKO INDUSTRIALDEA, S.A. (como Sociedades Absorbidas).

El acuerdo de dicha fusión por absorción se tomó en las respectivas Juntas Generales Ordinarias de cada Sociedad el 27 de junio de 1997.

El capital social de LAUTADAKO INDUSTRIALDEA, S.A. es de 4.405.564,39 Euros, y las cuotas de participación se reparten entre los accionistas del siguiente modo :

Tiene su domicilio social en LEGUTIANO (Álava). La Sociedad tiene por objeto estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial en los términos municipales de Agurain, Iruña-Oka, Kanpezu, Legutiano y Vitoria-Gasteiz, mediante:

a) la promoción urbanística de suelo apto para la implantación industrial, mediante la promoción y redacción de planos urbanísticos y proyectos de urbanización, reparcelación, compensación o cualesquiera otras figuras previstas en la legislación urbanística, así como mediante la adquisición por cualquier título de suelo apto para su urbanización y promoción industrial.

b) la construcción de complejos industriales de pabellones y edificaciones complementarias gestionando los mismos hasta la total transferencia de su titularidad.

La Sociedad dispone de cinco complejos industriales con una superficie total construida de 45.175 m² de los que 42.582 m² corresponden a pabellones y 2.403 m² corresponden a oficinas.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

LAUTADAKO INDUSTRIALDEA, S.A. que se imbrica dentro del Programa Industrialdeak, tiene por objetivo garantizar que en el ámbito de su actuación se disponga de una oferta de edificios industriales y suelo industrial para el desarrollo de su tejido industrial, liderando la implantación de los más avanzados conceptos de infraestructura industrial.

Este objetivo general se desglosa en otros dos parciales que son :

1.- Egokiro urbanizatu eta komunikatuak dauden eremuetan industria eraikinak eskaintzea; beti ere, eraikin horien diseinuak eta eraikuntzak bere baitan enpresa txiki eta ertainak kokatzea ahalbidetzen badute, bereziki izaera berritzailea badute edo eta sortu berriak badira, edo lehengo tamaina edo kokagune ezegokia direla eta lekualdatu behar badira.

2.- Enpresei zama ekonomikoa arindu eta euren ezarpena ahalbidetuko duten finantzaketa formula malguen bidez higiezin jabetza eskuratzen erraztea, zentzuzko kostuetan eta merkatuko salneurrietatik behera.

LAUTADAKO INDUSTRIALDEA, AB osatzen duten erakundeek bereganatzen duten industria sustapenerako politikak zehaztutako helburuak lortzea Agurain, Iruña-Oka, Legutiano, Kanpezu eta Gasteizko udalerrietan (Araba) dauden esparruak osatuz bildutako eraikinen zati diren kalitatezko industria pabilioien eskaintzan gauzatzen da. Delako industrialdeak luraren legerian ezarriak dauden aginduen arabera garatu dira; egiaztatutako hirigintza antolamenduak berebiziko laguntza eman dio industria jarduerak bertan kokagune egokia izateari.

Eraikinen salneurri dagokienez, hasierako prezioa soilik kostuak kontuan hartuz eta horien ordainketa atzeratua ahalbidetuz kalkulatu da; horrek, erabiltzaileentzat begi bistako erakargarritasuna izateaz gain, Industrialdearen oinarritzko industria politika lortzeko bidea ematen du, hau da, krisialdi ekonomikoak eragin berezia izan duen ingurune haien berrabiada, lanpostuak sortzea eta berritzaileak bertan kokatzea errazten duen politika, alegia.

Industrialdearen jarduera, beraz, higiezin alorrekoa batetik, industria pabilioiek eraikuntzari dagokionez, eta finantzarioa bestetik, erabiltzaile gisa hautatutako enpresentzako aipatu pabilioien erosketa aukeradun alokairu bidezko lagapen formularen baitan.

3. 2005 URTEAN ZEHAR EGITE NAGUSIAK

Lehenik eta behin, industrialde ezberdinetan kokatzeko interesa duten zenbait enpresari emandako aholkularitza aipatu beharra dago. Beharrezko gestioak egindakoan, hainbat emaitza lortu dira: erosteko aukera duten bost Alokatzeko-kontratu transformatu ziren salerosketa-kontratueta, alokatze hutsezko kontratu bat salerosketa-kontratu, ordainketa atzeratuko bi Salmenta-kontratu ekitaldi horretan bukatuko dira, eta gainera hiru salerosketa-kontratu gauzatu ziren, guztira 5.133 m² izanik. Horrekin guztiarekin, ekitaldia amaitzean instalazioek azaltzen duten guztizko okupazioa %86,03koa da (saldutako lokalei dagokienez %65,13, eta alokatutako lokalei dagokienez %20,90 hain zuzen ere).

Guztizko kopururik 6.309,17 m² dira lokal libreei dagozkienak.

4. 2006rako HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATZEA

Inbertsioei dagokienez, Jundizeko Industrialdean bai Elkarteko Bulegoak bai Eraikin Soziala eraikitzen jarraituko da. Era berean, Jundizeko Industrialdeako Pabilioien 2. Faseko lanei hasiera emango zaie, eta gutxi gorabehera 15.400m² eraikiko dira, 28 pabilioitan banaturik.

1. INBERTSIO POLITIKA

1.- Ofrecer edificios industriales y suelo industrial en polígonos adecuadamente urbanizados y comunicados cuyo diseño y construcción posibilite el ubicar en su seno pequeñas y medianas empresas industriales especialmente si son de carácter innovador y/o de nueva creación, o si por su tamaño o inadecuado asentamiento anterior deben trasladarse.

2.- Facilitar a las Empresas el acceso a la propiedad inmobiliaria a un costo razonable y por debajo de los precios de mercado mediante fórmulas de financiación flexibles que alivien la carga económica y posibiliten su implantación.

La consecución de los fines marcados por la política de promoción industrial asumida por los entes constituyentes de LAUTADAKO INDUSTRIALDEA, S.A. se plasma en la oferta de oficinas y pabellones industriales de calidad que forman parte de edificios los cuales se agrupan formando unos polígonos que se ubican en los municipios de Salvatierra, Nanclares de la Oca, Legutiano, Sta. Cruz de Campezo y Vitoria-Gasteiz. Estos Polígonos han sido desarrollados conforme a las prescripciones que se establecen en la legislación del suelo, suponiendo la ordenación urbanística verificada una contribución esencial a un adecuado asentamiento de la actividad industrial.

En cuanto al precio de las edificaciones, su precio inicial se ha fijado considerando exclusivamente los costos y posibilitando su pago diferido lo que, además de resultar de evidente atractivo para el usuario, permite la consecución del programa de política industrial base del Industrialdea, es decir, el relanzamiento de zonas sobre las que ha incidido especialmente la crisis económica, a la vez que facilita la creación de puestos de trabajo y la implantación de empresas innovadoras.

La actividad del Industrialdea, por lo tanto, inmobiliaria relacionada con la construcción de pabellones industriales y financiera en función de la fórmula de cesión por arrendamiento con opción de compra de dichos pabellones a las empresas seleccionadas como usuarios.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

Se comienza con la actividad de asesoramiento a varias empresas interesadas en ubicarse en los diferentes polígonos industriales. Tras las gestiones oportunas, se transforman cinco contratos de Arrendamiento con opción de compra en contratos de compra-venta, un contrato de alquiler puro en contrato de compra-venta, dos contratos de Venta con pago aplazado finalizan durante dicho ejercicio y se formalizan tres contratos de compra-venta todo ello por un total de 5.133 m². Con todo ello la ocupación total de las instalaciones al finalizar el ejercicio es del 86,03% (65,13% de locales vendidos y el 20,90% de locales arrendados).

Quedando del total 6.309,17 m² de locales libres.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

En cuanto a Inversiones, se continuará con la construcción de las Oficinas de la Sociedad como del Edificio Social en el Industrialdea de Jundiz, asimismo se iniciarán las obras de la 2. Fase de Pabellones del Industrialdea de Jundiz con aproximadamente 15.400 m² construidos y divididos en 28 pabellones.

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

Uztailerako Jundizeko Industrialdeako bulegoa eta eraikin soziala hartuko dira, eta balioztatu den kostua 1.106.673 eurokoa da (613.183 euro 2006an). Ekitaldiaren amaieran Jundizeko Industrialdeako Pabilioien 2. Faseari ekingo zaio, eta kasu honetan balioztatu den inbertsioa 4.305.650 eurokoa da. (1.058.149 euro 2006an) Esan behar da 2. Faseari dagozkion lanak 2007ko ekitaldian bukatuko direla.

2. FINANTZA POLITIKA

Elkarteak aurre egin ahal izango die inbertsio guztiei bere errekurtsuen bidez (Bankuko saldoa eta alokairuengatik sarrerak) eta SPRILUR, S.A.-ren mailegua eskatuta.

3. LANGILEEKIKO POLITIKA

Bertako langileak egun osoko jardunean arituko diren Gerente bat eta Idazkari bat izango dira; langile kopuru hori nahikoa baita baltzuaren jarduerarako.

4. MERKATARITZA POLITIKA

Enpresa berriak erakartzea baltzuak berak egiten du zuzenean Gerente baten bitartez eta, ondoren, Administrazio Kontseiluak erabakitzen du, etorkizunerako bideragarritasunean, jarduerak inguruarentzat duen interesean edota bere izaera berritzaile eta lanpostuak sortu eta horiei eusteari buruzko irizpideetan oinarriturik.

Interesatuekin sinatzen diren kontratuak erosketa zuzenekoak edo erosteko aukeradun alokairuzkoak izango dira, hartara erabiltzaileei erosteko bidea errazteko asmoz, eta erosteko aukera hori alokairurako aurreikusitako 9 urteko epea bete baino lehen eta hitzartutako azken ordainketa egin eta hurrengo hilabetearen barruan erabili behar da.

Bai alokairua, bai higiezinaren osoko salmentaren prezioa barne hartzen dituen hileroko errenta ezartzen da, salmenta erosteko aukera erabili eta ordaindu arte ez bada ere eta, gainera, hitzartutako hileroko bakoitza zenbateko zatiezina da, hortaz, eraikina erostean ezin izango da, inondik inora ere, inolako kopururen zatikako egozpenik egin.

Errentak tronkoaren amortizazio finantzariozko formula baten bidez kalkulatuak daude, Euriborra hiru hilabetera gehi puntu erdiak zehazten duen interes tasaren mailakako amortizazio kuota jakin batzuen arabera. Kuota horiek kontratua sinatzen den momentu bertatik hartzen dituzte tronkoaren gaineko interesak.

5. GASTU ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

Gastu guztiak Arabako Lurralde Historikoan gauzatzen dira.

6. 2006 URTERAKO AURREKONTUA

1. KAPITAL AURREKONTUA.

Para el mes de julio se recepcionará la oficina y el edificio social del Industrialdea de Jundiz con un coste total estimado de 1.106.673 euros (613.183 euros en el 2006). A finales del ejercicio se comenzará a construir la 2. Fase de Pabellones del Industrialdea de Jundiz con una Inversión estimada de 4.305.650 euros (1.058.149 euros en el 2006), dichas obras finalizarán en el ejercicio 2007.

2. POLÍTICA FINANCIERA

La Sociedad va a poder hacer frente al pago de todas las inversiones con recursos propios (salvos de Banco e ingresos por arrendamientos), mas el préstamo solicitado a SPRILUR, S.A..

3. POLÍTICA DE PERSONAL

El personal consistirá en un Gerente y una Secretaria a jornada completa, siendo este personal suficiente para la actividad del Industrialdea.

4. POLÍTICA COMERCIAL

La Sociedad realiza directamente la captación de los clientes mediante un Gerente, y posteriormente el Consejo de Administración decide en base a criterios de viabilidad futura, el interés de la actividad para la zona por su carácter innovador y previsión de creación o mantenimiento de puestos de trabajo.

Los contratos que se firmen con los interesados lo serán o bien de venta directa o bien de arrendamiento con opción de compra a fin de facilitar la adquisición por parte de los usuarios, y esta opción de compra debe ejercitarse antes de que se extinga el plazo de 9 años previsto para el arrendamiento y dentro del mes siguiente al abono efectivo del último pago estipulado.

Se establece una renta mensual que incluye tanto el precio del arrendamiento como el de venta total del inmueble, si bien, la venta no se produce hasta que se ejercite y abone el precio de la opción de compra y, además, cada una de las mensualidades convenidas constituye un conjunto no fraccionable, de forma que de ningún modo cabrá la imputación parcial de cantidades a la compra del edificio.

Las rentas están calculadas bajo la fórmula de una amortización financiera del principal con cuotas determinadas de amortización progresiva a un tipo de interés del que se determina por el Euribor a tres meses más punto y medio en cada momento. Estas cuotas comprenden intereses sobre el principal desde el momento de la firma del contrato.

5. GASTOS E INVERSIONES CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Todos los gastos se localizan en el Territorio Histórico de Álava.

6. PRESUPUESTO PARA 2006

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Kapital aurrekontuak oraingo eraikinetan 1.671.332 eurokoan kontenplazten ditu, hau %100 bulegoan eta %25 pabiloian inbertsioaren parte da. Berezko baliabideekin eta SPRILUR, S.A.-ren prestamo eskatuta inbertsioa finantzatuko da.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Honako hauek izango dira gasturik esanguratsuenak:

- Ibilgetuaren amortizazioa, pabiloien eta bulegoen amortizazioak bereziki. Berauek alokairuan erabilitako erosketa aukeradun alokairuzko formularen bidez egingo dira, bederlatzi urteren buruan euren balioa birjartzeko asmoz, amortizazioa errentariak egiten dituen ordainketen baitan burutuz; akuran jarri gabekoak, berriz, berezko erabilpenekoekin batera, %5ean amortizatuko dira.

Langileen alorrean, egun osoko jardunean arituko diren Gerente bat eta Idazkari bat. Kanpo zerbitzuei dagokienez, berriz, kanpoko lege, zerga, kontu ikuskari eta auditorietza aholkularizetakoak dira. Ordainketarik dakarten gastuei urtealdi honetan alokairu eta bereziki salmenten sarreren bidez eta diruzaintzako saldoak erabiliz egingo zaie aurre.

3. PLANTILLA

Langileen alorrean, egun osoko jardunean arituko diren Gerente bat eta Idazkari bat.

El presupuesto de capital contempla 1.671.332 euros en edificios en curso que equivale al 100% de la inversión en oficinas y el 25% en pabellones. La inversión se va a financiar con los recursos propios y el préstamo solicitado a SPRILUR, S.A.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Los gastos más significativos serán los de :

- Amortización del inmovilizado, esencialmente amortizaciones de los pabellones y oficinas. Estas se realizarán en función de la fórmula de arrendamientos con opción de compra para conseguir que al final de los nueve años, se haya repuesto el valor de los mismos, realizando la amortización en función de los pagos que efectúe el arrendatario, mientras que los no arrendados conjuntamente con los de uso propio se amortizarán al 5%.

En cuanto al personal, un Gerente y una Secretaria a jornada completa. En cuanto a servicios exteriores, estos son en asesorías externas, legal, tributaria, contable y auditoria. A los gastos que suponen pagos se harán frente en este ejercicio mediante el recurso a los ingresos por alquileres y tesorería.

3. PLANTILLA

En cuanto al personal, un Gerente y una Secretaria a jornada completa.

Lautadako Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 104.843 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 85.491 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 2 langile jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre del 2006 asciende a 2 personas. | 85.491 | | |
| 642 | Gizarte segurantz, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 19.352 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 281.474 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 281.474 | |
| VII. | USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 123.603 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 115.807 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 20.000 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 27.999 | |
| 624 | Garraioak. Transportes. | | 1.143 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 12.472 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 843 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 12.000 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 5.571 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 35.779 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 5.732 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 9.073 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 847 | |
| 6295 | Komunitate gastuak. Gastos de comunidades. | | 16.845 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 3.282 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 7.796 |
| IX. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 29.000 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 29.000 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 538.920 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 387.866 |
| | 706 Diru-sarrerak higiezinaren errentamenduengatik. <i>Ingresos por arrendamientos de inmuebles.</i> | | 387.866 | |
| | 1 Alokairu finantzarioaren kuotak <i>Cuotas por arrendamiento financiero</i> | 387.866 | | |
| V. | USTIAPENeko BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION | | | 9.965 |
| | 759 Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuengatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i> | | 9.965 | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 2.774 |
| | 2. DIRU-SARRERAK, BEST. BALORE NEGOZIAG, ETA AKTIBO IBILGET. KREDITUENG. <i>INGRESOS DE OTROS VALORES NEGOCIABLES Y DE CREDITOS DEL ACTIVO INMOV.</i> | | | 55 |
| | 3. BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK <i>OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS</i> | | | 2.719 |
| IX. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 138.315 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 538.920 |

Lautadako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|-----------|-----------|---|-----------|-----------|
| 1. Ballabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. Ballabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 143.104 | 292.758 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 1.671.332 | 1.095.950 | 4. Epe luzerako zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 1.150.000 | 500.000 |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 1.671.332 | 1.095.950 | b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | 1.150.000 | 500.000 |
| 7. Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | ---- | 84.024 | 5. Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | ---- | 632.112 |
| b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | ---- | 84.024 | b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | ---- | 632.112 |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 1.671.332 | 1.179.974 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 1.293.104 | 1.424.870 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | 244.896 | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 378.228 | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|------------------|----------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | 277.060 | 46.087 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (655.005) | (243.662) |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | (283) | 442.471 |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (378.228) | 244.896 |

Lautadako Industrialdea, S.A.

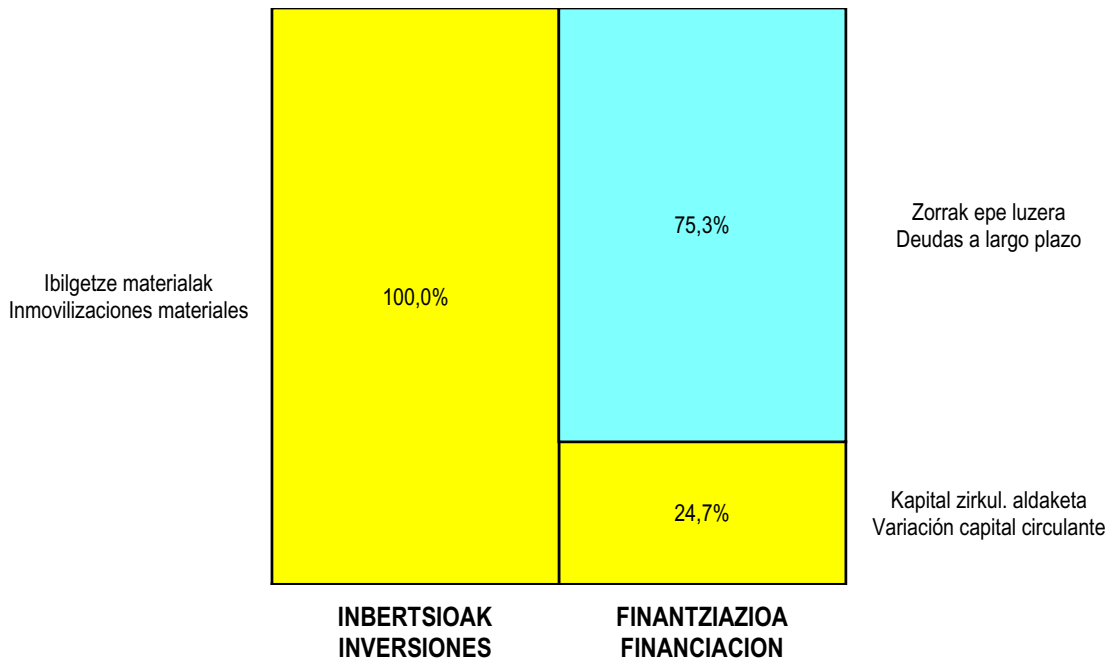
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

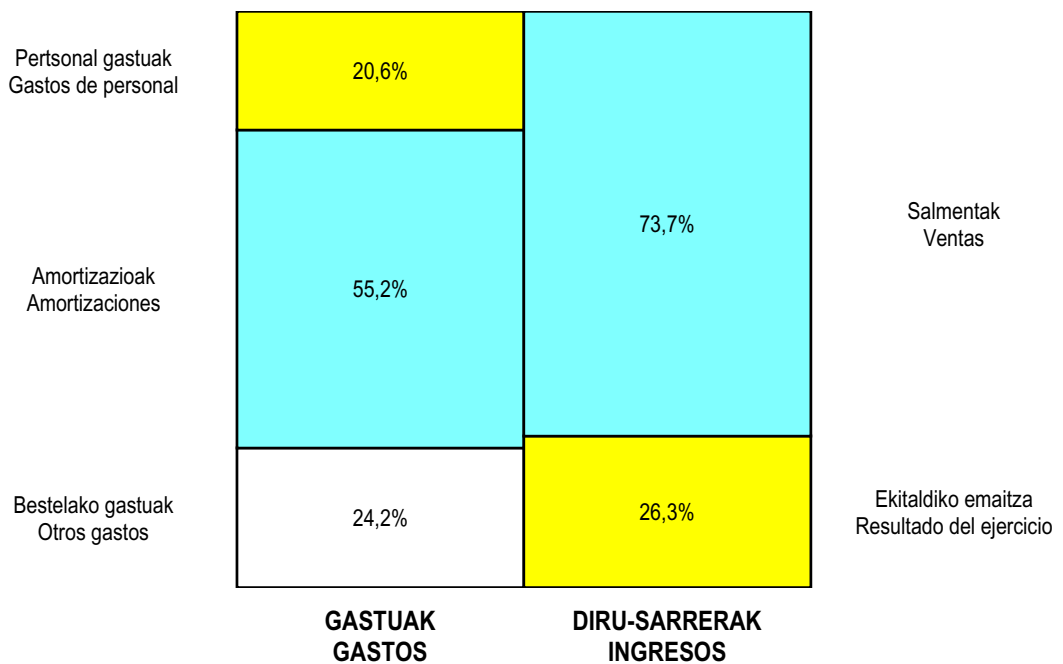
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|---------|---------------|--|----------------|---------------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 2. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i> | ---- | 157.254 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 387.866 | 1.263.781 |
| 3. Ibilgetua, bid.prod. ta amaitut.eraik.izaki.transf. <i>Transf. inmov.a exist.promoc. curso y edif.constr.</i> | ---- | 474.858 | 5. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i> | 9.965 | ---- |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 104.843 | 96.345 | | | |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 281.474 | 275.004 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 123.603 | 184.641 | | | |
| I. USTIAPENEO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | 75.679 | I. USTIAPENEO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 112.089 | ---- |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatua <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 29.000 | 48.996 | 7. Diru-sarr. best.balore negoz.ta akt.ibilget.kredit. <i>Ingresos de otros valor. negoc. y créd. act. inmov.</i> | 55 | 792 |
| | | | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatua <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 2.719 | ---- |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | ---- | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 26.226 | 48.204 |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | 27.475 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 138.315 | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | 27.475 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 138.315 | ---- |
| 16. Sozietateen gaineko zerga <i>Impuesto sobre Sociedades</i> | ---- | 8.929 | | | |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | 18.546 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 138.315 | ---- |

Lautadako Industrialdea, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Orduñako Industrialdea, S.A.



ORDUÑAKO INDUSTRIALDEA, S.A.**1. HITZAURREA**

ORDUÑAKO INDUSTRIALDEA, SA 1992ko uztailaren 24an eratu zen ekimen eta inbertsio industrialaren eragin eta sustatzeko helburu sozialaz, horretarako pabilioi industrial multzo bat eraikiz, berauen ustiaketa kudeatuz eta bertan finkatuko diren enpresak hautatuz.

Helburua Urduñako udal barrutian pabilioi industrialek eraikitzea da enpresari berri edo jarduera interesgarri berauetan finkatzea ahalbidetuko dien formularen baten bitartez, eskualdeko zuntz industrialak hobetu edo dibertsifikatu dezaten.

Sozietatearen kapital sozialaren gaur egungo banaketa, ondokoa da:

| HARPIDETURIKO KAPITALA CAPITAL SUSCRITO | PARTAIETZA PARTICIPACIÓN | EUROAK EUROS |
|---|-----------------------------|-----------------|
| SPRILUR, S.A. | 51% | 1.289.926 |
| BIZKAIKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA | 42,6% | 1.077.467 |
| URDUÑAKO UDALA AYUNTAMIENTO DE ORDUÑA | 6,40% | 161.873 |
| GUZTIRA TOTAL | 100% | 2.529.266 |

Industrialdea lekuturik dagoen gunearen azalera totala 45.310 metro karratukoa da eta bertan 16.694 metro karratu pabilioi industrial, eraikiko dira bi fase jarraian.

2. ENTITATEAREN IHARDUERA NAGUSIAK

Sozietate industrial honek pabilioi industrialekin erlazioaturiko jarduera dauka eta, horretarako eskatzen diren baldintzak betetzen dituzten enpresei adjudikatuko dizkiegu.

Sozietateak, Industrialdeak programaren bidez gestionaturiko gainerako Sozietateek bezalaxe, sustapen industrialeko tresna gisa jokatzen du bere eraginpeko eremuan.

Enpresak gaur egungo gauzatuko dituen jarduera orokorreki dagokionez, honako hauek aipatuko ditugu:

- Urbanizazio lan eta pabilioien eraikuntzako proiektuak mailaka garatu eta fasez fase gauzatzea, aurreikusiriko enpresa-planen arabera, eta kasu bakoitzean beharrezko diren egokitzapenekin.
- Ekintza komertzialak gure Industrialdean finka litezkeen enpresa txiki eta ertainekin, ahalik eta denbora epe laburrean bertara daitezzen.

1. INTRODUCCIÓN

ORDUÑAKO INDUSTRIALDEA, S.A. se constituyó el 24 de Julio de 1992 con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión industrial mediante la construcción de un complejo de pabellones industriales, gestionando su explotación y seleccionando la implantación de empresas, a las que se les adjudican los inmuebles.

Se trata de construir pabellones industriales en el término de Orduña mediante una fórmula que permita el acceso a nuevos emprendedores o actividades relevantes, que mejoren o diversifiquen el tejido industrial de la zona.

La composición actual del capital es la siguiente:

La superficie total bruta donde se ubica el Industrialdea es de 45.310 metros cuadrados y en ella se van a construir 16.694 metros cuadrados de pabellones industriales, en dos fases sucesivas.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Esta Sociedad industrial tiene una actividad relacionada con la construcción de pabellones industriales, los cuales serán adjudicados a las empresas que reúnan los requisitos necesarios para ello.

La Sociedad, como el resto de las Sociedades gestionadas a través del programa Industrialdeak, actúa como un instrumento de promoción industrial en su área de influencia.

Centrándose en actividades generales que la entidad desempeñará actualmente, señalaremos las siguientes:

- El desarrollo progresivo de proyectos y ejecución por fases, de obras de urbanización y construcción de edificios, conforme a los planes de empresa previstos, y con las adaptaciones necesarias en cada caso.
- Acciones comerciales con empresas pequeñas y medianas, potencialmente instaladas en nuestro Industrialdea, a fin de incorporarlas en el menor plazo de tiempo posible.

3. 2005 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

Alternatiba tekniko eta ekonomiko guztien azterlana, pabilioi industrialak eraikitzeari dagokionez.

Ezartzeko egokiak diren bezerogaiak ebaluaketa, beharrezkoan lagunduz.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOAK

2006 urterako jarduera plana honako hauetan dago zentratuturik:

- Gure Industrialdearen merkatu potentzialaren gestio komertziala, ekonomiko eta finantzarioki doituriko eskaintza eginez.
- Beharrezko baldintzak betetzen dituzten proiektuentzako lursail esleipen aukeren analisia.
- Proiektu hau aurreratzeko beharrezkoak diren lan eta gestio guztiak.

Jarduera politikiei dagokienez, aurreikusirik daude jarraian azaltzen direnak:

- Finantza politika: Industrialdearen gestioko ohikoa.
- Pertsonal politika: Gerentzia eta administrazio zerbitzuak Aiara Araneko Industrialdeak fakturatzen ditu.
- Merkataritza politika: Sozietateak orain daraman plan komertzialarekin jarraituko du, Industrialdean sartzeko egokiak diren enpresak eperik laburrenean bertaratzeko jarreran mantenduz.

5. GASTU ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

Gure Industrialdearen kasuan, gastuen eta inbertsioen aurreikuspenak adierazten du hauek Bizkaiko Lurralde Historikoan egingo direla.

6. 2006 URTEKO AURREKONTUAK

1. KAPITAL AURREKONTUA

Kapitalaren aurrekontuak poligonoak behar dituen inbertsioak aurreikusten ditu, eta pabilioi berrien hasiera.

Ekitaldi honetarako aurreikusirik dago sozietatearen kapital sozialaren gehikuntza bat 646.247 euro baliokoa.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Gastuei dagokienez, esan behar da hauek ohiko hazkuntza begetatiboa aurkezten dutela osatzen dituzten kontusail guztietan, minimoen irizpideekin, horietako bakoitzean.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

Estudio de las distintas alternativas técnicas y económicas en cuanto a la edificación de pabellones industriales se refiere.

Evaluación de los potenciales clientes a ser implantados, colaborando con ellos en lo necesario.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

Para este año 2006 el plan de actuación esta centrado en:

- La gestión comercial del mercado potencial de nuestro Industrialdea, con una oferta nuestra específica y ajustada en términos económicos y financieros.
- El análisis de las opciones de adjudicación de parcelas de terreno, a proyectos de implantación que reúnan los requisitos necesarios.
- Todos los trabajos y gestiones de diversa índole, que son necesarios para llevar adelante este proyecto.

En relación con las políticas de actuación, están previstas las que aquí se exponen:

- Política financiera: la habitual en la gestión de Industrialdeak.
- Política de personal: los servicios de gerencia y administración son facturados por Aiara Araneko Industrialdea, S.A.
- Política comercial: la Sociedad va a seguir su plan comercial en curso, manteniendo las empresas potenciales de ser incorporadas al Industrialdeak, en la posición adecuada para ser implantadas en el plazo más breve posible.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

En el caso de nuestro Industrialdea, la previsión de gastos e inversiones indica que los mismos se van a llevar a cabo en el Territorio Histórico de Bizkaia.

6. PRESUPUESTOS PARA EL 2006

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

El presupuesto de capital recoge las inversiones mínimas que el polígono requiere, y el inicio de la construcción de nuevos pabellones.

Para este ejercicio, está prevista una ampliación de capital social por importe de 646.247 euros.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

En relación con los gastos, hay que señalar que muestran el habitual crecimiento vegetativo en las diferentes partidas que los componen, con criterios de mínimos, en cada una de ellas.

3. PLANTILLA

Gerentzia eta administrazio zerbitzuak Aiara Araneko Industrialdeak fakturatzeko dituzte.

3. PLANTILLA

Los servicios de gerencia y administración son facturados por Aiara Araneko Industrialdea, S.A.

Orduñako Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN APLIKATUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS APLICADOS EN EL EJERCICIO | | | 65.470 |
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 646.247 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 646.247 |
| 231 | Higiezin bideango eraikinak, errentamendurako. Construcciones en curso de inmuebles para arrendamiento. | | 646.247 | |
| 1 | P-6 eraikuntza Construcción del P-6 | 646.247 | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 711.717 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. | AKZIODUNEN EKARPENAK APORTACIONES DE ACCIONISTAS | | | 646.247 |
| 1. | EAEKO ARLO PUBLIKOA SECTOR PUBLICO DE LA CAE | | | 329.586 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 329.586 | |
| 1004 | Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa. Capital Social. Sector Público de la CAE | | 329.586 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko Sprilur, SAK harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Spilur S.A., para financiar inversiones. | 329.586 | | |
| 2. | BESTE ZENBAIT EKARPEN OTRAS APORTACIONES | | | 316.661 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 316.661 | |
| 1005 | Kapital soziala. Bestelako Ekarpenak. Capital Social. Otras Aportaciones. | | 316.661 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko beste bazkideek, harpidetuko duten kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por el resto de socios para financiar inversiones. | 316.661 | | |
| VII. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 65.470 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 711.717 |

Orduñako Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| V. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | | 2.042 |
| 681 | Amortizazioa, ibilgetu inmaterialarena. <i>Amortización del inmovilizado inmaterial.</i> | | 791 | |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. <i>Amortización del inmovilizado material.</i> | | 1.251 | |
| VII. USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 93.578 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i> | | | 93.578 |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. <i>Servicios de profesionales independientes.</i> | | 80.052 | |
| 1 | Aiara Araneko Industrialdea, SAK eskaintako gerentzia eta administrazio zerbitzuen fakturazioa. <i>Facturación de Aiara Araneko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia y administración.</i> | 75.951 | | |
| 2 | Beste batzuk. <i>Otros.</i> | 4.101 | | |
| 625 | Aseguru-sariak. <i>Primas de seguros.</i> | | 4.055 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. <i>Servicios bancarios y similares.</i> | | 302 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i> | | 3.001 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i> | | 6.168 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i> | | 2.900 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i> | | 1.650 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. <i>Gastos de otros servicios.</i> | | 1.618 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 95.620 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| VII. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | | 28.108 |
| 3. | BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK <i>OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS</i> | | | 28.108 |
| IX. EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | | 67.512 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 95.620 |

Orduñako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | | 2006 | 2005 |
|------------------|--|------------------|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| B) | Ibilgetua Inmovilizado | 1.488.795 | 844.590 | A) | Fondo propioak Fondos propios | 2.992.462 | 2.413.727 |
| | II. Ibilgetze inmaterialak Inmovilizaciones inmatrimales | 17.455 | 18.246 | I. | Kapital harpidetua Capital suscrito | 3.175.513 | 2.529.266 |
| | III. Ibilgetze materialak Inmovilizaciones materiales | 1.471.340 | 826.344 | V. | Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores | (115.539) | ----- |
| D) | Aktibo zirkulatzailea Activo circulante | 1.820.613 | 1.886.083 | VI. | Galdurabaziaz (mozkina edo galera) Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida) | (67.512) | (115.539) |
| | III. Zordunak Deudores | 124.980 | 124.980 | F) | Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 316.946 | 316.946 |
| | IV. Inbertsio finantzario iragankorrak Inversiones financieras temporales | 1.667.525 | 1.761.103 | | | | |
| | VI. Altxortegia Tesorería | 28.108 | ----- | | | | |
| | AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 3.309.408 | 2.730.673 | | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 3.309.408 | 2.730.673 |

Orduñako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|---------|---------|--|---------|-----------|
| 1. Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | 65.470 | 113.497 | 1. Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | ---- | ---- |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 646.247 | 851.136 | 2. Akziodunen ekarpenak <i>Aportaciones de accionistas</i> | 646.247 | 1.803.036 |
| a) Ibilgetze inmaterialak <i>Inmovilizaciones inmatrimoniales</i> | ---- | 18.246 | a) Kapital-zabalkuntzak <i>Ampliaciones de capital</i> | 646.247 | 1.803.036 |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 646.247 | 832.890 | | | |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 711.717 | 964.633 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 646.247 | 1.803.036 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | 838.403 | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 65.470 | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|-----------------|----------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | ---- | 122.788 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | ---- | (158.300) |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | (93.578) | 873.915 |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 28.108 | ---- |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (65.470) | 838.403 |

Orduñako Industrialdea, S.A.

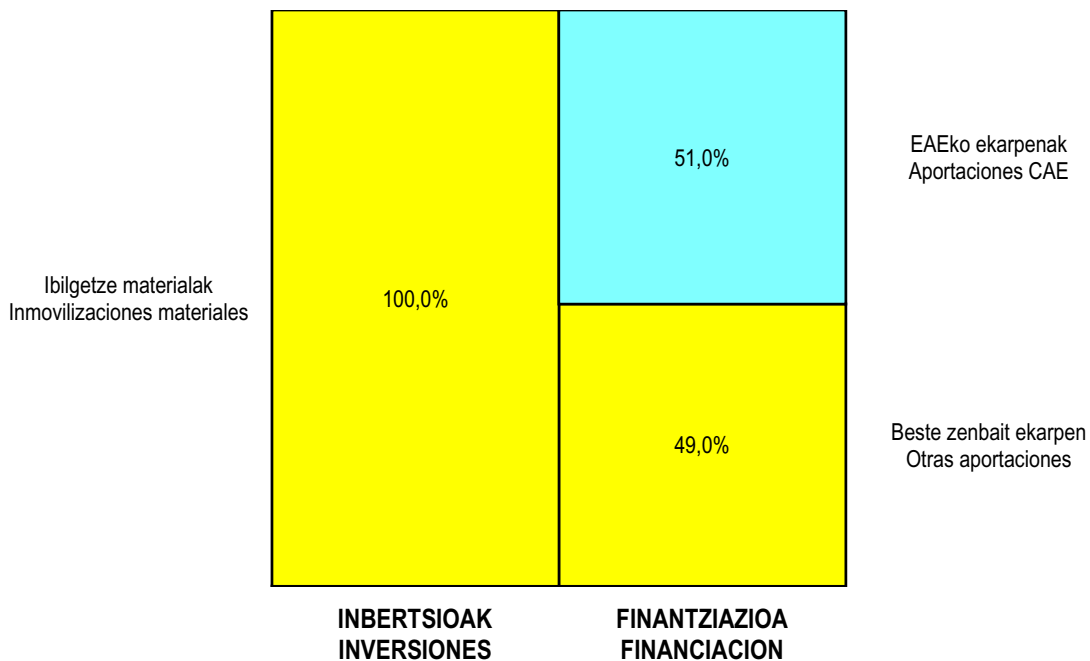
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

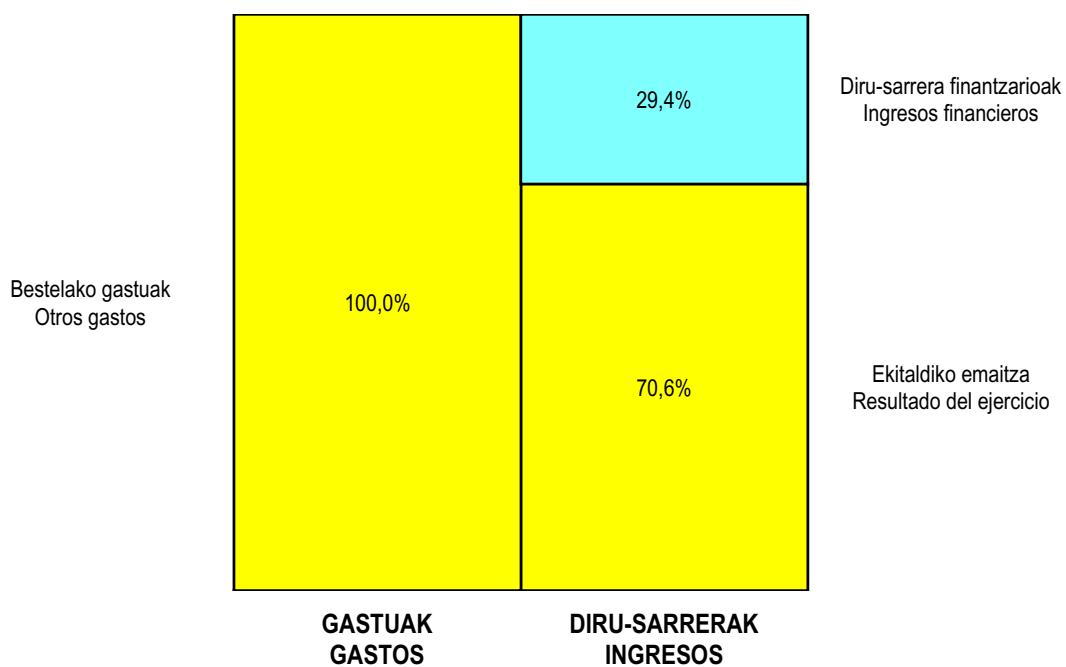
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|--------|--------|--|--------|---------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | ---- | 69.805 | | | |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 2.042 | 2.042 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 93.578 | 50.947 | | | |
| I. USTIAPENeko MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | ---- | I. USTIAPENeko GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 95.620 | 122.794 |
| | | | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatutak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 28.108 | 7.255 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 28.108 | 7.255 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 67.512 | 115.539 |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 67.512 | 115.539 |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | ---- | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 67.512 | 115.539 |

Orduñako Industrialdea, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Mallabiako Industria Lurra, S.A.



MALLABIako INDUSTRIALDEA, S.A.**1. SARRERA**

Mallabiako Industrialdea, SA 2000ko azaroaren 30ean eratu zen. Sozietatearen xedea hau da: Bizkaiko Lurralde Historikoan ekonomiako jardueretarako ekimena eta inbertsioak bultzatzea eta sustatzea batez ere Mallabia, Ermua eta Zaldibar udalerrietan. Horretarako:

a) Enpresak ezartzeko lurzoru egokiak sustatuko dira hirigintzalanak eginez; hau da, hirigintza-planak eta hirigintza proiektuak sustatuz eta idatziz, lurrak berriro zatituz, konpentsazioak eginez, eta hirigintzako legedietan aurreikusitako beste edozein tresna erabiliz; era berean, edozein tituluz baliatuta, urbanizatzeko gai dien lurrak eskuratuko dira eta ekonomia-jardueretarako lurrak sustatuko dira.

b) Industriarako pabilioiak eta eraikin osagarriak eraikiko dira, eta horiek guztiok kudeatuko dira harik eta titularitatea osorik eskualdatu arte.

Gaur egun, kapital soziala 3.305.500 eurotakoa da, ondoko partaidetza honekin:

1. INTRODUCCIÓN

Mallabiako Industrialdea se constituyó el 30 de noviembre de 2000, con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión de actividades económicas en el Territorio Histórico de Bizkaia, particularmente en los municipios de Mallabia, Ermua y Zaldibar, mediante:

a) La promoción urbanística de suelo apto para la implantación empresarial, mediante la promoción y redacción de planes urbanísticos y proyectos de urbanización, reparcelación, compensación o cualesquiera otras figuras previstas en la legislación urbanística; así como mediante la adquisición por cualquier título de suelo apto para urbanización y promoción de suelo para actividades económicas.

b) La construcción de complejos industriales de pabellones y edificaciones complementarias, gestionando los mismos hasta la total transferencia de su titularidad.

El capital social actual es de 3.305.500 euros, distribuido de la siguiente forma:

| AKZIODUNAK ACCIONISTAS | PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | HARPIDETURIKO KAPITALA CAPITAL SUSCRITO |
|--|------------------------------|--|
| ZALDIBARKO UDALA AYUNTAMIENTO DE ZALDIBAR | 3,0 % | 99.165 |
| ERMUAKO UDALA AYUNTAMIENTO DE ERMUA | 8,0 % | 264.440 |
| MALLABIako UDALA AYUNTAMIENTO DE MALLABIA | 13,5 % | 446.242 |
| BIZKAIKO FORU ALDUNDIA D. F. DE BIZKAIA | 24,5 % | 809.847 |
| SPRILUR, S.A. | 51 % | 1.685.806 |
| GUZTIRA TOTAL | 100% | 3.305.500 |

2. ENTITATEAREN IHARDUERA OROKORRAK

Eratu zenetik, sozietate honek bere objektu sozialari segituz aurrera eraman duen jarduera urbanizazio proiektuen idazkeraren hasiera izan da.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Las actividades que la entidad ha desarrollado desde su constitución, buscando el cumplimiento de su objeto social, se han concretado en el inicio de la redacción de los proyectos de urbanización.

3. 2005 ZEHAR GAUZATURIKO HELBURU NAGUSIAK

“Goitondo Beheko Lau” Poligonoa Mallabia

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL 2005

Polígono “Goitondo Beheko Lau” Mallabia

Arau Subsidiarioen aldatzea puntuala behin betikoz onartu ondoren, Industrialdeak Programaren baitan planifikatutako eraikinen urbanizazio lanei eta exekuzioari behar bezalako hasiera emateko beharrezkoak diren hirigintza-tresnak behin betiko onartzea kudeatuko dugu 2005 urtearen zehar. Hau da, Plan Partziala, urbanizazio Egitasmoa eta eraikitzeko aurreproiektu ezberdinak onartzea bultzatuko dugu.

“1 Industria Sektorea” Poligonoa Zaldibar

C-4 lursailaren eraikitzeko egitasmoaren exekuzioa esleitu ondoren, 2005 urtean izango dugun lana obra horiek bukatzea izango da. Obra horiek baliabide propioekin finantzatu dira erabat.

Aipatu behar da ere, 2005 urtearen zehar C-4 lursailaren garapenetik eratorritako moduluzko pabilioien esleipena-prozesuari hasiera emango zaiola.

Una vez aprobada definitivamente la Modificación puntual de NNSS, a lo largo del año 2005 hemos gestionado la aprobación definitiva de todas las herramientas urbanísticas necesarias para el correcto inicio de las obras de urbanización y ejecución de las edificaciones planificadas dentro del Programa Industrialdeak. Es decir, hemos impulsado la aprobación del Plan Parcial, Proyecto de urbanización y los distintos anteproyectos de edificación.

Polígono “Sector Industrial 1” Zaldibar

Una vez adjudicada la ejecución del proyecto de edificación de la parcela C-4, nuestra actuación a lo largo del 2005 se han centrado en finalizar dichas obras. Obras que se han financiado con recursos propios y crédito de Sprilur, S.A.

También cabe mencionar que, a lo largo del año 2005, se ha adjudicado la totalidad de los pabellones de Zaldibar.

4. 2006 URTERAKO HELBURUAK ETA HORIEN KUANTIFIZAKIOA

INBERTSIO POLITIKA

2006rako aurreikusi ditugun inbertsioak urte askotarako inbertsio-planaren barruan daude, ezinbestekoa delako era horretako plana Goitondo Beheko Lau poligonoa eraikitzeko proiektua exekutatzeko. 2006-2007ko plan horretan guztira 7.950.000 euroko inbertsioa aurreikusi da, eta honetarako erabiliko da diru-kopuru hori: lursailak erosteko, proiektuak idazteko, obren zuzendaritzarako eta eraikuntza proiektua exekutatzeko.

FINANTZA POLITIKA

Obra horiek baliabide propioekin eta Sprilur SArekin kredituarekin finantzatu dira.

5. GASTU ETA INBERTSIOEN SAILKAPENA LURRALDEKA

Pertsonal eta funtzionamendu gastuen eta inbertsio materialen %100 Bizkaiko Lurralde Historikoari egozten zaizkio.

6. 2006. URTEKO AURREKONTUA

1. KAPITAL AURREKONTUA

Goitondoko lursail urbanizatua erostea: 3.000.000 euro.

Goitondo-obren proiektua eta obren zuzendaritza: 825.000 euro.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Ustiapenetik eratorriko gastuak dira.

3. PLANTILLA

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

POLÍTICA DE INVERSIONES

En lo referente a las inversiones previstas para el 2006, es necesario aclarar que estas inversiones entran dentro de un plan plurianual necesario para la ejecución del proyecto de edificación del polígono Goitondo Beheko Lau. Este plan 2006-2007, contempla una inversión total de 7.950.000 euros, inversión que será destinada a la compra de terrenos, redacción de proyectos, dirección de obra y ejecución del proyecto de edificación.

POLÍTICA FINANCIERA

Se financiará con Recursos Propios y créditos de Sprilur, S.A.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

Los gastos de personal, de funcionamiento, así como las inversiones materiales, se imputan al 100% en el Territorio Histórico de Bizkaia.

6. PRESUPUESTO PARA EL 2006

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Compra parcela urbanizada Goitondo: 3.000.000 euros.

Proyecto y dirección de obra – Goitondo: 825.000 euros.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Son los derivados de la explotación.

3. PLANTILLA

Gerentea %50 partekatua Elorrioko Industrialdea SArekin eta administraria aurreikusten dira. Biak lanaldi erdira.

Se contempla la figura de un gerente compartido al 50% con Elorrioko Industrialdea, S.A. y de un administrativo. Ambos a media jornada.

Hona hemen, 2006 urteko eurotan lansariak eurotan adierazita, sozietatearen zuzendarientzat urteko lansari eta pizgarriak:

Las retribuciones anuales de los cargos directivos de la Sociedad, referidos a euros del 2006, se detallan a continuación:

| ZUZENDARITZAKO KARGUA CARGO DIRECTIVO | LANSARIAK RETRIBUCIONES | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|--|----------------------------|--------------------------|------------------|
| GERENTEA GERENTE | 23.767 | -- | 23.767 |

Mallabiako Industrialdea, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 3.825.000 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 3.825.000 |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 3.825.000 | |
| 1 | Eraikuntza proiektuak. Proyectos de edificación. | 3.825.000 | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 3.825.000 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 339.378 |
| VII. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 3.485.622 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 3.825.000 |

Mallabiako Industrialdea, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 44.718 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 33.714 | |
| 1 | Baltzuak 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 2 langile jotzen du (egun erdia). La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre de 2006 asciende a 2 personas a media jornada. | 33.714 | | |
| 642 | Gizarte segurantzaren baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 10.676 | |
| 643 | Ekarpinak, pentsioak osatzeko sistematarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 328 | |
| V. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | | 170.000 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 170.000 | |
| VII. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 40.236 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 40.236 |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 40.236 | |
| IX. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | | 8.376 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 5.576 |
| 4. | BESTELAKO GASTU FINANTZARIOAK OTROS GASTOS FINANCIEROS | | | 2.800 |
| XII. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO | | | | 169.378 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 432.708 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | | 432.708 |
| 706 | Diru-sarrerak higiezinaren errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 432.708 | |
| 1 | Pabilioiak alokatu Arrendamiento de inmuebles | 432.708 | | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 432.708 |

Mallabiako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | | 2006 | 2005 |
|------------------|--|------------------|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| B) | Ibilgetua Inmovilizado | 6.877.728 | 3.222.728 | A) | Fondo propioak Fondos propios | 3.857.746 | 3.688.368 |
| | III. Ibilgetze materialak Inmovilizaciones materiales | 6.877.728 | 3.222.728 | I. | Kapital harpidetua Capital suscrito | 3.305.500 | 3.305.500 |
| D) | Aktibo zirkulatzailea Activo circulante | 1.697.113 | 1.653.581 | IV. | Erreserbak Reservas | 121.084 | 121.084 |
| | III. Zordunak Deudores | 745.021 | 701.489 | V. | Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores | 261.784 | ----- |
| | IV. Inbertsio finantzario iragankorrak Inversiones financieras temporales | 256.699 | 256.699 | VI. | Galdututako irabaziak (mozkina edo galera) Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida) | 169.378 | 261.784 |
| | VI. Altxortegia Tesorería | 695.393 | 695.393 | F) | Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 4.717.095 | 1.187.941 |
| | AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 8.574.841 | 4.876.309 | | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | 8.574.841 | 4.876.309 |

Mallabiako Industrialdea, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | | | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | | | 2006 | 2005 |
|--|--|---|-----------|---------|--|--|---|-----------|---------|
| 1. Ballabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | | | ---- | ---- | 1. Ballabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | | | 339.378 | 288.784 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | | | 3.825.000 | 180.304 | | | | | |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | | | 3.825.000 | 180.304 | | | | | |
| | | APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 3.825.000 | 180.304 | | | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 339.378 | 288.784 |
| | | APLIKAZIOEN GAINENAKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | 108.480 | | | JATORRIEN GAINENAKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 3.485.622 | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 2006 | 2005 |
|--|--|--|--------------------|----------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | | | 43.532 | 68.783 |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | | | (3.529.154) | (976) |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | | | ---- | 256.699 |
| 7. Altxortegia <i>Tesoreria</i> | | | ---- | (216.026) |
| | | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (3.485.622) | 108.480 |

Mallabiako Industrialdea, S.A.

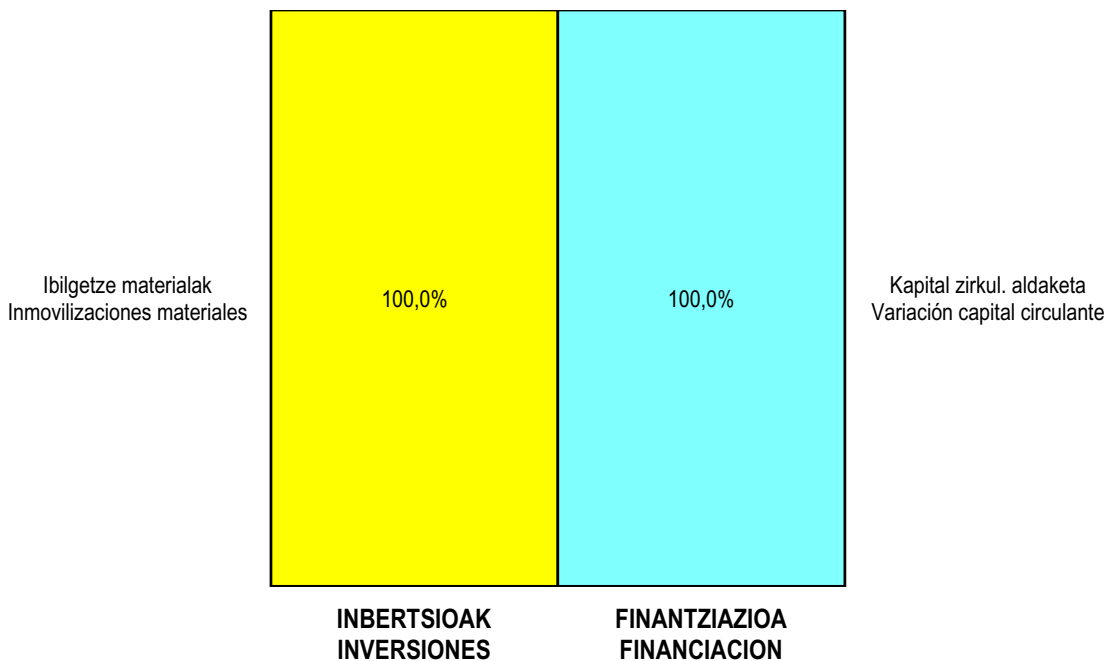
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

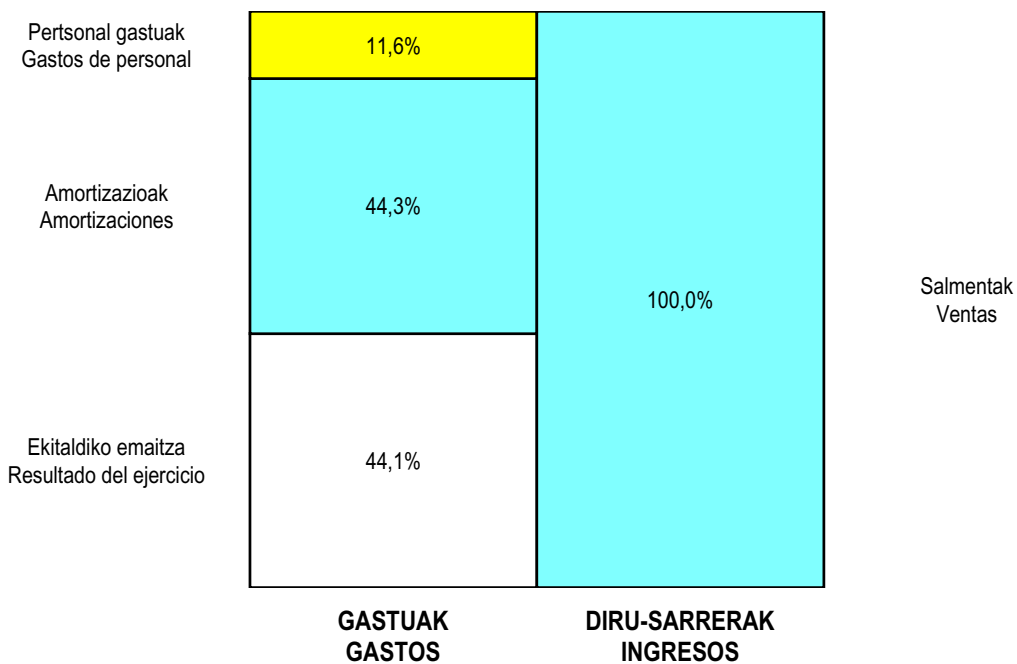
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|----------------|----------------|---|--------------|---------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 44.718 | 43.598 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 432.708 | 359.004 |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 170.000 | 27.000 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 40.236 | 41.799 | | | |
| I. USTIAPENeko MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 177.754 | 246.607 | I. USTIAPENeko GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | ---- |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatatuak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 8.376 | ---- | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatatuak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | ---- | 15.177 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | ---- | 15.177 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | 8.376 | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 169.378 | 261.784 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | 169.378 | 261.784 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | 169.378 | 261.784 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | ---- | ---- |

Mallabiako Industrialdea, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**



The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are visible, with the Euro symbol (€) clearly shown on two of them.

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

LANBARREN PARKE LOGISTIKOA, S.A.**1. HITZAURREA.**

- Lanbarren Parke Logistikoa, SA, 2000ko abenduaren 19an eratu zen, eta bere helburu soziala da Oiartzunen (Gipuzkoan) jarduera ekonomikotarako ekimena eta inbertsioak eragitea eta sustatzea. Horretarako, enpresak instalatzeko lurzorua sustapen urbanistikoa egiten du, hirigintza planak eta urbanizazio proiektuak bultzatu eta idatzi egiten ditu, bai eta birpartzelazioko proiektuak, konpentsaziokoak edota hirigintza legerian jasotzen diren bestelako figurak ere. Halaber, urbanizatzeko egoki den lurzorua edozein titulu bidez eskuratzen du, urbanizatzeko eta jarduera ekonomikotarako lurzorua sustatzeko asmoz.
- Hasierako kapitala, 490 milioi pezetek osatua, era honetan geratu da banaturik, 2001ean eurotan izendatzera pasa eta gero:

1. INTRODUCCIÓN.

- Lanbarren Parke Logistikoa, S.A., se constituyó el 19 de diciembre de 2000, con el objeto social de estimular y promover la iniciativa y la inversión de actividades económicas en Oiartzun (Gipuzkoa), mediante la promoción urbanística de suelo apto para la implantación empresarial, mediante la promoción y redacción de planes urbanísticos y proyectos de urbanización, reparcelación, compensación o cualesquiera otras figuras previstas en la legislación urbanística; así como mediante la adquisición por cualquier título de suelo apto para urbanización y promoción de suelo para actividades económicas.
- Los 490 millones de pesetas de su Capital inicial, tras la preceptiva redenominación en Euros efectuada en el año 2001 han quedado distribuidos de la siguiente forma:

| AKZIODUNAK ACCIONISTAS | PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | HARPIDETURIKO KAPITALA CAPITAL SUSCRITO |
|---|------------------------------|--|
| OIARTZUNGO UDALA AYUNTAMIENTO DE OIARTZUN | 24,5% | 721.500,5 |
| GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA D. F. DE GIPUZKOA | 24,5% | 721.500,5 |
| SPRILUR, S.A. | 51% | 1.501.899,0 |
| GUZTIRA TOTAL | 100% | 2.944.900,0 |

2. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK.

- Helburu sozialaren zabaltasuna gorabehera, jarduera, berez, Oiartzungo udalerrian kokaturik dagoen Lanbarren poligonoaren sustapenean dago zentratutik. Poligono horren erabilerak garraioa eta logistika izango dira batik bat.
- Sozietate hau bultzatu duten erakundeek (Sprilur, SA, GFA eta Oiartzungo Udalak), eginda zeuzkaten, sozietatea bera eratu aurretik jada, zenbait gestio promozio berria garatze aldera.
- Gestio horiek ondoko arlo hauen gainekoak izan ziren:
 - Hirigintza planeamendua egokitu eta garatzea
 - Lurzorua eskuratzea
 - Erakundearteko konpromisoak hitzartzea
 - Poligono berrian instalatzeko interesa zuten enpresekin konpromisoak hitzartzea
- Hauek dira jarduketa horren parametro nagusiak:
 - Sektorearen azalera gordina: 561.449 m².

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD.

- Independientemente de la amplitud con la que ha quedado definido el objeto social, la actividad se concreta en la promoción del polígono Lanbarren ubicado en el término municipal de Oiartzun, cuyos usos serán principalmente los de transporte y logística.
- Las entidades promotoras de esta sociedad (Sprilur, S.A., D.F.G. y Ayto. de Oiartzun), habían avanzado ya con anterioridad a la constitución de la misma, realizando diversas gestiones tendentes al desarrollo de la nueva promoción.
- Esas gestiones afectaban a las siguientes cuestiones:
 - Adecuación y desarrollo del planeamiento urbanístico
 - Adquisición de suelo
 - Suscripción de los compromisos interinstitucionales
 - Suscripción de compromisos con empresas interesadas en ubicarse en el nuevo polígono
- Los parámetros básicos de esta actuación son los siguientes:
 - Superficie bruta del sector: 561.449 m².

- Industri erabilera azalera pribatizagarria: 317.738 m².

- Superficie privatizable uso industrial: 317.738 m².

- 3. sektorerako azalera pribatizagarria: 11.841 m².

- Superficie privatizable uso terciario: 11.841 m².

• 2002ko maiatzak 21ean behin betiko onartu zen lursailen banaketa berrirako proiektuak, honako hau zehazten du:

• El proyecto de reparcelación aprobado definitivamente el 21 de mayo de 2002 establece las siguientes parcelas resultantes:

| | LURAZALA SUPERFICIE | ERAIKIGARRITASUNA EDIFICABILIDAD |
|--|------------------------------|-------------------------------------|
| Industri erabilera Uso Industrial | 317.738 m ² | 162.435 m ² |
| Erabilpen tertziarioa Uso Terciario | 11.841 m ² | 6.000 m ² |
| GUZTIRA TOTAL | 329.579 m² | 168.435 m² |

• Unitateko gainerako lurazala tokiko-hornidurarako bideratzen da: Aisialdiguneak, Kirol-ekipamendua, Giza-ekipamendua, Komunikabideak.

• El resto de superficie de la unidad se destina a dotaciones locales: Espacios libres, Equipamiento deportivo, Equipamiento social, Comunicaciones.

• Koperazioarena da jarduera modua.

• El sistema de actuación es el de Cooperación.

• Lursailen banaketa berrirako onartu proiektuan ere zehazten da, jabeen artean banatu beharreko urbanizazio gastuen zenbatekoa, 32.627.551 euro hain zuzen ere. Gastu horiek bere gain hartzen dute, urbanizatzeko lanen zenbatekoaz gain, baita kalte-ordainei, proiektu gastuei eta sarbide orokorrak zabaldu eta sendotuko duten lursailen erosketari dagozkien zenbatekoak ere.

• Se establece igualmente en el proyecto de reparcelación aprobado el montante de los gastos de urbanización a distribuir entre los propietarios que ascienden a 32.627.551 Euros, y que incluyen además del importe de las obras de urbanización, los importes correspondientes a indemnizaciones, gastos de proyectos, y adquisición de suelo para la ampliación y refuerzo del sistema general de acceso.

• Aipatu industrialdearako sarbide antolakuntza orokorrak, 5.909.014 euro hartuko ditu gutxi gora-behera.

• Dicho sistema general de acceso al nuevo polígono tendrá un coste que se estima en 5.909.014 Euros.

• Lursailen banaketa berritik Lanbarren Parke Logistikoa, S.A. suertatu zaizkion lursailetan bere parte hartzea gutxi gora behera %72a da.

• La participación de Lanbarren Parke Logistikoa, S.A. en relación a las parcelas resultantes que le han sido asignadas en la reparcelación es del 72 % aproximadamente.

• Zehaztu zenbatekoekin batera, inbertsio berri bat egingo du elkarteak lursailen erosketarako, 7.508.607eurokoa hain zuzen ere.

• Además de los indicados importes la sociedad deberá ejecutar una inversión en adquisición de terrenos cuyo importe se estima en 7.508.607 Euros.

• Elkartearen egitekoak bi zutabe nagusi izan ditu 2001eko ekitaldian zehar: Hirigintza-antolamenduaren egokitzea eta garapena; eta lursailen erosketarako gestioa.

• A lo largo del año 2001 la actividad de la sociedad se centró fundamentalmente en dos aspectos: adecuación y desarrollo del planeamiento urbanístico, y gestión de compra de terrenos.

• Lehenengo zutabeari dagokionean, Oiartzun herriko arau ordezkatzailak aldatu dira eta Lanbarren eremuko Plangintza Partziala eta Urbanizatzeko Proiektua onartu zen, Lursailen banaketa berrirako Proiektuaren idazketan aurrera egin.

• En cuanto al primer apartado se procedió a la modificación de las Normas Subsidiarias del municipio de Oiartzun, y se aprobó el Plan Parcial y Proyecto de Urbanización del área Lanbarren, avanzándose en la redacción del Proyecto de Reparcelación.

• Lursailen erosketari dagokionean, SPRILUR, S.A. Lanbarren Parke Logistikoa, S.A. sortu baino lehen erositakoak eskuratzeaz gain, lursaila berriak erosteko tratua ere egin da, urte bukaeran inbertsioaren zenbatekoa 2.926.872 eurokoa delarik.

• En cuanto a la compra de terrenos además de la adquisición a SPRILUR, S.A. de los terrenos que ésta había comprado con anterioridad a la constitución de Lanbarren Parke Logistikoa, S.A., se negoció la compra de otros terrenos alcanzando a final de año una inversión por este concepto de 2.926.872 Euros.

• 2002ko maiatzan, arestian aipatu bezala, Lursailen Banaketa Proiektua behin betiko onartu zen.

• En mayo del 2002, como ya hemos indicado anteriormente, se aprobó definitivamente el Proyecto de Reparcelación.

- Urte bereko ekainean, 78 Eremuko urbanizatzeko lanak esleitu eta abian uztailean jarri ziren. Lanen amaiera 2004ko urrirako aurreikusten da. 2002. urte amaieran 78 Eremuak bildu zuen inbertsioa 5.553.145 Eurokoa zen.
- 2002ko ekitaldian zehar egindako lursailen erosketarako gestioak, atal horretan, 4.337.792 Euroko inbertsioa izan du.
- Irailean, lursailak eskuratu zituzten enpresei %20ko (hitzartutako baldintzen arabera) aurrerapena eskatu zitzaizen, inbertsioen finantzaziorako.
- 78 Eremuko urbanizatzeko lanen esleipenarekin batera, banaketa berriaren proiektuarekin Elkartearantz eskuratutako lursailen plataforma eraketarako eraikuntza-lanak esleitu ziren, baita "Camping La Rosaleda"-ko birmoldaketa ere, harengan 78 Eremuan egin beharreko urbanizatzeko lanek eragin zuzena baitzuten.
- 2002. urte amaieran, banaketa berriaren ondorioz Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.ri egokitutako 234.321 m² industria-lursailetatik, 196.677 m² (%83,93) izen emanda zeuden.
- 2003. urtean lurra (Oiartzungo Udalaren lursaila) erosteko inbertsioak egiten jarraitu genuen, eta 78. eremua urbanizatzeko lanekin, plataformak osatzeko obrek eta La Rosaleda Kanpina berrantolatze lanekin aurrera egin genuen; azaroan 79. eremuko (sartzeko lotunea) obrari ekin genion. Obra horren esleipena Construcciones Amenabar S.A. eta Ubiri Construcciones S.L. enpresek osatutako Aldi Baterako Enpresen Elkarteak (ABEE) lortu zuen maiatzean, 5.139.632 euroko aurrekontuarekin. Halaber, obra hori zuzentzeko esleipena Endara Ingenieros Asociados S.L. estudioak eskuratu zuen, 136.483 euroko aurrekontuarekin.
- 2003 urte hartan kontzeptu horien guztiengatik egindako inbertsioa, guztira, 10.687.224 eurokoa izan zen.
- Inbertsio horiek finantzatzeko, formalizatutako kontratuen %30eko aurrerakina eskatu genuen 2003an (Metatutako aurrerakina % 65).
- Lanbarrengo bezain handiak eta konplexuak diren obra guztietan bezalaxe, hor ere arazoak sortu ziren eta zailtasun horien ondorioz, 2003an 3 hilabeteko atzerapena izan genuen aurreikusitako epeetan.
- Elkartearena den espazioan hainbat enpresa kokatzeko konpromezua hartua genuen: 2003. urte amaieran, industria-erabilerarako 234.321 m²-ko eremutik 228.023 m² itunduak zeuden (%97,31), eta hirugarren mailako erabilerarako eremuaren % 100 (2.391 m²).
- 2004. urtean, 78. eremuko eta 79. eremuko obrak egiten jarraitu genuen, eta ekitaldi horretan egindako inbertsioa 11.465.877 euroko zenbatekora iritsi zen.
- 2004ko ekitaldian, poligonoa elektrifikatzeko obrak Amintel eta Inabensa enpresek osatutako ABEEari esleitu zitzaizkion, 550.912 euroko zenbateko batez; ur-andela eta ponpaketa-estazioa eraikitze obrak, berriz, Construcciones Amenabar, S.A.ri esleitu zitzaizkion, 715.489 euroko zenbateko batez.
- En junio de ese mismo año se procedió a la adjudicación de las obras de urbanización el Área 78, iniciándose éstas en el mes de Julio y estando prevista su finalización para Octubre del 2004. La inversión acumulada realizada en esta Área 78 a final del 2002 alcanzaba la cifra de 5.553.145 Euros.
- Las gestiones de compra de terrenos realizadas durante ese año 2002 nos llevaron a una inversión acumulada por ese capítulo de 4.337.792 Euros.
- En el mes de septiembre se solicitó a las empresas adjudicatarias de las parcelas un anticipo del 20% (según las condiciones convenidas) para financiación de las inversiones.
- Paralelamente a la adjudicación de las obras de urbanización general del área 78, fueron adjudicadas las obras de conformación de las plataformas de las parcelas adjudicadas a la sociedad en el proyecto de reparcelación, y las obras de reordenación del "Camping La Rosaleda", explotación ésta que quedaba afectada por las obras de urbanización general del Área 78.
- A final del año 2002, de los 234.321 m² de parcela industrial adjudicados a Lanbarren Parke Logistikoa, S.A. en la reparcelación, estaban comprometidos 196.677 m² (83,93%).
- Durante el año 2003 se continuó con las inversiones en adquisición de terrenos (parcela del Ayto. de Oiartzun), obras de urbanización del área 78, obras de conformación de las plataformas y obras de reordenación del Camping La Rosaleda, y en el mes de noviembre se iniciaron las obras correspondientes al área 79 (nudo de acceso), obras que fueron adjudicadas en mayo de ese año a la U.T.E. compuesta por Construcciones Amenabar S.A. y Ubiri Construcciones S.L. por importe de 5.139.632 euros. Igualmente fue adjudicada la dirección de dichas obras al estudio Endara Ingenieros Asociados S.L. por un importe de 136.483 euros.
- El montante de la inversión realizada en ese año 2003 por todos los conceptos indicados alcanzó la cifra de 10.687.224 euros.
- Para la financiación de las inversiones se solicitó en ese año 2003 un anticipo del 30% de los contratos formalizados (Anticipo acumulado 65%).
- Las dificultades propias de una obra del tamaño y complejidad como la que se desarrolla en Lanbarren originaron en el año 2003 un retraso en los plazos previstos que se estimaron en 3 meses.
- En cuanto a los compromisos adquiridos con diferentes empresas para ocupar el espacio correspondiente a la sociedad, al final del año 2003 estaban comprometidos 228.023 m² de los 234.321 m² de parcelas para uso industrial (97,31%), y el 100% de la parcela para uso terciario (2.391 m²).
- Durante el año 2004 continuaron ejecutándose las obras del área 78 y área 79 alcanzando la inversión realizada en dicho ejercicio la cantidad de 11.465.877 euros.
- Durante ese ejercicio 2004 se adjudicaron las obras de electrificación del polígono por importe de 550.912 euros a la UTE compuesta por Amintel/Inabensa, y las obras de construcción del depósito de agua y estación de bombeo por importe de 715.489 euros a Construcciones Amenabar, S.A.

- 2004. urtean, aurreikusi bezala, %15eko aurrerakina eskatu zitzaizen lur-zatien esleipendun izan ziren enpresei. Ondorioz, metatutako aurrerakina hasieran aurreikusitako zenbatekoaren %80a iritsi zen. 2004an, halaber, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin hitzartutako diru-laguntzaren zati bat kobratu zen, eta kopuru hori – 2.581.011 euro– obrak finantzatzeko erabili zen.

- 2004an egindako esleipenen ondoren, sozietateari dagokion azaleraren %100 konprometitu geratu da.

3. 2005 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK.

- 2005. urtean, 78. eremuko zein 79. eremuko (sartzeko gunea) obrak amaitu dira eta, horri esker, gainerako lur-zatiak entregatu dira (batzuk obrak amaitu aurretik entregatu zituzten) eta enpresak instalatu ahal izan dira. Poligonoa urbanizatzeko obren aldi berean beren pabilioiak eraikitzeo obrak egin zituzten zenbait enpresak dagoeneko abian dute beren jardura.

- Aurreikusitakoaren arabera, jarduna 41.008.496 euroko inbertsio-zifrarekin itxiko da azkenean. 2005ean egingo den inbertsioa, berriz, 9.685.400 eurokoa izango dela kalkulatu da.

- Obrak amaitutakoan, lur-zatien salmenten %100 gauzatu ahal izan da (lur-zati horiek guztiak 2004an esleitu ziren).

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA.

- Obrak amaitu eta lur-zati guztien salmenta gauzatu ondoren, sozietatea likidatzeko beharrezkoak diren lanak egitean oinarrituko da 2006rako aurreikusitako jarduna. Kalkulatutakoaren arabera, lan horiek urtearen lehen seihilekoan egingo dira.

- Funtsean, ibilgetu materiala likidatzea (bulegoko ekipoak eta altzariak) eta bazkideei kapitala eta sortutako erreserbak itzultzea izango dira egin beharrekoak.

- Enpresako administrariari dagokionez, lehen seihilekoaren amaieran Taldearen barruko beste sozietate batean hastera aurreikusita dago.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA.

Gastu eta inbertsio guztiak Gipuzkoako Lur Historikoari lotzen zaizkio.

6. 2006 URTEKO AURREKONTUA.

Arestian adierazi bezala, 2006ko aurrekontuaren zifrak urtearen lehen seihilekoan sozietatea likidatzeko egingo den jarduerari dagozkio.

1. KAPITAL AURREKONTUA

- Tal y como se había previsto se solicitó en el año 2004 un anticipo del 15% a las empresas adjudicatarias de las parcelas, alcanzando así el anticipo acumulado el 80% del importe inicialmente previsto. Igualmente durante el 2004 se contó para financiar las obras con el cobro de parte de la subvención convenida por la Diputación Foral de Gipuzkoa, cobro que ascendió a 2.581.011 euros.

- Tras las adjudicaciones realizadas en ese año 2004, ha quedado comprometida el 100% de la superficie correspondiente a la sociedad.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL 2005.

- En el año 2005 se han finalizado las obras tanto del área 78 como del área 79 (nudo de acceso), lo que ha posibilitado la entrega del resto de parcelas (algunas habían sido entregadas antes de la finalización de las obras) y la instalación de las empresas. Algunas de las empresas, que habían ejecutado las obras de construcción de sus pabellones paralelamente a las obras de urbanización del polígono, han puesto ya en marcha su actividad.

- La cifra de inversión en la que finalmente se prevé cerrar la actuación asciende a 41.008.496 euros estimándose que la inversión que será realizada en el año 2005 ascenderá a 9.685.400 euros.

- La finalización de las obras ha posibilitado igualmente que se materializasen el 100% de las ventas de las parcelas las cuales habían quedado adjudicadas ya en el año 2004 en su totalidad.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN.

- Una vez finalizadas las obras y materializada la venta de la totalidad de las parcelas, la actividad prevista para el año 2006 se centrará en la realización de las labores necesarias para la liquidación de la sociedad, labores que estimamos se realizarán en el 1er. semestre del año.

- Básicamente las tareas serán las de liquidar el inmovilizado material (mobiliario y equipos de oficina) y reembolsar a los socios el Capital y Reservas generadas.

- En cuanto al personal de la empresa (administrativa), se prevé al final del 1er. semestre su incorporación a otra sociedad dentro del Grupo.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES.

La totalidad de los gastos e inversiones son imputables al Territorio Histórico de Gipuzkoa.

6. PRESUPUESTOS PARA EL AÑO 2006.

Como ya hemos indicado las cifras del presupuesto 2006, se refieren a la actividad que se desarrollará durante el 1er. semestre del año para liquidación de la sociedad

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Memoria honen 4. idatz-zatian adierazitako eragiketei dagozkien mugimenduak jasotzen dira idatz-zati honetan.

- Ibilgetu materialaren likidazioa
- Bazkideei ekarpen gisa jarritako kapitala eta metatutako erreserbak itzultzea.

2. USTIAPEN-AURREKONTUA

- Gastuen kapituluan, likidatu arte (lehen sei hilekoan) beharrezkoak diren gastuak kalkulatu dira.
- Diru-sarreraren kapituluan, berriz, saldoek kontu korrontean izan dituzten errendimenduak kalkulatu dira.

3. PLANTILLA

Arestian adierazi dugunez, administrariarekiko kontratua lehen sei hilekoaren amaieran deuseztatzea aurreikusita dago. Taldeko beste sozietate batean txertatuko denez gero, ez da kalte-ordainik kontuan hartu.

En este apartado se recogen los movimientos correspondientes a las operaciones ya enunciadas en el apartado 4. de esta memoria.

- Liquidación del inmovilizado material
- Reembolso a los socios del Capital aportado y de las reservas acumuladas.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

- En el capítulo de gastos se han estimado los necesarios hasta la liquidación (1er. semestre).
- En el capítulo de ingresos se han estimado los rendimientos de los saldos en cuenta corriente.

3. PLANTILLA

Como hemos indicado, se contempla la resolución del contrato con la administrativa al final del 1er. semestre. No se ha considerado el pago de indemnización, por haberse previsto su integración en otra sociedad del Grupo.

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN APLIKATUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS APLICADOS EN EL EJERCICIO | | | 24.888 |
| V. | KAPITAL EDO FONDO SOZIALAREN MURRIZKETA REDUCCIONES DE CAPITAL O FONDO SOCIAL | | | 2.944.900 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 2.944.900 | |
| 1004 | Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa. Capital Social. Sector Público de la CAE | | 1.501.899 | |
| 1 | Kapital itzulketa elkartearen likidazioagatik. Devolución de capital por liquidación de la sociedad. | 1.501.899 | | |
| 1005 | Kapital soziala. Bestelako Ekarpinak. Capital Social. Otras Aportaciones. | | 1.443.001 | |
| 1 | Kapital itzulketa elkartearen likidazioagatik. Devolución de capital por liquidación de la sociedad. | 1.443.001 | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 2.969.788 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | ERRESERBAK ETA AURREKO EKITALDIKO EMAITZAK RESERVAS Y RESULTADOS DE EJERCICIOS ANTERIORES | | | (460.078) |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CANC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | 5.254 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 5.254 |
| 225 | Bestelako instalazioak. Otras instalaciones. | | 4.321 | |
| 226 | Altzariak. Mobiliario. | | 3.226 | |
| 227 | Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información. | | 4.846 | |
| 282 | Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena. Amortización acumulada del inmovilizado material. | | (7.139) | |
| 2825 | Amortizazio metatua, beste zenbait instalazioena. Amortización acumulada de otras instalaciones. | | (2.131) | |
| 2826 | Amortizazio metatua, altzariena. Amortización acumulada de mobiliario. | | (1.577) | |
| 2827 | Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamenduenak. Amortización acumulada de equipos para procesos de información. | | (3.431) | |
| VII. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 3.424.612 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 2.969.788 |

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 18.858 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 14.169 | |
| 1 | Baltzuak aurreikusten duen plantilla pertsona bat jotzen du. La plantilla de la sociedad asciende a 1 persona. | 14.169 | | |
| 642 | Gizarte segurantzak, baltzuen kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 4.476 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemetarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 213 | |
| VII. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | | 36.865 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 36.641 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 1.022 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 6.713 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 32 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 64 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 1.904 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 152 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 26.754 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 2.489 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 952 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 974 | |
| 6295 | Komunitate gastuak. Gastos de comunidades. | | 280 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 22.059 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 224 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 55.723 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| VII. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | | 30.835 |
| 3. | BESTELAKO INTERESA ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 30.835 |
| IX. EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | | 24.888 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 55.723 |

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | | 2006 | 2005 |
|------------------|---|------|-----------|------------------|--|----------|-----------|
| B) | Ibilgetua <i>Inmovilizado</i> | ---- | 5.254 | A) | Fondo propioak <i>Fondos propios</i> | ---- | 3.429.866 |
| | III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | ---- | 5.254 | I. | Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | ---- | 2.944.900 |
| D) | Aktibo zirkulatzailea <i>Activo circulante</i> | ---- | 3.769.225 | IV. | Erreserbak <i>Reservas</i> | 24.888 | ---- |
| | VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | ---- | 3.769.225 | VI. | Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias(beneficio o pérdida)</i> | (24.888) | 484.966 |
| | | | | F) | Hartzekodunak, epe laburrera <i>Acreedores a corto plazo</i> | ---- | 344.613 |
| | AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO | ---- | 3.774.479 | | PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO | ---- | 3.774.479 |

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|------------------|-------------------|---|------------------|-------------------|
| 1. Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | 24.888 | ---- | 1. Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | ---- | 486.713 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | ---- | 6.162.439 | 2. Akziodunen ekarpenak <i>Aportaciones de accionistas</i> | (460.078) | ---- |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | ---- | 6.162.439 | a) Kapital-zabalkuntzak <i>Ampliaciones de capital</i> | (460.078) | ---- |
| 5. Kapital murrizketak <i>Reducciones de capital</i> | 2.944.900 | ---- | 5. Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo eil bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | 5.254 | 34.780.879 |
| | | | b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 5.254 | 34.780.879 |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 2.969.788 | 6.162.439 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | (454.824) | 35.267.592 |
| APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | ---- | 29.105.153 | JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | 3.424.612 | ---- |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|--------------------|-------------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | ---- | (2.896.022) |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | 344.613 | 32.283.511 |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | (3.769.225) | (282.336) |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | (3.424.612) | 29.105.153 |

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

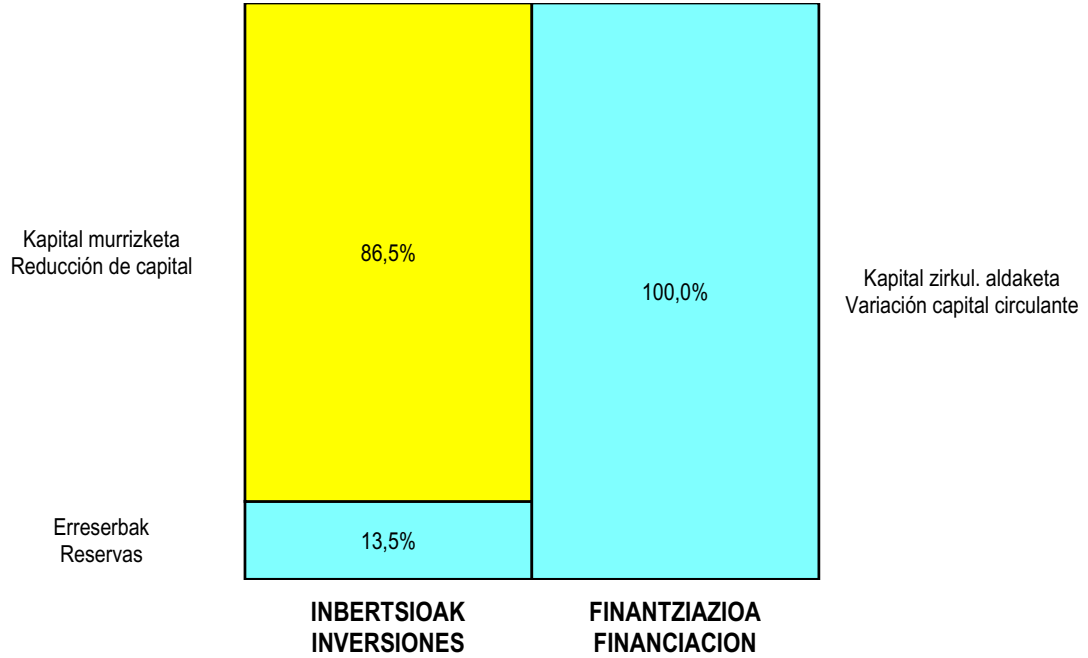
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

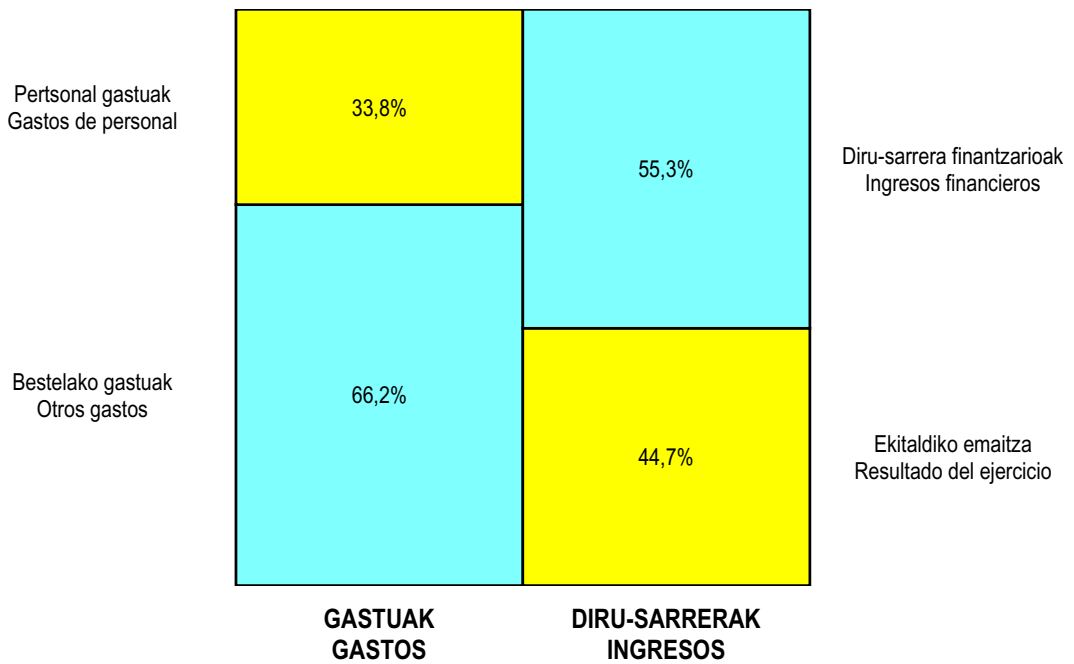
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|---------------|----------------|---|---------------|------------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 2. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i> | ---- | 34.780.879 | 1. Negozio-kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | ---- | 35.280.955 |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 18.858 | 37.155 | | | |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | ---- | 1.747 | | | |
| 6. Trafiko-horniduretako aldaketa <i>Variación de las provisiones de tráfico</i> | ---- | (100.083) | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 36.865 | 65.649 | | | |
| I. USTIAPENENKO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | ---- | 495.608 | I. USTIAPENENKO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | 55.723 | ---- |
| | | | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatuak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 30.835 | 57.096 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 30.835 | 57.096 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | 552.704 | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 24.888 | ---- |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | 552.704 | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | 24.888 | ---- |
| 16. Sozietateen gaineko zerga <i>Impuesto sobre Sociedades</i> | ---- | 67.738 | | | |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | ---- | 484.966 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | 24.888 | ---- |

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.



TOLOSALDEKO APATTAERREKA INDUSTRIA LURRA, S.A.**1. ATARIKOA**

TOLOSALDEKO APATTAERREKA INDUSTRIA LURRA, S.A. 1999ko ekainaren 10ean eratu zen eta honen helburu soziala zera da: udal barruti honetan ekonomi jarduerak erain eta sustatzea Apattaerrekan industri poligonoa garatuaz, lur urbanizatua, pabilioi eta industri eraikinak gestionatu eta promozionatuz, lur honen titularitatea erabat transferitu arte.

Ekimen hau SPRILUR, S.A. Industrialdeak Programaren funtzioen osagai izateko sortzen da. Proiektua Ibarra, Leaburu eta Tolosako Udalerrietan sortzapean dagoen industri gunea eraikitzeko asmoarekin egina dago, eskualdeko ikuspuntuarekin eta Tolosaldeko Udalerri ezberdinek garaturiko zoru industrialen osagarri.

Urbanizatutako industri partzelaren promozioko formula honen bidez, eskaintzari malgutasun handiagoa ematea lortzen da, enpresen premiekin egokiago datorren eta etorkizunerako arrazoizkoago den ordenazioa posibilitatuz.

Tolosaldeko Apattaerreaka Industria Lurra, S.A.k harpidetutako eta ordaindutako gaur egundo kapital soziala 11.492.593 eurotakoa da. 2004ko apirilean 3.606.000 eurotako kapital zabalkuntza egin zen: zabalkuntza hau 600.000 akzio-jaulkipenen bitartez egin zen. Akziodunak eta partaidetzak honako hauek dira:

1. INTRODUCCIÓN

TOLOSALDEKO APATTAERREKA INDUSTRIA LURRA, S.A. se constituyó el 10 de junio de 1999 con el Objeto Social de estimular y promover las actividades económicas en la comarca de Tolosaldea, desarrollando un polígono industrial en la zona de Apattaerreaka, mediante la gestión y promoción de suelo urbanizado, de pabellones y de edificios industriales hasta la total transferencia de la titularidad del mismo.

Esta iniciativa nace con una finalidad complementaria de las funciones del Programa Industrialdeak, de la Sociedad SPRILUR, S.A. El proyecto se concibe como la generación de una zona industrial en los términos municipales de Ibarra, Leaburu y Tolosa con proyección comarcal y complementario de los suelos industriales desarrollados por los distintos municipios de Tolosaldea.

Mediante esta fórmula de promoción de parcela industrial urbanizada se consigue dotar de una mayor flexibilidad a la oferta, posibilitando una ordenación futura más racional y acorde a las propias necesidades de las empresas.

El capital actual suscrito y desembolsado de Tolosaldeko Apattaerreaka Industria Lurra, S.A., TAILSA, es de 11.492.593 euros. En Abril de 2004 se escrituró la última ampliación de capital de 3.606.000 euros, mediante la emisión de 600.000 acciones. Actualmente, los accionistas y sus porcentajes de participación son los siguientes:

| AKZIODUNAK ACCIONISTAS | PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN | K. HARPIDETUA (Euroak) C. SUSCRITO (Euros) |
|--|------------------------------|---|
| SPRILUR, S.A. | 51.0% | 5.861.223 |
| GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA | 24.5% | 2.815.685 |
| ESKUALDEKO UDALAK AYUNTAMIENTOS DE LA COMARCA | 24.5% | 2.815.685 |
| GUZTIRA TOTAL | 100.0% | 11.492.593 |

2. ERAKUNDEAREN IHARDUERA NAGUSIAK

Sozietatea sortu zen unetik, ematen diren pausoak lur erosketak eta Tolosaldeko Apatta industri poligonoa garatzen lagunduko dituen dokumentuak idaztea izango dira.

Lurraren %80a erosi egin zen eta gainontzekoa, derrigorrezko desjabetze prozesua bitartez eskuratu zen.

Bultzatu beharreko lurzattia 512.828 m2koa da; hemendik 182.791 m2 ko azalera urbanizatua eta 112.400 m2 eraikigarria.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Desde el momento de la constitución de la Sociedad se inician las primeras actividades encaminadas a la compra de suelo y redacción de los documentos urbanísticos que posibilitarán el desarrollo del polígono industrial comarcal de Tolosaldea Apatta.

El 80% de suelo del sector se adquirió vía compra y el 20% restante por expropiación forzosa.

La superficie bruta del sector es de 512.828 m2 originando 182.791 m2 de superficie urbanizada y 112.400 m2 edificables.

Eskeintzen den azalera, 95.000m².ko lur saila urbanizatu eraikigarriak eta D lursailean, Industrialdea motako 15.000 m²ko pabilioi modularrak.

2005eko irailean amaitu dira poligonoko urbanizazio lanak baita D lursailaren eraikuntza ere.

3. 2005 URTEKO EGITE NAGUSIAK

1. INBERTSIO POLITIKA

Urbanizazio lan orokorrak amaitzen dira, G eta H lursailetan egiten diren aldaketak barne; hau da, bertan bide berriak egitea.

D lursailean dagoen Industrialdearen eraikuntza lanak amaitzen dira.

Desjabetze prozesuan burutu gabe gelditu ziren balio-justuen ordainketak egiten dira; baita ere, URBIZU zerrategia tokiz aldatzeko hitzarmenean jasotzen diren ordainketa konpromezuak betetzen dira.

2. FINANTZAR POLITIKA

Inbertsioak, taldeko baltzuen kanpo baliabideekin eta lur sailen eta pabilioi modularren salmentekin burutuko dira.

3. MERKATAL POLITIKA

Egunkarietan poligonoaren bilakaera azaltzen da. Eskerak jaso eta aztertu egiten dira, lur saila urbanizatuen %80a esleitu da eta pabilioi modularretan %85a.

4. LANGILEGO POLITIKA

Plantillan ez dago aldaketarik.

4. 2006 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HAIEN ZENBATEKOA

1. INBERTSIO POLITIKA

2006ko inbertsioak guztira 1.277.500 eurokoak izango dira ondorengo lanei aurre egiteko:

- A lursailean bulegoen eta lokalen eraikuntza: 610.000 euro.
- E lursailan eraikitzekeko pabilioiak: 667.500 euro.

2. FINANTZAR POLITIKA

La actuación de la sociedad se ha dirigido a ofertar 95.000 m² edificables en parcelas urbanizadas a disposición de las empresas y 15.000 m² de pabellones modulares edificados sobre la parcela D con la tipología de Industrialdea.

En septiembre del 2005 se han finalizado y rematado tanto las obras de urbanización general del polígono como las de la Edificación Industrialdea de la parcela D.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

Se continúan y finalizan los trabajos de urbanización general del Polígono incluidas las modificaciones introducidas por los nuevos viales de las parcelas G y H.

Finalizan y se rematan así mismo las obras de edificación del Industrialdea de la Parcela D.

Se procede al pago de los justiprecios pendientes del expediente de expropiación y a los pagos comprometidos en el convenio con la serrería URBIZU para su traslado.

2. POLÍTICA FINANCIERA

Las inversiones se han financiado con Recursos Ajenos de empresas del grupo y por los ingresos derivados de las ventas de parcelas urbanizadas y pabellones modulares del Industrialdea.

3. POLÍTICA COMERCIAL

Se comunica en los medios de prensa de la evolución del Polígono y se recoge y analiza la demanda, habiéndose adjudicado y reservado el 80% de las parcelas urbanizadas y el 85% de los pabellones edificados.

4. POLÍTICA DE PERSONAL

No se contemplan variaciones en la plantilla.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2006 Y SU CUANTIFICACIÓN

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

Las inversiones previstas para el ejercicio 2006 ascienden a 1.277.500 euros para hacer frente a los siguientes conceptos:

- Edificación de oficinas y locales parcela A, 610.000 euros.
- Edificación de pabellones parcela E, 667.500 euros.

2. POLÍTICA FINANCIERA

Aurreikusitako inbertsioei aurre egiteko lursailen eta pabilioi modularren salmenten ondorioz jasoko diren 3.567 mila euro erabiliko dira.

3. MERKATAL POLITIKA

Promozio eta publizitate kanpaina baten beharra ikusten da; 6,6 mila euro gastua aurreikusten da.

3. LANGILEGO POLITIKA

Langilego atalean, bi pertsona jarraituko dute bertan lanean.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

Kontuan edukirik Sozietatearen jarduera Tolosaldea Eskualdeko barrutietan, eta konkretuki Ibarra, Leaburu eta Tolosa Udalerrietan, zirkunskribaturik dagoela; aurrekontuko partida guztiak Gipuzkoako Lurralde Historikoari egozten zaizkio.

6. 2006 URTERAKO AURREKONTUA

1. KAPITAL AURREKONTUA

Urte honetan A lursailean eraikiko diren bulego eta lokalen eraikuntzakin hasiko dira; baita ere, E lursailean eraiki beharreko pabilioiak. Autofinanziazioa aurreikusten da 1.277.500 euroko inbertsioei aurre egiteko, lursailen eta pabilioi modularren salmentekin.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Lursailen eta pabilioi salmenta eta pabilioien alokairuen ondorioz, 3.567 mila euro diru sarrerak aurreikusten dira.

3. PLANTILLA

Bi langile finko jarraitzea aurreikusten da.

Hona hemen, 2006. urteko eurotan adierazita, sozietatearen zuzendarientzat urteko lansari eta pizgarriak:

| ZUZENDARITZAKO KARGUA CARGO DIRECTIVO | LANSARIAK RETRIBUCIONES | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|--|----------------------------|--------------------------|------------------|
| GERENTE GERENTEA | 41.858 | | 41.858 |

Las inversiones previstas durante el ejercicio se materializarán mediante los ingresos provenientes de la venta y arrendamiento de parcelas y pabellones estimados en 3.567 miles de euros.

3. POLÍTICA COMERCIAL

Se estima necesario la realización de una campaña de promoción y publicidad de la oferta de oficinas y locales comerciales, destinándose un gasto de 6,6 miles de euros.

3. POLÍTICA DE PERSONAL

La sociedad prevé continuar con una plantilla estructural de dos personas

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

Dado que el ámbito de actuación de la Sociedad se circunscribe a la comarca de Tolosaldea y específicamente a los municipios de Ibarra, Leaburu y Tolosa; cabe señalar que la totalidad de partidas presupuestarias se adscriben al Territorio Histórico de Gipuzkoa.

6. PRESUPUESTOS PARA 2006

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Durante el ejercicio se iniciarán las obras de la edificación del edificio de oficinas y locales comerciales de la parcela A y los pabellones de la Parcela E, para cuya realización se plantea autofinanciación de 1.277.500 euros con la venta de las parcelas urbanizadas y pabellones construidos.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Se prevé en unos ingresos en concepto de venta de parcelas y venta y arrendamiento de pabellones modulares por un importe de 3.567 miles de euros.

3. PLANTILLA

Se prevé continuar con una plantilla estructural de dos personas

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos de la Sociedad, previstos para 2006 se presentan a continuación

Tolosaldeko Apattaerrea Industria Lurra, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 1.277.500 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 1.277.500 |
| 231 | Higiezin bideango eraikinak, errentamendurako. Construcciones en curso de inmuebles para arrendamiento. | | 1.277.500 | |
| 1 | Apattako Industrialdearen eraikuntza. Edificación Industrialdea Apatta | 1.277.500 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2007 : 2.626 M | | | |
| IX. | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN GEHIKUNTZA AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 2.119.504 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 3.397.004 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO | | | 361.794 |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU ENAJENACION, CÁNC. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV. | | | 3.035.210 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 3.035.210 |
| 221 | Higiezinak errentamendurako. Inmuebles para arrendamiento. | | 3.035.210 | |
| 1 | Pabilioiak eta lursailak Pabellones y Parcelas | 3.035.210 | | |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 3.397.004 |

Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|---------------------------------|--|--------------------|------------------|----------------------|
| III. | IBILGETUA IZAKINERA TRANSFERITU TRANSFERENCIAS DE INMOVILIZADO A EXISTENCIAS | | | 3.035.201 |
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 94.731 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 72.193 | |
| 1 | Baltzua 2006ko abenduaren 31rako aurreikusten duen plantilla 2 langile jotzen du. La plantilla de la sociedad prevista a 31 de diciembre de 2006 asciende a 2 personas. | 72.193 | | |
| 642 | Gizarte segurantzaren baltzua kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 21.337 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistematarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 644 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales. | | 557 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 196.136 |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 196.136 | |
| VII. | USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 88.412 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 88.412 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones. | | 13.931 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 7.962 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 22.863 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 9.317 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 6.000 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 6.674 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 4.630 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. Otros servicios. | | 17.035 | |
| 6290 | Bidaia-gastuak. Gastos de viaje. | | 6.921 | |
| 6291 | Komunikazioak. Comunicaciones. | | 4.039 | |
| 6292 | Bulego-gastuak. Gastos de oficina. | | 2.525 | |
| 6299 | Beste zerbitzu batzuen gastuak. Gastos de otros servicios. | | 3.550 | |
| IX. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 623 |
| 4. | BESTELAKO GASTU FINANTZARIOAK OTROS GASTOS FINANCIEROS | | | 623 |
| XI. | SOZIALDAREN GAINEN ZERGA ETAN BESTELAKOAK IMPUESTOS SOBRE SOCIEDADES Y OTROS | | | 17.073 |
| XII. | EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO | | | 165.658 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 3.597.834 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 3.567.752 |
| | 700 Eraikinen salmentak. Ventas de edificaciones. | | 424.022 | |
| | 7002 Eraikin industrialak. Edificios industriales. | | 424.022 | |
| | 1 Pabilioi industrialen salmenta 11.569 m2. Venta de pabellones industriales 11.569 m2. | 424.022 | | |
| | 701 Salmentak, lur-sail eta orubeenak. Ventas de terrenos y solares. | | 2.892.375 | |
| | 1 Lur-sailen salmenta. Venta de parcelas. | 2.892.375 | | |
| | 706 Diru-sarrerak higiezinaren errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 251.355 | |
| | 1 Pabilioiak alokatzearen diru sarrerak. Ingresos por arrendamiento de pabellones. | 251.355 | | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 30.082 |
| | 3. BESTELAKO INTERESA ETAK DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 30.082 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 3.597.834 |

Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBO ACTIVO | 2006 | 2005 | PASIBO PASIVO | 2006 | 2005 |
|---|-------------------|-------------------|---|-------------------|-------------------|
| B) Ibilgetua Inmovilizado | 5.270.847 | 7.224.693 | A) Fondo propioak Fondos propios | 11.404.486 | 11.238.828 |
| III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 5.269.975 | 7.223.821 | I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i> | 11.492.593 | 11.492.593 |
| IV. Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i> | 872 | 872 | IV. Erreserbak <i>Reservas</i> | 74 | 74 |
| D) Aktibo zirkulatuak Activo circulante | 9.532.944 | 7.392.505 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (253.839) | (508.538) |
| III. Zordunak <i>Deudores</i> | 5.088.455 | 3.146.369 | VI. Galdu-irabaziak (mozkina edo galera) <i>Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida)</i> | 165.658 | 254.699 |
| IV. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 4.020.054 | 4.010.027 | F) Hartzekodunak, epe laburrera Acreedores a corto plazo | 3.399.305 | 3.378.370 |
| VI. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 424.435 | 236.109 | | | |
| AKTIBO GUZTIRA TOTAL ACTIVO | 14.803.791 | 14.617.198 | PASIBO GUZTIRA TOTAL PASIVO | 14.803.791 | 14.617.198 |

Tolosaldeko Apataerrea Industria Lurra, S.A.

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA
CUADRO DE FINANCIACION PREVISIONAL

Euro / Euros

| APLIKAZIOAK APLICACIONES | 2006 | 2005 | JATORRIAK ORIGENES | 2006 | 2005 |
|--|-----------|------------|---|-----------|-----------|
| 1. Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i> | ---- | ---- | 1. Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i> | 361.794 | 266.604 |
| 3. Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i> | 1.277.500 | 4.333.869 | 5. Ibilgetua saldu, aurre kitatu edo e/l bihurtu <i>Enaj., cancel. anticip. o traspaso a c/p de inmov.</i> | 3.035.210 | 8.485.528 |
| b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 1.277.500 | 4.333.869 | b) Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i> | 3.035.210 | 8.485.528 |
| 7. Epe luz. zorrak kitatu edo epe laburrera bihurtu <i>Cancelación o traspaso a c/p de deudas a l/p</i> | ---- | 6.000.000 | | | |
| b) Taldeko baltzuenak <i>De empresas del grupo</i> | ---- | 6.000.000 | | | |
| APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES | 1.277.500 | 10.333.869 | JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORIGENES | 3.397.004 | 8.752.132 |
| APLIKAZIOEN GAINKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES | 2.119.504 | ---- | JATORRIEN GAINKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES | ---- | 1.581.737 |

| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2006 | 2005 |
|--|------------------|--------------------|
| 3. Zordunak <i>Deudores</i> | 1.942.086 | (765.137) |
| 4. Hartzekodunak <i>Acreedores</i> | (20.935) | (1.006.570) |
| 5. Inbertsio finantzario iragankorrak <i>Inversiones financieras temporales</i> | 10.027 | ---- |
| 7. Altxortegia <i>Tesorería</i> | 188.326 | 189.970 |
| KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE | 2.119.504 | (1.581.737) |

Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.

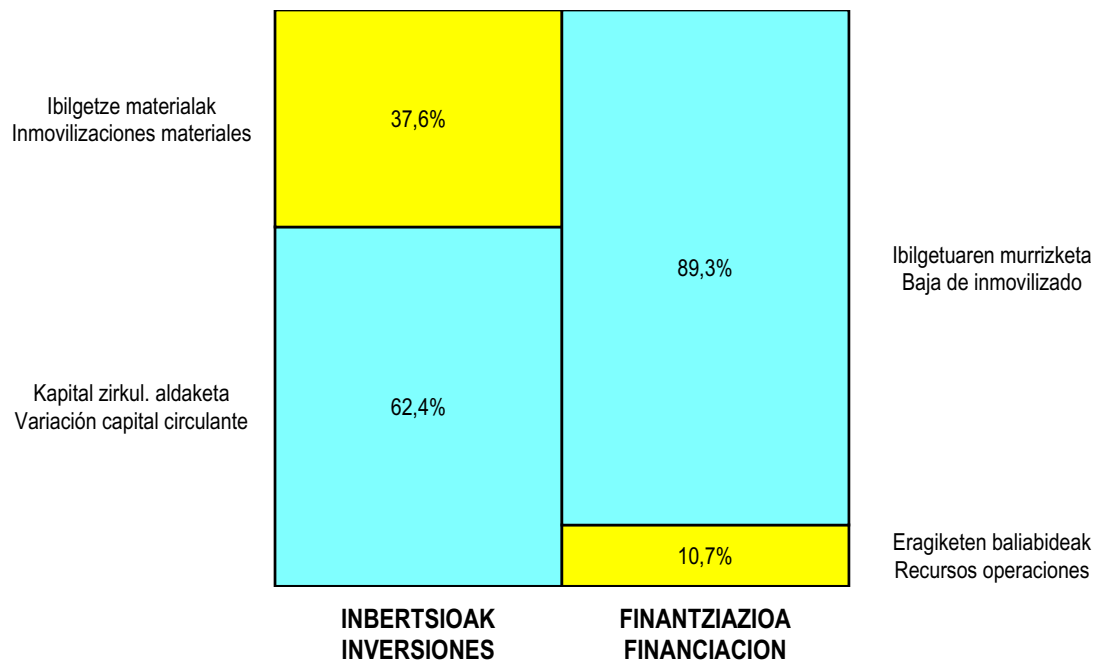
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

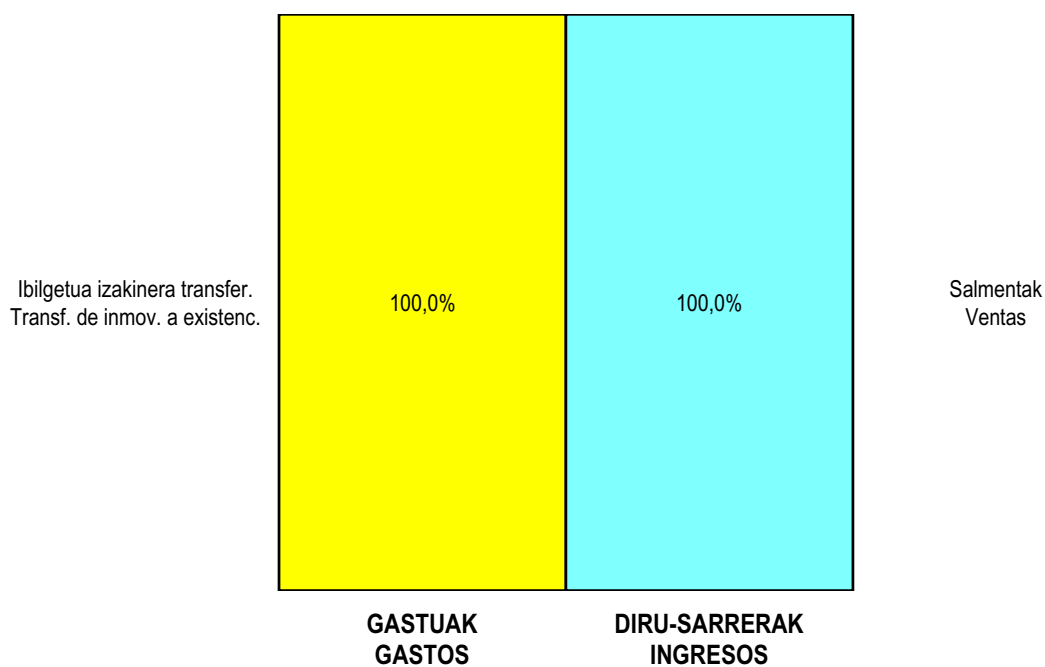
| ZOR DEBE | 2006 | 2005 | HARTZEKO HABER | 2006 | 2005 |
|---|----------------|----------------|--|-----------|----------------|
| A) GASTUAK GASTOS | | | B) DIRU-SARRERAK INGRESOS | | |
| 2. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i> | 3.035.201 | 8.485.528 | 1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 3.567.752 | 9.120.000 |
| 4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i> | 94.731 | 74.705 | | | |
| 5. Zuzkidurak, ibilgetu-amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 196.136 | 11.905 | | | |
| 7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | 88.412 | 162.798 | | | |
| I. USTIAPENEO MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACION | 153.272 | 385.064 | I. USTIAPENEO GALERAK PERDIDAS DE EXPLOTACION | ---- | ---- |
| 8. Gastu finantzarioak eta asimilatuak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i> | 623 | 142.676 | 7. Diru-sarr, best.balore negoz.ta akt.ibilget.kredit. <i>Ingresos de otros valor. negoc. y créd. act. inmov.</i> | ---- | 12.311 |
| II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS | 29.459 | ---- | 8. Bestelako interesak eta diru-sarrera asimilatuak <i>Otros intereses e ingresos asimilados</i> | 30.082 | ---- |
| III. MOZKINAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | 182.731 | 254.699 | II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | ---- | 130.365 |
| IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS | ---- | ---- | III. GALERAK, IHARDUERA ARRUNTETAKOAK PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | ---- | ---- |
| V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS | 182.731 | 254.699 | IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS | ---- | ---- |
| 17. Beste zerga batzuk <i>Otros impuestos</i> | 17.073 | ---- | V. ZERGA AURREKO GALERAK PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS | ---- | ---- |
| VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | 165.658 | 254.699 | VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) | ---- | ---- |


Tolosaldeko Apattaerrea Industria Lurra, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN



The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

Aurrekontu Bateratuak. SPRILUR Taldea
Presupuestos Consolidados. Grupo SPRILUR

Grupo SPRILUR - SPRILUR Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| | INBERTSIOAK INVERSIONES | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|------------|---|----------------------|------------------|-----------------------|
| III | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 63.440.490 |
| 1. | IBILGETZE INMATERIALAK INMOVILIZACIONES INMATERIALES | | | 44.054 |
| 215 | Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas. | | 44.054 | |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 62.367.436 |
| 220 | Lur-sailak eta ondasun naturalak. Terrenos y bienes naturales. | | 7.384.456 | |
| 221 | Eraikinak eta higiezinak. Construcciones e inmuebles. | | 7.754.504 | |
| 225 | Bestelako instalazioak. Otras instalaciones. | | 129.091 | |
| 226 | Altzariak. Mobiliario. | | 58.867 | |
| 227 | Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información. | | 55.000 | |
| 229 | Bestelako ibilgetu materiala. Otro inmovilizado material. | | 8.428 | |
| 230 | Lur-sail eta ondasun naturalen moldaketa. Adaptación de terrenos y de bienes naturales. | | 21.551.415 | |
| 231 | Bideango eraikinak. Construcciones en curso. | | 25.425.675 | |
| 4. | BESTELAKO IBILGETZE FINANTZARIOAK OTRAS INMOVILIZACIONES FINANCIERAS | | | 1.029.000 |
| 241 | Partaidetzak, baltzu elkartuetakoak. Participaciones en empresas asociadas. | | 1.029.000 | |
| 2410 | Partaidetzak baltzu elkartuetan kapital harpidetzagatik. Participaciones en empresas asociadas por suscripción de capital. | | 1.029.000 | |
| V | KAPITAL EDO FONDO SOZIALAREN MURRIZKETA REDUCCIONES DE CAPITAL O FONDO SOCIAL | | | 1.443.001 |
| 100 | Kapital soziala. Capital social. | | 1.443.001 | |
| 1005 | Kapital soziala. Bestelako Ekarpenak. Capital Social. Otras Aportaciones. | | 1.443.001 | |
| VII | EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 23.200.720 |
| 2. | ZORRAK, KREDITU-ERAKUNDEEKIKOAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO | | | 4.862.290 |
| 170 | Epe luzerako zorrak, kreditu-erakundeekikoak. Deudas a largo plazo con entidades de crédito. | | 4.862.290 | |
| 1700 | Epe luzerako maileguak, kreditu-erakundeenak. Préstamos a largo plazo de entidades de crédito. | | 4.862.290 | |
| 3. | ZORRAK, TALDEKO BALTZUEKIKOAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO | | | 188.344 |
| 160 | Epe luzerako zorrak, taldeko baltzuekikoak. Deudas a largo plazo con empresas del grupo. | | 188.344 | |
| 1609 | Bestelako epe luzerako zorrak, taldeko baltzuekikoak. Otras deudas a largo plazo con empresas del grupo. | | 188.344 | |
| 4. | BESTELAKO HARTZEKODUNAK OTROS ACREEDORES | | | 18.150.086 |
| 171 | Epe luzerako zorrak. Deudas a largo plazo. | | 18.123.990 | |

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| 180 | Fidantzak, epe luzerako jasotakoak. <i>Fianzas recibidas a largo plazo.</i> | | 8.005 | |
| 184 | Errentariengandik jasotako fidantzak, epe luzera. <i>Fianzas recibidas de arrendatarios, a largo plazo.</i> | | 18.091 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 88.084.211 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------------------|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK <i>RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO</i> | | | 9.113.125 |
| II. | AKZIODUNEN EKARPENAK <i>APORTACIONES DE ACCIONISTAS</i> | | | 8.653.392 |
| 1. | EAEKO ARLO PUBLIKOA <i>SECTOR PUBLICO DE LA CAE</i> | | | 4.917.440 |
| 100 | Kapital soziala. <i>Capital social.</i> | | 4.917.440 | |
| 1004 | Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa. <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i> | | 4.917.440 | |
| 2. | BESTE ZENBAIT EKARPEN <i>OTRAS APORTACIONES</i> | | | 3.735.952 |
| 100 | Kapital soziala. <i>Capital social.</i> | | 3.735.952 | |
| 1005 | Kapital soziala. Bestelako Ekarpnen. <i>Capital Social. Otras Aportaciones.</i> | | 3.735.952 | |
| III. | ERRESERBAK ETA AURREKO EKITALDIKO EMAITZAK <i>RESERVAS Y RESULTADOS DE EJERCICIOS ANTERIORES</i> | | | (460.078) |
| IV. | ZORRAK EPE LUZERA <i>DEUDAS A LARGO PLAZO</i> | | | 45.578.416 |
| 170 | Epe luzerako zorrak, kreditu-erakundeekikoak. <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito.</i> | | 37.695.238 | |
| 1700 | Epe luzerako maileguak, kreditu-erakundeenak. <i>Préstamos a largo plazo de entidades de crédito.</i> | | 37.695.238 | |
| 171 | Epe luzerako zorrak. <i>Deudas a largo plazo.</i> | | 7.800.000 | |
| 180 | Fidantzak, epe luzerako jasotakoak. <i>Fianzas recibidas a largo plazo.</i> | | 39.000 | |
| 184 | Errentariengandik jasotako fidantzak, epe luzera. <i>Fianzas recibidas de arrendatarios, a largo plazo.</i> | | 44.178 | |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU <i>ENAJENACION, CANCEL. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV.</i> | | | 8.687.269 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK <i>INMOVILIZACIONES MATERIALES</i> | | | 8.010.050 |
| 220 | Lur-sailak eta ondasun naturalak. <i>Terrenos y bienes naturales.</i> | | 1.019.297 | |
| 221 | Eraikinak eta higiezinak. <i>Construcciones e inmuebles.</i> | | 9.050.434 | |
| 225 | Bestelako instalazioak. <i>Otras instalaciones.</i> | | 4.321 | |
| 226 | Altzariak. <i>Mobiliario.</i> | | 3.226 | |
| 227 | Ekipoak, informazioa prozesatzeko. <i>Equipos para procesos de información.</i> | | 4.846 | |
| 282 | Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena. <i>Amortización acumulada del inmovilizado material.</i> | | (2.072.074) | |
| 2821 | Amortizazio metatua, eraikuntzena. <i>Amortización acumulada de construcciones.</i> | | (2.064.935) | |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| 2825 | Amortizazio metatua, beste zenbait instalazioena. <i>Amortización acumulada de otras instalaciones.</i> | | (2.131) | |
| 2826 | Amortizazio metatua, altzariena. <i>Amortización acumulada de mobiliario.</i> | | (1.577) | |
| 2827 | Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamendua. <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información.</i> | | (3.431) | |
| 4. | BESTELAKO IBILGETZE FINANTZARIOAK <i>OTRAS INMOVILIZACIONES FINANCIERAS</i> | | | 5.923 |
| 254 | Epe luzerako kredituak, pertsonalari emandakoak. <i>Créditos a largo plazo al personal.</i> | | 5.923 | |
| 5. | KREDITU KOMERTZIALAK, EPE LUZERA <i>CREDITOS COMERCIALES A LARGO PLAZO</i> | | | 671.296 |
| 450 | Epe luzerako bezeroak. <i>Ciéntes a largo plazo.</i> | | 626.296 | |
| 458 | Epe luzerako hainbat zordun. <i>Deudores varios a largo plazo.</i> | | 45.000 | |
| VII | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA <i>DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE</i> | | | 16.512.087 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACION</i> | | | | 88.084.211 |

Grupo SPRILUR - SPRILUR Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

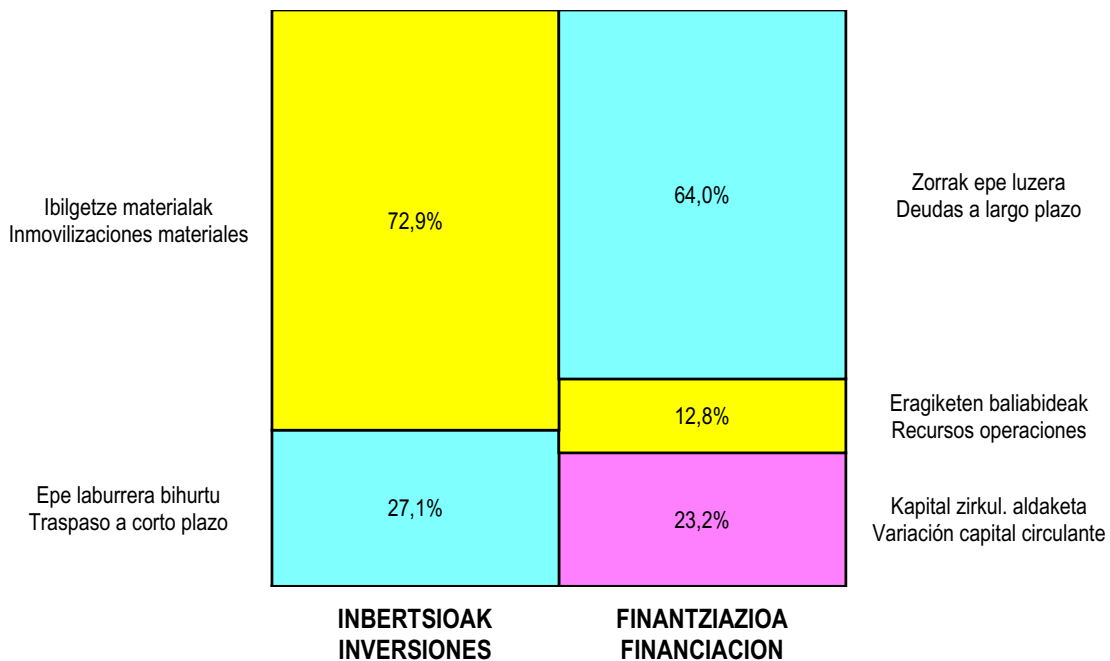
| GASTUAK GASTOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| I. | BIDEANGO PRODUKTU ETA PRODUKTU BUKATUEN IZAKINAK GUTXITU REDUCCION DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO | | | 21.488.408 |
| II. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 30.135.352 |
| 1. | EROSKETAK COMPRAS | | | 30.135.352 |
| 600 | Erosketak: Salgai, lehengai eta bestelako hornikuntzak. Compras de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos. | | 30.135.352 | |
| III. | IBILGETUA IZAKINERA TRANSFERITU TRANSFERENCIAS DE INMOVILIZADO A EXISTENCIAS | | | 8.004.787 |
| 605 | Ibilgetua izakinera transferitu. Transferencia de inmovilizado a existencias. | | 8.004.787 | |
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 3.789.735 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 3.012.671 | |
| 642 | Gizarte segurantza, baltzuren kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 727.900 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistemetarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 39.439 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales. | | 9.725 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 9.102.610 |
| 680 | Amortizazioa, hastapen gastuena. Amortización de gastos de establecimiento. | | 911.032 | |
| 681 | Amortizazioa, ibilgetu inmaterialarena. Amortización del inmovilizado inmaterial. | | 22.577 | |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 8.169.001 | |
| VI. | TRAFIKO-HORNIDUREN ALDAKETA VARIACION DE LAS PROVISIONES DE TRAFICO | | | (695.849) |
| 693 | Zuzkidura, izakinen hornidurarako. Dotación a la provisión de existencias. | | 500.000 | |
| 793 | Izakinen hornidura aplikatua. Provisión de existencias aplicada. | | (1.195.849) | |
| VII. | USTIAPENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 6.467.991 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 6.093.763 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones. | | 176.104 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 672.009 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 1.547.235 | |
| 624 | Garraioak. Transportes. | | 2.357 | |
| 625 | Aseguru-sariak. Primas de seguros. | | 246.862 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. Servicios bancarios y similares. | | 18.277 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas. | | 1.375.573 | |
| 628 | Hornidurak. Suministros. | | 780.781 | |

| GASTUAK GASTOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| 629 | Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i> | | 1.274.565 | |
| 6290 | Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i> | | 135.805 | |
| 6291 | Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i> | | 127.831 | |
| 6293 | Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i> | | 315.859 | |
| 6294 | Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos.</i> | | 47.631 | |
| 6295 | Argitalpenak. <i>Publicaciones.</i> | | 5.339 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i> | | 642.100 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 374.228 |
| 631 | Bestelako zergak. <i>Otros tributos.</i> | | 374.228 | |
| IX. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | | 619.552 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 613.644 |
| 663 | Interesak, epe laburrerako zorrenak. <i>Intereses de deudas a corto plazo.</i> | | 613.644 | |
| 6631 | Interesak, baltzu elkartuekiko epe laburrerako zorrenak. <i>Intereses de deudas a corto plazo con empresas asociadas.</i> | | 455.464 | |
| 6632 | Interesak, kreditu-erakundeekiko epe laburrerako zorrenak. <i>Intereses de deudas a corto plazo con entidades de crédito.</i> | | 158.180 | |
| 4. | BESTELAKO GASTU FINANTZARIOAK OTROS GASTOS FINANCIEROS | | | 5.908 |
| 669 | Bestelako gastu finantzarioak. <i>Otros gastos financieros.</i> | | 5.908 | |
| X. APARTEKO GALERAK PERDIDAS EXTRAORDINARIAS | | | | 470.000 |
| 1. | HORNIDUREN ALDAKETA VARIACION DE PROVISIONES | | | 470.000 |
| 696 | Zuzkidura, epe luzerako balore negoziagarrien hornidurarako. <i>Dotación a la provisión para valores negociables a largo plazo.</i> | | 470.000 | |
| 6960 | Zuzkidura, taldeko baltzuen epe luzerako kapital-partaidetzen hornidurarako. <i>Dotación a la provisión para participaciones en capital a l/p en empresas del grupo.</i> | | 70.000 | |
| 6961 | Zuzkidura, baltzu elkartuetako epe luzerako kapital-partaidetzen hornidurarako. <i>Dotación a la provisión para participaciones en capital a l/p en empresas asociadas.</i> | | 400.000 | |
| XI. SOZIJATEEN GAINEKO ZERGAK ETA BESTELAKOAK IMPUESTOS SOBRE SOCIEDADES Y OTROS | | | | 318.063 |
| 630 | Mozkinen gaineko zerga. <i>Impuesto sobre beneficios.</i> | | 257.455 | |
| 632 | Bestelako zergak. <i>Otros impuestos.</i> | | 20.573 | |
| 633 | Doikuntza negatiboak mozkinen gaineko zergapenean. <i>Ajustes negativos en la imposición sobre beneficios.</i> | | 40.035 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 79.700.649 |

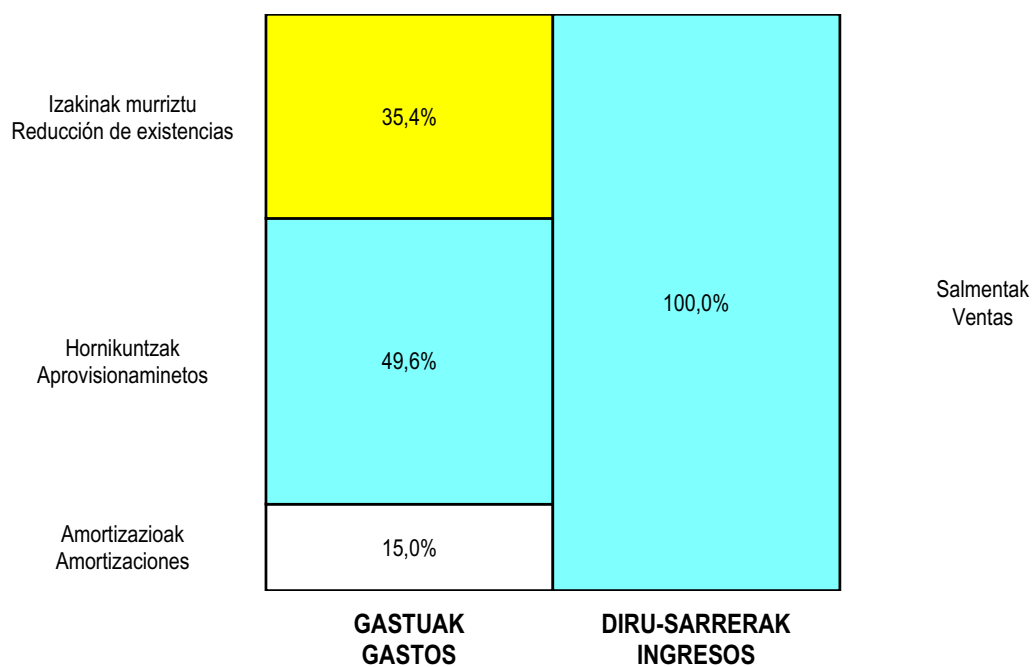
| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|----------------------|-------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 78.282.759 |
| 2. | SALMENTAK ETA ZERBITZU-PRESTAZIOAK, BESTELAKO ERAKUNDEI VENTAS Y PRESTACIONES DE SERVICIOS A OTRAS ENTIDADES | | | 78.282.759 |
| 700 | Salgai-salmentak. Ventas de mercaderías. | | 8.035.894 | |
| 7001 | Salgai salmentak beste batzuei. Ventas de mercaderías a otros. | | 8.035.894 | |
| 701 | Salmentak, produktu bukatuenak. Ventas de productos terminados. | | 57.387.501 | |
| 7011 | Salmentak beste batzuei, produktu bukatuenak. Ventas de productos terminados a otros. | | 57.387.501 | |
| 705 | Zerbitzu-prestazioak. Prestaciones de servicios. | | 839.185 | |
| 7051 | Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. Prestaciones de servicios a otros. | | 839.185 | |
| 706 | Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 12.020.179 | |
| V. | USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION | | | 216.908 |
| 759 | Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuengatik. Ingresos por servicios diversos. | | 216.908 | |
| VI. | JASO BEHARREKO TRANSFERENTZIA ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES A RECIBIR | | | 643.808 |
| 740 | Diru-laguntza ofizialak, ustiapenerako. Subvenciones oficiales a la explotación. | | 643.808 | |
| 7400 | Diru-laguntza ofizialak ustiapenerako. EAeko Administrazioa. Subvenciones oficiales a la explotación. Administración de la CAE | | 188.344 | |
| 7401 | Diru-laguntza ofizialak ustiapenerako. Bestelako Administrazio Publikoak. Subvenciones oficiales a la explotación. Otras administraciones públicas. | | 455.464 | |
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 160.172 |
| 2. | DIRU-SARRERAK, BEST. BALORE NEGOZIAG, ETA AKTIBO IBILGET. KREDITUENG. INGRESOS DE OTROS VALORES NEGOCIABLES Y DE CREDITOS DEL ACTIVO INMOV. | | | 41.538 |
| 761 | Diru-sarrerak, errenta finkoko balore negoziagarrietakoak. Ingresos de valores de renta fija. | | 41.483 | |
| 7613 | Diru-sarrerak, bestelako baltzuen errenta finkoko balore negoziagarrietakoak. Ingresos de valores de renta fija de otras empresas. | | 41.483 | |
| 762 | Diru-sarrerak, epe luzerako kredituengatik. Ingresos de créditos a largo plazo. | | 55 | |
| 7623 | Diru-sarrerak, bestelako baltzuei emandako epe luzerako kredituengatik. Ingresos de créditos a largo plazo a otras empresas. | | 55 | |
| 3. | BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 118.634 |
| 769 | Bestelako diru-sarrera finantzarioak. Otros ingresos financieros. | | 118.634 | |
| VIII. | APARTEKO MOZKINAK BENEFICIOS EXTRAORDINARIOS | | | 128.724 |
| 3. | APARTEKO DIRU-SARRERAK INGRESOS EXTRAORDINARIOS | | | 128.724 |
| 778 | Aparteko diru-sarrerak. Ingresos extraordinarios. | | 123.185 | |
| 779 | Diru-sarrera eta mozkinak, aurreko ekitaldietakoak. Ingresos y beneficios de ejercicios anteriores. | | 5.539 | |
| IX. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 268.278 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 79.700.649 |


Grupo SPRILUR - SPRILUR Taldea

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**



The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

Aurrekontu Bateratuak. SPRI Taldea
Presupuestos Consolidados. Grupo SPRI

Grupo SPRI - SPRI Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| | INBERTSIOAK INVERSIONES | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-----|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| II | HASTAPEN-GASTUAK ETA ZORREN FORMALIZAZIOKOAK GASTOS DE ESTABLECIMIENTO Y FORMALIZACION DE DEUDAS | | | 5.000 |
| | 202 Kapital-zabaltzearen gastuak. Gastos de ampliación de capital. | | 5.000 | |
| III | IBILGETUAREN EROSKETAK ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO | | | 95.801.333 |
| 1. | IBILGETZE INMATERIALAK INMOVILIZACIONES INMATERIALES | | | 62.054 |
| | 215 Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas. | | 62.054 | |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK INMOVILIZACIONES MATERIALES | | | 92.680.279 |
| | 220 Lur-sailak eta ondasun naturalak. Terrenos y bienes naturales. | | 15.326.772 | |
| | 221 Eraikinak eta higiezinak. Construcciones e inmuebles. | | 21.340.646 | |
| | 222 Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas. | | 7.179.902 | |
| | 225 Bestelako instalazioak. Otras instalaciones. | | 408.314 | |
| | 226 Aitzariak. Mobiliario. | | 582.867 | |
| | 227 Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información. | | 726.260 | |
| | 229 Bestelako ibilgetu materiala. Otro inmovilizado material. | | 138.428 | |
| | 230 Lur-sail eta ondasun naturalen moldaketa. Adaptación de terrenos y de bienes naturales. | | 21.551.415 | |
| | 231 Bideango eraikinak. Construcciones en curso. | | 25.425.675 | |
| 4. | BESTELAKO IBILGETZE FINANTZARIOAK OTRAS INMOVILIZACIONES FINANCIERAS | | | 3.053.000 |
| | 241 Partaidetzak, baltzu elkartuetakoak. Participaciones en empresas asociadas. | | 3.029.000 | |
| | 2410 Partaidetzak baltzu elkartuetan kapital harpidetzagatik. Participaciones en empresas asociadas por suscripción de capital. | | 3.029.000 | |
| | 254 Epe luzerako kredituak, pertsonalari emandakoak. Créditos a largo plazo al personal. | | 24.000 | |
| 5. | KREDITU KOMERTZIALAK, EPE LUZERA CREDITOS COMERCIALES A LARGO PLAZO | | | 6.000 |
| | 450 Epe luzerako bezeroak. Clientes a largo plazo. | | 6.000 | |
| V | KAPITAL EDO FONDO SOZIALAREN MURRIZKETA REDUCCIONES DE CAPITAL O FONDO SOCIAL | | | 1.443.001 |
| | 100 Kapital soziala. Capital social. | | 1.443.001 | |
| | 1005 Kapital soziala. Bestelako Ekarpentak. Capital Social. Otras Aportaciones. | | 1.443.001 | |
| VII | EPE LUZERAKO ZORRAK KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU CANCELACION O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDAS A LARGO PLAZO | | | 27.612.627 |
| 2. | ZORRAK, KREDITU-ERAKUNDEEKIKOAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO | | | 9.462.541 |
| | 170 Epe luzerako zorrak, kreditu-erakundeekikoak. Deudas a largo plazo con entidades de crédito. | | 9.462.541 | |
| | 1700 Epe luzerako maileguak, kreditu-erakundeenak. Préstamos a largo plazo de entidades de crédito. | | 6.140.021 | |

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| 1709 | Bestelako epe luzerako zorrak, kreditu erakundeekikoak. <i>Otras deudas a largo plazo con entidades de crédito.</i> | | 3.322.520 | |
| 4. | BESTELAKO HARTZEKODUNAK <i>OTROS ACREEDORES</i> | | | 18.150.086 |
| 171 | Epe luzerako zorrak. <i>Deudas a largo plazo.</i> | | 18.123.990 | |
| 180 | Fidantzak, epe luzerako jasotakoak. <i>Fianzas recibidas a largo plazo.</i> | | 8.005 | |
| 184 | Errentariengandik jasotako fidantzak, epe luzera. <i>Fianzas recibidas de arrendatarios, a largo plazo.</i> | | 18.091 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 124.861.961 |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------------------|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| I. | EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK <i>RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO</i> | | | 12.810.345 |
| II. | AKZIODUNEN EKARPENAK <i>APORTACIONES DE ACCIONISTAS</i> | | | 21.578.052 |
| 1. | EAEKO ARLO PUBLIKOA <i>SECTOR PUBLICO DE LA CAE</i> | | | 14.607.600 |
| 100 | Kapital soziala. <i>Capital social.</i> | | 14.607.600 | |
| 1004 | Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa. <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i> | | 14.607.600 | |
| 2. | BESTE ZENBAIT EKARPEN <i>OTRAS APORTACIONES</i> | | | 6.970.452 |
| 100 | Kapital soziala. <i>Capital social.</i> | | 6.970.452 | |
| 1005 | Kapital soziala. Bestelako Ekarpnen. <i>Capital Social. Otras Aportaciones.</i> | | 6.970.452 | |
| III. | ERRESERBAK ETA AURREKO EKITALDIKO EMAITZAK <i>RESERVAS Y RESULTADOS DE EJERCICIOS ANTERIORES</i> | | | (460.078) |
| IV. | ZORRAK EPE LUZERA <i>DEUDAS A LARGO PLAZO</i> | | | 56.478.193 |
| 170 | Epe luzerako zorrak, kreditu-erakundeekikoak. <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito.</i> | | 48.474.129 | |
| 1700 | Epe luzerako maileguak, kreditu-erakundeenak. <i>Préstamos a largo plazo de entidades de crédito.</i> | | 48.474.129 | |
| 171 | Epe luzerako zorrak. <i>Deudas a largo plazo.</i> | | 7.800.000 | |
| 180 | Fidantzak, epe luzerako jasotakoak. <i>Fianzas recibidas a largo plazo.</i> | | 39.000 | |
| 184 | Errentariengandik jasotako fidantzak, epe luzera. <i>Fianzas recibidas de arrendatarios, a largo plazo.</i> | | 165.064 | |
| V. | IBILGETUA SALDU, AURRE KITATU EDO EPE LABURRERA BIHURTU <i>ENAJENACION, CANCEL. ANTICIPADA O TRASPASO A C/P DE INMOV.</i> | | | 12.586.159 |
| 2. | IBILGETZE MATERIALAK <i>INMOVILIZACIONES MATERIALES</i> | | | 10.611.547 |
| 220 | Lur-sailak eta ondasun naturalak. <i>Terrenos y bienes naturales.</i> | | 2.475.816 | |
| 221 | Eraikinak eta higiezinak. <i>Construcciones e inmuebles.</i> | | 9.747.032 | |
| 222 | Instalazio teknikoak. <i>Instalaciones técnicas.</i> | | 606.590 | |
| 225 | Bestelako instalazioak. <i>Otras instalaciones.</i> | | 4.321 | |

Euro / Euros

| FINANTZIAZIOA FINANCIACION | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| 226 | Altzariak. Mobiliario. | | 33.226 | |
| 227 | Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información. | | 34.846 | |
| 282 | Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena. Amortización acumulada del inmovilizado material. | | (2.290.284) | |
| 2821 | Amortizazio metatua, eraikuntzena. Amortización acumulada de construcciones. | | (2.109.931) | |
| 2822 | Amortizazio metatua, instalazio teknikoena. Amortización acumulada de instalaciones técnicas. | | (113.214) | |
| 2825 | Amortizazio metatua, beste zenbait instalazioena. Amortización acumulada de otras instalaciones. | | (2.131) | |
| 2826 | Amortizazio metatua, altzariena. Amortización acumulada de mobiliario. | | (31.577) | |
| 2827 | Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamenduenak. Amortización acumulada de equipos para procesos de información. | | (33.431) | |
| 4. | BESTELAKO IBILGETZE FINANTZARIOAK OTRAS INMOVILIZACIONES FINANCIERAS | | | 1.116.703 |
| 251 | Errenta finkoko baloreak. Valores de renta fija. | | 1.098.780 | |
| 254 | Epe luzerako kredituak, pertsonalari emandakoak. Créditos a largo plazo al personal. | | 17.923 | |
| 5. | KREDITU KOMERTZIALAK, EPE LUZERA CREDITOS COMERCIALES A LARGO PLAZO | | | 857.909 |
| 450 | Epe luzerako bezeroak. Clientes a largo plazo. | | 812.909 | |
| 458 | Epe luzerako hainbat zordun. Deudores varios a largo plazo. | | 45.000 | |
| VII | KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN MURRIZKETA DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE | | | 21.869.290 |
| FINANTZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 124.861.961 |

Grupo SPRI - SPRI Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| I. | BIDEANGO PRODUKTU ETA PRODUKTU BUKATUEN IZAKINAK GUTXITU REDUCCION DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO | | | 21.488.408 |
| II. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 30.795.352 |
| 1. | EROSKETAK COMPRAS | | | 30.135.352 |
| 600 | Erosketak: Salgai, lehengai eta bestelako hornikuntzak. Compras de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos. | | 30.135.352 | |
| 4. | IZAKINEN ALDAKETA VARIACION DE EXISTENCIAS | | | 660.000 |
| 610 | Izakin aldaketa, salgai, lehengai eta bestelako hornikuntzena. Variación de existencias de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos. | | 660.000 | |
| III. | IBILGETUA IZAKINERA TRANSFERITU TRANSFERENCIAS DE INMOVILIZADO A EXISTENCIAS | | | 10.606.284 |
| 605 | Ibilgetua izakinera transferitu. Transferencia de inmovilizado a existencias. | | 10.606.284 | |
| IV. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 11.438.422 |
| 640 | Soldata eta alokairuak. Sueldos y salarios. | | 9.259.147 | |
| 642 | Gizarte segurantzak, baltzuren kargurako. Seguridad social a cargo de la empresa. | | 2.035.865 | |
| 643 | Ekarpenak, pentsioak osatzeko sistematarako. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. | | 133.685 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales. | | 9.725 | |
| V. | AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES | | | 15.336.636 |
| 680 | Amortizazioa, hastapen gastuena. Amortización de gastos de establecimiento. | | 912.032 | |
| 681 | Amortizazioa, ibilgetu inmaterialarena. Amortización del inmovilizado inmaterial. | | 42.094 | |
| 682 | Amortizazioa, ibilgetu materialarena. Amortización del inmovilizado material. | | 14.382.510 | |
| VI. | TRAFIKO-HORNIDUREN ALDAKETA VARIACION DE LAS PROVISIONES DE TRAFICO | | | (610.703) |
| 693 | Zuzkidura, izakinen hornidurarako. Dotación a la provisión de existencias. | | 500.000 | |
| 694 | Zuzkidura, trafiko-kaudimengabezien hornidurarako. Dotación a la provisión para insolvencias de tráfico. | | 85.146 | |
| 793 | Izakinen hornidura aplikatua. Provisión de existencias aplicada. | | (1.195.849) | |
| VII. | USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION | | | 30.828.055 |
| 1. | KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 30.031.081 |
| 620 | Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako. Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio. | | 83.032 | |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones. | | 1.226.399 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación. | | 4.104.363 | |
| 623 | Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes. | | 14.587.077 | |
| 624 | Garraioak. Transportes. | | 45.553 | |

| GASTUAK GASTOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| 625 | Aseguru-sariak. <i>Primas de seguros.</i> | | 495.567 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. <i>Servicios bancarios y similares.</i> | | 25.197 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i> | | 3.504.863 | |
| 628 | Hornidurak. <i>Suministros.</i> | | 1.788.764 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i> | | 4.170.266 | |
| 6290 | Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i> | | 285.199 | |
| 6291 | Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i> | | 499.125 | |
| 6293 | Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i> | | 1.256.585 | |
| 6294 | Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos.</i> | | 82.543 | |
| 6295 | Argitalpenak. <i>Publicaciones.</i> | | 30.340 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i> | | 2.016.474 | |
| 2. | ZERGAK TRIBUTOS | | | 796.974 |
| 631 | Bestelako zergak. <i>Otros tributos.</i> | | 761.974 | |
| 634 | Doikuntza negatiboak zeharkako zergapenean. <i>Ajustes negativos en la imposición indirecta.</i> | | 35.000 | |
| VIII. | EMAN BEHARREKO TRANSFERENTZIA ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES A CONCEDER | | | 21.349.500 |
| 652 | Eman beharreko ustiapen diru-laguntzak. <i>Subvenciones de explotación a conceder.</i> | | 21.149.500 | |
| 6521 | Ustiapen diru-laguntzak beste batzuei eman beharrekoak. <i>Subvenciones de explotación a conceder a otros.</i> | | 21.149.500 | |
| 653 | Eman beharreko kapital diru-laguntzak. <i>Subvenciones de capital a conceder.</i> | | 200.000 | |
| 6531 | Kapital diru-laguntzak beste batzuei eman beharrekoak. <i>Subvenciones de capital a conceder a otros.</i> | | 200.000 | |
| IX. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 3.108.172 |
| 2. | INTERESAK, ZORRENGATIKOAK INTERESES DE DEUDAS | | | 3.097.264 |
| 662 | Interesak, epe luzerako zorrenak. <i>Intereses de deudas a largo plazo.</i> | | 2.483.620 | |
| 6621 | Interesak, baltzu elkartuekiko epe luzerako zorrenak. <i>Intereses de deudas a largo plazo con empresas asociadas.</i> | | 1.605.300 | |
| 6622 | Interesak, kreditu-erakundeekiko epe luzerako zorrenak. <i>Intereses de deudas a largo plazo con entidades de crédito.</i> | | 878.320 | |
| 663 | Interesak, epe laburrerako zorrenak. <i>Intereses de deudas a corto plazo.</i> | | 613.644 | |
| 6631 | Interesak, baltzu elkartuekiko epe laburrerako zorrenak. <i>Intereses de deudas a corto plazo con empresas asociadas.</i> | | 455.464 | |
| 6632 | Interesak, kreditu-erakundeekiko epe laburrerako zorrenak. <i>Intereses de deudas a corto plazo con entidades de crédito.</i> | | 158.180 | |
| 4. | BESTELAKO GASTU FINANTZARIOAK OTROS GASTOS FINANCIEROS | | | 10.908 |
| 669 | Bestelako gastu finantzarioak. <i>Otros gastos financieros.</i> | | 10.908 | |
| X. | APARTEKO GALERAK PERDIDAS EXTRAORDINARIAS | | | 3.475.060 |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------------|---|----------------------|------------------|-----------------------|
| 1. | HORNIDUREN ALDAKETA VARIACION DE PROVISIONES | | | 3.475.060 |
| 696 | Zuzkidura, epe luzerako balore negoziagarrien hornidurarako. Dotación a la provisión para valores negociables a largo plazo. | | 3.475.060 | |
| 6960 | Zuzkidura, taldeko baltzuen epe luzerako kapital-partaidetzen hornidurarako. Dotación a la provisión para participaciones en capital a l/p en empresas del grupo. | | 3.075.060 | |
| 6961 | Zuzkidura, baltzu elkartuetako epe luzerako kapital-partaidetzen hornidurarako. Dotación a la provisión para participaciones en capital a l/p en empresas asociadas. | | 400.000 | |
| XI. | SOZIETATEEN GAINEKO ZERGAK ETA BESTELAKOAK IMPUESTOS SOBRE SOCIEDADES Y OTROS | | | 419.259 |
| 630 | Mozkinen gaineko zerga. Impuesto sobre beneficios. | | 358.651 | |
| 632 | Bestelako zergak. Otros impuestos. | | 20.573 | |
| 633 | Doikuntza negatiboak mozkinen gaineko zergapenean. Ajustes negativos en la imposición sobre beneficios. | | 40.035 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 148.234.445 |

Euro / Euros

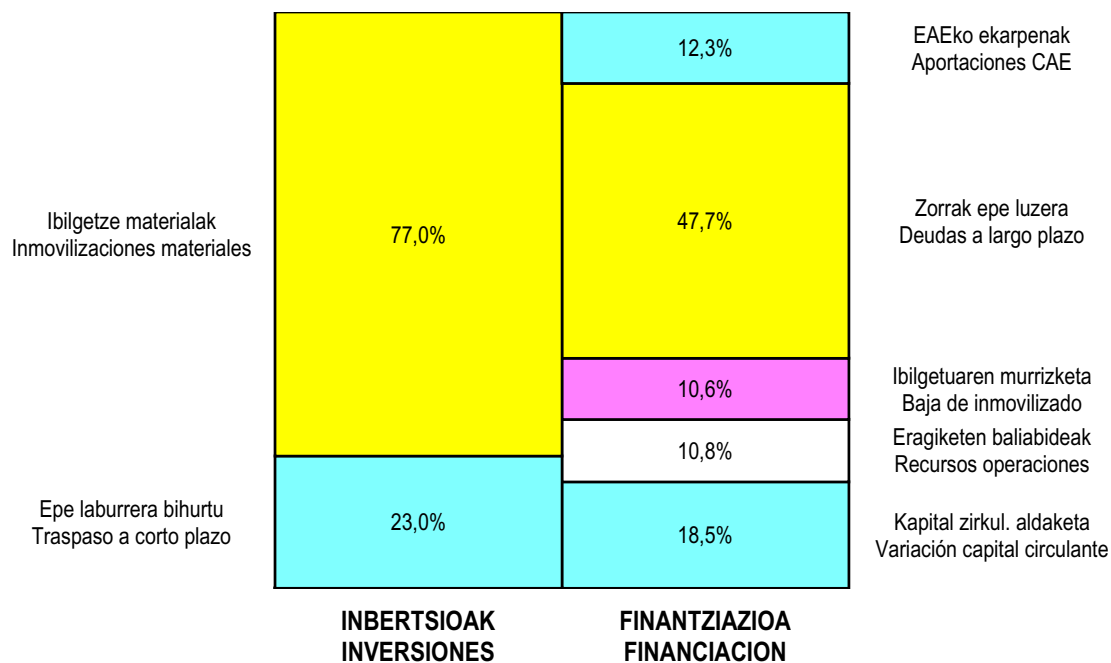
| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 97.068.101 |
| 2. | SALMENTAK ETA ZERBITZU-PRESTAZIOAK, BESTELAKO ERAKUNDEI VENTAS Y PRESTACIONES DE SERVICIOS A OTRAS ENTIDADES | | | 97.068.101 |
| 700 | Salgai-salmentak. Ventas de mercaderías. | | 13.384.304 | |
| 7001 | Salgai salmentak beste batzuei. Ventas de mercaderías a otros. | | 13.384.304 | |
| 701 | Salmentak, produktu bukatuenak. Ventas de productos terminados. | | 59.575.487 | |
| 7011 | Salmentak beste batzuei, produktu bukatuenak. Ventas de productos terminados a otros. | | 59.575.487 | |
| 705 | Zerbitzu-prestazioak. Prestaciones de servicios. | | 4.960.272 | |
| 7051 | Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. Prestaciones de servicios a otros. | | 4.960.272 | |
| 706 | Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles. | | 19.148.038 | |
| V. | USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION | | | 742.445 |
| 752 | Diru-sarrerak, errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos. | | 210.350 | |
| 759 | Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuengatik. Ingresos por servicios diversos. | | 532.095 | |
| VI. | JASO BEHARREKO TRANSFERENTZIA ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES A RECIBIR | | | 44.000.889 |
| 740 | Diru-laguntza ofizialak, ustiapenerako. Subvenciones oficiales a la explotación. | | 42.395.589 | |
| 7400 | Diru-laguntza ofizialak ustiapenerako. EAEko Administrazioa. Subvenciones oficiales a la explotación. Administración de la CAE | | 41.750.125 | |
| 7401 | Diru-laguntza ofizialak ustiapenerako. Bestelako Administrazio Publikoak. Subvenciones oficiales a la explotación. Otras administraciones públicas. | | 645.464 | |
| 741 | Bestelako diru-laguntzak, ustiapenerako. Otras subvenciones a la explotación. | | 1.605.300 | |
| 7411 | Bestelako ustiapen diru-laguntzak. Bestelako baltzuak. Otras subvenciones a la explotación. Otras empresas. | | 1.605.300 | |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| VII. | DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 484.142 |
| 2. | DIRU-SARRERAK, BEST. BALORE NEGOZIAG, ETA AKTIBO IBILGET. KREDITUENG. INGRESOS DE OTROS VALORES NEGOCIABLES Y DE CREDITOS DEL ACTIVO INMOV. | | | 41.538 |
| 761 | Diru-sarrerak, errenta finkoko balore negoziagarrietakoak. Ingresos de valores de renta fija. | | 41.483 | |
| 7613 | Diru-sarrerak, bestelako baltzuen errenta finkoko balore negoziagarrietakoak. Ingresos de valores de renta fija de otras empresas. | | 41.483 | |
| 762 | Diru-sarrerak, epe luzerako kredituengatikoa. Ingresos de créditos a largo plazo. | | 55 | |
| 7623 | Diru-sarrerak, bestelako baltzuei emandako epe luzerako kredituengatikoa. Ingresos de créditos a largo plazo a otras empresas. | | 55 | |
| 3. | BESTELAKO INTERESAK ETA DIRU-SARRERA ASIMILATUAK OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS | | | 442.604 |
| 763 | Diru-sarrerak, epe laburrerako kredituengatikoa. Ingresos de créditos a corto plazo. | | 60.000 | |
| 7633 | Diru-sarrerak, bestelako baltzuei emandako epe laburrerako kredituengatikoa. Ingresos de créditos a corto plazo a otras empresas. | | 60.000 | |
| 769 | Bestelako diru-sarrera finantzarioak. Otros ingresos financieros. | | 382.604 | |
| VIII. | APARTEKO MOZKINAK BENEFICIOS EXTRAORDINARIOS | | | 404.568 |
| 2. | KAPITAL DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE CAPITAL TRANSFERIDAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO | | | 275.844 |
| 775 | Kapital diru-laguntzak eta ekitaldiko emaitzari esleitutako bestelako diru-sarrerak. Subvenciones de capital y otros ingresos traspasados al resultado del ejercicio. | | 275.844 | |
| 3. | APARTEKO DIRU-SARRERAK INGRESOS EXTRAORDINARIOS | | | 128.724 |
| 778 | Aparteko diru-sarrerak. Ingresos extraordinarios. | | 123.185 | |
| 779 | Diru-sarrera eta mozkinak, aurreko ekitaldietakoak. Ingresos y beneficios de ejercicios anteriores. | | 5.539 | |
| IX. | EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO | | | 5.534.300 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 148.234.445 |

Grupo SPRI - SPRI Taldea

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

